華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期六 10 十一月 庚午年九月廿四日

第二二八四八號

出紙八張半 零售二元五角

發行及承印：華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零零號

電話 總社：五四九一一一八 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣區總經理處電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

今日「星期六週刊」隨報附送

無證人士自首遞增
過往一週已逾四百
港府重申不會特赦非法入境者
被確定偷渡入境必會遣返原地

（港訊）一大批無証人仕昨日繼續往人民入境事務處自首，人數比前日更多，到了昨天黃昏已超過一百人，而一星期內的人數已超過四百人，人民入境事務處助理處長強調，他們是不會特赦非法入境者的，並且希望內地人仕不要冒生命危險來港。

往人民入境事務處的無証者，比前天更多。他們是聽到謠言，在前幾天偷渡來港。其中有三名非法入境者，更是昨日上午十時許由陸豐偷渡來港，十一時許便到人民入境處接受登記，據其中十五歲的非法入境者表示，他前數天聽到特赦消息，昨天由婆婆付錢，花了一千二百元人民幣偷渡來港，抵達後才知是謠言。

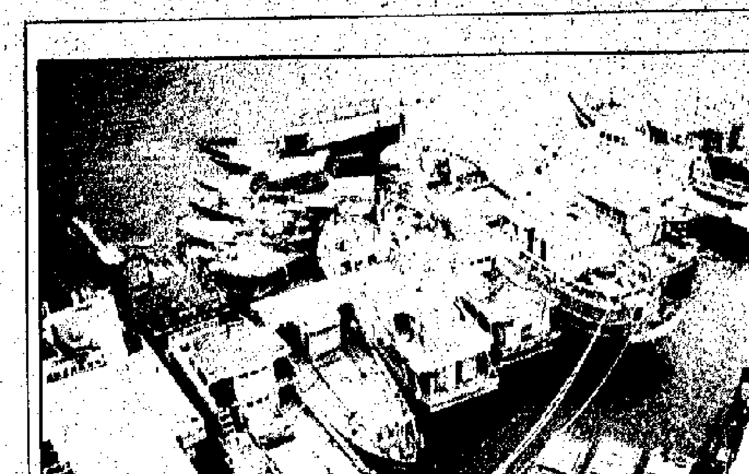
另有些是為了幼兒的年紀越來越大，要入學讀書，逼着要為他們登記的。

而人民入境事務處總入境主任陳惠祐指出，即捕即解政策沒有變，他希望再呼籲那些欲偷渡來此的人，他們要明白香港政府的立場，是不會予特赦給任何非法入境者。

他表示，人民入境事務處是執法機構，任何非法入境者都是即捕即解的處理。但非法入境者的家屬誤會人民入境處發予他們的証件，是等於居留的証件。

他更指出，發文件予他們只是入境處人手不足，暫時方便人手辦理。如果確實証明了他們是非法入境者的身份，便立即會進行遣返手續。

而現在自認是非法入境者的人，會立刻被拘留及等候遣返。



上圖：近期被截獲之「蛇船」，被扣押在南區水警總部。下圖：南區水警警長鄧國榮指出船隻上之暗格。（本報記者攝）

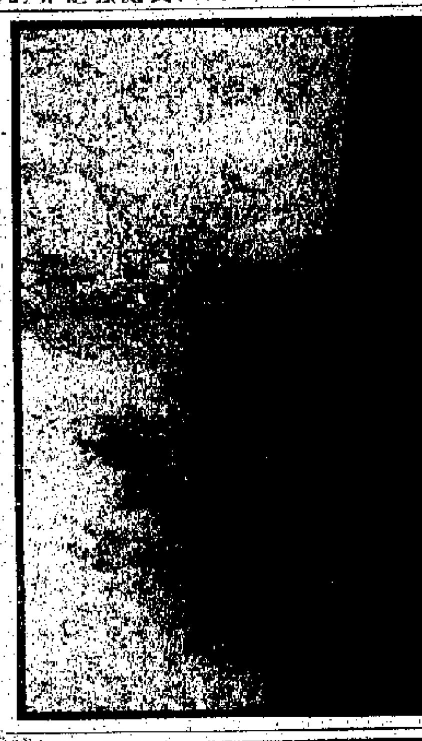
非法入境兒童自首傳可獲特赦
港府促粵澄清謠言
公安廳將加强堵截
指傳謠者別有用心已密切注視

（港訊）對於有謠傳指港府會特赦自首的非法入境兒童，廣東省公安廳認為是些極有用心的人故意做謠。並且表示他們一直與港府有密切聯絡堵截非法入境者，而港府也有通知廣東方面幾天來非法入境者偷渡來港的嚴重情況。香港政府並且希望廣東省澄清港府對非法入境者的政策。

廣東省政府公安廳，暫時還未收到非法入港者的實際數目，但知謠言越來越多，並且相信是一些別有用心的人傳播謠言，他們會加強這方面的防衛工作。

而省公安廳是與港警方緊密聯繫，時常互相交換訊息，至於廣州市和省內的市民也很平靜，因為他們也知道港府即捕即解的政策。一位東莞市民更表示，聽到特赦是沒有用的，他表示，特赦的謠言，是一些外省人傳來的。

港府表示，幾日來非法入境者的數目的確有上升，這些情況，通常是隔了一段時間便有很多謠言，港府昨日已經與廣東省接觸商討，並且表明港府立場不變，即捕即解政策不會變，希望廣東省政府澄清謠言。（偉）



圖：被五花大綁，頸纏鐵餅之男浮屍。

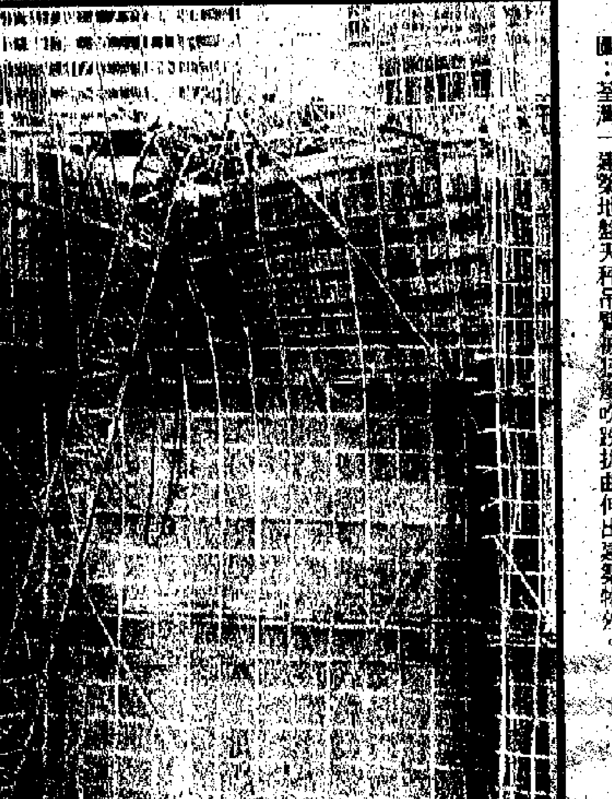
今年內已拘捕逾四百人
南區截獲偷渡客趨增加

（特訊）南區水警於前日廿四小時內，總共截獲及拘捕六十二名，懷疑非法入境者及蛇頭。水警發言人表示，由於近期闖入本港之非法入境者數目激增，將會進一步加強堵截行動。

水警於前日黃昏，接獲市民舉報謂，一艘中國機動木船於香港仔避風塘靠岸後，有十多人登岸，行跡可疑。水警派員追捕下，總共截獲十七名懷疑非法入境者，不排除仍有人在逃。另外，水警於前日深夜及昨日凌晨時份，例行截查於本港香港仔及南丫島水域航行之船隻時，分別於三艘中國機動木船上，搜獲卅三名懷疑非法入境者及十一名涉嫌蛇頭，相信全部均為中國居民。來自汕尾，海豐等沿海城市，部份更持偽造中國海員証。被拘人士中，其中十多名在一艘約八十呎長木船（悉突六×八）之暗格內發現，該暗格長十呎，闊二呎，深約六呎，經刻意精細建造，若不是船上有人顯得慌張，水警人員因而加以徹底搜查，不易被發現。

南區水警署警長鄧國榮表示，於前晚及昨凌晨之四次拘捕行動中，總共拘獲廿一男、二十女及九名小童（年齡介乎，至五十三歲間）。另外，十一名中國船員涉嫌協助及教唆非法入境來港，彼等已被扣留，由非法入境情報科進行調查。

鄧某透露，近期非法入境者數目激增。舊年全年總共拘捕一百四十九名非法入境者及九名蛇頭，但今年至今，已拘獲二百五十一名蛇頭及四百零八名非法入境者。至於有否由於近期傳出本港特赦及渴求勞工等謠言所致，則未有證據顯示。



圖：荃灣一建築地盤天秤吊臂被狂風吹跌折曲伸出建築物外。

圖：警方人員在浮屍兇殺案現場調查。

就非法入境者自首激增
兩局保安小組今日磋商
瞭解原因謀求處理良策

（特訊）對於近日有四百多名非法入境人士向當局自首，兩局保安小組將於今日進行討論，以了解成因。而有關事件必須謹慎處理，以免造成長遠的影響。

兩局保安小組召集人范徐麗泰昨日出席聖彼得第二中學畢業禮後指出，兩局保安小組對近日有超過四百名非法入境者向當局自首表示關注，而在今日開會的兩局保安小組亦會與保安科官員商討有關問題。

她指出，由於事件牽涉頗大，故必須謹慎處理，以避免引起長遠的不良影響，因為從今次事件看來，祇因為一個謠言，便導致大量無証媽媽攜同子女往移民局自首，可見其影響性。她相信，要解決有關問題必須與中方維持良好聯系，因為有大批人湧入香港，除了對香港有影響外，對中國同有影響，所以與中方間的聯系必須維持及加強。

至於加重無証媽媽刑罰，她認為未必可解決無証媽媽問題。實際原因，需作進一步調查。（合）

（特訊）南區區議會主席許湧鐘昨日表示，雖然水警人員近日在南區海面截獲多位非法入境者，但從表面上不會帶來南區居民的影響。

他補充，由於非法入境者在區內有增加之勢，他將會要求警方向區議會提供資料，讓區議員能了解目前香港仔避風塘是否非法入境者的落腳點。

五花大綁頸纏鐵餅
男子遇害被拋落海
但繩索鈎鐵枝未沉下反浮出
死者疑為六十一歲姓甄商人

（特訊）油塘高輝道海邊昨晨發現一具被五花大綁，頸纏四個舉重鐵餅之男浮屍，警方已將案列作兇殺案處理，觀塘重案組第二隊現正接手調查。

據調查得悉，死者生前遭五花大綁，直至遇害後，兇手將舉重鐵餅綁在死者頸部，拋其下海，以鐵餅之墜力企圖將屍沉於海底，豈料天網恢恢，疏而不漏，綁在死者頸部之繩索勾着海邊鐵枝，屍體未有沉底，昨晨浮出海面終揭發兇案，有人指出死者似冤魂不息，相信破案指日可待。

兇案揭發後至昨日下午，一名姓趙男子由探員陪同下到殮房認屍，初步懷疑死者為一名六十一歲失蹤之姓甄的商人。

該名報稱姓甄的六十一歲商人，於四日前由家人報失蹤，其寓所在紅磡黃埔花園。

法醫官昨初步檢視，死者前額有傷痕，遇害之時間約為前晚九時至凌晨一時許。

該具浮屍於昨晨八時許被發現，數名工人在高輝道海邊登上一艘躉船準備開工時，發現海邊污水渠口，有一具屍體載浮載沉，立即報警。

警員接報到場，發現該具浮屍手腳被五花大綁，而頸項繫有繩索掛上四個舉重鐵餅，認為有可疑，即知會上峯增援，封鎖現場展開調查。

該具浮屍俯伏於海邊，身穿一套黑色西裝，其內則穿有兩件恤衫，赤腳。

初步相信屍體被人綑綁手腳，再繫上舉重鐵餅，拋出海中企圖毀屍滅跡，豈料屍體頸中繩索勾纏海邊鐵枝，因而未有沉落海底，在海面浮致被人發現。警方將案件暫列兇殺案，屍體於上午十一時許撈起上岸，移送公眾殮房，由法醫官剖驗，以確定死因。觀塘重案組第二隊已接手調查該案。

星洲建屋局訪問團
盛讚本港公屋發展
面對各項挑戰，仍獲優良成績
近五年進展佳，多方面可借鏡

（港訊）新加坡房屋訪問團團長昨日表示，香港房屋委員會在過去五年在大量滿足香港的房屋需要方面有驕人的進展。

五年前曾到訪的新加坡建屋發展局主席歐陽壎說：「房委會現時所建的屋宇比從前更整齊、闊大、清潔，而且設計及建築都更好。」

他對房委會面對香港的各項挑戰，仍能有優良成績，留下美好印象。

他說：「我們對房委會解決問題的能力，留下深刻印象。我們相信房委會一定能成功克服未來的挑戰。」

他又說，雖然香港的人口比新加坡為多，香港仍然能透過居屋及私人參建居屋計劃，提高公屋的水準。

「我們新加坡最近才開始將公屋服務私營化，這方面我們可以向你們多學習。」

他又說：「在短短五年間，香港公屋在各方面都有進步。」

他並帶領一個十六人的新加坡建屋發展局代表團，在香港房屋委員會作為期六天的訪問。

昨日是行程的次天，訪問團聽取了房屋署各副署長介紹該署的組織及工作。訪問行程尚包括參觀位於青衣島及將軍澳的新建公共屋邨，和九龍中部的重建屋邨。訪問團會在十一月十三日結束訪問。

天秤式起重機
卅米吊臂鬆脫
跌落頂樓，搖搖欲墮

（特訊）荃灣一座興建中貨運中心頂樓之天秤式起重機，於昨午發生吊臂倒塌意外，該條長三十米的橫吊臂突脫落，跌落頂樓，三分一支架彎曲露出建築物而搖搖欲墮，消防員到場將在控制室內受傷控制員救出送院，同時將現場封鎖，恐防吊臂跌下造成意外。

事發之現場為荃灣德士古道一五六號聯合貨運中心建興地盤，地盤已興建至十九層頂樓，在頂樓有一座天秤式起重機，橫擺之吊臂長約三十米，垂直之支架高約七十米。

昨日下午二時四十分，一名廿多歲地盤判頭之子在天秤控制室內操作起重，由三樓起吊一些建築材料往頂樓。據悉，當時刮起大風，吊臂被吹襲下，突告鬆脫，整枝橫臂脫離支架跌落頂樓，其中三分一吊臂折曲伸出後巷建築物外，大風狂吹下，搖搖欲墮，而在控制室內的判頭之子被反彈之控制桿擊傷手部。

警方及消防員到場，將傷者救出送院，同時將脫落的吊臂穩固，但仍恐防吊臂跌落街上，警方遂將地盤後巷封鎖，禁止進入，直至吊臂安全為止。（合）

盼能改善繁忙時間交通擠迫
彈性上下班計劃
初步反應不理想

（特訊）為改善繁忙時間公共交通擠迫情況，此公共交通公司於年之前推出彈性上、下班計劃，不過反應並不理想，只有百分之一被邀的公司參予計劃。

今年年初，本港四間公共交通公司聯合推廣彈性上、下班計劃，花了三百萬元宣傳費，鼓勵公司實行彈性上、下班時間，希望可以減低繁忙時間的擠迫程度，不過，響應的公司並不多，負責該計劃的委員會向了多間公司發信介紹計劃，但只有十間公司覆信，表示實施彈性上、下班，所以目前的擠迫情況並無顯著改善。

委員會主席盧保高表示，公司反應冷淡，主要是一些公司覺得彈性上、下班會擾亂他們運作已久的作息時間，但他說，此構思需要較長的時間才可收到效果，因此是值得推廣的。

而委員會方面是會繼續發信，推廣彈性上、下班，使打工的人士於上、下班時可以較為舒服。（般）

圖：新加坡建屋發展局主席歐陽壎（右）參觀公營房屋發展。

週末通宵電車
今晚後將擱置

（特訊）電車公司自八月開始實施的週末通宵行車計劃，因受到區議會反對，該行車計劃將被取消，而今晚的電車通宵行駛便是這個計劃的最後一次。

九倉集團董事韓務庭昨日參加香港隧道公司主辦的急救比賽後表示，鑑於電車公司在八月開始實施的週末通宵行車計劃，遭受灣仔及東區兩個區議會反對，其理由為電車在深夜發出噪音，加上在深夜實在還有其他交通工具，故認為電車不需要通宵服務。

另一方面，韓務庭續稱，其實電車通宵行駛時的搭客，只增加三千多人，額外收入只足以平衡收支，所以，該通宵電車行駛計劃實在是無利可圖。但他又強調在一些特別日子，例如平安夜、農曆大除夕等，電車公司仍然會提供通宵行車服務的。

最後，韓務庭又提及有關紅磡海底隧道要求增加隧道費的仲裁，將在幾星期內有結果，仲裁結果包括決定海底隧道應否加價，與及加價幅度等。

將軍澳新隧道
昨日正式通車
用量較預期少

（特訊）將軍澳隧道昨日正式通車，使用該條來往觀塘與將軍澳新市鎮的車輛較運輸署預期為少。據隧道設計，來往觀塘與將軍澳的兩條管道，每小時最多容納二千七百架次汽車通過。

新隧道於昨日早上六時半開始啓用，至下午四時為止，有四千四百架車通過。由於將軍澳現時只有七萬人居住，運輸處估計，初期只有一萬架次使用，但當此新市鎮人口增至卅萬人時，隧道將為主要通道。（般）

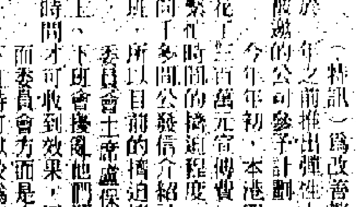
修訂條例將完成
使用不含鉛汽油

（特訊）環境污染問題諮詢委員會黃秉槐昨日表示，有關使用不含鉛汽油的修訂法例將於明年四月左右完成，屆時不含鉛汽油的售價會比較上便宜。

黃秉槐昨日出席一個汽車展覽的開幕禮後對記者說，政府日後會使用減低汽油稅的方法，使到不含鉛的汽油售價可以更為便宜，吸引更多司機使用。

他指出，在外國很多地方，特別在英國經已有不含鉛汽油與普通汽油的差額，約相差百分之五左右。黃氏謂，有關的法例後會於區議會內部行討論，明年四月左右實施。他估計，本港大部份的汽車是不需要經過改裝便能夠使用不含鉛汽油，但約有兩成的汽車則需要改裝，改裝的實用約為六百至七百元左右。此外，約有百分之七左右的汽車會由於機件構造的關係，將不能使用不含鉛的汽油，而這類車日後將需要付出較多的金錢使用較貴的普通汽油。

NURSES



美國，新澤西州
Newark Beth Israel
Medical Center 醫療中心
聘請護士

．這是您赴美國，在最負盛名教學醫院之一的醫療機構，任職專業護士的機會。
．本中心擁有教學及專科病床 545 張，護士達千名。
．您可享有赴美免費機票，H1 移民簽証費及執照費概由中心支付。
．極佳之薪金及福利。在接受 4 至 12 週定向訓練期間亦獲支付全薪。

歡迎有意查詢有關現有空缺之護士參加在下列地點及日期舉行之接待會：

地點：香港，柏寧酒店
日期：十一月九日（星期五）
下午六至九時。
十一月十日（星期六）
上午九至十二時
下午一至五時
十一月十一日（星期日）
下午一至九時

如方便請攜備 CGFNS 証書，護士學校文憑，登記護士証書，履歷証明文件（如有），褓姆書（如有），婚姻証書（如已婚）及護照用近照四張。

本中心護士招募主任 Mary Dubanowich, RN. 女士將於十一月八日至十三日期間來港，下榻柏寧酒店。應徵者在她留港期間可撥 890-3355 聯絡，或撥 (201)926-8181 與她在美國接洽。如欲垂詢詳情及預留接待會座位或預約面談，請撥電話554-4273與在港之SALLY CAPENER小姐聯絡。

Beth Newark Beth Israel Medical Center
201 Lyons Avenue, Newark, New Jersey 07112
We are an Equal Opportunity Employer M/F

香港大學

馮平山圖書館

徵聘組主任助理或見習組主任助理

香港大學馮平山圖書館招聘圖書館組主任助理或見習組主任助理壹名。

申請組主任助理職級者須持有認可大學學位及專業資格（圖書館學碩士學位或同等資歷），並有一年取得專業資格後之工作經驗。大學畢業具圖書館學資格，但取得專業資格後工作經驗不足一年者，可申請見習組主任助理職級。申請人如具有良好之中國文化研究背景更佳。主修中文成績優良而有志從事圖書館專業工作之大學畢業生，可獲考慮聘任為見習助理主任。

月薪：

組主任助理：由港幣 16,995 元至 26,465 元（七薪級點）

見習組主任助理：由港幣14,480 元至 15,400 元（二薪級點）

受聘人可享受公積金福利，起薪點則視資歷而定。

有意申請是項職位者，可向大學詢問處索取（般含道入口處（東閘））；函索則請附貼有陸角郵票之回郵信封寄香港大學校務部徵聘組。

截止日期為一九九〇年十二月一日

保心安油

居家旅行．必備良藥

採用名貴中藥煉製

各藥行，藥店，均有代售

布殊第一次親自宣佈 增兵海灣地區 顯示情勢危急

如和談失敗美國進攻伊拉克 再調四艘戰艦提高海軍實力

（路透社華盛頓九日電）布殊總統今日下令增兵波斯灣之舉，將使用以應付伊拉克的軍力，增加三艘航空母艦、一艘戰艦、超過十萬士兵和水兵，以及數以百計前線「M一A一」戰鬥坦克。此次行動將使部署於該區的美軍，在明年初之前增至超過卅三萬人，組成自越戰以來最龐大的美國戰爭機器。一九六九年，奉派參加越戰的美軍曾高達五十四萬三千人。

（時事社華盛頓九日電）美國國防部長切尼八日在布殊總統發表增派中東派遣美軍之後，對於派遣軍詳加說明：①派遣航空母艦三艘及戰艦「密蘇里號」；②從駐德美軍中派遣以四個機械化師為中心的重裝備部隊；③從美國本土派遣海軍陸戰隊。

由於海灣危機現在在中東地區展開的美國航空母艦，有「中途島號」（五一、〇〇〇噸）在阿拉伯海，「薩拉托加號」（五九、〇六〇噸）在紅海及「甘乃迪號」（六一、〇〇〇噸）在地中海三艘。因此最後共計將有六艘航空母艦配備此地區。此外，戰艦「密蘇里號」被派往，將同已在波斯灣展開的戰艦「威斯康星號」一起，加強海軍力量。

另外，從駐歐美軍中，將裝備最新型M一戰車的第一裝甲步兵師、第一、第三機甲師等的重裝備部隊，能緊急展開的輕裝部隊第二機甲騎兵團等兵員約六萬人加派前往。從美國本土將派遣州軍陸軍三個師、第二海軍陸戰隊遠征軍、第五海軍陸戰隊遠征團等。

上：布殊總統在白宮記者會上雙掌合什，聲稱希望和平解決波斯灣危機，但他準備派遣更多軍隊到波斯灣。國防部長切尼則木然佇立。下：蘇聯總統戈巴切夫與美國務卿貝克週四在莫斯科附近戈氏故鄉居所展開會談前互相握手。（美聯社）

「華盛頓郵報」透露 美可能增兵廿萬 內有兩個裝甲師

海灣美軍超過四十萬作戰力強大

（法新社華盛頓九日電）美國「華盛頓郵報」今日報導，美國總統布殊已經下令增派美軍到海灣，而增派美軍的數目可能多達廿萬。如果美國增派廿萬美軍到海灣，那末，駐海灣美軍的人數就會增加到四十三萬人。布殊總統昨日下令增派美軍到海灣，乃為必要時有足夠的軍力發動攻勢，把伊拉克趕出科威特。不過，布殊總統並無提及增派美軍的實際數目。消息說，美國新增加往海灣的美軍包括五個部隊單位，其中有兩個從歐洲調往的裝甲師團，三艘航空母艦，一艘戰艦和多艘登陸艇，以及駐守德薩斯州里萊堡的第一機械步兵師。

「華盛頓郵報」估計，華國新增加往海灣的軍隊包括十五萬地面部隊，四萬五千名海軍陸戰隊員和二萬名海軍人員。還有一萬二千名國民警衛軍應召入伍受訓。

早在今年八月六日，美國宣佈派軍駐守沙特阿拉伯，作為「沙漠之盾」，採取守勢，保衛沙特阿拉伯，使免受伊拉克可能發動的襲擊。布殊總統已表示，目前有廿三萬美軍在海灣，可以完成防衛的使命。至今美國決定增援軍隊到該地區，顯然是一種戰略的改變，由守勢轉為攻勢，準備隨時奉命出擊，把伊拉克趕出科威特。

該報謂，海灣多國聯軍的總人數可能多達五十三萬足可對付伊拉克總統侯賽因的四十五萬作戰部隊。美國國防部長切尼拒絕透露美國增派的軍隊的人數，亦無提及增派空軍單位前往。觀察家們指出，布殊總統只說增派海軍和陸軍到海灣，而切尼則避提增派的空軍部隊，這可能是因為空軍可能是發動攻勢的先鋒部隊，駐海灣美軍作戰司令部的畢克中將在接受「華盛頓郵報」專訪時說，在沙特阿拉伯的軍事物資必須要充裕，而後勤力量亦需要加強。

美軍戰車 千三百輛

（時事社華盛頓九日電）布殊總統一再表示，「給予可提高對伊拉克制裁效果的時間」，並強調對伊拉克使科威特「瓦解」及對人質的「野蠻行動」，愈來愈感憂慮。因此發表說「已指示國防部長切尼，增派部隊，以備在必要時，選擇採取軍事攻擊」。

美軍目前在沙特阿拉伯部署約有兵員二十四萬人，戰車一千三百輛。據切尼國防部長十月在現地視察的結果，認為這個規模足夠抑止伊拉克攻擊沙特阿拉伯，但伊拉克也有加強防衛的態勢，認為決定採取攻擊仍不夠充分，因此研討增派兵力。

回應美國增兵 伊警告如被襲 首先毀滅沙特

（法新社巴勒特九日電）假如伊拉克被襲，伊拉克軍方報章周五警告，伊拉克軍會殲滅美軍，並瓦解沙特阿拉伯，繼續為保護伊斯蘭聖地而努力。這警告自美國總統布殊公佈增派軍隊到海灣後宣佈。美國約會增派二十三萬美軍到現時的陣地。

該日報又說，所有沙特的地方將成為戰場，亦是伊拉克軍隊襲擊的目標。外國軍隊派遣軍人入侵沙地阿拉伯的聖地，他們一定要離開。報章又警告叛國者如沙特國王法德和埃及總統穆巴拉克將會成為沙特攻擊的直接目標，以懲其對美國派遣軍隊到海灣的支持。

反戰組織 誓言阻止 海灣戰爭

（路透社倫敦九日電）一舉國際反戰組織週五表示，他們的會員將不惜犧牲，在科威特沙漠裏建起「和平營地」，以促阻止海灣戰爭。比利時活躍分子杏斯在新成立的海灣和平團的記者會上說：「即使戰爭爆發，也不代表反抗組織失敗，因為這並不是計劃的結果。假如戰爭爆發，和平營地被車輛輾過，我希望這是反對戰爭的第一次抗議。」

這組織的成員包括英國、比利時、丹麥、印度、芬蘭和其他國家。他們在周日說，巴勒特批准他們在沙特阿拉伯邊境建立和平營作為後勤基地。現時他們未定啓程的日子。該組織亦要求沙特駐倫敦使館批准他們在沙特阿拉伯邊境建類似的營地。

英國撤核武運動組織副主席雅魯史密芙說：「我們已準備好被坦克輾過。假如伊拉克軍與國際軍爆發戰爭，我們會繼續努力反抗。」伊斯南表示，和平營的成立，進一步鼓勵和平談判的方法。

戈巴切夫 訪問德國 會晤高爾

（美聯社德國波昂九日電）蘇聯總統戈巴切夫週五抵達此間與一個十分感激他的國家簽署一項重要條約。這個國家是因他准許開放柏林圍牆以及推倒鐵幕而感激他的。在該條約裏，基本成份是訂明德國用其一些財富及尖端技術援助經濟陷于困境的蘇聯。

戈巴切夫乃于國際時間十時廿五分抵達科隆——波昂機場的，並獲由廿七人組成的德國軍方儀仗隊歡迎。他到訪這天是柏林圍牆開放那天後一年。在機場迎接他的還有德國外長甘斯爾。戈氏隨即啟程往波昂會見總統魏茨澤克。

貝克與戴卓爾夫人密談 交換對海灣意見

完成訪問任務貝克趕返華府

（合眾國際社倫敦九日電）美國國務卿貝克今日抵達倫敦，同英國首相戴卓爾夫人舉行會談，主要討論美英兩國把伊拉克趕出科威特的共同目的。貝克國務卿在今日當地時間下午二時卅分（格林威治標準時間十四時卅分，香港時間晚上十一時卅分）飛抵倫敦。他此次是從莫斯科飛來此間。在莫斯科訪問時，他同蘇聯總統戈巴切夫和外長謝瓦德納茲舉行會談，結果，蘇方發表聲明，謂動武以迫使伊拉克總統侯賽因放手科威特，可能是必要的。

在貝卿將近結束對莫斯科的訪問時，一位美國高級官員表示，沙特阿拉伯、埃及及其它的阿拉伯國家將會同美軍並肩作戰，把科威特從伊拉克總統的魔掌中解放出來。但是，該位官員說，此時未能確定法國會否同英美並肩戰鬥。貝卿將於明日走訪巴黎，同法國總統米特蘭和外長杜馬舉行會談，預料屆時會得悉法國的意向。在貝卿由莫斯科起程到英國之前，該位美國官員說，對於在伊拉克所進行的和平探討，蘇聯領袖們感到大失所望，此種立場觀點跟蘇方最近所發表的聲明恰成強烈的對照，因為蘇方在聲明中表示海灣危機和解仍然有希望。

正因為伊拉克總統侯賽因的強硬立場並無絲毫改變，蘇聯領袖始對貝克表示，如果和平手段不成功，就可以動武，把伊拉克趕出科威特。

在訪問巴林島、沙特阿拉伯、埃及、土耳其和蘇聯時，貝卿都着重討論對伊拉克動武的可能性，而他此次到英國作走馬看花式的訪問亦不例外。

他首先到英國外交部會見英國外相韓達德，會談一個多鐘頭，然後到唐寧街十號首相府同戴卓爾夫人會談。他準備在今晚起程返華府。

貝克此次在中東和歐洲遊訪，主要是為爭取支持力量，以便在必要時對伊拉克動武。

社論 中國印尼復交有利香港

在歷史上，香港與東南亞諸國早有密切的往來，其中，與號稱「千島之國」的印尼關係更是重要。印尼有一億八千萬人口，國內資源極爲豐富，盛產石油、礦物、海產、橡膠和木材。印尼亦是香港對外投資的重點地區之一，早在中國大陸實行對外開放政策前，香港對印尼的投資已居東南亞諸國之首。

從六十年代後期至今，印尼政局穩定，加上該國諸如勞工充裕，地租廉價等有利條件，使香港成爲僅次於日本的最大投資者，累年投資總值高達三十三億美元。由於香港的經濟將擺脫傳統的勞動密集型，於是便把投資主要集中於紡織、化工、造紙、金屬加工等行業，投資六成以新建、擴建工廠和合併收購爲主。

近年來，香港與印尼的雙邊貿易不斷發展。香港製造的鐘錶，成衣尤受印尼歡迎，僅去年輸往印尼的鐘錶價值便達一百五十四萬美元。而成衣更高達五千一百五十時萬美元。印尼輸往香港的貨品中，石油產品佔了四成，其它工農業產品佔六成。去年輸港貨品總值接近一點二億美元。在印尼與中國大陸之間，香港的轉口貿易大得其利，在今年頭四個月，印尼對大陸和香港的出口貨物總值爲十七億美元，作爲轉口港，香港賺了不少錢。

中印兩國已於八月八日復交。這兩個亞太地區最大的發展中國家的恢復邦交，亦給香港帶來了新的貿易機會。據經貿界人士分析，香港的中介角色將在日後益顯突出，在香港定居的約二十萬原印尼華僑將會帶動兩國間更多的貿易機會，同時，理所當然地，香港在對印尼的今後更大規模的投資中，亦一定有大陸的資本成份。

中印恢復邦交後，印尼各財團將更看好香港，放心地在香港設立貿易機構並開展跨越九七的各項貿易活動，這對於過渡時期香港的繁榮穩定有積極作用，有利於加強香港作爲亞太地區的國際大都會作用。

印尼本身的極富誘惑力的投資環境必將吸引着越來越多的香港商家去印尼投資，據印尼投資協調委員會估計，香港今年投往印尼的資金將達十億美元，較去年增加一點六倍。香港對印尼的投資遠遠高出對東南亞其它國家的投資，由於印尼潛力巨大，今後數年香港對印尼的投資估計仍會有較大的增長。

很多法國人民不同意 與美合作攻擊伊拉克

（路透社巴黎九日電）一項民意調查顯示，很多法國人不同意該國在波斯灣危機中，與美國站在同一陣綫對付伊拉克。調查亦顯示出，支持以戰爭來迫使伊拉克撤出科威特的人數大幅下降。據報，有五成二被訪者希望法國能置身事外，贊成法國部隊應該參戰的人佔四成二。在八及九月時，民意調查顯示有五成被訪者認爲應該和美國合力，但今次的有關比例下降至四成七。

江澤民在京會見 蘇丹領導人巴氏

（新華社北京十一月九日電）中共中央總書記江澤民今天下午在中南海會見蘇丹救國革命指揮委員會主席奧馬爾·哈桑·艾哈邁德·巴希爾，賓主就進一步發展兩國關係等問題進行了友好的談話。

據中國外交部官員介紹，江澤民在會見時對兩國關係的順利發展表示滿意。他還讚揚了兩國間的傳統友誼。

十一月九日，中共中央總書記江澤民在北京中南海會見蘇丹救國革命指揮委員會主席奧馬爾·哈桑·艾哈邁德·巴希爾中將。（新華社記者劉少山攝）

廣東省銀行詐騙案增多 去年破獲廿二宗

（特訊）廣州九日消息：今年以來，廣東省工商銀行加強內部防範措施，先後識破詐騙銀行資金案二十二宗，協助公安機關抓獲一批犯罪分子，使四千多萬元國家資金免遭損失。

從今年破獲的詐騙案件來看，不法分子作案主要有以下特點：一是出現詐騙團夥，其中有港澳與內地不法分子互相勾結，也有銀行內部工作人員與社會上不法之徒串通作案；二是詐騙金額數額巨大，動輒百萬元；三是詐騙手法多樣，有僞造銀行匯票、支票和匯款電報，也有僞造銀行鋼印和企業印鑑等。今年九月二十日，東莞市工商分行辦理一張金額爲一千萬元的銀行轉帳匯票時，當班經辦員見金額巨大，立即警覺起來。經過種種發現，該匯票票面的顏色、紙質、手感，銀行鋼印和匯票號碼有異，匯票簽發銀行行名與行號均不符，初步斷定是假票。於是，營業部立即採取緊急措施，一方面迅速向上級報告，同時與有關銀行查對，在證實確是僞造後，銀行保安公安機關，並協助逮捕犯罪嫌疑人，一舉破獲了一個六人詐騙團夥。今年以來，銀行詐騙案件明顯多於去年，作案手段也比過去狡猾得多，而且詐騙金額特別大。

范會與情人出席 在巴黎招待記者

在嚴家其陪同下

中國改變令他能與相戀情人共聚

（路透美聯社法國首都巴黎九日電）經由香港到達法國的國際知名中國畫家范曾，今日在此間舉行記者招待會時宣稱：他逃出中國是要尋求較大的藝術自由，能夠和相戀了達二十年的情人共聚，也因爲受到中國政府突然改變政策所引起的驚擾。范曾沒有說明中國改變的是什麼政策。五十二歲的范曾表示，他這一次離國，與其說是一種政治上的活動，毋寧說是一種精神上的活動，「我來法國是尋求精神自由，法國有光輝的文明及文化，可說是藝術家之家！」

范曾表示，他這一次不是逃亡，不會請求政治庇護，也不會參加反中國分子在海外所策動的自由民主運動，范曾說他這一次行動雖然目的極爲純正，但怕中國的傳媒不知把他說成怎麼樣的人，將這件事說成什麼樣的事？范曾雖然說不會參加中國流亡海外民主人士的反政府活動，但他舉行記者招待會亦由「民運」中堅分子嚴家其陪同出席，范曾說，中國方面要改革的事還很多。范曾曾任「全國人民政治協商會議」代表，及中共很多文化藝術組織的委員，但他說從未入「中國共產黨」。

中國著名畫家范曾與其「情人」楠莉雙雙在巴黎會見記者。（美聯社）

財政部長王丙乾說 明年只在部份地區 實行財政體制改革

（中新社北京十一月九日電）國務委員兼財政部長王丙乾今天在此間透露，明年只在部份地區實行財政體制改革的試點。王丙乾對來京參加會議的各省、自治區、直轄市和計劃單列城市的稅務局長說，今年一至十月，國內財政收入按可比口徑計算，經常性收入比去年同期增長百分之六點三，而收支出現增長很多。因此，努力完成稅收任務，對於緩解財政緊張狀況，平衡國家預算，減少赤字，更好地發揮財政的宏觀調控作用，穩定大局，具有十分重要的意義。王丙乾對完成今年的稅收任務表示樂觀，他認爲經濟形勢正在向好的方向發展，據預測，第四季度工業總產值和社會商品零售額都可望有較大幅度增長。經濟發展加快，必然會提供更多的稅源，增加財政收入。

他要求各地從大局出發，能超收的地區盡量多超收一些；能完成任務的地區要確保完成；少數地區完成任務確有困難，要努力把收短減少到最低限度。

上海證券交易所下月底開幕

（香港中國通訊社十一月九日電）上海證券交易所籌建小組負責人尉文淵表示，該交易所的籌建工作（包括吸收會員、制訂規章及人員培訓工作）和硬件（包括交易所的裝修、電腦安裝及通訊設備等）將在本月底基本完成。上海證券交易所將於十二月十九日正式開幕，成爲中國首家證券交易所。他指出目前上海交易所暫時未考慮讓外資參與，但一旦待配套工作完成之後外資便可在上海證券交易所進行投資活動。尉文淵接受本社記者訪問時稱，在吸收會員工作上，上海交易所計劃初期吸收不會超過二十個會員，全部是公司會員，其中部份是來自上海，部份來自全國各地，上海會員數目將多於其他地區會員。

在章程制訂工作上，市場交易規則及清算交割規則等現已初步完成，現時已進入修改階段，在本月底將全部完成。有關人員培訓工作，已有五十多人完成課程並考核合格，在本月底將再開辦新課程培訓更多人員。尉文淵稱，在硬件方面，目前交易所所址已進行裝修工程，另外亦正在安裝通訊設備，在電腦方面，首部電腦終端機也可在本月底完成，上海交易所將實行中央結算的方式，這方面比香港還要先走一步。在電腦配套的軟件上目前也積極開發。至於電訊方面，交易所內的大屏幕電視也於本月底開通。

戴卓爾夫人再獲提名 仍然任英保守黨領袖

（美聯社倫敦九日電）根據英國保守黨的規定，星期四例行提名首相戴卓爾夫人爲該黨的領導人。戴卓爾夫人自一九七五年以來就領導該黨，自一九七九年以來就執政。她的提名人是外相韓達德和財相馬卓安。在過去幾天來一直有傳聞可能有人與她角逐領導地位，但到現在未立刻見到有挑戰者出現。如果只有一位候選人，那麼，保守黨的下議院議員，會在十一月二十日表決。她在去年首次遭受挑戰，但經投票後，挑戰者失敗。由於副首相賀維在十一月一日辭職，因此，領導人的問題甚受關注。

（路透社倫敦九日電）英首相戴卓爾夫人備受圍攻的保守黨，周四在英國北部的補選中大敗。在英國民意調查中，居領先位置已有十八個月的反對黨工黨，在北布拉德福德的投票中獲勝，它的對手保守黨受到經濟危機和對歐洲政策意見分歧的困擾。

戴卓爾夫人今年內訪問蘇聯

（路透社倫敦九日電）英國首相發言人星期四說：首相戴卓爾夫人會在今年底會晤蘇聯總統戈巴喬夫。發言人說：「由現在至聖誕節，都會可能舉行會議。」

「每日郵報」星期五報道稱，兩位領袖會在聖誕節之前舉行會議，簽署友好及合作條約。這是兩國首次簽署類似的條約。首相發言人就此項報道發表評論。

發言人說，他不會評論是否正在進行有關簽約工作的報道，也不透露這次高峰會議的地點及籌提議開會。該報的報道稱，戴卓爾夫人希望在倫敦舉行。

暴雨襲擊上海 氣溫降至五度

（新華社上海十一月九日電）通訊員施友豪：中國最大的城市上海連日遭受暴雨襲擊，從七日夜間九時起到今天早上八時，三十五個小時普降暴雨。這場突如而來的暴雨之前，上海曾連續十二天是艷陽高照的晴好天氣。據當地中心氣象台說，十一月八日，上海市降雨量達到七十四點七毫米，這是上海自有氣象紀錄的一八七三年以來，降雨量最多的一天。據悉，這場罕見的暴雨襲擊，並未給上海造成大的損失，市民生活和生產照常。氣象台說，這場暴雨是由于受北方的強冷空氣和南方暖濕氣流影響所致。預計上海的氣溫十一日將下降到五攝氏度以下。」

二十一歲的美國小姐多利臣周四在倫敦接受一九九〇年度世界小姐的加冕。而十九歲委內瑞拉的千沙里蘇（圖左）奪取第三名榮銜。（美聯社）

沿海開放城市及特區 數年來經濟猛進 爲國家創匯增長

形勢大好外商踴躍直接投資

（新華社北京十一月九日電）今年以來，中國沿海開放城市及經濟特區的經濟形勢良好，外商直接投資大幅度增加，「三資」企業生產高速發展，企業創匯及地區經濟實力穩步增長。據國家統計局城市調查總隊提供的資料，今年一至九月，十四個沿海開放城市新簽外商直接投資協議合同一千一百一十八個，比去年同期增長百分之十六點七，外商直接投資實際利用額近六億美元，增長三成以上。一至九月，深圳等四個經濟特區新簽外商直接投資協議合同一千二百六十個，外商直接投資三點七億美元，均比去年同期增長二成以上。其中第三季度新簽外商直接投資協議合同五百四十八個，比去年同期增長五成以上。今年以來，沿海開放城市和經濟特區利用外資形式進一步多樣化。上海、廣州、廈門、福州等市在大力吸收外商直接投資、發展「三資」企業的同時，還通過外國政府和金融機構貸款，發行債券和股票等形式吸收外國資金。此外，台商投資熱在廈、閩、瓊等地興起，呈現港、台及海外資金互相參股，聯合投資的發展勢頭。

目前，「三資」企業產值在沿海開放城市及特區經濟中已佔有相當大的比重。今年一至九月，沿海開放城市「三資」企業產值比去年同期增長近五成。深圳、珠海、廈門三個經濟特區合計，「三資」企業產值達一百零四億元，比去年同期增百分之四點三，佔當地工業總產值的比重爲百分之五十七點六。「三資」企業的發展促進沿海地區外向型經濟的發展。今年一至九月，深圳等四個經濟特區合計，出口創匯達三十五點七億美元，比去年同期增長百分之二十六點五。沿海開放城市及經濟特區九月出口合計已佔全國同期出口總額的百分之三十八。海南省出口總值比去年同期增長百分之六十一點五。與此同時，十四個沿海城市外匯收入比去年同期增長百分之十一點二；深圳等四個經濟特區外匯收入增長百分之二十五點九。

川東苦旱 百年僅見

（香港中國通訊社成都十一月九日電）自六月份開始的四川東部地區特大乾旱到現在仍未完全解除。長時間的乾旱使該地區工農業生產損失慘重，居民生活受到嚴重影響。

皇儲查理斯及儲妃戴安娜仇儷周四在倫敦市的商旅泰勒會堂發動一項幫助居於城市的窮人活動。兩人在會堂逗留超過兩小時，這是自從九月以來，兩人一起作公開露面。（美聯社）

九零年諾貝爾獎得主概覽

吳湧

今年獲得諾貝爾獎的傑出人士，共有十一人。其中，獲得醫學獎二人、文學獎一人、和平獎一人、經濟學獎三人、物理學獎三人和化學獎一人，茲在此簡略介紹各獲獎者成就和貢獻。

醫學獎

瑞典卡羅林斯卡學院於十月八日宣佈，美國醫生約瑟夫．默里及唐納．托馬斯，由於在器官和細胞移植技術方面作出貢獻，獲得諾貝爾醫學獎，共獲獎金七十萬美元。嘉獎信說，默里發現如何去控制人類器官移植的排斥反應；托馬斯的研究則減輕了移植細胞和器官在人體上出現的嚴重排斥反應。他們的發現和研究有決定性的意義，使其他方法不能治愈的許多慢性病重病人，目前已有可能治療和延長生命。七十一歲的默里是波斯頓布里格姆婦科醫院的外科醫生；七十歲的托馬斯是華盛頓州西雅圖一個癌病研究中心診療研究計劃助理主任。

文學獎

瑞典文學院十月十一日宣佈，七十六歲的墨西哥詩人及小說家奧克塔維奧．帕斯獲得今年諾貝爾文學獎殊榮。文學院讚揚他的作品感情豐富，視野廣闊，兼具新諾感觀知識及高尚人性的特色。其作品對當代文學具有深遠的影響。他那風格獨特，超現實的詩篇，一直受世界文學新論家的好評。他最著名的作品是「孤寂的迷宮」。帕斯於一九一四年三月三十一日生於墨西哥城，少年時期已出版詩集，曾當過二十五年的外交官，至今創作不綴。這次獲獎，他獨得七十萬美元的獎金。

和平獎

挪威諾貝爾委員會於十月十五日宣佈，蘇聯總統戈巴切夫，摘得今年諾貝爾和平獎桂冠。他戰勝了其他九十九位候選人獲得這項榮譽。該委員會聲明說，「戈巴切夫因在和平進程中扮演了重要的角色而獲獎」。現年五十九歲的戈巴切夫，是第一位共產國家的首腦獲此項獎。他一九三一年出生於俄羅斯南部的一個小鎮。其獲得的獎品包括一枚銅製的勳章、一份證書和一張面值七十一萬美元的支票，將於十二月十日在奧斯陸頒獎。

經濟學獎

瑞典皇家科學院十月十六日宣佈，美國三位教授獲得今年諾貝爾經濟學獎。科學院指出，這是嘉獎他們對經濟金融理論的革新的貢獻。他們將分享七十萬美元。這三位得獎者是：六十三歲的紐約市大學教授哈里．馬科維茨，他發明所謂公司和私人投資皆適用的有價證券理論。五十六歲的史丹福大學教授威廉．夏普，他致力研究金融資產的判定價格理論，其專有名稱是「資金資產價格模式」。六十七歲的芝加哥大學教授默頓．米勒，他致力於公司理財理論的研究。

物理學獎

瑞典皇家科學院十月十七日把物理學獎頒給美國人弗里德曼、肯德爾和加拿大人泰勒。他們三人將平分七十一萬美元的獎金。六十一歲的弗里德曼和六十三歲的肯德爾都任教於馬薩諸塞技術學院；六十歲的泰勒則是史丹佛大學教授。三人是探索「夸克」（超微粒子）的先驅，在物質組成結構上有突破性的發現而獲獎。皇家科學院稱，他們對電子、質子和中子進行了「創造性的研究工作」。

化學獎

今年的諾貝爾化學獎由美國的科學家科雷獲得。他目前任教於哈佛大學。瑞典皇家科學院稱，科雷研究的方法使得運用簡單的有機元素即可合成複雜的化合物，運用於塑膠、人造纖維、塗料和藥品上。他獲得七十萬美元的獎金。

世界展望

蘇聯仍然不可信賴

美國務卿貝克到了蘇聯，與蘇外長舉行爲時九小時的會談。會談很重要，特別是對伊拉克決定性影響。這個會議可能有決定性和威脅。

貝克北行主要是說服蘇聯，支持美國決策，通過聯合國決定，在制裁失敗的時候，對伊拉克採取軍事行動，將伊拉克侵略軍逐出科威特，重整中東秩序。

蘇聯的態度一直不明白，一時說不反對聯國軍對伊拉克用武，一時又說不應該放棄和談。就是此次會議，蘇聯外長的談話也是前言不對後語的。

在會議開始時，蘇外長說：「動武是不受歡迎的，我認爲，國際組織的第一要務是設立使聯合國的決議能如實地履行」。蘇聯反對用武至爲明顯。

又據路透社莫斯科八日電稱：「蘇聯外長謝瓦德納茲今日同到訪的美國國務卿貝克會談歷時約九小時後在記者招待會上表示，如果和平手段失敗，在海灣動武的可能性不可否定」。他此說法已改變了他較早時的立場。」

如此看來，蘇聯並非堅持到底，反對用武。用武還是不用武？很難信賴蘇聯的承諾。因爲共產黨人向來沒有信義的，何況又是「社會主義祖國」的蘇聯。

美國千萬小心

如果對伊拉克用武，發動海灣地區戰爭，美國領導人當然知道，真正協助美國作戰的，只有英國、埃及、以色列和沙特。至於法國、意大利、敘利亞、摩洛哥等國家可能給予精神支持，無補於事。

蘇聯如何？萬分危險。一則蘇聯不會插手，因爲這是蘇聯向伊拉克大做軍事、糧食貿易的好機會，不要輕視，蘇聯每年的外匯收入，三分之一是來自對伊拉克貿易（主要是售賣軍火）。二則美英駐西歐軍隊已調往海灣地區，西歐防衛實力大大削弱了，同時又要支援海灣戰線，英美不易兩面兼顧，此時也，也是千載一時的好機會，克宮頭頭把心一橫，進攻西歐，一舉而消滅西歐的資本主義社會，奪取更大、更多經濟利益，以和緩內部危機，可能性是不可輕視的。

也許有人說在下所言是謬論，但願是謬論，即使是謬論，奉勸美國領導人千萬小心。

最後警告

據路透社雅各尼科西亞八日消息：「伊拉克今日提出威脅，如果該國遭受襲擊，就把阿拉伯半島變爲灰燼，把沙特阿拉伯的油田變成火海。此時海灣戰爭可能爆發的消息頻傳，影響到世界金融市場，但蘇聯和中國卻表示不願見到海灣戰爭爆發。伊拉克的共和國報發出自從今年八月二日伊拉克入侵科威特以來的最急迫的警告，謂海灣戰爭越來越迫近了。該報說，如果侵略之炮火轟擊伊拉克，那末，火焰就會向四處燃燒，燃毀一切的東西。」

這是最後警告能，既對美國等西方國家警告，也對阿拉伯國家警告。但伊拉克人民知道了上述消息，作何感應呢？難道伊拉克可以避免毀滅麼？

李文

油尖區節亮燈開幕

透過五十多項活動·促進區民歸屬感

持續直至明年一月·請參與社區事務

（港訊）署理政務司許維昨日在尖沙咀九龍公園拱廊爲耗資一百四十多萬元的「油尖區節九〇」主持亮燈儀式，爲區節揭開序幕。

許維在開幕禮上致辭時表示，油尖區除了是個商住混合的社區，更是香港著名的旅遊和購物點之一。他說：「油尖區能夠擁有今天的成就，有賴地方人士和政府多年來的通力合作，是彼此齊心協力，努力建設的成果。」

許維指出，今屆區節的主題「建設油尖、繁榮香港」深具意義。他表示，大會爲配合這個信息，特別設計及安排了五十多項活動，讓區內市民享受社區建設帶來的成果，同時鼓勵他們參與區政，建設更美好的社區，繼而爲香港的繁榮而努力。他說：「這種團結和積極進取的精神，正是香港在迎接未來挑戰時所需具備的。」

許維促請區內市民踴躍參與區節的各項活動，以實現「建設油尖、繁榮香港」的理想。

區節籌備委員會主席趙汝棠在致辭時指出，舉辦區節的目的，是透過各種活動培養居民對本區的歸屬感，並鼓勵他們參與區內的社會事務。

區節將持續至明年一月中，其間舉辦的活動包括「關懷長者活動日」、「國際文化之夜」、有關油尖區未來發展的展覽會，「追求安全嘉年華」，以及在香港體育館舉行的「油尖區議會聲SING演唱會」等。

開幕禮後隨即舉行「油尖同樂嘉年華」綜合晚會，由電視藝員表演歌舞，並介紹油尖區的特色。無綫電視翡翠台更於晚上七時二十分起直播。

此外，區節七彩繽紛的裝飾旗幟已在區內主要街道的燈柱懸掛，而大會亦印備大量海報及節目表，以廣宣傳。

區節大部份節目均免費，詳情的節目張列各項節目和活動日期地點，市民可於尖沙咀中間道十五號油尖區政務處索取。

出席開幕禮的嘉賓還有油尖區議會主席葉樂韶和政務專員唐海怡等。

和平紀念儀式 本星期日舉行

（港訊）和平紀念儀式將於星期日（十一月十一日）在皇后像廣場和平紀念碑前舉行，悼念在兩次大戰中捐軀的人士。

港督衛奕信爵士、駐港英軍總司令郭富樂少將、首席按察司楊鐵樑爵士、行政及立法兩局代表、英聯邦國家駐港官員、警務處處長李君夏、市政局主席張人龍及各區議會主席均將獻花圈。

儀式由上午十一時開始，約於十一時卅分完畢。

今日各版專欄

「國際娛樂指南」「星期大週報」隨報附送，「攝影」，「屋宇天地」。

資助公務人員… 接受申請 四千人 頓成業主階級 物業市道增生力

本港新聞

（特訊）政府上月推出公務員津貼買樓計劃，一個月內共有四千名公務員申請並獲得批准，地產界人士認爲對於目前比較淡的市場是有一定的幫助。

資助高級公務員買樓的資助居所計劃，十月開始接受申請以來，一個月來已有二千七百多人申請，政府已經批准了二千二百個，他們要在六個月內買樓，如果現在住的是政府宿舍的，便要交回。而房屋津貼便會停止，政府的津貼額是由一萬三千元至三萬六千元，視乎職級而定，年期十年。

…民登記冊 …計表

…0年臨時選民登記冊已登記選民數目	登記率
22,470	63.9%
53,653	51.2%
33,038	44.9%
143,977	42.9%
59,267	45.1%
79,470	50.8%
110,260	44.5%
67,975	46.2%
133,208	48.0%
703,318	46.6%
72,269	41.8%
58,123	43.6%
189,314	51.3%
88,763	53.9%
121,595	47.8%
208,490	55.0%
47,472	40.6%
121,616	47.2%
155,845	64.2%
37,021	38.5%
1,100,508	50.3%
1,803,826	48.8%
1,597,567	43.9%

選民登記共達廿四萬人

總數一百八十五萬·沙田區參加最踴躍

（特訊）今年首期選民登記總共有廿四萬一千五百人登記爲新選民，使新選民人數達一百八十五萬三千多人，今次選民登記運動中，最踴躍是沙田區，有十三萬多人參加，但增幅最高則是西貢有五成，而旺角區登記人數反而比往年減少百分之十三。政府發言人表示，旺角區選民減少是由於居民減少。

小評

資助買樓備受歡迎

港府推出公務人員買樓資助計劃，反應熱烈，備受歡迎。自上月開始接受申請以來，一共有四千多名申請者獲得批准。計高級公務人員有二千七百多人申請，其中二千二百宗獲批准。至於中下級公務人員每年有一千八百個限額，申請者超額達千，其中一千七百多宗已獲批准。

根據公務人員買樓資助計劃，高級公務人員必須把宿舍交還政府，但可獲得津貼由一萬三千元至三萬六千元，中下級公務人員則可獲得二千一百元至七千八百元的津貼。

港府推行這個資助公務人員買樓的目的，本來是爲自己利益設想，預料在未來三十年內以時值計可節省三十億元。

適當推展有利挽留人才

從現時初步反應看來，這個計劃不僅利己利人，還使到商業性的物業市道大受其惠。…

本港新聞

資助公務人員買樓計劃
接受申請以來
四千人獲批准
頓成業主階級備受歡迎
物業市道增生力軍地產界叫好

（特訊）政府七月推出公務員津貼買樓計劃，備受歡迎，一個月內共有四千名公務員申請並獲得批准，地產界人仕認爲對於目前比較淡的市場是有一定的幫助。

資助高級公務員買樓的資助居所計劃，十月開始接受申請以來，一個月來已有二千七百多人申請，政府已經批准了二千三百個，他們要在六個月內買樓，如果現在住的是政府宿舍的，便要交回。而房屋津貼便會停止，政府的津貼額是由一萬三千元至三萬六千元，視乎職級而定，年期十年。

另外爲中下級公務員而設的自置居所資助計劃，每年則有一千二百個限額，一個月來已有二千八百多人申請，而批准有一千七百人，他們要在三個月內買樓，年期也是十年，津貼額則由每月二千一百元至七千八百多元。

地產界人仕指出，目前樓價可以是說合理，但樓價買賣市道比較靜，有了這批公務員買樓，雖然不會進一步托高樓價，但是對於市道有支持力。他表示，增加了這批公務員買樓後，使他們營業數額增至一成半，而最受歡迎都是比較大型屋邨。

據政府在通過實施這個新房屋計劃時，預料在二十年內按現時價值計算，約可節省三十億元，而這批估計的節省款項，是現在實施的公務員津貼買樓計劃的全部成本。故當政府在推行這個計劃時是希望有多些公務員參予。根據目前情況來看，九月份發出申請表，而在十月份便有四千多名公務員申請並獲得批准，成績可算滿意。

夫婦分開報稅出現混亂
有人投訴交稅更多
兩局議員要求港府澄清計算
稅務局稱首年實施混亂難免

（特訊）立法局內務會議表示關注「夫婦分開評稅」的辦法，並要求政府向市民澄清因該辦法所引起的混亂。

兩局議員周梁淑怡昨在立法局內務會議後指出，近日收到有關「夫婦分開評稅」的投訴，認爲繳交的稅項將較合併報稅時多，議員將要求政府向市民澄清因該辦法所引起的混亂。

稅務局發言人則表示：由於夫婦分開報稅首年實行，出現混亂，在所難免，故呼籲納稅人耐心等候，稍後會發出兩份繳費單，並附有詳細解釋，屆時納稅人可決定採用分開或合併方法交稅。

此外，昨日的內務會議亦就道路交通條例草擬部分的修訂條例草案提出討論，周梁淑怡表示：有鑑於被吊消車牌的人士（同時擁有國際車牌）須將車牌交法庭，然此等人士在離港前須向法庭申請取回國際牌照以致造成許多不便，故立法局將要政府商討採用何種辦法，既可避免駕車人士在被吊消牌照期間不能在港駕車，但又可減少他們因出國所造成的不便。

晨早外出・請加衣
冷鋒橫過華南 氣溫驟降
傍晚十八度・最低十四度

（特訊）受到一股冷鋒的影響，本港天氣突然轉涼，昨日傍晚氣溫下降將近十四度，天文台表示：未來兩三天的天氣仍然轉涼。

署理高級科學主任李偉才表示：一股冷鋒橫過華南沿岸，預料本港氣溫下降，由昨晨廿五度降至昨晚的十八度，並且預料一股北風持續兩三天，因爲週末清涼，早上更是十四、十五度。

昨日本港吹偏北強風，高地及空曠地區的陣風間中達烈風程度，天文台呼籲市民受到北風的正面吹襲，應採取預防措施，警方昨日一度籲請電單車不要使用屯門公路，以防被風吹倒，同時，昨午亦先後發生多宗棚架吊臂被風吹倒事件。

北風呼呼，市民大多數已披上毛衣取暖，而賣寒衣的店舖百貨公司等已開始旺場，火窩店及打邊爐食肆昨晚特別多食客，當因天冷時打邊爐，特別滋味。一些酒樓更即時推出此類應市。

昨晚天氣清涼，最低氣溫約爲十四度，爲入冬以來氣溫最低。今日大致天晴及相當干燥，最高氣溫約十八度，沿岸海域會有大浪。

香港小輪公司宣布：因惡劣天氣影響，來往馬料水至東坪洲之渡輪服務，將於今日暫停行走。持票者可於三日內往售票處辦理退票手續。

王敏剛評輸入勞工
衡量輕重還算值得

（特訊）中通社報導：香港中華總商會副會長王敏剛表示，港府放寬輸入勞工條例及允許中國海外公民來港工作均有助促進香港的經濟繁榮，更能及時地填補人手空缺，以濟燃眉之急。王敏剛指出，輸入勞工，既可提高本地的競爭力，又可增加就業機會。

他作出結論說：衡量輸入勞工正負兩方面的影響，正面影響是居主要位置的，承受少許的負面作用還是十分值得的。

港區人大代表開會
討論過渡期之角色

（特訊）十一名人大代表昨晚召開會議，討論在過渡期間他們所扮演的角色。

人大代表吳康民表示：他們都同意越接近九七便要扮演更重要角色，在政壇上發揮更大作用，尤其在九五年本港政府會直接透過選舉到九七，所以也要考慮到當時人大代表能否擔任立法局議員問題。

勞工處將設立小組
監管輸入勞工計劃

（特訊）勞工處長夏文湖稱預計要到明年才開始輸入外地勞工參與港口以及機場的建設。他又表示這批外來工人不會對本地工人造成影響。勞工處方面已經成立小組監管現任輸入勞工計劃，小組會巡查有關工廠和講述有關條例。

他表示自從較早時接到廿幾宗投訴後，再無接到任何投訴。

圖：著名宗教家葛培理博士於獲授浸會榮譽人文學博士學位後，在浸會學院名冊上簽名。（本報攝）

申請更改圖則用途若被拒絕
申請人獲覆核機會
更改用途訂定準則年底公布

（港訊）城市規劃委員會由昨日起更改聆聽程序，覆核不被接納更改用途申請書及有關分區計劃大綱圖則的反對意見書。

委員會發言人解說，根據城市規劃條例第十六條，委員會可在有或沒有附帶條件的情況下，批准申請更改法定圖則範圍內的用途。在首階段，該申請須由委員會開會審議，而申請人無須出席。

倘有關申請遭委員會拒絕，則根據該條例第十七條申請人可獲覆核機會，出席聆聽陳述詳情。根據新覆審聆聽程序，申請人及一或其認可代表將在聆聽前收到有關部門呈交委員會的開會文件，並可就文件內的論點提出異議，並澄清所提交的書面申請內容。

發言人說「新程序旨在使申請人了解有關的政府部門就其申請所持的意見，使他出席覆核聆聽時有所準備。」他續說，爲確保委員會能作出公正決定，應邀出席聆聽的規劃署人員只會在申請人在場時，向委員會提出意見。

同時，根據該條例第六條向分區計劃大綱草擬圖則及修訂圖則所提出的反對書，委員會亦會採取類似的新聆聽程序進行覆核。

委員會亦同時決定，日後將公開更改用途的準則，以確保公衆及從事城市規劃的專業人士，明瞭該委員會的常規。

發言人說：「目前委員會所用的更改用途準則將於本年底公布。」另外，委員會將印製年報，交代其工作，首份年報明年四月出版，年報內容將就委員會在年內曾經處理的重要個案，作出註釋，發言人說「委員會希望藉此使公衆人士更了解法定規劃的運作。」目前，規劃署亦備有一份更改用途申請書的登記冊，記錄委員會就該等申請作出的決定，以便市民查閱。

市民如對新聆聽程序有任何疑問，可與中區花園道美利大廈四樓規劃署規劃資訊及專業行政組聯絡，或電八四八二四〇二查詢。

傳揚福音才是他的使命
葛培理無意談政治
拒絕回答中港問題
宗教團體參與政治自由抉擇
下週三起一連五天主領佈道

（特訊）國際著名佈道家葛培理博士表示他在港期間無意涉及政治問題，因爲傳揚基督的福音才是他的使命。

葛培理博士昨日出席記者招待會，對於記者多番提出有關中、港的政治問題都拒絕作正式回答，因爲他認爲基督福音應凌駕于一切政治、社會、經濟體系之上，能滿足人類心靈的最深渴求。他謂：他亦深深體會到這次來港，正藉香港歷史性的關鍵時候，港人在九七年將會經驗政府主權重大變遷，他表示他會聆聽很多人爲了前途焦慮不安，有些教會領袖向他表示關注將來的宗教自由，但他一再強調，在港期間，無意涉及任何政治問題。至於被問及對本港教會領袖或團體參政的看法時，葛培理謂，這是各個人及團體的抉擇，他不表意見。

葛培理又表示：在年半前他曾訪問中國大陸，與當時新任總理不久的李鵬長談四十五分鐘，當中談及道德力量及宗教自由。同時又訪晤各政府主要部門的首長，所談話題亦相似。另方面，他的妻子畢生致力中國研究，故他對九七問題亦有一定程度的理解。

他又謂：他經常爲港人及中華人民共和國的領袖所禱，希望各方面的過渡都是平和而令人滿意的。他指出：時局不穩，能喚醒人心的唯有尋求於上帝，香港人現在既有良機，亦有重任，在過渡期將平安與進步展示於世。

葛培理將在下週三起，一連五天在政府大球場主領佈道會。上次在港舉行葛培理佈道大會迄今已有十五年之久。這次佈道大會將會創下葛培理佈道團最廣濶的地域佈道的記錄，它將會透過人造衛星及錄影帶，以當地語言向三十多個亞洲國家轉播。

布政司霍德下週
訪問美加三城市
將作多次演講介紹本港基建

（港訊）布政司霍德爵士下星期訪問北美洲西岸，進一步推廣香港作爲主要國際商業中心的地位。

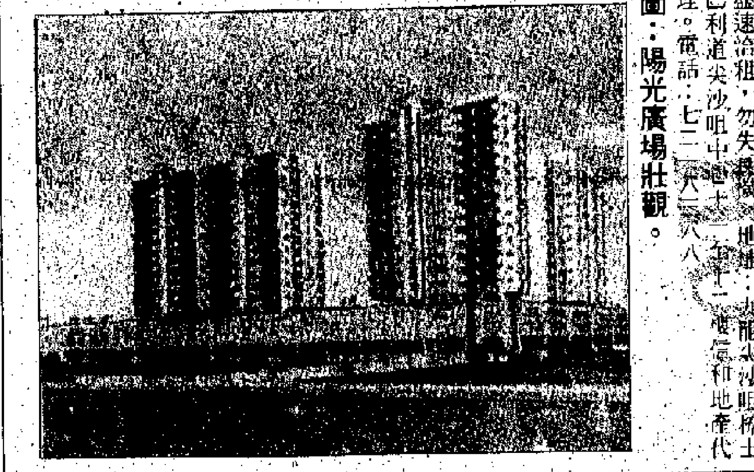
霍德爵士在一星期的訪問行程中將前往三藩市、西雅圖、溫哥華等三個城市，並會晤一些對香港感興趣的經濟、貿易、商業、法律以及學術界的高級行政人員。他亦會會見在北美洲留學的香港學生和香港公司及團體的代表。

在三藩市期間，霍德爵士會在世界事務局國際商務會議上致辭，並在北加州香港協會和三藩市世界貿易協會午餐會上發表演說，講述香港如何爲未來建設。

霍德爵士於星期二（十一月十三日）前往太平洋西北岸，在西雅圖出席由西雅圖世界事務局、華盛頓國際貿易協會和華盛頓州中國關係議會舉辦的午餐會，並在會上致辭。他亦會與西雅圖市長NORMAN RICE會面，隨後並參觀位於艾威特的波音飛機廠。

離開西雅圖後，霍德爵士會在星期四（十一月十五日）前往溫哥華，在香港加拿大商協會和溫哥華貿易委員會聯合主辦的午宴上致辭。霍德爵士於星期五（十一月十六日）乘坐直升機飛往維多利亞島出席英屬哥倫比亞省省督DAVID LAM在省督府爲他所設的午宴。

霍德爵士於十一月二十一日返港。



陽光廣場
旺舖出租

信和集團發展的陽光廣場商場旺舖十一月十日開始出租。

陽光廣場位於九龍紅磡道、崇安街交滙處，是一座商、住綜合大厦，地下、一樓、二樓爲商場及寫字樓，平台之上是三幢海景花園洋樓，另設有停車場。

商場旺舖中央冷氣，面積寬敞，適合百貨公司、超級市場、酒樓、餐廳、服裝店、精品店、文具店、音響攝影器材店、花店等。

陽光廣場一面臨海，一面毗鄰馬頭圍道、土瓜灣道兩條商業大道，周圍戲院、酒樓、商店、屋邨、學校林立，繁盛熱鬧。交通尤爲方便，巴士線路多條，海底隧道、火車站、紅磡碼頭近在咫尺，水陸交通四通八達，在如此優越的地點經營生意，必可大展鴻圖。有意者，盡速洽租，勿失良機。地址：九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十[illegible]樓信和地產代理。電話：七二[illegible]八八。

圖：陽光廣場壯觀。

選民登記共達廿四萬人
總數一百八十五萬・沙田區參加最踴躍

（特訊）今年首期選民登記總共有廿四萬一千五百多人，使新選民人數達一百八十五萬三千多人，今次選民登記運動中，最踴躍是沙田區，有十三萬多人參加，但增幅最高則是西貢有五成，而旺角區登記人數反而比往年減少百分之十三。政府發言人表示，旺角區選民減少是由於居民減少。

一九九〇年臨時選民登記册 分區登記人數統計表

地區	估計人口	估計合資格選民	一九九〇年臨時選民登記册已登記選民數目	登記率
離島	54,800	35,149	22,470	63.9%
北區	163,400	104,808	53,653	51.2%
西貢	114,800	73,634	33,038	44.9%
沙田	523,300	335,650	143,977	42.9%
大埔	204,700	131,297	59,267	45.1%
荃灣	243,900	156,440	79,470	50.8%
屯門	386,700	248,033	110,260	44.5%
元朗	229,500	147,204	67,975	46.2%
葵青	433,000	277,731	133,208	48.0%
新界	2,354,100	1,509,945	703,318	46.6%
中西區	269,600	172,924	72,269	41.8%
灣仔	206,700	132,580	58,123	43.8%
東區	575,500	369,132	189,314	51.3%
南區	256,600	164,586	88,763	53.9%
九龍城	396,700	254,448	121,595	47.8%
觀塘	590,500	378,753	208,490	55.0%
旺角	182,200	116,865	47,472	40.6%
深水埗	401,900	257,769	121,616	47.2%
黃大仙	378,600	242,838	155,845	64.2%
油尖	149,900	96,147	37,021	38.5%
市區	3,408,200	2,186,055	1,100,508	50.3%
總數	5,762,300	3,696,000	1,803,826	48.8%
1989 正式選民登記册	5,698,100	3,639,000	1,597,587	43.9%

小評

資助買樓備受歡迎
適當推展有利挽留人才

港府推出公務人員買樓資助計劃，反應熱烈，備受歡迎。自上月開始接受申請以來，一共有四千名申請者據說已獲得批准。計高級公務人員有二千七百多人申請，其中二千三百宗獲批准；中下級公務人員每年有一千八百個限額，申請者超額逾千，其中一千七百多宗已獲批准。

根據公務人員買樓資助計劃，高級公務人員必須把宿舍交還政府，但可獲得津貼由一萬三千元至三萬六千元，中下級公務人員則可獲得二千一百元至七千八百元的津貼。

港府推行這個資助公務人員買樓的目的，本來是爲自己利益設想，預料在未來三十年內按時值計可節省三十億元。

從現時初步反應看來，這個計劃不僅利己利人，還使到商業性的物業市道大受其惠。

港府每年花費大筆開支，作爲公務人員的住所津貼，包括爲公務人員興建宿舍以及支付房屋津貼費用。公務人員享受了這些福利，一旦退休，化爲烏有。

資助公務人員自置居所，也許在眼前雙方担承的開支較大，但長遠來說有利於他們增加歸屬感，自置樓宇可成爲一項有價的資產。

資助買樓計劃初步反應既然大受歡迎，在當前政府各部門大量流失人才下，把資助計劃適當擴展，必然有利於政府挽留人才。

油尖區節亮燈開幕
透過五十多項活動・促進區民歸屬感
持續直至明年一月・請參與社區事務

（港訊）署理政務司許雄昨日在尖沙咀九龍公園拱廊爲耗資一百四十多萬元的「油尖區節九〇」主持亮燈儀式，爲區節揭開序幕。

許雄在開幕禮上致辭時表示，油尖區除了是個商住混合的社區，更是香港著名的旅遊和購物點之一。他說：「油尖區能夠擁有今天的成績，有賴地方人士和政府多年來的通力合作，是彼此齊心協力，努力建設的成果。」

許雄指出，今屆區節的主題「建設油尖，繁榮香港」深具意義。他表示，大會爲配合這個信息，特別設計及安排了五十多項活動，讓區內市民享受社區建設帶來的成果，同時鼓勵他們參與區政，建設更美好的社區，繼而爲香港的繁榮而努力。他說：「這種團結和積極進取的精神，正是香港在迎接未來挑戰時所需具備的。」

許雄促請區內市民踴躍參與區節的各項活動，以實現「建設油尖、繁榮香港」的理想。

區節籌備委員會主席[illegible]在致辭時指出，舉辦區節的目的，是透過各種活動培養居民對本區的歸屬感，並鼓勵他們參與區內的社會事務。

區節將持續至明年一月中，其間舉辦的活動包括「關懷長者活動日」、「國際文化之夜」、有關油尖區未來發展的展覽會、「追踪安全嘉年華」，以及在香港體育館舉行的「油尖樂韻星蹤SING」演唱會等。

出席開幕禮的嘉賓還有油尖區議會主席葉華和政務專員唐海怡等。

隨開幕禮後的節目「油尖同樂嘉年華」綜合晚會，由電視藝員表演歌舞，並介紹油尖區的特色，無綫電視翡翠台更於晚上十時二十分起直播。

此外，區節七彩繽紛的裝飾旗幟已在區內主要街道的燈柱懸掛，而大會亦印備大量海報及節目表，以廣宣傳。區節大部分節目均免費，詳情的單張可於尖沙咀中間道十五號油尖區政務處索取。

和平紀念儀式
本星期日舉行

（港訊）和平紀念儀式將於星期日（十一月十一日）在皇后像廣場和平紀念碑前舉行，悼念在大戰中捐軀的人士。

港督衞奕信爵士、駐港英軍總司令霍立樂少將、首席按察司楊鐵樑爵士、行政及立法兩局代表、英聯邦國家駐港專員、警務處處長李君夏、市政局主席張人龍及各區議會主席均到場獻花圈。

儀式由上午十一時開始，約於十一時卅分完畢。

今日各版專欄

「購物娛樂指南」星期六週報隨報附送，「攝影」，「屋宇天地」。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

婦科・兒科・內科・
曾榮昌 中醫師
經驗多，痊癒快・
診所香港銅鑼灣怡和街一號
香港大廈4字電5771560
◀星期六下午星期日休息▶

敝公司專營：
松山粟粉
木薯生粉
適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。
五華國際發展有限公司
TEL：5453138 FAX：5458468

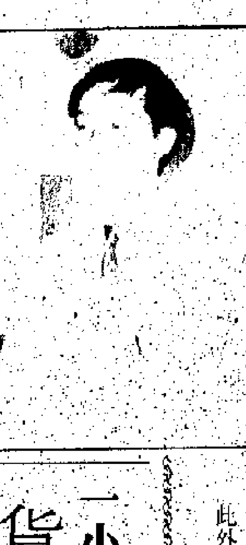
加拿大移民講座
由加拿大到港移民專家主講移民新例
移民講座聽得多，眞材實料呢一個。
護士移民 獨立移民 投資移民 應聘移民
（代辦加拿大註冊）
退休移民 企業移民 家屬移民
本月底申請，投資移民可用25萬3年舊例
時間：11月11日（星期日）下午二時及四時共兩場
報名查詢請電 8153309 或 8153330 洽 地點：港島希爾頓酒店印度廳
主辦者：WING HENG TRADING INC. MONTREAL CANADA

肛門專科 黃忠毅
痔痛
無論任何嚴重痔瘡
只需一次徹底根治
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休癒不勝數
德輔道西30號地下 五四六七七五三

興譽齋裱畫店
秉教裱畫
裱畫
修理殘破畫畫
設計中西壁畫
買賣畫畫
代求書畫
定做酸枝鏡框
仿明古典傢具
香港銅鑼灣駱克道一五八號一樓（近公司光明）電話五七一一六八三（星期照常）

華僑日報

九月份未有發現新病症個案
透過與異性性接觸感染愛滋病趨上升
同性戀者感染愛滋病則減少



(特訊)衞生署昨日宣布，九月份最新統計顯示未有發現愛滋病新個案，使愛滋病患者的總人數仍然是四十二人。此外，本院再發現兩名愛滋病帶菌者，使帶菌者人數增至一百五十二人。

愛滋病輔導及健康教育服務組高級醫生李頌基(見圖)表示，在四十二名的愛滋病患者中，已有二十九人死亡，餘下十三人仍然接受輔導及治療，或已離港。

在公布愛滋病醫療計劃九月份的統計數字時，他指出，再有兩名男性在該月內接受愛滋病抗體檢驗後，証實爲愛滋病帶菌者。

此外，對於政府決定將同性戀非刑事化，李頌基認爲，短期內不會令愛滋病帶菌者的人數劇增，因爲每個人在感染愛滋病毒後，需要數年時間才會出現病徵。

他希望當有關法例修訂後，現有的同性戀組織及其他民間組織，應積極提倡愛滋病教育工作及鼓勵其他同性戀者接受檢驗，以減低愛滋病毒蔓延趨勢。

他又謂，其實近年同性戀者染上愛滋病毒有下降跡象，以八七、八八、八九年爲例，分別有十八、十五、及二十一名愛滋病帶菌者爲同性戀者，而今年則降至七名。反而透過與異性接觸而感染愛滋病病毒則有上升趨勢，由八五年的兩名增至今年的十名。

另一方面，他認爲，政府能成立一個愛滋病基金會，籌集資源，資助其他民間組織推行愛滋病教育工作，此舉可配合政府所做的工作，兩者相輔相承，增強工作成效。

他謂，單靠政府推行愛滋病教育工作，未足以全面顧及不同類別人士，若有民間組織以輔助性質協助政府推行這類工作，更能全面及深入地進行愛滋病教育工作。

他又謂，相信基金會內將有愛滋病顧問委員會的成員，以避免政府與民間組織所推行的工作出現重叠。(惠)

取締僭建物對症下葯 承建商應負法律責任
鍾沛林建議管制有僭建物樓宇出售

(特訊)私人大廈管理諮詢委員會主席鍾沛林表示，當局應考慮要求非法建築物承建商承受法律責任，他又認爲，改善大廈管理，政府必須加强宣傳及教育工作。

鍾沛林昨日出席「香港千厚會」開幕禮時表示，現時田土廳雖對僭建物作出記錄，但業主在買樓時往往不加理會。他建議政府研究一些附帶措施，對出售中的有僭建物的大廈作出售管制條件。

他又謂，政府應考慮要非法建築物的承建商負法律上的責任。

鍾沛林認爲，對有關人士作出大廈維修保養的宣傳工作是十分重要的，故政府應加强這方面的工作，而諮詢委員會在明年仍會繼續以宣傳、教育工作爲重點。

他指出，公務科及建築物執行處現正就大厦維修，管理等問題作研究及建議，而諮詢委員會在下次開會時會就此作出討論。

上圖：連撞毀五車之失事貨車正拖離現場。下圖：貨櫃碼頭外貨櫃車翻側的現場。(本報記者攝)

一小時內迭連發生車禍影響交通
貨車失控連撞五車 葵涌道貨櫃車翻側

(特訊)九龍大埔道昨午近窩打老道交界及葵涌貨櫃碼頭於昨午先後發生交通意外，一輛貨車連撞五車才停下，另外一輛貨櫃車在葵涌道迴旋處翻側，對交通造成阻塞。

首宗發生於昨午二時許，一輛十六公噸貨車(BＸ九×××)由大埔道轉彎駛入葵涌道，於大橋上，貨車失去控制，先後連環擦向隔鄰同一方向五輛車輛車身，然後再撞向前面一輛貨櫃車車尾始停下，司機受傷。

另外，於昨午三時許，一輛貨櫃車由荃灣駛入葵涌貨櫃碼頭，途至四號貨櫃碼頭外迴旋處時，疑因貨櫃失去平衡向左翻側，橫亘路面，由於行車線被阻，對來往貨櫃碼頭之車輛受影響。

議員質詢政府如何避免場樓意外重演
公務員工潮湧現亦引起議員關注

(特訊)立法局將於下週三的會議上，討論上環舊樓倒塌事件，議員並會詢問港府將採取何種措施，確保本港樓宇獲維修保養，保障市民的安全。

薛浩然議員昨日於內務會議後指出，一位議員將就上環舊樓倒塌意外，詢問政府進行有關樓宇勘察工作的進度，及會否考慮採取更嚴格措施，確保本港樓宇獲維修保養，保障市民的安全。

他並稱，亦有議員在同日的會議上，向政府提問有關九〇年英國國籍香港選計劃的事項，當局會採取行動保障申請者的名單及個人資料不會轉介至九七年後的特區政府。

他又稱，議員亦會就公務員近日的工潮，向政府質詢其對策，應付公務員發起工業行動，然指出，九〇年警察修訂條例草案除保障被捕人士的資料獲保密，並會授權警方在有需要時取得被捕人之指紋及掌紋，以協助調查。此外，在同日的會議上亦會就九〇年九廣鐵路公司修訂條例草案進行首讀及二讀，法例將委任一名全職主席及行政總裁，監督九鐵的運作，並承擔該公司業務的責任。

時的影響。

另方面，經修訂的九〇年警察及總督特派廉政專員條例草案，將保障被起訴人士的資料獲得保密處理，並會在案件完結後，將有關資料交還當事人，該條例將於下週三提交立法局進行首讀及二讀辯論。

警搜獲五萬元「冰」 拘一港人兩外籍漢

(特訊)油尖區特別職務隊人員，昨晨埋伏尖沙咀樂道一天台僭建屋，見三名目標出現上前拘捕，搜獲五十包「冰」毒品，價值約五萬元，相信透過旅客偷運入香港進行分銷。

現場爲樂道九至十一號七樓天台一個僭建房屋，昨晚十時許警方油尖區特別職務隊第二隊探員，在上址及附近埋伏，至十一時見三名男子返回，遂採取行動，在屋內檢獲五十包懷疑「冰」毒品，時值約五萬元，初步相信上址爲一分銷中心專供區內用家吸食，並認爲該批毒品是通過旅客偷運進港，被捕者其中一人爲港人，另兩人分別爲馬來西亞及菲籍，事後均被帶署調查。(合)

少婦產後流血不止轉院途中死亡 丈夫控醫務衞生署失職 被指論據不足上訴駁回

(新亞社訊)一名少婦產子後流血不止轉送醫院途中死亡案，丈夫控告醫務衞生署醫院失職，最高法院上訴庭昨裁定維持高院按察司的決定，以論據不足爲理由撤銷針對醫務衞生署的指控，彙付堂費，不過，按狀中針對元朗博愛醫院的指控，仍待排期聆訊。

案中女死者是二十七歲的劉小珍，八五年在博愛醫院產下男嬰後，流血不止，因爲無輸血型的設施，須轉送瑪嘉烈醫院，車程一小時，送抵醫院後不久心臟停頓死亡，死因研究庭裁定死於不幸。

今年中高院裁定死者丈夫家屬可以控告醫院要求賠償，但需撤消向衞生署長索償的申請，按察司認爲，法例沒有規定衞生署長提供全面的醫療服務，而且也受到經費的限制。

代表原訴人上訴的大律師謂，衞生當局應與博愛醫院一同負責賠償，因爲政府資助該院九成支出，政府和醫院同樣有責任照顧入院的病人。大律師又表示，對死者來說，博愛醫院是陷阱，醫院應該預知產婦可能會發生的緊急事故，但卻沒有應付的設施。他說，不應將休克的病人經長途車程運往別的醫院，應安排醫生和專家趕往病人原本逗留的醫院進行急救。

截查途人屢建奇功 執行防止罪案奏效
警方認爲有此需要

(港訊)一名配備無綫電通訊設備的巡邏警員，今年初在一次截查途人時，導致警方拘捕一名涉嫌與一宗雙重謀殺案有關的男子。

此外，九龍區一名機警的警員在一次截查途人時，成功破獲一宗龐大的海洛英販毒案。

今年首九個月內警方在截查途人時，共破獲二十三宗藏有槍械及軍火案，六百四十四宗藏有攻擊性武器，一百三十六宗擁有偷竊工具，四百二十六宗藏有違法的工具及五百三十三宗非法佔有案。

刑事偵緝總部總參事馬文昨晨在一個電台表示：「我認爲警方在查案及防止罪案方面，截查途人的行動是有效的。」

馬文在回答該電台詢問有關警方爲何要執行截查途人的行動時說，此項行動並不是香港獨有，全世界許多大城市都有執行這種防止罪行的措施。

馬文指出：「此項行動可視爲警方在地面上有效的防止罪行措施。最值得關注的是香港是全球其中一個最安全的城，以每千人的計算，罪案比東京或者新加坡較少，與英國及美國比較則更加少。」

他繼續說，被截查的對象是一些有可疑的目標。

執行截查任務的警員一定要有確實的理由及能夠於有需要時在法庭指出引致他要執行截查的原因。

他說：「這並不表示該名警務人員在截查時一定發現有違法的東西，祇不過他要有足夠理由懷疑會在被截查人士身上找出違法的東西。」

「例如，如果他懷疑被截查者身上藏有類似手槍物體，這亦足以斷定其截查行動是合理的，即使最終在被截查者身上發現的並非手槍亦然。」

馬文強調在多項條例下，警務人員有權截停一個人搜查，但是在實際情況下，警務人員很少進行搜查，除非該名警務人員對被截停的人有一定程度的懷疑。

權力賦予警務人員搜查被截停人士的錢包、衣袋、手袋或其他私人物件，不過實際亦要視乎該名警務人員對被截查人士的懷疑程度。例如，如果警務人員有理由懷疑被截查者藏有假冒的身份證及被偷去的信用咭，搜查該名被截停者的銀包是完全合法的。

馬文承認：「我完全瞭解在街上被截停的時候是不好受的。」

「但是警務人員在受訓時，是要懂得如何謹慎行使這個權力。」

「我們緊記如果一個警務人員要搜查一個人，他是有足夠理由懷疑那個人已經違犯法例。如果不進行搜查的話，該名警務人員便是失職。」

「如果市民拒絕在街上被搜查的話，他可以要求到就近的警署接受搜查。」

旺角一樓宇疑日久失修 外牆磁磚崩塌幸無傷人

(特訊)旺角奶路臣街長旺道交界一座大厦之十六樓，一幅磁磚外牆於昨晚八時許發生崩塌，該一米乘半米外牆跌落十五樓簷篷及街上，警方到場將現場封鎖，並通知業主清理，事件中無人受傷，場外牆原因，疑爲日久失修。

據十五樓住客稱，昨晚八時十五分，聽聞一些巨響，追查下，發覺外牆塊石屎批蕩，成半天吊，批蕩從十六樓外牆跌下。

幸而當時街上未有行人及車輛途經，未造成傷亡。

事後警方封路，通知業主修葺。(合)

論壇
倒場簷篷事件令當局醒覺 僭建問題癥結所在
梁錦濠測計師行

近日接二連一發生多宗樓宇外牆或簷篷倒塌事件，引起市民關注，而其中較嚴重的塌篷事件，更涉及樓宇僭建問題，政府謂將查究承建僭建物者和業主的責任。

查本港樓宇的僭建問題，存在已久，礙於政府人手問題及有關程序，故積集下來的僭建個案，爲數不少，其中更以天台或平台加建至爲嚴重，因爲現時法例容許發展商把大厦天台及附在單位的平台都一併賣出去，好增加這些在大厦底層或最高層單位之表面實用價值，從而提高售價。這些原本祇可供作晒晾用途的地方，本不應影响樓價太大，可是它們大都擁有三數百呎，甚至整個普通單位的面積，如果蓋搭了上蓋，豈不是原來的單位買一開二，利之所在，業主便多加以利用。

再者很多時候，僭建物建築得美侖美奐，普通人不易察覺，即使知道了，也基於過往有關部門鮮有採取清拆行動，甚至基於賣方甘言厚詞，接納僭建物爲合法建築之一部份，從而付出高於物業本身價值之價錢購買，當然一旦遇上政府當局要求清拆，那便血本無歸，更要賠上清拆費用。

要判定某建築物是否僭建，最有效的辦法當然是參閱該建築物供建築事務監督批准之圖則，現時的一般做法，是去信建築事務監督要求安排，但此項服務需時達一個月之久，未能配合市場買賣之進度，兼且市民若對建築圖則認識不深，參看圖則後亦不得要領，所以在最近一個有關消滅僭建物的公開論壇上，講者遂建議市民買樓前應效法英國，澳洲及加拿大等地的做法，聘請測量師檢查樓宇有否僭建。

雖然普通市民在購買物業沒有習慣聘用測量師估值，但當需辦理按揭時，銀行大都會委託測量師代客估計，一般估值報告內容包括了該物業的正確地址，地段編號，地契年期及截展條款，座落地點及物業本身狀況等之描述，樓宇實用面積，城市規劃及市場估值等，所以若物業本身情況違反批地契約，僭建與建築圖積不符等，亦應在報告上表露無遺，可惜銀行方面負責人，比較注重的祇是估值之高低，市民未必得悉報告內容之其他資料。

曾經有一宗法庭訴訟，謂物業買方承購該物業不久，即接到建築物條例執行處通知，其天台之建築物實屬違例，限期清拆，否則該處會派員拆卸該違例建築，但其所涉及之費用，概由現業主負擔云云。新買主遂指賣方於樓宇交易時作出錯誤引導，使其多付了樓價，並要求賠償其後顧請拆僭建物的費用及有關之滋擾損失，雖然此案賣方最後願意作出合理賠償，但若買方事前曾徵詢專業測量師意見，那或可省卻興訟的麻煩和金錢上的損失。

爲加强管制違例建築物及建築工程，一九九零年建築物(修訂)(第三號)條例草案已於九月下旬在憲報刊登，當草案通過後，建築事務監督可在下列情況下，向法庭申請優先清拆令，使違例建築物或建築工程須在數日內清拆。

一、如當生命或財產即將受到威脅。

二、違例建築物已經建成或正在施工，而其目的是供出售，出租或轉讓。

三、違例建築物或建築工程對公衆人士造成滋擾等。

政府希望草案通過後，清拆違例建築物及建築工程的工作，就能較前更迅速地進行，另政府亦當掌握最近違例僭建下因傷人之機會，檢控有關人士，以警效尤，這都有助解決或抒緩本港建築物僭建的情況。

腥風血雨罩天光墟 兇徒尋仇斬人燒車
四名魚販中刀受傷

(特訊)九龍天光墟熱帶魚市場昨清晨發生尋仇案，三名分持利刀水喉鐵的大漢突襲數名正在搬貨男子，大漢傷人後更將貨車放火焚燒，事件中，共有四人受傷。

事件中，一名貨車主陳×成(三十八歲)後腦中刀，傷勢較嚴重，目前在伊利沙伯醫院留醫，情況普通，另外三名傷者是楊×文(二十六歲)、黎×樂(三十一歲)和陳×友(三十七歲)，則情況良好，該三人分別背部和手部受傷。

事發昨晨六時許，當時貨車主與兩名男子送魚到天光墟熱帶魚市場卸下，並將貨車停泊在界限街近大坑東道一燈柱前，與其他人等將魚卸下。

稍後，四名男子駕一部黑色私家車抵達，其中一人留在車上，另三人分持刀及水喉鐵，下車向貨車主等三名男子撲去，不由分說揮刀襲擊該四人，其中貨車主受傷倒地，另三人負創沿界限街向旺角球場方向逃去，兇徒在後追了一段後折返現場，放火焚燒貨車，然後逃去無蹤。在場路人報警，警員和消防員到場後，將三名傷者送廣華醫院救治及撲救火焮，而傷勢較重的貨車主在此之前已由一名賣魚女小販護送自行前往伊利沙伯醫院求醫。(合)

訛稱意外受傷 欺騙保險公司
工人認罪候判

(港訊)四名工廠工人，因涉嫌提供虛假索償文件，串謀行騙一間保險公司，爲廉署拘控，昨日在地方法院承認控罪，現暫時還押監房看管，以待完成背景報告及在十一月廿三日宣判。同案三名被告則否認控罪，將於明年三月廿五日接受審訊。

四名被告分別爲：(一)鄭錦倫，廿八歲，工廠工人；(二)方文耀，廿八歲，美國友邦保險(百慕達)有限公司前僱員；(三)呂少芳，廿六歲，文員；及(四)杜振峯，卅五歲，註冊西醫。鄭承認於一九八八年三月至十一月期間聯同他人串謀行騙美國友邦。方、呂及杜則被串謀行騙及企圖妨礙司法公正。

廉署調查顯示鄭在一九八八年在美國友邦購買一份人壽保險及意外保險，同年，他向友邦提交三份意外保險索償書，訛稱自己曾因意外受傷，友邦在這三次索償中，每次均付予鄭五百元。

疑涉撞沉大陸漁船 釀成三人死亡慘劇 香港漁船海口被扣

(特訊)香港中國通訊社海口報道十一月七日下午三時，海南省海口海事法院在廣東省陽江縣閘坡依法扣押了造成該省漁民重大傷亡的香港籍M六九〇Y號漁船。

今年十月四日晨，香港籍M六九〇Y號漁船在海南省西部海域撞沉正在捕魚的海南省瓊山縣一漁船，後逃走，船上九人全部落水，其中三人死亡。被撞船船主麥港興等於十月十三日向海事法院提起訴訟，並提出海事請求保全申請，海口海事法院依法受理此案。

當海口海事法院得知肇事船已進入廣東省陽江縣閘坡港後，遂作出了扣押該船的裁定。

另訊：一艘快艇於昨凌晨黑夜在青衣海面與一艘鐵船相撞，快艇沉沒一名男子墮海，爲鐵船救起，水警到場調查，發覺有人曾涉及走私刑事紀錄，至於沉沒之快艇有否載貨，警方仍在調查中。

受傷男子鍾×成，在意外中一手臂折斷，事後送瑪嘉烈醫院救治。

昨凌晨四時三十分，該艘快艇在青衣對開海面高速行駛，當行至歐亞船廠對開海面時，懷疑快艇馬力太大，駕艇者未能控制自如，快艇失控撞向一艘停泊海面的大鐵船，快艇迅速沉沒，艇上男子被拋下水面。

事發時，鐵船上的職員被碰撞聲驚醒，出來察看時，發現一名男子在海面上舉手划水叫救命，立即報警及救人。(合)

竹棚難熬風吹雨打 場下擊毀四輛貨車

上圖：旺角奶路臣街外牆批蕩場下跌落樓下簷篷上。下圖：警方到場封路。(本報記者攝)

(特訊)大角咀棕樹街一間待拆大厦外牆棚架，昨晚不堪風雨吹打，五十平方米的竹棚場下，擊毀路邊四輛貨車，警方事後封閉一段路面進行搶修工程。

現場爲棕樹街駱駝漆大厦，樓高三層，空置多時，近期搭起棚架進行拆卸工程，棚架面積達三百乘廿五米。

昨晚九時零五分，一幅五十平方米之棚架在狂風下鬆脫跌下街中，而壓毀路旁四輛貨車CV七一×九、EF三二×二、DD五二×六及CN二四×九。

警方接報到場，恐棚架相連之後，並會繼續鬆脫塌下，立即將上址一段路面封閉，通知工人到場進行搶修工程。(合)

警方突擊搜查 檢獲手槍子彈 三男子被起訴

(港訊)三名涉嫌非法藏有攻擊性武器及槍械的男子，已被警方落案起訴，並於昨日在荃灣法庭提堂。

該三名男子年齡由十八至三十六歲，於十一月七日在荃灣一個住宅單位被九龍總區重案組探員拘捕。

警方是根據綫報，突擊搜查該單位，結果在單位內搜獲兩把刀，兩支仿製手槍及六粒仿製子彈。

警方進一步調查後，亦在其中一名被捕者的銀行保險箱內搜獲一粒點三八子彈。

重案組人員現正全力追查這粒子彈來源。

五匪偷車康莊道失事 一人重創同黨扶離場
警方在車上檢牛肉刀追緝神秘漢

(特訊)五名歹徒昨日凌晨偷得私家車在尖沙咀康莊道行駛時失控撞石壆，車上一人飛出車外猛地，被尾隨一部私家巴士捲入車底，車上另外四人匆匆下車從巴士底救出同黨，另截私家車及的士逃去，棄下肇事私家車，警方接獲報案到場，在肇事私家車內發現一柄牛肉刀，至於該四名及受傷神秘漢下落不明，警方呼籲目擊者提供消息。

事發昨晨五時許，一輛載有五名男子的白色私家車(巴六一×二)沿康莊道向公主道駛去，至交界處一彎位時，汽車突然失控，由慢線橫過兩條行車線，撞向快線旁石壆，再反彈出中線，車上一人拋出車外，尾後一部地鐵私家巴士(EB六四×八)駛至，剎掣不及，撞及私家車尾部，拋出車外男子被捲進巴士車底。

私家車上四名男子立刻跳下車，從巴士底部救出同伴後，隨即乘一部路過私家車(BD九〇×九)及的士(EA九五×二)立刻離去。

據悉，該名男子從車底救出時仍然清醒，但面露痛楚表情。警方在肇事私家車後座位椅底，檢獲一柄十六寸長，用報紙包裹牛肉刀，私家車則仍然開著，但不見車[illegible]

「新牌仔」清水灣演身手 技術未精撞壆一乘客受傷

另訊「新牌仔」載同四男女友人於凌晨在清水灣試「新車」，於停車場上兜圈演身手，豈料技術未精，撞石壆失事，車上一人受傷。傷者陳宗安，事後送往聯合醫院救治，現場消息稱，傷者一度大量出血，傷勢嚴重。

昨凌晨二時四十五分，該五名男女在上述車場內駕一部私家車(EB一五×五)兜圈，現場消息稱，當時車上五人曾有輪流駕車玩樂，唯技術不足，私家車在車場內左搖右擺，險狀百出，稍後，私家車失控，撞向路中的分隔石壆，一名坐在司機位旁的男子因衝力而頭撞車前擋風玻璃，當場血流披面昏迷，車上其餘人等立即將傷者抬出停車場，其他車輛人士代爲報警，警員和救護車到場將傷者送院。(合)

紡織廠會計經理竊四十五萬公款 換來年半牢獄苦

(新亞社訊)一名紡織廠會計經理，涉嫌於年前在職期間，偷竊公款四十五萬零四百零九元，爲警方拘控，昨日解上香港地方法院。被告否認控罪。法官在聆訊案情後，裁定被告罪名成立，判他入獄十八個月。

法官在判案時表示，被告以前沒有案底，年青時，他祇受過中二程度之教育，由信差做起，其後因讀夜校進修簿記及會計課程，八一年進入事主之紡織廠任會計，至八八年間，已升爲會計部經理，極得其外籍僱主信任，致他有機可乘，今連犯多項偷竊，非一時之間衝動所致，而是有預謀及開設一公司以助其計劃。其家人表示支持被告，願替他清還欠款，惟事主公司，但他們沒有實際還款。法官認爲判入獄才適當，乃判被告入獄十八個月。

被告陳建榮，四十二歲，控罪指他於八八年五月卅日至十月六日期間，偷竊一間紡織廠四十五萬零元。案情透露，被告於八二年加入該公司任職會計，至八九年五月卅日辭職。公司經理發覺他曾經手之帳目，有很多不符，乃通知公司之外籍東主。東主後來找一名核數師，核對被告曾經手之帳目，結果發現有四十五萬零四百零九元失去，報警調查，將被告拘控。

涉嫌參予黑幫活動 十六男子否認控罪
排期明年四月開審

(新亞社訊)警方人員目前在觀塘宜安街一間酒吧，掃蕩新義安黑社會活動，拘捕十六名涉嫌男子，該案昨日解上香港地方法院提訊，各人均不認罪，法官將案排期明年四月八日開審，控方仍反對第三、第十四、及第十六被告保釋，三人之代表律師替他們申請保釋，結果法官批准第十六被告以兩萬元現金，兩萬元人事保，第三及第十四被告還押監房看管，首被告准以一萬元現金，一萬元人事保，第二及第十三被告一千元保釋，其餘被告准以五千元保釋。

本港新聞

環保處正聘請… 保障市民健… 地下鐵含石… 十三個機房及通…

(特訊)地下鐵路有十三個機房及通風管結構含有石棉，九龍塘站大堂出口天花亦含有石棉，目前正陸續清拆，環保處正聘請顧問，研究修訂條例，確保在公衆地方拆石棉時，保障市民健康不受影响。

地下鐵路顧問公司巡察機房時，於區議會詢問時稱，中環各站沿綫，共有十三個地鐵站的通風管及機房倉口部份結構含有石棉物質，包括大窩口、觀塘、荔景、美孚、長沙灣、深水埗、太子、石硤尾、油麻地、佐敦、尖沙咀及金鐘，而九龍塘站於大堂出口天花的水泥亦含有石棉。

香港海外女傭僱主協會要求 執行海外女傭條例 避免出現騎牛揾馬
容馬卿兒謂要保障僱主利益

(特訊)八名香港海外女傭僱主協會代表昨到兩局議員辦事處遞交請願信，要求港府切實執行八七年修訂的海外女傭在港工作條例，避免海外女傭騎牛揾馬的情況出現。

(圖)協會主席容馬卿兒指出，近日不斷收到香港海外女傭主電話，要求該會代表本港聘用海外女傭人士向港府反映意見，必須堅守及切實執行一九八七年六月十四日新修訂之海外女傭在港工作條例，以保障僱主的利益。她並稱，事實上本港經常出現女傭中途毁約的情况，原因…

圖：天主教伍少梅工業中學昨舉行畢業禮。(上)行政立法兩局議員譚王葛鳴主持授憑。(下)梁伍少梅頒獎學金與港大醫科生莫家良同學，左爲校長盧遠德。(本報攝)

天主教慈幼會伍少梅工業學校十四屆畢業典禮
譚王葛鳴主禮頒證

(特訊)天主教慈幼會伍少梅工業學校於昨(九)日在該校禮堂舉行第十四屆畢業典禮，敦請行政立法兩局議員譚王葛鳴太平紳士蒞臨主禮及頒證，並致訓詞。梁伍少梅女士頒發獎學金，各校校長、校監鄭秉祺神父致歡迎詞，勉勵各畢業生…

聘
…教師一名
…時間爲一
每次1½小時
九龍塘近宣
…: 3458481

香港漢文師範同學會附設學校有限公司
召開同人年會通告

茲本校(香港漢文師範同學會附設學校有限公司)定於一九九〇年十一月廿日(星期六)下午四時在旺角漢師…召開同人年會，議程如下：
①報告一年內工作概況
②省覽及通過本公司財政報告
③選聘本公司下年度核數師
④選舉本公司下屆委託團
敬希屆時出席，指導一切，爲荷。此致
列位會員先生台照
一九九〇年十一月十日
義務秘書：鄭永芳

公司條例
(香港法例第三十二章)
有關
ST. PADDY INVESTMENTS LIMITED
(股東自動清盤)
最後會議通告

茲通告依照公司條例(香港法例第三十二章)第二二九條，上述公司謹訂於一九九零年十二月十八日上午九時假座香港中環交易廣場第二座2801室召開股東最後會議，以向股東提呈賬目，陳述清盤及出售該公司財產之方式，聆聽清盤人之任何解釋，以及考慮並酌情通過下列特別決議案：

「動議該公司及其清盤人之賬簿、賬目及文件由清盤人保存並負責於該公司解散三個月後毁滅。」

凡有權出席上述會議並於會上投票之股東，均可委任一位代表代其出席及投票。受委任代表毋須爲該公司股東。

清盤人
David Alastair George Grant
九龍清水灣道12咪半
相思灣道碧濤苑10號
一九九零年十一月九日

…其業
。
…年營
…二樓
…姐)

本港新聞

環保處正聘請顧問研究修例
地下鐵含石棉結構清拆 保障市民健康不受影響
十三個機房及通風管含有石棉

（特訊）地下鐵路有十三個機房及通風管結構含有石棉，九龍塘站大堂出口天花亦含有石棉，目前正陸續清拆，環保處正聘請顧問，研究修訂條例，確保在公衆地方拆石棉時，保障市民健康不受影響。

地下鐵路顧問公司答覆觀塘區議會詢問時稱，於地鐵荃灣系中現各站沿綫，共有十三個地鐵站的通風管及機房倉口部份結構含有石棉物質，包括大窩口、荔景、美孚、長沙灣、深水埗、太子、石硤尾、油麻地、佐敦、尖沙咀及金鐘，而九龍塘站於大堂出口天花的水泥亦含有石棉。

該十三個地鐵站清拆石棉工程，部份經已完成，部份正陸續進行，至明年三月才完成。昨日觀塘區議會上多位區議員都關心觀塘站的建築是否含有石棉結構，市民的安全是否獲保障。

與會的環保署環保主任趙啓生稱，環保署正聘請顧問公司研究修訂法例，確保在公衆地方清拆石棉物質時候，市民健康亦可受保障，他又稱，於進行清拆石棉工作時，是會測試空氣標本。

另外，勞工處代表亦表示，已與職業衞生科職員一起巡察地鐵站清拆石棉的地方，確保工序不會危害公衆市民的健康。

病例急劇上升在日美分佔三、四位
患老人痴呆症病例成老年人致命病因
現已發明老人痴呆症診斷試劑

（特訊）根據調查顯示，患「老人痴呆症」致命的病例有急劇上升的趨勢。「老人痴呆症」現已成爲美國第四大致命的病因，在日本則排名第三，而患者中約佔百分之十是六十五歲以上的人口。

據美國聖路易市——一羣在荷蘭腦科醫學研究院的科學家們發出的報導指出，「老人痴呆症」的一種特殊成份首次在活人身上檢驗出來。在這以前，唯一難確證實是否患老人痴呆症的方法是解剖死者的腦部。

英國SENETEK PLC生化公司這項特殊成份的發現，是由荷蘭腦科醫學研究院DR. RIVKA RAVID今年九月在日本京都舉行的第十一屆國際神經系統醫學年會上發表的。

SENETEK生化公司董事長DR. GERLOF HOMAN昨日在有關的記者會上解釋這項最先從患者死後腦脊椎液中，發現含有異常高量的UBIQUITIN蛋白質。

DR. GERLOF HOMAN表示，在正常情形下，UBIQUITIN在人體腦細胞內扭任極重要的功能。而「老人痴呆症」患者的UBIQUITIN卻與一些不正常的物質結合，累積在腦細胞內直到細胞死亡爲止。UBIQUITIN便由患者腦細胞流出腦脊椎液內，因此可以利用一種單株抗體的測試劑測試出來。SENETEK生化公司目前已擁有這種「單株抗體測試劑」的世界專利。

DR. HAMON又指出，這項試驗正在荷蘭的腦科醫學研究院、英國BRISTOL的FRENCHAY，其他歐洲以研究「老人痴呆症」著名的研究中心及日本，在早期患者身上測試。

他稱，過往醫學界最容易對「老人痴呆症」的原因是：真正的病人，實際上一切似乎都很正常，即使有不正常的徵狀也和其他神經病症的不同則難以分辨。由於無法準確診斷出老人痴呆症而造成的百分之卅的錯誤診斷，延誤不少治療的時效。

據估計，老人痴呆症的診斷劑約有美金二億元的市場，包括歐洲、美國及日本。SENETEK生化公司預計一九九二年中產品上市，上八個月後即可掌握市場。另外，SENETEK將繼續利用此項專利在早期老人痴呆症患者身上做進一步的實驗，以精確的分辨出老人痴呆病患者和非患者。（端）

圖：英國生化公司已獲老人痴呆症診斷試劑的專利。（本報攝）

掌握技術安全保證 海隧公司急救比賽

（特訊）香港隧道公司每年一度的急救比賽昨日舉行，八隊參加隊伍全屬隧道公司的交通部、電機部等職員，比賽並邀得消防處救護總長彭德森主持頒獎。

由香港隧道公司及聖約翰救傷隊聯合主辦的急救比賽今年進入第十六年，而舉辦這項比賽目的除鼓勵屬下職員，掌握先進的急救技術外，並希望藉此向大衆顯示海底隧道的安全保證。消防處救護總長彭德森在主持頒獎時表示：雖然有許多大機構亦爲屬下職員提供急救訓練，但是像隧道公司般主辦有關比賽以作宣傳推廣，則甚爲少見。他並提醒市民，在發生意外而救護車又未到達現場時，其實有許多事情其他人可施以援手的，如維持令傷者呼吸暢順，待他止血或照料休克者等。

另外，隧道公司經理晏德樂指出：就今年而言，隧道公司除舉行是次急救比賽外，更舉辦了五十二次室內急救訓練課程，而達到合格急救水準的職員共一百一十八人，目的都是希望訓練更多人手，以隨時協助海底隧道中的意外急救工作。

昨日參加急救比賽的八隊職員隊伍，其中一組由女子組成，她們原本在隧道公司寫字樓工作，惜鑑於其他參賽對手實力太强，故最後寫字樓女子組只得包尾。至於急救評分標準則分四方面：合作、判斷、處理及時間。各比賽隊伍平均列在十至十五分鐘內，把兩名傷者順利急救完畢。

最後，據部份資料顯示，海底隧道行車每日平均爲十一萬八千四百七十二架次，今年初至九月份爲止，海底隧道曾發生二百七十宗交通意外，其中三十四宗需要隧道職員爲傷者進行急救。

中區和平紀念日 運署有交通措施

（港訊）運輸署公佈：交通措施將於星期日（十一月十一日）和平紀念日當日在中區和平紀念碑舉行的儀式。

下列道路下列指定時間內禁止車輛通行：

（A）昃臣道（介乎干諾道中與遮打道之間一段）由上午八時至正午，插有旗幟或附有標記的車輛除外。

（B）干諾道中東行（介乎愛丁堡廣場與愛丁堡廣場之間一段）由上午十時五十分至十一時三十分封閉。

（C）干諾道中西行（介乎夏愨道與畢打街之間一段）由上午十時二十八分至正午十二時封閉。

（D）夏愨道天橋由上午十時二十八分至正午封閉。

（E）遮打道（介乎畢打街與昃臣道之間一段）由上午七時至午夜封閉。

（F）雪廠街（介乎皇后大道中與干諾道中之間一段）由上午七時至午夜十二時封閉，但進出文華酒店的車輛則不在此限。這些車輛可改經遮打道、酒店東面的橫巷、干諾道中及雪廠街繞過酒店行駛。

（G）愛丁堡廣場北面（介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間一段）由上午八時至正午封閉。

（H）畢打街下通道東行由上午十時五十分至十一時三十分封閉。

下列改道措施除另有指明外，一律由上午八時至正午實行：

（A）沿干諾道中東行的車輛由上午十時五十分至十一時三十分，須改經愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北及愛丁堡廣場東單程北行。由上午十時五十分至十一時卅分，駛離天星碼頭多層停車場的車輛須改經愛丁堡廣場中部，皇后碼頭及愛丁堡廣場東。

所有位於以下地點的泊車位將於下列時間內暫停使用：

（A）愛丁堡廣場北面的電單車泊車位：由凌晨零時零一分至正午暫停使用。

（B）昃臣道的泊車位：由凌晨零時零一分至午夜暫停使用。

（C）康樂廣場（在郵政總局前面）的泊車位：由凌晨零時零一分至正午暫停使用。

愛丁堡廣場西面的士站由上午十時至十二時三十分暫停使用，的士站會遷往康樂廣場東面。

愛丁堡廣場東的專綫小巴第一、一A及三號綫總站以及愛丁堡廣場站中部第八、九及廿二號綫總站由上午十時至正午十二時暫停使用。總站將遷往郵政總局外面的康樂廣場北段。

駛經皇后碼頭廣場的巴士及重型車輛，一律須使用北面行車綫。

（B）由上午十時廿八分迎，沿夏愨道西行的車輛須改道向南駛入紅棉路，但插有旗幟或附有標記的車輛則不在此限。擬繼續向西行駛的車輛須改經通往皇后大道中的連接路。

（C）附有文華酒店標記的車輛可由畢打街駛入遮打道，然後向北面駛入文華酒店東面的橫巷。如有需要，此等車輛亦可沿雪廠街駛向南面，以便返回該橫巷。

（D）介乎愛丁堡廣場西與愛丁堡廣場之間一段干諾道中東行綫封閉後，愛丁堡廣場中部即改爲停車場。

香港海外女傭僱主協會要求
執行海外女傭條例 避免出現騎牛搵馬
容馬珊兒謂要保障僱主利益

（特訊）八名香港海外女傭僱主協會代表昨到南區議員辦事處遞交請願信，要求港府切實執行八七年修訂的海外女傭在港工作條例，避免海外女傭騎牛搵馬的情況出現。

協會主席容馬珊兒指出，近日不斷收到香港海外女傭僱主電話，要求該會代表本港聘用海外女傭人士向港府反映意見，必須堅守及切實執行一九八七年六月十四日新修訂之海外女傭在港工作條例，以保障僱主的利益。她並稱，事實上本港經常出現女傭中途毀約的情況，原因大致是找到另一份新的更高薪或工作條件更好的工作。爲了確保僱主蒙受損失，該會要求政府嚴格執行新例，聘有海外女傭到港工作，中途毀約者必須在十四天內離港。

（圖）多名香港海外女傭僱主協會代表就要求港府切實執行八七年修訂海外女傭條例，昨日到南區議員辦事處請願。（本報攝）

南區滅罪聯校展 鴨脷洲會堂揭幕

（港訊）南區撲滅罪行聯校展覽會今日在鴨脷洲社區會堂揭幕，歡迎各界人士參觀。展覽會的展品多姿多采，包括錄映帶、幻燈、展覽板等，分別以家居安全、反吸毒及反濫[illegible]等爲主題。展覽會每日由上午九時至晚上九時開放，展期至十四日止，不設門券，歡迎各界人士入場參觀。

海屋添籌 桃觴共進
香海千歲宴雅集耆英 慶三十五週年紀念聯歡

香港千歲宴雅集耆英，昨六日下午七時，假香港上環新石酒家三樓，舉行慶祝雅集成立三十五週年紀念聯歡，參與盛會者有史仲山、李君勉、陸賽夫、鄧華甌、錢應浩、吳普民、陳文北、各老偕夫人赴會。至應邀觀禮嘉賓，有劉之原、黃紹父、朱傑良、陳鑑泉伉儷、陳樹榮、李燦、袁陳釗、譚維新、謝光平伉儷、廖中壯伉儷、李世衍、吳榮章伉儷、吳偉操、梁仁傑、史美瑤、梁碧華、徐元燮、李慶麟等數十人。文壇碩彥，白首朱顏，共敘一堂，互談養生之道，場展出書畫界致賀詩詞、書畫，古今作品，琳瑯滿目，佳句紛陳，喜氣洋溢，更一時之盛。席間，主席致歡迎詞，義務秘書陳志民先生致詞，略謂雅集同人，有感港九新界諸老人院中，不乏老弱無依者，故每年均舉辦敬老捐款訪問安老院派發禮物，今年正月十九日，由老英李君勉、鄧華甌、鄭和益等帶領訪問黃大仙廣德安老院，梁主任帶引參觀院舍，由六樓至地下禮堂，老人已齊集，梁主任致詞歡迎雅集同人帶備禮物、利是問候諸位老人，深感謝意。繼由鄭和益致詞謂雅集同人本老吾老以及人之老，祝他們新年快樂、身體健康，並致送錦旗，由李君勉翁接受，[illegible]。兩院老人共三百七十二位，每位禮物有毛巾兩條、香梘兩件、餅一盒、二十元利是一封，各老獲人[illegible]，接領後均歡欣致謝。以上支出，有[illegible]支持，完成善舉。

圖爲香海千歲宴雅集耆英合照。

招請投標
關於輪船 The fishing Vessel "CHAN CHI YAU" Licence No. M62379A Admiralty Jurisdiction folio 234 of 1990

茲依據一九九〇年十月十一日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令招標依照下列條件承購該船（其一般狀況列下）：

(1)該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售連同其機器、錨、纜鏈、索具、傢具、裝備及其他附屬品包括木艙，潤滑油及在交付時在船上已開用或未開用之不腐壞糧食。此外該船之出售並無其他附屬品（如有發現）不在出售之列。

(2)得標者不得藉詞錯誤或描述失當而要求撤銷該宗買賣。

(3)不保證：
（甲）該船之適航性或狀況或其他附屬品之狀況或對其特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准或任何看似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局是否同意該船轉讓。
（丁）無線電及有關設備之所有主權。

(4)由於上述關係，投標人宜查詢一切認爲必須知悉之事，欲查看該船者可向香港主任執達吏（高等法院及海事法庭）申請。

(5)有關該船之投標必須：
（甲）用密封寄交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J.Action 1990 Folio 234"字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行之銀行發出之銀行本票或銀行簽認之支票，其總額爲投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明"A.J.A. 1990 of folio 234"。
（丁）寫明直至一九九〇年十二月七日中午十二時正前撤回。
（戊）於一九九〇年十二月七日中午前送達金鐘道最高法院大廈底層 145 室最高法院經歷司。
（己）寫明投標人之支付款項方法。

(6)經歷司並不受約束必須接納最高或任何投標。

(7)如果標書已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

(8)落選者可獲發還按金。

(9)投標人於一九九〇年十二月七日仍未獲通知已中標者，可視投標已不被接納論。

(10)如該船在交付與得標人之前全部損失（建設保險公司認爲推定損失）此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。

(11)中標人須負責一切費用，關稅、稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

(12)買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

香港最高法院經歷司 具士

該輪之摘要如下（見附表）

Particulars of the Motor fishing Vessel A.J.Folio 234 of 1990-Chan Chi Yau

Name of Fishing Vessel	Chan Chi Yau
Licence No.	M62379A
type of Vessel	Motor Fishing Vessel
Length	69 ft. 6 ins.
Breadth	20ft.
Net Tonnage	73.69
Engine	2 X6 cyl.

惠康有限公司及生力啤酒廠有限公司 送出獎品三千份

惠康與生力在沙田隆亨惠康新店合辦之幸運輪抽獎遊戲已完滿結束，10 月 18 日至 20 日期間共送出獎品高達三千份，總值超過港幣 18,000 元正。

天主教慈幼會 伍少梅工業學校 十四屆畢業典禮
譚王葛鳴主禮頒證

（特訊）天主教慈幼會伍少梅工業學校於昨（九）日在該校禮堂舉行第十四屆畢業禮，並請得行政立法兩局議員譚王葛鳴太平紳士致訓詞及頒發證書，梁伍少梅女士頒獎學金，各校校長、學生家長觀禮者衆。

[illegible]貢獻之心態，爲香港作出[illegible]士報告校務：校長盧榮德修士[illegible]少梅女士慨捐之大學獎學金，又爲慶祝李納德神父（慈幼會會祖鮑思高神父第三任繼承人）[illegible]於本年紫敎宗[illegible]福，該會特設一[illegible]納德神父獎學金[illegible]爲學子之福。[illegible]校長報告畢，主禮嘉賓譚王葛鳴、梁伍少梅、鄭弟珠授憑、頒獎及獎學金。譚王葛鳴[illegible]員時致訓詞：寄望[illegible]進取一代爲先鋒，[illegible]片，一分光[illegible]歡樂氣氛中結束。

圖：天主教慈幼會伍少梅工業學校昨舉行畢業禮。（上）行政立法兩局議員譚王葛鳴主持授憑。（下）梁伍少梅頒獎學金與港大醫科生莫家良同學，左爲校長盧榮德。（本報攝）

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 7656 OF 1990 將於壹九九〇年十一月十日即星期六上午十一時正在香港古丹利街10至12號萬利豐中心9樓本拍賣行內將有在九龍坪石邨紅石樓一六〇三室 HONG SUM YUEN YA HANG SENG CO. (NATURE OF GOODS: FURNITURE) 貨物件質——傢俬）各物照法院所封着當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內清貨物出清下貨之後不准退換倘欲購者須自行驗明之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話：二一三〇二一二四

誠聘

小五家庭教師一名

現職教師，時間爲一週四次，每次1½小時，地點爲九龍塘近宣道小學。

有意請電：3458481

一九九〇年懲教署體育會週年秋季賣物會抽獎公佈

第一獎	第二獎	第三獎	第四獎	第五獎
001033	065719	032831	121130	108543

普通獎

000261	030854	052684	086349	118801
000331	030939	053341	088655	119901
000578	031070	054895	088736	120328
001101	032337	055036	088893	121890
002222	034392	057045	091968	121918
002303	034636	057384	092106	122830
003732	035882	058100	093221	124505
003882	036663	058296	095086	125230
004377	037469	061639	097723	126153
004514	037772	062380	098271	126551
004910	038052	062559	098561	126815
004962	038263	062680	099507	128844
007311	038787	063351	099570	128928
007638	040034	063388	102212	129063
010783	040355	064388	102318	129859
011705	040476	065093	105096	130023
012298	041329	065374	109491	131909
014837	041453	067441	109512	132023
016481	041487	068799	110268	133436
017576	041915	071659	110444	135740
019265	043290	072214	110669	139300
024575	043825	076421	111165	139559
024976	044907	076673	112029	142081
025709	045312	079787	112903	142418
025735	045337	080007	115907	142583
026560	046362	082173	116736	142625
026728	049800	083867	116843	142706
028366	050099	084832	116905	143338
030393	051032	084912	117293	
030751	052683	085342	118536	

婦女部抽獎 第一獎：08672 第二獎：05080 第三獎：07033 第四獎：07230 第五獎：02048

中獎者請於本年十二月三十一日前聯電8235235或8235115接洽領獎

香港城市理工學院徵聘

(一)科技學院實驗中心助理實驗室主任
(二)科技學院實驗中心總技術員／高級技術員／技術員
(三)科技學院電子工程學系研究助理
(四)教育科技統籌處技術員
(五)物業處技術員

月薪：
助理實驗室主任：一六〇三五元至二七七七五元
總技術員：一九二六五元至二三一五〇元
高級技術員：一五三三五元至一八四〇〇元
技術員：九〇三五元至一四六四〇元
研究助理：八二四五元

應徵者可親到達之路八十三號香港城市理工學院接待處或用回郵信封致函本院校務處查詢及索取有關資料及報名表格，並於十一月十四日前寄回上述地址。除申請職位(三)者，其餘申請者若於一九九一年一月上旬仍未獲約見，均作落選論。詳情請參閱明日南華早報廣告欄。

香港最高法院 通告
一九九〇年第三二一二宗清盤案 及 有關公司法例第三十二章 有關 YGM Boutique Limited

啓者：錦觀投資有限公司其註冊地址爲香港九龍尖沙咀嘉拿分道四號至西四號A利華大廈二〇二室，於一九九〇年十一月六日向香港最高法院入禀申請將上述公司清盤，此項申請經頒定於一九九〇年十二月五日上午九時三十分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人及須分擔該公司債務人士，如對上述頒發諭令之申請贊成或反對者，均可親身或由其委托律師代表到庭申述，又該公司之債權人或債務分擔人於繳付規定之費用後，可向下開之律師行領取上述申請禀章之副本。此告

申請人代表律師胡關李羅律師行啓 地址：香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心三十五樓

附註：任何人仕如有意到庭出席聆訊上述申請者，必須用書面通知遞交或郵寄到上述律師行，該通知書須詳細列明其姓名及地址，如屬商號者，則其商號名稱及其地址，又該通知書須由其本人或商號或其代表律師簽署，並須於一九九〇年十二月四日下午六時正前送達上述律師行，如屬郵寄，必須於上述時間前寄達，爲要。

香港西北區扶輪社週年餐舞會
1990 年11月3日君悅酒店

特別抽獎券號碼
(1) 210
(2) 142

幸運抽獎券號碼

(1)	1385	(9)	1692
(2)	1007	(10)	0880
(3)	1507	(11)	3262
(4)	1054	(12)	1603
(5)	0580	(13)	0655
(6)	3398	(14)	3942
(7)	1672	(15)	3151
(8)	1727	(16)	3254

中獎者可於一九九〇年十一月十五日前任何工作日下午二時至五時持中獎券到香港中環皇后大道中 67-71 號萬宜大廈 229 室領獎。獎品需於一九九〇年十一月十五日前領取，逾期無效。

香港漢文師範同學會附設學校有限公司 召開同人年會通告

茲奉董事會議決定於一九九〇年十一月廿四日（星期六）下午四時在[illegible]號漢文師範學校本公司註冊辦事處召開一九九〇年度同人年會，商討下列事宜：
①報告一年內工作概況
②審覽及通過本公司財政報告
③選聘本公司下年度核數師
④選舉本公司下屆委託團
敬希屆時出席，指導一切，爲荷。此致
列位會員先生台照
義務秘書：鄭永芳
一九九〇年十一月十日

東華三院招聘女登記護士學生

資格：一、年齡十八至二十六歲（須未婚，如受訓期間結婚，將失去繼續受訓之機會）；
二、香港中文或英文中學四年級修業期滿（須持有成績合格證明書）或以上程度；
三、體健，身高1.52米或以上。
職責：接受二年護理訓練（授課以中文爲主）
薪金：每月＄4,660，分二級遞增至＄4,960止
福利：年假12½天，免費醫療服務及住宿津貼每月＄700

有意應徵者請附回郵信封函或於辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華三院人事部（醫務）索取申請表格，填妥後於十一月三十日前寄回。如在六週內仍未獲約見者，則作落選論。（信封面請註明申請登記護士學生）

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

零售業務待售

一間具規模的中藥參茸海味零售公司，其業務及資產現由其接管人及管理人公開發售。

該公司於港九新界設有十三間分店，每年營業額約爲港幣八千萬元。

有意洽購人士，請盡快與下列人士聯絡：

盧衍揚先生
羅兵咸會計師事務所
香港中環太子大廈二十二樓
電話：8262148（李小姐）
圖文傳眞：8109888

公司條例（香港法例第三十二章）有關 ST. PADDY INVESTMENTS LIMITED（股東自動清盤）最後會議通告

茲通告依照公司條例（香港法例第三十二章）第二二九條，上述公司謹訂於一九九零年十二月十八日上午九時假座香港中環交易廣場第三座 2801 室召開股東最後會議，以向股東提呈賬目，陳述清盤及出售該公司財產之方式，聆聽清盤人之任何解釋，以及考慮通過下列特別決議案：

「動議該公司及其清盤人之賬簿、賬目及文件由清盤人保存並負責於該公司解散三個月後毀滅。」

凡有權出席上述會議並於會上投票之股東，均可委任一位代表代其出席及投票。受委任代表毋須爲該公司股東。

清盤人 David Alastair George Grant
九龍清水灣道 12 咪半 相思灣道碧雲苑 10 號
一九九零年十一月九日

丈夫控醫務衞生署失職 被指論據不足上訴駁回

（新亞社訊）一名少婦產子後流血不止轉送醫院途中死亡案，丈夫控告醫務衞生署及博愛醫院失職，最高法院上訴庭昨裁定維持高院按察司的決定，以論據不足爲理由撤銷針對醫署的指控，祇付堂費，不過，控狀中針對元朗博愛醫院的指控，仍待排期聆訊。

案中女死者是二十七歲的劉小珍，八五年在博愛醫院產下男嬰後，流血不止，因爲無檢定血型的設施，須轉送瑪嘉烈醫院，車程一小時，送抵醫院後不久心臟停頓死亡，死因研究庭裁定死於不幸。

今年中高院裁定死者丈夫家屬可以控告醫院要求賠償，但需撤消向衞生署長索償申請，按察司認爲，法例沒有規定衞生署長提供全面的醫療服務，而且也受到經費的限制。

代表原訴人上訴的大律師謂，衞生當局應與博愛醫院一同負責賠償，因爲政府資助該院九成支出，政府和醫院同樣有責任照顧入院的病人，大律師又表示，對死者來說，博愛醫院是區內唯一醫院，醫院應該預知產婦可能會發生的緊急事故，但卻沒有應付的設施，他說，不應將休克的病人經長途車程運往別的醫院，應安排醫生和專家趕往病人原本逗留的醫院進行急救。

腥風血雨罩天光墟 兇徒尋仇斬人燒車 四名魚販中刀受傷

[illegible]重，目前在伊利沙伯醫院留醫，情況普通。另外三名傷者[illegible]，則情況良好，該三人分別背部和手部受傷。

事發昨晨六時許，當時貨車主與另兩名男子送魚到天光墟熟帶魚市場，將貨車停泊在界限街近大坑東道一燈位前，與其他人等將魚卸下。

稍後，四名男子駕一部黑色私家車抵達，其中一人留在車上，另三人分持一刀及兩水喉鐵，下車向貨車主及三名男子撲去，不由分說，揮刀亂斬該四人，其中貨車主受傷倒地，另三人負創沿界限街向旺角球場方向逃去，兇徒在後追了一段後折返現場，放火焚燒貨車，然後逃去無蹤。在場路人報警，警員和消防員到場後，將三名傷者送廣華醫院救治及將火救熄，而傷勢較重的貨車主在此之前已由一名賣魚女小販護送自行前往伊利沙白醫院求醫。（合）

大陸漁船死亡慘劇 海口被扣

[illegible]

「新牌仔」清水灣演身手 技術未精撞壆一乘客受傷

[illegible]

本港新聞

東華三院深水埗區議會合辦 反粗口運動嘉年華 老人護眼運動開幕 港九政務署長藍鴻震主禮

由東華三院，深水埗區議會合辦，香港光學會，深水埗政務處及深水埗區老人服務協調委員會協辦的「深水埗老人護眼運動」，昨（九）日假沙灣社區中心禮堂舉行開幕典禮，港九政務署長藍鴻震太平紳士親臨主持剪綵儀式。

東華三院主席李振強於開幕禮上致詞時稱，雖然近年來新界的新市鎮不斷發展，但是三院並不會忽略歷史悠久的區域。深水埗區是本港發展較早的地區，東華三院於區內設立有張明添中學和畢芳菲智學校，並於今年在李鄭屋邨設立馬鄭淑英老人宿舍，為區內提供一百六十二個老人宿位。

李振強表示，三院歷來提倡護眼服務，除先後於港九新界十二個中心舉行老人護眼運動外，更於東華東院興建眼科中心，為港島區居民提供先進之眼科服務，該中心可望於一九九一年初落成及啟用。

「深水埗老人護眼運動」將於十一月九日至十二月五日舉行，於深水埗區內多個地點為三千名六十歲以上的老人免費檢驗眼睛及配贈眼鏡，而患有眼疾的老人將獲安排到廣華醫院門診部就診，並可轉介到廣華眼科接受專科治療。是項運動並設有眼睛保健的資料展覽及印備小冊子，廣泛地向市民灌輸眼睛健康的常識。

主持開幕禮剪綵儀式的嘉賓包括港九政務署長藍鴻震太平紳士、東華三院主席李振強先生、深水埗區議會主席戴東鑫MBE、深水埗政務專員馮建光太平紳士、香港光學會會長馮國柱先生、社會福利署深水埗區福利主任陳穎小姐、醫院事務署眼科主任顧問廖路澄醫生、籌委會聯名主席暨深水埗區議員梁錦滔先生。

上圖：東華三院與深水埗老人護眼運動開幕典禮，三院主席李振強（左）向港九政務署長藍鴻震致送紀念品。下圖：東華三院與深水埗區議會聯合舉辦「深水埗老人護眼運動」開幕典禮，三院主席李振強陪同主禮人港九政務署長藍鴻震及嘉賓參觀眼科展品及海報。（本報攝）

伊拉克新總參謀長 是沙漠坦克戰專家 黃學海稱拉希德不仇視西方

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，對伊拉克突然更換總參謀長哈茲拉吉，並擢升其副手拉希德繼任，黃氏對倫敦國際戰略研究所分析員科茨特茲和日內瓦國際事務研究所分析家查實兩人的看法不同，所謂「臨陣易帥不祥」的說法，是古代中國兵家對玄學的觀點，用現代戰略的角度去評估是有差距的。

黃學海指出：被撤職的哈茲拉吉是一位應付伊朗思想戰爭的專家，兩伊的關係既然由對立變為合作，外交關係亦改變，至於新任總參謀長的拉希德是一位最熟識沙漠坦克戰的專家，長期以來是侯賽因的戰略顧問，西方分析家恐怕對拉希德的背景完全不清楚，侯賽因今次作突然的調動，有兩個重要的因素（一）美國倘若發動戰爭，伊拉克是有準備的，（二）拉希德並不仇視西方國家，他一向認為戰略和平比戰爭成果更重要。

黃學海現任香港國際關係研究所所長。

花紅瓜甜鍾馗出巡 得獎石雕運港展出 今起太古廣場凱城酒店展出

一批巧奪天工，曾經獲得中國工藝美術百花獎的壽山石雕，將於本月十日至十三日，在金鐘道八八號太古廣場凱城酒店中展出。其中一件名為「花紅瓜甜」壽山石雕，曾在第九屆中國工藝美術百花獎評選會中，獲「希望杯」獎，另一壽山石雕件「鍾馗出巡」，亦獲優秀作品獎，構圖不凡，刻工細緻，具有高度藝術價值。

這兩件國寶，都是美國運通國際股份有限公司與華萃有限公司合辦之第三屆「運通獻寶」的藝術品之一，這個展銷會開幕之日，由信德企業公司集團執行主席何鴻燊博士、美國運通國際股份有限公司香港及東亞洲區高級副總裁兼總經理李賜仁先生、中國工藝品進出口總公司總裁劉培金先生等人主持剪綵。

中國的工藝品，以精湛技術譽舉國際。在數十年的藝術長河中，遺留無數傳世的不朽作品，一向以來，這些精粹藝術品都成為藝術家的收藏對象，不過現時海外市場已很少具有高度欣賞及珍藏價值的中國工藝品流通。為此，美國運通與華萃繼續合作，第三次舉辦此種工藝品展銷會，使香港愛好藝術品人士有機會欣賞國粹藝術的機會。是次展品逾八百件，包括壽山石雕、翡翠玉石、古畫、古瓷、景德鎮名瓷及花絲珍品等，只限運通卡會員認購。

五邑司徒浩英中畢業禮 黃漢豪專員授憑及致訓

（特訊）五邑工商總會司徒浩英中學，於十一月八日下午三時在校舉行第八屆畢業禮，敦請觀塘政務專員黃漢豪先生主禮。

永遠名譽會長兼校監司徒漢，會長兼校董甄球，副會長兼校董鄧振歐、伍旋燦，理事長兼校董朱錫林，副會長陳錦壹，監督伍尚信，副理事長林保濃，秋、理事：劉新光、黎昌、李華雄、梁耀霖、鍾漢屏、梁越民、甄燦常、伍卓田、趙日均、黃錫祥、鄭創華、黃冀生、伍天寬、湯容漢、陳鴻光暨校長羅宇香歡接嘉賓。

永遠名譽會長兼校監司徒漢報告校務：指出今屆參加中學會考一五二人，合格率達百分之七二．三七，超過半數同學獲港大、中大、理工及各專上學院取錄，成績令人滿意。中三級參予「平法」者二〇三人，全部均獲選派資格率派位辦法，派回本校中四級繼續學業。

主禮人黃漢豪專員頒發畢業證書，並致訓詞勉勵，略以「青年人是社會棟樑，亦是推動社會繁榮進步的動力泉源，必須學會獨立思考，分析事理，勇於承担，敢於發言，勇負社會及老師與家長之期望」。

校監司徒漢頒發學業成績、操行及服務獎，勉勵同學努力向學，爭取光明前途，擴闊視野，投入社會，協力共建美好的香港。

國父一二五歲誕辰 紅樓銅像及紀念碑 粉刷一新迎致敬者

（港訊）十一月十二日係國父孫中山先生一二五歲誕辰，本港著名革命史蹟「青山紅樓」的國父銅像和紀念碑已粉刷一新，以迎接前往致敬人士。

「紅樓」原係追隨國父革命的本港青山鄉紳李紀堂先生農場。光緒末年，李氏曾提供紅樓作為同盟會革命黨人的訓練基地，及軍火收藏處。國父和許多著名的革命志士，經香港時都曾經寄居「紅樓」，以「紅樓」為革命黨人的大本營。

「紅樓」位於屯門龍門路，凡是經過蝴蝶邨的巴士和輕鐵，都可以乘坐。

東頭邨廿二及廿三座屋邨居民 不滿居住環境擠迫惡劣 望當局改善不公平待遇

（特訊）東頭邨廿二及廿三座是該邨最後兩型公共屋宇，歷齡超過廿五年，亦是第四類型的屋邨公屋，因此樓宇內的居住環境和面積對居民來說已不合時宜，兩座居民強烈要求對遷步和擠迫的居住環境，儘快調遷到邨內新樓的單位或其他鄰近屋邨，居民及區議員馮光中多次向房屋署交涉，仍未獲房署妥善答覆，致居民有怨聲。

日前由東頭邨區議員馮光中辦事處為兩座居民舉行一次居民諮詢會，與會者均認為房屋署對上述兩座居民不公平，希望房署能重新檢討對他們的訴求。

據悉，東頭邨內的落型公屋已全部拆重建，唯廿二及廿三座的重建工程要在九四年至二〇〇一年左右進行，事實上，該兩座樓宇的設施已老化，居民表示：雖然近年房署已為兩座進行維修工程，但工程未見真正改善居住環境，外牆和單位內的石屎剝落情況仍嚴重，鹹水沖廁經常缺水，衛生差劣、照明系統欠佳及電梯時壞。

馮光中議員表示：新建樓宇的單位基本上是供給受清拆影響的居民，但餘下的單位卻未有考慮受擠迫影響的廿二、廿三座居民，反而給予來自其他地區的居民，這是其中一項不公平之處；而現時全邨的小量單位，也沒有給中後人住公屋年數的計算，以新租約為起點，形成「有人無樓住，有樓無人住」的怪現象。

廿二、廿三座的居民目前已接獲房署的加租通知，是次加租的幅度，今年公屋的加租幅度是百分之八至廿四；對於兩座環境如此惡劣和殘破之樓宇，租金加幅竟達最高幅度，居民表示憤怒。另外，居民對於「公屋富戶政策」亦表示極大不滿。

面對種種不公平現象，馮光中議員聯同兩座居民強烈要求：（一）希望房署能儘快為兩座環境擠迫之家庭，安排調遷至邨內新樓單位（二）兩座居民調遷後，入住公屋年數的計算，以新租約為起點；（三）房署在兩座居民的居住環境尚未得到真正改善之前，應重新檢討是次加租的幅度。

圖：馮光中議員（中）主持座談會。

紅磡南區同樂日 三千居民共歡樂

（特訊）九龍城政務處，與紅磡南分區委員會，昨日假紅磡體育館合辦「紅磡南區同樂日」，參加居民達三千多人，情況熱烈。

開幕典禮於下午二時舉行，請得九龍城政務主任、九龍城康樂體育主任鄭偉華，紅磡政務分處主任，紅磡南分區委員會主席胡詠紀，副主席方文生，工作小組主席葉志堅主持剪綵。主席胡詠紀致歡迎詞，表示舉辦同樂日目的是促進居民聯系，增加其歸屬感。大會為居民安排節目豐富，有攤位遊戲、歌唱及抽獎，同樂氣氛洋溢。（明）

圖：紅磡南分區同樂日開幕禮，主禮人剪綵。

香港華人銀行委任行政要員

香港華人銀行董事總經理委任林瑞華（圖）為人力資源總經理。

林氏擁有商科一級榮譽學士學位及管理學（人力資源）碩士學位，為英國專業管理學會的會員。

他於香港政府服務十三年間接受專業訓練，後他於私人機構服務逾十三年之久，並獲得豐富的國際人力資源發展經驗。

此外，他亦為多個英國專業管理學會的會員，林氏乃港基國際銀行人事及培訓部經理。

卅五攝影會雙月賽成績

香港卅五米厘攝影研究會十月份雙月賽，已於十月廿五日在該會會所舉行，當晚邀請攝影名家鄭約薰先生，梁波先生，麥安恩先生担任評判，結果如下：

（一）組：冠軍阮傳基（閃爍）、亞軍李軍（八十照片）、季軍劉仕樑（歡聲），優異阮傳基。

（二）B組：冠軍郭慶松、亞軍郭慶松、季軍郭慶松，優異郭慶松，優異阮傳基。

慶祝香港老人節 老人之友演粵劇

（特訊）由老人之友主辦慶祝第十二屆香港老人節，定十五日下午在尖沙咀海洋皇宮夜總會舉行，四時正粵劇招待耆英，由中山粵劇團主演「征袍還金粉」倫理喜劇，七時正敬老宴，並有雜技歌舞助興，優待六十歲以上耆英，憑身份證鑑明購券，贈送藥品。

大會負責人表示，為迎合港九新界各區耆英方便報名，故在屯門、九龍、香港，均有辦事處，並可購券，無論個別或集體亦可，詳情可電八八七〇〇六三云。

黃文彥在獅會講九一年地產市道

（特訊）九龍中央獅子會，華架山聯合例會，昨假帝苑酒店舉行，由會長蔡錦添（九龍中央）、范中強（架山）主持。出席者有：前會長黃漢中、盛治江、曾乾波、周寮、謝耀佳、陳澤森，副會長黃興華、戴禪正、阮偉東，董事及會友黃約光、沈建華、溫煜喬、吳光勇、陳銘泉、陳炳鴻、陳成成、李旭東、郭偉民、胡培剛、朱劻民、余潤環、許明忠、蘇德仁等。

兩會會長蔡錦添、范中強分別作會務簡報後，繼請地產界中原董事長黃文彥作專題演講。黃氏講述一九九一年香港市道及投資地產，他作詳細分析九一年的地產、住宅樓宇寫字樓、工廠等的供求問題及應注意事項，投資：等。

演講完畢後由會長蔡錦添、范中強代表兩會致送紀念品，禮成散會，全場面熱鬧。

圖：黃文彥在獅會演講，右會長蔡錦添、盛治江，左范中強。

作家協會文教傳播聯會合辦 灌輸眼睛健康常識 本週日假九龍公園廣場舉行 鍾沛霖倪匡剪綵開幕及頒獎

（港訊）香港文教傳播聯會與作家協會聯合主辦之「反粗口運動嘉年華會」及頒獎典禮，定於本月十一日（星期日）下午二時卅分假座九龍公園廣場舉行，邀請鍾沛林立法局議員（文聯會長）、雷競旋博士（文聯主席）、陳文書、區永熙（文聯名譽會長）、鄺有聲（文聯副會長）、呂立勛（文聯文化部長）、倪匡（作協會長）、朱邁芳女士（作協副會長）、王世瑜（作協主席）、黃百鳴（作協副主席），為是次活動主持剪綵，大會司儀為吳鳳玲及劉永強。

是日園內設有遊戲攤位及文化攤位，並有豐富表演節目。包括粵曲、卡拉OK、魔術雜耍、現代舞、民歌、銀樂隊、芭蕾舞等。此外，影星張瑪莉偕夫婿李中樑會長及他們的子女李偉豪、李玉菡均會出席此一盛大之嘉年華會。節目由午二時半開始，歡迎廣大市民踴躍參加這一有社會意義之聯歡活動。

香港政府公佈

運輸署公告 暫時封閉中區遮打道

茲公布由一九九〇年十一月十一日起連續三個星期之星期日凌晨一時至星期一上午十時，臨時封閉遮打道介乎畢打街與昃臣道之間一段，禁止車輛駛入，以便拆除橫跨遮打道之架空牌。

有關地點將有適當輔導交通設施，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

通告

香港最高法院一九九〇年公司清盤案第二百七十二宗
及
有關香港公司法例第卅二章
及
有關萬鈞工程有限公司

啓者：米寶奎於一九九〇年九月十日向香港最高法院呈遞書狀，申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已於一九九〇年十一月廿一日星期三上午九時三十分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士，如欲領取上項申請書狀之副本者，請到下列申請人之代表律師行繳交費用領取是荷。

申請人代表律師 侯偉納律師行 香港中環豐樂行十字樓

日期：一九九〇年十一月九日

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。通知書須列明姓名、地址，如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等商號須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九九〇年十一月廿日下午五時以前送達與申請人之代表律師爲要。

城市規劃條例（香港法例第131章） 荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4號之修訂項目

茲公布，鑑於總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4（即前圖則第S/TW/3）號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內，根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年10月19日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；
（b）香港花園道美利大廈4樓規劃署；
（c）荃灣青山公路174-208號荃灣地鐵站停車場大廈2樓荃灣政務處；
（d）荃灣西樓角路218-224號荃灣商業中心第二座2樓201-203號室荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；
（b）如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第S/TW/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白本每份10元，彩色本每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「荃灣分區計劃大綱草擬圖則第S/TW/4號（原先編號S/TW/3）」之修訂項目附表

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1 經在圖則內示明之修訂項目
A項：在第一規劃小區，一塊土地由「綠化地帶用地」改劃為「政府／團體／社區用地」。
B項：取消計劃興建的油柑頭橋。
C項：納入連接沙咀道及荃景圍的行車天橋，並將一塊土地由「住宅用地（甲類）」改劃作「道路用地」。
D項：將一塊介於沙咀道、大河道、楊屋道及禾笛街的土地，由「商業／住宅混合用地」及「遊憩用地」改劃作「綜合發展區用地」。
E項：在第35規劃小區的填海地區，計劃中的用途經修訂後包括「商業／住宅混合用地」、「商業用地」、「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。
F項：第25規劃小區一塊土地，由標明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「遊憩用地」。
G項：一塊在大河道與青山公路的土地，由「商業／住宅混合用地」改劃作「遊憩用地」。
H項：一塊在荃錦路近楊屋新邨的土地，由「商業／住宅混合用地」改劃作「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。
I項：一塊現在和宜合道及油麻磡路的土地，由「工業用地」改劃作「遊憩用地」。
J項：一塊鄰近象鼻山路及梨木樹邨的土地，由「遊憩用地」改劃作「政府／團體／社區用地」。
K項：第3、第23及第25小區內，多塊土地由標明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「綜合發展區用地」。
L項：在第21規劃小區的中國染廠廠址，由「住宅用地（甲類）」、「工業用地」、「遊憩用地」、「溝渠用地」及「道路用地」改劃作「綜合發展區用地」。

2 本圖則「註釋」之修訂項目
（a）註釋內的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。
（b）隨文註釋的第（Ⅲ）條經作修訂。
（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「政府／團體／社區用地」及「其他指定用途用地」（碼頭用途）的第二欄內。
（d）註釋亦增加「商業用地」及「綜合發展區用地」。

一九九零年十月十九日 城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章） 葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6號之修訂項目

茲公布，鑑於總督會同行政局已根據城市規劃條例第9(1)(c)條將葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6（即前圖則第S/KC/5）號發回城市規劃委員會修訂，城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內，根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即1990年10月11日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；
（b）香港花園道美利大廈4樓規劃署；
（c）葵涌興芳路166-174號葵興政府合署10樓葵青政務處；
（d）荃灣西樓角路218-224號荃灣商業中心第二座2樓201-203號室荃灣規劃處。

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；
（b）如將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述修訂項目附表第S/KC/7號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白本每份10元，彩色本每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/6號（原先編號S/KC/5）」之修訂項目附表

根據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1 經在圖則內示明之修訂項目
A項：一塊位於青山公路與梨木道交界處的土地，由「政府／團體／社區用地」改劃作「遊憩用地」。
B項：重新規劃葵涌第9小區的一般土地用途。
C項：日後填海所得的土地，將會納入「其他指定用途用地」，標明作「屠房及牲口起卸區」。
D項：一幅土地由「未確定用途用地」及「商業用地」改劃作「綜合發展區用地」及「鄉村式發展用地」。

2 本圖則「註釋」之修訂項目
（a）註釋的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。
（b）註釋亦增加「綜合發展區用地」。
（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」、「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」的第一欄內及註釋「政府／團體／社區用地」的第二欄內。
（d）註釋的「商業用地」及「未確定用途用地」已被取消。

一九九零年十月十九日 城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章） 粉嶺／上水分區計劃大綱圖則 第S/FSS/2號之修訂項目

城市規劃委員會已依據城市規劃條例第7條之規定對粉嶺／上水分區計劃大綱圖則第S/FSS/2號作出修訂。各修訂項目載於附表內。依據上述條例第7(1)條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈，即1990年11月2日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱圖則之修訂項目：

（Ⅰ）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈四樓規劃署；
（Ⅲ）新界粉嶺璧峰路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅳ）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

按照上述條例第7(4)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6(1)及(2)條所載之形式向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；
（b）如果將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

有關草擬修訂圖則第S/FSS/3號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白版每份10元，彩色版每份60元。

城市規劃委員會根據香港法例第131章城市規劃條例而擬備之「粉嶺／上水分區計劃大綱圖第S/FSS/2號」之修訂項目附表

根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

I 經在圖則內示明之修訂項目
A項：由於要依照青山公路的路線調整。在調整規劃區的界線後，第35區西南面部份原屬「綠化地帶」的土地已不屬於本圖範圍，而第35區東南面另一部份土地則納入規劃區的範圍內。

II 經在圖則內用途區之修訂項目
B項：上文（A）項所述因青山公路路線調整而納入第35區的額外土地，擬劃作「政府、團體、社區用地」。
C項：第35區西南部的土地，由「綠化地帶」改劃作「綜合性發展區」。

III 本圖則註釋之修訂項目
（i）註釋內增加「綜合性發展區」一項。
（ii）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋的下列用途區內：「商業／住宅混合用地」、「綜合性發展區」、「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「住宅用地（丙類）」、「政府、團體、社區用地」及「其他指定用途」註明作「交通交匯處，其上之建築物作商業用途」。

一九九零年十一月二日 城市規劃委員會主席 班禮士

運輸署公告 為舉行一九九零年度新界區百萬行 實施的臨時交通措施

為方便香港公益金舉辦一九九零年度新界區百萬行，介乎沙田中央公園與西貢泥涌之間的單車徑，將於一九九零年十一月十一日（星期日）由上午六時至下午一時臨時封閉。此外，位於西貢泥涌巴士總站側的公共停車場，也將於同日由上午六時至下午一時暫停使用。

是項活動舉行期間，如有需要，九巴第89R號綫（沙田市中心至西貢）將會加強服務。此外另設有免費穿梭巴士來往西貢泥涌巴士總站及馬鞍山耀安邨之間，以方便參加者。

有關地點將設有適當交通標誌，並有警務人員在場，指導公眾人士。

運輸署公告 一九九零年和平紀念日 中區特別交通措施

茲公布下開交通措施將於一九九零年十一月十一日（星期日）和平紀念日實施，以配合當日在中區和平紀念碑舉行的儀式：

I 臨時封路措施
下開道路將於下列指定時間內禁止車輛通行：
（a）昃臣道（介乎干諾道中與遮打道之間一段）由上午八時至正午十二時，插有旗幟或附有標記的車輛除外。
（b）干諾道中東行（介乎愛丁堡廣場西與愛丁堡廣場東之間一段）由上午十時五十分至十一時三十分封閉。
（c）干諾道中西行（介乎夏慤道與畢打街之間一段）由上午十時十八分至正午十二時封閉。
（d）夏慤道天橋由上午十時二十八分至正午十二時封閉。
（e）遮打道（介乎畢打街與昃臣道之間一段）由上午七時至午夜十二時封閉（行人專用區）。
（f）雪廠街（介乎皇后大道中與干諾道中之間一段）由上午七時至午夜十二時封閉，但進出文華酒店的車輛則不在此限。這些車輛可改經遮打道、酒店東面的橫巷、干諾道中及雪廠街繞過酒店行駛。
（g）愛丁堡廣場北面（介乎皇后碼頭與添馬艦總部之間一段）由上午八時至正午十二時封閉。
（h）畢打街下通道東行由上午十時五十分至十一時三十分封閉。

II 交通改道
下開改道措施除另有指明外，一律由上午八時至正午十二時實行：
（a）沿干諾道中東行的車輛由上午十時五十分至十一時三十分，須改經愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北及愛丁堡廣場東。駛經皇后碼頭廣場的巴士及重型車輛，一律須使用北面行車線。
（b）由上午十時二十八分起，沿夏慤道西行的車輛須改道向南駛入紅棉路，但插有旗幟或附有標記的車輛則不在此限。擬繼續向西行駛的車輛須改經通往皇后大道中的連接路。
（c）附有文華酒店標記的車輛可由畢打街駛入遮打道，然後駛入酒店東面的橫巷。如有需要，此等車輛亦可沿雪廠街駛向南面，以便返回該橫巷。
（d）介乎愛丁堡廣場西與愛丁堡廣場東之間一段干諾道中東行線封閉後，愛丁堡廣場中部即改為單程北行。由上午十時五十分至十一時三十分，駛離天星碼頭多層停車場的車輛須改經愛丁堡廣場中部、皇后碼頭及愛丁堡廣場東。

III 泊車位暫停使用
所有位於以下地點的泊車位將於下列時間內暫停使用：
（a）愛丁堡廣場北面的電單車泊車位——由凌晨零時一分至正午十二時暫停使用。
（b）昃臣道的泊車位——由凌晨零時一分至午夜十二時暫停使用。
（c）康樂廣場（在郵政總局前面）的泊車位——由凌晨零時一分至正午十二時暫停使用。

IV 的士站暫停使用
愛丁堡廣場西面的的士站由上午十時至十一時三十分暫停使用，的士站會遷往康樂廣場東面。

V 公共小型巴士（專線）總站暫停使用
愛丁堡廣場東的專線小巴第1、1A及3號線總站以及愛丁堡廣場中部第8、9及22號線總站由上午十時至正午十二時暫停使用，總站將遷往郵政總局外面的康樂廣場北段。

VI 公共交通服務
(1) 下開巴士改道措施將於下列時間實施：
A 由上午八時至正午十二時
（a）海底隧道巴士服務（往港島的車程）
第103號線巴士改經夏慤道、紅棉路連接路、天橋、紅棉路，然後再循正常路線行駛。
（b）機場豪華巴士服務
九巴第A2號線西行往中區的巴士，須改經夏慤道、紅棉路連接路、天橋、紅棉路、天橋、金鐘道、德輔道中、林士街，然後再循正常路線行駛。
B 由上午十時至中午十二時
（Ⅰ）中巴第70、80號及780號線西行往中西區，須改經夏慤道、紅棉路連接路、天橋、紅棉路、天橋、金鐘道、皇后大道中、畢打街，然後再循正常路線行駛。
（Ⅱ）中巴第81M號線西行往中區，須改經夏慤道、紅棉路連接路、天橋、紅棉路、天橋、金鐘道、皇后大道中、畢打街、干諾道中及德忌利士街行駛。
C 由上午十時五十分至十一時三十分
（Ⅰ）中巴第13號線將改為循環線。該路線往中區巴士須改經畢打街、干諾道中、愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北、愛丁堡廣場東、夏慤道，然後再循正常路線行駛（不駛經現時的愛丁堡廣場中部總站）。
（Ⅱ）中巴第1、2、3、6、12、15、23A、40M、61、64、70、75、80、90、97、103、260、780號線的東行巴士須改經愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北及愛丁堡廣場東，然後再循正常路線行駛。

(2) 公共小型巴士（專線）服務
以下的小巴專線將於下列時間內改道行駛：
（a）由上午十時至正午十二時
第1、1A及3號專線往中區的車輛須改經畢打街、干諾道中及康樂廣場，以郵政總局外面的康樂廣場北面路旁所設的臨時專線小巴站為終點。該專線的車輛由康樂廣場開出時，則須改經干諾道中、愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北、愛丁堡廣場東及夏慤道，然後再循正常路線行駛。
（b）由上午十時至正午十二時
第22號專線往中區的車輛須改經花園道、皇后大道中、畢打街及干諾道中前往康樂廣場。
（c）由上午十時五十分至十一時三十分
（Ⅰ）第28號專線往銅鑼灣方向的車輛將會改經皇后大道中、畢打街、干諾道中、愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北、愛丁堡廣場東、夏慤道及紅棉路連接路，然後再循正常路線行駛。
（Ⅱ）第8、9及22號專線由中區開出的車輛須改經愛丁堡廣場北、愛丁堡廣場東及夏慤道，然後再循正常路線行駛。

有關地點將有適當交通標誌，並有警務人員在場指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

本港新聞 九巴增闢新綫 行走青衣荃灣

九巴將於十一月十日（星期六）起，增闢243M（美景花園／荃灣地鐵站）新冷氣巴士綫，為乘客提供更舒適方便的巴士服務往返青衣及荃灣區。

243M綫在往荃灣地鐵站途程時，將行經細山路、青衣路、青康路、涌美路、青衣鄉事會路、楓樹窩路、担桿山路、担桿山交匯處、青敬路、長安巴士總站、担桿山路、担桿山交匯處、青衣橋、德士古道、沙咀道、大河道及西樓角道。

243M綫在往美景花園途程時，將行經西樓角道、大河道、沙咀道、古坑道、楊屋道、德士古道、青荃橋、担桿山交匯處、青敬路……

……的買入價，因為法拉利揉合典雅及奔放的特質與別不同之處在其車價只有不斷攀升，而不會出現跌價的情況。

法拉利另一個保值的因素在其耐用程度特高。一九四七年出廠至今的名車，百分之七十仍見於路上行駛，較之勞斯萊斯或其他車種，法拉利的耐用程度實不可同日而語。

法拉利名車大匯展中將展出名車計有：法拉利二四八。

意大利駐港總領事MASSIMO BA-STROCCHI……

法拉利365GTB/4（一九七三年款）該車款俗稱DAYTONA，是六、七十年代超級名車的霸主……

……揉合典雅及奔放的特質，配合獨特的法拉利平置式十二汽缸引擎，正是車迷夢寐已求的名車典範，然而，即使閣下能夠付得起，也要等得一年以上時間才有貨供應。

事實上，愛車之人都已作好心理準備，靜待每年的配額。該車款在本港名車壇中享負盛名，至今已有二十一部上路行駛。

法拉利現為一級方程式賽車中最成功的車廠，共勝出一百零二場賽事。

法拉利DINO 246GT（一九七三年款）

法拉利車系「瑰寶」，此款名車被視為法拉利二點四公升V6引擎PININFARINA設計登峰造極的傑作。而其研製成功亦堪稱法拉利歷史的里程碑。該車款為有史以來首部中置式引擎產品。

銷售方面，其亦是歷史上最成功的車廠名車之一。在一九六九年至七四年間共售出超過七百二十部右軚車。

法拉利365GTC/4（一九七一年款）該次名車頗較受車迷熟悉的DAYTONA淵源深厚。雖然只出產了十二個月，但已轟動美國車壇，售出約五百部，該車款只出產右軚車款三十餘部，今次展出的一部為經改裝的美國車款。

先進分齡組觀塘代表隊 應邀參加台國際錦標賽

（港訊）香港業餘游泳總會先進分齡組……

UA
流氓大狀 驅魔警察 靈異空間 香港舞男 菊豆 夜午點四開加 名咀大丈夫 午夜之眼 菊豆 爛賭財神 三度誘惑 夜午場
新光 飛虎神鷹 查理辛主演 流氓大狀 今天五場
今天7場 小錢奕何美婷狄威主演

今晚午夜場 亞洲小姐 次第月一滴邱小亞 三度誘惑 明映早四午夜場
香港利舞台 金聲 總統 民樂
今天今天 天大映盛獻 七場 萬梓良任達華 方中信 苗僑偉 鄭浩南 吳嘉麗 香港舞男 兒童不宜 犯罪區揭秘 特擋平方 今晚午夜場 捉鬼合家歡 II 麻衣傳奇 林德祿新作最
新華 普慶2 普慶1 倫敦
今映 黑澤明之夢 1級 榮獲本屆奧斯卡大獎 記錄人心 啟示人靈 飛花迎醉月 記入甜夢中 今映 菊豆 2級 改編小說 情慾 今映 爛賭財神 3級 小家大賭 民海外移 2級

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇）十一月十日　星期六

本港新聞

九巴增闢新綫 行走青衣荃灣

九巴將於十一月十日（星期六）起，增闢243M（美景花園／荃灣地鐵站）新冷氣單層巴士綫，為乘客提供更舒適方便的巴士服務往返青衣及荃灣區。

243M綫在往荃灣地鐵站途程時，將行經細山路、青衣路、涌美路、青衣鄉事會路、楓樹窩路、担桿山交匯處、青敬路、長安巴士總站、担桿山路、担桿山交匯處、青荃橋、德士古道、沙咀道、大河道及西樓角道。

243M綫往美景花園途程時，將行經西樓角道、大河道、沙咀道、古坑道、楊屋道、德士古道、青荃橋、担桿山交匯處、青敬路、長安巴士總站、担桿山路、担桿山交匯處、楓樹窩路、青衣鄉事會路、涌美路、青康路、青衣路及細山路。

243M綫於繁忙時間將每隔十二分鐘一班車，該綫由美景花園開出的頭班車時間為上午六時三十分，而尾班車則為晚上十時四十四分；由荃灣地鐵站開出的頭班時間為上午七時，而尾班車則為晚上十一時十七分。

243M綫每單程收費為二元五角。該綫不設小童半價。

中旅集團第四間酒店 京港酒店開幕 鄭華主持剪綵

（本報訊）座立於九龍太子地鐵站附近的京港酒店昨（八）日下午四時二十分舉行開幕典禮，與會嘉賓均為社會知名人士，旅遊及酒店業之翹楚，冠蓋雲集，衣香鬢影，極一時之盛。

京港酒店邀請香港新華社副社長鄭華先生為主禮嘉賓，香港旅遊協會主席吳坦、香港旅遊協會執行總幹事蘇澄雲、香港酒店業協會執行總幹事胡民勝與香港中旅（集團）有限公司董事長黃振聲副董事長兼總經理馬志民主持剪綵。

京港酒店是香港中旅集團繼華國酒店、星港酒店及京華國際酒店之後在香港擁有的第四間酒店，由香港中旅酒店管理有限公司負責經營管理。京港酒店處在九龍旺角商業區，以及長沙灣、深水埗工業區的交通點及交通要道。該酒店除了優雅舒適的客房，還配備了門類齊全的餐飲娛樂設施：以粵菜為主的「荔軒」中餐廳、廚藝出衆的「雅叙閣」西餐廳、設備齊全的「知己吧」卡拉OK酒廊、出品多樣化的餅店，還有風味地道的「大苑閣」韓國餐廳。

圖示京港酒店開幕典禮剪綵嘉賓：香港中旅（集團）有限公司董事長黃振聲、香港旅遊業議會主席吳坦、香港新華社副社長鄭華、香港旅遊協會執行總幹事蘇澄雲、香港酒店業協會執行總幹事胡民勝、香港中旅（集團）有限公司副董事長兼總經理馬志民。

法拉利名車匯展 經典傑作臨香江

一個教人嘆為觀止的超級名車大匯展今天假金鐘太古廣場大堂揭幕，五部法拉利經典傑作將同場展出至本月二十五止。

該五款名車在過去三十年內一直受到千萬富豪所壟斷，現在卻可讓本港市民親睹其風采，這亦是本港有史以來舉辦車展中最吸引的一次。

該車展揭幕嘉賓為意大利駐港總領事MASSIMO BAISTROCCHI，出席嘉賓尚包括意大利商務專員MAURIZIO RAGNINI。

展出的五款名車全漆上奪目的鮮紅色，全部都能在一波階段打破法例所訂之車速限制，而其價格更能超越原本的買入價，因為法拉利與別不同之處在其車價只有不斷攀升，而不會出現跌價的情況。

法拉利另一個保值的因素在其耐用程度特高。一九四七年出廠至今的名車，百分之六十仍見於路上行駛，較之勞斯萊斯或其他車種，法拉利的耐用程度實不可同日而語。

法拉利名車大匯展中將展出名車計有：法拉利三四八。

意大利駐港總領事MASSIMO BAISTROCCHI親臨主持該款超級名車壇中最新成員的揭幕儀式，該款名車今次還是首度與本港車迷會面，光芒萬丈的兩座位三四八將取代全球顯赫的三二八型號車款。車尾部份裝設的V八引擎能輸出三〇〇BHP的馬力，極速高達二七五KPH（一七一MPH），而由〇—一〇〇KPH（六二．五MPH）之增速亦只須五點六秒。

法拉利TESTAROSSA（一九九〇年款）

該款名車投產五年來，一直享譽車壇，其揉合典雅及奔放的特質，配合獨特的法拉利平置式十二型引擎，正是車迷夢寐以求的名車典範，然而，即使閣下能負担高昂的車價，還得等得一年以上時間才有貨供應。

事實上，愛車之人都已作好心理準備，靜待每年的配額。該車款在本港名車壇中享負盛名，至今已有二十一部TESTAROSSA於路上馳騁。

法拉利365GTB/4（一九七三年款）

該車款俗稱DAYTONA，是六、七十年代超級名車的霸主，至今仍保持其最高速前置式引擎跑車的地位，標準極速為280KPH（173MPH）。推出雖已有近二十年，但即使時至今日，其由零增速至100KPH（62.5MPH）須五點九秒的記錄仍教人為之乍舌。

多款DAYTONA曾先後於如LE MANS廿四小時長途賽中奪標。該款亦是法拉利原廠出品作越野賽車的最後一個車款，因為法拉利已決定放棄賽車活動，集中發展一級方程式跑車。

法拉利現為一級方程式歷史中最成功的車廠，共勝出一百零二場賽事。

法拉利DINO 246GT（一九七三年款）

該款名車被視為法拉利車系「瑰寶」，此二點四公升V6引擎可算是PININFARINA設計登峰造極的傑作。而其研製成功亦堪稱法拉利歷史的里程碑，該車款為有史以來首部中置式引擎產品。

銷量方面，其亦是銷量最高名車之一。在一九六九年至七四年間共售出超過七百二十部右軚車。

法拉利365GTC/4（一九七一年款）

該次名車與較受車迷熟悉的DAYTONA淵源深厚。雖然只出產了十二個月，但已轟動美國車壇，售出約五百部，該車款只出產右軚車款三千餘部，今次展出的一部為經典的美國車款。

圖：意大利總領事MASSIMO BAISTROCCHI主持法拉利全新型號348香港車展揭幕儀式。

樂聲西施電飯保經銷商 西班牙倫敦巴黎十日遊

樂聲牌「西施」電飯煲，響噹噹的名字在香港無人不知，其銷售量一直高踞首位，令總代理信興電器貿易有限公司，為酬謝各經銷商之鼎力推銷又支持，特招待前往歐洲作十日遊。該旅遊團一行廿人，於本月二日乘英航出發，行程包括倫敦、馬德里、巴塞隆拿及巴黎，觀光當地美景名勝，諸如古城杜麗多、西敏寺大笨鐘、凱旋門香榭麗大道及艾菲爾鐵塔等，另住宿飲食等亦屬一流。

先進分齡組觀塘代表隊 應邀參加台國際錦標賽

（港訊）香港業餘游泳總會先進分齡組觀塘代表隊，應邀參加中華台北國際分齡游泳錦標賽，全隊九人，昨晨乘班機飛赴台北，一連參加十一月十一及十二日兩天賽事。

名單為：領隊林彥宏，副領隊兼教練符大進，總幹事楊慶新，泳手陳偉業、陳亮智、陳銳明、吳俊文、馮耀中、黃百發。

圖：業餘泳總先進分齡組觀塘代表隊攝於啓德機場。

義工發展局青年中心 舉辦「環保之旅」活動

義務工作發展局青年中心為了加強青年人對環境保護的認識及有機會親身參與環保工作，特於十一月十七日舉辦「環保之旅」，參加者可以親身參與大潭郊野公園護林工作，歡迎青年朋友參加，報名查詢，請電五六八二零五六。

太平洋行推出環保紙

英之傑（太平洋）屬下的太平洋行商業機器為了響應全球性環保運動，特別推出環保紙張BIOTOP 3。

BIOTOP 3由奧地利著名的NEUSIEDLER公司製造，所用材料為木質，故毋須砍伐大量樹木。該公司用了多年努力鑽研新科技，成功發展了一種對週圍環境無害的紙張製造方法，就是採用氧化氫來漂白木材纖維，而不是加入氯化物或其他有毒化學劑。此製成品百分之九十九點七皆可循環再用，所以對環境不會做成破壞。帶有微黃色素，比傳統紙張更高級優雅，而其品質奇佳，適合打字、影印及鐳射印刷之用。

圖：太平洋行推出環保紙張時，與太平洋行總裁研偉華、文儀用品部副總經理莫紹頌合攝。

嘉禾 5670421 | 嘉禾 5670421 | 嘉城①② 7130255-6 | 紅磡 好運 K7556010 | 皇后 皇都 | 麗新①② 7857763 | 海城①② 4572795 | 華懋廣場 尖東 | 巴黎 倫敦 紐約 | UA | UA | UA

今七場 加開四點及午夜場 鞏俐 空前大膽 張藝謀導演 菊豆 節烈貞堅 凌辱受
第2週 今加四點 鄭裕玲 張堅庭 梁家輝 劉嘉玲 聯合主演 古惑大律師 今午夜場明天四點 西環的故事
六場加四點 獻映 爛賭財神 午夜場映 三度誘惑
六場加四點 獻映 古惑大律師 午夜場映 西環的故事
今天六場加開四點場 鄭裕玲 梁家輝 張堅庭 劉嘉玲 吳麗 方剛 古惑大律師 張堅庭導演監製 嘉禾貢獻 兒童不宜 今晚午夜場西環的故事 今早場 天下本無事 一封遲來的情書
今天獻映 張堅庭 鄭裕玲 主演 古惑大律師 古蠱大鬥法 西環的故事
六場加今四點 古惑大律師 正邪決鬥・古惑奇手 鄭裕玲 張堅庭 午夜明四點 西環的故事
七場今加開四點午夜明 菊豆 鞏俐 空前大膽 情慾傾盡 六十
五今天場 古惑大律師 明今午夜場 西環的故事
今映 古惑大律師 一身古惑，律師煮死 早場福西環的故事・午夜
今天獻映 赤色雄狼 古惑大律師 棄卒 四點：古惑大律師、香港舞男、棄卒
爛賭財神 名咀大丈夫 菊豆 四點名咀大丈夫爛賭財神菊豆 午夜名咀大丈夫 三度誘惑
風月俏佳人 加開午夜 爛賭財神 加開四點 古惑大律師 加開四點 菊豆 加開四點午夜 天魔威龍 加開四點午夜 流氓大狀 午夜場三度誘惑・西環的故事
流氓大狀 驅魔警察 靈異空間 菊豆 加開四點午夜 午夜之眼 加開四點午夜 爛賭財神 午夜場三度誘惑
流氓大狀 香港舞男 加開四點午夜 名咀大丈夫 加開四點 菊豆 加開四點午夜

華聲 | 油麻地 3849612 | 龍都①② 4332362 | 福星 8189102 | 龍華 4922545 | 凱都1 4594857 | 寶石 3657116 | 富都 3429997 | 雅都 6976808 | 美都 4788911 | 鴻圖2 | 新聲 6976808 | 金門 3653111 | 凱都2 4594857 | 新樂 3616167 | 影都 7423111 | 新寶 3857151 | 新都 5772296 | 翡翠 文華 黃金 寶聲 | 新光 5632959

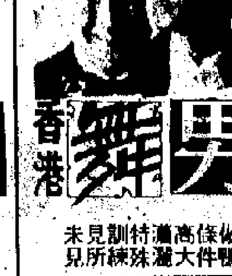
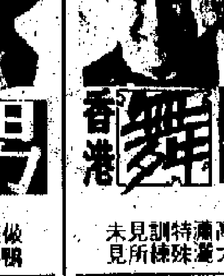
今天五場 龍格爾主演 天魔威龍 兒童不宜 九〇科幻全片
今天五場 東京淫獸變態 今午夜場 風流早一世 鬼相夜 合家歡II傳奇 今四點場 唔係妓唔上婆
今天七場 加開四點夜及午場 香港舞男 方艮梓 任達華 馮寶寶 鄧浩南 今天早場 偷情先生
今天五場 方中信 苗僑偉 吳家麗 鄧浩南 棄卒 今午夜場 捉鬼合家歡二 麻衣傳奇 今四點場 淫賤最性愛
今天五場 方中信 苗僑偉 吳家麗 鄧浩南 棄卒 你係你仔你將係侯相 你卒我大有你封拜 今晚午夜場 捉鬼合家歡II 麻衣傳奇
今天7場 午夜及四點加 方艮梓 任達華 馮寶寶 鄧浩南 香港舞男 做條高瀟特訓見未 件大灘殊練所見
今天6場 加開四點 錢小豪 何美婷 狄威主演 爛賭財神 今晚午夜場 三度誘惑
今天7場 加開四點早場 錢小豪 何美婷 狄威主演 爛賭財神 今晚午夜場 亞洲小姐第一次 三度誘惑 明早四午夜場
今天五場 流氓大狀 占士活斯主演
今天五場 飛虎神鷹 查理辛主演

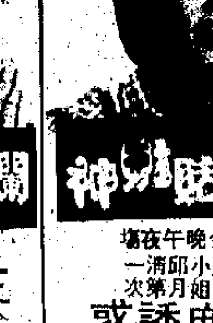
大淘 7967371 | 碧麗宮 | 海運 朗豪 7306444 | 國都①② 5708861 | 香港仔 5551449 | 國際 3820749 | 國泰 ABC 8335577 | 凱旋 銀星 6570091 4161419 | 新都城 | 海濱 | 鴻基1 | 金基 | 鴻聲 | 樂聲 3617160 | 民樂 3675649 | 總統 8331937 | 金聲 7718933 | 利港①② 香港仔

今天五場 鞏俐 空前大膽之作 菊豆 兒童不宜 張藝謀導演 思遠影業公司發行 今午夜場 香港舞男
今天五場 九點 七點 五點 半 馬龍白蘭度 馬修鮑德歷 蜥蜴教父 九十年代新作 本年度最佳！
今天五場 李察基爾 茱莉亞羅拔絲主演 風月俏佳人
今天五場 錢小豪 何美婷 爛賭財神 兒童不宜
今天五場 法國大合利作 紅樓胭脂 無青春性愛
今天六場加開四點場 鄭裕玲 梁家輝 張堅庭 劉嘉玲 吳麗 方剛 古惑大律師 張堅庭導演監製 嘉禾貢獻 兒童不宜 今晚午夜場西環的故事
加四點場 兒童不宜 古惑大律師 法律之前人人蠱惑 爛賭財神 最有共鳴狂想喜劇 菊豆・鞏俐 敢於傾盡七情六慾
今天五場 周星馳 無敵幸運星 加四點場 兒童不宜 爛賭財神 今午夜三場 三度誘惑 故事警察
今天七場 萬梓良 任達華 香港舞男
今天五場 即日 暴雨驕陽 驅魔警察 兒童不宜
荃灣海濱花園商場 快將開幕 格調・高雅・新型影院
今天盛大獻映 方中信 苗僑偉 鄧浩南 吳家麗 棄卒 成功背後必有犧牲 兒童不宜 今晚午夜場 捉鬼合家歡II 麻衣傳奇
今天七場 萬梓良 任達華 香港舞男 林德祿新作品
今天五場 方中信 苗僑偉 鄧浩南 吳家麗 棄卒 犯罪特區 檔案揭秘 方平導演 今晚午夜場 捉鬼合家歡2 麻衣傳奇

百樂 5705454 | 快樂 7306148 | 屯門 4591170 | 光華 | 京都①② 5737374 | 銀都①② | 珠江 7123941 | 樂宮 4759660 | 南昌 7774837 | 南華①② | 利舞台 | 康城①② | 百老滙 3325732 | 京華③②① | 倫敦 7368282 | 普慶1 7811833 | 普慶2 7811833 | 新華 5730291

週末早請 今天五場 全片科幻接觸 天魔威龍 香港舞男
院① 最後五場 皇家賭船 院② 今天六場 加開午夜
今天六場 加開四點 古惑大律師 鄭裕玲 張堅庭 梁家輝 劉嘉玲 西環的故事 天師捉姦
今天四場 加六點 驅魔警察 淫床欲第
夜點加 四午場 三級精品 香港舞男
今天六場 加四點 古惑大律師 今天五場 流氓大狀 西環的故事
今天六場 加四點 古惑大律師 西環的故事
今天五場 名咀大丈夫
今天五場 爛賭財神 錢小豪 狄威主演
今天六場 加四點 古惑大律師 流氓大狀 西環的故事
今映 2級 滅罪殺手 縱橫都市 復仇天使 赤色雄狼
今映 香港舞男 3級 小賭成家 大賭立業 移民海外 爛賭財神 2級
午夜之眼 3級 菊豆 2級 古惑大律師 2級
赤色雄狼 2級 午夜之眼 3級 古惑大律師 2級
今映 小賭怡情 大賭成家立室 移民海外 爛賭財神 今午夜三度誘惑
今映 四點加場 鞏俐 菊豆 2級 情慾小說改編
今映 記錄・啟示・人心・人靈・感念 飛花・迎醉・月中 記入甜夢中 黑澤明之夢 1級



灌輸眼睛健康常識

本週日假九龍公園廣場舉行 鍾沛霖倪匡剪綵開幕及頒獎

（港訊）香港文教傳播聯會與作家協會聯合主辦之「反粗口運動嘉年華會」及頒獎典禮，定於本月十一日（星期日）下午二時卅分假九龍公園廣場舉行。邀請鍾沛霖立法局議員（文聯會長）、雷競璇博士（文聯主席）、陳玉書、區永熙（文聯名譽會長）、鄺有為（文聯副會長）、朱蓮芳女士（作協副會長）、呂立助（文聯文化部長）暨倪匡（作協會長）、王世瑜（作協主席）、黃百鳴（作協副主席），為是次活動主持剪綵，大會司儀為梁藝玲及劉永富。

是日園內設有遊戲攤位及文化攤位，並有豐富表演節目。包括粵曲、卡拉OK、魔術雜耍、現代舞、民歌、銀樂隊、芭蕾舞等。此外，影星張瑪麗偕夫婿李中深會長及他們的子女李偉豪、李瑤頤均會出席此一盛大之嘉年華會。節目由下午二時半開始，歡迎廣大市民踴躍參加這一有社會意義之羣衆活動。

……「政府／團體／社區用地」。……K項：第2、第3、第23及第25小區內，多塊土地由概明作「綜合重建用地」的「其他指定用途用地」，改劃作「綜合發展區用地」。L項：在第21規劃小區的中國染廠廠址，由「住宅用地（甲類）」、「工業用地」、「遊憩用地」、「溝渠用地」及「道路用地」，改劃作「綜合發展區用地」。

2.本圖則「註釋」之修訂項目

（a）註釋內的「工業用地」經作修訂，增加「備註」一項，規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

（b）隨文註釋的第（Ⅲ）條經作修訂。

（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「商業／住宅混合用地」的第一欄內及註釋「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「政府／團體／社區用地」及「其他指定用途用地」（碼頭用途）的第二欄內。

（d）註釋亦增加「商業用地」及「綜合發展區用地」。

一九九零年十月十九日　城市規劃委員會主席　班禮士

……A項：一塊位於青山公路與……「社區用地」，改劃作「遊憩用地」。B項：重新規劃葵涌第9小區的一般土地用途。C項：日後填海所得的土地，將會納入「其他指定用途用地」，……明作「貨櫃房及牲口起卸區」。D項：一幅土地由「未確定用途用地」及「商業用地」改劃作「綜合發展區用地」及「鄉村式發展用地」。

2.本圖則「註釋」之修訂項目

（a）註釋的「工業用地」經作修訂，……規定工業地積比率不得超過9.5的限制。

（b）註釋亦增加「綜合發展區用地」。

（c）「酒店式服務住宅樓宇」經已納入註釋「住宅用地（甲類）」的第一欄內及註釋「住宅用地（乙類）」及「政府／團體／社區用地」的第二欄內。

（d）註釋的「商業用地」及「未確定用途用地」已被取消。

一九九零年十月十九日　城市規劃委員會主席　班禮士

……及康樂廣場，以郵政總局外面的康樂廣場北面路旁所設的臨時專線小巴站為終點。該專線的車輛由康樂廣場開出時，則須改經干諾道中、愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北、愛丁堡廣場東及夏慤道，然後再循正常路線行駛。

（b）由上午十時至午十二時

第22號專線往中區的車輛須改經花園道、皇后大道中、畢打街及干諾道中前往康樂廣場。

（c）由上午十時五十分至十一時三十分

（Ⅰ）第28號專線往銅鑼灣方向的車輛將會改經皇后大道中、畢打街、干諾道中、愛丁堡廣場西、愛丁堡廣場北、愛丁堡廣場東、夏慤道及紅棉路連接路，然後再循正常路線行駛。

（Ⅱ）第8、9及22號專線由中區開出的車輛須改經愛丁堡廣場北、愛丁堡廣場東及夏慤道，然後再循正常路線行駛。

有關地點將有適當交通標誌，並有警務人員在場指導駕駛人士。

運輸署署長　蕭炯柱

體育

昨甲組足球兩隊推進迅速
2—0 南華擊敗東方
少林兵十四分壓倒依波路登榜首
譚拔士先拔頭籌山度士錦上添花
東方鍾浩然演出水準救多記險球

（特訊）甲組足球聯賽，昨有一場攻守迅速賽事在港會球場舉行，結果南華技高一籌，以二比〇擊敗東方，全取三分，目前南華共有十四分，以兩分高過依波路成聯賽榜首。

序幕預備組聯賽，南華二比〇擊敗東方。

南華 陣容與上仗對馬天尼大同小異，只有左閘陳偉超復出，代替有傷在身的朱雨大，由於比賽場地泥濘濕滑，故影響少林兵表演，兩翼底線傳中的威力也大減，故南華在中段左右翼互調位置，集中火力在中路強攻，果然奏效。

東方 今仗以門將鍾浩然表現最好，若非他力挽狂瀾，東方失球必不只此。

東方輸了今仗後，仍以兩分與馬天尼處於榜末。

戰幕初昇

兩隊立即在雨下展開爭逐，由於港會球場去水設備較差，而且正本戲之前尚有一仗預備組聯賽，所以場地泥濘不堪，又有積水，雙方球員踢來未免辛苦，而且誤傳頗多，影響水準發揮。少林兵一向以組織嚴密見稱，但在此種環境下，也難有發揮可見，反而東方小將有一股頑強精神，死纏爛打，在初段攻勢比南華還多，僅四分，黎永昌左路滲入，轉位施射中網側，這是東方上半場第一次攻門機會。

東方在七分時捲土重來，黎永昌左路大腳傳中，南華守將頂出不遠，右路祖軒逕腳面彈射，又中少林兵，南華後防陣腳大亂，陳後譚兆偉撞射，眼看必入，竟中柱彈出，東方痛失先拔頭籌機會。

比賽一直在高速度下進行，但兩隊均以簡單直接踢法為主，由於場地影響，皮球在己方禁區內極易出錯，所以後防球員一有波便大腳吊前，先求解圍。

十七分，少林進攻，陳偉超助攻，直綫斬前，亨特在裁判月第一時間抽射，皮球中東方守衛改變方向，但鍾浩然反應敏捷，飛身擒住。

南華陳偉超在廿五分時因侵犯譚兆偉，被球證黃牌警告。

兩分鐘後，南華展開排山倒海般攻勢，先是山度士中場吊前，左路基亞加上一頭後前，羅偉志「入樽」，大偶點正想施射之際，鍾浩然奮不顧身在羅腳下拍出皮球。

角球隨即由山度士開出，十二碼點顧錦輝升高一頂，鍾浩然已失位，但潘嘉明在白界前大腳勾銷，救了一記必入之球。

卅三分，山度士中路連過兩關，最後被陳德銘勾跌，球證拔出黃牌警告。

三分後，南華捲土重來，山度士左路開出角球，顧錦輝在鍾浩然打手袖時頭槌一「銑」，僅在柱邊出界，少林兵到了此時已控制了中場，但東方守衛踢法狠辣，每以超技術阻截對手前進。

東方門前草木皆兵，四一分，南華基亞右前場擲入界外球，雙方球員大混，十二碼點譚拔士大車身抽射，但又被演出超水準的鍾浩然擒住。

完上半場兩分，少林兵故技重施，左右翼互調位置，羅偉志踢左面，而基亞則踢右翼。彭錦全右路斬球至左面，羅偉志抑彈射，譚拔士突圍而出，一腳遠射入網，南華一比〇佔先。

不久，東方潘嘉明又因侵犯基亞得黃牌。

易邊之後

兩隊俱原陣應戰。東方落後之下，全力反撲，由於該隊身材較吃虧，故把他移後任檢後，把譚兆偉推前，並和祖軒逕拍前。

五分鐘，東方陳德銘左路擲入界外球，皮球高拋而去，祖軒逕頭一擺，越關而去。

東方黃金機會出現在十六分，左面黎永昌高波傳中，羅繼華十二碼點接應，見無射門角度，橫傳右軸位無人看管的譚兆偉，他控定勁射，眼看可以中的，任燦雄已無法挽救，但可惜皮球竟中橫楣彈出，無法扳平。

廿分，南華換人，老將顧教校入替基特。

四分鐘後，東方黎永昌左路底綫傳中，雙方球員門前大混戰，陳德銘勁射，中任燦雄心口彈出，無功而退。

廿一分，南華還以顏色，基亞右路斜送入禁區，羅偉志入楔挾射，難逃鍾浩然五指關。

南華大難不死，立即由基亞右路策動快攻，東方守將回防不及，山度士門前接應一腳入網，少林二比〇佔先。

卅九分，少林第二度換人，朱雨大入替表現平平的陳偉超。

最後球證長笛一吹，南華二比〇擊敗東方，全取三分，躍升榜首。

兩隊出賽時列陣：

南華：任燦雄；陳偉超、陳炳安、甄力健、彭錦全；基亞、顧錦輝、山度士、羅偉志；譚拔士、亨特。

東方：鍾浩然；陳德銘、洪偉平、潘嘉明、黃耀文；黎永昌、溫政、譚兆偉、羅繼華；祖軒逕、瑟頓。

體育競賽予青年選手歡樂亦帶來壓力
廿四港大舉行研討三英專家演講

香港大學體育部主任兼香港康體發展局委員辭沛剛表示：「過首體育競賽的要求不斷提高，年輕運動員能得到的獎賞亦越來越豐富，但由此而生的壓力，卻同時引起不同的問題。」

他說：「在香港有實力的年青運動員，往往會受到多方面的壓力：分別來自家長、教練、傳媒以及贊助商，他們一方面給予支持，但另一方面則期望運動員有顯著的成績；因此便對運動員構成很大的心理與生理的壓力。」

在十一月二十四日假香港大學舉行為期一天的研討會，將專門探討這個題目。該研討會是由香港康體發展局及香港大學合辦，英國文化協會贊助舉行。

三位資深專家將專程由英國來港發表演說，他們分別是英國體育研究中心總監尼奧．雅士莊博士（DR. NEIL ARMSTRONG）、英國兒童體育學院總監馬田．李博士（DR. MARTIN LEE）和英國奧林匹克醫療中心總監格力．沙臣博士（DR. CRAIG SHARP）。

講題包括：成長中的兒童參與體育競賽，年輕運動員的生理研究，以及影響年輕運動員的心理因素等；與會者將就上述問題發表專業意見。

屆時，香港大學校長王賡武博士將主持開幕禮，並由康體發展局轄下的學界體育委員會的主席梅美雅致開幕辭。

為期一天的研討會將於一九九〇年十一月二十四日（星期六）上午九時十五分至下午四時，假香港大學黃麗松講堂舉行。

報名表格可向香港大學體育部或香港康體發展局索取，查詢請致電八一七三六二一與葉先生聯絡。

英甲組聯賽周末戲碼不俗
盧頓隊挑戰利物浦
水晶宮對抗阿仙奴
曼聯撼打比蘇格蘭流浪鬥鄧地聯

（路透社倫敦九日電）周末作客利物浦的盧頓可能再一次給予這支甲組聯賽榜首隊伍打擊，成為今季第一支在其身上搶分成功的作客球隊。

盧頓 大約一年前，首場執掌盧頓帥印的韓恩派遣十九歲新秀前鋒諾根上陣，結果憑着他驚人的演出和入球，使盧頓以二比二逼和利物浦。

為了應付周末的比賽，盧頓已準備派遣因傷休息超過一年的廿一歲新秀法拉和重披戰袍。盧頓現時在甲組聯賽榜上排名第八，落後利物浦十七分。

水晶宮 則希望在周末火併聯賽次席的阿仙奴時，能吸引到二萬九千五百名觀眾，收個滿堂紅。

現時排名第四的水晶宮，陣中鋼治俊然養傷，湯臣亦因拉傷肌肉發動，故此他們已宣稱以上周被曼聯打破不敗身的原陣應戰。

排名第六而落後水晶宮三分的曼聯則希望在戰榜末打比郡時其十九歲的年青翼鋒沙保能夠再上沙場。

周三曼聯經取咸爾斯在力斯咸，晉身盃賽冠軍盃八強一役中，沙保養傷，改由英國廿一歲以下國腳上陣。

另一方面，前英國國腳夏爾特將在周因受重傷而無法披上曼聯戰袍。

打比郡 會復出，打比將力求在最近聯賽中三連捷。

周三剛被國際米蘭於歐洲足協盃淘汰出局的阿士東維拉周末會謀求他們最近五場聯賽比賽中的首場勝利。他們將主場迎戰諾定咸森林。

預料，排拉領隊溫格斯會設意加強攻力，他們已在聯賽中連續二百八十四分沒法攻進一球，自從大衛拍蘭在十月六日擊敗新特蘭的比賽射入第三球，維拉前鋒便交白卷。

蘇格蘭超級聯賽 流浪會在英格蘭國家隊門將活特的缺陣下出戰鄧地聯，這場在周末上演的榜首大戰勢將引入注目，鄧地聯暫居榜首，流浪則居第二位。（朗）

參加世界大學運會
港代表嘆經費不足

（特訊）第十六屆世界大學生運動會，已定於明年暑期假英國設菲爾德舉行。

香港大專體育協會雖在日前舉行的記者會上宣佈將組隊參賽，但唯有礙到經費不足問題，令籌委大傷腦筋。

據香港大專體育協會主席傅浩堅透露，本港初步擬定之代表團人數為四十名。以來回機票，食宿等參賽費計算，至少需八十萬元。

政府以往對此類賽事的資助十分有限，今屆大專體育協會申請資助額亦祇佔總經費的兩成，而以通常情況來看，政府多數祇會贊助一成左右的費用，其餘則需各職、運動員自行負擔。

每人估計需支付一萬八千元。

如何解決龐大的經費問題，乃是本港大學生體育代表團能否順利成行的關鍵。

為此大專體育協會現已發起籌款活動，除了向各社會團體、商業機構申請贊助外，該會亦向一些社會名流發起募捐活動，希望藉此籌得資金。目前已得到某航空公司答允提供特惠機票，而有的商業機構亦撥出貨物供該會售賣籌款。（平）

世界舉重錦標賽周末開鑼
主辦當局嚴格管制
測試選手有否服藥
料蘇聯保加利亞中國鼎立天下

（路透社布達佩斯九日電）來自廿五個國家，前來匈牙利參加世界舉重錦標賽的選手將要接受嚴格的藥物檢查，該項錦標賽周末便告展開，主辦當局亟欲以嚴格的藥物檢查清洗形象。

世界舉重聯會發言人波斯高域稱，所有獎牌得主，以及二百二十名參賽者中至少有一半將會接受類固醇的測試。

該種世界舉重聯會今年初才採納的測試甚至可以測出運動員是否在八個月前服食過藥物。

波斯高域稱，這種測試已令若干舉重著名選手無法參加世界錦標賽，儘管官方的公佈是他們因傷或其他理由缺席。

自從八八年漢城奧運會中有五名舉重選手因服食禁藥而被取消資格，世界舉重聯會覺得必須採取嚴厲的措施。

較早前，一些在奧委會有影響力的人士曾因此而敦促取消舉重項目。

波斯高域表示，由於舉重協會推行清洗形象的措施，取消舉重的威脅才得到解除，奧委會主席薩馬蘭治預期在世界舉重錦標賽開幕時出席，標誌着世界舉重協會與奧委會的關係好轉。

在三十個舉重世界紀錄中，一共佔了廿四項的蘇聯和保加利亞選手，預料在世界錦標賽中依然得領風騷。

藥物檢試相信只會令刷新世界紀錄的數量減少。

波斯高域表示，中國預計會給予蘇聯和保加利亞威脅。

今屆錦標賽將是最後一屆只讓男運動員參加的世界舉重錦標賽。

九一年在德國舉行的世界錦標賽將有女子舉重選手跟男子選手並肩作賽。（朗）

英國溫布萊網球邀請賽
張德培伊凡晉八強
車卡索夫和柯夫揚威莫斯科

（綜合外電報道）英國溫布萊九日電：二號種子伊凡尼斯域和三號種子張德培，在廿九萬美元獎金的溫布萊網球邀請賽中，順利晉入八強。

衛冕張德培以六比三、六比三淘汰英國手斯中局，而伊凡尼斯域則要一個「A七」球，以七比六、六比四淘汰瑞典古迪。

森巴斯 腹瀉，美國公開賽冠軍森巴斯因腹瀉加重而退出比賽。

他說：「如果我今日出賽，可能令我病勢加重，我而前還有漫長的事業，未來十年我還要作賽。」

森巴斯又說：「我的健康比任何東西都重要，我只有十九歲，我不想廿三歲便退休。」

五號種子美國基斯坦則以五比七、四比六受挫於瑞典朗倫。

張德培 對柴斯時，突然飛來兩隻白鴿在場上，牠們不肯離去，勞動管理人員將牠們驅趕，並且清理其排泄物與遺下的羽毛，比賽一度暫停。

另外在莫斯科，蘇聯車卡索夫以六比三、七比六擊敗德國居能，於克里姆林宮盃網賽晉級，非種子德國利高斯基爆冷以六比三、六比三打敗四號種子，而柯夫則以六比二、三比六及六比四勝德國莫羅茲。（揚）

英格蘭窈窕盃女網賽
柏芝爆冷挫桑齊姿
格拉芙勝芝華麗娃
第十次冠軍將成格拉芙囊中物

（路透社倫敦和切斯特九日電）非種子阿根廷柏芝反攻得手，以四比六、七比五、六比四爆冷，擊敗她的雙打拍檔，四號種子桑齊姿，晉入卅五萬美元新英格蘭窈窕盃女子網球賽半準決。

柏芝的發手網是利用其無數個完美的短放球，使桑齊姿在兩小時十二分的賽事中，不停地前後走動，其中有幾球十分精彩，觀眾嘆為觀止。

格拉芙 較早時的半準決賽中，世界第一格拉芙僅花卅七分鐘，便不留情地以六比零、六比一大勝蘇聯之芝華麗娃。

首種德國格拉芙在自己發球局僅失七分，在整個比賽中只犯五個自動失誤，離開她今年第十個冠軍還有兩仗。

下週將在麥迪遜花園的窈窕盃總決賽中衛冕的格拉芙說：她未料及自己會打得這麼好，比她以前遭芝華麗娃時打得還要好。

格拉芙說：「我的發球順利，但切對她來說似乎打得快些，我並未犯錯。」

大為震驚的芝華麗娃說：「她現時狀態十分好。」

在其他次輪賽中，六號種子捷克蘇甯娃反敗為勝，以四比六、六比三、六比二勝美國雷絲，八號種子美國（前譯曹拉姿雅）以六比三、七比五勝阿根廷米絲華麗，晉入半準決。

柏芝 在總共有十三個破發球局的激戰中，世界排名四十的柏芝在第三盤時，世界排名第六的前法國公開賽冠軍桑齊姿一球反手落網，造成致命傷，令柏芝以五比四領先。

柏芝說，作為桑齊姿雙打拍擋，她熟知對手打法，佔了便宜。

「我知道她怎樣打球，我認為她並未打出本來的水準，因為她對我客氣。」（揚）

印第安納州女網精英賽
麥嘉芙寶慧絲爆冷
分勝種子寶勒波域
米絲姬史蘭妮挫絲塔福夏芭晉級

（路透社印第安納波里斯九日電）美國麥嘉芙及澳洲寶慧絲週四在四十五萬美元的印第安納州女子網球精英賽次輪爆冷，晉入半準決。

麥嘉芙 在兩小時半的耐力戰中，以三比六、七比六、六比二挫敗三號種子奧地利寶勒，而寶慧絲則以六比一、六比四擊倒六號種子德國波域。

米絲姬 其他次輪賽中，四號種子蘇比二、六比一挫敗美國絲塔福，七號種子史蘭妮則以六比四、六比二淘汰美國同胞夏芭。

在取得首盤後，世界排名十四位寶勒兩度還差兩分就可以勝出，那是次盤五比四和決勝局六比五時，但是兩次都被排名卅六位的麥嘉芙，以反手擊球直落底綫得分，最後麥嘉芙以八比六贏得決勝局。

寶勒 說，在最後一盤當麥嘉芙要求暫停，在傷邊重紮她受傷手部的膠布時，她失去了原先的節奏。

當時寶勒以二比零領先，賽後她說：「我認爲自己打得不俗，位置打得十分準。在她治傷暫停後，我只能紅晚，不再恢復我原來的節奏。」

麥嘉芙是暫停後，連取最後六局。

寶慧絲 排名五十三的寶慧絲以刁鑽的落地，一開始以五比零領先，並且繼續在波域不讓她反撲。世界排名卅一的波域終於在次盤追成二比三，令寶慧絲幾乎士網，但是這時寶慧絲再度發威，連取最後三局，完成爆冷勝利。（揚）

羽總著重培育新苗
下月辦青年邀請賽
日本澳門台北廣州將派隊參加

（特訊）香港羽毛球總會為培養羽球新人，於近年來不斷安排各項訓練及比賽，成效卓著。

該會於今年暑期派選手赴南韓、中國參與訓練營之後，將安排於下月舉辦一項較大型的青少年羽球賽，邀請多支外隊參加角逐。

根據目前收到的信息，來港參賽的代表隊是包括有日本，澳門，台北，廣州，廈門等。他們將與東道主香港隊一起，進行為期四天的比賽。

前來參加這項比賽的，全部爲十四歲以下小選手，他們年齡雖小，但球技已具有相當水準，其中一些選手六歲即開始練習打羽毛球，如今已有七、八年球齡，技術亦日益成熟精湛，即使一般之成年羽球愛好者都未必是他們的對手；且少年球手比賽中的拼勁及靈活性亦是一般人難以比擬的。

可以預料，這將是一次精彩、緊張而且有趣的比賽。

本屆賽事分隊際和個人多項，初賽定於十二月五日假銀禧展開，決賽會移師摩仔修頓室內運動場進行。（平）

歐洲足協盃第三輪抽籤
阿特蘭大惡鬥科隆
羅馬對波爾多國際米蘭戰柏迪遜
利華古遜欣逢邦比

歐洲足協盃

（路透社蘇黎世九日電）歐洲足協盃第九輪比賽周五經已進行抽籤，意大利四支球隊當中避免了互相對壘，使他們極有機會全部打入八強。

周三以四比一大破土耳其費拿巴治的阿特蘭大將是四支意隊中遭逢最強大對手的一隊。他們十六強賽中的敵人是德國的科隆。

國際米蘭 剛以三比〇擊敗英國阿士東維拉，而以總比數三比二險勝晉級的國際米蘭則會遭逢南斯拉夫的柏迪遜。

柏迪遜 周四剛憑射十二碼擊敗西班牙皇家蘇斯達。

兩隊將於十一月廿八日在米蘭作首場賽事。

現居意大利聯賽榜末的保洛拿則會出戰奧地利的華克斯，此隊當前本土聯賽戰績低落，保洛拿周三是以三比〇大勝蘇格蘭赫斯晉級的。

第四支意隊羅馬則會遭逢法國波爾多。

邦比 在足協盃首輪以六比〇擊退葡萄牙利斯本的丹麥邦比惹人好感，他們在次輪亦擊退葡萄牙贊倫華奧斯，晉入十六強。不過，這次他們將面對八八年足協盃冠軍得主德國利華古遜。後者剛以六比一（兩回合共計）殺敗波蘭卡托維茲。

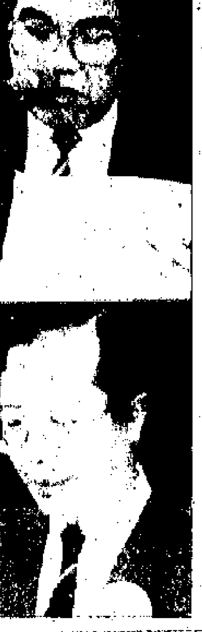
利華古遜 主席卡比說：「這是很好的抽籤結果，我們遇到值得一戰的對手。我們不會輕視他們，我們當然希望晉級，重溫兩年前奪標的美夢。」

荷蘭維達斯 周三以四比〇大敗蘇格蘭鄧地聯的代價是與葡萄牙聯賽榜首隊伍士砵亭大戰兩場。首回合賽事將在荷蘭舉行。

足協盃其他十六強賽事包括：比利時安德烈治對德國保路西亞；蘇聯莫斯科魚雷對法國康納斯。

首回合賽事定於十一月廿八日舉行，次回合十二月八日，交鋒兩隊各有一次主場。

通濟隆帆船環島賽
二五零艘船爭錦標
賽會為善終服務會興建寧養中心



沙田中學校際泳賽蔡根墻、謝德安致詞。

第八屆通濟隆帆船環島大賽將於十一月十一日（星期日）隆重舉行。屆時將會有二百五十艘船隻參加該一年一度之體壇盛事。

大會接納各類型大小船隻參予該賽事。為使熱愛體育活動的人仕更多機會及於不同角度觀賞賽事，大會特別安排兩個比賽起點：小型船隻將於港島區起點出發，大型船隻則由尖沙咀海面出發，向東行走，以環繞港島一週作結。

參賽船隻將於早上八時半至十時正，由皇家香港遊艇會出發。大會設高速度級機動船及風帆組賽事。皇家香港遊艇會之賽事籌委主席麥象利更表示：「本年度共超過一百艘高速度級機動船參賽。其中包括一種名爲F〇〇2的輕型快艇。」

至於獎項方面，大會設分組獎項及全場大獎，以提高比賽之刺激性。本年度的賽事亦特別爲善終服務會籌款，通濟隆集團，及各參賽者亦會捐出獻項，而全數將撥給善終服務會以作興建沙田的白普理寧養中心。

至於未能於水上參賽及觀賽的人仕，大會將於海景假日酒店安排一歐洲精美的帆船賽前早餐，各位可一面品嘗特設的帆船賽前早餐，一面觀賞這項盛會！

全美籃球聯賽周四戰果
猶他挫聖安東尼奧
紐約州僅勝華盛頓
密爾沃基一四一比一壹一克費城

（美聯社鹽湖城九日電）卡爾馬龍在最後五分半鐘個人獨取九分，帶領猶他在全美籃球聯賽中擊敗聖安東尼奧。

這是聖安東尼奧馬刺隊在猶他州第十三次連續敗陣。上一次聖安東尼奧的勝利是在八六年二月三日贏宣。

猶他爵士隊主將馬龍全場只取得十四分，但其中的九分是在最後階段突發神勇時投籃獲得的。

爵士隊個人取分最高的是史托頓，在一百零三分中獨取廿四分，其次是傑夫馬龍的十九分（其中十七分在下半場取得）；跟着才是拜利的十八分。

聖安東尼奧個人得分最高的是甘明斯，廿五分；羅拔臣的廿二分，居次，埃利奧特十四分，第三。

周四舉行各場全美籃球聯賽成績如下：

猶他爵士勝聖安東尼奧馬刺一〇三比九四

新澤西網隊勝邁亞密熱力一一四比一〇三

紐約勝華盛頓子彈一一四比一〇三

侯斯頓火箭勝奧蘭多魔術一〇三比九九

密爾沃基雄鹿勝費城七六人一四一比一一一。（朗）

國際賽艇會與香港合辦
亞洲區教練訓練班
今起至十八港舉行
邀意大利加拿大國家隊教練講授

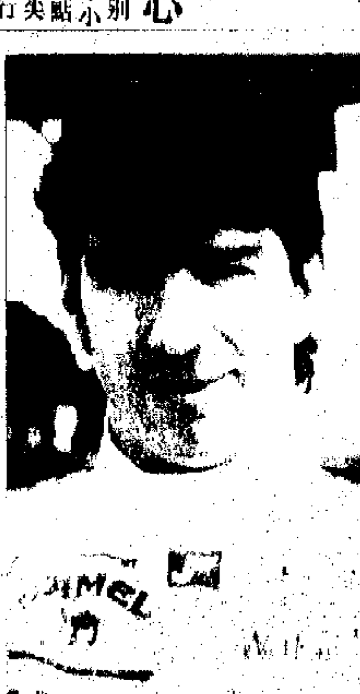
國際賽艇會與香港賽艇協會為了提供交流的機會予亞洲各國的教練，特別於今日（十日）起至十八日，假銀禧體育中心舉辦「亞洲區教練訓練班」，邀請了中國、日本、南韓、北韓、印度、巴基斯坦、斯里蘭卡、菲律賓、星加坡、台灣及香港等十一個國家隊各兩名教練參加。

訓練班的連串講座，由兩名資深划艇教練制程來港主持，包括來自加拿大的前國家隊教練現任國際賽艇會發展總監戴理奧和意大利國家隊教練布特萊，戴氏將會集中在理論層面的研討，而布氏則着重技術方面的改進，而銀禧體育中心的運動專業人仕亦會環繞阻力訓練及運動科學與醫學的範圍與各參加者分享。

「亞洲區教練訓練班」的開幕禮，定於十一月十一日（星期日）上午十時假九龍彌敦道二十號喜來登酒店三樓舉行，香港體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士將會蒞臨主禮，屆時來自亞洲的各國教練俱雲集於此，共同交流經驗為發展划艇運動努力。

上圖：沙田中學校際泳賽男女甲組冠軍。

屈臣氏賽車隊車手
庇利問鼎東望洋賽



屈臣氏賽車隊英主將庇利

在八七及八九年兩屆澳門大賽車上為屈臣氏賽車隊分別奪得一殿一亞三級方程式格蘭披治賽冠軍之英國名將庇利，將在兩個星期後三度為車隊出戰，並將首度問鼎東望洋房車賽冠軍錦標。

於上月渡過其廿九歲生辰的庇利，是一位技術相當全面的車手，個人賽車手生涯先後參加過小型賽車、福特一六及二千方程式賽，三級方程式賽，跑車賽以至車手夢寐以求之一級方程式賽等等，其中奪得過不少冠軍獎項。

近兩年，庇利主力進軍跑車賽，並以日產車隊主將身份進軍國際賽壇。去年，他便於英國多靈頓及比利時斯栢兩場跑車世界賽分站戰上擠身三甲席位。今年，他更進一步獲得滿地可分站賽亞軍及比利時斯栢和法國第戎兩站季軍，不但令所屬日產車隊成爲積班霸平治車隊後成績最突出之參賽車隊，個人亦因而被評爲是當今跑車賽壇傑出車手之一。

事實上，庇利認爲個人車手生涯最遺憾的是未能在一級方程式世界賽上爭一獎項。概因當他於八七年獲泰利爾車隊邀請加盟參加世界賽時，却因其時賽會仍准許採用渦輪增壓引擎，而該隊則沿用傳統吸氣引擎，在馬力顯然不及下難以爭雄。全季除了在匈牙利分站賽首日試車賽上紀錄過最快圈速外，個人最佳成績是於美國底律街道賽獲得第八名。

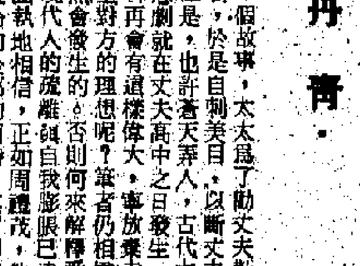
能夠在賽車簡單明之東望洋賽上兩度出擊，並兩度打入前四名內，足證庇利對這條街道式賽道上別有一番作戰心得。今屆雖然是改向東望洋房車賽進軍，但以其對濠江賽道的豐富認識，加上對寶馬M3賽車性能結構之了解，庇利是極具信心替屈臣氏賽車隊達成衛冕宏願。

本年度澳門格蘭披治大賽車將於本月廿四及廿五日舉行，而東望洋賽冊圈賽事則定廿五日早上展開爭霸。（完）

華僑教育

獲准明年七月加入大學理工資委會
嶺南計劃開辦學位課程
九四年學生擴增至弍千

談詞說樂廳



延續

丹青

原是由自己擁有的，却又要自己一手放棄，個中的原因與心情的矛盾，都是複雜難明的。周禮茂爲劉美君寫的「延續」，寫出了這種複雜心情，可惜的是，只是極為抽象的……

也聽過這樣的一個故事，太太為了勵丈夫勵力讀書，考取功名，於是自毀美目，以斷丈夫耽于美色之念。但是，也許蒼天弄人，古代太多「陳世美」，悲劇就在丈夫高中之日發生。……

▲在營外種花的越南青年

華僑教育

嶺南計劃開辦學位課程 九四年學生擴增至弍千

獲准明年七月加入大學理工資委會

陳佐舜校長謂屆時提供首年學士名額六九零名 切合社會需要至九八年逐步開辦全新專業課程

港大達安輝教授昨主持該校畢業禮

嶺南學院於昨（九）日（星期五）在該校嶺南大會堂舉行一九九零年畢業典禮。

香港大學內科部教授兼「大學及理工教育資助委員會」委員達安輝太平紳士應邀爲主禮嘉賓。致詞時，達教授表示：他本人曾有幸在嶺南肄業，該校以基督訓誨、教師對學生關切關懷，領導階層友善和親切，及全人教育推行等著稱。他認爲這些特色對培養不但熟知本科，而且通才博聞，對人生有均衡看法和有妥善人際關係的畢業生，意義既深且遠。

達教授又稱許畢業生資素高；學院獲致成功，他們會扮演一定的角色。他並呼籲學子關注今日世界的主要危害——環境污染和人口膨脹。

嶺南教育機構副主席招顯洸太平紳士、嶺南學院校務會代主席郭志仁博士，分別頒授榮譽文憑及成績優異獎狀予畢業同學。

校長陳佐舜博士在發表校務報告時，宣稱學院將於一九九一年七月加入「大學及理工教育資助委員會」（「資委會」）轄下的大專院校行列。加入「資委會」的資助體系後，學院將晉身爲大專院校，獲取「資委會」的資助，而且不久開始頒授學士學位。學院參照政府的大專教育擴展計劃，到一九九四年度，學生人數將由現時的一千二百五十名擴增至二千名，屆時提供的首年學士學位名額將達六百九十名。爲容納擴增的學子，「資委會」已同意學院發展一綠茵園地興建新校舍的要求。

陳校長並表示，自現在至一九九八年，學院將逐步開辦切合社會需要的全新專業課程及科目。目前，學院正擬定學位課程計劃書，其後將遞交「資委會」，然後轉送「香港學術評審局」評審。如果與評審局的評審和核准程序配合得宜，相信學院可於一九九一至九二年度開辦若干學位課程。

陳校長又指出：學院在躋身頒授學位院校行列的同時，需要致力加強學術研究。鼓勵學術研究是學院一貫既定政策，認爲在大專院校，研究工作是與教學相輔相成的一項要務。爲提倡學術研究，學院於一九九零年九月創立兩所新的研究中心：「現代中文文學研究中心」旨在倡導對一九五零年至現在全球各地中文文學進行學術性的研究；「國際企業研究中心」的目的則在支援商學院發展課程，及促進有關國際企業的學術交流。這兩所新設的中心，與一九八六年已建立的「亞洲太平洋研究中心」，將是學院內推動學術研究的先驅，同時爲香港社會的研究活動拓展新範疇。在加強學術交流工作方面，嶺南學院本年首次聘請海外校外考試委員。陳佐舜校長稱：學院於一九九零年至九一年度首次聘請海外的校外考試委員，這是本校致力進一步向外加強學術交流的工作之一。下列學系分別獲海外四名資深學者出任校外考試委員：翻譯學系有MACQUARIE大學中文系DAVID HOLM教授；會計及財務學系有CHARLES STURT大學商學院院長C.T.HEAZLEWOOD教授；市場及國際企業學系有CHARLES STURT大學工商管理碩士課程主任NORMAN E. PHILLIP博士；社會科學系有國立新加坡大學經濟及統計學系副教授黃朝翰教授。

該校本年度畢業生計有二百五十六人。

圖：寧波第二中學第三屆畢業禮，圖爲教育統籌委員會主席范徐麗泰議員致詞。

參加校外比賽升中派位 灣仔街坊學校俱獲佳績

畢業禮高級教育主任李兆禮主禮

（特訊）灣仔街坊福利會學校於日前在該校禮堂舉行第二十一屆畢業典禮，由灣仔區高級教育主任李兆禮主禮。李氏對該校辦理成績甚感滿意，該校所出版校刊，圖文並茂，深受讚賞。典禮首由校監何耀光致詞，繼由王桂昌校長報告校務：（一）過去一年參加校外體育運動比賽，全港青年學藝比賽，及升中派位均獲美滿成績。（二）校內推行公民教育、德育訓練、課外活動。（三）舉辦廉政教育演講比賽已達第十四屆，每項均由廉政公署派出高級人員

擔任評判，加深學生對廉政認識，從而培養廉潔自持，清廉勿貪美德。主禮人李兆禮致訓詞，語多勗勉，其後由街坊首長麥昌、夏國璋、李業基、李廣林、許光照、廖榮定等頒獎。

遊藝後茶會，該日出席嘉賓有高級教育主任謝德安、黃榮添、王煥棣督學、蕭頌明。政務主任吳玉珠，嘉賓田文忠、黎民關係主任黃德華、許國强、市政局議員陳國明、馮光中、方培湘、區議員高錦祥、鄭琴淵、校長有：李曬天、易際華、唐玉麒、曾繁光、梁松波、潘毓德、陳鴻亮、梁紹川、廖遠洪、趙毓琳、馮照榮、鄧春霖、周耀祖、鄭祖賜、林嶸、文德成、鄺永寧、鄒伯騏、李煥輝、楊培均、余秉炬、馮貽端、徐永康、龍國維、譚秀華、鄧翰昇、李秀貞及街坊會羅崇明、劉錦燕、曾季謙、黃芳玉、陳仕鵬、陳秋容、馮貞、盧耀宗、葉文、葉敬彬、潘汝稀、鄭裕安、朱啓焘及家長千人。

維持香港國際城市地位 青年應要積極面對挑戰

范徐麗泰議員勉寧波二中學生

（特訊）寧波第二中學於昨（九）日假該校王統元堂舉行第三屆畢業典禮，由寧波旅港同鄉會永久名譽會長包從興校董主持典禮，教育統籌委員會主席范徐麗泰女士任主禮嘉賓，並頒發證書予畢業生，並致詞勉勵學生。

大會由校監陳維明律師致歡迎詞，繼由校長伍楊子幼女士報告校務，隨後由寧波旅港同鄉會永久名譽會長曹伯中先生，寧波旅港同鄉會會長王憶瑜律師，校董鄒星培，商學鳴，黃慶苗先生，及鳳塘分區教育主任江燕盈女士頒發獎學金、服務獎、學科獎及最佳運動員獎予各學生，最後包從興校董代表校方致送紀念品予范徐麗泰女士及將要離港移民澳洲的陳維明校監，畢業生代表致答謝詞後，典禮完滿結束。

主禮嘉賓范徐麗泰女士在會中致詞，指出香港成功的因素，與及指導青年人如何維持香港的國際城市地位。范太認爲香港能夠成爲一個國際金融中心，全賴以下四個因素：

第一：香港政制穩定，司法獨立，稅率較低，又可自由發展企業及貿易，提供有利的投資環境。

第二：香港的設施先進，例如有完善的交通網，擁有世界最大之一的貨櫃碼頭，繁忙的啟德國際機場，與及計劃興建中的新國際機場及連接新機場的道路網，具備快捷而有效的通訊設備。

第三：中國近年採取經濟開放政策，香港鄰近中國，這種特殊的地理環境，使香港獲益不少。

第四：香港人不但常識豐富，而且勤勞，適應能力强。雖然面對不少困難，前途又不明朗，但香港人仍能克服過來。

范太又認爲年青人若要維持香港已有的國際城市地位，便應在已有的基礎上繼續努力，他們要積極面對困難，要建立自信，勇於肩負責任及接受挑戰。

灣仔街坊福利會學校畢業禮，上圖起：主禮人高級教育主任李兆禮授憑。中圖：高級教育主任黃榮添頒獎。下圖：高級教育主任謝德安頒獎。

港督衞奕信爵士今爲香港浸會學院第三十一屆畢業及頒授榮譽博士學位典禮主禮，並頒授榮譽學位予葛培理博士和邵逸夫爵士，圖爲會後交談情形。

談詞說樂廳

延續

丹青

原是由自己擁有的，卻又要由自己一手放棄。個中的原因與心情的矛盾，都是複雜的。周禮茂爲劉美君寫的「延續」，寫出了這種複雜心情，可惜的是，對於構成這結果的原因卻無法解釋，只是極爲抽象的說，要爲對方的理想，於是犧牲兩人共同生活的機會。我們不禁要問，這理想是甚麼？如果說周禮茂是意圖說明愛情並非生命的全部時，那就更必須追蔣他如何得出這樣的想法。如果他根本不是表達這個意思，那麼，歌詞如何構成這個誤會？

初段筆下的女主角，充滿了矛盾的心情，她自知須負上大部份的責任，對方的離去是完全建基於她的默許。她不表達强烈的反對，像愛理不理的態度，甚至埋沒了自己的真正感受，以「笑聲代僞哭」，爲的是要對方走得安心，全無掛慮。所以，她在他離去前，沒有吁囑，沒有祝福；反而，著他快些收拾上路。古代每有富家女子後花園贈金，又或長亭折柳話別，的是爲與對方難捨難離。然而，彷彿也聽過這樣的一個故事，太太爲了勸丈夫勤力讀書，考取功名，於是自刺其目，以斷丈夫之美色之念。但是，也許甚天真人，古代太多「陳世美」，悲劇就在丈夫高中之日發生。

現代人是否再會有這樣偉大，事放棄幸福的婚姻，以成全對方的理想呢？筆者仍相信這樣的事情，依然會發生的。否則何來解釋愛情的偉大？即使現代人的疏離與自我膨脹已達頂點，我們仍會固執地相信，正如周禮茂，他在圖說愛情不是生命的全部的同時，其實正在暗示它的偉大。他要說出的愛，並非只在朝夕相對，形影不離的情感下才有愛情，於是，周禮茂安排一句女主角的獨白說話：「因爲你想找真理甘願捐棄」。我們可以批評「真理」二字用得太空泛，不落實，間接影響了說服力。而，値得欣賞的，在於雖然分隔兩地，但延續兩人的愛情，卻已寄存在他們的下一代的身上：「你現在放心地去吧，因爲我早找到一個他」。因爲你早交給我一個新生命作延續幸福。

話得說回來，歌詞中的男主角爲的是「不想真理慘被局促」，於是在妻子的默許下，孤身上路，這樣的暗示也很强烈，他的離去，似乎跟上京考取功名無關，與發財也扯不上關係。我到不想到了波斯灣的各國軍隊，當然也包括中立兌的軍人。

（七十九）

實施幼稚園資助新計劃 部份教師待遇提高 流失率下跌至一成

資深者却遭解僱以減少負担

（特訊）關注香港學前教育政策聯委會的調查發現，教署實施幼稚園資助新措施後，雖然可以改善大部分教師的待遇，但導致一些資深導師遭遇解僱。

聯委會的調查顯示，自從港府在九月實施新的幼稚園資助計劃，使他們可以加學費調整薪酬後，大部份幼稚園教師的薪酬都獲提升一至二千元，而人手流失則由上年的三成減到今年的平均一成，但聯委會主席簡祺輝指出，由於很多幼稚園不希望大幅加學費造成學生流失，所以就解僱資深教師，以減少負担。在一個學期中，聯委會已收到七個這樣的投訴。他擔心此情況[illegible]。聯委會希望政府能夠有一些措施幫助這些幼稚園的教師，使學前教育水準不會下降[illegible]，措施包括立例規定幼稚園教師資格，同時將資助[illegible]，另外資助[illegible]金，使受惠人數由一萬三千增加到十萬，使更多家庭可以負担學費。

浸會榮譽博士學位 首頒邵逸夫葛培理

六百六十八畢業生獲學士學位

（特訊）香港浸會學院監督香港衞奕信爵士於昨日舉行的第三十一屆畢業典禮暨榮譽學位頒授典禮上，將首項榮譽博士學銜頒授予著名宗教家葛培理博士和慈善家邵逸夫爵士，以表揚他們多年來致力爲全世界人類謀求幸福所作的貢獻。

同時獲頒授學士學位的畢業生共有六百八十八位，其中包括工商管理學士二百三十九人，理學士—綜合科學一百六十八人，社會科學學士—傳理學九十人，社會工作學學士三十二人和轉讀學位課程一百二十六人。文憑方面，榮譽文憑畢業生共三百五十一人，高級文憑畢業生共六十二人，總畢業生人數爲一千零七十八人。

兩位獲授榮譽人文學博士的世界知名人士——葛培理博士和邵逸夫爵士，

中大開放日今揭幕 高錕譚王葛鳴主持

主題「反省校園 關心社會」

（港訊）三年一度的香港中文大學開放日今日下午二時至六時及明日（星期日）上午九時至下午六時舉行，當日將開放各校內設施，供入場人士參觀，並安排了多項學術及文娛節目。

開幕典禮於今日下午二時至三時在大學本部烽火台舉行，將由校長高錕教授及立法局議員譚王葛鳴主禮。

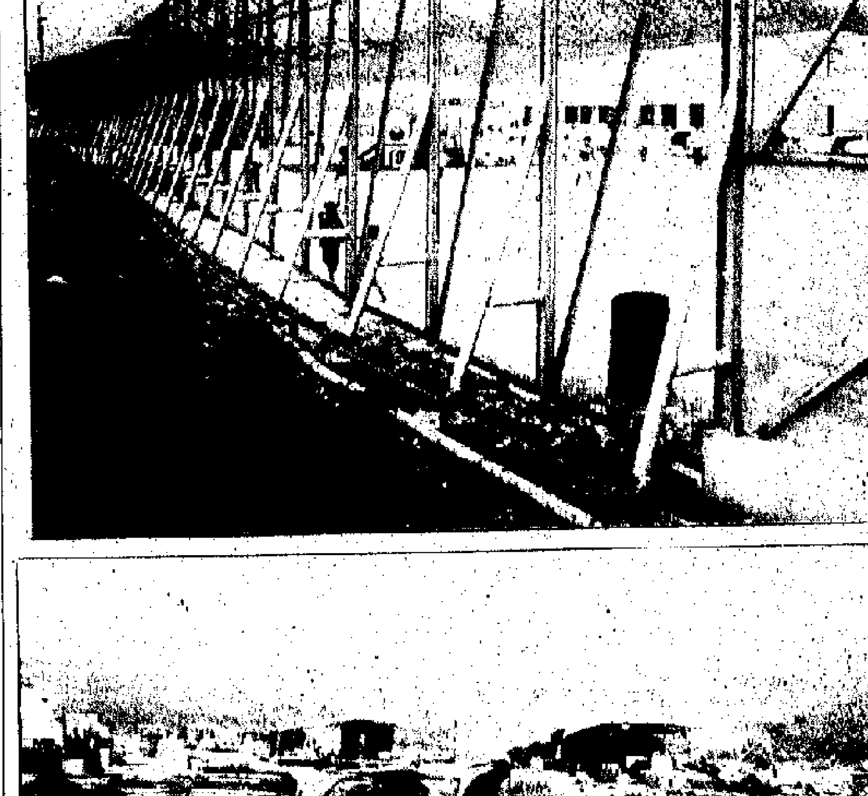
九零中大開放日的主題爲「反省校園，關心社會」，開放日的節目包羅萬有，包括各系會、屬會展覽、綜合晚會、公開論壇、對談會、藝墟、四院匯演大巡遊等。各系會之展覽將配合大會主題，以攤位遊戲、幻燈、展板介紹、實驗示範等形式進行。

此外，在大學本部烽火台將舉行公開論壇（星期六下午三時半）及對談會（星期日上午十時及下午一時）題目爲「邁向九十年代香港民主化」。嘉賓包括專誠來港的台灣雜誌「新新聞」主筆南方朔（原名王杏慶），劉健芝女士，梁耀忠議員，蘇耀昌，馮檢基議員，李卓人等多位熟悉有關問題的人士。

中大開放日晚會將分別於兩晚的晚上七時至九時於中大邵逸夫堂舉行。內容包括舞蹈、歌劇（香港先生的自由路）、國術，大合唱等精采演出。

至於當日交通安排方面，請市民盡量利用公共交通工具（校內將不設公眾車位）。若乘搭火車，被購備在大學站之來回車票，以免回時車站大堂擠迫。到達大學站，將有免費校巴接載市民來往大學本部，市民亦可乘坐七十一，七十二，七十二A，七十二B，七十四A巴士，於經過大學正門後的車站下車。

香港中文大學開放日乃三年一度的盛事，不容錯過，歡迎廣大市民蒞臨參觀，免費入場。



◀船民中心裡的孩子們，在鐵絲網內僅有的空間，找尋他們的歡樂

▶船民營裡矗立一座瞭望台，可清楚鳥瞰地上一切活動

▼在營外種花的越南青年

▶西貢萬宜水庫越南船民中心的空地上是小孩的天地。

西貢萬宜水庫越南船民中心 營房整整齊齊

最近，趁着採訪西貢大頭洲清潔運動新聞，因萬宜水庫越南船民中心就在隣近，因此想求大鼎洲養魚業協會主席石華化幫忙，帶我們去船民營外視察，以了解越南船民的生活狀況。

石華化駕着一艘快艇，載我和一位行家從大頭洲出發，乘風破浪向萬宜水庫駛進。

將近抵達目的地時，遠見山頂矗立着一間瞭望台。不消十分鐘，快艇便抵達船民中心下面的石壁旁海面。船泊好後，我們縱身躍上礁石上，踏着潮濕的礁石，走上沙灘，然後停下腳步。駐足觀看，望見越南船民中心嶺頂，一座座的船民營，整整齊齊的，櫛比鱗次。給與近海那邊，豎着鐵絲網，有一座瞭望台，可以縱附近周圍的環境。

這時，忽見營外不遠處，有一個越南青年，正在拿着水桶淋花。後來，他看見我們正拿着攝影機給他拍照，他忙放下工作，跟我們揮手，表示友善。於是，我們走近前去，跟他搭訕。我見他胸前掛着一張證件，顯然他是獲准出來工作的。

同時，我又透過那道鐵絲網，看見營裏有些小孩子在空地上嬉戲，有些婦女在搬曬衣服。其中有兩個越南小女孩，看見我們拿着攝影機對她「攝影」，立刻走近網前，望着我們，滿臉天真爛漫的笑容。

這兩個小女孩，宛如「網中人」，我不知她們爲什麼衝着我笑，是期待我給她們的友誼抑或自由？

▲在萬宜水庫越南船民中心附近的大頭洲魚排一瞥

◀這不是「投奔怒海」，這是環保戰士們

◀大頭洲漁民石建成說，月前又有五個越南船民在大蛇灣出現，可是不知他們是否從營裡逃出來？

▶這兩個越南小女孩宛如「網中人」，是渴求友誼？歡樂？抑或自由？

▶越南青年陳阿球，獲准在營外淋花，他來港五月，現正等待甄別

參加世界大學運會 港代表嘆經費不足

（特訊）第十六屆世界大學生運動會，已定於明年暑期假英國設菲爾德舉行。

香港大專體育協會雖在日前舉行的記者會上宣佈將組隊參賽，但唯有碰到經費不足問題，令籌委大傷腦筋。

據香港大專體育協會主席傅浩堅透露，本港初步擬定之代表團人數爲四十名。以來回機票，食宿等參賽費計算，至少需八十萬元。

政府以往對此類賽事的資助十分有限，今屆大專體育協會申請資助亦祇佔總經費的兩成，而以通常情況來看，政府多數祇會資助一成左右的費用，其餘則需各職、運動員自行負擔。每人估計需支付一萬八千元。

如何解決龐大的經費問題，乃是本港大學生體育代表團能否順利成行的關鍵。

爲此大專體育協會現已發起籌款活動，除了向各社會團體、商業機構申請贊助外，該會亦向一些社會名流發起募捐活動，希望藉此籌得資金。目前已得到某航空公司答允提供特惠機票，而有的商業機構亦撥出貨物供該會售賣籌款。（平）

……家，前來匈牙利參加世界舉重錦標賽的選手將要接受嚴格的藥物檢查，該項錦標賽周末便告展開，主辦當局堅欲以嚴格的藥物檢查清洗形象。

世界舉重聯會發言人波斯高域稱，所有獎牌得主，以及二百二十名參賽者中至少有一半將會接受類固醇的測試。

該種世界舉重聯會今年初才採納的測試甚至可以測出運動員是否在八個月前服食過藥物。

波斯高域稱，這種測試已令若干舉重著名選手無法參加世界錦標賽，儘管官方的公佈是他們因傷或其他理由缺席。

自從八八年漢城奧運會中有五名舉重選手因服食禁藥而被取消資格，世界舉重聯會覺得必須採取嚴厲的措施。

較早前，一些在奧委會有影響力的人士會……

波斯高域表示，由於舉重協會推行清洗形象的措施，取消舉重的威脅才得到解除。奧委會主席桑瑪蘭治預期在世界舉重錦標賽開幕時出席，標誌着世界舉重協會與奧委會的關係好轉。

在三十個舉重世界紀錄中，共佔了廿四項的蘇聯和保加利亞選手，預料在世界錦標賽中依然得領風騷。

藥物檢試相信只會令刷新世界紀錄的數量減少。

波斯高域表示，中國預計會給予蘇聯和保加利亞威脅。

今屆錦標賽將是最後一屆只讓男運動員參加的世界舉重錦標賽。

九一年在德國舉行的世界錦標賽將有女子舉重選手與男子選手並肩作賽。（朗）

羽總著重培育新苗 下月辦青年邀請賽

日本澳門台北廣州將派隊參加

（特訊）香港羽毛球總會爲培養羽球新人，於近年來不斷安排各項訓練及比賽，成效卓著。

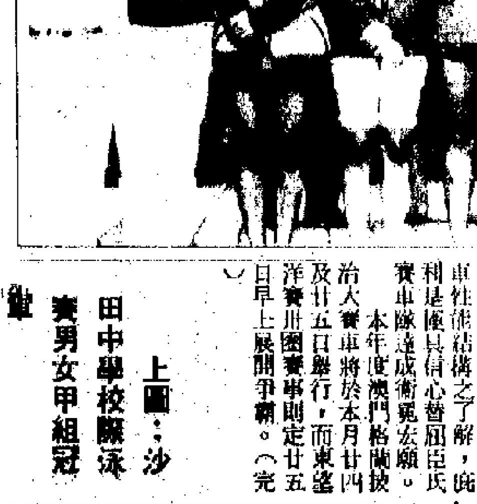
該會於今年暑期派選手赴南韓、中國參與訓練營之後，將安排於下月舉辦一項較大型的青少年羽球賽，邀請多支外隊參加角逐。

根據目前收到的信息，來港參賽的代表隊是包括有日本，澳門，台北，廣州，廈門等。他們將與東道主香港隊一起，進行爲期四天的比賽。

前來參加這項比賽的，全部爲十四歲以下小選手，他們年齡雖小，但球技已具有相當水準，其中一些選手六歲即開始練習打羽毛球，如今已有七、八年球齡，技術亦日益成熟精湛。

……過程來港主持，包括來自加拿大的前國家隊教練現任國際賽艇會發展總監戴理奧和意大利國家隊教練布特萊，戴氏將會集中在理論層面的研討，而布氏則着重技術方面的改進，而銀禧體育中心的運動專業人仕亦會環繞阻力訓練及運動科學與醫學的範圍與各參加者分享。

「亞洲區教練訓練班」的開幕禮，議定於十一月十一日（星期日）上午十時假九龍彌敦……



……車性能結構之了解，此利是保具信心晉屆田氏賽車隊達成衞冕宏願。

本年度澳門格蘭披治大賽車將於本月廿四及廿五日舉行，而東望洋賽卅圈賽事則定廿五日早上展開爭霸。（完）

上圖：沙田中學校隊泳賽男女甲組冠軍

台執政黨大陸工指小組已同意
將加強對大陸整體文化工作
將成立當前大陸情勢研究小組 促進大陸民主化以利統一籌謀

垂詢甚詳 卡德隆（右三）率同隨員，九日上午由我國副總統李元簇（右四）等陪同，到中區職業訓練中心參觀時，在職訓中心工業配線工場內，詳細詢問學員（右）受訓過程中的有關問題。右二為行政院勞委會主任委員趙守博。（中央社）

誰向鐵娘子挑戰
時事分析

對英國保守黨領袖的挑戰，依例假如有任何保守黨人提名向戴卓爾夫人的領導地位挑戰，便必須於國會新會期開始後廿八天提出，屆時國會內的保守黨成員便會進行秘密投票。

儘管戴卓爾夫人的聲望日降，黨內外都傳出要求她下台的呼聲，但迄今在保守黨內仍未出現一個向她正面挑戰的人物。人們較多預測可能有人作為掩護性候選人出來試探執政保守黨內的不滿情緒有多大。

如果有人出來的話，他將是戴卓爾夫人掌政十一年來第二個向她領袖地位挑戰的人。去年，當時相對寂寂無名的……

新界版

離島人士……幅加
交運會力爭下 並成功爭取得

（特訊）離島區人士反對油麻地小輪加價，雖然無效，但在明日（十一日）開始實施的新票價計劃中，加幅比原定的逾百分之三十降至百分之十八，並且成功爭取到有利于離島居民的在假日以平日價錢搭船辦法。

離島區議會交通……

荃灣年宵市場 設攤位逾二百
乾濕貨底價均五千元

（荃訊）區域市政局荃灣區委員會委員昨日獲悉明年的荃灣年宵市場，將由二月八日至十五日舉行，屆時將有二百零八個攤位售賣年花及其他貨物。

區域市政總署荃灣區衛生總監吳珊麟向委員介紹有關明年年宵市場的安排時表示：明年的年宵市場，共有一百七十一個售賣濕貨的攤位，三十五個乾貨攤位，及兩個……

長洲安老院選出新任總理
決籌建護理安老院
王葉惠珍連任主席表示接納當局建議 收容額由五十名增至一百須擴籌委會

（特訊）鍾錫總長洲安老院最近已產生新年度總理人選，上屆主席王葉惠珍獲選連任該職。王太在獲選後主持首次總理會議時表示，安老院在來年工作是積極籌建區內第一間護理安老院，使其早日實現，造福老人。

該院報告了該院籌辦的溫浩根老人中心于本年初啓用後，深受老人歡迎，在不足三個月內已收納了三百名正式會員，現時已有百多位申請登記為後補會員。

王氏表示安老院來年主要工作是儘快籌建一間護理安老院，由於院方已接納了當局的建議，護理安老院收容額由五十名增至一百名，因此，院方須擴大組織籌建委員會，以便跟進辦理。

該院最近選出九〇至九一年度總理會成員如下：主席：王葉惠珍，副主席：……

美女子大學叫好不叫座
被指責為過時不切實際

美國大學中男女分校制度日趨沒落，不但絕大多數原來標榜「純男生」的學校，都早已開始收容女學生；女子大學的數量也由一九六九學年度的二百廿四所，銳減為一九九〇學年度的九十四所。

近年來，女子大學遭受的攻擊尤甚，常被揭指責為「過時、不切實際與沒有必要」；還有女子大學的校長公開表示，正努力向男女合校的制度邁進，希望「有一天不必再為女性專設大專院校。」

美國教育促進及支援協會（Council for Advancement and Support of Education）因此特別派出四位大學校長和副校長，對一所知名的女子大學校況及展望作了一次特別評估，以期了解女子大學是否有繼續存在的價值。

結果令這四位不曾接觸過女子大學的大學最高行政人員（均為男士）頗感意外。他們發現，其實女子大學對女生嘉惠良多。根據他們收集的各種統計及測驗資料，針對女子大學的女生與一般男女合校大學的女生，有如下的比較：

——就讀女子大學的女生比較能積極參與課堂討論。

——入學兩年後，舉行的測驗顯示，女子大學的女生自我評價較高。

——標準性向測驗中，女子大學的學生成就欲較高。

——女子大學的學生選讀傳統上視為男性領域的理工科系者比例較高。

——女子大學的女生讀完畢業的比例較高。

——女子大學的畢業生事業成就較高，通常擁有較高的職位。

——女子大學畢業生對於賺取高薪，較能視為理所當然。

——女子大學畢業生捐給母校的金額，約為男女合校大學畢業女生的兩倍，而且她們對慈善活動較為熱心。

——女子大學畢業生的離婚率較低。

從種種數據看來，女子大學顯然能使學生在畢業後的社會競爭中，享有較從其他形式的教育機構畢業的同性，更優越的機會。

四位參與評估工作的教育專家強調，雖然他們確信女子大學對女生較為有益，但這並不代表男女合校的教育體制不適合女生，而是這些學校有必要向女子大學學習，如何能平等的為所有……提供更完整的教育機會。

女子大學的畢業生，能在不失女性溫婉謙和氣質的前提下，培養成一生受用不盡的自信，這可說是目前女子大學的環境最主要的優點，也是男女合校的大學應改進的方向。（取材自巴爾的摩太陽晚報）

高八百呎共五十層
英國最高大廈平頂 發展商找租客頭痛
英王儲稱在此辦公會令人發神經

【美聯社倫敦九日電】建築工人星期四為加那利．和富大廈平頂，可是發展商卻面臨填滿這座全英國最高大廈使用率的挑戰。

加拿大烈治文克芬公司目前仍然為東倫敦這個龐大、煩惱多多船塢發展區的核心工程，餘下的一半空置單位找住客。

烈治文奧林匹克．約克公司執行董事查爾斯．楊格表示：「我希望這標誌着公眾開始接受加那利．和富大廈。」

建築工人把鋼造的金字塔型頂蓋固定在這幢摩天大樓頂層，這個頂蓋既有各方人士簽名更插滿彩旗。

然而，在泰晤士河對岸的格林威治區居民，一直抨擊這座由建築師貝利設計的玻璃頂尖鋼塔。

對於戰後英國建築物屢加批評的英國王儲查爾斯，給加那利．和富大廈的評語是：「如果要我在這幢大廈辦公，定會神經病。」

雷恩是聖保羅大教堂的建築師，這座教堂的拱頂，雄視東倫敦市容。瓊斯是格林威治女王行宮的設計師，他把雅典娜式建築設計帶到英國。

高八百英尺（二百四十米）共五十層的加那利．和富大廈，比倫敦金融區的六百呎高西敏寺國家銀行，更勝一籌。

加那利．和富大廈成本約四十億英鎊（七十八億美元），是烈治文公司歷來最龐大的建築工程，更是歐洲最宏偉商業大廈。預計首批建築物可於一九九一年啓用。

英國之最 此乃是從美國最高建築物康納里碼頭塔所見到的倫敦市景，前景則是該碼頭的部份建築工地，那裡靠近泰晤士河。（美聯社）

第四十屆世界小姐
美國佳麗獲得后冠
亞季軍分別是愛爾蘭和委內瑞拉

【美聯社倫敦九日電】廿一歲的美國小姐托爾森，在星期四晚上贏得第四十屆世界小姐冠軍。

這位棕髮棕眼的佳麗，身高一點八公尺（六呎），當選後由去年的世界小姐冠軍即波蘭的克里基利卡小姐為她加冕。這一屆的世界小姐選舉，在倫敦舉行。

托爾森是一位學生，家鄉是南卡羅來納州的斯帕坦堡。

亞軍是愛爾蘭小姐，季軍是委內瑞拉小姐；前者是一位二十歲的空中小姐，後者是一位十九歲的舞蹈教師。

她們都是由一個裁判團選出的。

主辦機構表示，這次選美透過電視實地轉播到世界各地，有五億觀眾收看。

不過，英國本身的觀眾則在較遲的時間才會看到。這次選美節目進行了九十分鐘，包括一位歌手和一位鋼琴家表演。

海豚在日海灘死亡 眞正死因至今成謎
有證據稱屠殺行徑被人刻意掩飾
報導不同．觀點各異

（路透社東京九日電）為何數以百計的海豚在日本南部海灘死亡，是集體自殺、生病，抑或是遭漁民所殺？

這方面的報導經常不同，而有關的事實亦難求証，不過，有証據顯示屠殺海豚的行徑刻意被人掩飾，以保護日本的形像。生態學家以及動物愛好者經已責怪日本採用「流網」形式捕魚，以及捕獵鯨魚。

初步報告上周指出，福江島海岸城鎮三井樂的漁民為了要保護漁場，不惜殺掉六百條海豚。不久之後，記者到該處探訪，聽取到不同版本的說法。有人說殺海豚是為了保護其他魚，有人亦說是幫助他們擺脫，但有人說海豚是死于自然。

外務省發言人則堅持說，海豚是集體自殺，漁民曾嘗試將海豚遂回海上，但未成功。數天之後，才收到最新消息，指出海豚患上一種病，而致喪失方向感。專家檢驗過四條海豚後，發現牠們的胃甚麼也沒有，而內有數吋長的蟲。因此，牠們的聽覺嚴重受損，喪失進食能力，以致失去方向感。

……和平角。

京都通訊社則報導，漁民的說法是錯誤的，他們說沒有殺海豚，但本社的記者看見他們殺海豚。有些外國報導指出，日本有關方面提供關於海豚事件的影片，是訂下條件，要求他們不播放某些部分，以及同意用來些旁白。

美國批准上市
治恐懼慌亂藥
患上機會三百萬分一

【合眾國際社華盛頓九日電】星期四消息稱，美國糧食及藥物管理局批准第一隻治療恐懼慌亂症的藥物上市。估計在美國，會有三百萬人在有生之年患上此症。

這種贊納斯藥片其實已面世十年，用於減低一般性的焦躁不安情緒，不過，直至糧食及藥物管理局的正式批准，才能夠作為恐慌症用藥。

藥物管理局發言人坎帕女士指出，贊納斯是美國第一隻也是唯一的專治恐慌症藥物。醫生可以處方任何一隻經政府批准的藥物，而近年來，許多醫生已採用贊納斯來醫治恐慌症病人，可是，保險公司只有賠償藥物管理局批准使用的藥物用家。

密執安州製造贊納斯治恐慌藥的厄普約翰藥廠說，美國人約有三百萬人約佔總人口百分之一至二，一生之中會患上這種恐慌症。恐慌症多數在成年初期出現，患者對物體或環境有極度恐懼，如害怕置身在擠滿了人的房間。

皇儲粉墨登場 具爭議性的演員約翰．克里斯和英國王儲查理斯在錄影劇「振興青綠，你的大蒼與環境」中演出的劇照。（美聯社）

泰高官警告觀光客
避免在泰尋花問柳
豈非替導遊荷包「倒吊」
因性接觸感染愛滋病比例激增

（中央社曼谷九日法新電）一位泰國高級官員今天警告說，外國觀光客，特別是來自日本及亞洲四小龍的旅客，在泰國停留期間應該避免與泰國妓女發生性關係，因為泰國過去一年來因性接觸感染上愛滋病的人數比例已顯著增高。

傳染病防治處處長特拉博士說，今年前十個月對高危險羣作的一份最新調查結果顯示，有靜脈注射毒癮者感染上愛滋病毒的人數已經降低，但經由性接觸感染愛滋病的比率則已提高，去年這類病例佔所有愛滋病病例總數的百分之五，今年已提高至百分之二十七。

前述毒癮感染比率則從百分之九十降低至百分之六十三。

特拉博士說，去年男、女愛滋病帶原者比例為八比一，今年為四比一。

泰國觀光業者說，日本、台灣、香港、新加坡、南韓及馬來西亞等地的觀光客來泰國觀光時，泰國導遊都會慫恿他們去「馬殺雞」，或去泰國浴、夜總會、KTV或卡拉OK等處玩樂，這些場所都有很多泰國女郎賣淫。

（中央社台北九日電）行政院衛生署今天發佈，國內愛滋病患者增加三名，累計國內目前愛滋病例共二十四名，已死亡十八名，離境兩名，仍存活者四名。

防疫處表示，新確認的愛滋病例，都是已報告愛滋病帶原者發病而成愛滋病患。

其中，編號第二十二名病例為三十七歲的未婚同性戀男性，臨床症狀有肺囊蟲肺炎、巨細胞病毒感染，這名病例已在今年八月自殺死亡；第二十三名病例為一名四十六歲的雙性戀男性，目前已離境，他是在民國七十五年被證實感染愛滋病毒，成為帶原者，最近發病的臨床症狀有巨細胞病毒感染和食道念珠球菌感染。

第二十四名病例為一名二十八歲的未婚同性戀男性，性關係相當複雜，性伴侶多達五、六十人，其中包括外籍人士。這名患者是在民國七十六年被發現為帶原者，目前的臨床病狀有毛髮狀白斑，口腔、食道白色念珠球菌感染。根據防疫處統計，國內二十四名愛滋病例中，本國人有二十名，其中包括同性戀或雙性戀者十四名，血友病患者四名、特種營業人員一名、船員一名，另外四名為外國人，都是同性戀者，其中兩名已離境。

英醫學雜誌報導
孕婦簡單驗血可辨別流產率

（美聯社倫敦九日電）據英國一份醫學新聞雜誌報導，一次簡單的驗血試驗，就可以辨別高流產率的婦女。在十一月十日出版的醫學新聞雜誌「探針」內的一篇文章中，研究員聲稱這是首次在婦女懷孕前量度其體內賀爾蒙的分量，就能得悉該名婦女是否能夠成功懷孕。

醫生測試婦女血液內控制排卵的黃體素的水平，一種差不多標準，就能知道婦女的流產率是否正常或超高；從而作出適當的治療。

（路透社之加耶九日電）美國研究人員周四表示，他們曾在貓的身上注入這種血液代用品作試驗，發現這種血液代用品能較貓本身的血液運送更多氧氣到貓的眼睛部分去。

西北大學發表上項的聲明，戈德斯蒂克教授形容這種血液代用物差不多與聚四氟乙烯的性質完全相同，它可以在水中乳化。

西北大學化學、生物學和醫學技術教授戈德斯蒂克全相同的血液代用品，將會有希望供給人類使用。

啦啦隊助陣 美國演員丹遜（右）在波士頓市大會堂廣場慶祝電視劇「歡呼」播映時，戴上一頂棒球帽，而旁邊的則是啦啦隊員。（美聯社）

入禀法院索養育費
一筆糊塗賬被揭發
前度劉郎既不是孩子親生父親
撫育三年孩子也不是親生骨肉

（路透社德國法蘭克福九日電）一名女子入禀法院，向前度男友索取孩子的養育費，但使她驚駭的，不單只前度劉郎不是孩子的生父，更甚者，她自己竟然不是孩子的母親。週五有關當局說，她撫養了三年的孩子在法蘭克福一間醫院出生時，被掉包。

現時該醫院正調查在當年當日出生的十名嬰兒，試圖找出該名女子的親生孩子落在誰家。

該醫院的一名發言人不能夠解釋為甚麼會發生錯誤，因為所有嬰兒剛出生就會繫上名牌，以辨認身份。

公眾檢控官辦公室說，一名三十四歲的婦人向其前度男友提出訴訟，要求他付錢養育她的孩子，她相信前度男友就是孩子的親生父親。

一次例行的滴血驗親檢查使真相大白，他不是孩子的生父，有關當局正準備控告這名母親。

然而，該試驗後來顯示：「這名母親亦非該孩子的親生母親。」

南斯拉夫掘出千年羅馬金幣

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德九日電）據傳媒周五報導，考古學家在地底發掘出已埋藏一千五百年的羅馬金幣。

這九十九枚金幣是在貝爾格萊德南部約四百千米的甘迺地窖中發掘出來，那兒明顯是五世紀羅馬官員在面對外敵，等把金幣收藏的地方。大部份金幣直徑約二點五厘米，有羅馬帝……一直未被發現。這週發掘的金幣，其價值仍有待調查。

神探亨特女角訪滬 中國觀眾熟悉的美國電視明星、電視連續劇《神探亨特》中女主角麥考爾的扮演者斯蒂芬妮．克萊默（右）星期四抵達上海，受到熱情歡迎。克萊默女士此次專程來滬出席上海電視節，並將舉辦個人演唱會。（新華社）

玩世不恭．不懂人情世故
銳變中的日本新一代

日本出現了「新人類」！

記者並沒有說瞎話唬人，而是真有其事。正當歲暮云事，臘鼓頻催之際，日本著名出版社自由國民社選發表「新人類」這個新詞獲得本年度的「流行語金獎」呢！其代表人物（即獲獎者）是西武獅子隊新棒球員清原和博。

「新人類」是什麼人種？清原又為何成為獲獎者？在回答這些問題之前，記者想介紹一下發生在吾友朝日新聞駐我國記者土井正行身上的一件小事。不久前，土井一家從我國坐新航機到馬爾代夫羣島度假時，他在機上廁所發現一個裝有二千美元的錢包。從裏頭的駕駛執照獲悉失主是同機的廿三歲的青年，當物歸原主時，這青年態度卻使土井無限憤慨，原來他找回錢包，一點也不感激土井。只懶懶地點了一下頭，連土井的臉也不看一下，最後下機時也沒向他打個招呼。土井忍無可忍，便警告他下回要小心。這時他才心甘情願地低聲說一句謝謝。

土井說，他無法理解這青年為何那麼不懂人情世故。後來，有一個剛從日本到我國的日本人對土井說，為了這青年如此沒禮貌而大驚小怪是太落伍了，他還說，這是「過保戶」（即寵愛）社會的產物。他的話使土井擔心，覺得這種人在日本越來越多，歸國後他會經不起這種「文化沖擊」。

土井的擔心並非杞憂。這種玩世不恭，不懂人情世故的年青的確有增無減，而且還被人冠以「新人類」的帽子呢！

新人類即新的人類，那麼指的又是哪些人呢？其實到目前為止，雖說紛紜，莫衷一是，它還沒有一個明確的定義。有人說是指一九六〇年以後出世的青年，他們介紹自己的職業時，不用漢字寫而喜歡用片假名文字（目前日本青年對漢字都沒有好感）；有人說他們愛穿大紅大綠的奇裝異服，有時也穿像和尚們穿的黑衣的服裝。在服裝方面，他們倒沒有什麼主張，說他們有嘛，只好說有好幾個；閱讀方面，有人譏笑他們不過是看雜誌和畫報之類的軟性讀物，可是他們卻會得意洋洋向人說他們懂得許多名作家，但要看到他們捧着些作家的書卻不容易，在男女關係方面，他們上了高中或大學後，雖然對性問題很感興趣，但對活生生的「真人」卻感到棘手，此外，色情錄影帶中那妖艷的裸女也叫他們敬而遠之。他們認為，只有那些天真爛漫，樣貌長得象鷄蛋那樣光滑的少女才「性感」，所以到了廿歲成為成人，大多還保留童貞。這一點，在性泛濫的日本社會上是有點反常的。

另一方面，自由國民社出版的「現代用語基礎知識」則下了這樣的定義：「多指戰後（特別是六十年代）以後出生的世代。「新聞記者」月刊則認為他們的特徵是：會用個人電腦、寫漫畫字（日本年青人喜歡寫的圓體字），對穿着打扮特別操心，只看畫報或雜誌，聽到搖擺樂便自然而然翩然起舞。」

擅長於用漢字造詞的日本人也切使用「新人類」，原本想諷刺那些貪圖享樂的青年像「外星人」、「ET」那樣不可理解，其實在當今發達國家之中，跟日本「新人類」一般無二的青年比比皆是，應該是不足為奇的，不同的是，日本的「新人類」倒有點小「才幹」，他們懂得攝影、寫畫、唱歌作曲、寫書作詞、跳舞演戲等等，再加上日本是一個大眾傳播媒介和資訊網發達的資訊大國，無形中給這些飽受城市文化洗禮的青年人提供自我表現的良機，不少人甚至憑此種雕蟲小技而揚名日本，或成為億萬富翁的暴發戶，羨煞了不少辛辛苦苦為稻粱謀的「勞動中毒者」。

「新人類」這個詞誕生以來，據說只不過一年多的歷史，當初它指的對象僅是一些精曉四通八達的情報網而撈得風生水起，順順當當的青少年，現在卻不幸濫用在全體青年人身上，大人們動輒給他們戴上「新人類」的帽子，甚至連一本正經的政府刊物「青少年白皮書」也正式採用了這個新詞，真叫人替那些樸素無華，態度誠懇的大好青年抱不平。

應該指出的是，這些向往自由生活的青年由于家庭和學校教育管得不嚴，到社會上獨闖天下時又沒有機會接受企業那嚴格如軍事訓練的教育，因此對人情世故一知半解，吾友土井遇到的也許就是這種人吧！當然，也有一些青年態度謙虛而誠懇，而且憑自己實力獲得種種地位。例如年僅十九歲獲「新人類」獎的清原在去年正式成為職業棒球選手後，不僅打破某些紀錄，而且為球隊立功爭光，實在可作日本青年的好榜樣。可惜的是，這種好青年就如鳳毛麟角，在日本是屬特殊人物。

俗語說，創業易，守業難。記者擔心的是，廿一世紀即將到來，在那時，日本很可能繼續在政經、文化等方面跟外國引起摩擦，這些嬌生慣養，享受着空前繁榮與進步的美好生活的「新人類」又能否克服這種困難，使得日本仍能維持高度生活水平的生活而不至于走向沒落？「新人類」的誕生，假如不是一種「日本病」，則日本人幸甚了！

華僑日報
十一月十一日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁

名士：
陳佐舜喜愛旅遊。

美的世界：
90時裝迎秋冬。

電腦世界：
幾項活學活用程式。

飲食好介紹：
沙田火炭嚐出色煲仔菜。

家居新時尚：
創造孩子理想小天地。

大千世界
德國聖誕渡假理想勝地，盡情體驗滑雪飛馳之樂。
按壓神闕穴，可治病健身。
維他命及滋養品，可能有防癌效果。
選購復古首飾有要訣。
不妨活用肢體語言，增添約會輕鬆氣氛。
百貨公司超級市場特價商品。

今時今事
本港已漸漸出現經濟不景氣的跡象，
惟獨酒吧數目有上升的趨勢，
卻不是好酒貪杯之徒增加，
而是這個行業前景樂觀，
我們一齊深入探討酒吧行業的實況。

假日精品
倫敦是濃縮了英國一切的首都。
美國試製人造血管，減少冠狀通道手術危險。
地球每年沙漠土地相當於半個日本大。
世界七大雞尾酒。

•讀料豐富•每份式元五角•

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

寫字樓招租
灣仔道185號 康樂商業大廈 11/F NO.1 1152呎 每呎租19元
莊士敦道104號 灣仔商業中心 14/F. A座1057呎 15/F. C座1101呎 每呎租15元
灣仔駱克道278號 安隆商業中心 14/F. B座538呎 每呎租15元
住宅招租
灣仔軒尼詩道157號 安昌樓 五樓521呎 月租5,000元
正義公司 ☎ 5452522

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓400至5,000呎
商場400至2,100呎
•車位供應 •中央冷氣
電 527 1821 525 3001 洽

工廠大廈地下
招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 車位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電 543 8960

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

東基大廈 灣仔22樓
豪華裝修 兩房一廳500呎 浴廁鋪紅銅
百德大廈 ……
送20萬 ……
萬豪閣 ……
玉滿樓 ……
寶藝 ……
聯發地產 香港莊士敦道36號B舖 電話5282929

台執政黨大陸工指小組已同意
將加强對大陸整體文化工作
將成立當前大陸情勢研究小組
促進大陸民主化以利統一籌謀

（中央社台北九日電）執政黨中央大陸工作指導小組今天原則同意加强對大陸整體文化工作草案，結合政府與民間力量，運用社會資源，加强對大陸整體性、全面性文化工作，以促進大陸民主化，縮短政經差距，利於未來國家統一工作的推展。將函請行政院大陸委員會從政同志規劃實施。

執政黨中央大陸工作指導小組今天舉行第廿四次會議，由召集人倪文亞主持。會中除聽取行政院大陸委員會副主任委員馬英九有關大陸政策執行情形報告外，並討論提案，原則同意加强對大陸整體文化工作草案等提案。

加强對大陸整體文化工作草案內容包括研訂具體文化內容，設計或委託民間專業公司製作書刊、錄音（影）帶，編撰傳播主題傳運用播媒體及民間交流管道等對大陸進行文化工作等項。

今天的會議原則同意在政治大學國際關係研究中心成立「當前中國大陸情勢研究小組」，加强中國大陸研究計劃。並原則同意暫定明年七、八月間籌辦「台知之選」研習活動，邀請全球中國學聯在各地之大陸留學生代表參加。

全國文化會議今閉幕
兩岸文化分組討論
專責文建長遠計劃

（中央社台北九日電）全國文化會議今天進行六場分組討論後，明天將進行綜合討論和結論報告，下午四時由行政院長郝柏村主持閉幕式後結束三天議程。第一屆文化會議與會人士發言踴躍，提出很多建議化建設長期發展政策的參考。

今天進行的六場分組討論中，分別針對文化事業獎際文化交流、長期發展規劃等六個主題進行研討。

受人矚目的「兩岸文化關係」分組，參加人員最多提出作法。「長期發展規劃」分組中，大家建議肅快成立文化部，以整合目前新聞局、內政部、文建會三頭馬車的工作，專責我國文化建設長遠發展的規劃。

國際文化交流分組中，大家建議重視雙向交流，爲加强文化輸出，應加强翻譯工作，政府應有獎助翻譯措施，並設國際文化交流獎章。

十二國代表雲集耶加達會議
擬柬內戰和平方案
印尼外長對此項會議甚抱樂觀

（法新社印尼耶加達九日電）印尼外長阿拉塔斯說：「來自十二個國家的代表週五齊集此間舉行會議，希望就結束十二年柬埔寨內戰擬定一套和平草案。

阿拉塔斯在結束第一輪會談後對記者說：「我相信會談是好的開始，我們經已就有關問題交換了意見」今次會議主要是集中討論巴黎柬埔寨國際會議所提出的和平方案，該方案由於柬埔寨權力分配問題而告吹，預料有關方案可望於今年底或明年初達成協議。

出席今次會議包括聯合國安理會五個常務理事國，美國、蘇聯、中國大陸、英國及法國等高級官員—東道主印尼，聯合國秘書長及巴黎柬埔寨和會三個委員會的共同主席—澳洲、印度、馬來西亞，寮國、加拿大及日本。

西方代表，蘇聯、印尼及澳洲在會議前夕已個別舉行雙邊會談，希望能找出各方能接受的和平方案。阿拉塔斯對今次會議成果持樂觀態度，並且認爲會議可以達成初步解決柬埔寨紛爭的和平草案。

官員說：和平草案將根據八月安理會五國理事國擬就的和平方案爲基礎，該和平方案九月間獲柬埔寨各方接納，爲政治解決柬埔寨問題的藍本。

諾里加律師已提出要求
撤銷諾控罪

（路透社邁阿密八日電）前巴拿馬強人諾里加的律師周四表示，他將要求撤銷對諾里加的所有控罪，理由是美國政府涉嫌偷聽諾里加在獄中與其律師通電話的談話內容，而美國政府對這項指控則予以否認。代表諾里加的首席律師魯比諾，在邁阿密的聯邦法院對記者表示：「我們發現司法部透過電纜進行錄音，竊聽這名將軍（諾里加）與其律師之間最機密的交談。」

美國司法部周四深夜發表一項聲明，否認美國政府不當地偷聽諾里加與其律師之間電話之說，助理律政司米勒表示，由美國監獄當局進行的「電話監聽」是受到法律允許的，同時是一項成立已久的政策之一部分。

法國人心目中 戴高樂是英雄
多項調查支持率甚高

（時事社巴黎九日電）法國前總統戴高樂的最大功績，就是將總統選舉制度由間接選舉改爲國民直接投票創。九日正好是戴高樂前總統去世二十年，是日的「世界報」藉此機會刊載了關於戴高樂將軍功績的輿論調查結果。

據調查，有百分八十八高支持率對於一九六二年修憲導入總統直接選舉制度，予以評價。還有一九四〇年六月八日戴高樂將軍在倫敦通過無綫電廣播「呼籲對納粹發動抵抗運動」，獲致百分八十四的支持，「抵抗運動的指導方法」也獲得百分七十五回答者的支持。

就整個來說，答稱戴高樂前總統的做法「良好」的達百分八十四，顯示法國國民愛慕戴高樂的現在也有很多。

不過另一方面，回答「戴高樂主義已是過去的產物」的有百分五十，認爲「自己是戴高樂派」的只有分二百十。

話不投機半句多
兩韓實務協議決裂

（時事社漢城九日電）韓國與朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮），關於加入聯合國問題的第三次實務協議，九日上午在板門店的中立國監視委員會會議室舉行，雙方分別重申以往聯合國加盟案的主張，未獲得成果，而宣告結束。

由於下次協議，決定於南北有一方改變立場時始舉行，因此關於加入聯合國問題的實務協議，事實上宣告決裂。

（時事社漢城九日電）韓國國防部八日發表的「一九九〇年度國防白皮書」，首次言及朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的核武裝，指出北朝鮮在核燃料再處理設施完成的一九九五年以後，可能保有核武器。

歡迎來訪 約旦王儲哈山親王伉儷（右）九日來華訪問三天，外交部長錢復（右三）到中正國際機場迎接。（中央社）

越南走私 情況猖獗

（美聯社泰國曼谷九日電）官方河內電台報導：越南官員已沒收數以百萬計各種貨幣及違禁品，不過未能杜絕多揮洞的邊界的走私活動。國家電台說：越南海關官員最近從走私客檢獲一百萬美元現鈔、日圓（約二十萬美元）及十一萬六十億越南盾（約一百二十萬美元）。

日決不派兵到中東
對聯國和平合作法案予以廢棄
代之則稱新工作團
社會黨對新組織內容拒絕協議

（中央社東京九日專電）日本執政黨自民黨和兩個主要反對黨已同意儘快擬定新法案，以取代已經放棄的聯合國和平合作法案，使能成立一個不包括自衛隊人員在內的新工作團，以非軍事方式協助聯合國主持的維持和平行動。

自民黨、公明黨和民主社會黨三黨高級人員昨天深夜在一項六點備忘錄中，達成這項協議。他們表示，希望新的法案能在國會下一個例行會期開議之前擬妥，提交國會審議。國會下一會期可能於下月十日開議。

最大的反對黨日本社會黨未在上述備忘錄上簽字。這項備忘錄主張成立一個不包括自衛隊人員在內的新的工作團，參加聯合國主持的維持和平的行動，進行人道救援活動。

原來的聯合國和平合作法案，因爲主張派遣自衛隊人員至動亂地區協助聯合國主持的維持和平行動，而遭到反對黨及日本民眾和第二次世界大戰時曾遭日本侵略的一些鄰國的强烈反對。

在今天結束的日本國會特別會期中，自民黨同意打消聯合國和平合作法案，不在自民黨控制的眾議院中尋求通過此案。

任何法案在國會眾議院及參議院的通過，才能成爲法律，引起爭議的聯合國和平合作法案即使獲得眾議院通過，也很難在自民黨未掌握多數席的參議院過關。

垂詢甚詳 哥斯大黎加共和國總統卡德隆（右三）率同隨員，九日上午由我國副總統李元簇（右四）等陪同，到中區職業訓練中心參觀時，在職訓中心工業配綫工場內，詳細詢問學員（右）受訓過程中的有關問題。右二爲行政院勞委會主任委員趙守博。（中央社）

誰向鐵娘子挑戰

○─時事分析─○

對英國保守黨領袖的挑戰，提名昨天（八日）開始，依例假如有任何保守黨人向戴卓爾夫人的領導地位挑戰，便必須於國會新會期開始後廿八天提出，屆時國會內的保守黨成員便會進行秘密投票。

儘管戴卓爾夫人的聲望日降，黨內外都傳出要求她下台的呼聲，但迄今在保守黨內仍未出現一個向她正面挑戰的人物。人們較多猜測可能有人作爲掩護性候選人，出來試探執政保守黨內的不滿情緒有多大。

如果有人出來的話，他將是戴卓爾夫人掌政十一年來第二個向她領袖地位挑戰的人。去年，曾財相泰森就歐洲政策爭吵而辭職，梅耶爵士是第一個向戴卓爾夫人投下戰書。

十一月一日，副首相賀維又因爲這問題突然辭職，使保守黨內的裂痕更深，英國政壇內外普遍傳着有人謀取戴卓爾夫人而代。

賀維辭職後，被視爲最有潛力的挑戰者是前國防大臣希素丁，在他認爲賀維辭職會引起政治危機的時刻，發表了致首相的六頁公開函，指責她領導方式粗暴。

雖然戴卓目前的表態，希素丁還未明確地要向戴卓爾夫人挑戰，但難以排除他是採取以退爲進的策略。縱使希素丁未下定決心，但他的支持者據說還正向他遊說說如果他今年不出馬就會失掉了最佳機會。

另一個有力介入保守黨領導爭奪戰的是剛剛辭職的前副首相賀維，但這一向以溫和厚道見稱的政治人物，或如其所言，暫不會這樣做。現時看不出有任何保守黨人會從後面出面對戴卓爾夫人，但由於黨內不滿分子漸多，出現強立的局面仍不能排除，很可能會推出一個掩護性候選人來試探情緒。

鵝鑾鼻外海
國府海軍逐日漁船

（香港中國通訊社十一月九日電）國府軍方驅離越界捕魚的日本漁船始末：

國府海軍艦隻六日下午在屏東縣鵝鑾鼻外海，驅離了一艘闖入離岸十二海里範圍捕魚的日本漁船。這是國府當局因釣魚台事件而宣佈加强護漁措施之後，軍方首次採取的驅逐日漁船行動。

國府軍方在南部海域驅離越界捕魚的日本漁船，這在以往並不鮮見，只是這次行動發生在釣魚台事件之後，才特別引人矚目。

會晤金日成 盧泰愚不急
想有成果欲速不達

（美聯社南韓首都漢城九日電）南韓總統盧泰愚今天在接受一「大韓日報」的訪問時表示：他並不急於與北韓主席金日成舉行一次「南北韓高峯會議」，因爲如果忽略行會議而無成果，不如等時機成熟爲好。

盧總統表示：最重要者在雙方能在高峯會議取得共識及共信，作出適當安排避免可能發生民族悲劇（暗示戰爭重演）及兩方加深分裂潛等，則保證兩部能共存共榮。

緬軍人指責緬僧人好色 吸毒及嗜酒

（路透社曼谷九日電）緬甸多位將軍指責和尚好色、吸毒及喝酒，並揚言掃蕩那些反對軍事統治的佛教反對派。官方「工人人民日報」報導，至少有五個和尚因犯了佛教戒律而被逐出佛門。

該報在「謠言」「召妓和尚被逐出佛門」的文章中說，當地軍方委員會的成員，發現一個廿歲和尚「有失身份」。但它沒有說明事發地點。

緬甸軍方是一九八八年粉碎全國性抗議以來的統治者。他們上月拘捕了數以百計和尚，這些和尚是爲抗議兩名和尚被殺而不爲軍人辦法事的。

台夷興公司接蘇聯訂單
價值僅一億美元
衣鞋家電及器材

（中央社台北九日電）台夷興貿易公司董事長陳怡安今天說，夷興公司和蘇聯採購團簽訂金額逾一億美元的訂單，並預定在十二月再與蘇方簽訂五年共六十億美金的消費產品供應合約。

陳怡安是在一場公聽會中做了上述宣布。

陳怡安表示，夷興公司今天與蘇聯來華採購團所簽的一億美金訂單，屬「嘗試性訂單」，貨品主要爲紡織品、成衣、鞋類、家電用品、玩具及醫療器材，每項訂單金額大約均在一千五百萬元美金。他指出，這筆訂單如果順利，夷興公司可能在十一月再和蘇聯方面簽訂延續五年共六十億美金的供貨合約。

陳怡安今天參加的公聽會是在立法院舉行，由立法院外交委員會聯小組召集人務中論主持，公聽會主題爲「如何積極發展對蘇關係」。

法華商社團控亞洲電台

（中新社巴黎十月八日電）（記者王海曦）旅法華裔社團和一批知名華商日前在巴黎司法官告「亞洲電台」和「電視台」有關誹謗旅法華人社會的一起案件中，昨天下午在巴黎法院開庭。這是旅法華人社會十年來首次聯合採取法律行動，此間法律界人士認爲具有重要意義，它是旅法華人已學會用法律武器保護自身權益的先例。

新界版

離島人士反對小輪加價雖未達成
加幅終已獲降低
交運會力爭下原定加逾百分廿減至百分十八
並成功爭取得離島居民假日搭船仍收平日價

（特訊）離島區人士反對油蔴地小輪加價雖然無效，但在明日（十一日）開始實施的新票價計劃中，加幅比原定的逾百分之二十降至百分之十八。並且成功爭取到有利於離島居民的在假日以平日價錢搭船辦法。

離島區議會交通運輸委員會主席曾運表示：經過交運會和地方人士努力爭取，油蔴地小輪加幅已比原來降低。以中環至長洲和中環至梅窩兩綫爲例，平日票價普通位五元五角加至六元五角，小童二元八角加至三元二角；豪華位八元加至十元，小童四元加至五元。假日票價普通位八元加至十元，小童四元加至五元；豪華位十五元加至十八元，小童九元加至十一元，月票每張二百二十一元加至二百六十元。

曾運謂：油蔴地小輪明日又開始實施假日優待辦法，乘客每逢星期六下午，星期日及公眾假期可在離島區各碼頭以平日價錢購買當日雙程船票。他强調此辦法不適用於中環碼頭或只購買單程票。

離島區議員（長洲）黃維坤認爲這購票辦法總算照顧到離島區居民的利益，免除在假日出市區工作或探親而要支付貴船費。（新）

九一職業資料展覽
沙田揭幕開放十天
立局議員潘宗光籲青年善用資料擇業
區局主席張人龍勞工處長夏文德主禮

（特訊）立法局議員潘宗光教授說，人力資源必須以正確方向加以引導，同時發揮至最大效用，香港的前途始不致受到壞的影響。

潘宗光教授昨日在沙田大會堂主持「九一職業資料展」開幕典禮，聯同主持開幕禮的嘉賓還有區域市政局主席張人龍和勞工處處長夏文德。

潘宗光教授致詞表示：這個週年職業資料展覽，自從一九七二年創辦以來，今年已經是第十九屆了。這些展覽深受年青人歡迎，顯示本港的擇業輔導服務有着極大的需求。我很高興指出擇業輔導組在應付香港年青人對這項服務的殷切需求方面，不遺餘力。除了設立多間職業資料中心，爲年青人提供擇業資料及意見外，擇業輔導組還爲協助他們選擇一份適合其能力、興趣及才幹的工作而舉辦多項活動計劃。

這項週年職業資料展覽只是擇業輔導組活動項目之一。今次展覽中，參觀者，特別是年青人士，可以獲得香港各行業、專業及服務的最新資料。他們不單止可以得到在香港擇業的具實資料，還可以得到關於在香港提供的訓練機會的資料。爲幫助年青人選擇職業，當局應忠告年青人須要考慮本身的天資、才能及興趣，方能作出精明而又實際的決定。同時，由於現今科技迅速發展，令年青人明白科技轉變對工作帶來的影響是非常重要的。這些轉變可能影響一個人一生在職業上的訓練及重新訓練的需求。我知道擇業輔導組出版了大約三十份職業短篇及超過二百份工作簡介。這些刊物均會定期加入最新的就業資料，以保持與香港的科技及其他發展並進。這些刊物都是免費派發給市民的。我希望强調一點，年青人在選擇職業時，應該發掘多些關於自己的一切，也是非常重要的。例如：他們的長處及短處，興趣及愛好，標準及價值觀，特質及特別才能，因爲基本上正確的就業選擇其實就是人與工作的配合。

對於作出正確就業選擇的深遠影響，無論怎樣强調亦不過份；但其重要性也不應該忽視，特別在香港，人力資源就是它最大的天然資產。除非香港的人力資源能以正確方向加以引導，同時發揮至其最大效用，否則，香港的前途便會受到壞的影響。我深切盼望所有參觀這次展覽的人士，特別是年青人，會盡量利用這次機會收集有關職業的資料，並向出席的專家諮詢有關在其所屬機構提供的就業及訓練機會。

職業資料展由勞工處及區域市政局合辦。今年展出的機構有二十四間，來自工、商、服務、專業團體及政府部門。

爲配合職業資料展而舉辦的一項學生書簽設計比賽的優勝者亦在開幕禮上領獎。書簽設計比賽的冠軍爲陳德芳（十六歲）——浸信會呂明才中學、亞軍余惠慈（十七歲）——循道中學及季軍陳珊（十三歲）——賽馬會體藝中學。

爲期十天的職業資料展每日由上午九時三十分至下午六時三十分開放，至本月十九日止。在展覽會場內，並舉行擇業講座及播放錄影帶，介紹各行業及政府部門的最新就業資料。

此外，在展覽期間，逢星期六及星期日，將在沙田大會堂與新城市廣場之間舉行戶外匯演，由多個紀律及輔助服務部隊介紹工作特色及示範操作各種器械。匯演的程序如下：十一月十日（星期六）——皇家香港警務處；十一月十一日（星期日）——輔助部隊、民眾安全服務隊、皇家香港軍團（義勇軍）及醫療輔助隊。十一月十七日（星期六）——香港海關；十一月十八日（星期日）——消防處。（傑）

①立法局議員潘宗光（中），區域市政局主席張人龍（左），勞工處處長夏文德昨在「九一職業資料展」開幕禮剪綵時攝。②元朗官民遊船河，合攝於宴多理碼頭前。

荃灣年宵市場
設攤位逾二百
乾濕貨底價均五千元

（港訊）區域市政局荃灣區委員會委員昨日獲悉明年的荃灣年宵市場，將由二月八日至十五日舉行，屆時將有二百零八個攤位售賣年花及其他貨物。

區域市政總署荃灣區衛生總監吳瑞麟向委員介紹有關明年年宵市場的安排時表示，明年的年宵市場，共有一百七十一個售賣濕貨的攤位，三十五個乾貨攤位，及兩個售賣樽裝飲品、雪糕的攤位。

他指出，所有攤位將於明年一月四日在荃灣大會堂公開競投，每個乾貨或濕貨攤位的底價是一千五百元，而樽裝飲品、雪糕攤位的底價是六千元。臨時小販牌照則爲二百七十五元。

一年一度的荃灣年宵市場將在沙咀道遊樂場舉行，既方便居民選購年花，亦可藉着多姿多彩的花市，增添新歲氣氛。

長洲安老院選出新任總理
決籌建護理安老院
王葉惠珍連任主席表示接納當局建議
收容額由五十名增至一百須擴籌委會

（特訊）鍾錫熙長洲安老院最近已產生新年度總理人選，上屆主席王葉惠珍獲選連任該職。王太在獲選後主持首次總理會議時表示，安老院在來年工作是積極籌建區內第二間護理安老院，使其早日實現，造福老人。

該院最近選出九〇至九一年度總理會成員如下：主席：王葉惠珍，副主席：唐英、羅鎮良、郭偉福、楊玉麟、王柏源；總理：陳大炯、甘穗輝、鄧計全、馮了庚、何瑞麟、馮北泰、李安、林教銀、文俊光、蔡學忠、李惠芳、劉盛平、孔江、伍灝根、鍾耀常、鄺國威、黃振華、杜千送、羅永輝。

王葉惠珍主席在主持首次總理會會議上除報告了該院籌辦的溫浩根老人中心于本年初啓用後，深受長者歡迎，在不足三個月內已收納了三百名正式會員，現時已有百多位申請登記爲後備會員。

王氏表示安老院來年主要工作是儘快籌建一間護理安老院，由於院方已接納了當局的建議，護理安老院收容額由五十名增至一百名，因此，院方須擴大組織籌建委員會，以便跟進辦理。

理會又議決于本年十一月十八日舉行就職典禮，屆時敦請社會福利署助理署長朱楊珀瑜、離島政務主任潘太平、長洲鄉事會主席馮北泰、離島警察指揮官汪樂和高級警司及善長溫浩根等主禮。（新）

仁濟二中陸運會
逾千健兒競賽烈
席正林勉重視體育意識

（特訊）仁濟醫院第二中學前昨兩天假屯門鄧肇堅運動場舉行第二屆陸運會，參加男女學生逾千人，項目分男女子組甲乙丙遍數十項，各項競逐非常激烈。經過兩天來的預賽、複賽，昨舉行決賽及頒獎典禮。

大會邀請仁濟醫院董事局主席席正林校董、該院教育委員會主席何杜端卿、屯門區警民關係主任黃勵生及校長陳孝慈、江汝洛分別主持各項優勝頒獎並致詞勉勵。

主席席正林致詞指出：運動會的目的並不是要製造多少優勝者，而是要樹立大家重視體育的意識，使大家努力增强體格，並培養公平競技力爭上游的精神。

席主席又謂：體育確實是值得大家重視的，一方面能使同學們維持身體健康，有强健體魄才有優良學業和事業；另一方面運動可以培養良好的品德，使我們養成奉公守法及和平正直的德性，又可培養毅力，尊師重道和合作精神，更可以喚起我們的勇氣，樹立勝不驕、敗不餒的精神。因此作爲五育之一，體育是全人教育中不可缺少的一環。

他最後並鼓勵參賽同學百尺竿頭，更進一步，而未能得獎的同學，不要灰心，只要汲取經驗，繼續努力，明年一定有更好成績。

席氏致詞畢，並代表大會致送紀念品與主禮人警民主任黃勵生。（突）

仁濟醫院第二中學陸運會，主席席正林頒獎與優勝者。

將軍澳翠林路劃雙黃綫
居民指造成混亂
對安全失去保障
若實行將發動簽名抗議

（特訊）運輸署有意在將軍澳翠林邨翠林路劃雙黃綫，當地居民認爲這將會造成交通混亂和意外，對居民的安全失去保障，故此他們表示極端不滿，他們將發起簽名運動和掛起橫額，以示抗議。

將軍澳分區委員會委員陳奕華表示，運輸署於本月七日在西貢交通及運輸委員會會議席上表示，運輸署準備在將軍澳翠林邨翠林路劃雙黃綫。陳奕華曾與居民提及這事大家都表示不滿和反對。

陳奕華說，運輸署在翠林路劃雙黃綫，無異打開緊急通道，任何車輛隨時都可以通過，這樣會造成交通混亂。一旦發生火警，其他車輛阻塞道路，就會令到救火車無法駛入。

他說，如果運輸署一意孤行，要在該處劃雙黃綫，無形中令到居民和小童失去安全保障。他說，舉個例子，翠林路常有的士泊在路旁等客，若然後面跟隨的車輛不大耐煩，突然爬頭，很容易造成交通意外。他建議在該處改單程行車，就不會有這樣多的交通意外。他曾與政務處談過。

他說，該路並非繁忙路，其實不必要劃雙黃綫。況且，對上一次區議會會議時，有議員提出在該路豎牌「不准停車」，何以現在突然要劃雙黃綫，假如運輸署一意孤行，要在該處劃雙黃綫，翠林邨翠林樓和彩林樓居民們可能會發起簽名運動，掛起橫額，以示抗議。（傑）

葵青房委會表不滿
五年重建屋邨加租逾兩成
葵盛東邨居民請願要求凍結對話商討
指缺社區設施結構環境差加租竟較高

（特訊）葵青區議會房屋事務委員會對房屋委員會最近對被列入五年重建之屋邨住戶，仍加超過兩成的租金，表示强烈不滿及遺憾。此外，葵盛東邨的居民亦就此事向該委員會請願。

葵青區議員梁廣昌昨日在葵青區議會房屋事務委員會上動議，對房委會最近公共屋邨加租，仍把被列入五年重建的屋邨的租金加租超過兩成，表示遺憾及强烈不滿。

梁氏指出，去年葵青區議會曾動議邀請房委會委員出席區議會討論有關凍結被列入五年重建的屋邨之租金，但至今房委會仍未派員出席。

此外，葵盛東邨居民昨日手持橫額標語在葵青區議會房屋事務委員會會議上請願抗議。

葵盛東邨反加租關注組發言人指出，葵盛東邨已被房署列入重建計劃，屋邨將於九四／九五年清拆重建。目前社區設施嚴重缺乏，而且樓宇結構及環境非常差，大部份單位的天花也出現剝落的現象。最近接獲房署通知，將於下月加租，幅度高達二成半，加幅竟高於非重建邨，如葵盛西邨。

他又說，過去兩年本港的通脹率約百分二十；然而，今次加租幅度卻達二成半，實令人質疑房署加租的準則。

葵盛東居民要求房屋委員會立即凍結加租，並與居民對話商討，然後再決定加租的事宜。此外，被列爲五年內重建的屋邨，應免受加租影響。（梅）

元朗官民乘輪參觀
新界西北沿岸採沙
已填四百五頃發展區

（特訊）元朗政務專員葉文輝，昨安排區議員及地區管理委員會委員乘金文泰號輪參觀新界西北沿岸一帶及後海灣挖泥採海沙的海域，元朗區各機關部門首長亦被邀參與盛會，好讓議員、委員們藉此交流地方建設發展意見，成爲官民溝通的好機會。

新界西北拓展署長吳治藝，並在輪上向各人簡述新界西北部發展的進度情況，其中提及承商在后海灣挖泥採沙積極進行情形，工程主要是把海洋採料區沙層上的淤泥除掉，傾注於卸泥區內，隨後才挖掘海沙，由駁船運送至尖鼻咀附近的再處理區。

海沙由大型挖泥機吸起，經一條長管道抽送至六公里處的天水圍地盤，工程自一九八七年展開，截至一九九〇年七月底，當局已使用了一千八百萬立方米的海沙，填取整個面積達四百五十公頃的發展區。

后海灣外海港昨日風高浪急，波濤洶湧，幸輪遊戈一匝後停航，讓各人共進午餐，由輪上專廚黎國輝主理，拿手的咖喱雞、黑椒牛仔柳，官民大快朵頤。

赴會者尚有：地政專員鄒輝誠、吳偉波、陳漢發、區域市政署元朗衛生總監曾念堂、康樂綜理陳東成、高級教育主任劉志堅、社署元朗總主任陳日新。

元朗區議會主席戴權、太平紳士鄧乃文、梁水發、黎國耀、鄧合機、周耀榮、楊毓熙、李啟業、陳一東、邱帶娣、張彥南、鄧其達。

高級政務主任劉明光、黃錦輝、趙永寬、梁庭、周聲煒、羅運發、黃滿強及梁影荷等二十多人。（君）

美國佳麗獲得后冠
亞季軍分別是愛爾蘭和委內瑞拉

【美聯社倫敦九日電】廿一歲的美國小姐托爾森，在星期四晚上贏得第四十屆世界小姐冠軍。

這位棕髮棕眼的佳麗，身高一點八公尺（六呎），當選後由去年的世界小姐冠軍即波蘭的克里基利卡小姐爲她加冕。這一屆的世界小姐選舉，在倫敦舉行。

托爾森是一位學生，家鄉是南卡羅來納州的斯帕坦堡。

亞軍是愛爾蘭小姐，季軍是委內瑞拉小姐；前者是一位二十歲的空中小姐，後者是一位十九歲的舞蹈教師。

她們都是由一個裁判團選出的。

主辦機構表示，這次選美透過電視實地轉播到世界各地，有五億觀眾收看。

不過，英國本身的觀眾則在較遲的時間才會看到。這次選美節目進行了九十分鐘，包括一位歌手和一位鋼琴家表演。

豈非替導遊荷包「倒吊」
泰高官警告觀光客
避免在泰尋花問柳
因性接觸感染愛滋病比例激增

人數已經降低，但經由性接觸感染愛滋病的比率則已提高，去年這類病例佔所有愛滋病病例總數的百分之五，今年已提高至百分之二十七。

前述毒癮感染比率則從百分之九十降低至百分之六十三。

特拉博士說，去年男、女愛滋病帶原者比例爲八比一，今年爲四比一。

泰國觀光業者說，日本、台灣、香港、新加坡、南韓及馬來西亞等地的觀光客來泰國觀光時，泰國導遊都會慫恿他們去「馬殺雞」、或去泰國浴、夜總會、KTV或卡拉OK等處玩樂，這些場所都有很多泰國女郎賣淫。

（中央社台北九日電）行政院衛生署今天發佈，國內愛滋病……士。這名患者是在民國七十六年被發現爲帶原者，目前的臨床病狀有毛髮狀白斑，口腔、食道白色念珠菌感染。根據防疫處統計，國內二十四名愛滋病例中，本國人有二十名，其中包括同性戀或雙性戀者十四名，血友病患者四名，特種營業人員一名、船員一名，另外四名爲外國人，都是同性戀者，其中兩名已離境。

……月自殺死亡。第二十三名病例爲一名四十六歲的雙性戀男性，目前已離婚，他是在民國七十五年被證實感染愛滋病毒成爲帶原者，最近發病的臨床症狀有巨細胞病毒感染和食道念珠球菌感染。

第二十四名病例爲一名二十八歲的未婚同性戀男性，性關係相當複雜，性伴侶多達五、六十人，其中包括外籍人……

地產與樓房

寫字樓招租
灣仔道185號 康樂商業大廈 11/F NO.1 1152呎 每呎租19元
莊士敦道194號 灣仔商業中心 14/F A座1057呎 15/F C座1101呎 每呎租15元
灣仔駱克道276號 安隆商業中心 14/ F B座538呎每呎租15元

住宅招租
灣仔軒尼詩道157號 安昌樓 五樓521呎 月租5,000元

正義公司 ☎ 5452522

工廠大廈地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

華僑日報 救童助學
長者仁翁 請解善囊

越南急需高科技投資
政府代表團來港游說
享有免稅優惠三年內可獲回報

（特訊）香港總商會昨日早上，假會議展覽中心召開簡介會，邀請越南代表團到場，講述有關投資越南情況。

據知，香港總商會曾多次先後訪問越南，了解當地的投資情況，而最近總商會更邀得越南國家合作投資委員會來港，親自講解到越南投資的情形。

國家合作投資委員會副主席阮賀表示，越南現在正需要一些高科技的投資。現時，已有不少外商到越南投資，其中有合作形式的投資，也有獨資性質的投資，但以合作形式的投資方式最多，佔百份之七十至八十。

而投資的生意，多以開採，旅遊業，必需品爲主。

阮賀指出，越南現在正在發展中，正急切需要高科技機器及設施，因此，越南國家合作委員會很希望外商能引入及投資更多的高科技機械及設施，用以改進越南現有的設備。

一般來說，到越南投資，大約在三年內會有回報，而回報率一般介乎百份之五至二十五之間。

此外，越南更有稅收優待，投資者可在第一次賺到錢後的第四年才繳交首次稅項。

通常，投資者在越南，更可享有兩年的免稅優惠。

不過，越南現時在與外界溝通及聯絡上，仍存在着困難，主要是越南與外地的通訊設備並不發達。

在越南還未開發前，越南與外地的交通網絡很少，但時至今日，美國與香港，均有航機飛往越南，香港商家，若有意投資越南，將更爲方便。

阮賀表示，由於越南正在開發中，正需要許多通訊系統，以便與外界聯絡。

去年有二百個外商到越南投資，合共投資一百三十億美元，而今年時至今日，外商的總投資額爲四百億美元，共一百四十個投資個案。

而八九至九〇之貿易數字則上升了百份之八十，其中由越南出口的貨品以天然資源最多，而由外地輸入越南的貨物則以應用品佔最大比數。（寶）

葉慶忠籲廠商正視全球經濟放緩
同舟共濟渡時艱 致力開拓新市場
應特別考慮南美等落後國家潛力

（特訊）根據政府統計處報告顯示，九〇年所有製造業無論在生產指數或手頭訂單方面，相較於八九年均有明顯的跌幅，香港中華廠商聯合會副會長葉慶忠認爲主要是受中東局勢影響全球經濟放緩，以及美國的反傾銷指控，使製衣業跌幅特別明顯。他呼籲香港廠商同舟共濟地渡過短暫的困難時期，同時更要致力開拓新市場，尤其不可忽略南美洲等落後國家市場的潛力。他還透露，穗港科技—工業合作促進會可望於年底成立，實爲香港工業界的一大喜訊。

葉慶忠在接受記者採訪時指出，受中東危機影響，歐美經濟放緩跡象日益明顯。石油價格高企不降，使其副產品系列工業的成本相應提高，同時，世界經濟不景，削弱了消費者的購買力，因而大大地打擊了香港製品的外銷。此外，美國指控香港成衣及毛織產品傾銷，更爲製衣業的致命創傷。

至於香港的內部因素方面，廠商仍然深受勞工短缺、生活指數急升，通脹高企的困擾，故此，香港廠商爲了提高在國際市場的競爭力，不得不將工業基地遷移至其它地區。

他敦促投資者共謀對策，正視市場的趨勢，努力改進生產設備及品質，實行自動化生產，以較完善的管理方法確保香港的工業地位。他建議廠商在開拓新市場的同時，要特別考慮南美洲等較爲落後國家的潛力。葉慶忠還指出，香港廠商以珠江三角洲爲離岸生產基地的趨勢已成大氣候，港商得以利用當地的勞工、土地、廠房以降低成本。若中國的開放政策堅持不變，中港雙方均能獲得互補互惠的共同利益。

柏林及貝爾格雷特舉行
港商品展大受歡迎 訂單總值幾達億元

（港訊）香港貿易發展局最近在柏林及貝爾格雷特舉行的香港商品展覽大受東歐買家歡迎，港商在展覽會上取得的訂單總值超過九千二百萬港元。

參展的商品種類包羅萬有，由鐘錶、精品、玩具、盒裝、男女服裝成衣，以至電視機、汽車配件、傳真機及其他電子產品亦一應俱全。

爲期三天的柏林展覽會，於十月九日至十一日舉行，是項展覽是德國正式統一後在柏林舉行的首項港貨拓銷活動。參加的港商共三十家，在展覽會上取得的訂單總值二百三十萬港元；另外尚有總值約六百九十萬的訂單在洽談中。在南斯拉夫首都貝爾格雷特舉行的展覽會，由十月十六日起至十八日止。參展港商共十七家，在展覽會上取得總值二千一百萬港元的訂單；另外，在洽談中的生意值約六千二百萬港元。在柏林及貝爾格雷特的展覽共吸引了一千四百多名來自德國及南斯拉夫的買家參觀。一些出席的買家更來自波蘭與蘇聯等其他東歐國家。

東德是本港在東歐的第二大出口市場，去年共吸納總值六千七百八十萬元的本地出口產品。而西德在去年則輸入了總值一百五十七億港元的本港製品。本港於去年輸往南斯拉夫的貨品總值七千萬港元，較八八年上升了百分之八十九。今年首五個月之出口貿易額更達至八千三百六十萬，升幅爲百分之四百二十七。

圖：香港蘇富比慈善公益金主席衛奕信夫人呼籲，今明兩日在富麗華酒店舉辦的「慈善暗標拍賣會」，圖爲部份精品。

加拿大財長來港訪問
商加國經濟港加關係

（特訊）加拿大財政部長米高韋爾信定今天訪港，逗留至十三日。韋爾信自一九八四年以來即擔任財長，目前是國際金融基金臨時委員會主席，該委員會是負責政策的決定。韋爾信是在七個工業國家組中，擔任財相年期最長的。

訪港期間，韋爾信會談論香港與加拿大關係及加國目前經濟的處境。

韋爾信是熟識香港的。初期他當經紀及證券分析師時，曾訪港多次。

他將會晤港督及兩局議員，韋氏將亦與財政司翟克誠共進午餐，成爲他私人嘉賓。

在十一月十二日重光紀念日，韋爾信將在紀念碑前獻花圈。在第二次世界大戰，超過五百五十名加拿大人爲保衞香港而壯烈犧牲。

韋財長又將參觀香港證券交易所，並與僑港加拿大商人舉行圓桌會議討論加國經濟前景。

十一月十二日，韋爾信將應邀出席加拿大商會第二次會董晚宴，屆時主講加拿大政策及加港關係。

文康廣播司徐淦 今接受亞視專訪 談衞星電視條例

（港訊）衞星電視是城中近期的熱門話題，這種傳播新科技的引進，即將爲我們的傳播事業揭開新的一頁，關心衞星電視發展的觀衆，請留意昨晚七時零五分亞洲電視國際台播映的「時事縱橫」節目。

在今晚節目中，文康廣播司徐淦將接受節目主持人詹德隆及MAUREEN BOYD訪問，談論港府修改衞星電視條例詳情，及條例內容。衞星電視及有線電視兩者十分近似，兩者的分別何在，衞星電視是否會對有線電視構成影響，及衞星電視和其他電子傳播媒介之分野，將在節目中討論。

面對連串不利因素衝擊
鐘錶業有百分廿四增長
孫秉樞對前景態度樂觀

（特訊）香港鐘錶業總會永遠名譽會長孫秉樞博士，昨午出席亞洲鐘錶業研討會記者招待會後向新聞界表示，鐘錶業預計今年可以有百分之廿四增長，雖然比較一九八二至六幾年平均每年有百分之四十增長，更有一年達百分之四十八是可以說是微不足道，但在目前複雜的環境裡，增幅已感滿意。

由於美國經濟放緩引致購買力衰退，令港鐘表存貨增加，加上瑞士法郎與日元幣值上升，使以往香港鐘錶主要向這些國家入口的成本價上漲，使售價競爭力削弱等的不利因素，都使港鐘錶業市場有所下降，但幸而歐洲市場維持穩定。他又指出原本中東市場銷，但自中東危機發生後，亦變得差了許多，亞洲市場則發展平穩向好。

現時香港鐘表業依賴珠江三角洲的充足土地資源以及廉價的勞動力生產，形式包括設立分廠以及合資企業，假如無國內這些低成本的生產資源，相信香港鐘表業根本無今日的蓬勃發展。

此外，孫氏又稱，假如不是八月突然爆發的海灣危機，今年四月後已開始恢復六四前的興旺或會更好。由於國際政治局勢緊張使到香港旅遊人士減少，商務旅客亦同樣減少，造成鐘表零售業務也差了。另外，本來台灣旅客在香港買表到大陸送禮的市場在今夏恢復，但可能是心理上也受中東事件所影響。

香港本銷方面，孫氏認爲可以維持可觀增幅，高價表供應富裕的消費者來說，根本不受甚麼中東局勢影響，只要款式合乎他們的要求，自然有一定需求。中下價方面，由於現時香港一般生活水準上升，買表的任何外來因素影響，而且更日趨向好。

孫秉樞對鐘表業前景態度樂觀，東歐和德國市場的拓展，美國雖然被視爲衰退，但除銀行外，很多個大公司的第三季所公佈的業績並沒有比以前差，由此可見實際情況並不是太差，而且由於很多悉知的放緩情況都是能夠預知的，故能夠有所準備，傷害也不會太大。就以鐘錶業來說，預知市場縮減的時間便不會囤存太多的鐘肉，殼或零件，所以即使市場情況差，鐘表業也只會退而不會衰。

事實上中東影響並不直接，但因爲產油的國家同香港貿易關係密切才有如今的衝擊。

被問及東南亞投資設廠的情況時，孫氏透露，泰國一度成爲熱門目標，但現時無論地價，工資自六四後，都有上升趨勢，加上政府架構複雜，如果不是有足夠的了解當地情況，相信阻力甚大。馬來亞方面不錯，特別是手表製造過程中的表肉、帶及表殼等，如果不是集中一個地方生產，相信成本亦會因運輸費用而增加。台灣方面，工資、土地、滙價均不利投資，南韓亦是，印尼方面工業仍未上軌道，但菲質優厚。越南則要經過一段時間才可考慮。現時投資過程中最合作最有效率和最方便的只餘中國大陸的珠江三角洲。

亞洲鐘錶工商業促進研討會是亞洲鐘表業的盛事，每兩年舉辦一次，今年香港區是第八屆研討會的地點，是次研討會安排在一九九〇年十一月廿六至廿九日假太古廣場的凱域酒店舉行。估計來賓有二百五十位，半數來自亞洲十個區域，包括中國、印度、印尼、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、台灣、泰國等等。開幕儀式將於十一月廿七日下午三時舉行，邀請到陳方安生太平紳士爲本屆研討會揭幕。是次研討會由香港鐘表業總會主辦、香港貿易發展局、香港旅遊業協會、香港表廠商會有限公司、香港鐘表入口商會以及嶺南學院贊助。（文）

意大利考慮 予港僱員 移民資格

（特訊）意大利駐港總領事表示，意大利政府目前無意放寬移民條件，但爲了幫助穩定香港的信心問題，意大利政府會考慮給予本港於意大利公司工作僱員及家屬移民資格，祇要是其僱主能提供工作。意大利提供工作。另外，他指出，他會向意大利政府建議放寬香港人移民資格，尤其是香港的商人。

范徐麗泰強調 培訓人才重要

（特訊）香港能於短短四十年發展成一個國際金融中心，除了天然地理位置外，提供公平競爭，有效資訊網絡亦極其重要，然而最重要一環則是香港本身的人才，所以培訓年青人對香港日後生活有重大影響。

教育統籌委員會主席范徐麗泰，昨日出席寧波第二中學畢業禮致辭時指出，香港能於短時間內發展成一個知名國際的金融中心，除了天然地理環境幫助外，有效資訊網絡，公平競爭外，香港本身人才亦貢獻良多，故培訓人才對香港未來發展十分重要。

加拿大移民法例 明年變動大
有意者宜早辦理

（特訊）加拿大移民明年將有很大變動，有關人士特別向港人提出以下兩點應予注意：(一)有意申請者宜及早處理。據知，明年家庭團聚之十八歲以上子女條件將作改變。(二)自一九八八年，何時開始實際執行，又有關家庭團聚或新移民所能攜帶之子女等等，都是港人極之關注的。

聯邦政府實施修改後，准許任何年齡未婚子女皆可隨同其父母一起移民，不需像以往般超過二十一歲後要自行另案申請，當時只准最後一位二十一歲以上的子女用家庭最後一個成員的項目申請（隨行），該放寬條例於一九八八年施行後，一直爲各地移民歡迎。

但最近消息說，明年開始十八歲以上之子女，需証明他需依賴其父母及與父母同住或仍在求學者，方得歸納父母申請案中同行。目前港人對上述各種消息傳聞，仍多有未詳者。

十月初，加拿大駐北京省及聯邦政府兩位移民部長先後訪港發表談話後，十月份有關加拿大移民消息先後經本港及加拿大方面中英報章刊登有關報導，對一向佔加拿大移民人數比例頗大之香港民，影響自然不少。尤其是對有計劃移民加拿大而又未申請者，將會加快行動。移民將有什麼項目變更，何時執行，退休移民是否停辦，投資移民需增加投資額，及延長投資時間從三年改爲五年等傳聞，仍多有未詳者。

特稿
今明兩日舉行・共有珍品百件
蘇富比暗標拍賣會 收入悉數捐公益金

香港蘇富比「慈善暗標拍賣會」，定於今明兩天假座中環富麗華酒店四樓舉行，每日由上午十時至下午六時。

「慈善暗標拍賣會」共有一百件珍品，由本港收藏家及古董商捐出，供給善長仁翁競投。計有玉刻、書籍、紡織品、瓷器、陶器、石刻、名畫及木製品，售出後，將全數撥捐公益金，作慈善用途。

今次蘇富比「慈善暗標拍賣會」，乃應香港公益金主席，港督衛奕信爵士夫人的邀請而舉辦，所有珍品收集，則由香港蘇富比執行董事龍美仙小姐籌劃。

根據龍美仙小姐說：「早在一年前，我們已經被邀負責籌劃今次慈善拍賣，我們並不希望像一般慈善活動一樣，邀請各界來會場競投一些普通家庭用品；相反地，我們希望籌辦一個能鼓勵人們收藏珍品的拍賣會。今次很高興得到多位香港收藏家的鼎力支持，慷慨地捐出收藏經年的心愛精品」。

什麼叫做「暗標拍賣會」呢？香港蘇富比解釋表示：「暗標拍賣會」就是把所有的拍賣品陳列於枱上，如果是字畫則掛在牆壁上。有意競投的人士須先填妥一份印有認購編號的競投登記表，如欲出價投標，則要在貨品咭上填寫競投價及個人認購編號，每次出價最少要超逾前價五百港元。

任何人均可隨意對任何一件貨品出價多次，直至拍賣結束爲止。當然，如果要必定得到一件珍品，則須出示一個非常高的競投價。這與普通拍賣會中，競投人士可以多次舉手出價，但是競投者如果感到出價速度太慢，則可自動叫出一個高價的情況相似。

至於未能吸引人們出價的貨品則會被「收回」，這種措施與一般拍賣會相同。不過，在慈善拍賣會中，「收回」貨品的情況甚少出現。「暗標拍賣」有別於一般「投標」制度或不公開出價的拍賣形式，後者是競投人士出價時，根本不知對手出價多少？這樣一來，雖然對手開出的競投價遠不及成功競投該貨品的買家，但此買家亦須付出其競投價的全數。

富麗華酒店四樓的「慈善暗標拍賣會」中，每一件貨品都有一張貨品咭，競投者出價可書寫於該咭上。當然，後價取代前價，後上的競投者替代早前的競投者。

「慈善暗標拍賣會」的每一號貨品，均貼有公益金字樣，俾以分辨。這個拍賣會將於今明兩天舉行，至明午六時拍賣結束，每一號貨品的最後出價者，即爲該號貨品得主，即是出價最高的善長，贏得該號珍品，以留紀念。

「慈善暗標拍賣會」貨品，價值由一千港元至十五萬港元。部份價值高達二十萬港元或以上者，將於蘇富比十一月十三日起的大型拍賣會中競投。其中有一個花樽，爲明代中期的珍品，今次活動的主席徐展堂捐出，而供入競投，估價三十萬至四十萬港元。

在蘇富比十三日起的大型拍賣會中，屬於慈善公益的貨品，投得這些精品的買家，需要繳付拍賣佣金，好像拍賣會所付拍賣公司佣金一樣；但是這些佣金，香港蘇富比不予收受，且會連同貨品售出金額，全數撥捐公益金。

蘇富比一九九〇年度第二次大拍賣會，由今日起在富麗華酒店預展。中國瓷器，工藝品，玉刻及翡翠珠寶首飾預展至十二日，中國名畫預展至十三日，每日均由上午十時至下午六時。

十一月十三日拍賣清朝官窰瓷器，美國私人藏品及中國瓷器；十四日拍賣中國工藝品及玉刻，翡翠首飾，十五日拍賣近代中國名畫，均在富麗華酒店舉行。（本報記者：白浪）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 11月9日

股票		買入	賣出	升跌
長	實	12.05	12.30	+0.40
九	燈	14.55	14.80	+0.30
港	燈	9.25	9.45	+0.05
九	倉	7.60	7.80	0
置	地	7.50	7.70	+0.15
滙	豐	4.45	4.60	+0.05
和	黃	10.90	11.15	+0.30
怡	和	30.75	31.25	+0.40
太古	A	14.75	15.05	+0.05
新鴻	基	13.70	14.00	+0.10
恒	基	8.10	8.30	+0.15
國	泰	7.00	7.25	+0.10

倫敦金融時報指數 （ ）

黃金白銀 （截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	385.6	386.3	381.6	381.9	−5.3
12月期金	387.3	888	383.3	383.6	−5.3
12月期銀	4.25	4.26	4.225	4.23	−0.047

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	384.85	385.70	385	−1.00

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7970/80	1.9660/70	1.4860/70	1.2480/90	129.60/70

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.0625	7.6875	7.0625	7.6875	7.75

紐約杜瓊斯工業指數 2465.59 （+21.78）

東京平均股票價格 22931.80 （−38.01）

新鴻基資料研究有限公司提供

梁少儒病逝加國

（特訊）前南華早報遠東電訊新聞編輯梁少儒，今年七月十五日在加拿大溫哥華醫院病逝，享年八十四歲。遺下妻室與兩子。梁少儒在南華早報服務四十年。榮休後，於一九六八年舉家移民加拿大，安居溫哥華市，並經常海外旅遊。

十種市政職系就業資料
今起在職業展覽中展出
爲大中畢業生提供機會

（港訊）一年一度職業資料展覽，由勞工處主辦，今日正式假沙田大會堂展出，而市政局及區域市政局將在會場聯合設立一個攤位，介紹十個市政職系。

這個展覽爲期十天，每日由早上九時三十分至下午六時三十分，直至十一月十九日展期完結止。

市政總署發言人說：「除圖片展覽外，我們還特別印製了一批小冊子，詳細介紹每個職位的工作，入職資格，薪酬及晉升機會等，在展覽會場派發。」

他說：「此外，我們更製作了一套有關這十個市政職系的資料錄影帶在現場播映，讓有興趣的青少年能夠更加瞭解多方面的市政工作。」

他又說：「屆時並有分別來自十個職系的職員在展覽會場當值，爲參觀市民提供協助及回答詢問。」

在市政職位所展出的十個市政職系分別爲二級康樂事務主任、三級康樂助理員、二級助理康體主任、見習衞生督察、管工、博物館二級助理館長、圖書館二級助理館長、副經理（文化工作）、二級技術員（文化工作）及文化工作助理員。

市政局及區域市政局爲全港超過五百五十萬市民提供廣泛而必需的市政設施及服務，包括公共衞生、環境清潔、文娛康樂、博物館及圖書館服務等。

這些市政設施及服務的籌劃、發展及日常管理均由該十個市政職系的員工及其他人員，通力執行。這個市政局／區域市政局的聯合攤位，乃兩個市政局爲本年度職業資料展覽而設的第二次，目的爲合資格的中學畢業生，大專畢業生及有興趣的市民，提供有關市政職系的資料。

華僑日報

下列各處均有出售

陳嘉鳴
聯合演出

北角新光戲院 11月23日起隆重公演

寶劍金釵朱丁錄 十一月廿三日（星期五）夜場
紫釵記 十一月廿四日（星期六）夜場
牡丹亭驚夢 十一月廿五日（星期日）夜場
李後主 十一月廿六日（星期一）夜場
再世紅梅記 十一月廿七日（星期二）夜場
蝶影紅梨記 十一月廿八日（星期三）夜場
三笑姻緣 十一月廿九日（星期四）夜場
紅樓夢 十一月三十日（星期五）夜場
情淚灑 十二月一日（星期六）夜場
帝女花 十二月二日（星期日）夜場
紫釵記 十二月三日（星期一）夜場
再世紅梅記 十二月四日（星期二）夜場
牡丹亭驚夢 十二月五日（星期三）夜場
蝶影紅梨記 十二月六日（星期四）夜場
胡不歸 十二月七日（星期五）夜場
九天玄女

——11月10日新光戲院開始預售門票——

香港文化中心 12月8日起隆重公演

紅樓夢 十二月十四日（星期五）夜場
李後主 十二月十三日（星期四）夜場
再世紅梅記 十二月十二日（星期三）夜場
牡丹亭驚夢 十二月十一日（星期二）夜場
紫釵記 十二月十日（星期一）夜場
寶金寶劍 十二月九日（星期日）夜場
花田八喜 十二月九日（星期日）日場
洛水神仙 十二月八日（星期六）夜場

11月9日開始預售門票

婦科 兒科 內科
伍卓琪
門人 馮鶴庚中醫師
診所：灣仔軒尼詩道269號 光華大厦四樓
電話：八九二〇〇三三 八九一一九九九
診症：上午十時至一時 下午三時至七時 星期六下午停診 星期日休息 公衆假期照常。

與史東合作機會
張敏望能進軍國際
目前望能贏得亞太金馬金像獎最佳女

▲張敏衣著極爲性感

發仔法國空中驚魂 工餘偕妻漫遊花都
前晚自星返港昨午接受記者訪問

傳與澤口靖子拍拖
眞田廣之親自闢謠

眞田廣之最近緋聞頻傳，特別以與澤口靖子的居多，其實，空穴來風，自必有因，且讓記者一一道來。

原來眞田廣之是東映捧出來的新人，他能歌擅演，所以，十年來，紅透了藝壇，他曾師事千葉眞一，要求他傳授武功，因此，他在東映演過的許多武打片，都比別人精彩得多了。至於他與澤口靖子的緋聞，是因爲他曾與她合作拍過許多影片，即將在一九九一年春天，推出的NHK製作的「太平記」，就有他倆的份

星，所以，他倆在足利市出現，便惹起了許多影迷的注意，而流言也隨之而傳來。

參加這個盛會的市民，約有十五萬人以上，自然眞田廣之與澤口靖子也包括在內，在國盛會是像中國的神醮似的，要市民隨着和尚步行，而眞田與澤口也尾隨着；如果行得累了，便坐在大會設置的坐椅，稍一休息，跟着又起程了。

但那天的眞田廣之與澤口靖子打扮像平常一樣，打扮得樸素，眞田廣之利用這個機會隨行的日本新聞記者，解釋此

張學友滿意 歌影雙棲

張學友近來忙於拍片，手頭上有三、四部片約，綜觀今年大半年的發展，他說很滿意。

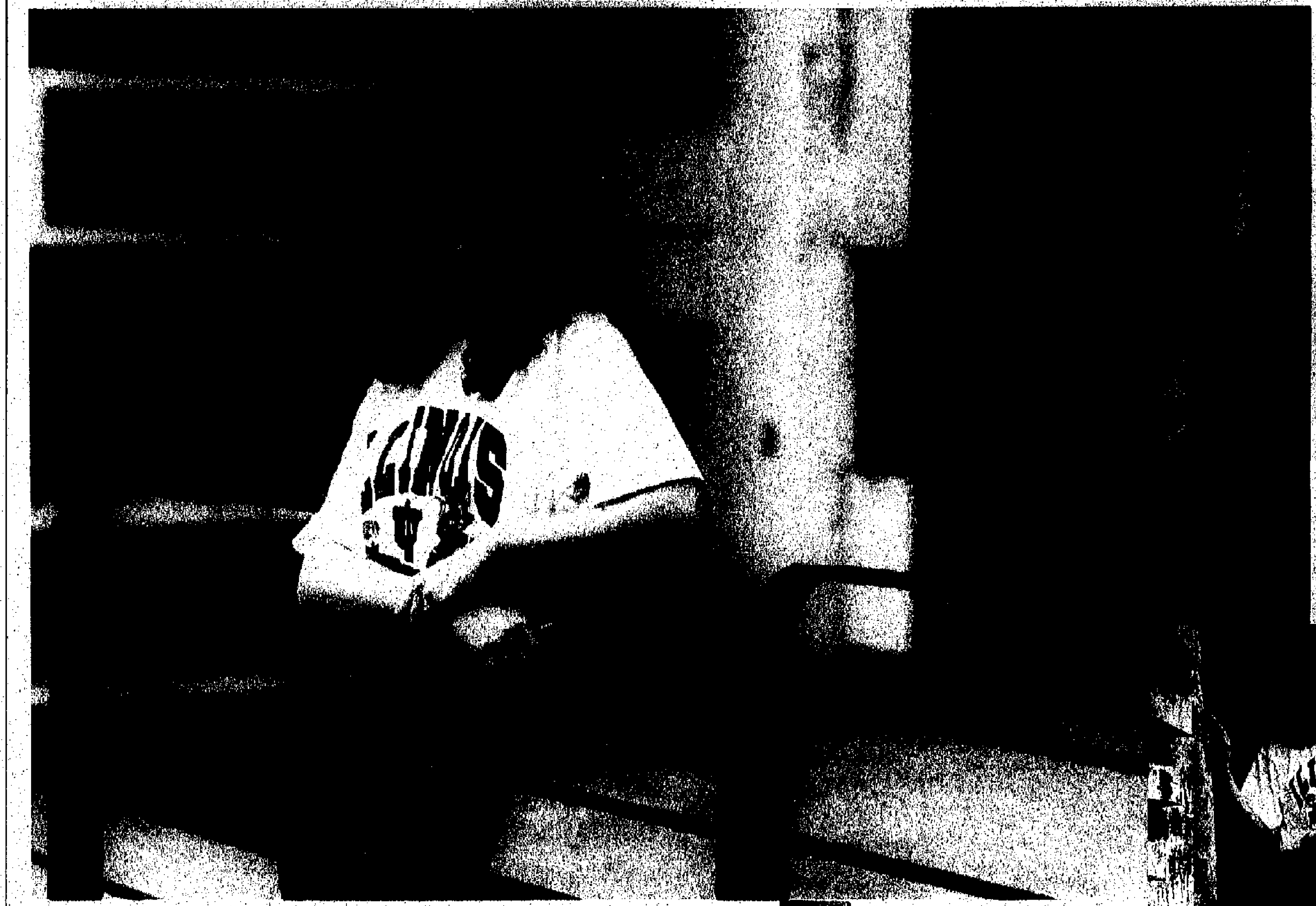
我問：「收入一樣滿意？」

「其實，我沒有搵錢目標，要視乎支出而定，若果銀行戶口存款無幾，就要努力搵錢。」

「很多人都說唱歌搵錢多又舒服，拍電影卻要捱更抵夜，又有連串動作鏡頭，十分辛苦？」

學友解釋：「基本上，暫時來說我是拍電影搵錢較多，可能是片約密，加上可以同時趕拍兩組戲，而唱歌來說，若果全力

面發展，就多一個賺錢機會，而且，拍戲可以嘗試不同類形的角色，學友認爲很有挑戰性，所以，無論怎樣，



袁詠儀
獲悉無線得勝 代表參賽環姐 心情異常興奮 開心笑足一晚

袁詠儀當選港姐，距今祇不過是三個多月時間，所以尚未有機會擔演電視劇，甚至連電影的機會也未有，其實她本身可有想過在影圈發展，抑或甘心在電視台拍劇集做主持工作呢？

她說：「因當選港姐不久，故應該循序漸進，對發展並不急進，現階段應是努力學習吸收經驗，遲些待時機成熟，才想進軍影壇的事。」

「已過了三個多月，仍未有實質工作，不覺得是慢了一點，試想其他的港姐，發展迅速，很快便躍身大銀幕，就算不是拍電影，電視台的工作也不少，但你似是很清閒？」

「事實上對於無綫派給的工作，也感到很少，連翁杏蘭也開始拍劇集，但我至今仍無拍劇集的機會，或多或少也有失望感覺。」

「那麼你是很清閒的了，平時忙於甚麼？」

「說空閒也不算得喇！不過個個都會出席剪綵活動，無綫的宣傳活動，平時行行企企。」

早前亞視與無綫兩台在爭奪「環球小姐」的香港區代表權，最後無綫得勝，取得代表權，代表香港參賽環姐的佳麗，當然是港姐冠軍，那就是說袁詠儀有機會參加環姐了。

「知道有機會參賽環姐，心情怎樣？」

「當得知此好消息之後，心情興奮極了，高興得笑足一晚，甚至連發夢也會笑。」

「那選些所參加的『華裔小姐』又怎樣？」

「參賽華裔的信心比較強，不過過去的港姐在華裔比賽中都有佳績，所以我也不能有負所望，這樣無形中增加不少壓力，惟有盡力以赴，盡心盡力做到最好，就算不及過往港姐的成績，也起碼可以有所交代。」

有人話袁詠儀最煞食的是笑容燦爛，兼有親切感，希望她能利用所長。

與史東合作機會高 張敏望能進軍國際
目前望能贏得亞太金馬金像獎最佳女主角

張敏片約不絕，目前已有兩部電影在拍攝中，稍後十一月分再接兩部新片，而在本月十八日會到法國拍外景戲。

昨日，她拍「賭俠」時，穿著一件極之性感的戲服，張敏自言並不習慣着得太性感，平時最大膽只是着泳衣，但都是很保守的款式，今次是突破性的一次。

透過「生於七月四日」獲得奧斯卡「最佳導演」的奧利華史東，最近來了香港，因爲他演一部新片，物色女角，對方見過張敏之後，大讚張敏的樣貌、髮型、身材雛、身手很標準，張敏與大導演合作的成數相當高。

張敏坦言是很希望可以進軍國際市場，不過並不會過於強求，要得到最佳成績，希望其自然發展，而她目前的最大目標是得到亞太影展、金馬獎與金像獎的「最佳女主角」，她覺得每個演員都應有個人的目標，才得以加速上進之心。

前晚自星返港昨午接受記者訪問
發仔法國空中驚魂 工餘偕妻漫遊花都

周潤發前晚偕妻由新加坡返港，發仔昨日接受記者訪問時，精神十分之佳，他稱在法國拍片期間，最難忘是在巴黎拍完戲，乘搭內陸機到尼斯續拍時，飛機在航行時突然遇到大氣流，初時只感覺是小顛動，後來全機乘客都感受到強烈震盪，發仔、張國榮、紅姑、朱咪、吳宇森雖然見慣世面，但遇到此情況時，大家都很擔心，嚇得面青唇白，各人都在祈禱希望可以吉人天相，張國榮一向貝高，今次乘搭飛機都有點害怕，曾遇到氣流時，他是最慌張的一位，幸而氣流過後，飛機航行又回復正常，各人才鬆了一口氣。

發仔在拍片之餘，不忘偕妻漫遊花都，他倆夫婦多留法幾天欣賞怡人美景，有樂而忘返之心情，今次出埠去到一些醉人的地方，他倆便會有此感受，平時在港生活緊張，工作壓力大，能夠出遊散心真是特別珍惜和開心，發仔與張國榮，紅姑在拍片之餘去了蒙地卡羅小賭，每人合資一百法郎給張國榮代表步入賭場碰運氣，豈料不夠十分鐘，他便垂頭喪氣出來，使眾人十分掃興，除拍片之餘大夥兒高高興興相處，玩得幾開心。

▲張敏衣著極為性感

承認機場吻別成龍已成過去不想再談
不接受無結果愛情 關之琳抗拒圈中人

關之琳被問到在機場吻別成龍一事，她表現得很不愉快，遂說不想再多談有關此事，當日成龍自台灣返港，便即轉機到菲律賓拍戲，成龍在機場等候時，剛巧她亦在機場的一間餐廳喝茶，大家是好朋友，見到面當然會寒喧一番，因他要到菲律賓拍戲，在機場送別朋友，禮貌上錫對方兩啖並無不妥，她坦言吻別成龍是事實，但不想再多談論，事件已成過去。

有關倘若成龍對她展開追求，可會接受？

關之琳自言不會接受無結果的感情，既然得不到幸福，當然是拒絕發展。

關之琳認為她是會抗拒與圈中人拍拖，因所承受的壓力很大，而且若大家都是公眾人物，一定惹來很多的是非，就算是太好的姻緣，也可能會被一些傳言而導致分手收場。

反而與圈外人拍拖，就免卻不少麻煩，她坦言就算將來有了男朋友，未到結婚的時候，也不會公開感情。

▲關之琳不願多談與成龍的事

張明敏發起舉行 九一全港青年卡拉OK大賽
深感時下青年缺乏正常活動

張明敏是大陸全國青年委員會香港會員，較早前他應亞運會之邀到北京欣賞亞運比賽時，與幾位香港委員霍震寰、工聯會林淑儀、青商會何淑鸞在北京見面，大家談到時下港青年很缺乏一些正常活動，所以由張明敏飛越在港舉行「九一全港青年卡拉OK大賽」，無綫、港台均表示會大力支持，「歡樂今宵」在十一月四日晚播映此比賽，他希望香港青年能踴躍參加，現時香港出現太多無厘頭活動，青少年沒有太多健康活動，啟發他們的身心發展，擬此類活動是好的。

最近有不少港人考慮移民，但張明敏却要反移民，因為他覺得習慣了香港生活的港人，根本不想移民，其實要移民可考慮返深圳生活，因九七之後的深圳，肯定會成為新衛星城市，值得港人在當地投資，所以他自己亦在深圳投資開了一間「卡拉OK」，預算在十月開幕，到時會請一班好友去剪綵。

深感港青年缺乏正常活動

張明敏發起舉行

九一全港青年卡拉OK大賽

▲周潤發在法偕妻遊花都

有傾有講
梁家輝初唱主題曲 並非想向歌壇發展

「最近，你真係威到痺，主演幾部片都大收，又提名金馬獎，睇情形，好容易做埋呢一屆嘅金馬影帝。」見到梁家輝，半認真半開玩笑的說，事實上，一般項目，角逐者均有四人，而最佳男主角，則只有他與萬梓良和卓勝利兩個，無形中，少了一個角逐者。

而且，卓勝利是台灣新人，名不見經傳，照情形，很難會一下子便獲選的，換言之，梁家輝只要戰勝萬梓良，便可以榮登金馬影帝寶座。

「總算托賴，不過，拍D時候，又要去美國，又要去大陸，手頭上仲有幾部片，都趕得幾辛苦。」

「有人話你想轉行做歌星喎，連黎彼得都特別為你作詞。」

「唔係想轉行，不過唱主題曲啫！」

「邊部片呀？」

「唔就係陳為森導演，我同關之琳、陳雅倫佢哋幾個主演的『我老婆唔係人』。」

「以前都未聽過話你識唱歌喎？」

「係呀，其實我自細就鍾意唱歌，不過，好少人知啫。」

「咁點解又有人會搵你唱主題曲呢？」

「可能係我拍戲休息時哼幾句，佢哋認為可以試吓啦。」

「有冇向歌壇發展嘅興趣？」

「舉多一樣嘢都係好嘅，不過我都係鍾意拍戲多D。」

區丁平 何日君再來 全力再開拍

區丁平透露，他監製的「大鬧廣昌隆」已經完成了，對陳果的表現，非常滿意，如今，他可以集中精神拍「何日君再來」了。

「何」片曾因種種問題，開鏡後便停了下來，如今，梅艷芳所灌的唱片，亦已錄好了音，可以專心拍戲了，此外，梁家輝與吳家麗亦已經接到通告，本週末便可開工。

對「何日君再來」此片名，區丁平有意再改，不過，有人認為此片名很好，而梅艷芳亦非常喜歡此戲匾，故此，是否改片名的問題，如今正在斟酌中。

區丁平希望，該片如果一切順利，演員又不用擔期的話，他希望在今年年底之前，能夠完成。

「何日君再來」已經拍了很久，但當初開鏡，只不過屬於預告式而已，期間，阿梅既要開演唱會，又要趕拍另一部片，而苦無分身之術，「何」片亦暫時擱置。不過，這一段日子中，區丁平並沒有停下來，浪費時間，他在這段日子中，完成了「大鬧廣昌隆」，協助徒弟陳果一臂之力。

捧彈唱

第二屆導演會出席人數踴躍
選出各部門人選 增設海外觀摩團

陳嘉上透露，日前導演會正式開了第二屆的第一次會議，出席人數甚眾，除了張堅庭與高志森因拍戲不能出席外，所有導演都到齊。

之後，經過數小時的會議之後，各部門的人選已定，會長：吳思遠，副會長：徐克、陳欣健；秘書：張堅庭；財政：麥迪羅賓；法律事務：馮意清、吳思遠；權利保障組：許冠文擔任組長，組員有林嶺東、張同祖、爾冬陞、趙原；印刷及通訊組：張婉婷、高志森、陳嘉上；上屆的福利與康樂是分開部門的，今屆將兩者合二爲一，由曾志偉擔任組長，成員包括朴洪金寶、成龍、麥大偉、陳欣健。

尚有一個特別行動組，經開會通過由各部門自行成立，人數未確定，各人均希望吸納新血參加。此外，各組的增設有，每期推出一本雜誌報導該會的消息，與及組一個海外觀察團，與海峽兩岸的電影人交流增加聯繫，此建議得到大部份人的支持。

林姍姍 結婚多年 時有爭執 深愛對方 互相遷就

林姍姍與李啟鑾結婚多年，兩人的感情一直很好，但偶然亦會有爭執，不過彼此都是深愛對方的，所以冷靜下來之後，雙方都不會計較不快事，現時已有兩位女兒，姍姍和丈夫除了工作之外，祇要有空檔便會陪女兒一起共聚天倫之樂，兩個女兒都長得活潑可愛，所以夫妻之間有兩女兒對維繫感情更大幫助，其實她和丈夫都是大孩子，需要作個遷就和照顧。

姍姍記得在初期拍拖一年，她單在長途電話費的開支已經超過十五萬港元，此類開支還未計算買機票去美國，此段時間情到濃時，每次打長途電話超過一小時，每月的長途電話開支最少都要五千元找數，說起往事亦覺得以前很浪費，阿鑾當時比她富有，所以在錢方面的開支比她還要多，不過回想以往的經歷，這十五萬的投資也是值得的，因為一對戀人不可能長期分隔兩地，一定要保持緊密聯絡和見面，否則很容易有隔膜，她不相信一對深愛的戀人可以長期分開，除非雙方根本未深愛過，否則不可能的，當時如果不是有時間便穿梭港、美兩地見面，根本就沒有今日的溫馨小家庭。

▲林姍姍談夫妻之道

廣東粵劇團已赴美 巡迴四個城市演出

廣東粵劇演出團，日前由穗經港，停留一晚，轉機飛美國巡迴四個城市演出，分別在羅省演三場，在紐約演六場，三藩市演四至五場，最後站溫哥華演三至四場。

估計在美會留一個多月，該團四十餘人屬赴美演出的劇團人數最多的一團，彼邦土類的娛樂機構也有多個社團，僑領支持。

廣東粵劇演出團的主要演員有關國華、曹秀琴、吳國華、林兆明、張俊勝、黃婉紅、梁建中等由團長何行率領，而關國華亦兼任藝術指導之職。曹秀琴與吳國華原是佛山粵劇團台柱，二人暫時離開佛山劇團，待美國演罷歸來，隨即亦返回佛山劇團的。

彼等赴美演出，攜帶三個長劇「碧海狂僧」、「夢斷香銷四十年」、「呂布與貂蟬」，折子戲有八個，包括有「攔馬」、「斷橋會」、「盜仙草」、「擒傘」、「子龍催歸」、「百花贈劍」、「狂僧泣紅」。

梨園點滴

論 邱月清有藝術 寧透視不裸露

邱月清應邀演出何藩之三級片"三度誘惑"新片中真空上陣，但外披薄衫。

邱月清乃亞姐出身，拍三級片，有人認為似乎有點那個，不過，阿炳則認為佢如此做法，正顯示出佢的藝術細胞與天份，與一般之肉彈及脫星不同。

世界上，藝術與色情嚴格講，只係一線之差，邱月清之做法，可以講得係純藝術，而非色情也。有人會話阿炳顛綿地，因為，邱月清之薄衫，濕水之後，身上三點，亦睇得幾清楚，同完全裸露，亦不過一線之差而已。

阿炳認為：就係呢一樣，使可以將佢由色情變為藝術矣。

並非阿炳發噏風，而係有根據者，一來執導者乃係舉世公認之攝影名家何藩，於攝影方面，係屬於典型之藝術家，正如名畫家，以畢加索為例，佢繪出來之裸女，唔通有淫褻成份乎？明乎此，即使邱月清全裸上鏡，所拍出之照片亦係藝術照也。何況，佢更加上一件薄薄的衣服，雖然濕水之後，透視之下，幾乎乜都見晒，但就係因為有法子真個見晒，有如霧裡看花，更具誘惑力，此乃藝術中之藝術也，在視覺上，較真個肉帛相見更具吸引力也。

傳與澤口靖子拍拖 眞田廣之親自闢謠

眞田廣之的最近緋聞頻傳，特別以與澤口靖子的居多，其實，空穴來風，自必有因，且讓記者一道來。

原來眞田廣之是東映捧出來的新人，他能歌擅演，所以，十年來，紅透了藝壇，他曾師事千葉眞一，要求他傳授武功，因此，他在東映演過的許多武打片，都比別人精彩得多了。至於他與澤口靖子的緋聞，是因爲他曾與她合作拍過許多影片，即將在一九九一年春天，推出的 NHK 製作的「太平記」，就有他倆的份兒，爲了彼此在藝術上的切磋，因此，藝壇上的閒言閒語，當然是特別多了。

眞田廣之最近又與她參加一個盛大的慶祝會，是當地的一種每年的例會之一，就是日本的櫪木縣內的足利市，眞田廣之與澤口靖子都是當今的紅星，所以，他倆在足利市出現，使惹起了許多影迷的注意，而流言也隨之而傳來。

參加這個盛會的市民，約有十五萬人以上，自然眞田廣之與澤口靖子也包括在內，在這盛會是像中國的神誕似的，要市民騎着和尚步行，而眞田與澤口也尾隨着；如果行得累了，便坐在大會設置的坐椅，稍一休息，跟着又起程了。

但那天的眞田廣之與澤口靖子打扮像平常一樣，打扮得樸素，眞田廣之利用這個機會隨行的日本新聞記者，解釋此次謠會緋聞的原因，這場緋聞的風波，乃告平息。

寶島櫻花 伊丹

張學友滿意發展 歌影雙棲收入豐

張學友近來忙於拍片，手頭上有三、四部片約，綜觀今年大半年的發展，他說很滿意。

我問：「收入一樣滿意？」

「其實，我沒有搵錢目標，要視乎支出而定，若果銀行戶口存款無幾，就要努力搵錢。」

「很多人都說唱歌搵錢多又舒服，拍電影却要捱更抵夜，又有連串動作鏡頭，十分辛苦？」

學友解釋：「基本上，暫時來說我是拍電影搵錢較多，可能是片約密，加上可以同時趕拍兩組戲，而唱歌來說，若果全力做 show 登台，唱歌賺錢是比較快，但我怕唱得太濫就不好。」他强調，多一方面發展，就多一個賺錢機會，而且，拍戲可以嘗試不同類形的角色，學友認為很有挑戰性，所以，無論怎樣，他不會放棄拍戲，或者是在時間分配上作出平衡。

「拍戲好玩，好似我時扮演一個口吃的牙擦蘇角色，現實生活中根本不可能這樣玩。」

學友雖然喜歡演戲，但不代表他不喜歡唱歌，他的個人演唱會更預算在明年舉行。

「場數多少反而不重要，我是重質不重量，始終每個人追求的目標不同。」

鑼鼓傳真

……二百三十萬港元；另外尚有總值約六百九十萬的訂單在洽談中。在南斯拉夫首都貝爾格雷特舉行的展覽會，由十月十六日起至十八日止。參展港商共十七家，在展覽會上取得總值二千一百萬港元的訂單；另外，在洽談中的生意值約六千二百萬港元。在柏林及貝爾格雷特的展覽共吸引了一千四百多名來自德國及南斯拉夫的買家參觀。一些出席的買家更來自波蘭與蘇聯等其他東歐國家。

東德是本港在東歐的第二大出口市場，去年共吸納總值六千七百八十萬元的本地出口產品。而西德在去年則輸入了總值一百五十七億港元的本港製品。本港於去年輸往南斯拉夫的貨品總值七千萬港元，較八八年上升了百分之八十九。今年首五個月之出口貿易額更達至八千三百六十萬，升幅爲百分之四百二十七。

圖：香港蘇富比暨慈善公益金主席衛奕信夫人呼籲，今明兩日在富麗華酒店舉辦的「慈善暗標拍賣會」，圖爲部份精品。

蘇富比暗標拍賣會 收入悉數捐公益金

……龍美仙小姐籌劃。根據龍美仙小姐說：「早在一年前，我們已經被邀負責籌劃今次慈善拍賣，我們並不希望像一般慈善活動一樣，邀請各界來會場競投一些普通家庭用品；相反地，我們希望籌辦一個能鼓勵人們收藏珍品的拍賣會。今次很高興得到多位香港收藏家的鼎力支持，慷慨地捐出收藏經年的心愛精品」。

什麼叫做「暗標拍賣會」呢？香港蘇富比解釋表示：「『暗標拍賣會』就是把所有的拍賣品陳列於枱上，如果是字畫則掛在牆壁上。有意競投的人士須先填妥一份印有認購編號的競投登記表，如欲出價投標，則要在貨品咭上填寫競投價及個人認購編號，每次出價最少要超逾前價五百港元。

……出價的拍賣形式，後者是競投人士出價時，根本不知對手出價多少？這樣一來，雖然對手開出的競投價遠不及成功競投該貨品的買家，但此買家亦須付出其競投價的全數。

富麗華酒店四樓的「慈善暗標拍賣會」中，每一件貨品都有一張貨品咭，競投者出價可書寫於該咭上。當然，後價取代前價，後上的競投者替代早前的競投者。

……翠珠寶首飾預展至十二日，中國名畫預展至十三日，每日均由上午十時至午六時。

十一月十三日拍賣清朝宮廷瓷器，美國私人藏品及中國瓷器，十四日拍賣中國工藝品及玉刻，翡翠首飾，十五日拍賣近代中國名畫，均在富麗華酒店舉行。（本報記者：白浪）

這些精品的買家，需要繳付拍賣佣金，一樣；好像拍賣會所付拍賣公司佣金一樣，但是這些佣金，香港蘇富比不予收受，且會連同貨品售出金額，全數撥捐公益金。

蘇富比一九九〇年度第二次大拍賣會，由今日起在富麗華酒店預展。中國瓷器、工藝品、玉刻及翡……

津中數理教師

黃大仙區津貼中學聘請數理科學位教師兼教低班英文，須具認可資格，受師資訓練及有經驗者優先，請函九龍龍翔道 157 號扶輪中學或電 338-1971 莊小姐查詢。

屯門津中

聘英文、西史、家政

學位或文憑教師

4666802 約見

沙田非牟利幼稚園
聘請教師

(1)合格助理教師：持有十二週幼師訓練課程証書

(2)准用教師：中學畢業有經驗者優先．有意請電：6972162

港區津中急聘

津貼女中急聘音樂科兼職老師乙名，需負責歌詠團，九一年一月二日到任，有意請函香港山光道 11 號附近照及履歷。

東區幼兒園

誠聘已註册幼兒工作員，中五程度，跟政府起薪點，十一月中到職有意請電 8859622

英文教師
適宜大專生及津校教師兼職

①任教時間

（A）每星期三天，逢星期一、三、五、六上課，下午 5:00-6:30 或晚上 6:45-8:15

（B）每星期一天，逢星期六上課，上午 9:30-12:15 或下午 1:15-4:00。

②時薪 $90 起。電 3970616 約見。

學位教師

葵涌基督教津中誠聘學位教師一名擔任下列課程：

中四——中文

中一及中二——西史

（需明年一月七日到任）

有意請函附履歷寄葵涌盛福街一號

急聘津小教師

馬鞍山耀安邨小學下午校急聘普通科教師有意請電 6410221 或函保良局莊啓程小學下午校校長收。

1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Economic & Public Affair (6)

M. T. Kwok

Factors of Production

General

Factors	Land	Labour	Capital	Entrepreneurship
Definition	Productive resources made available to man by nature	Human efforts, for which payment is made directed to the production	Wealth set aside to be devoted to production of future wealth	Functions involved in initiating, organizing, controlling and directing the processes of production and assuming the attendant risks
Special features	1. Geographical immobility 2. Fixed supply 3. Quality variation 4. Natural factor	1. Including all types of productive work 2. Cannot be stored 3. Not capable of being adjusted in short run 4. Adjustment requiring a substantial amount of input	1. Delayed consumption 2. Produced by man 3. The only factor having the futurity elements 4. Stock and real	1. Bearing risks 2. Organizing the other three factors
Functions	1. Necessary for economic activity 2. Depending on physical conditions, geographical conditions and labour applied	1. Human efforts necessary to using the land 2. Direct creation of wealth	1. Supplementing and rendering more efficient the efforts of human beings in the process of production 2. Making possible the economic growth and development	1. Assembling the other factors and making production possible 2. Management decision-making 3. Evaluating and bearing risks 4. Delegating power
Return (Income)	Rent	Wages	Interest	Profit
Forms of payment	Normally in periodic payment	Time rate, piece rate and profit-sharing	% of amount of capital stock and or % of total income	Total Revenue - Total Cost (Residue value)
Factors affecting supply	1. Actual availability 2. Costs of exploitation (Fixed in supply)	1. Population/working force 2. Education 3. Working conditions 4. Cultural background 5. Wages level	1. Ability to save 2. Willingness to save	1. Risks/Profit 2. Education
Examples	Coal ore, natural forest	Assembly workers, unskilled and skilled workers	- machine - plant	managers, boss, board of directors

Scale of Production

Contents	Size of Firm
Factors	(1) The nature of the industry (2) The nature of the product (3) The size of the market and the nature of the demand for the product (4) The nature of the necessary productive equipment and its availability
Importance of the small firm	(1) Personal services (2) Free and efficient services (3) Providing a training function for fresh entry (4) Innovation may be promoted
Reasons for the continued existence of the small firm	(1) Our economic system totally developing and open, hence an opportunity for the small firm (2) The nature of the product (e.g. handicraft or of personal services) permitting the existence (3) Expansion or benefit gained from large-scale may not attract the entrepreneur (4) Subordinating to large firms (5) Easy entry due to small capital and non-specialized knowledge (6) Combination of other small firms to economically permitting each other's survival
Disadvantages of small firm	(1) Difficult to raise capital (2) Lack of advantages gained from large-scale production (3) High risk of running business (4) Low credit standing

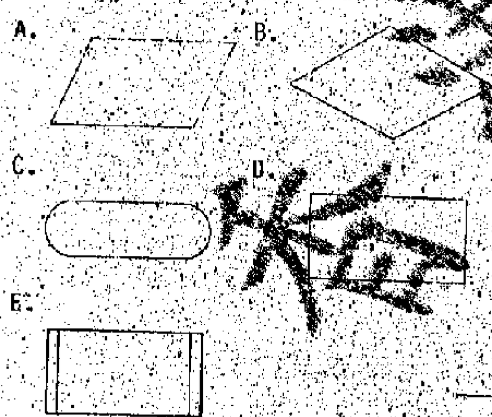
1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Computer (6)

K. Choy

1. Which of the following symbols should be used for the sentence below?

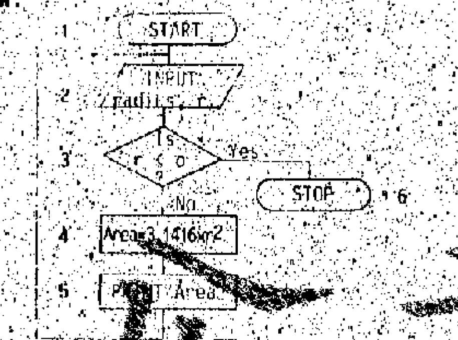
[Have you taken your breakfast?]



2. The building blocks for the sequence flow may include at most

A. (1) only
B. (2) only
C. (1) and (2) only
D. (1) and (3) only
E. (1), (2) and (3)

Questions 3 to 5 refer to the flowchart below:



3. If the contents of the boxes are all correct, which box is wrongly drawn?

A. 2 B. 3
C. 4 D. 5
E. None of above.

4. If 2 is the response to box 2, what will be the output?

A. 2 B. 4
C. 12.5664 D. 12.57
E. Area

5. The flowchart will be terminated only after

A. box 5 is done.
B. box 3 is finished.
C. 100 is inputted in box 2.
D. a zero is responsed for the INPUT.
E. any negative number responsed to box 2.

6. The flowline returns from box 5 to box 2. This function is called

A. return. B. decision.
C. cycle. D. loop.
E. repeat.

7. If the following numbers are planned for the response to box 2, then how many times will box 3 be executed?

2, 10, 7, -1, 9, 6

A. 1 B. 3
C. 4 D. 5
E. 6

Answers:

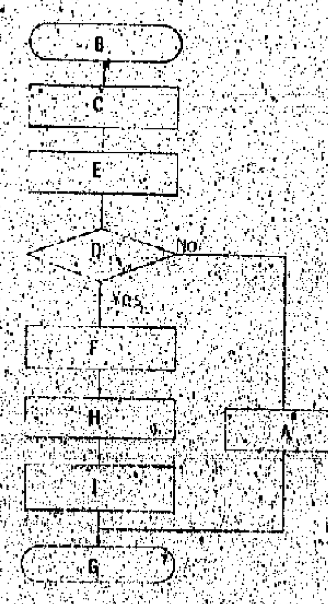
1. B 2. D 3. D 4. C 5. E
6. D 7. C

Questions:

1. The following statements, if properly sorted, describe the steps done by a person worked in the box-office of a cinema.

A. Tell the customer that the cinema is full
B. Start
C. Ask for the date, time and the number of tickets required by the customer
D. Are there any vacant seats on the seating plan of the required day?
E. Search for the required seats in the seating plan
F. Collect the money from customer
G. Stop
H. Mark the seats on the seating plan and tickets
I. Issue the tickets and the changes for the customer

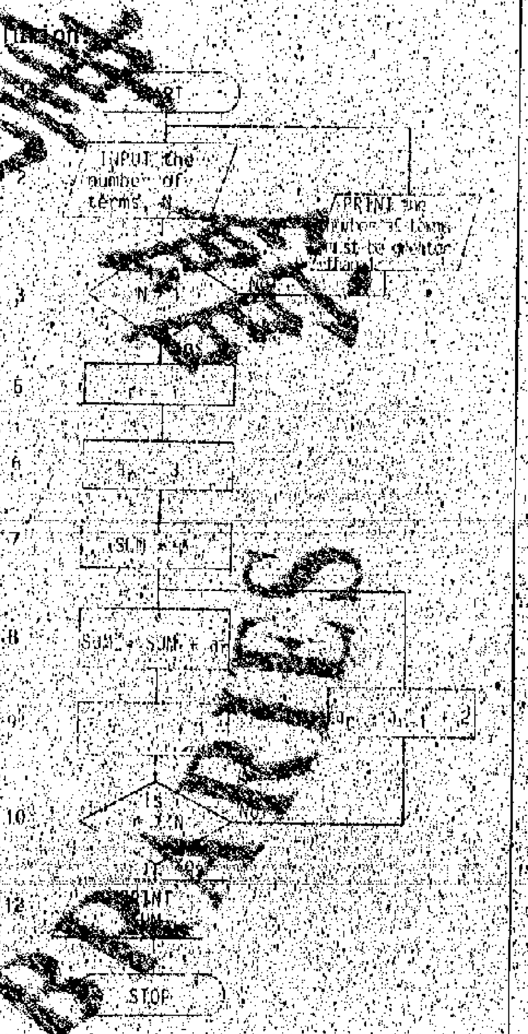
Draw a flowchart to describe the steps for the person in the box-office.



2. Draw a flowchart that can add up a certain number of terms of consecutive odd numbers. The following conditions should be followed:

(a) The first term is assigned as 3.
(b) The number of terms is entered by the user as an input.
(c) The result should be printed.
(d) Detect the number of terms which must be greater than 1. Request the user to give another number of terms if it is not satisfied.

Solution:



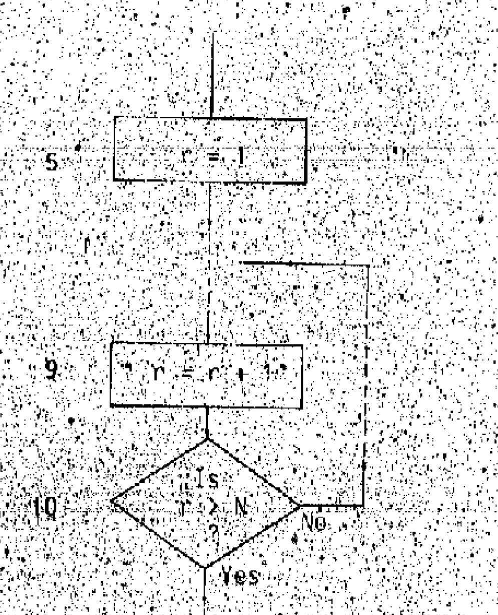
Discussion on question 2

(1) Box 3 is a checking process. The number of terms should be greater than 1. Otherwise the user is required to input another number. This technique is commonly used to ensure that the value entered fall within the range or limit.

(2) Boxes 5, 6 and 7 are called the initialization of values. The preliminary values of variables are set so that boxes 8, 9 and 11 can use such values for the first time during the process.

(3) Boxes 8, 9, 10 and 11 comprised the repetitive loop (iteration). Box 11 generates the correct term. Box 8 add it to the SUM. This part should be the main body of the flowchart.

(4) Can you see the COUNTER in the flowchart?



1991 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

Chemistry (6)

R. Chu

Unit 3 (Continued)

2. Diagrams below show the set-up of Apparatus commonly used in preparing small samples of gases in laboratory.

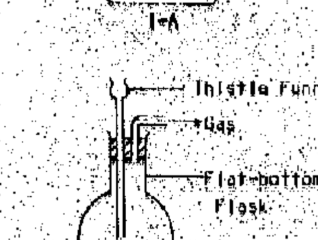
The set-up usually consists of 3 parts:

I. The reaction vessel or gas generator — the place where the reactants meet.

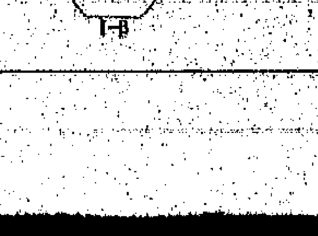
II. The drying bottle or tube — the place where a suitable drying agent is put.

III. The gas collection.

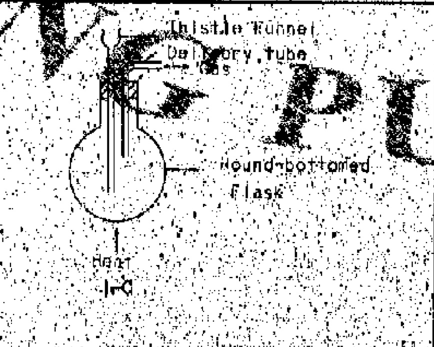
I. Reaction Vessel or Gas Generator



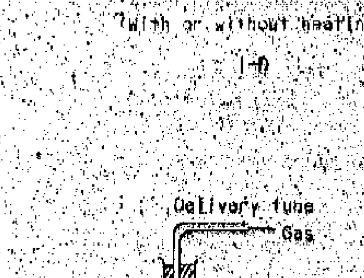
I-A



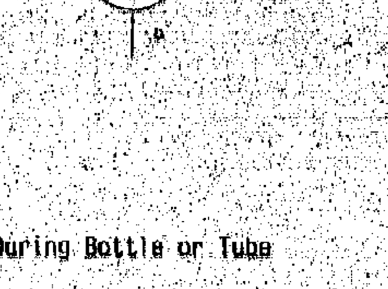
I-B



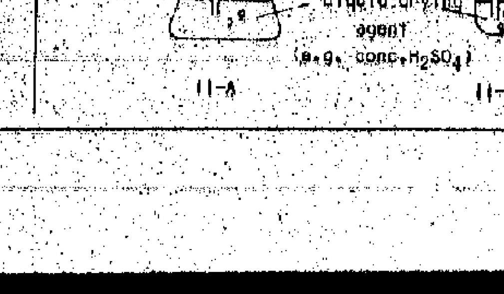
I-C



I-D



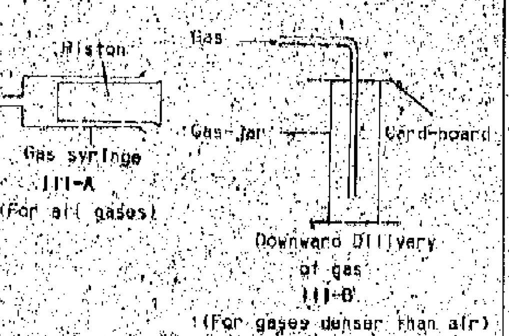
II. During Bottle or Tube



II-A II-B

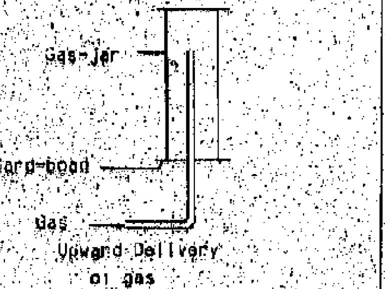
III-C

III. Gas Collection

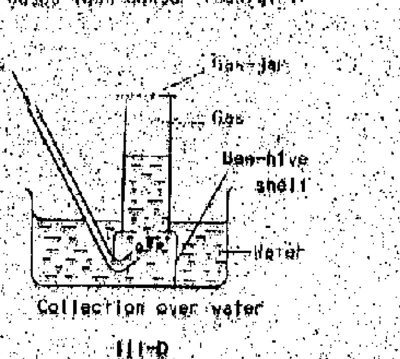


III-A (For all gases)

III-B (For gases denser than air)



III-C (For gases less denser than air)

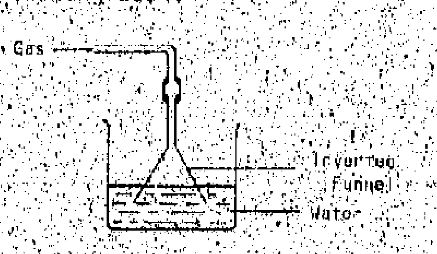


Collection over water

III-D (For gas insoluble in water)

N.B. Gas-jar can be replaced by a boiling tube or test-tube.

IV. The following set-up is used if an aqueous solution of a very soluble gas (e.g. NH_3, HCl, etc.) is to be prepared. This is to prevent sucking back.



IV-A

Question 3.1

Referring to the diagrams of the apparatus in Unit 3, give the numbers labelling the apparatus you would use in carrying out each of the following preparations. You need not to draw the apparatus.

Write an equation of the reaction in each case.

(a) Prepare a gas-jar of O_2 gas by heating some potassium chlorate ($KClO_3$) crystals.

(b) Prepare a gas-jar of dry CO_2 gas by adding dil HCl on some marble chips (impure $CaCO_3$).

(c) Prepare a gas-jar of dry NH_3 gas by heating a solid mixture of ammonium sulphate and calcium hydroxide.

(d) Prepare a gas-syringe of dry Cl_2 gas by heating a mixture of NaCl, conc. H_2SO_4 and MnO_2.

(e) Prepare an aqueous solution of HCl by adding conc. H_2SO_4 to some NaCl crystals.

Question 3.2

Given below are the molecular formulae of some common gases,

O_2, H_2, NO_2, HCl, Cl_2, SO_2, CO_2, CO, NH_3.

(a) Which of the gases is/are BEST collected by the method of downward delivery of gas?

(b) Which of the gases is/are BEST collected by the method of upward delivery of gas?

(c) Which of the gases must be collected over water? Why?

(d) Which of the gases cannot be dried using conc. H_2SO_4? Why?

Suggest a suitable drying agent for it.

(e) Which of the gases is/are BEST prepared in a fume-cupboard? Why?

Solution to Q.3.1

(a) I-D + III-D
$2KClO_3 \xrightarrow{\Delta} 2KCl+3O_2$

(b) I-A or I-B + II-A or II-B or II-C + III-B
$CaCO_3+2HCl \rightarrow CaCl_2+H_2O+CO_2$

(c) I-E + II-C + III-C
$(NH_4)_2SO_4+Ca(OH)_2 \xrightarrow{\Delta} CaSO_4+2NH_3+2H_2O$

(d) I-C + II-A or II-B or II-C + III-A
$NaCl+H_2SO_4 \rightarrow NaHSO_4+HCl$
$4HCl+MnO_2 \rightarrow MnCl_2+2H_2O+Cl_2$

(e) I-A or I-B + IV-A
$NaCl+H_2SO_4 \rightarrow HCl+NaHSO_4$

Solution to Q.3.2

(a) HCl, SO_2, Cl_2, CO_2, NO_2 and O_2.
It is because they all have a relative molecular mass (M_r) larger than air. (M_r of air is 28.8).

(b) NH_3 and H_2.
It is because they have a relative molecular mass (M_r) smaller than air.

(c) CO.
It is because CO is highly fatal.

(d) NH_3.
It is because NH_3 is alkaline and reacts with H_2SO_4.
NH_3 can be dried using quicklime or sodalime.

(e) NO_2, Cl_2, SO_2, CO and NH_3.
It is because they are poisonous, having a pungent or choking smell.

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

熱線電話：5467983

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-
超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)

各區收件處：
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

幼聯誠聘

助理幹事($12,715起)
——管理擴展中的幼聯中心，該中心提供「紛巴士」外展服務及提供零至八歲幼兒教育。
——應徵者須：
＊具辦公室管理技巧
＊具電腦常識
＊操流利中英文
＊具有關工作經驗

活動策劃主任($5,515起)
——管理資料中心
——籌備兒童時間
——籌備兒童及成人講座與研習班
——組織及處理幼兒教育資料
——圖書館工作經驗優先

會計文員($5,515起)
——負責全盤會計
——LCC中級會計
——懂打字、文件處理
——具電腦常識
——具有關工作經驗

文員($4,280起)
——負責一般辦公室事務
——懂電腦、打字、文件處理
——良好工作環境

有意者請詳履歷、近照寄九龍南山邨南偉樓高層地下103-106室幼聯總幹事收

觀塘津中急聘

(1)音樂及中文文憑全職教師(2/1/91到任)
(2)中文文憑臨時教師(2/1/91至31/7/91)
(3)中文文憑/學位臨時教師(25/1/91至22/6/91)
有意者請詳列履歷寄藍田啓田道5號校長收或電3460252王小姐洽。

香港明愛誠聘 特殊幼兒工作員

英中五會考合格經驗不拘對弱智兒童服務有興趣請親繕履歷近照寄屯門大興邨興耀樓地下明愛樂與幼兒中心主任收
已受訓($5515-10465)
未受訓($4860-8015)
福利：年假、長短週、免費醫療、公積金
查詢致電4656388

香港兒童安置所 中區特殊津小聘請

英文兼普通科代課教師十一月中到職至九一年七月卅一日(曾受特殊教育訓練者優先考慮)
請繕履歷近照寄中環下亞厘畢道一號A校長收電話：5249331

津中數理教師

黃大仙區津貼中學聘請數理科學位教師兼教低班英文，須具認可資格，受師資訓練及有經驗者優先，請函九龍龍翔道157號扶輪中學或電338-1971莊小姐查詢。

基督徒主任

沙田區誠聘經驗主任，幼師，及書記，薪優供膳，有公積金及其它福利，有意請附履歷近照函九龍石硤尾偉智街五號二樓李校監收

津中急聘

設計與工藝科(D. & T.)或數理科文憑教師壹名，本年十二月四日到職，有意請詳履歷近照函荃灣象山邨路德會呂明才中學或電4920195洽。

全日小學女教師

中五畢業或以上程度無需經驗懂鋼琴優先(三級)起薪點五千以上假期多可讀夜師有意者請寄履歷華僑日報信箱994號

屯門津中

聘英文、西史、家政
學位或文憑教師
4666802約見

葵涌津中

急聘下列教師
(1)學位教師——數學科(3/91到職)
——英文兼佛學科(15/12/90到職)
(2)文憑教師——體育兼科學或佛學科(男性)(15/12/90到職)
有意者請於辦公時間電4212580張小姐洽

英文科(C.M.)

九龍津中誠聘英文科文憑教師，全職或代課均可。本月廿二日到任。有意請電3226915容小姐洽。

非牟利機構聘老人院院長

——資料：大專程度(非政府認証亦可)
——有行政或老人工作經驗優先
——負責策劃、統籌及推展老人院工作
起薪$8000，按經驗資歷而定
——福利包括二星期年假、公積金及醫療等
——請附履歷、近照、要求薪酬寄銅鑼灣東院道十一號8字樓

庇護工場女文員

中四以上程度，懂打字，[illegible]。負責辦公室文件工作，長短週，薪酬$4285-$7105。有意請繕履歷、近照寄沙田新翠邨新芳樓地下中心主任收。

沙田非牟利幼稚園 聘請教師

(1)合格助理教師：持有十二週幼師訓練課程証書
(2)准用教師：中學畢業有經驗者優先
有意請電：6972162

代課教師

屯門津中聘英文學位代課教師，由本月份起至二月初止。有意者請電4501402查詢。

香港保護兒童會聘

(A)院護幼兒工作員(W.W)
照顧0-2歲嬰兒，輪班工作。年21以上。會考五科及格。月薪$5515-10465。(可電3915251湯主任洽詢)
(B)日託幼兒工作員
18歲以上，完成中五或以上。月薪$4285-8015。
福利：制服、醫療津貼、在職訓練，可獲認可年資及公積金轉移。附履歷近照、身份証、會考證書副本，寄九龍砵蘭街387號3字樓總會收。

官塘資中

誠聘物理、地理學位教師
有意請電3427414單小姐洽

醫院急聘

(一)助理文員女性中四或以上程度
(二)事務員女性中三或以上程度
(三)事務部管事男性50歲以下需管理經驗
應徵者請附履歷近照寄香港般咸道10號那打素醫院助理行政主任收

港區津中急聘

津貼女中急聘音樂科兼職老師乙名，需負責歌詠團，九一年一月二日到任，有意請函香港山光道11號附近照及履歷。

政府津助安老院(荃灣區)

急聘輔導員，男21以上，會考五科合格，薪$5515起，需輪更，公積金制，有意電4906929約見。

屯門區政府資助安老院

聘請福利員，年21以上，中學會考五科合格，包括英文課程乙，月薪$5515-$10465，負責照顧老人日常生活及安排活動，需輪班工作，請致電4611010黃姑娘約見。

油蔴地區津中誠聘

全職文憑教師壹名，任教中一、二級中文兼體育科(一九九一年二月一日到職)有意者請寄履歷近照華僑日報信箱1773號

沙田津中誠聘

(一)英文代課學位或文憑教師：一九九○年十一月十九日至一九九一年一月下旬
(二)臨時文員(中五程度)
有意者請電6497385約見

東區幼兒園

誠聘已註冊幼兒工作員，中五程度，跟政府起薪點，十一月中到職有意請電8859622

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM至6:30 PM
中班：3:00 PM至11:00 PM
夜班：8:00 PM至2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190(下午3:00—11:00)李先生洽
(年30以下、熟手男議。兼職免問)

註册護士 特殊幼兒工作員

弱智幼兒中心誠聘註册護士及特殊幼兒工作員照顧3-6歲輕中度弱智兒童須輪班工作申請者請電6562172約見

沙田津中

誠聘下列職位
(1)英文科學位教師，91年2月1日到職。
(2)中史科學位教師，91年1月28日到職。
有意履歷近照請寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收或電6059033徐小姐約見。

葵涌津中

誠聘數學科及英文科學位教師各壹名：
(1)數學科：任教F.6純數兼F.2-F.4數學，十二月初到職。
(2)英文科：任教F.4-F.5英文兼F.1-F.2經濟及公共事務，一月初到職。
請繕履歷附近照電話寄葵涌石蔭安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收或電4285908洽

英文教師 適宜大專生及津校教師兼職

①任教時間
(A)每星期二天，逢星期一、三；五、六上課，下午5:00-6:30或晚上6:45-8:15
(B)每星期一天，逢星期六上課；上午9:30-12:15或下午1:15-4:00。
②時薪$90起。電3970616約見。

津中書記

旅港開平商會中學誠聘書記一名中五程度或會考畢業，懂打字，有意者請詳繕履歷附電話近照函何文田石鼓街22號校長收，合則約見。

循道衛理中心急聘

社會工作助理：社工文憑，對社區及小組工作有興趣者，基督徒優先。
請具履歷近照寄灣仔皇后大道東12-22號地庫，循道衛理中心執行幹事收。

嚴重弱智津校急聘

(1)檢定教師/教育學院/大專生或中學畢業之乙級教師薪按政府年50以下爲合九○年十一月及九一年二月到職。
(2)學校書記薪$4285起須中學會考合格打字通電腦識中文電腦優先須十一月中到職
有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收

管理訓練中心急聘

中/已男助理(兼職)
——中五程度
——懂英語
——年25-45歲
——時薪$25元
——中環區或灣仔區工作
時間：中環區—星期一至五下午四時半至十時半
灣仔區—星期六下午十二時至十一時及星期日上午八時半至六時有意者請電5749346柯小姐約見

學位教師

葵涌基督教津中誠聘學位教師一名擔任下列課程：
中四——中文
中一及中二——西史
(需明年一月七日到任)
有意請函附履歷寄葵涌盛福街一號

誠聘教師

本校誠聘兼職教師多名有意者請携履歷照片親臨灣仔軒尼詩道300A中邦大廈一樓洽。
①英文會計　④英文商業信札
②英文速記　⑤英語拼音
③出入口實務　⑥英文文法及寫作

LAB. TECHNICIAN (CHEMISTRY)

Required by an aided secondary school in Tsuen Wan from Jan. 2nd, 91
Remuneration for suitable candidate in accordance with E. D. provision is $4660 to $13350.
Please apply with full tarticulars to School Supervisor, 145-165 Tsuen King Circurt, Tsuen Wan.

音樂科教師

北角受助中學誠聘音樂科教師請附履歷寄北角寶馬山道20號校長收

預科夜校聘請教師

九龍區夜校誠聘預科、中五及LCCI班級文、理、商各科教師。有意者請親繕履歷函華僑日報信箱1772號

急聘津小教師

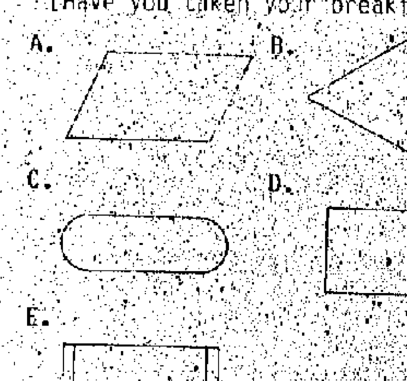
馬鞍山耀安邨小學下午校急聘普通科教師有意請電6410221或函保良局莊啓程小學下午校校長收。

Factors of Production
General

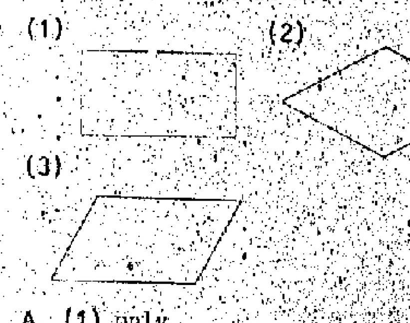
Factors	Land
Definition	Productive resou... made available ... by nature
Special features	1. Geographical immobility 2. Fixed supply 3. Quality varia... 4. Natural facto...
Functions	1. Necessary for economic acti... 2. Depending on ... conditions, geographical conditions and applied
Return (Income)	Rent
Forms of payment	Normally in perio... payment
Factors affecting supply	1. Actual availab... 2. Costs of explo... (Fixed in supp...
Examples	Coal ore, natural...

1991 中學會考預習專...
明德出版社
MILL & DALE PRESS
Computer (6)

1. Which of the following ... should be used for the ... below?
[Have you taken your breakf...



2. The building blocks for the ... flow may include at most

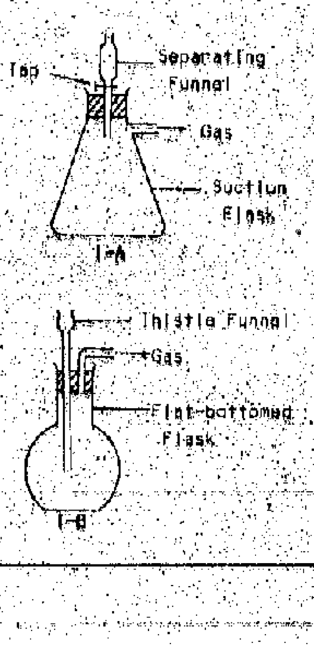


A. (1) only
B. (2) only
C. (1) and (2) only
D. (1) and (3) only
E. (1), (2) and (3)

1991 中學會考預習...
明德出版社
MILL & DALE PRESS
Chemistry (6)

Unit 3 (Continued)
2. Diagrams below show the s... Apparatus commonly us... preparing small samples ... in laboratory.
The set-up usually consis... parts:
I. The reaction vessel ... generator — the pla... the reactants meet.
II. The drying bottle or ... the place where a s... drying agent is put.
III. The gas collection.

1. Reaction Vessel or Gas Gene...



娛樂圈

對金馬獎再度被提名感開心
萬梓良謂多多益善
有鼓勵增加知名度

萬梓良已拍竣「笑傲在明天」，稍後重回影圈拍演電影，他暫時不會拍電視劇，需要明年然後再演電視劇。至於「笑傲在明天」最近播映，有讚好，萬子感到很開心，他承認演電視劇較爲深入民心，與觀衆的距離接近，他亦不否認電視觀衆給他支持及鼓勵殷大，拍電視雖然付出很大體力及毅力，獲得觀衆的支持及鼓勵，都是感到開心。

今年電影金馬獎，萬梓良、梁家輝、卓勝利同提名影帝，曾得過影帝獎的萬梓良對於此次被提名，也感到很開心，無論能獲選與否，認爲提名是很難得，對於得獎也很希望爭取，正是多多益善，爭到獎則是對自己的鼓勵，還可增加知名度，對於歌壇有人不取獎，還幸此風氣沒有流到影圈，他是很希望永遠去領獎。至於最近圈中流行移民風氣，萬梓良與恬妞同樣不會移民，一定留在香港。

獲得金馬獎大熱，然而自己除頒獎外，還希望得一個獎項。

萬梓良昨陪恬妞簽約無綫。

恬妞簽無綫一年部頭約
拍劇集廣東話進步
做訪問對象非萬子

恬妞昨日由萬梓良陪伴之下，兼作見證人，與無綫簽了一年約，該合約是一年拍攝十三集特輯，及一長劇。恬妞簽完約後隨即飛回台灣，爲電視劇進行運尾工作，然後於本月底返港，並全力投入拍攝特輯工作。恬妞透露，她的特輯是以綜合性歌舞，及訪問嘉賓等爲主，是輕鬆和娛樂性豐富的演出。

恬妞在「他來自江湖」一劇演出後，對電視已產生極大興趣，而她在劇中的大陸妹形像，也深深留給觀衆認識，她說廣東話進步神速，也是拜演電視劇所賜。恬妞又表示，她在香港發展數年，而今獲得無綫對她重視，她決定盡量演好她的特輯來報答無綫對她的誠心，也可以對觀衆，和自己的良心作出好好的交代。首集訪問嘉賓，不會訪問萬梓良，至於訪問對像是誰，要待公司決定。

生日望亞視節目增收視
黎小田感情順自然
米雪中國獲金鷹獎

昨天亞視安排「第三間電台」演員，假清水灣錄影廠內爲黎小田慶祝生日，出席生日會演員包括：薛家燕、譚文潔，實佩如，江華等，亞視還送上生日蛋糕，從而增添不少熱鬧氣氛。

黎小田透露前日是他正日生辰，由於每年也有生辰日子，所以無意大事慶祝。目前他已收到一份頗有特色生日禮物，他笑言是其親密戰友送上的，是一塊金牌大弟。至於生日願望？他希望亞視製作節目，收視不斷上升，從而增加觀衆對亞視的信心。

近年黎小田的工作，似排山倒海而來，然而小田的感情生活仍是一片空白，問他可有物色理想對象，藉以調劑緊張生活？小田坦承刻下已專注事業發展，他在感情方面，一切採取順其自然態度，況且近年工作量接踵而來，根本沒有時間兼顧愛情生活。

日前黎小田剛從南京返港。他透露前赴南京，主要爲全中國大衆電視舉辦金鷹獎，進行頒獎儀式，他透露米雪

「第三電台」藝員同賀黎小田生日。

愛情生活平淡無刻骨銘心感情
薛家燕被家人提點
勿與圈中男士拍拖
復出非丈夫經濟有困難

薛家燕從影至今，轉瞬間已有三十餘年，期間她在娛樂圈已經歷不少風浪，早前她爲港台主持「曾幾何時」節目時，主要是暢談從事演藝經歷，爲此家燕有感而發，渴望出書，撰寫個人的經歷，及感情生活。

薛家燕透露她的愛情生活十分平淡，從來未有一段令她刻骨銘心的感情，她回憶當年曾與無數小生合作，但沒有因過份投入而戲假情真，她透露當年每天亦拍攝多組戲份，但其母經常陪伴左右，而且家人還不時提醒她；千萬不可與圈中男仕拍拖，故此她無意在圈中物色對象。

年前有消息指出，薛家燕因丈夫的生意出現困難，她才復出娛樂圈工作，家燕聞言矢口否認。她坦承對演戲充滿着濃厚興趣，她強調丈夫在美國經濟上並沒有出現困難，然而她復出只爲興趣而已。家燕坦承過往在美國曾居住了一段日子，她自覺重投娛樂圈後，頭腦變得更加靈活，甚至連衣着品味性格也有改變，所以她覺得重投此圈，令她得益不少。

「朝陽」同事爲補做生日
毛舜筠覺開心不已
丈夫送絲巾作生日禮物

毛舜筠拍演「朝陽」時。同事們爲她補祝生日，事前她完全不知，然後開心不已。毛舜筠稱，她是五號生日。當時在大澳拍電影，所以無綫舉行十一月星辰慶祝會沒有出席，在大澳拍片渡生日，算是今年生日特色，當日李修賢特別準備生日蛋糕，爲她慶祝生日，她的丈夫也於當日前往大澳，送了一條絲巾給她，可是當她拍完外景返回市區，卻忘記把絲巾帶回，連絲巾的花款顏色，也未見到。結果打電話往大澳追查下落，然後由專人送回。

毛毛透露在大澳拍戲，需要拍打鬥，所謂書到用時方恨少，今後要積極的抽出時間拜師學功夫，一來可以健體強身，二來可以應付拍戲所需。

毛舜筠在錄影廠補祝生日。

陳潔靈望新秀把握機會
歌手有實力是永恒
樂迷心中自有地位

近年樂壇實力派歌手，紛紛退出領取獎項行列。樂壇資深歌手陳潔靈對此認爲，即使實力派歌手退出角逐獎項，但在樂迷心中已有一定地位，因爲有實力才是永恒。問她與樂壇新晉歌手，可產生代溝？她坦承與新人甚少接觸機會，然而她在樂壇事業經驗及年紀已有很大差別，即使與新人有代溝亦在所難免。她希望新人掌握目前機會。

昨天陳潔靈透露渴望能打開國際市場，從而擴闊她的歌唱領域，她坦言對唱歌充滿熱誠。有人認爲陳潔靈在樂壇處於半退休狀態？她認爲是外界的錯覺，刻下她正計劃前往比利士嘗試歌唱發展。

早前亞視與陳潔靈接觸多次，傾談合約事宜，刻下雙方已達成共識，她與亞視簽了一年合約，她表示亞視提出條件很合理，所以她才決定與亞視繼續維持賓主關係，稍後她會爲「曾志偉駐足一晚節目」擔任表演嘉賓，她坦言希望亞視安排不同形色角色給她演出，從而令她增加發揮機會。

陳潔靈希望打開國際市場。

潘鴻昭的醫生兒子今在美結婚
紐約八和成立演出

・朱侶・

潘鴻昭八月會爲紐約八和會館成立演出，所以今次聽說他要到三藩市，還以爲他又要爲三藩市八和會館爲慶祝華光師父誕演出，與他通電話時，才知猜錯了，原來今日是他做醫生的兒子結婚，所以他便得到三藩市去主持婚禮。

說起了紐約的那次演出，潘鴻昭很是高興，因爲當地的報章對他參予演出作了圖文的介紹，還放在很顯眼的位置上。並把他稱作慈善伶王，香港粵語歌家，與本報送給他的薛腔齊長應起齊齊呼映之效。

潘鴻昭演出薛派名劇折子戲「姑緣嫂劫之祭飛鸞后」，即獲友好們他的宗妹潘愛蓮贈以銀紙牌。

紐約八和會館於八月十一日成立，同時宣誓就職，十二日舉行開幕典禮及籌募基金演出大會。據知該會於五年前已籌備創會，到現今才能成立，可以想像其中是經過不少困難的了。

今次除了潘鴻昭捐贈賀儀外，香港八和會館也贈送了華光師父神像成座，賀儀及舞台道具等。

紐約八和會館的職員如下：主席譚秀珍，副主席陳燕鳴、黃柏章、孫愛蓮、顧壽鋒。財政譚秀珍、關李潔貞、顧壽鋒。總幹事侯澄滔、李瑞生、黃偉基。公關羅艷兒、白雯、于峰。宣傳侯澄滔、梁偉民。藝術指導羅品超、羅鑑雄。粵劇羅碧兒、寒江、黃粵峰。京劇教師齊淑芳、丁梅魁、寶鳳西，何怨。時代曲組盧冠廷、唐碧琛、關菊英。音樂馮華、侯澄滔、黃偉基。唱腔總教練黃繼謀。婦女部黃秀珍、林劉少華、梅若笑、司徒鳳儀。中文秘書周清華、趙洪響。燈光佈置黃長長、吳國棟、呂海輝。康樂組譚耀賢、袁偉賢、黃紹瓊。

從這張職員名單，令朱侶知道了幾個曾有數面之緣之朋友的近況，顧壽鋒是陳錦棠的徒弟，常來港渡假；羅品超自去年六四後，即去了紐約，現在已入籍，羅鑑雄與羅碧兒父女，是順德粵劇團的成員，現已移民紐約；關菊英也很久沒有她的消息了，現在見她在時代曲紀內，他應該也是紐約市市民了，唱腔總教練黃繼謀，廣東粵劇院於七九年來港時，他是負責音樂的，陳笑風的「山伯臨終」是他唱腔設計的，看來他已到了美國了。陳笑風也應在紐約的，爲什麼沒有了他的名字呢！

圖爲：潘鴻昭在香港八和招待會上與伍艷紅、新海泉、吳千峯、李香琴、譚詠詩、謝雪心和南紅合映。

荃峰參加粵劇匯演
百戰榮歸迎彩鳳
十八日荃灣大會堂

由八和粵劇學院第二屆畢業生組成的「荃峰粵劇團」，於十八晚在荃灣大會堂演出「百戰榮歸迎彩鳳」。荃峰粵劇團於八七年成立，主要演員胡潔蓉、陳小佩、烈蓉希及招婉妮等均爲八和學院學生，該團今年已是第四度參與區局「粵劇匯演」的演出。「百戰榮歸迎彩鳳」一劇，是名伶鳳凰女及麥炳榮的戲寶。

無綫翡翠台
6:00 青春家族
6:45 香港早晨
9:10 精靈俏女巫
9:35 藍精靈
10:00 雷霆煞星
10:30 叮噹
10:55 新獵鷹奇鴨
11:20 古靈精怪破紀錄
11:55 搖擺青春夢
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 周末任你點
3:00 男子排球錦標賽
4:05 百寶星君
4:35 忍者小精靈
5:00 飄零牧牛女
5:25 格林童話
5:50 兒歌兒歌／報告
6:30 新聞及天氣
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲
8:30 寰宇風情
9:15 娛樂專門店
10:05 勝演柔情
11:00 分秒必爭
11:35 新聞／廣告雜誌
12:10 聖鬥士星矢
1:05 裝馬
2:35 小聚

亞洲本港台
7:00 晨早直播室
9:05 雄霸擂台
9:30 超能力戰美
9:55 超獸機神
10:20 童話天地
10:45 飛虎隊
11:20 烹飪食譜
11:50 超越2000
12:45 新聞／天氣
1:00 賽馬日
5:20 鐵甲威龍
5:45 新鬼太郎
6:15 新聞／天氣／報告
6:55 放眼世界
7:00 醫生與你
8:00 本港一六八
8:30 新聞簡報
8:35 奪寶奇兵
9:05 中華英雄
10:30 南韓經濟剖析
11:00 一個地球
11:30 夜間新聞
11:50 賽馬結果
1:00 出賣愛情的人

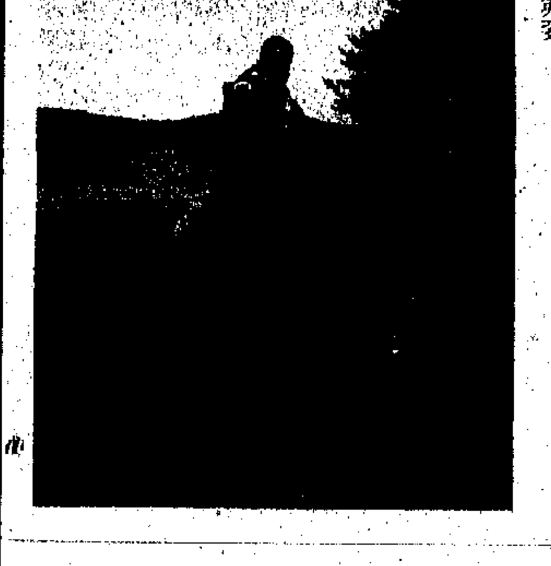
無綫明珠台
5:45 丁丁少年
6:15 警訊
6:20 NBA遊戲
7:15 新聞及天氣
7:40 義勇七先鋒
9:30 新聞
9:45 閃爍
12:10 流行音樂轉播站
12:20 小電影
1:55 一物OK

亞洲國際台
5:00 Vision On
5:30 周末體壇
6:00 新聞
6:10 周末體壇
7:00 警訊／時事縱橫
7:35 勁樂NRG
8:30 新聞／天氣
9:00 老鼠也移民
10:40 影像傳真
11:05 世界遊蹤
11:30 新聞
11:45 賽馬結果
12:40 CNN衛星新聞

以「國際也瘋狂」作主題
國際台周末播猛片
「老鼠也移民」今晚率先上場

亞視國際台十一月份將以「國際也瘋狂」爲主題，由今（十）日起一連三個星期六晚上九時，播映三套老少咸宜，輕鬆有趣，瘋狂惹笑的票房猛片，分別爲「老鼠也移民」是史提芬史匹堡及和路迪士尼攜手合作，講一隻蘇聯老鼠在十九世紀末期移民美國的經過，主題曲膾炙人口，傳頌一時。本片將於今（十日）晚上九時在國際台播映。

「上帝也瘋狂」講述一名非洲土人被飛機上掉下的汽水瓶擊中，跟著出發尋找擲汽水瓶的上帝，本片將於十一月十七日晚上九時在國際台播映。「古怪屋」又是一部史提芬史匹堡式的瘋狂、富娛樂性的喜劇，講述美國青年男女夢想中的生活。本片將於十一月廿四日晚上九時在國際台播映。



狄威的馬上英姿

帶出觀衆觀戲癮

・阿富・

框裏真真

看來，無綫對萬梓良不薄，每一個由他所主演的劇集，他扮演重要人物也有性格，全是正面人物，容易得到觀衆的喜愛。

只播了幾集的「笑傲在明天」，他和林其欣正是一正一反，他的愛情妻子，放棄了自己的職業，跑去坐「移民監」，結果妻子姘上了的惡人張兆輝，兩夫婦迫得分手。

這樣的一個角色，已經得滿了同情分，何況他在劇中先是教書先生的身份，後經重重困難，做了攝影小生意，和一直來照顧、幫助「阿燦」一人物的吳鎮宇，直到目前，依然是個討好的人物。

雖然編劇者把萬梓良這個角色，寫得討人好感，惹人同情，但是萬梓良他改去了以前那種「聲嘶力竭」的演繹方式，改得聲調清楚，親切，令人聽起來不刺耳，煩燥，也是他在這個劇集裏給人一種新的感覺的原因。

「笑傲在明天」開始幾集，戲味較淡，現在已逐漸步入「佳境」，人與人之間的關係複雜化了，問題也多了，帶出了戲時，令螢幕前的觀衆，那一份追「劇集」的戲癮也帶出來了。

無厘頭派對

看無綫泡製「無厘頭鏡頭大派對」的手法，令我們了解到物盡其用的功能。

以爲周潤發與周星馳會現場亮相參予「無厘頭大派對」的觀衆斷然失望。

把星仔的舊作東拉西扯剪接拼湊，勉強串成一個環節而矣。發仔還得淪爲綠葉。

說到娛樂性，外國攝製的惹笑VIDEO就充滿生趣。這是意外收穫。

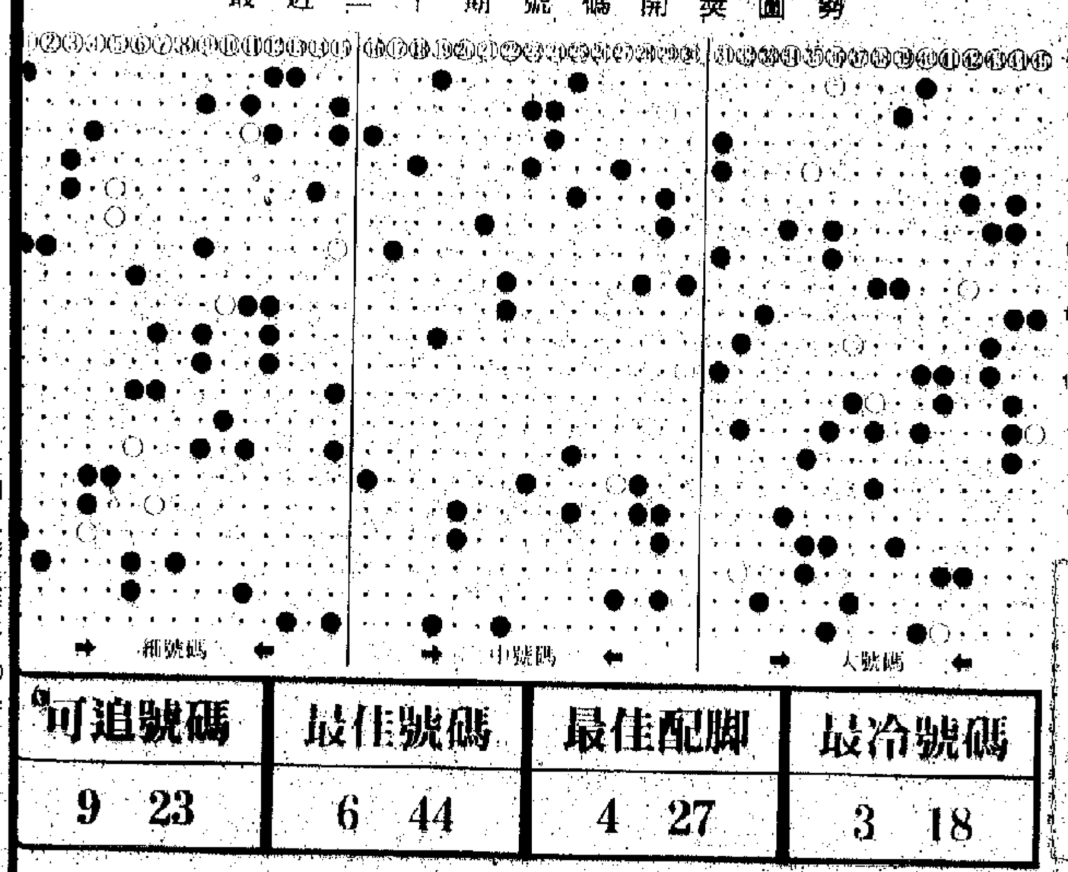
乜太又亮相教養館，拍檔是扮相可愛的梅小惠，是當晚唯一新意。

這次是乜太最後亮相螢光幕，因爲亞燦表示再不欲演繹乜太其人云。（雅士）

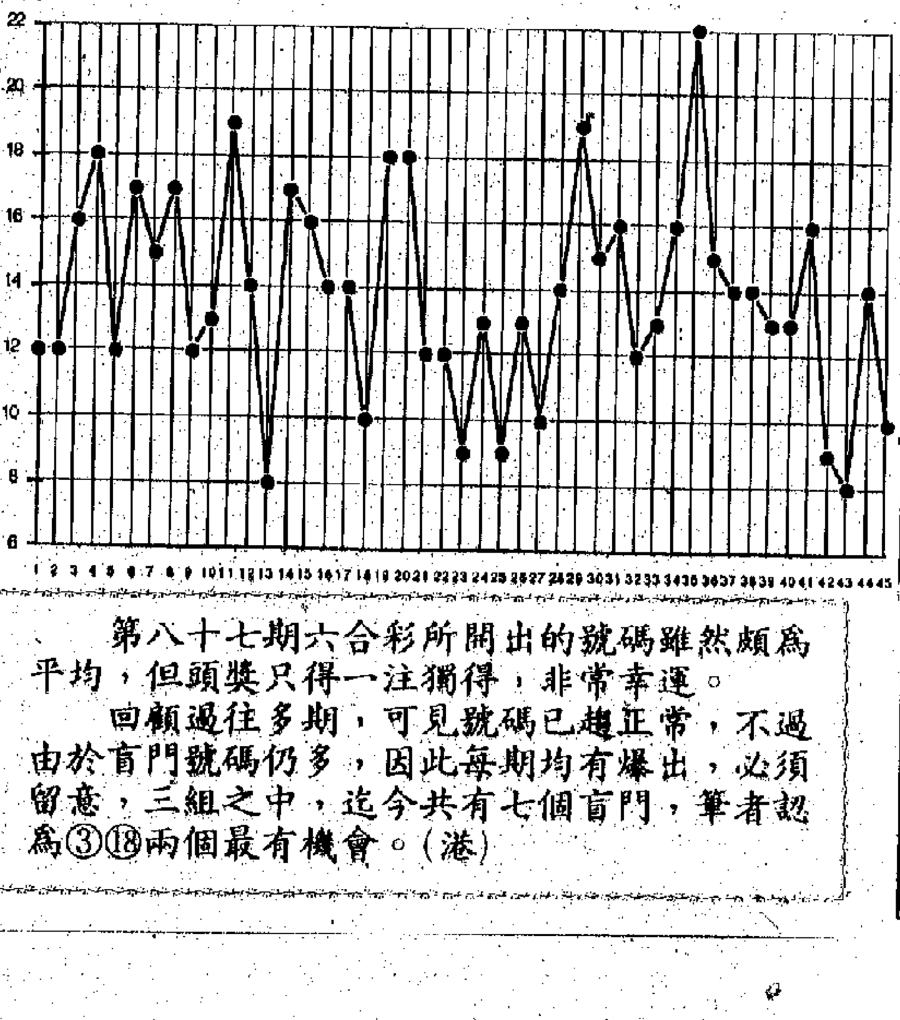
國際台中午 亂世風雲

亞洲電視國際台今日中午十二時十分播映「亂世風雲」，由羅拔米湛、洛克遜及愛倫布斯上演。

最近二十期號碼開獎圖勢



可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
9 23	6 44	4 27	3 18



第八十七期六合彩所開出的號碼雖然頗爲平均，但頭獎只得一注獨得，非常幸運。

回顧過往多期，可見號碼已趨正常，不過由於盲門號碼仍多，因此每期均有爆出，必須留意，三組之中，迄今共有七個盲門，筆者認爲③⑱兩個最有機會。（港）

六合彩

近期旺門號碼：
6 15 29 35 40 41 44

十期盲門號碼：
3 14 17 18 21 24 26

各號碼與上次開出距離期數

1: 3	8: 2	15: 0	22: 0	29: 1	36: 0	43: 9
2: 2	9: 6	16: 5	23: 6	30: 1	37: 1	44: 6
3: 16	10: 7	17: 13	24: 17	31: 9	38: 5	45: 7
4: 3	11: 1	18: 16	25: 4	32: 2	39: 3	
5: 5	12: 9	19: 0	26: 32	33: 1	40: 0	
6: 1	13: 0	20: 3	27: 1	34: 4	41: 0	
7: 4	14: 15	21: 14	28: 4	35: 2	42: 2	

最近十期各號碼開出次數

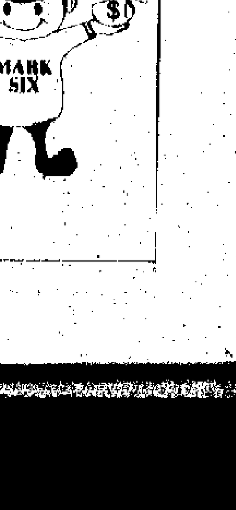
1: 1	8: 1	15: 3	22: 1	29: 3	36: 3	43: 1
2: 1	9: 2	16: 1	23: 1	30: 2	37: 2	44: 3
3: 0	10: 1	17: 0	24: 0	31: 1	38: 3	45: 1
4: 3	11: 2	18: 0	25: 2	32: 2	39: 1	
5: 1	12: 1	19: 1	26: 0	33: 1	40: 3	
6: 4	13: 1	20: 2	27: 2	34: 1	41: 4	
7: 2	14: 0	21: 0	28: 2	35: 3	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 12	8: 14	15: 15	22: 11	29: 16	36: 13	43: 8
2: 12	9: 11	16: 12	23: 8	30: 13	37: 11	44: 13
3: 15	10: 11	17: 10	24: 13	31: 15	38: 14	45: 9
4: 14	11: 14	18: 10	25: 8	32: 11	39: 12	
5: 12	12: 16	19: 14	26: 11	33: 10	40: 10	
6: 14	13: 8	20: 15	27: 10	34: 16	41: 17	
7: 13	14: 14	21: 11	28: 13	35: 22	42: 9	

今年以來各號碼開出次數

1: 12	8: 17	15: 16	22: 11	29: 19	36: 15	43: 8
2: 12	9: 13	16: 13	23: 9	30: 14	37: 13	44: 13
3: 16	10: 11	17: 14	24: 13	31: 17	38: 15	45: 9
4: 18	11: 16	18: 10	25: 9	32: 12	39: 13	
5: 12	12: 16	19: 18	26: 12	33: 11	40: 11	
6: 15	13: 8	20: 17	27: 10	34: 16	41: 18	
7: 15	14: 16	21: 12	28: 14	35: 22	42: 9	



油價大升雖增加貨運成本
不會影響港出口競爭力
深圳興建貨運碼頭對港貨運不利較深長
貨櫃業巨子馬德富認爲港應作長遠投資
一些貨物可能會改經由深圳運出成本較經港低

（港訊）香港國際貨櫃碼頭公司董事總經理馬德富表示（JOHN E. MEREDITH-MANAGING DIRECTOR OF HONGKONG INTERNATIONAL TERMINALS GROUP），石油價格上漲已令香港貨運業的成本支出增加，但他相信這方面不會影響香港出口的競爭力。現時對香港貨運業構成壓力的是香港工資高漲及港元疲弱，而深圳興建貨櫃碼頭亦……

……通運輸業都會造成影響。就以香港貨櫃起卸收費來說，每個標準貨櫃收費上升五十港元。但他強調，這些成本的增加並不會影響香港的出口競爭力。

馬德富相信，由於香港很多貨品主要來自入口，運輸費用的增加，貨品價格亦隨之上漲，這就會影響一般市民的消費。……

但馬德富認爲香港的貨運業仍大有可爲，且應作長遠的投資，改善設備以應付將來的發展……改經由深圳運出。

……由於香港有五成的貨品是由中國經港輸出的，而深圳與香港同是位於南中國的重要進出口位置，地理位置緊貼，加上中國勞工與地價較低廉，營業成本較香港低，故此一些貨品可能會……

……認爲美元的疲弱令進港幣，因而贊成將港元改與一籃子貨幣掛鈎。他還認爲香港工人工資較高，亦會影響香港的對外貿易，但他不贊同輸入外地勞工會降低工資的說法。

馬德富表示，除了以上各項原因會對香港經濟及貨運業造成影響外，深圳的鹽田、馬灣及蛇口的貨櫃港口建設，無疑會對香港的貨運業造成一定的影響。

本港外幣行情

90年11月9日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.60	780.10
美鈔	每百	778.40	777.40
美單	每百	779.00	780.00
英鎊	每鎊	15.25	15.31
加拿大元	每百	666.70	668.20
西德馬克	每百	520.60	522.10
瑞士法郎	每百	620.40	621.90
法國法郎	每百	154.60	156.10
荷蘭盾	每百	461.60	463.10
澳洲元	每百	607.90	609.60
紐西蘭元	每百	475.60	477.30
日圓	每萬	595.30	596.80
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	25.00	28.00
馬來西亞元	每百	288.10	289.60
新加坡元	每百	455.20	456.90
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.00	47.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.7480	10.7830
港幣兌人民幣	每百	60.63	60.93
港匯指數		105.5	（+0.2）

歐美市需疲弱節貨付竣
皮草成衣出口報減
單價下跌及廠商內遷亦有影響

港元外幣存款利率收市行情

1990年11月9日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.375	7.625	7.6875
港元	30萬或以上	7.375	7.625	7.6875
美元		7.5625	7.6875	7.625
英鎊		13.5625	13.3125	13.25
日圓		7.625	7.875	7.875
澳洲元		11.5625	11.25	11.25
西德馬克		7.75	7.75	7.8125
加拿大元		11.6875	11.625	11.625
紐西蘭元		13.375	13.375	13.375
E.C.U.		9.125	9.3125	9.375

……營費用偏高，由港去銷爲不利，加上歐洲保護皮草成衣仍然不多，反動物意識濃厚，皮草成而港商在本港自設門市衣間接受到壓抑。但且會……

市場焦點集中美元
澳洲元市淡價軟
紐元亦乏善足陳
澳元被干預與減息陰影籠罩
紐匯後市端看英鎊澳元變化

（特訊）雪尼九日電：中東危機使亞太市場的注意力集中在美元身上，令澳洲元備受忽視，比致做價向軟，交易疏呆。

澳洲元開兌〇．七七八五至九二美元，收市報兌〇．七七九〇至〇．七八〇二，比上日收市價〇．七八〇二至〇．七八一二美仙，全日在〇．七八二〇美元水平下作四十點子的上落。當地一家大銀行外滙交易員表示：由於上日紐約市場盛傳中東即將開戰，使是日早段時，美元在亞太區市場需求甚暢。而澳洲元全日表現乏善足陳。

澳洲聯邦銀行認爲，澳洲元在未來數週仍將有甚好的承接力。然而，儲備銀行可能干預及盛傳澳洲的貨幣政策短期將放寬，將導致澳元的扳升潛力削弱。

一外滙商指出，由於現時市內持澳元空頭盤者佔多，儲備銀行看來……多頭盤轉多時才一舉把澳元抑低。

形勢與觀察

瑞士羅富齊銀行　游德祥

滙率：

美元本週會創下兌瑞士法郎及西德馬克之新低點（兌瑞士法郎一．二三八，兌西德馬克一．四七七）及後反彈，英國首相戴卓爾夫人及科威特王子殿近之強硬聲明，加上布殊總統增兵中東，凡此皆令致投資者增加戰爭恐懼。

日元受中東局勢緊張影響深巨，兌美元打破一三〇水平，前日本首相中曾根雖擊稱侯賽因可能改變態度，亦對滙市影響不大。

市場上一般仍看淡美元，經濟衰退遲早必迫使聯邦儲備局再度減息，利率差距擴大對歐洲貨幣及日元有利，法國經濟部長建議召開國際會議討論弱勢美元引來之問題，此提議引發人們恐懼可能有中央銀行對美元干預，弱勢美元其實對歐洲國家及日本有利，因……

三個月政府債券七．〇七厘，生產物價指數週五夜公布，市場預料將上升百分之〇．七。

瑞士本年生活指數上升百分之六．四，澳洲總理霍克認爲目前澳元利息無迫切減低之必要。

荷蘭宣布貼現率由七厘升至七又四分之一厘。

美國總統布殊簽署加稅法案，在未來五年增稅一千三百八十七億美元。

各國三個月存款利息比較（%）

瑞士法郎	8.56	馬克	8.81
日元	8.37	美元	8.12
港元	8.00	加元	12.25
英鎊	13.81		
紐元	13.75		
澳元	11.75		

期貨

因爲波斯灣局勢緊張，原油價繼續維持在每桶三十五美元水平，沙地阿拉伯現每天生產八百三十萬桶石油，而美國也有五百萬桶的儲油量，因此如戰爭恐懼消除，油價可能急跌。

週末前又傳中東快開戰
補倉撐升美元匯價 瑞士法郎亦有支持
港元拆息微升歐亞元息呆定

（特訊）開戰恐慌由上日紐約市場伸展至亞太區市場，美元在補倉支持下做高，但尾市剛稍爲回軟。業內美電升後企硬，其他主要外幣兌港元比值，除澳洲元與瑞士法郎微升外，餘均下跌，港滙指數再升一小點。

一家日資銀行外滙交易員表示，布殊總統決定增兵中東，使外滙市場揣測戰事已迫在眉睫，美元上日先在紐約市場報高，港市接做後，補倉吸納也相當活躍，刺激美元開市時彈上一點四九四二馬克與一三〇點六〇日圓，而沽日圓回吸美元者尤多，美元一度迫近兌一三一日圓水平，隨後有獲利回吐，加上大多數技術平倉吸納在午前完成，午後市內的交易疲呆，亦爲美元由早段的高位回順的原因，收市美元報兌一點四九五五馬克及一三〇點四〇日圓。由於中東的情勢動盪，估計美元短線仍有支持力。

一家歐資銀行外滙交易員指出，如果中東真的開戰，估計美元兌日圓先升上一三三至一三五水平，繼後的目標是一五二至一五五範圍，而美元兌馬克會由現水平彈高至一點五五水平。事實上，從每有傳出中東戰事一觸即發，美元便生反彈，證明了美元傳統避難所作用仍爲市場所確認。

高息貨幣在美元轉強下，除澳元與瑞士法郎外紛紛回落。英鎊收兌一點九五六五美元，加元爲一點一六八二兌一美元，紐西蘭元兌〇點六一〇三美元。澳洲元兌〇點七七九〇美元，瑞士法郎升上一點二五六七兌一美元。

其他外幣普升。

美電開兌七七九點七〇至八〇，最高七七九點八三至九三，收兌七七九點八〇至九〇，升〇點〇五港元。英鎊成一五點二五六，跌〇點〇五一港元。馬克成五二一點三〇，跌一點五〇港元。日元成五九八點一〇，跌四點四〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六六七點九〇，跌〇點七〇港元。澳元兌六〇八點四〇，升〇點八〇港元。紐元兌四七六點九〇，跌〇點六五港元。瑞士法郎兌六二二點八五，升〇點一〇港元。法國法郎兌一五五點六五，跌〇點五五港元。新加坡元兌四五六點六〇，跌〇點七〇港元。

港滙指數報一〇五點五，升〇點二。

長錢拆息則在大銀供盤較疏下而做高。銀行同業拆借活動，交投稀淡。隔晚錢拆息繼續在七厘關下徘徊，但中銀行公會召開每週例會後，決定利率結構維持不變。隔晚拆息開六厘三七五，最高六厘五六二五，最低五厘七五，收市六厘，跌十六分一厘；一週錢拆七厘，升八分一厘。

長錢拆息，一個月期七厘六二五，升十六分一厘；兩個月期七厘八七五，升十六分一厘；三個月期七厘九一七五，升八分一厘；六個月期八厘，升八分一厘。銀行公會召開每週例會後，決定現行利率結構維持不變。現時，儲蓄存息仍爲五厘半。各大銀行最優惠貸息仍爲十厘。

銀行公會主席施偉富稱，本週來同業拆借市場並無實質的變化，故利息結構無需調整。歐元與亞元利息仍牛皮。中東局勢令市場保持觀望態度，而行將公佈的美國十月份批發物價指數，可爲美元利息提供一些走向的線索。

歐洲美元利率，一個月期八厘，兩個月期八厘一八七五，三個月至十二個月期同爲八厘〇六二五。

亞洲美元利率，一及兩個月期爲八厘一八七五，六至十二個月爲八厘〇六二五。

油價大升雖增加貨運成本
不會影響港出口競爭力
深圳與建貨運碼頭對港貨運不利較深長
貨櫃業巨子馬德富認爲港應作長遠投資
一些貨物可能會改經由深圳運出成本較經港低

（港訊）香港國際貨櫃碼頭公司董事總經理馬德富表示（JOHN E. MEREDITH-MANAGING DIRECTOR OF HONGKONG INTERNATIONAL TERMINALS GROUP），石油價格上漲已令香港貨運業的成本支出增加，但他相信這方面不會影響香港出口的競爭力。現時對香港貨運業構成壓力的是香港工資高昂及港元疲弱，而深圳興建貨運碼頭亦可能對香港貨運業有較深遠的影響，部份貨品可在深圳出口，不再經由香港轉運。但香港貨運業前景仍樂觀，必需加強建設應付未來所需。

馬德富指出，石油價格的上升，對整體交通運輸業都會造成影響，就以香港貨櫃起卸收費來說，每個標準貨櫃收費上升五十港元。但他強調，這些成本的增加並不會影響香港的出口競爭力。

馬德富相信，由於香港很多貨品主要來自入口，運輸費用的增加，貨品價格亦隨之上漲，這就會影響一般市民的消費。而現時美國經濟呈現衰退跡象，馬德富認爲油價再度上升，美國明年的經濟衰退將更明顯。而油價對運輸業的影響有多大，亦將在明年的經濟表現中看到。

另一方面，馬德富對港府仍然實行美元聯系匯率表示不滿，他認爲美元的疲弱牽連港幣，因而贊成將港元改與一籃子貨幣掛鈎。他還認爲香港工人工資較高，亦會影響香港的對外貿易，但他不贊同輸入外地勞工會降低工資的說法。

馬德富表示，除了以上客項原因會對香港經濟及貨運業造成影響外，深圳的鹽田、馬灣及蛇口的貨櫃港口建設，無疑會對香港的貨運業造成一定的影響。

由於香港有五成的貨品是由中國經港輸出的，而深圳與香港同是位於南中國的重要進出口位置，地理位置緊靠，加上中國勞工與地價較低廉，營業成本較香港低，故此一些貨品可能會改經由深圳運出。

但馬德富認爲香港的貨運業仍大有可爲，且應作長遠的投資，改善設備以應付將來的發展，如即將在本月二十二日提供服務的七號碼頭，將可使現時每年處理三百五十萬個貨櫃增加至五百萬個。日後還要興建八號碼頭以應付一九九三年所需。（中通社）

中國貿易機構通知港入口商
明年華米供港續減
頭商擬增越米輸入
越米較廉適合米製品加工使用

（特訊）明年（一九九一）中國米供應本港繼續減少，中國有關貿易機構已通知本港入口米商預先安排，雖然明年中國米供應量若干？現在尚未明朗，但入口米商亦早作安排向另外供源地區訂購，預料增加向越南輸入以填補其差額。

據米業人士消息：中國米明年（一九九一）供應本港將繼續減少，但減少若干？現在雖未決定，但有關入口米商已早作安排，向其他供源地區增加訂購，填補中國米減少供應的差額。預計向越南增加訂購的可能性比較大，因爲越南米訂價較泰國米低，儘管品質不及泰國米，亦適合一部份米製品加工使用，祗要經過翻磨就可以。

中國米由一九八八年開始供應本港數量已經減少，由八七年的十三萬噸減爲十萬噸，八九年再減爲六萬五千噸，九〇年再減爲五萬八千噸。估計九一年再減至四萬噸左右，故此有關入口米商已及早安排。入口米商銷售中國米，是賺取佣金的，與銷售泰國米、越南米、澳洲米、美國米盈虧自負的性質不同。

泰國晚造稻谷豐收
出口趨加訂價略降
港入口商近期新米香米僅酌訂

（特訊）泰國晚造稻穀豐收，稻米出口量預計增加，本月中旬至下旬付船新花香米實盤開來，訂價比去年同期略降，但本港入口米商對於近期付船的新花香米祇作酌量訂購。

據米業人士消息：泰國晚造稻穀豐收，預計稻米出口量增加，由於泰國米輸往中東停頓，本月下旬至下月初旬付船的新花百分百香米，已有新實盤開來，每噸三七五美元，與去年同期比較，每噸降低十美元。但老花香米訂價仍然報每噸四二〇美元，一級百分百特級老花香米每噸三九〇美元，一級百分百老花香米每噸三八〇美元。

現在本港存倉食米總量仍然比正常水平高。港府貿易署統計，截至十月三十日爲止，基本存倉食米總量六萬三千三百六十二噸，包括候寄米三千三百四十八點二噸。

基本存倉總量中，泰國米佔四萬〇一百四十七點一噸，中國米佔一萬一千七百七十九點七噸，澳洲米佔九千〇六十九點七噸，美國米佔二百四十六點二噸，其他地區米佔一千〇一十七點三噸。以品種區分，大米佔五萬八千〇八十五點二噸，米碎佔二千七百五十點六噸，糯米佔二千五百七十六點一噸。

十月三十日前的一週內，食米入口量六千七百四十九點二噸，出倉量七千〇五十九點五噸。本季入口額，尚有五萬二千二百五十八點七噸未運到。昨（九日）米市，穩中帶慢，大口米商十家開盤，提沽食米十九款。泰國金鳳香米每擔二六五元，鑽石香米二六〇元，紅菊花香米三七〇元，金鄉閩穀行米一七九〇元，金鯉魚新香米二四五元，紅三福白米二三〇元，金三好米碎一八〇元，金選二十公斤裝新香米每包一七八點八元。美國絲苗每擔二六五元，澳洲金冠絲苗每擔二八六元，泰國鑽石絲苗每擔一一六元。

黃金期貨（美元・安士）					9/11/90
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高	最低價	成交
90年11月	389/390	389.5 +2	389.5	389.5	4
90年12月	391/392	391.5 +2			
91年1月	393/394	393.5 +2			
91年2月	395/396	395.5 +2			
91年4月	399/400	399.5 +2			
91年6月	403/404	403.5 +2			
91年8月	407/408	407.5 +2			
91年10月	411/412	411.5 +2			
黃豆期貨（六十公斤 港元）					
90年11月	145.0	153.0 +8.0	153.0	145.0	206
90年12月	150.0	149.2 −0.8	150.0	148.0	218
91年1月	153.8	153.6 −0.2	153.8	152.8	7
91年2月	153.2	153.8 +0.6	153.8	153.2	4
91年3月	152.8	152.8 0	153.4	152.8	26
91年4月	153.6	153.6 0	153.8	153.6	4
				總成交	465
原糖期貨（磅 美仙）					
91年1月	9.76b	9.77 +0.15	9.77	9.77	26
91年3月	9.79b	9.77 +0.09	9.79	9.76	8
91年5月	9.79	9.84 +0.11	9.84	9.78	14
91年7月	9.77	9.80 +0.12	9.80	9.77	35
91年9月	9.87	9.87 +0.06	9.87	9.84	13
91年10月	9.85	9.88 +0.12	9.88	9.82	22
				總成交	118
港元利率（每點二十五元）					
90年12月	9190 9215	9200 −3	9200	9200	25
91年3月	9175 9195	9185 0	—	—	0
91年6月	9175 9195	9185 0	—	—	0
				總成交	[illegible]

丹麥資銀行一間獲發牌

（港訊）滙報公布，一間丹麥資銀行 Den Danske Bank Aktiese lskab 已獲發銀行牌照。該銀行發言人表示，該銀行是由三間丹麥銀行合組而成，原本在港祇設海外代表辦事處，在本月六日則獲港府發銀行牌照。這是繼上周一間新加坡資本銀行之後，另一間獲牌照的外資銀行。

歐洲金融早市
美元稍挺 金價改低
美日三天長假前夕 技術吸納美元增多

（特訊）倫敦十一月九日電：美元在歐洲外滙市場開市穩微升，金價上落不大。外滙經紀表示，市場投資者目前正在消化市場傳來大量的波斯灣消息及經濟數據，美日連三日假期前，銀行紛紛調整其投資決策，爲免假期間市場出現政經重大變化，因此增加持有美元，令美元支持力未失，在買盤較佔優勢情況下繼續扳升。

倫敦一英鎊兌美元由一點九六七下跌至一點九五四，美元兌瑞士法郎由一點二五九八上升至一點二六〇五，美元兌法國法郎由五點〇四上升至五點〇五，美元兌加元由一點一六二上升至一點一六七五，美元兌里拉由一一二三點五上升至一一三八點五，美元兌日圓由一三〇點〇上升至一三〇點四。倫敦金開市報三八五點七五美元，上日收市價爲三八五點二五美元。蘇黎世每安士由三八四點二五美元報三八三點七五美元。倫敦白銀開市報四點二五美元，上日收市價爲四點二五美元，蘇黎世每安士由四點二三下跌至四點一六美元。

歐美市需疲弱節貨付運
皮草成衣出口報減
單價下跌及廠商內遷亦有影響

（特訊）今年本港皮草成衣出口大致呈反覆，連同十二月份個別年頭計，全年出口仍然會減，成年左右。數字顯示本港對外皮草成衣出口總值，今年首八個月爲十億八千九百萬元，較去年同期減降百分之十。其中主要市場佔七億五千萬元，比對去年同期減幅百分之九。美國增長，而南韓在去年亦有突出表現，今年則懷疑保持，但兩者的市場份額則不大。原本台灣亦是本港皮草成衣重要出口市場之一，但因目前台灣入口稅及各項經濟條件改變，令本港對台灣出口減少，除西班牙外，英、法、德國等均告下跌。

業內人士指出，由於今年本港皮草成衣的出口單價下跌，而且美國需求增加，加上歐洲保護動物意識濃厚，皮草成衣在本港自製的份量減少，不少廠商在本港祇作接單，生產則轉移到國內，本港皮草成衣製成品的出口受到壓抑，但日本市場有上升趨勢。業內人士預料今年台灣買家仍是重要的市場，至於明年的出口情況，業內人士認爲要視乎日本市場的需求表現如何，歐美市場因經濟衰退，高級消費品的接單最少。

儲備局下週檢討利率
美採取適當行動
避免經濟陷衰退

（路透社華盛頓電）經濟顧問委員會主席博斯金說，他相信聯邦儲備局會採取適當行動，以致力維持經濟增長及爲經濟發展打下基礎。該位官員預期聯邦儲備局在國會批准預算後，會就利率問題作出「第一步」，但拒絕公開猜測央行是否會批准下調利率。

博斯金說，他預料聯邦儲備局決策「公開市場委員會」預定下周二開會，以定期性檢討利率策略。

他說，反過來，此前美國國會批准削減赤字的預算協議，對此財政政策方面會有較多行動餘地。

東京滙市美元扳升
兌日圓收一三〇
日本三天假期前由倉 美增軍中東亦好利美元

（特訊）東京十一月九日電：美元在東京外滙市場，收市兌一三〇點四五日元，在日本連續三日假期前，美元兌日元開市報一三〇點三至一三〇點五日元之間上落，全日共成交一百二十八億八千萬美元。

美元在東京滙市全日表現強勁，收市一三〇點四五日元，中間交易價爲一三〇點五日元，其後更大支持力量令美元滙價上升。外滙經紀表示，東京市場在日本連續三日假期前，布殊總統宣佈增兵中東，使美元因爲中東局勢更緊張，此事令美元受到支持，而股市下跌亦好利美元作爲避險貨幣。

飛利浦增強在華業務
新辦事處並增設陳列室

（特訊）飛利浦中國香港集團南京新辦事處昨日開幕，加強中國業務。飛利浦中國香港集團控股公司及飛利浦電子東南亞香港集團主席薛倫表示，南京及其鄰近區域是飛利浦發展中國業務的重點，擴充該地設施極爲迫切。

南京新辦事處並增設一個陳列室，展出飛利浦及其合資企業廣泛系列製品。飛利浦南京辦事處於去年初在金陵飯店成立，新辦事處則設於金貿大廈，面積更大。

薛倫指出，飛利浦在北京及上海亦設有辦事處及服務中心，爲國內九間合資企業及在華日益增長的業務提供支援服務。

擴充後南京辦事處除有助提高該公司拓展國內市場及提供適切支援服務外，對飛利浦國內主要合資企業如飛彩色顯示系統公司等，亦有很大幫助。飛利浦公司每年主要爲中國市場生產一百六十萬支彩色電視顯像管及配套偏轉線圈。飛利浦中國香港集團是荷蘭飛利浦在中國及香港的市場拓展、生產及客戶支援機構，主要業務包括電子消費品、電器、資訊及通訊系統、醫療系統、工業儀器及電子音響系統、零件及照明。

飛利浦是中港兩地最大的工業投資者之一，僱用員工七千多人，分別服務於香港、東南亞及中國國際部門。

香港黃金及白銀市價

1990年11月9日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3598	3570	−11
期金（12）月	391.5	391.5	+2
本地倫敦金	388/8.5	384.6/5.1	−1.3
飾金	3880	3880	+30
飾白金	4550	4550	—
白銀	333	333	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3572	3582	−10
富格林	2965	2985	−10
金楓葉	3095	3105	−10
鴻運金	3095	3105	−10
鷹揚	3095	3105	−10
銀條（十両）	419	425	−1

利昌金舖有限公司提供

紐約股市劇跌
形成緊縮局面
併縮將達兩年
華爾街玩家更寥少

（紐約電）美國證券業人士說，一九八七年股市大崩盤所引發的華爾街嚴重緊縮局面，因今年股市劇跌而惡化，可能再持續兩年之久。

一些人士預料，華爾街大型經紀公司一連串購併行動，會使得「玩家」更寥少。他們認爲，奇異公司的潘恩韋伯公司和保德信證券公司都有可能與同業合併。

目前擔任普萊美利加公司董事長華爾街老手說：「我們正處於艱苦時期。」他預料，這段艱苦時期還要再持續六個月到兩年時間。他說：「長期擴張後的艱苦時期通常更爲難挨。」

主管證券業人士說，儘管全美證券業員工自從大崩盤後已遺散四萬五千人以上，但祈一回合可能再裁減四萬人。一旦塵埃落定……

日滙上升以來
港輸粉麵增成本
來港已失和算
批發價提高醞釀

（特訊）日本滙率上升，麵粉來成本增加，在過去幾個月，由於日本市場與港產麵粉脫銷劇烈，故未加價，現在來港已難和算，醞釀將價格提高，五十磅庄每包準備提高二至三元。麵粉批發商指出：日本上級麵粉售價與港產上級麵粉相差無幾，價格比港產麵粉便宜的，只是中下級麵粉而已。日本烏冬麵，亦有加價之勢，現在六十包庄金寿麵每盒一百七十元，無湯金寿麵每盒一百五十元，嘈嘈烏冬麵每盒一百四十四元。日本出前一丁即食麵，常備價比南韓及港製即食麵高，每包三元二角。

澳洲房屋按揭
利率減半厘
隔夜錢息低趨中
年底前將低一厘

（雪梨電）澳洲新南威爾斯省立銀行表示，將把其可變的房屋按揭利率從十五厘七五削減至十五厘二五。

新利率將於十一月十二日對新借貸者生效，十二月三日對現在的借貸者生效。

銀行在一份聲明中說，「減息反映貨幣市場及零售基金成本最近及預期的跌勢。」

很多銀行對可變的房屋按揭徵收十五厘半的利率。

（坎培拉電）澳洲 ACCESS 經濟控股公司經濟學家桑恩今晨表示，他預料澳洲政府會在今年底前，把隔夜利率降低一厘，減幅比較早時預測的半厘爲大。

他說，到九一年初，澳洲還有可能進一步減息。

該公司預測，在未來數月內，澳元兌美元會由現時一兌點零七八水平大幅滑落，跌幅可能達……

台元滙價
守原不變

（特訊）台北十一月九日電：台幣兌美元企穩，收市價時以二七點一六五台幣兌一美元，全日則成五千六百萬美元。

外滙經紀表示，滙市表現沉靜，買賣盤人致一樣，加上假前關係，而週一爲台灣假期，故此投資者多袖手旁觀，以致交易減少，滙價無大上落。

英國財相稱
不急於減息

（特訊）據外電報道，分析家指出，儘管未使用衰退的字眼，但英國財相馬卓安承認英國經濟正嚴重下降。他由於政治原因而避免使用衰退的字眼。馬卓安在國會發表秋季聲明時預測，一九九一年英國的經濟只有增長點五，低於今年平均的一增長率。

如果政府的預測正確的話，那麼明年英國大有機會減息。可是，馬卓安仍然堅持他不會匆忙減息。

加拿大失業率升
央行主要利率稍調低

（特訊）加拿大九日電：加拿大統計局公佈，十月份（經季節性調整後）失業率爲百分八點八，比前月的百分八點八回升。

十月份就業人數減少四萬三千人，失業人數則增加六萬人。去年同月失業率爲百分七點四。

加拿大中央銀行於週四把主要利率，與美國貼現率相若，由十二厘六二減爲十二厘四九，與此同時，九十一天期國庫券利息亦由前週的十二厘四一降至十二厘三六。

另外，十月份失業率，由九月百分之七點四升至百分之七點六，就業人數減少了一萬零三百人。

截至九月三十日爲止，季，澳洲消費物價指數比對上一季上升百分之六，比對上一季百分之七點七升幅爲低。

兩岸經貿管窺
地區經濟發展愈趨失衡
貧窮落後醞釀危機

林正芳

未經證實的消息說，中共內部已決定減少對經濟特區和沿海開放城市的優惠政策，將開發重點移向以上海浦東爲核心的長江流域地區。

另一方面，據此間中通社日前從廣州傳出的消息說：國家對九十年代的傾斜政策將調整，傾斜的重點地區將從廣東轉向上海。北京有關方面認爲，八十年代以其毗鄰港澳、海外關係多、對外開放早的天獨厚條件，加上國家優惠政策，經濟發展較快，但是，廣東工業起點低，主要是來料加工，利用廉價勞動力和廉價廠房，發展前景有所局限。因此，國家傾斜政策的重點將轉移到上海和長江三角洲。

問題是，不論重點怎樣轉移，由於「傾斜」政策所造成的畸形發展局面，包括地區貧富懸殊，兩極分化，使發「重點」照顧和優惠地區，與貧困落後地區的差距越拉越遠。後者成爲被「社會主義國家」所遺棄的「一群」，成爲先進地區的犧牲品。

目下內地，邊遠地區人民和貧困落後者況，令人聞之下淚。

使以刻正遭受大旱災情最嚴重的川東爲例，據中新社透露，該地區八十七個縣，現已有三十萬人因秋季無收穫而口糧短缺，而人畜飲水匱乏，全省旱區已有一千三百萬人、一千四百萬頭牲畜飲水困難，更使糧價物價上漲，受災人民苦……

本來，這些積弊困窮的人民，正是需要重點照顧的一群，可是，他們所受的待遇，卻剛好與先進地區相反。

據「亞洲華爾街日報」報稱：十月二十四日中共總理李鵬在北京會見來自大陸貧窮縣份的領導人。他在例行的讚揚社會主義和共產黨英明領導的開場白後，談到了關鍵問題：「你們要自己救自己，因爲中央現在也十分困難。」

該報文章認爲，對於一個標榜將財富由富裕地區調往貧窮地區爲基本責任的共產黨政權來說，承認上述現實是頗難堪的事。

假如中共北京當局的經濟決策，再像目前這樣偏頗「傾斜」下去，則相信未來中國大陸經濟發展的地區差異，社會財富的兩極分化狀況，將會甚於任何中共所謂的「舊社會」和「剝削制度」更甚。大陸社會動盪，中共政治不穩之危機，實乃導源於此。

本港外幣行情

90年11月9日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.60	780.10
美鈔	每百	778.40	777.40
美單	每百	779.00	780.00
英鎊	每鎊	15.25	15.31
加拿大元	每百	666.70	668.20
西德馬克	每百	520.60	522.10
瑞士法郎	每百	620.40	621.90
法國法郎	每百	154.60	156.10
荷蘭盾	每百	461.60	463.10
澳洲元	每百	607.90	609.60
紐西蘭元	每百	475.60	477.30
日圓	每萬	595.30	596.80
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	25.00	28.00
馬來西亞元	每百	288.10	289.60
新加坡元	每百	455.20	456.90
泰國銖	每百	30.50	32.50
印尼盾	每萬	39.00	47.00
南韓圜	每萬	97.00	115.00
E. C. U.	每百	10.7480	10.7830
港幣兌人民幣	每百	60.63	60.93
港滙指數		105.5	(+0.2)

港元外幣存款利率收市行情

1990年11月9日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	7.375	7.625	7.6875
港元	50萬或以上	7.375	7.625	7.6875
美元		7.5625	7.6875	7.625
英鎊		13.5625	13.3125	13.25
日圓		7.625	7.875	7.875
澳洲元		11.5625	11.25	11.25
西德馬克		7.75	7.75	7.8125
加拿大元		11.6875	11.625	11.625
紐西蘭元		13.375	13.375	13.375
E. C. U.		9.125	9.3125	9.375

市場焦點集中美元
澳洲元市淡價軟
紐元亦乏善足陳
澳元被干預與減息陰影籠罩
紐滙後市看英鎊澳元變化

（特訊）雪尼九日電：中東危機使亞太市場的注意力集中在美元身上，令澳洲元備受忽視，此致做價向軟，交易疲呆。

澳洲元開兌〇點七七八五至〇點七七九〇，收市報兌〇點七七九二美元，收市報兌〇點七八〇二至〇點七八〇二，比上日收市價〇點七八〇二至一二，下跌〇點一二美仙，全日在〇點七七八至〇點七八二〇美元水平下作四十點子的上落。當地一家大銀行外滙交易員表示：由於上日紐約市場盛傳中東即將開戰，使是日早段時，美元在亞太區市場需求甚暢，而澳洲元全日表現乏善足陳。

澳洲聯邦銀行認爲，澳洲元在未來數週仍將有甚好的承接力。然而，儲備銀行可能干預及盛傳澳洲的貨幣政策短期將放寬，將導致澳元的扳升潛力削弱。

另外滙商指出，由於現時市內持澳元空頭盤者佔多，儲備銀行看來內的多頭盤轉多時才一舉把澳元抑低。

（特訊）威靈頓九日電：紐西蘭元收市價稍軟。外滙商略看淡紐元後市，現還有其他高息貨幣如英鎊與澳元的市勢而定。

紐西蘭元開兌〇點六一〇四至〇點六一一五至二，下跌〇點一美仙。比上日收市價〇點六一一五至二，下跌〇點一美仙。

一外滙商表示，澳洲元仍然對紐西蘭元走勢有牽動力量，故紐元後市的傾向，特別是澳洲儲備銀行看來會進一步抑低澳元，故在澳元減息前個人不會買進紐西蘭元。同時，英鎊的回軟將同樣不利紐西蘭元。是日英鎊開兌一點九七〇美元，收市跌成一點九五八五。另方面，美國在中東加強軍事力量刺激美元回升，亦爲紐元利淡因素。

連升四天後終不支
港金高開低收
曾越三千六關收市三五七〇

（特訊）昨日本港金市高開低收，頗爲反覆。中東局勢緊張仍是支持向好的因素。駐守科威特的伊拉克指揮官，已獲發給預備戰爭爆發的密封軍令。蘇聯外長不排除使用武力解決波斯灣危機。

另方面，中東局勢惡化同時刺激美元急升。前幾天尚不致對金市升勢有明顯影響，但昨日午市後金市人士見勢不妙已轉買爲賣。市場消息說，由於週五歐洲早市全面低開市五八四美元水平，故此引致昨日本港黃金尾市大幅跟低，看來市場又出現……

昨日九九金開市價一五九八，較前日收市價三五八九八，較前日收市價低廿八，較上午開市價三五八〇。最低跌至三五九〇二。下午開市三五九六元，最高升上三五九二，下午開市三五九〇，上午收市……

價分別爲三三六七及三五七五五，亦跌十元。本地倫敦金收市三八四點八五美元，跌一點二〇美元。

金市交投平穩，昨日共成交……

接週四紐約升勢，後者金市高開是承……

較大手的沽盤……

形勢與觀察

瑞士羅富齊銀行　游德祥

滙率：

美元本週曾創下兌瑞士法郎及西德馬克之新低點（兌瑞士法郎一・二三八，兌西德馬克一・四七七）及後反彈，英國首相戴卓爾夫人及科威特王子最近之強硬聲明，加上布殊總統增兵中東，凡此皆令致投資者增加戰爭恐懼。

日元受中東局勢緊張影響深巨，兌美元打破一三〇水平，前日本首相中曾根雖斡稱伊拉克可能改變態度，亦對滙市影響不大。

市場上一般仍看淡美元，經濟衰退遲早必迫使聯邦儲備局再度減息，利率差距擴大對歐洲貨幣及日元有利。法國經濟部長建議召開國際會議討論弱勢美元引來之問題，此提議引起人們恐懼可能有中央銀行對美元干預，弱勢美元其實對歐洲國家及日本有利，因有助減輕輸入石油及原料之成本，而且更可抑制國內通脹，美國中期選舉共和黨失利，布殊總統失面子，但對金融市場則並無波動。

茲比較一週以來美元兌其他貨幣之轉變：

	上週五	本週五	升（跌）幅%
瑞士法郎	1.2720	1.2555	（1.30）
西德馬克	1.5018	1.4950	（0.40）
日元	129.70	130.90	（0.96）
加元	1.1648	1.1690	0.36
英鎊	1.9445	1.9597	（0.78）
澳元	0.7818	0.7795	0
紐元	0.6042	0.6166	（0.96）
黃金	381	388.20	1.84
白銀	4.24	4.27	0.71

利率：

美國聯邦儲備局下週二舉行會議，討論利率今後動向，雖然部份儲備局官員強調必須維持打擊通脹，但市場預料儲備局最後必會減息，多數認爲會採取逐步減低利息政策，每次四分之一厘。

美國銀行同業拆息七・六二五。

瑞士本年生活指數上升百分之六・四

澳洲總理霍克認爲目前澳元利息無迫切減低之必要。

荷蘭宣布貼現率由七厘升至七又四分之一厘。

美國總統布殊簽署加稅法案，在未來五年增稅一千三百八十七億美元。

各國三個月存款利息比較（%）

瑞士法郎	8.56	馬克	8.81
日元	8.37	美元	8.12
港元	8.00	加元	12.25
英鎊	13.81		
紐元	13.75		
澳元	11.75		

期貨

因爲波斯灣局勢緊張，原油價繼續維持在每桶三十五美元水平，沙地阿拉伯現每天生產八百二十萬桶石油，而美國也有五百萬桶的儲油量，因此如戰爭恐懼消除，油價可能急跌。

本週黃金價上升，現價每安士三百八十八美元。白銀現價每安士四・二七美元。黃銅每磅一・一五美元，雖比亞龍工消息對黃銅價有幫助。因供應收緊，胭肉價格上升，穀類價格，普遍企穩，但大豆價格相信會下跌，因爲政府估計之產量比預期高。

債券及股票：

美國庫房拍賣大量債券，爲數三百四十二億美元，反應良好，外國投資者甚踴躍。

美國政府三十年債券八・七〇厘

債券指數八九・二四

股票方面，東京及華爾街表現疲弱，東京日經指數現跌破二萬三千點大關，華爾街方面較爲敏感，當布殊總統將新聞記者招待會延遲召開時，市場恐怕他對中東局勢發表聲明，因此市場先挫後揚，其他東南亞及歐洲股市也在窄幅上落，基金經理靜觀其變，若戰爭與正爆發便大量趁低購入股票，遲顯示若中東真的爆發戰爭，市場將會出現急挫和短時間劫借的現象。

他正日生辰，由於每年也有生辰日子，所以無意大事慶祝。日前他已收到一份頗有特色生日禮物，他笑言是其親密戰友送上的，是一塊金牌大弟。至於生日願望？他希望亞視製作節目，收視不斷上升，從而增加觀眾對亞視的信心。

近年黎小田的工作，似排山倒海而來，然而小田的感情生活仍是一片空白，問他可有物色理想對象，藉以調……

紐約八和成立演出

朱侶

作慈善伶王，香港慈善歌家，與本報送給他的薛腔萬長應起齊齊輝映之效。潘鴻昭演出薛派名劇「折子戲」「姑緣嫂劫之祭飛鸞后」，即獲友好們他的宗姊潘愛蓮贈以銀紙牌。

紐約八和會館於八月十一日成立，同時宣誓就職，十二日舉行開幕典禮及籌募基金演出大會。據知該會於五年前已籌備創會，到現今才能成立，可以想像其中是經過不少困難的了。

今次除了潘鴻昭捐贈賀儀外，香港八和……

賜，曹鳳西，何愁。時代曲組感栞，關菊英、音樂馮華、侯滄滔，唱腔總教練黃耀謀。婦女部黃秀華，梳若笑，司徒鳳儀，中文秘書趙洪響。橙光佈景黃長長，吳國康、樂組顯昭賢、黃偉賢、黃紹從這張職員名單，令朱侶知有數而之緣之朋友的近況，顧青的徒弟，常來港渡假，羅品超自去年，即去了紐約，現在已入籍，羅兒父女，是順德粵劇團的成員，……

約，關菊英也很久沒有她的消息了，現在見她在時代曲組內，他應該也是紐約市市民了。唱腔總教練黃耀謀，廣東粵劇院於七九年來港時，他是負責音樂的，唱腔設計的。看來他已到了美國臨終，是他唱腔設計的，陳笑風也應在紐約的，爲什麼沒有了他的名字呢！

觀戲來聽

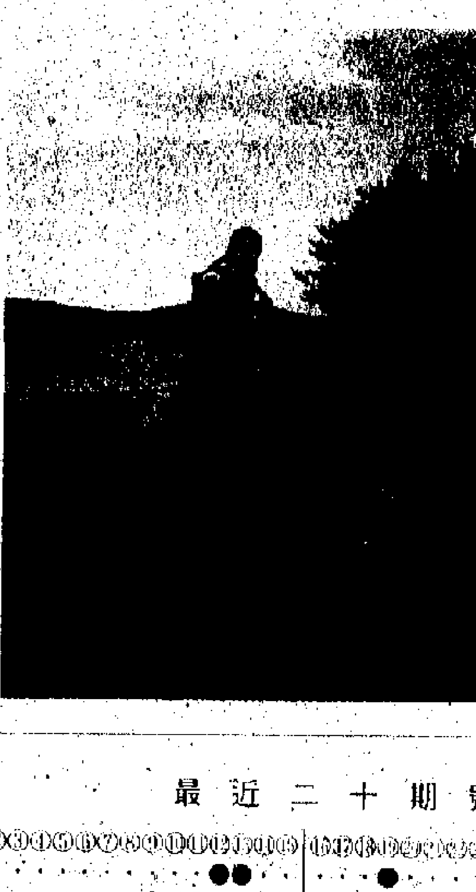
……實阿……

角色，寫得討人好感，雖然編劇者把萬梓良這個好的人物，……

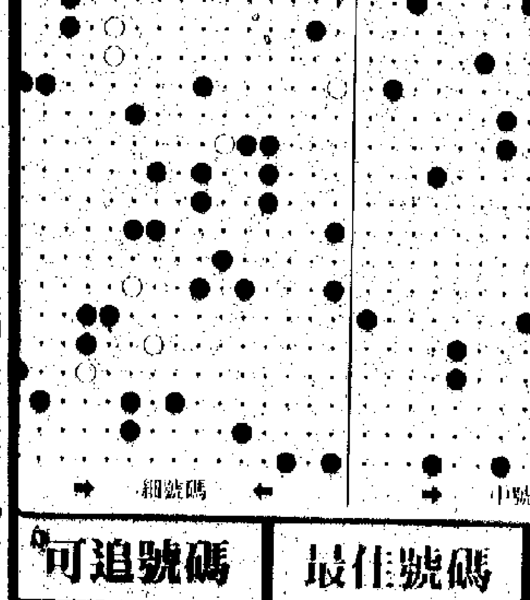
持及他改去了以前那種「聲嘶力竭」的演繹方式，改得聲調清楚，親切，令人聽起來不刺耳，煩噪，也是他在這個劇集裏給人一種新的感覺的原因。

「笑傲在明天」開始幾集，數咪較淡，……現在已逐漸步入「佳境」，人與人之間的關係複雜化了，問題也多了，帶出了戲肉的時，令我看前的觀衆，那一份追「劇集」的興趣也帶出來了。

……和……直來……宇，幫助「阿燦」……人物的與……依然是個……討……



最近二十期



可追號碼	最佳號碼
9 23	6 44

國際投資

四小龍擴張內需抗禦歐美不景衝擊 以保經濟穩定成長

國際投資形勢分析

歐美國家經濟在去年底至今年初已露疲態，至八月伊拉克侵佔科威特引發之波斯灣危機和油價暴升，今全球經濟深受打擊。歐美國家面臨一場溫和經濟衰退勢難避免。此情形對以出口為經濟導向之發展中國家經濟影響亦相當直接，經濟實力較佳之國家及地區，紛紛以刺激內需維持經濟穩定成長，亞洲四小龍亦不例外，不過由於亞洲四小龍短期內更側重本土基建投資，對外投資自會減少，對東南亞區內，尤以菲律賓、印尼、泰國、馬來西亞等國家吸收的外來投資將有明顯影響，亦加深其面對今次中東危機所引致之經濟困難。

過去二十年，亞洲四小龍的強勁經濟增長主要由出口所帶動，但有鑑於近年海外出現經濟困難，四小龍已漸轉移集中發展國內計劃及區內貿易。

香港、南韓、台灣及新加坡正受它們主要出口市場——美國的經濟衰退所困擾，另外國內成本的飛升亦令它們的產品在出口市場顯得昂貴。

政府目前轉而着眼於國內的經濟增長，並開始建設港口及機場，並致力發展與亞洲區其他國家的貿易連繫。但一位經濟專家卻認為，政府並不能替代海外需求。

南韓原先估計本年的經濟增長率為百分六點五，其後因國內基建增加及政府鼓吹大量消費而把增長率調高至百分九。

台灣亦把過去幾年積聚的貿易盈餘用在基建上。在未來六年，台灣將耗資六百二十億美元在二十六項基建計劃中。台灣預期本年的經濟增長為百分五點一五。

去年香港的經濟增長報百分二點五，分別比八八年的百分七點四及八七年的百分十三點八為低。香港政府目前正計劃興建新機場及港口設備，費用逾一百六十億美元。

甚至日本亦增加對國內經濟的關注，以應付美國經濟的衰退及海外對日本龐大貿易盈餘的抨擊。

新加坡的國內基建完善，因此現正致力拓展與東南亞的貿易，以維持其經濟增長。新加坡最近因鄰近國家，如馬來西亞、印尼、泰國及菲律賓的經濟急速增長而得益，八九年新加坡的經濟增長報百分九點二，八八年報百分十一點一，九〇年則預期達百分八。

所有國家皆因油價標升而面對成本上漲的問題，但由於泰國勞工薪金較低，因此對此新境況的適應力亦比其競爭對手為高。

泰國去年的經濟增長達百分十二點二，預期本年的增長率為百分九點八。馬來西亞八九年的增長率報百分八點八，九〇年則預期達百分八點五。九〇年則預期達百分八。預期印尼九〇年的增長率將由八九年的百分七點三降至百分七。

有鑑於過度依賴美國的危險性，亞洲區的出口商在過去幾年已試圖拓展其他出口市場。而對出口市場需求放緩，市場競爭更激烈，亞洲四小龍近年一直加強對外投資及在東南亞其他工資低、勞工充足地區設廠生產，以降低生產成本，此情形也令東南亞部份低工資、勞工充足國家吸收外資步伐加快，但現時亞洲四小龍，甚至日本，亦為應付歐美經濟放緩及油價急升打擊，紛紛加強本土投資及基建，其結果可能令亞洲四小龍仍能安然渡過這次中東危機及世界經濟放緩所造成之打擊，但亞洲四小龍以致日本資金在區內投資活動減少，對亞洲整體經濟及投資活動仍有一定壓抑作用的。（古植）

澳元承接力尚不弱

除非美元弱勢改觀 央行態度削弱回升潛力

貨幣之窗

今年來先後五次減息後，澳洲元跌至0·七七五0美元水平已見有相當強的承接力，若不是儲備銀行近期作出較積極的干預活動，澳洲元在美元基本疲弱的背景下面，甚有機會升上0·八000美元高檔水平。奈何儲備銀行每當澳元升至0·七八五0至0·七九00美元範圍便入市干預，在一定程度上削弱了澳元的反彈力。

除此之外，過去幾日來，澳洲政府的談話，也對澳元表現構成頗大的影響。例如在週初，霍克總理認為今年已減息五次，在現階段已沒有什麼事情可做。市場的傳譯認為澳洲在可見的將來不會減息，加上週初公佈的失業及貿易數字也反映利息無即時調低壓力，澳元遂借此評論反彈上0·七九00美元關上，但隨後財長基廷及儲備銀行行長均先後表示，今年底前再減息的可能性不能完全撤除。接着又傳出儲備銀行週三會在紐約市場力壓澳元上升。從最近澳洲儲備銀行的態度可見，官方意欲把澳元滙價壓低過0·七八五0美元水平之下。另方面，美元在週中後市勢已告回軟，且一度回跌至0·七八0美元水平以下。加上再減息的陰影籠罩，使澳元在週中後市勢已告回軟，且回跌至0·七八五0美元水平以下。另方面，美元由於受到中東隨時會開戰的指測刺激而反彈，亦為澳元回挫的因素。如果以經濟角度衡量，澳洲利息與美元利息比較，息差仍然對澳元有支持力，雖然官方干預與利息再跌的陰影揮之不去，除非美元無法扭轉當前弱勢，則澳元即使乏力大升，但在0·七七五0至0·七七00美元低檔範圍，短期內尚有一定支持力的。（王長明）

行業訊息

美百貨連鎖店銷值雖增 市場實銷無大起色

今年以來，美國零售業表現並不理想，儘管不少百貨連鎖公司營業額仍有增長，但大多是靠擴張銷售網所達致，換言之，市場實銷並無大起色。

及至八月初發生波斯灣危機，令國際油價暴升，加上美國已通過一項大幅削減預算赤字之未來五年預算案，美國人面對加稅及削減公共開支壓力，已使經濟衰退心理預期更濃，致使消費信心亦下降，百貨業商有見及此，已調整對今年聖誕節市生意評估，對銷市已不如年中時之樂觀。此點事實可從美國公佈之九月份批發總值較八月份下跌百分之一點八，而存貨量則上升百分之零點四中反映出來。顯見百貨零售業商手上存貨增加（也可以說是銷貨減慢），所以對訂貨亦轉見審慎，在聖誕銷市期近而批發總值下降，多少可顯示百貨零售業商對後市生意心存疑慮了。

由於百貨零售市道目前備受波斯灣危機及經濟衰退陰影困擾，對今年聖誕節市生意相當不利，若初市表現欠佳，勢必掀起一場強勁減價風潮，從而損害到百貨零售業之盈利，也影響到百貨業者在節後再訂新貨能力及信心，若此情況出現，對美國明顯經濟也會造成莫大衝擊，百貨零售業屆時依然疲弱。

國際公司動態

▲星牌電器（JVC）與菲利浦電器（PHG）宣佈合作在馬來西亞成立一家各佔一半權益的電視錄影機（VTR）的生產工廠，新廠估計可於九一年二月投產，首年估計可年產約七十萬部，將來產量可以擴充至二百萬部，這些電視錄影機將出口往美國、遠東及中南美市場。

▲五十鈴汽車（ISUM）發言人表示，該公司計劃增加供應公司生產的油渣引擎給德國之「奧普」汽車，此為美國通用汽車在德國之分公司，現時公司每年供應五十萬部1,500c.c.油渣引擎給「奧普」汽車，現時公司計劃將1,700c.c.油渣引擎也同時供應給對方，但數目則未定。

▲富士通宣稱該公司已推出一種營業助理電腦系統，協助銷售人員為顧客作出估計及合約，電腦包括一個價格資料庫和連通廿三個電腦及分公司的設備。

▲三菱汽車企業將與瑞典富豪汽車合作在歐洲生產一千三百至一千六百c.c.客車。

▲萬能達與住友特別金屬已發展一種新的射印機頭，較現有影印機快速十倍以上，並已嘗試生產超高速影印機，每分鐘可印一百張以上A3紙張。

▲鈴木汽車將在中國四川省重慶與當地機器廠合作生產迷你汽車。

▲日本電訊已決定開始發展可以傳送影像的電話系統，預算在九五年可以投入服務。

▲伊藤忠（CITT）將與法國Model SA公司合作在法國成立一家金屬壓鑄公司，伊藤忠佔其中四成股權，新公司可於九一年三月開始經營，此公司可為歐日電子消費品製造業壓鑄金屬零件。

▲山葉機車（YAMA）發言人表示，該公司在九洲購入一幅二十四公頃土地，並計劃利用此土地興建一家生產遊艇引擎工廠，至於投資成本及生產計劃，公司將於九一年中公佈。

美元淡勢料再持續一週 惟壞消息快盡長線偏好

外滙技術分析

週五公佈的美國生產物價指數小過百分之〇·六的話，美國聯邦儲備局將好有機會再一次將基金利率調低。

原因是目前已有傳言謂美聯儲局會減息，如果美國的通脹情況有改進的話，將會減少聯儲局減息的後顧之憂。

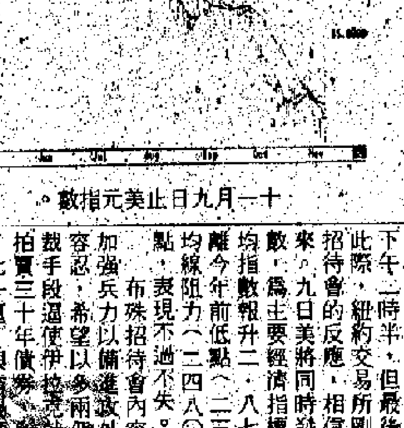
短期來說，美元仍淡，相信美元的淡勢將會持續多一週左右。從圖表上見到的信號來說，美元已經進入其第五浪中的第五浪下跌，在跌浪未成之後，美元將開始大幅的反彈。

估計美元這一次下跌浪的浪底要在美滙指數八〇·五至八一之間完成。之後美元將會步步高昇，開始其中、長線的回昇。

中東方面的緊張局勢，個人認為不會突然加劇。美國在進攻伊拉克之前，需要諮詢蘇聯、法國、德國和中國的看法，目前，美國仍未能得到這方面的默契。

而其他方面的壞消息，也已經出得七七八八了，市場遲早會因美元過度超賣而反彈的。

下週一將是日本方面的假期，美國期貨也會提前收市，故此滙市的波動將會較小。個人認為，短期仍可沽出美元，但若做長期投資，沽美元將會等於自殺。（漢興行資料研究部 先達）



十一月九日止美元指數。

中東局勢更嚴峻 黃金面臨真考驗

貴金屬市銷情

正當中東大戰迫在眉睫之際，黃金價格昨日掉頭下降，表現之劣令人失望。九九金早市時，一度超越三千六百大關，為本週連升四天來的最高位，午市後走勢已轉軟，尾市時則急挫，低至三五七〇收市。本地倫敦金最高曾越三八八美元，收市三八五美元左右。金價在尾市急挫，主因是週五歐洲金市開市全面報低至三八四·八五水平，故港金市亦跟低。

週五為假期前夕，金價急挫，反映市場又出現較大手的沽售，投資者不欲揸貨過假期，於是跟隨出貨。雖然形勢顯示中東爆發大戰的時間越來越迫近，但投機者顯然未有利用此一機會在金市興風作浪，大炒一番。

較早幾天美元與金價同步上升，但昨日情況已不同，美元繼續報高，但金價則回降。此種現象在一定程度上反映美元作為危機中資金避難所的地位比黃金高得多。同時，美元的持續報高，又壓抑了金價。

下週中東局勢可能會更加嚴峻，同時亦會明朗化。筆者相信目前此種不戰不和的狀態不會再拖下去。

有人認為，中東危機以來，黃金在危機中的資金避難所地位及通脹中的保值作用經已明顯下降。但由於中東尚未真正爆發戰爭，故上述推論並不能成立。而稍後到來的一段日子，黃金將面對真正的考驗了。

然首當其衝的。以目前美國百貨零售市道而言，今年聖誕節市並不許太樂觀，若中東危機拖延至十二月，則肯定對銷市造成重大損害，其結果也對各經濟層面產生不同程度影響的。

據美國既得證券投資公司香港分行對美國零售股票分析指出，預料聖誕節銷售在名義上增加百分之二至三，實質上會是不平或下降百分之三（這是自一九七四至七五年首次下降）。十月份銷售比較普遍下跌，大多數零售比不上原定計劃，由於存貨量高，減價看來會比去年為大，即使沒有金寶出售事件，可能要至九一年每股盈利才有利好表現。

十二月期權最後交易日 三九〇前料有一番爭持

海灣平靜金市短期偏淡

大衛論金

十一月八日倫敦金市——市況平穩，投資者繼續等候中東方面的消息。現貨安士三九〇美元有阻力，市場回吐壓力略增。中東消息紛紜，好淡兼備，其表一是日本首相訪問伊拉克後，表示候賽因並有意接受聯合國和平建議。另外美國務卿正在蘇聯訪問，是今次中東旅程最後一站；傳聞美向蘇聯提出伊位克撤出科威特最後通牒，尋求蘇聯支持美軍行動的計劃。戰事隨時爆發，美增強海灣兵力，國防部除計劃加派十萬軍隊駐防外，亦準備從歐洲抽調幾千名軍隊和百輛坦克往波斯灣應急。中東事態有新發展，令美滙價及油價亦隨着反覆波動，投機買賣活動增加。

紐約金市——先挫後回升，與中東消息有關。布殊計劃在日內舉行記者招待會，與中東問題有關。市場好淡人士皆不敢輕舉妄動，傳聞一美機在伊地被擊落，市場反應隨慎。九日為美十二月份黃金期權最後一個交易日，估計現貨價格在安士三九〇美元前將有一番爭持（八日收市三八七·二五），筆者昨天看淡訊號依然生效，止蝕位訂在三九四美元，不信中東局勢在短期內有戲劇化的變動。（大衛）

買賣策略極為短視 杜指搖擺不定 易受消息所左右

美股分析

十一月八日美國股市，大市走勢異常飄忽，指數隨着市場消息而搖擺不定，反映現時實質投資策略極為短視，而同時極易受消息所左右。除恐怖主義外，原油價格也同時與債券市場相應變化。是日下午一時半，但最後要延至四時才正式舉行。此際，紐約交易所鳴鐘收市，投資者對今次的招待會的反應，相信要俟至九日才能會表露過來。九日主要經濟指標之一，十月份批發生產物價指數。全日杜鍾斯工業平均指數升二·八七（二四四三·八一）；距離今年前低點（二三六〇）有八十點，而與平均線阻力（二四八〇）則差距四十點。

布殊招待會內容，並無新意，除加強兵力以備進攻外，態度又一再容忍，希望以多兩倍時間經濟制裁伊拉克，使國會及一部份民眾的。美財政部拍賣三十年債券，所得息率為八厘七一厘，與市場預期相若。（心雁）

更加添記者招待會，布殊召開記者招待會，亦令局勢有改變，但一舉一動都要看中東局勢與其他招待會內容的動向，而一直都不太好，投資者市場不宜招致無謂的資產損失，議論紛紛，安排與時間為約。

國際公司評價

▲王子製紙（OJI）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為九十九億日元，較對上一年同期的一百二十四億三千萬日元減少百分之二十點四，中期息每股仍派三點五日元。

▲石油股票：我們並不預料本季世界油價會下降，國際能源協會的預測可能有政治影響以穩定石油市場，最近歡弱趨勢可能短暫之減低存油，該協會之預測並沒有調整去年十二月天氣特別寒冷使燃油需求躍升之數字。石油需求下降更可能出現於首季。

▲輝瑞藥物（PFE）：卡杜拉，批准為意料中，雖然高血壓以外的治療仍未試驗，銷售額預多是一億元，這是多年後之事，在美國外早已有售，九〇年及九一年每股盈利估四點七五及五點二元，可以持有。

▲英美煙草（BTI）九〇年每股盈利由估一點三元減為九十仙，九一年估一點三元，由於調整一次過派現金股息及改組支出，由於現時受利打擊，市場估有率減少。

▲玩具市場（TOY）九〇年每股盈利估一點〇九元，九一年由估一點四五元減為一點三五元，九二年由估一點三元減為一點二五元，表現跟不上大市，這是由於任天堂產品更大的推廣，今後四季業績佈告會屬平平。

▲伯利恆鋼鐵（BS）九〇年每股盈利估六十仙，九一年由估二點六元減為一點七五元，可以持有，未來與鋼鐵有關業務虧損會較少，鋼鐵生意略佳，雖然現在仍成本偏高。

▲飛利浦（PHG）九〇年每股盈利估一點五元，九一年估二點二五元，可以持有，我們開始跟進這公司，週期性每股盈利在下降，大部份華爾街人士盈利估計過高，建屋生意有改善可能，商油價使稅收入有心理上的打擊，自一九七〇年以來即沒有負值，現每股價十九點二八元，在市場上買回本身股票。

▲通用汽車（GM）九〇年每股盈利估四點四元，九一年估五元，可以吸入，改組支出三十億元，會導致兩年內盈利增加十億元（相當於每股一點七元），其後每年生產力會上升百分之五至七，每股盈利只可增加一元，不必理會短線生產削減，這會損害本季業績，展望九二年每股盈利會有十元。

▲星牌電器（JVC）宣佈截至九月三十日止半年度公司純利為七十七億七千萬美元，較對上一年同期的六十八億七千萬美元增加百分之十三點二，每股盈利由二十八點七三元上升至三十三點五日元，中期息每股仍派六點五日元，公司預期至九一年三月底止年度純利可由五月時估計的一百四十億日元增至一百五十億日元。

▲小松製作所（KOMT）宣佈截至九月三十日止半年度公司純利為九十二億九千萬日元，較對上一年同期的七十六億三千萬日元增加百分之二十一點四，每股盈利由七點八四日元上升至九點一九日元，每股仍派四日元，公司預期至九一年三月底止年度純利會由八月份時估計的二百一十五億日元減為二百一十億日元，原因是受油價上升及本土利率提高所影響。

黨官以權謀私又有新招 用公款以私人名義買車

全國控制社會集團購買力辦公室幹部唐寧，不久前在《經濟日報》撰文指出，大陸「公車私戶」情況嚴重。

用公款的私人名義購買小汽車，然後上私車牌供社會集團使用，叫「公車私戶」。

治理「公車私戶」極為必要。目前，一些單位購買小汽車的欲望仍然強烈，購車檔次也越來越高，有的單位資金非常困難，已經到了靠貸款發工資的地步，但購買小汽車卻有錢，甚至搞攤派或用貸款購車。小汽車是國家專項控制商品，單位購買小汽車屬集團消費，按規定凡企業、事業、行政單位購買小汽車必須事先經過各級政府控制社會集團購買力辦公室審批並辦理有關手續，而有些單位為了避開有關管理部門的控制，滿足強烈的購車欲望，使用公款以私人名義購買小汽車，然後上私車牌照使用，這樣，就產生了「公車私戶」的情況。

「公車私戶」的危害是嚴重的。

一是削弱了國家對集團消費的控制能力，用「公車私戶」辦法購的小汽車是供集團消費的，但又避開了國家對集團消費的控制措施，對集團需求的部分商品實施專項控制是國家控制集團消費的基本手段之一，就金額而言，小汽車又佔全部專項控制商品的百份之八十以上，從一定意義上說，沒有對小汽車專項控制就沒有對整個集團消費的有效控制，「公車私戶」使相當多的小汽車處于「失控」狀態，這就必然使國家對集團消費的控制能力受到嚴重削弱，對整個經濟生活產生消極作用。

二是助長了鋪張浪費，增加了國家開支，用「公車私戶」辦法購買的小汽車，基本上都是不合理的超標準配車，超額配車，動輒造成幾萬元、十幾萬元、甚至幾十萬元的嚴重浪費，在私戶名義下的公車，其耗油、維修、保險、養路費也是一筆不小的開支，據不完全統計，今年年初，僅深圳市「公車私戶」就達二百輛之多，由此可見，在全國範圍內，「公車私戶」造成的鋪張浪費是何等嚴重，這在無形中根本地增加了國家的開支，這種惡劣的做法，在當前國家財政形勢嚴峻的情況下是尤其不能容忍的。

三是在群衆中造成了不良影響。講排場、比闊氣，既是「公車私戶」的強烈動因，也是「公車私戶」的必然結果，而且，「公車私戶」還往往和公車私用緊密聯系在一起，羣衆對此意見很大，到目前為止，有關部門所發現的「公車私戶」大部分都是由羣衆揭發出來的，這充分說明，「公車私戶」已經在羣衆中造成了不良影響，絕不能把這單純看成是一個經濟問題，對于「公車私戶」的深層次危害應予高度注意。

治理「公車私戶」勢在必行。首先應該加強宣傳教育工作，增強有關領導、辦事人員和廣大羣衆的「控購」意識，形成監督，抵制「公車私戶」的自我約束機制。其次，應該盡快將私車的牌號與公車的牌號頭細地區別開來，使「公車私戶」自然曝光，失去偽裝，難以為繼。第三，應該加重對「公車私戶」行為的處罰，處罰對象不僅僅是「公車私戶」的所在單位，板子還必須打到決策人和經辦人的屁股上，使處罰真正起到威懾作用。最后，要注意充分發揮負責審批私人購車出具資金來源證明的組織、機關的把關作用，在資金來源問題上杜絕弄虛作假，力爭對「公車私戶」收到釜底抽薪的治理效果。

台灣官方報告承認 今年經濟不景凸顯

台灣經濟建設委員會發表的今年前三季經濟情勢報告顯示，台灣製造業就業人數大跌，跌幅創下歷年紀錄；都市人口因不景氣而回流農村、進口車滯銷、稅收減少，以及彩色電視機與紡織類等傳統產品生產量大跌四成及三成。經濟不景氣的陰霾籠罩台灣。

報告指出，不景氣打擊製造業使其減少用人，造成九月份製造業就業人數降幅高達百分之七點八五，創下了歷年來單月的最大跌幅。到九月底，台灣就業人口已連續三個月發生一同流一農業的現象，這是人們於不景氣時，由都市回到農村的典型情況。

三十三家差距甚多，斷層的投資意願，並對廠商經營能力形成嚴酷考驗。台灣工業局官員表示，歇業家數增加主要是傳統產業外移及勞工缺乏所致，今年全九月歇業家數多的產業

上。首先是進口車滯銷，已導致台灣車船等運輸設備於九月底止，連續四個月進口衰退，減幅且逐月擴大。九月單月，比去年同月減少達百分之三十點三。

持續萎縮，九月份的減幅為百分之十四點六，九月份比去年同期減少百分之十八。至於稅收也有減少的情形。九月份比去年口，自今年五月以來亦持續萎縮，鋼鐵及其製品的進口，九月份減幅高達百分之二十三點五。資本設備進口，九月份，九月份進口持續萎縮，且減幅大為百分之二十一。投資意願方面，今年

執笠工廠四千五百家 創多年來最新高紀錄

據台灣經濟部統計，今年一至九月工廠關門歇業家數達四千五百二十五家，較去年同期的三千零四十九家增加百分之五十，創多年來的新高紀錄。而新增工廠家數只有四千三百三十三家，較去年同期下跌百分之十九點八七。

最主要的原因是，喪失國際競爭力的產品，原先就不妙，再碰上不景氣，表現就更差了。今年元月到九月同期比三季，台灣彩色電視機的生產量大跌達百分之四十四點七三，雖然大跌了百分之三十一點五九，只有四十七萬多架。各種成衣亦大減百分之二十八點五九。

台灣產業依賴日資 過份反日經濟受挫

據台灣投資審議會統計，日本是台灣第二大投資國。日本在台投資案件佔投資比例最大，在製造業方面估全部外商的百分之五十一，在技術合作方面，日商更佔全部外商技術合作件數的六成，由此顯示，長期來台灣產業發展與日本有極密切的關係。

近期來，鑒於釣魚台事件，台灣瀰漫一股反日情緒，甚至有人提議抵制日貨，但是投審會指出，台灣的產業發展正需要日本技術，降低對日依賴的研究發展，遠景高需要日本的基礎研究發展，遠景需要日本的投資，因此目前採取嚴重的抵制日貨，首先使台灣經濟受到傷害。

上海法院一項專題調查表明 白髮鴛鴦離婚案件 每年平均遞增二成

一向視「白頭偕老」為最高境界的中國婚姻觀，近來在上海似有被打破的趨勢，法院的一項專題調查表明，近年來上海老年人婚姻糾紛案每年均以百分之二十的速度遞增，「白髮鴛鴦」對簿公堂已不是稀罕事。

法院對原配老年夫妻和再婚老年夫妻的婚姻案例作了具體剖析，發現由於兩類婚姻的形成各不相同，故誘發婚姻危機的原因也不同。

在老年婚變總數中佔較少比重的原配夫妻離婚案的案發因素主要有：更年期帶來的生理、心理變化，使一些老年人變得急躁、敏感、多疑，雙方如缺乏克制、諒解，頻繁的衝突便會導致感情破裂，其次，對子女教育方式和親疏程度的分歧，也會造成感情裂痕，此外也有少數老年夫妻因性生活觀感的不同而成為陌路人。

再婚老年夫妻離異感情因素考慮較少，由於戀愛期短，結婚後一旦發現雙方生活習慣，再婚動機及對雙方子女感情和物質上的分配對不上號，便會攜手「拜拜」。

上海的社會，法律界人士普遍認為，老年人婚姻案上升固然反映了一種社會觀念的變化，但同時也說明，他們很需要社會的理解及精神、物質上的幫助，對「白髮鴛鴦」還要多多關心。

兩岸訊息

中國第一台全天候、全地球、無干擾、快速準確的海事衛星通訊陸地移動站，近日在北京全國高技術產業開發區展覽中展出，它用於護林防火、搶險救災等遠緣通訊。

分別為食品二百五十五家、紡織二百九十三家、木材家具三百五十一家、塑膠五百二十八家，值得注意的是部份技術密集的產業也有大量歇業的現象，包括金屬製品業五百三十一家、機械四百八十二家、電機電子五百七十七家。

讀者來函

揭發時弊．仗義直言．論壇公開．歡迎投訴。來函請附真實姓名地址電話

避談移民打擊士氣 培訓德育了解責任 薪酬檢討同時舉行以避免誤會

編輯先生：

近數月來，公務員工潮此起彼伏，令到市民生活大受影響，例如半數救護員請病假，消防員靜坐。本人本身是就快退休的公務員，見到年青輩行家的做法，亦感慨良多。本人覺得除九七移民心態外，政府鮮餘科是否可以做些工作以減少公務員工潮：

（一）在招聘廣告中（通常星期六在報章刊出），除了列明現有資料（職位名稱、工作性質、薪金、入職條件），應該列明晉升機會、津貼、工作時間，讓有興趣求職人士一早知道該職位的細節，不需入行後才發覺未見明確。

（二）薪俸常委會對各職系的調查及檢討，造成「人比人，比死人」，亞甲望亞乙，亞乙望亞丙，這些檢討，最好每三年才一次過全部檢討，不要分開時候，免致造成大家斤斤計較。好似最近紀律部隊的薪酬檢討，令到非紀律部隊的不滿。

（三）公務員訓練組應該培訓公務員德育，對社會的責任及應有的良知。這些課程，目前全無安排，令到公務員只知道加薪，不知道他們在社會上的角色。尤其是九七過渡越近，這些課程越重要。

（四）政府應透過高層人員，也應傳遞高級員工不應在下屬面前講移民，免致打擊士氣。

郵寄中（A二二三二）

讀者的懷疑 建設漸見擱置 差餉形同增加 是否應該配合步伐

編輯先生：

近數月來，本港經濟放緩，政府及兩個市政局的文康設施工程，在傳播媒介中亦透露在未來兩三年內擱置，這將令到地區的設施與政府制定的香港城市設計標準與準則的尺度相距甚遠。

與此同時，政府正在重估差餉，而差餉署則用既定的城市設計標準作指標，那麼，市民豈不是需要多付差餉而少得到文康設施？借貴報請問市政局及區域市政局有沒有將他們擱置工程的細節知會差餉署？以配合差餉的幅度配合城市設計標準的步伐？又新成立的規劃署對這問題有何意見？

吳明中 謹上（A二二八）

籍貴報請問從新聞媒介報導市政局及區域市政局因為預測未來兩三年財政出現巨額赤字而要將文康市政設施的工程減少一半以上，這是否屬實？對市民生活質素是否會降低？更重要者，會否令到對香港的信心動搖？是否意味着香港的經濟在九一、九二年會嚴重變壞？

讀者羅文隆上（A二二九）

建生邨民行路難 有站無車怪現象 新邨發展當急務

編輯先生：

我們是屯門社區服務處的一羣居民，當初遷入新邨時，是看建生邨將會是一個自給自足的美好居所。然而至今為止，應有的社區必要設施，如衣食住所……等皆缺乏。

建生邨原有居住單位總數約三千八百餘個，預計容納約一萬四千人居住的社區，竟然將對外的來往市區之巴士綫及巴士站，置之不理，把我們萬多人的交通運輸問題束之高閣，出現空置巴士總站的怪現象，有站無車行，有人無車搭的情況。在可見的將來。相信我們居民繼續要忍受及花費額外的時間和精神往郵外的地方去。這種由有關部門製造的局面，不知至何日方止。故我們懇請有關部門將嚴肅考慮，盡量減少造成一些不便，並按照所需情況而作出相應的路綫安排，此舉是中華汽車有限公司行政經理：蔡柏榮謹啟（A二二五）

中巴行將開闢新綫 保障利益便利居民

編輯先生：

貴報在本月一日報導香港仔明愛社區中心小組聯委會的一項問卷調查，指出田灣邨即將重建，受影響的第一期居民約在十二月搬遷至華貴邨，而有七成半居民認爲將來祇有兩條新開辦的巴士綫行走華貴邨至中環及鴨脷洲西邨之安排未能應付區內需求。同時約有六成居民建議增設另一巴士綫行走該邨至銅鑼灣及東區。此外，小組又建議新開辦的九十五號A的路綫能經黃竹坑工業區，以解決華貴邨及鴨脷洲居民往返黃竹坑的問題。

本公司目前已有計劃將香港仔華貴邨的巴士服務納入「路綫發展計劃」之內，並會就問題繼續與運輸署進行磋商。同時，當居民在本年十二月開始遷進華貴邨之初期，兩條新開辦的巴士路綫將分別為行走華貴邨（經薄扶林）至中環的四十三號，及行走鴨脷洲西邨的九十五號A綫亦會隨即投入服務。然而，待居民相繼遷入該新邨之同時，本公司會派員跟進居民對巴士服務需求，從而作出實質的依據。

另外，為本公司與運輸署及有關部門研究開闢新路綫時，也會考慮到區內居民對巴士服務的需求，以及本公司在市民的利益。

屯門社區服務處建生邨居民會編輯羣敬上（A二二七）

我們希望安居樂業 保安管理二而為一 管理公司應負總責

編輯先生：

我們是一羣居住於屯門時代廣場的小業主，現就本廣場的保安管理情況提出意見，要求管理公司加強本廣場保安管理，以保障小業主的生命財產。

屯門時代廣場入伙至今，屢聞有住戶單位被爆竊。在本年十月十六日，本廣場C座更有數個住宅單位被連環爆竊，導致居民財產受損，我們認為管理及保安情況有不妥善之處，希望能加以改善。我們並不同意保安公司所說本廣場住宅單位被盜竊與並非由他們負責。我們很想知道，為什麼住戶被盜竊，保安人員竟一無所知。這樣，我們又怎能對本廣場之保安有信心呢？

再者，我們並不欣賞管理公司的管理態度，經常表示保安並非他們負責，事實上，小業主每個月都有繳交管理費，希望能獲得妥善管理安居樂業。可惜的是，管理階層卻往往推卸責任，將保安問題推往保安公司身上，而不負起監察責任。

我們希望管理人員一方加以注意本廣場的保安及管理問題！

屯門時代廣場業主委員會籌備小組（A二二四）

股市專欄

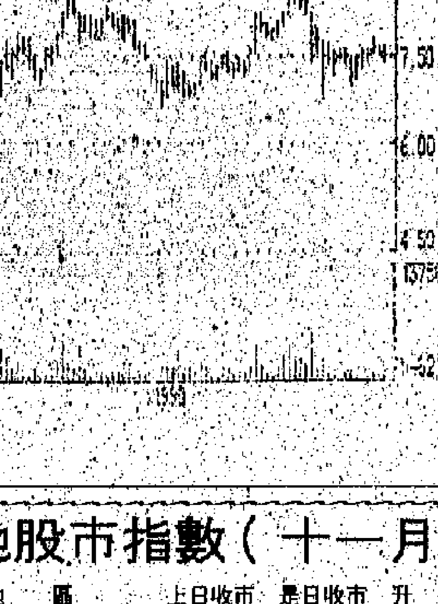
市場觀望情緒顯濃厚 港股市勢呈現膠着狀態

人心持續審慎為勢所趨

昨（九）日本港股市再與皮，整日市價變動甚輕微，乃近期僅見之現象。恒生指數最高與最低之差距約為十點，恒生指數收市為二九三二點九二，比前日收市指數微升零點四八。隨着市勢之牛皮，交投自會稍感轉和緩，惟整日成值仍有七億四千四百餘萬元，比前日成值減少三千四百餘萬元，減少之幅度為百分四點五。市勢之牛皮乃是正常的表現，一則是由於缺乏新消息入市，另一則乃隨着有多天假期，在前景欠明朗的情況底下，人心普採觀望乃屬自然反應。

倍半左右，並沒有偏高的感覺，隨着盈利之增長，市價盈利率自會相應而低調，儘管香港電訊盈利增長未足以有為刺激市價之提升，亦可保持穩定，事實表現轉告軟化，這顯示同受大市疲態而影響。

波斯灣局勢可比爲已隱藏一個計時炸彈，隨時有爆炸的可能，且看能否及時將計時炸彈拆除，目前可說是到達緊張時刻，整個情勢會有突如其來的變化。人人持續審慎之股份計有置地、國泰城市國際、長江實業、祥業實業、四海地產、大同機械、新系機構、嘉華銀行、金城國際、麗新國際、明仁企業、三泰電業、星港地產、翡利國際、永發置業、永安集團及隆豐國際等。



置地控股

恒生指數收市報二九三二點九二，成交只得九億餘，技術性而言，偏淡之勢仍未扭轉，不過跌勢已有止步的傾向。

置地控股：收市報七元五角半，阻力在七元八角，支持價在七元水平，高投七元八角可看好，低投七元可看淡，目前約屬上落市。

各地股市指數（十一月九日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
…經平均指數）	22969.81	22931.80	−38.01	−0.17%
…通股指數）	1342.30	1328.80	−13.50	−1.00%
…柏克萊指數）	1292.18	1277.95	−14.23	−1.10%
…指數）	3554.00	3472.53	−81.47	−2.29%
…合指數）	707.24	703.81	−3.43	−0.48%
…海峽時報）	1095.55	1088.49	−7.06	−0.64%
…指數）（9時45分）	2036.20	2036.90	+0.70	−0.03%
…指數）（11月8日）	2440.84	2443.81	+2.97	+0.12%

各地股市

東京股市續微報低

東京十一月九日電：日本股市收市放軟，但下段跌幅減少。日經平均指數下跌三八點〇一，報二二九三一點八〇。總成交三億二千萬股。

下跌股數多於上升股數，超過三與一之比，依次分別為七三九隻及二一八隻，另一二一隻無起跌。

經紀說，經過最後一分鐘的期貨指數吸納後，因日元疲弱的早段跌幅幾會全部收復，大市偏軟，但卻不是以最低點收市。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

東京銀行 九九五 無起跌

石橋 一一一〇 升五十

鍾紡 一二六〇 跌十

金石 九八五 跌十五

…晨 九一〇 跌十

點四九。總成交三千一百七十萬股，價值六千四百四十八萬元。

經紀說：在中東極可能爆發戰爭之恐懼下，股價持續下跌，但下午有部份趁低吸納，令跌幅減少。

泰國股市輕微報升

曼谷十一月九日電：泰國股市微升，證交所指數上升一點三六，報六六二點五五。

經紀說：當早上尾段出現部份入市興趣後，收市不單重拾開市失地，並有微升。

倫敦股市開盤微升

倫敦十一月九日電：英國股市開市好淡爭持，金融時報一百種指數十時三十六分，上升〇點七〇，報二〇三六點九〇。

經紀說：市場缺乏推動因素，開市與昨日水平比較，變化不大。

吉隆坡股呈低跌勢

股市專欄

市場觀望情緒顯濃厚 港股市勢呈現膠着狀態

恒指報升不足半點・成值仍有七億四 波斯灣局勢續欠明・人心進退兩為艱

（特訊）昨（九）日香港股市再復呈大牛皮型態，交投則保持相當，恒生指數以二九三二點九二收市，比前日收市指數只微升零點四八，全日成交仍有七億四千四百餘萬元，比前日成值微減少三千四百餘萬元，由於缺乏新消息入市，而外圍股市變動亦甚輕微，加以隨着有多天週末假期，最主要者乃波斯灣局勢之欠明朗，使人心感到進退兩難，買賣雙方仍顯得特別審慎，致使市價整日持續在窄幅盤旋。

香港電訊中期業績仍有理想幅度增長，惟該股份市價不但未能穩企，反而低跌明顯，然而，雖則有香港電訊市價明顯低跌，但仍未能產生稍強的作用，由此而可反映人心審慎之意態。

根據聯合交易所全日成交數值有七億四千四百六十五萬元，比前日成值微減少三千四百零六萬元。至於指數方面，據恒生指數上午一時報低五・三六而為二九二七・〇八；上午收市指數微回升為二九三一・六一，仍比前日收市指數〇・八三，下午收市指數續微升為二九三二・九二，比前日收市指數微升〇・四八。恒生分類指數中僅公用類低跌較明顯，其餘三類俱微報低。香港指數收市為一九二四・三八，比前日收市指數微跌〇・〇三。香港分類指數中亦僅公用事業類低跌明顯，其他各類則微報升。公用類指數之明顯低跌，主要是香港電訊市價回落的關係。所有普通股指數收市為一七〇四・〇六，比前日收市指數升二・八二。在有成交之三百一十八項股票中，報升者有一百四十三項，下降者有八十五項，無變動者有九十項。

各項股票交投依然個別發展，大多數股票交投續疏少，做價亦普在一兩個價位之間互有榮辱，提升較明顯者計有大昌業升一角二分半，國泰城市國際升二分，長江實業升二分，祥華實業升一分，四海地產升一角半，大同機械升六分，粵海投資升三分，新系機構升四分，嘉華銀行升四分，金城國際升三分，麗新國際升七分，明企企業升一角七分半，三泰電業升四角二分半，星港地產升二角，訊科國際升五分，永發置業升一角半，永安集團升四角及隆豐國際投資升一角二分半等，做價低跌較明顯者計亞洲證券跌四分，卓能地產跌五分，香港電訊跌二角，德昌電機控股跌一角半，森那美（香港）跌一角，廣聯企業跌四分，德利投資跌四分及偉益置業跌一角半等。

興建及經營曼谷架空鐵路 合和集團完成簽署合約

總值三十二億美元為期三十八年 在合約期內將可為集團提供可觀收益基礎

（特訊）泰國交通及通訊部和泰國鐵路局昨日與合和（泰國）有限公司簽署一項數十億美元的合約，合和將負責興建和經營泰國首個架空鐵路及道路系統，為發展迅速的曼谷市提供快捷、經濟及舒適的現代文化交通設施。

當六綫行車的架空公路建成後，駕駛者只需數分鐘便可穿越曼谷市中心，但以往由於交通擠塞的緣故，駕駛者需花上兩個多小時，此外，每日來往曼谷市中心上班的三百萬市民亦無須飽受塞車的煩惱，可以享受舒適快捷的空調集體運輸鐵路服務；另外，抵達曼谷的旅客只需十八分鐘便可由廊曼機場直達市中心，展開一個愉快的假期。

該架空鐵路及道路系統耗資三十二億美元興建，為車多路少的曼谷市提供交通擠塞的解決方法。此外，全長三十四點二公里的南北幹綫和全長二十五點二公里的東西幹綫的沿綫範圍，將發展為住宅、零售和商業用途，面積達數百萬平方呎。

整項計劃的特點是其特別的成本架構，架空鐵路和道路系統建於泰國鐵路局現有的鐵路幹綫上，因此無需花費龐大資金收購土地，亦可減低建築工程所構成的滋擾；公路及鐵路系統下將興建商店及辦公室，加上發展鐵路沿綫鄰近的大幅商業及住宅用地，所得的收益將為整項計劃帶來龐大的資金，此外，合和將負責經營該運輸系統，可獲取公路收費和廣告收益。

至於搭客方面，雖然該系統並非由政府直接資助，但是搭客仍可享用收費特廉的集體運輸系統，該系統的收費低於其他亞洲城市。

根據昨日簽署的合約，合和將負責設計、興建、經營和維修該新建的運輸系統，泰國鐵路局經營的火車將行駛架空鐵路系統的中央幹綫，設於中央幹綫兩旁的則為合和經營的集體運輸鐵路，而鐵路上蓋則興建兩條三綫行車的高速公路，鐵路下面則為行人路、商場店舖和辦公室。

在為期三十八年的合約期滿後（包括八年的建築期），整個運輸網絡將交還泰國鐵路局擁有。整項工程分五期完成，全部需時八年。

在合約期內，合和每年將向泰國鐵路局支付使用國家土地的徵費；此外，合和亦同意為鐵路局興建一座中央車站，鐵路局員工宿舍大樓，以及一間設有二百張床位的醫院及診所，全部費用由合和負責。

獲得泰國政府接納的架空鐵路及道路運輸系統提議，將為首都曼谷帶來全新的面貌，該系統除可解決交通擠塞，浪費市民的時間。然而，當架空鐵路及道路系統完成後，鐵路部分和地面的汽車道路便會分開，大大改善地面的交通情況，快捷暢順的交通只會有利曼谷市經濟的進一步發展。

合和集團於今年一月向泰國交通及通訊部和泰國鐵路局呈交一項有關架空運輸系統的建議書，其後雙方展開商討，泰國議會於今年六月接納該建議書和商討的結果，該傳內閣通過。該計劃需要興建龐大的交通運輸設施，才可以進一步增長。隨項協議提供良好的機會，使合和可以繼續投資於基建工程計劃，該計劃所得的收益將在合約期內為合和提供可觀的收益。

上市公司消息

▲王集團十一月十四日公佈末期息。

▲博富臨置業十一月四日公佈末期息。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	十月	四月	六月
前結算價	2846	2850	2870	2880
開市	2800/2850	2810/2860	2820/2870	2830/2870
最高	2860	2852	—	—
最低	2837	2845	—	—
昨日結算價	2847	2845	2865	2800
起跌	+1	−10	−5	0
合約期最高	3430	3210	—	—
合約期最低	2749	2845	—	—
成交（手）	1152	5	0	0
未平合約總數	3480	15	0	0

全日總成交額 1157（手）

國際德祥事件損失 八名經紀要求賠償

（特訊）聯合交易所昨天証實，該會接獲八名經紀去信要求處理國際德祥事件的餘波。他表示，該八名經紀在國際德祥事件上，被聯會飭令即時平倉，因此導致他們有所損失，而是次八名經紀的信件，便是要求聯會方面作出賠償。

恒生指數昨日變動表

前收市	2932.44
10:15AM	2933.18
10:30AM	2927.97
10:45AM	2926.54
11:00AM	2977.08
11:15AM	2926.63
11:30AM	2926.34
11:45AM	2925.46
12:00	2928.21
12:15PM	2930.71
12:30PM	2931.61
變動（點）	0.83
2:45PM	2930.32
3:00PM	2927.68
3:15PM	2926.95
3:30PM	2932.92
最高	2934.17
最低	2921.85

香港隧道經理晏德樂表示 加價申請仲裁聆訊完成 兩週內料會有裁判結果

（特訊）香港隧道公司經理晏德樂表示，該公司就加價申請之仲裁事項，聆訊程序經已完結，裁判結果料可於一兩週內有結果公佈，該仲裁之重點主要在於申請加價是否合理，站在政府之立場上認為隧道公司股東早已收回成本，加價不合理。但隧道公司則認為隧道自通車以來十九年未曾加價。晏德樂補充說，是次仲裁之結果，若隧道公司敗訴固然對盈利無大轉變，但是一旦勝訴，情況則頗為複雜，因為若獲准加價之條款只涉及加價是否合理，並未涉及加幅多少在內，因為仲裁價，則該公司之每輛通車收費盈利增幅將出一個至元元。他表示目前的階段很難預料。再者，若仲裁勝訴後該公司之增加準則，亦須與政府商討，以決定隧道公司是透過增加現行收費，或由政府所收取之特許權項中撥予隧道公司解決。對是次之仲裁，晏德樂則謂該公司表示樂觀。發言人較早前曾透露東區海隧擬向政府提及報告，公司須提高收費至與東區海隧收費相同，以平均兩隧之汽車擠塞情況。晏德樂則表示暫不知其原委，並謂此非隧道公司之行政，不予置評，但稱隧道公司之本身立場主要是希望將收費維持於現在之十元水平，就算是今次仲裁勝訴，亦希望盡量將收費直接轉嫁予顧客。晏德樂預測，若兩隧道公司之收費達至一樣時，隧道公司之汽車流通量固然是減少，但流量在一段長時間亦會較東區海隧為高，直至雙方達至平衡。

東方滙理投資宣佈創設 全球首個以國內公司作投資對象基金

預期下月初在聯合交易所上市

（特訊）東方滙理投資有限公司（INDOSUEZ ASIA INVESTMENT SERVICES LIMITED）宣佈，準備設立全球首個以中華人民共和國境內公司股份為投資對象之單位信託基金。該基金將名為「上海基金」，預計總額為二千萬美元，每手一千個以一美元為單位之基金份，管理佣金為百分之二。預期可於十二月初在聯交所上市，為時剛在十二月十九日上海證券交易所開幕前。該基金股份亦可於九一年初在倫敦申請上市。

該基金為一閉端式基金，投資為期十年。基金分配以中國上市公司股份佔半數，其餘分別投資於香港及台灣股市。該基金更擬投資於中國境內及離岸地區的中外合資企業。預料台灣當局將會於本年十二月批准外國投資者直接投資於當地股份。此外，澳門亦預計九一年春成立股票市場。連同深圳及上海在內，國內共計劃設立五間證券交易所，目前計約有十五隻上市股份。外國投資者買賣股份後，預料將會加速中國股市在明年發展。

目前國內已有大量新公司排期於明年在上海證券交易所上市。此外，據報廣東省正有一百多間公司申請在深圳上市。

上海基金將由上海市投資信託公司擔任顧問，協助東方滙理選擇上海地區的股份投資對象，包括上市股份或未上市的合營企業在內。該基金將由一個董事會及一個國際諮詢委員會負責督導，國際諮詢委員會的成員包括上海市投資信託公司副總裁王波明及董事兼執行副總經理謝宗鏘。

人心持續審慎為勢所趨

△昨（九）日本港股市再復呈大牛皮，整日市價變動甚輕微，乃近期常見之現象，恒生指數最高與最低之差幅略多於十點，恒生指數收市為二九三二點九二，比前日收市指數微升零點四八，隨着市勢之牛皮，交投自會稍感轉和緩，惟整日成值仍有七億四千四百餘萬元，比前日成值減少三千四百餘萬元，減少之幅度為百分之四點五。市勢之牛皮乃是正常的表現，一則是由於缺乏新消息入市，另一則乃隨着有多天假期，在前景欠明朗的情況底下，人心普採觀望乃屬自然反應。本港股市雖呈牛皮，外圍股市雖不致是牛皮勢，但變化之幅度頗較和緩，如紐約股市雖有報低微升，日本股市雖亦續有報升，惟是低升的幅度已轉和緩。或可以說人心觀望是全球所趨。

雖然，香港電訊宣佈中期業績比去年度同期仍有百分十七增長，在曆面上這是一個相當理想的增長幅度，惟昨日該股份市價不僅未有良好反應，甚而更轉以前日收市價該股份之市價盈利率只十五倍半左右，並沒有偏高的感覺，隨着盈利之增長，市價盈利率自會相應而低擬，儘管香港電訊盈利增幅未足以有力刺激市價之提升，亦可保持穩定，事實表現昔歎化，這顯示即受大市疲勢所影響。

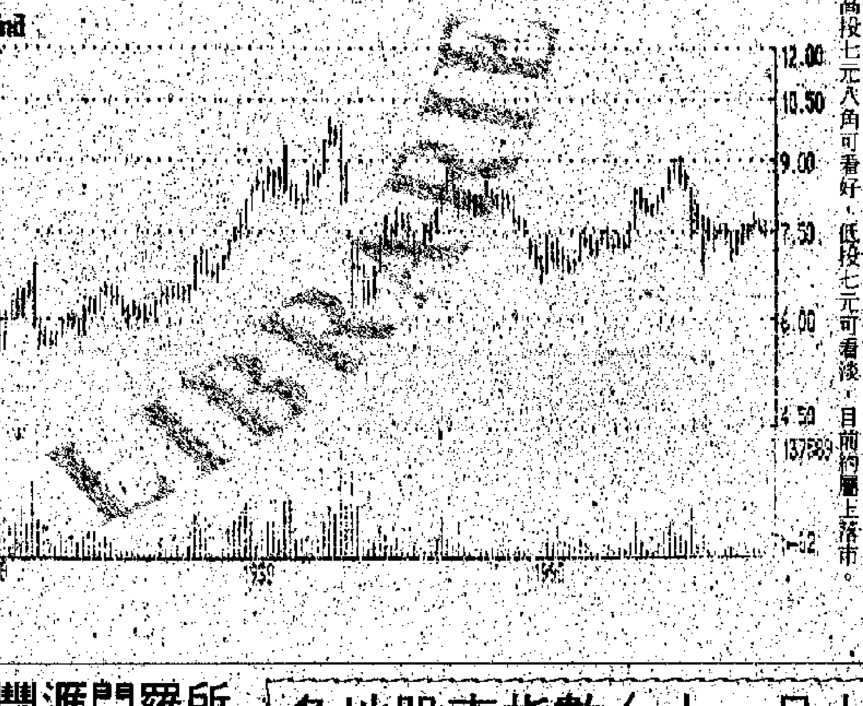
波斯灣局勢可比喻已隱藏一個計時炸彈，而爆炸時間不詳，隨時有爆炸的可能，且看能否及時將計時器拆除，目前可說是到達緊張時刻，監視情勢會有突如其來的變化，人心持續審慎態勢所必然。

△表現較好之股份有大昌業、國泰城市國際、長江實業、祥華實業、四海地產、大同機械、新系機構、嘉華銀行、三泰電業、星港地產、永安集團及隆豐國際等。

△兩邊香港電訊交投較大宗，[illegible]

・天椒・

置地控股



置地控股：收市報七元五角半，阻力在七元八角，支持價在七元水平，高投七元八角可看好，低投七元可看淡，目前仍屬上落市。恒生指數收市報二九三二點九二，成交只得九億餘，技術性而言，偏淡之勢卻未扭轉，不過跌勢已有止步的傾向。

個別本地基金吸「滙豐」

本港股市本週五個交易日，昨天是四日。在本週內，最值得注意的，便是「滙豐」所受壓力，乃是今年以來最大的時刻，據大士認為，一方面乃是「滙豐」業務損影響，而另方面則是「新加坡集團滙豐認股證」造成了拖累。「滙豐」連日來的走勢仍欠佳，未見有本地財團沾手。一直以來對於「滙豐」一直被外資基金，也轉而展具信心的外資基金，也轉而吸納公用股，確是使擁護們為之心寒。

不過，市場中卻往往又是出現一些使人料想不到的事，乃是見有個別之本地基金，連日來吸入「滙豐」，雖然，以其吸入價與昨天的收市價相對而言，已有虧蝕，但是，信心仍佳。

本地基金之所以吸入「滙豐」，其所持的理由，便是以「滙豐」這麼一個實力雄厚的財團，也損於其業績的穩定，元在海外轉上三、五億港元，而直至「九七」為止，本港在經濟上，特別是銀行金融經濟上，始大程度仍以「滙豐」馬首是瞻，因此，便無須過於擔心「滙豐」的「不濟」。反之，應該趁着「滙豐」目前處於一個低水位時吸入，如此，便有機會在來日之中，賺取收益。

這是「二叔公割禾」的投資方法，自然，這一個策略，乃使是對「滙豐」有信心而其信心的基礎，則是認為香港不能沒有「滙豐」。

不過，有一個問題，卻又是值得股民們注意的，便是在本港的股市中，「滙豐」的領導地位，漸被代替，那麼，是那一隻股票代替它的領導地位呢？是「恒生」？「怡和」？「九倉」？或是「和黃」？

「滙豐」在股市中的地位轉變了，又是否顯示出香港的股市及經濟形態，也在改變呢？不妨二思。

能洞悉先機，便可發達。

股市工商　錢良

明仁企業購英造船廠 計劃將造船技術及業務轉往國內

預算投資金額約一億港元

（特訊）明仁企業負責人表示，該公司日前動用數千萬元購入英國製造噴射船廠之控制性權益，並打算將該廠之技術及業務，轉往大陸生產，預算投資金額約為一億港元。由於大陸工資較低，對未來該廠之造船成本，將大有助減低，以增加開拓世界市場之競爭能力。此外，由於該公司主席黃週旋之個人業務有意與一家大陸資本公司合作在港經營地產事業，可能會透過明仁方面進行，而有關合作涉及款項，為數達數十億元計算。故明仁將來會擴大資本，但不會向股東提出任何供股集資建議。若有需要，僑福將部份陽明山莊部份物業權益注入明仁企業之內。

談及黃週旋目前所持之高股份，他稱暫時不會作任何的出售，原因是目前股市表現欠佳，對股價方面構成下跌影響，因此，其會待日後價錢合理之時，方會考慮出售。

至於有報導他會同劉氏方面合作發展業務的事情，則表示暫時並沒有此構思。

公司分析

香港小輪溢利獲增長 租金收益貢獻至大

香港小輪申請加價事已獲行政局批准，將會明（十一）日起正式實施，平均加幅為百分二十三。事實上，香港小輪傳統業務近年來已漸退縮，亦因此關係，該集團業務已積極向多元化發展，惟是小輪服務業務依然為核心業務，雖有其他業務溢利提供，但是，對業績的增長助力不大，在現年度上半年，該集團溢利不僅未能增長，反而比去年度上半年續有減縮。

據該集團發表截至九〇年六月底止六個月未經審核除稅後溢利為四千三百二十萬元，比去年度同期之四千五百六十萬元減少二百四十萬元，減少之幅度為百分五點三。每股盈利為二十三點六仙，比去年度同期之二十四點九仙減少一點三仙，減少之幅度為百分五點二。

現年度上半年該集團之營業額則比去年度同期略有增加，期內之營業額有三億八千五百一十萬元，比去年度同期之三億三千二百二十萬元增加五千二百九十萬元，增加幅度為百分十五點九。營業溢利則由去年度同期之五千二百四十萬元減至五千零九十萬元，即減少一百五十萬元，減少幅度為百分二點九。

香港小輪集團乃油麻地小輪改名，為本港較具歷史之提供渡海小輪服務之一。原初該集團名為海聯輪船有限公司，其後改名為香港油麻地小輪，於去年（八九年）一月一日改名為現行之名稱。

香港小輪過去之業績相當反覆，八六年度起轉現有較大幅度增長，如八六年股東應佔溢利增幅達百分三十三點三；八七年度增幅更高達百分五十一點八，自此後，股東應佔溢利增長率已由高峯回降，且向降勢亦相當明顯，如八八年度增長之幅度只有四點八。去年度之股東應佔溢利不僅未見增，反而比八七年度減少百分二十點五，去年度該集團業績大幅減少，其主要原因乃為員工退休金準備增撥三千七百二十萬元而產生之特殊項目關係，倘使不計入此特殊項目，八九年度股東應佔溢利仍較上年度增加接近兩成。

然而，去年度該集團未計入特殊項目前之溢利之增加，一則是其他業務溢利增加，在另一方面亦由於在八八年度中曾配售新股集資約一億一千七百萬元，使去年度不僅沒有利息的支出，且有利息的收益。核心業務仍有相當幅度的減少。

香港小輪集團的主要業務仍以從事經營小輪及有關業務，各種貿易，地產投資及旅遊業務。據去年度年報資料顯示，小輪及有關業務營業額續有增加，惟是營業溢利則續有減縮，[illegible]地產投資溢利增幅最為巨大，前者營業溢利有四千九百二十萬元，比上一年度增加一千九百一十萬元，增加幅度達百分六十三點五。利息收入方面則有淨額九百萬元，而上一年度只有二十萬元。貿易服務之營業溢利為一千一百三十萬元，比上一年度微減八十萬元，減少幅度為百分六點七，至於旅遊及其他業務亦有減縮，在去年度並無營業溢利提供。

據該集團九〇年度之中期業務報告，核心業務仍繼續在退縮中，經營本地渡輪的營業除稅前溢利只有七百三十萬元，比去年度同期之一千九百五十萬元減少一千二百二十萬元，減少幅度達百分六十二點六，而專利小輪服務的除稅前溢利減少幅度更為巨大，由去年度同期之一千零九十萬元大幅滑落至六十萬元，甚或可以說幾無盈利可言。其他有關業務包括渡輪租賃、海上夜總會及酒樓等除稅前溢利，雖有六百七十萬元提供，惟比去年度同期之八百六十萬元減少一百九十萬元，減少幅度為百分二十二。但是，租金收入則比去年同期增加百分五十一點五，貿易服務之營業額亦大增百分四十。

從中期業務報告，儘管小輪收費獲准增加，對小輪業務溢利會有幫助，惟力量料亦不大，只是屬於彌補性質。然而租金收入之大增，將為現年度溢利增長主要力量，貿易服務之收益，相信對溢利增長亦會有所貢獻。

・古平・

基於經濟環境欠理想 順豪多元化計劃拖慢

（特訊）順豪物業主席郭應泉表示，較早前預算將該公司業務作多元化發展，但目前經濟環境不太理想，故此會將多元化步伐拖慢。順豪目前持有新系機構百分之三十四股權，郭應泉表示，暫時不會再增加持股量，但該公司亦會研究與新系機構在業務上合作的可能性，如果有具體行動時會作出公布。

他又表示，該公司較早前擬批出兩成股權，但至今未有結果，不過，現時已經與海外財團接觸。

至於業務發展方面，他表示仍會密切留意地產及證券投資機會。

順豪董事蘇立文表示，目前順豪除本港外，亦留意東南亞市場之物業機會，此外，若順豪有意發展非物業業務，將會透過新系機構進行。而順豪與新系之股權互控，是希望互補不足，提供更大之發展潛力。

所羅門滙豐認股證 做價再跌創新低位

（特訊）由於近日滙豐股價繼續向下跌，使所羅門滙豐九一認股証亦創新低位。以昨日收市價一毫八仙計算，較去年十月發行價格一元二角五仙下降達百分之八十五點六。

該認股証共發行四千三百萬股認股證，行使價格為六元四角五仙。於年初送股後調整至五元八角一仙八。最後行使期為九一年九月二十七日。

證券分析人士指出，該股下跌之主要原因：主要是大市下跌，滙豐正股繼續創新低位，加上日前宣佈海豐業績大幅虧損，亦造成急挫之原因。但從近日之少量成交所見，拋售壓力顯然並不太大，就昨日全沒有成交之紀錄來看，該認股証之表現，純為市場因素所影響。此外，分析人士亦指出，該認股証純粹為國際投資者持有，散戶並不多。主要為倫敦機構投資者為主，用作投機性套戰，或作為類似期數之投資工具。

各地股市指數（十一月九日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22969.81	22931.80	−38.01	−0.17%
澳洲（普通股指數）	1342.30	1328.80	−13.50	−1.00%
紐西蘭（柏克萊指數）	1292.18	1277.95	−14.23	−1.10%
台北（加權指數）	3554.00	3472.53	−81.47	−2.29%
南韓（綜合指數）	707.24	703.81	−3.43	−0.48%
新加坡（海峽時報）	1095.55	1088.49	−7.06	−0.64%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2036.20	2036.90	+0.70	−0.03%
紐約（道瓊斯指數）（11月8日）	2440.84	2443.81	+2.97	+0.12%

各地股市

東京股市續微報低

東京十一月九日電：日本股市收市放軟，但早段跌幅減少。日經平均指數下跌三八點〇一，報二二九三一點八〇。總成交三億二千萬股。下跌股數多於上升股數，超過三與一之比。依次分別為七二五隻及二一八隻，另一二二隻無起跌。

經紀說：經過最後一分鐘的期貨相關吸納後，因日元疲弱的早段跌幅幾會全部收復，大市偏軟，但卻不是以最低點收市。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

東京銀行	九九五	無起跌
石橋	一一〇〇	升五十
鍾紡	一一六〇	跌十
金石	九八五	跌十五
星晨	九一〇	跌十
大日本印刷	一五〇〇	升三十
富士銀行	二九四〇	升三十
日立	一〇九〇	無起跌
本田	一三四〇	升十
日本電器	一二三〇	跌十

台北股市跌勢稍緩

台北十一月九日電：受中東危機恐慌影響，台灣股市低收，加權指數下跌八一點四七，報三四七二點五三。總成交四百二十一億七千萬新台幣。

經紀說：重新湧現的中東危機恐慌推散市場，經過一日交投不穩後，股市低收。

澳洲股市轉現回落

雪尼十一月九日電：澳洲股市大跌，普通股指數下跌一三點五〇，報一三二八點八〇。總成交一億一千一百二十一萬股，價值一億三千八百九十六萬元。

經紀說：銀行股份疲弱，Adsteam公司估值及緊張的中東局勢等，將股市推至收市時大跌。

紐西蘭股再創低位

威靈頓十一月九日電：中東危機關注影響，紐西蘭股市報六年以年之低點。柏克萊指數下跌一四點二三，報一二七七點九五。

經紀說：雖然尾市有溫和的入市興趣，但在中東危機惡化的世界恐慌下，及股價放軟後，大市在交投量薄弱下，收市報六年以來之新低點。

菲律賓股牛皮偏軟

馬尼拉十一月九日電：菲律賓股市交投薄弱，收市微跌。綜合指數下跌一點三四，報五九五點〇一。總成交九億〇二百六十萬股，價值四千七百三十萬披索。

經紀說：投資者退出市場，等待今天結束的美軍基地談判的結果，股市在交投薄弱下收市微跌。

新加坡股跌勢轉急

新加坡十一月九日電：新加坡股市低收，海峽時報工業指數下跌七點〇六，報一〇八八點四九。總成交三千一百七十萬股，價值六千四百四十八萬元。

泰國股市輕微報升

曼谷十一月九日電：泰國股市微升，證交所指數上升一點三六，報六六二點五五。

經紀說：當早上尾段出現部份入市與趣後，收市不單重拾開市失地，並有微升。

吉隆坡股呈低跌勢

吉隆坡十一月九日電：馬來西亞股市收市下跌，綜合指數下跌三點一〇，報四六八點〇五。總成交二千七百八十萬股。

經紀說：中東危機持續影響，股價在進一步交投呆滯及缺乏利好入市支持下，連續第四日收市下跌。

倫敦股市開盤微升

倫敦十一月九日電：英國股市開市好淡爭持，金融時報一百種指數十時三十六分，上升〇點七〇，報二〇三六點九〇。

經紀說：市場缺乏推動因素，開市與昨日水平比較，變化不大。

紐約股市反覆微升

紐約八日電：紐約股市仍是反覆不定，收市指數輕微報升，波斯灣局勢仍使人心感受到較大壓力後，三十年期之債券拍賣良好消息，觸發電腦程序買盤，逐使市價轉升。

杜瓊斯工業平均指數升二・九七，收市報二四四三・八一，平均股價升十二美仙，跌價股六五〇隻，升價股八三二隻；大市總成交從一億四千九百一十三萬股增至一億五千五百五十七萬股。

大市星期四主要受中東局勢左右，是日股價亦頗為波動，午市早段指數一度升逾十八點，財政部公布三十年期國庫券拍賣結果不俗觸發大市上升。集資的平均債券利率跌至八・七一厘，為二月以來最低水平。

上午市場主要等待遠期債券集資結果，午市股價一直穩好，但至收市前一小時，市場忽然傳出美國在中東採取行動消息，布殊總統兩度推延下午記者招待會更令人懸疑。

經紀懷疑布殊可能等待收市後才作重要聲明，股價急瀉，一度倒跌十八點。最後一刻電腦程序買盤入市吸貨，大市終以輕微升幅收市。

收市後，布殊表示已通過增兵海灣的決定。在二十三萬駐兵基礎上增兵，布殊指稱是為了保障足夠的防禦力量。但他仍表示希望和平解決海灣危機。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

十一月八日

美國電話	三三點一二五	跌〇點五〇
波音飛機	四四點二五	
大通銀行	一〇點一二五	升〇點一二五
伊士曼柯達	三九點八七五	升〇點八七五
何士德金屬	一九點一二五	升〇點三七五
萬國商業	一〇七點三七五	升〇點八七五
美林證券	一七點八七五	升〇點一二五
德士古石油	五七點八七五	升〇點一二五
威士汀電器	二六點七五	升〇點三七五

國際公司動態

▲星牌電器(JVC)與菲利浦電器(PHG)宣佈合作在馬來西亞成立一家各佔一半權益的電視錄影機(VTR)的生產工廠，新廠估計可於九一年二月投產，首年估計可年產約七十萬部，將來產量可以擴充至二百萬部，這些電視錄影機將出口往美國、遠東及中南美市場。

▲五十鈴汽車（ISUM）發言人表示，該公司計劃增加供應公司生產的油渣引擎給德國之「奧普」汽車，此為美國通用汽車在德國之分公司，現時公司每年供應五十萬部1,500 c.c. 油渣引擎給「奧普」汽車，現時公司計劃將1,700 c.c. 油渣引擎也同時供應給對方，但數目則未定。

▲富士通宣佈該公司已推出一種營業助理電腦系統，協助銷售人員為顧客作出估計及合約，電腦包括一個價格資料庫和連通廿三個電腦及分公司的設備。

▲三菱汽車企業將與瑞典富豪汽車合作在歐洲生產一千三百至一千六百cc客車。

▲萬能達與住友特別金屬已發展一種新的射印機頭，較現有影印機快速十倍以上，並已嘗試生產超高速影印機，每分鐘可印一百張以上A4紙張。

▲鈴木汽車將在中國四川省重慶與當地機器廠合作生產迷你汽車。

▲日本電訊已決定開始發展可以傳送影像的電話系統，預算在九五年可以投入服務。

▲伊藤忠（CITT）將與法國Model SA公司合作在法國成立一家金屬壓鑄公司，伊藤忠佔其中四成股權，新公司可於九一年三月開始經營，此公司可為歐日電子消費品製造業壓鑄金屬零件。

▲山葉機車（YAMA）發言人表示，該公司在九洲購入一幅二十四公頃土地，公司將利用此土地興建一家生產遊艇引擎工廠，至於投資成本及生產計劃，公司將於九一年中公佈。

元，在市場上買回本身股票。▲通用汽車（GM）九〇年每股盈利估四點五元，九一年估五元，可以吸入。改組支出二十億元，相當於每股一點七元，不必理會短綫生產削減，這會損害末季業績，展望九一年每股盈利會有上升。

▲星牌電器（JVC）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為七十七億七千萬日元，較對上一年同期的六十八億七千萬日元增加百分之十三點一，每股盈利由二十八點七四日元上升至三十點五七日元，中期息每股仍派六點二五日元，公司預期至九一年三月底止年度純利可由五月時估計的一百四十億日元增至一百五十億日元。

▲小松製作所（KOMT）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為九十一億九千萬日元，較對上一年同期的七十六億三千萬日元增加百分之二十點四，每股盈利由七點八四日元上升至九點一九日元，中期息每股仍派四日元，公司預期至九一年三月底止年度純利會由八月份時估計的二百一十五億日元減為二百一十億日元，原因是受油價上升及本土利率提高所影響。

台灣產業依賴日資 過份反日經濟受挫

據台灣投審會統計顯示，歷年來日商赴台投資佔所有外商投資金額比例最大，在製造業投資方面佔全部外商的百分之五十一，在技術合作方面日商更佔全部外商合作件數的六成，由此顯示，長期來台灣產業對日本有極密切的關係。

投審會指出：台灣產業發展與日本合作依賴愈來愈重，台日貿易逆差問題亦日趨嚴重。為此，投審會日前已採取嚴格審核日商赴台投資案件，但是要真正解決對日的依賴，還得靠廠商本身加強研究發展，降低對日零組件和技術的依賴。

近期來，台灣釣魚台事件，一般反日情緒，甚至有人提議抵制日貨，但是投審會指出，這些行動可能首先使台灣經濟受到傷害。

針紛案每年均二成的速度遞增，「白髮婚變」對擁有[illegible]

法院對原配老年夫妻和再婚老年夫妻的婚姻案例作了具體剖析，發現由於兩類婚姻的形成各不相同，故誘發婚姻危機的原因也不同。

在老年婚變總數中佔較少比重的原配夫妻離婚案的案發因素主要有：更年期帶來的生理、心理變化，使一些老年人變得怨懟、敏感、多疑，雙方加缺乏克制，諒解，頻繁的衝突便會導致感情破裂；其次，對子女教育方式和親疏程度的分歧，也會造成感情隔閡。此外也有少數老年夫妻因性生活觀念的不同而成為陌路人。

再婚老年夫妻離異感情因素考慮較少，由於戀愛期短，結婚後一旦發現雙方生活習慣，再婚動機及對雙方子女感情和物質上的分配對不上號，便會揮手「拜拜」。

上海的社會、法律界人士普遍認為，老年人婚姻案上升固然反映了一種社會觀念的變化，但同時也說明，他們很需要社會的理解及精神、物質上的幫助，對「白髮婚變」還要多多關心。

[illegible]位總數約三千八百餘個，預計容納一萬四千人居住的社區，竟然將對外的來往市區之巴士綫及巴士站，置之不理，把我們萬多人的交通運輸問題棄之高閣，出現空置巴士總站的怪現象，有站無車行，有人無車搭的情況。在可見的將來，相信我們居民繼續要忍受及花費額外的時間以精神轉往鄰外的地方去。這種由有關部門視導的局面，不知[illegible]

我們是一羣居住於屯門時代廣場的小業主，現就本廣場的保安管理情況提出意見，要求管理公司加強本廣場保安管理，以保障小業主的生命財產。

屯門時代廣場入伙至今，曾發生多宗住戶被盜竊，而且往往在單位被盜竊後，住戶才發覺，在本年十月十八日，本廣場C座更有數個住宅單位被連續爆竊，導致居民財產受損。我們認為管理及保安情況有不妥善之處，希望能加以改善。

我們並不同意保安公司所說本廣場住宅單位被盜竊與並非由他們負責。我們很想知道，為什麼住戶被盜竊，保安人員竟一無所知。這樣，我們又怎會對本廣場之保安有信心呢？

再者，我們並不欣賞管理公司的管理態度，經常表示保安並非他們負責，事實上，小業主每個月都有繳交管理費，希望能獲得妥善管理安居樂業。可惜的是，管理階層卻往往推卸責任，將保安問題推在保安公司身上，而不負起監察責任。

我們希望管理人員一方加以注意本廣場的保安及管理問題！

屯門時代廣場業主委員會籌備小組（A二二四）

第一手貨跌價百分五十 友利窩輪波動驚人 會方應向公衆解釋

市場人士報導：本港股市昨天終於可以企穩，不致於連跌五天。事實上，昨天在午後，仍見下跌，但在最後半小時內，才見有回升，全日得以企住而微升零點四八，在「二九三〇」的水位上，表現甚佳。昨天，在大部份的藍籌股也表現牛皮的情況下，個別之二、三綫的窩輪，卻見有使人驚愕的大波動走勢出現。

連日來已見有較大波動的「友利」窩輪，從週三收上日收市時，市的三元二角五仙，跌至二元……

……個價位。雖然說，窩輪沒有一個實價的標準，但這麼大的一個差……

……則為二元四角五仙。不過，其成交只有五十四萬六千股而已。市場人士報導：大……

大壓力的「滙豐」，昨天則見回穩，以上日之四元五角二仙半收市，而全日最高為四元五角五仙，最低為四元五角，成交了四百七十萬股。「和黃」系則見稍佳……

十元九角，以十一元收市，較上日收市的十元九角稍佳，成交了三百七十九萬股。同系的「長實」，最高報十二元二角，最低為十一元九角，而以十二元一角收市，較上日收市的十一元九角，上升了兩角。「怡和—置」系亦稍佳。「怡和」收市報三十一元，較上日收市的三十元七角五仙，上升了二角五仙，全日成交四十四萬股。「置地」則以七元五角半收市，較上日上升了五仙，成交了一百九十八萬股。

阿尚

中區四條街代表不滿意收購價錢

匯景花園第六座及第十五座開盤，雖然價較第一次開盤之第三、四、十座為高。但是，仍有接近二千人登記購買。香港地，就算你立乜野例，只要是有錢賺，一樣有人去玩。今次第六、十五座之價，平均每呎實到一千八百七十五元，是否合價，見仁見智。不過今時今日，連元朗、屯門亦賣過一千七八百蚊一呎，則藍田區，又豈會平過這個水位呢！

最近，港府發展港島中區之事，有所爭論。土地發展公司收購興隆街、永安街及機利文街，但這四條街的代表卻認為平均每呎七千元至一萬元之收購，乃不合理，未符合時下之水平。代表認為，以這麼的一個價錢，在同區之內，難以買同相等面積的物業，不單只影響所開的業務，也會影響僱員及該區的特色。

去年十一月，該區代表曾與土地發展公司商討，希望以地皮換取股份，參與發展計劃，但卻被土地發展公司所拒絕。而這四條街的重建計劃，土地發展公司乃是交由長實負責，興建六十六層高的商業大廈。中區舊樓，買少見少，無怪乎業主們如此重視。

樓市地產 郭全勝

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
…W90	0.540	+42.10
…W93	2.450	+20.98
…W90	0.016	+14.28
…W93	0.710	+12.69
…W93	1.390	+11.20
…W91	0.109	+10.10
…W92	0.680	+9.67
…W91	0.710	+9.23
…W94	0.345	+7.81
…W90	0.015	+7.14

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.138	−23.33
安華企業W91	0.470	−9.61
大生地產W91	0.600	−4.76
聯合東榮W92	0.165	−4.62
謝瑞麟W94	0.068	−4.22
九龍倉W90	1.200	−4.00
莊士機構W94	0.138	−3.49
英皇地產W91	1.240	−3.13
恒基發展W91	0.235	−2.89
合和實業W91	1.520	−2.56

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.92	−0.020	−27	1,956,000	144.78	1.64
0.08	—		—	5.37	0.22
0.12	−0.030		—	20.68	7.12
0.96	—		—	34.92	7.96
0.96	—		—	34.92	7.96
0.25	+0.002	+128	30,000	34.93	0.81
0.335	+0.01	+50	576,400	122.50	1.33
1.80	−0.010	−81	581,000	37.58	10.80
1.70	—	—	1,840	1.39	3.65
0.148	+0.001	+138	444,000	143.08	0.95
0.285	—	—	182,937	83.01	3.66
0.30	+0.005	+73	118,500	31.28	0.67
0.28	+0.01	+41	802,500	41.52	0.72
0.19	—		—	83.66	2.83
0.198	—	—	484	172.60	4.20
0.075	—		—	41.76	0.60
0.75	+0.04	+16	1,037,500	126.98	1.43
0.55	+0.02	+40	9,880,000	15.38	1.35
0.18	—		—	45.41	6.58
2.40	−0.050		—	21.48	18.10
1.88	—		—	16.47	6.75
3.50	+0.10		—	45.87	2.84
0.59	+0.03	+22	124,000	21.48	1.81
0.29	—	—	180,000	21.11	1.09
13.90	—	—	115	0.25	13.63
14.00	+0.20	+80	5,116	0.58	13.88
0.71	+0.06	+10	6,645,166	101.67	1.21
1.46	−0.020	−41	420,000	32.42	4.14
0.01	—		—	207.69	1.40
0.385	+0.005	+100	113,000	27.50	0.58
0.01	—		—	220.09	1.33
0.28	—	—	192,000	46.90	0.89
0.445	+0.01	+61	430,620	112.30	1.29
0.39	−0.010		—	92.50	5.39
0.60	−0.030	−5	26,000	31.87	3.00
0.265	—	—	8,840,000	89.92	0.89
0.109	+0.001	+119	23,415,000	112.52	0.95
0.068	−0.003	−8	600,000	183.07	1.26
0.365	—	—	3,200	129.61	2.36
2.45	+0.425	+2	548,000	214.16	3.55
0.285	+0.005	+69	360,000	21.16	0.18
0.151	+0.004	+56	32,287,218	114.00	0.32
0.60	—		—	—	
1.20	−0.050	−9	470,920	−2.08	7.54
0.136	+0.006	+30	1,045,000	15.86	0.34
0.239	−0.001	−83	182,250	0.17	1.76
0.43	+0.02	+28	2,162,000	281.14	0.78

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
91.50	—		—	8.74
106.00	—		—	8.49
87.00	−1.00	−52	2,600	7.18
96.125	+0.125		—	7.28
133.00	—		—	7.52
62.00	—		—	6.45
102.00	—		—	7.11

香港股市行情表(一)

成交金額：744,653,377
成交股數：543,005,515
恒生指數：2,932.92 +0.48
1990年11月9日（星期五）

★ 除淨 ▲ 除息 ↑ 創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021 聯合企業	10.80	—	—	10.30	10.70	10.70	−0.10		—	—	3.65	6.33	9.35
12.90	103 亞洲保險	12.00	—	—	11.60	12.00	12.00	—		—	—	4.09	12.47	6.25
16.30	023 東亞銀行	13.60	13.80	13.60	13.60	13.80	13.70	+0.10	+134	43,145	591,242	4.67	11.23	4.86
3.975	123 嘉宏國際	3.425	3.50	3.40	3.475	3.50	3.475	+0.05	+88	799,575	2,735,469	1.18	9.90	6.33
	110 中國東方													
4.50	121 紀德置業	2.15	2.125	2.075	2.10	2.15	2.125	−0.025	−49	104,000	219,000	0.72	34.11	0.70
1.24	106 Crusader	0.47	0.475	0.465	0.465	0.47	0.465	−0.005	−57	1,014,000	475,470	0.16	—	—
8.20	440 大新金融	6.35	6.40	6.40	6.30	6.40	6.40	+0.05	+129	1,301,745	7,813,030	2.18	7.33	7.97
2.125	053 道亨集團▲	1.28	1.28	1.27	1.27	1.28	1.27	−0.01	−66	2,509,000	3,189,120	0.43	8.24	5.91
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.027	0.028	0.027	0.027	0.028	0.027	—	—	8,200,000	221,600	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.45	1.46	1.45	1.46	1.48	1.46	+0.01	+136	1,533,049	2,238,139	0.50	6.33	4.11
0.318	214 第一太平特資產	0.201	—	—	0.204	0.206	0.201	—		—	—	0.07	—	—
22.80	011 恒生銀行	21.30	21.30	21.10	21.20	21.30	21.30	—	—	729,223	15,445,847	7.26	11.59	4.91
6.791	005 匯豐銀行	4.525	4.55	4.50	4.50	4.525	4.525	—	—	4,702,432	21,273,336	1.54	6.04	8.50
10.80	146 建隆貸款	10.20	—	—	10.00	10.40	10.20	—		—	—	3.48	6.55	10.30
2.475	183 嘉華銀行	1.33	1.37	1.35	1.36	1.37	1.37	+0.04	+52	2,530,218	3,416,121	0.47	10.60	—
5.30	197 僑太保險	3.70	3.80	3.70	3.70	3.70	3.70	—	—	19,000	71,200	1.26	—	—
1.09	376 萬勝證券	0.67	—	—	—	0.70	0.67	—			—	0.23	—	—
1.09	222 聯信集團	0.74	—	—	0.75	0.78	0.75	+0.01				0.26	11.65	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	226 萬泰財務	0.78	0.76	0.76	0.75	0.76	0.76	−0.02	−20	46,000	34,960	0.26	12.46	6.58
0.455	227 大衆國際	0.26	0.27	0.27	0.25	0.27	0.27	+0.01	+39	16,000	4,320	0.09	10.84	3.67
3.00	086 新鴻基公司	1.80	1.80	1.79	1.79	1.80	1.79	−0.01	−79	352,980	633,726	0.61	6.46	8.38
1.867	265 德利投資	0.78	0.76	0.73	0.73	0.74	0.74	−0.04	−4	1,402,000	1,031,400	0.25	89.16	2.70
1.28	258 環亞太平洋	0.47	0.475	0.46	0.465	0.47	0.47	—	—	4,334,000	2,033,130	0.16	—	—
↑2.775	349 友聯銀行	2.10	—	—	2.00	2.10	2.10	—		—	—	0.72	13.83	7.14
	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	28.70	28.80	28.50	28.60	28.80	28.80	−0.10	−85	8,938	256,198	0.75	8.89	5.12

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104 冠亞商業	0.86	0.87	0.85	0.86	0.87	0.87	+0.01	+107	1,126,000	972,200	0.30	9.00	6.44
2.575	271 亞洲證券	1.84	1.81	1.78	1.79	1.80	1.80	−0.04	−24	413,560	744,839	0.61	4.57	6.48
1.29	024 寶威集團	0.80	—	—	0.79	0.82	0.80	—		—	—	0.27	9.86	8.74
1.88	025 其士國際	1.30	1.32	1.29	1.32	1.36	1.32	+0.02	+84	118,000	154,900	0.45	7.84	4.55
2.90	116 周生生	1.90	1.92	1.90	1.91	1.92	1.92	+0.02	+111	260,000	490,300	0.65	4.40	8.08
0.83	367 莊士機構	0.375	0.38	0.37	0.375	0.385	0.375	—	—	362,163	136,661	0.13	10.26	2.67
1.183	508 其士商業國際	0.475	0.48	0.47	0.475	0.48	0.48	+0.005	+111	1,176,000	559,060	0.16	7.48	8.62
1.24	441 寶隆洋行	0.70	0.72	0.70	0.70	0.72	0.72	+0.02	+54	106,000	76,200	0.25	13.66	4.17
0.89	264 公和軒	0.355	0.36	0.35	0.36	0.37	0.36	+0.005	+94	3,285,000	1,161,975	0.12	—	—
13.20	013 和記黃埔	10.90	11.10	10.90	11.00	11.10	11.00	+0.10	+121	3,794,035	41,711,252	3.75	11.03	6.09
6.05	155 華基泰集團	3.475	3.475	3.40	3.40	3.45	3.40	−0.075	−26	228,000	784,800	1.16	10.94	4.41
	175 志正國際													
37.50	015 怡和控股	30.75	31.25	30.50	31.00	31.25	31.00	+0.25	+127	445,081	13,633,191	[illegible]	10.51	3.16
4.675	100 怡和國際汽車	2.85	2.925	2.90	2.90	2.95	2.925	+0.075	+57	52,000	151,400	[illegible]	4.51	11.28
18.60	208 怡和策略	16.00	16.00	15.90	16.00	16.10	16.00	—		461,109	7,370,335	5.46	7.98	1.69
17.50	209 怡和策略(優)	14.90	—	—	15.00	15.30	15.00	[illegible]		—	—	[illegible]	[illegible]	3.34
2.10	174 奇盛集團	1.26	1.29	1.23	1.26	1.28	1.28	+0.02	+81	848,000	[illegible]	0.44	10.66	4.64
4.50	194 廖創興▲	3.475	3.475	3.475	3.475	3.475	3.475	—		10,000	34,750	1.18	8.84	7.77
	070 德賢發展									暫停買賣				
1.22	478 名力集團	0.71	0.71	0.71	[illegible]	0.71	0.71	—		564,000	471,440	0.24	6.18	2.82
	218 王集團													
1.91	438 太平協和▲	1.56	1.58	1.55	[illegible]	1.58	1.58	+0.02	+101	4,251,600	6,617,251	0.54	13.76	2.29
0.57	282 吉發門發展	0.355	0.395	0.355	0.39	0.395	0.39	+0.035	+8	14,090,000	5,308,150	0.13	16.46	3.85
4.50	224 祥牛國際	2.95	—	—	2.925	2.95	2.95	—		—	—	1.01	7.31	4.75
4.60	249 森那美	3.40	3.35	3.30	3.30	3.325	3.30	−0.10	−15	158,000	524,450	1.13	5.38	16.97
0.79	253 展偉投資	0.52	0.53	0.52	[illegible]	[illegible]	0.52	—	—	148,000	77,360	0.18	1.13	—
22.40	019 太古洋行A	14.90	14.90	14.80	14.80	14.90	14.90	—	—	1,069,110	15,898,398	5.08	7.67	6.36
3.825	087 太古洋行B	2.575	2.575	2.55	2.55	2.575	2.575	—	—	948,048	2,441,369	0.88	6.63	6.22
1.24	009 雷威企業	1.00	—	—	0.98	1.00	1.00	—		—	—	0.34	8.53	9.00
2.10	369 富源國際▲	1.03	1.03	1.03	1.03	1.04	1.03	—	—	40,000	41,200	0.35	8.32	9.70
13.40	290 永安集團	10.20	10.70	10.20	10.40	10.70	10.40	+0.40	+35	16,000	166,900	3.55	11.69	1.54
6.14	632 三民進建▲	0.69	0.70	0.69	0.69	0.70	0.69	—	—	80,500	56,075	0.24	4.46	10.87
4.775	020 隆豐國際	3.65	3.775	3.70	3.775	3.80	3.775	+0.125	+46	232,280	872,045	1.29	8.81	5.04
0.86	464 長江國際	0.45	0.46	0.445	0.45	0.47	0.45	—	—	40,000	18,100	0.15	6.14	7.78
1.68	376 長江貿易	1.31	—	—	1.34	—	1.34	+0.03			—	0.46	3.27	13.43

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519 實力	[illegible]	0.83	0.81	0.81	0.82	0.82	−0.01	−46	430,000	353,200	0.28	7.93	7.32
2.75	522 ASM太平洋	1.69	1.66	1.66	1.66	1.69	1.66	−0.03	−34	6,000	9,960	0.57	6.98	6.33
1.93	043 卜蜂國際	[illegible]	[illegible]	1.46	1.47	1.49	1.49	+0.01	+139	1,352,000	1,994,460	0.51	10.88	5.03
0.68	481 中國印染	0.38	—	—	0.375	0.38	0.38	—	—	—	—	0.13	5.65	5.26
2.375	648 祥豐實業	[illegible]	1.56	1.50	1.54	1.56	1.55	+0.03	+67	1,200,000	1,843,500	0.53	—	—
	115 忠信石油									暫停買賣				
0.86	031 康力投資	0.46	—	—	0.47	—	0.48	—	—	—	—	0.16	—	—
1.85	118 大同機械	0.87	0.93	0.87	0.92	0.93	0.93	+0.06	+13	776,000	706,780	0.32	7.03	3.75
2.95	122 鱷魚恤	1.90	1.90	1.88	1.88	1.90	1.89	−0.01	−82	250,000	473,420	0.64	9.83	7.26
0.85	467 冠恒蘊	0.60	0.60	0.60	0.59	0.61	0.60	—	—	200,000	120,000	0.20	57.14	—
0.72	033 依利安達	0.53	0.53	0.53	0.53	0.54	0.53	—	—	1,576,000	835,280	0.18	6.83	4.72
2.95	295 萬順昌集	2.675	2.675	2.65	2.65	2.675	2.65	−0.025	−61	76,000	201,900	0.90	—	—
4.30	034 愛美高	2.85	2.95	2.875	2.925	2.95	2.925	+0.075	+57	196,050	567,538	1.00	25.37	6.83
1.49	641 立信工業	1.40	[illegible]	1.36	1.37	1.39	1.38	−0.02	−38	1,360,000	1,886,500	0.47	—	—
1.30	420 福田集團	1.03	1.04	1.02	1.03	1.04	1.04	+0.01	+117	790,000	814,820	0.35	5.68	5.77
1.19	136 通用電子	0.67	—	—	[illegible]	0.69	0.68	+0.01	+86	3,000	1,860	0.23	9.19	4.41
2.575	040 金山實業	1.63	1.62	1.62	1.62	1.68	1.62	−0.01	−77	29,000	46,980	0.55	6.04	5.78
22.40	044 港機工程	14.00	14.20	14.00	14.10	14.20	14.20	+0.20	+91	54,800	773,000	4.84	9.54	5.21
0.32	114 與利科技	0.207	0.21	0.204	0.209	[illegible]	0.21	+0.003	+89	2,990,000	617,950	0.07	8.05	8.52
2.10	586 香港玩具	1.05	1.04	1.04	1.04	1.05	1.04	−0.01	−69	50,000	52,000	0.35	—	—
4.375	154 香港毛紡	2.80	—	—	2.60	2.80	2.80	—		—	—	0.95	6.38	5.35
1.45	047 合興集團	1.21	1.21	1.21	1.20	[illegible]	1.21	—	—	30,000	36,300	0.41	12.22	7.44
1.64	167 萬成國際	1.05	1.05	1.02	1.05	1.06	1.05	—	—	72,000	74,340	0.36	6.74	5.71
1.03	152 新創見	0.395	0.395	0.39	0.395	0.40	0.395	—	—	422,500	166,338	0.13	171.74	10.10
	172 香島印染													
7.80	179 德昌電機控股	5.50	5.40	5.30	5.30	5.35	5.35	−0.15	[illegible]	14,000	[illegible]	[illegible]	9.55	3.74
2.475	567 壽豐科研	1.28	1.30	1.27	1.30	1.33	1.30	+0.02	+63	369,300	[illegible]	[illegible]	8.00	6.48
	180 開達集團													
1.66	141 金城國際	0.75	0.80	0.76	0.78	0.80	0.78	+0.03	+36	82,000	64,140	0.27	19.50	2.05
1.75	499 建生電子	1.27	1.30	1.25	1.28	1.29	1.29	+0.02	+82	628,000	803,880	0.44	22.87	0.39
0.62	186 隆豐集團	0.55	0.56	0.54	0.54	0.56	0.55	—	—	7,824,000	4,296,630	0.19	—	—
2.175	191 嘉新國際	1.42	1.50	1.47	1.49	1.50	1.49	+0.07	+27	806,000	1,196,440	0.51	7.08	8.72
7.90	411 協順	4.45	4.575	4.45	4.50	4.575	4.50	+0.05	+109	27,000	120,850	1.53	12.14	1.86
2.55	339 羅氏國際	1.72	1.73	1.70	1.70	1.71	1.70	−0.02	−49	580,000	987,130	0.58	6.68	9.41
2.06	366 陸氏實業	1.39	1.38	1.37	1.37	1.38	1.38	−0.01	−70	206,000	283,720	0.47	23.00	1.44
6.60	212 南洋集團	4.00	—	—	—	4.00	4.00	—		—	—	1.36	5.83	11.24
0.833	213 樂聲電子	0.60	0.61	0.59	0.60	0.61	0.60	—	—	785,000	470,580	0.20	8.03	7.78
1.75	178 永新企業	1.05	1.05	1.04	1.06	1.07	1.05	—	—	144,000	150,400	0.36	5.85	12.38
5.255	075 彩星國際	4.125	4.125	4.075	4.10	4.125	4.125	—	—	979,000	4,012,350	1.41	17.12	5.21
0.94	243 品質國際	0.485	0.51	0.485	0.50	0.51	0.51	+0.025	+25	2,412,000	1,190,380	0.17	—	1.98
0.365	523 品質國際(優)	0.33	0.33	0.325	0.33	0.335	0.33	—	—	68,000	22,260	0.11	—	15.12
3.075	229 利民實業	1.40	1.38	1.37	1.38	1.38	1.38	−0.02	−36	166,000	226,980	0.47	3.66	14.49
1.24	472 鴻運電子	0.61	0.63	0.61	0.62	0.63	0.63	+0.02	+46	920,000	575,900	0.21	—	—
1.69	234 玫瑰國際	1.16	1.18	1.15	1.17	1.18	1.17	+0.01	+124	3,146,000	3,797,640	0.40	—	—
4.35	236 生力啤酒	3.55	3.60	3.575	3.575	3.60	3.60	+0.05	+94	29,360	105,132	1.23	12.91	7.92
4.05	521 三添電業●	3.625	4.05	3.65	4.025	4.075	4.05	+0.425	+5	1,690,000	6,660,850	1.38	31.76	1.48
0.775	448 善美環球	0.51	0.53	0.51	0.51	0.52	0.51	—	—	7,721,292	4,006,945	0.17	4.04	5.20
2.75	081 蜆殼電器	1.28	1.28	1.27	1.28	1.30	1.28	—	—	263,000	335,440	0.44	7.66	6.64
10.40	250 南海紗廠	6.40	—	—	6.30	6.40	6.40	—		—	—	2.18	4.61	10.94
1.675	485 升明國際	0.59	0.62	0.58	0.60	0.62	0.61	+0.02	+47	3,446,000	2,069,040	0.21	8.58	5.97
5.25	084 寶光實業	2.825	2.80	2.775	2.775	2.80	2.80	−0.025	−63	150,000	416,500	0.95	8.30	7.15
1.70	254 偉騰企業	1.38	1.36	1.32	1.32	1.36	1.34	−0.04	−16	110,000	147,800	0.46	6.34	3.72
0.189	076 森馬實業	0.118	0.12	0.118	0.12	0.121	0.12	+0.002	+73	1,551,440	185,451	0.04	—	—
7.30	524 瑞華國際	2.75	2.825	2.75	2.75	2.775	2.775	+0.025	+122	110,000	304,950	0.95	12.97	4.10
7.20	146 太平地氈	5.00	—	—	4.85	4.975	4.975	−0.025		—	—	1.70	10.54	7.24
3.60	500 耀科國際	1.18	1.26	1.21	1.22	1.23	1.23	+0.05	+32	2,092,000	2,662,060	0.42	—	—
1.79	094 東茗工業	1.17	1.18	1.17	1.17	1.18	1.18	+0.01	+125	786,000	922,980	0.40	7.03	8.30
	458 勝亞集團													
1.545	518 同得仕	0.93	0.91	0.90	0.90	0.91	0.91	−0.02	−26	461,000	418,350	0.31	5.77	7.40
7.75	272 協興針織	7.40	7.50	7.40	7.35	7.40	7.40	—	—	16,000	119,200	2.52	5.27	17.57
6.10	273 侨南集團	3.35	3.375	3.375	3.35	3.375	3.375	+0.025	+132	16,000	54,000	1.15	7.48	8.89
1.64	419 友利電訊	1.14	1.22	1.09	1.12	1.14	1.13	−0.01	−64	3,320,000	3,807,670	0.39	—	—
0.953	413 華盛國際	0.435	0.435	0.43	0.43	0.44	0.405	—	—	240,000	104,200	0.15	4.29	8.90
9.20	008 德聯實業	6.90	6.90	6.90	6.90	6.95	6.90	—	—	100,300	691,510	2.35	7.26	11.60
2.55	099 王氏國際	1.75	1.76	1.75	1.75	1.77	1.75	—	—	209,000	366,290	0.60	5.39	8.00
2.70	294 長江製衣	1.85	—	—	1.84	—	1.85	—		—	—	0.63	5.23	12.97
0.342	298 邁生實業★	0.203	0.208	0.201	0.205	0.206	0.205	+0.002	+116	9,820,000	1,994,240	0.07	24.40	3.76

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293 國泰航空	7.10	7.20	7.05	7.15	7.20	7.15	+0.05	+135	559,000	3,974,350	2.44	6.17	5.67
1.45	029 中華造船	1.32	1.35	1.31	1.33	1.34	1.33	+0.01	+131	1,214,000	1,614,220	0.45	—	
	119 新海康													
8.30	117 萬邦航業	4.25	4.25	4.25	4.25	4.30	4.25	—	—	72,000	306,000	1.45	3.77	4.70
8.15	207 明仁企業	2.575	2.775	2.575	2.725	2.775	2.75	+0.175	+15	1,440,000	3,841,750	0.94	97.52	—
6.15	217 海南發展	4.175	4.10	4.10	4.10	4.15	4.10	−0.075	−32	20,000	82,000	1.40	9.35	10.24
9.60	332 東方海外	3.60	—	—	—	3.60	3.60	—		—	—	1.23	—	—
7.92	237 安全倉	5.75	5.85	5.75	5.70	5.85	5.75	—	—	21,200	121,900	1.06	4.87	13.05
4.65	242 信德企業	3.075	3.125	3.075	3.10	3.125	3.125	+0.05	+79	274,000	849,200	1.07	6.96	8.44
0.27	276 宇宙控股	0.142	0.151	0.14	0.149	0.151	0.15	+0.008	+18	45,154,560	6,616,673	0.05	22.39	1.93
27.20	095 華光控股	14.50	14.40	14.40	14.10	14.40	14.40	−0.10	−71	2,000	28,800	4.91	4.74	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105 凱聯酒店	2.45	2.45	2.45	2.45	2.475	2.45	—	—	48,000	117,600	0.84	8.06	4.08
[illegible]	341 大家樂	2.00	2.00	2.00	2.00	2.025	2.00	—	—	58,000	116,000	0.66	10.83	6.75
0.99	557 城市酒店	0.43	0.44	0.43	0.43	0.44	0.44	+0.01	+60	3,510,000	1,510,250	0.15	628.57	
1.00	037 遠東酒店	0.76	0.76	0.74	0.75	0.76	0.75	−0.01	−43	243,280	181,603	0.26	63.56	2.67
7.15	039 富麗華	5.60	5.60	5.60	5.60	5.50	5.50	—	—	20,000	110,000	1.86	11.08	6.91
2.10	195 格蘭酒店A	1.65	1.66	1.65	1.66	1.67	1.66	+0.01	+141	207,013	342,646	0.57	8.00	9.64
0.199	196 格蘭酒店B	0.154	—	—	0.154	—	0.154	—	—	17,760	2,405	0.05	7.44	10.39
9.40	051 海港企業	7.25	7.35	7.30	7.30	7.35	7.30	+0.05	+136	16,000	117,200	2.49	8.06	8.91

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	045 大酒店	4.125	4.15	4.10	4.15	4.20	4.15	+0.025	+141	51,000	211,100	1.41	11.08	4.10
	161 鴻福實業													
6.40	422 文華東方	4.575	4.60	4.575	4.575	4.60	4.575	—	—	13,626	62,381	1.56	7.87	8.52
7.35	071 美麗華	5.90	—	—	—	5.90	5.90	—		—	—	2.01	30.89	2.88
3.425	542 星展集團	1.68	1.68	1.64	1.66	1.66	1.66	−0.02	−47	250,000	414,800	0.57	9.88	3.91
8.10	223 百樂企業	7.50	—	—	—	7.60	7.50	—		—	—	2.56	17.47	2.40
2.65	078 富豪酒店▲	1.54	1.55	1.52	1.53	1.54	1.54	—	—	136,000	209,420	0.53	7.52	3.26
1.59	235 紅寶石	1.00	—	—	1.02	1.02	1.00	—		—	—	0.34	—	1.50

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360 大東電報	64.00	—	—	—	65.00	64.00			—	—	21.62	—	—
15.70	002 中華電力	14.40	14.70	14.50	14.60	14.70	14.60	+0.20	+96	2,030,656	29,603,078	4.98	12.01	4.62
29.80	026 中華汽車	21.90	22.00	21.90	21.80	21.90	21.90	—	—	27,400	601,080	7.47	14.19	3.52
15.80	032 海底隧道	15.30	15.40	15.20	15.30	15.40	15.30	—		133,000	2,032,900	5.22	9.29	9.57
12.80	003 中華煤氣	9.50	9.55	9.50	9.50	9.55	9.55	+0.05	+143	228,000	2,169,700	3.26	19.46	2.58
9.50	006 港燈集團	9.35	9.40	9.35	9.35	9.40	9.35	—	—	2,731,488	25,618,040	3.19	11.04	8.06
5.50	050 香港小輪	3.825	3.825	3.80	3.80	3.825	3.80	−0.025	−74	26,000	98,950	1.30	9.82	7.36
6.90	008 香港電訊	6.00	5.95	5.80	5.75	5.80	5.80	−0.20	−11	6,839,844	40,074,944	1.98	14.83	4.83
7.06	062 九龍汽車	5.60	5.55	5.50	5.55	5.55	5.55	+0.05	+122	12,588	69,236	1.89	8.77	8.65

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188 正大國際	0.80	0.80	0.77	0.77	0.80	0.80	—	—	180,000	143,000	0.27	43.48	—
0.79	378 城市資源	0.49	0.49	0.48	0.48	0.49	0.49	—	—	130,000	63,600	0.17	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.485	—	—	—	0.50	0.485	—		—	—	0.17	3.20	10.29
10.80	353 牛奶國際	9.30	9.40	9.30	9.35	9.45	9.40	+0.10	+110	997,835	9,306,150	3.20	14.81	3.35
13.27	113 迪生創建	7.20	7.25	7.15	7.15	7.25	7.20	—	—	729,200	5,231,550	2.45	9.39	3.28
1.23	036 遠東投資國際	1.03	1.03	1.02	1.03	1.05	1.03	—	—	202,400	207,118	0.35	23.46	3.87
1.38	639 福祥首飾	1.20	—	—	—	1.20	1.20	—		—	—	0.41	—	—
1.09	147 新系機構	0.61	0.66	0.61	0.64	0.66	0.65	+0.04	+16	36,384,000	23,069,960	0.22	127.45	1.14
0.93	343 宇宙機構	0.70	0.70	0.70	0.71	0.72	0.71	+0.01	+91	298,000	208,600	0.24	—	—
1.44	647 Joyce	1.22	1.24	1.22	1.22	1.24	1.23	+0.01	+126	340,000	418,940	0.42	—	—
1.44	280 景福集團	0.94	—	—	0.91	0.94	0.94	—		—	—	0.32	6.79	11.69
15.10	066 連卡佛A	11.20	11.40	11.40	11.20	11.40	11.40	+0.20	+68	14,000	159,600	3.89	7.16	7.01
1.45	192 連卡佛B	1.06	—	—	1.06	1.10	1.06	—		—	—	0.36	6.65	7.55
11.40	067 立興	8.90	8.80	8.75	8.75	8.80	8.80	−0.10	−54	32,000	281,500	3.00	6.51	13.63
	204 NewsCorp													
2.05	018 東方報業	1.28	1.28	1.27	1.27	1.28	1.28	—	—	328,000	417,460	0.44	7.91	7.81
3.20	583 南華早報▲	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+111	650,000	1,559,800	0.82	13.14	—
5.15	080 邵氏公司	3.60	3.60	3.575	3.575	3.60	3.60	—	—	63,000	226,375	1.23	7.90	7.50
8.30	241 瑞興百貨	6.20	—	—	6.15	6.20	6.20	—		—	—	2.11	40.66	5.24
4.021	244 先施	2.30	2.35	2.30	2.30	2.375	2.35	+0.05	+64	37,000	86,075	0.80	20.26	2.66
2.575	233 星島集團	1.46	1.46	1.45	1.41	1.45	1.45	−0.01	−72	106,000	153,800	0.49	—	1.37
0.61	417 謝瑞麟	0.445	0.45	0.44	0.44	0.445	0.445	—	—	10,013,200	4,464,967	0.15	5.72	9.17
1.02	279 東方紅	0.72	0.74	0.70	0.72	0.74	0.73	+0.01	+96	4,176,000	3,040,940	0.25	11.04	5.96
9.90	511 電視廣播	6.55	6.55	6.50	6.50	6.50	6.50	−0.05	−67	24,000	156,700	2.22	7.65	9.23
8.15	289 永安公司	6.45	6.50	6.45	6.45	6.50	6.45	—	—	60,000	389,250	2.20	10.06	6.98
2.50	292 八佰伴	1.68	—	—	1.66	—	1.68	—		—	—	0.57	12.63	4.76

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.06	373 聯合集團	0.68	0.70	0.68	0.68	0.69	0.69	+0.01	+87	1,594,000	1,097,640	0.24	6.61	4.97
1.98	056 聯合地產	1.27	1.29	1.25	1.28	1.29	1.28	+0.01	+129	156,000	199,240	0.44	5.66	4.04
1.21	260 聯合東發	0.72	0.73	0.70	0.71	0.72	0.71	−0.01	−40	3,551,000	2,524,360	0.24	12.24	2.80
3.65	101 恒隆置業	3.45	3.575	3.45	3.55	3.575	3.575	+0.125	+43	4,807,500	17,372,206	1.22	10.19	7.41
0.28	022 亞細安	0.168	0.17	0.168	0.17	0.174	0.17	+0.002	+105	155,000	26,175	0.06	850.00	—
8.30	134 Beazer Asia	7.05	—	—	—	7.00	7.00	−0.05		—	—	2.39	8.66	2.77
2.775	268 奔達國際	1.58	1.58	1.55	1.56	1.57	1.57	−0.01	−75	4,942,000	7,711,220	0.54	8.06	—
1.27	106 [illegible]	0.70	0.72	0.70	0.71	0.72	0.71	+0.01	+91	80,000	56,700	0.24	—	—
[illegible]	[illegible]城市▲	1.20	—	—	1.19	—	1.20	—	—	1,700	1,921	0.41	12.78	4.17
[illegible]	[illegible]▲	1.35	1.39	1.33	1.30	1.39	1.38	+0.03	+63	780,000	1,049,780	0.47	6.01	7.85
[illegible]	[illegible] 卓能置業	1.80	1.81	1.74	1.74	1.77	1.75	−0.05	−18	48,000	84,690	0.60	8.91	3.43
[illegible]	001 長江實業	11.90	12.20	11.90	12.00	12.20	12.10	+0.20	+76	2,920,000	35,063,600	4.13	9.58	3.31
	[illegible]													
[illegible]	[illegible]	0.82	0.86	0.82	0.84	0.86	0.85	+0.03	+42	956,000	799,600	0.29	—	1.18
[illegible]	127 [illegible]	[illegible]	1.96	1.92	1.92	1.93	1.92	+0.02	+111	2,832,000	5,469,720	0.65	16.34	5.20
1.22	[illegible] 建業實業	0.76	[illegible]	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.01	−42	1,288,000	953,480	0.25	6.12	10.81
3.90	120 四海地產1000	3.40	—	—	3.40	3.55	3.40	—	—	—	—	1.16	—	—
3.975	125 四海地產2000	[illegible]	3.60	3.50	3.60	3.60	3.60	+0.15	+31	34,000	120,300	1.23	31.91	—
5.90	544 大同建築	[illegible]	3.725	3.70	3.725	3.725	3.725	+0.075	+66	9,000	33,425	1.27	9.52	4.03
1.05	156 尚日發展	[illegible]	0.63	0.62	0.62	0.63	0.62	—	—	624,000	389,540	0.21	108.77	4.84
1.35	163 英皇地產	[illegible]	0.76	0.71	0.74	0.75	0.75	+0.03	+33	7,928,000	5,860,640	0.26	—	1.32
1.198	128 安寧企業	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.81	+0.01	+103	156,000	125,960	0.28	19.57	3.07
1.90	035 遠東發展	1.17	1.17	1.17	1.17	1.18	1.17	—	—	251,500	294,225	0.40	4.97	6.84
0.328	135 第一產業	0.147	0.149	[illegible]	0.146	0.147	0.146	−0.001	−73	14,380,000	2,097,780	0.05	69.52	—
1.09	571 長建國際	0.49	0.52	0.50	0.51	0.52	0.51	+0.02	+34	898,000	457,380	0.17	5.94	—
0.565	140 金山地產	0.215	0.222	0.215	0.22	0.221	0.221	+0.006	+55	2,990,000	655,945	0.06	—	—
3.25	041 鷹君	2.225	2.25	2.20	2.20	2.25	2.225	—	—	2,000,016	4,436,188	0.76	3.01	4.04
1.43	270 粵海投資	0.64	0.68	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.67	+0.03	+29	592,000	397,680	0.23	—	2.99
6.35	010 恒隆	5.25	5.30	5.25	5.25	5.30	5.30	+0.05	+118	1,095,000	5,766,600	1.81	6.16	7.73
2.50	097 恒基發展	1.97	1.97	1.96	1.96	1.97	1.97	—	—	728,625	1,430,109	0.67	7.38	7.61
9.00	012 恒基地產	8.10	8.20	8.15	8.15	8.20	8.20	+0.10	+104	831,600	6,767,900	2.80	7.50	4.27
9.35	007 置地	7.50	7.55	7.45	7.50	7.60	7.55	+0.05	+140	1,981,275	14,868,908	2.57	12.71	7.08
0.51	149 港澳發展	0.30	0.30	0.29	0.295	0.30	0.295	−0.005	−36	3,094,000	917,450	0.10	10.42	8.47
5.35	049 置業信託A	4.275	4.25	4.225	4.225	4.30	4.25	−0.025	−78	30,330	128,361	1.45	6.19	7.64
1.00	153 置業信託B	0.81	—	—	0.80	—	0.81	—		—	—	0.28	5.91	9.01
3.50	480 香港興業	2.20	—	—	2.175	2.25	2.20	—		—	—	0.75	11.77	2.27
1.125	159 河聯投資	0.59	0.59	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.01	−35	144,000	83,720	0.20	24.47	4.31
1.627	160 漢國置業	1.09	1.10	1.06	[illegible]	1.10	1.09	—	—	72,000	78,360	0.37	12.47	10.01
3.975	054 合和實業	3.25	3.225	3.175	[illegible]	3.175	3.175	−0.075	−23	820,500	2,635,090	1.08	7.56	7.56
3.75	352 合和實業(優)	3.05	3.15	3.10	[illegible]	[illegible]	3.15	+0.10	+48	50,000	155,600	1.07	—	7.62
5.90	055 新昌國際	4.65	4.75	4.60	4.725	[illegible]	4.725	+0.075	+80	233,000	1,090,425	1.61	7.04	6.13
1.36	164 惠泰國際	0.98	1.04	0.96	[illegible]	1.00	0.98	—	—	5,433,587	5,400,692	0.33	2.73	5.61
1.44	014 希慎興業	1.15	1.15	1.14	[illegible]	1.15	1.14	−0.01	−65	1,900,000	2,170,100	0.39	11.01	7.88
2.15	165 明輝發展	1.58	1.62	1.58	1.60	1.62	1.60	+0.02	+102	3,848,332	6,087,051	0.55	228.57	4.04
5.90	171 國際實業	4.86	—	—	[illegible]	4.80	4.80	−0.06		—	—	1.64	6.86	7.92
3.95	286 國際德材	2.775	2.825	2.80	2.825	2.85	2.825	+0.05	+60	350,000	988,700	0.96	—	—
1.66	173 鳥華國際	1.01	1.01	1.00	1.01	1.01	1.01	—	—	110,000	110,200	0.34	34.95	1.97
3.575	181 啓明	2.30	—	—	[illegible]	—	2.30	—	—	—	—	0.78	5.83	7.83
3.10	184 激成投資	1.87	1.87	1.87	[illegible]	1.87	1.87	—	—	60,000	112,200	0.64	4.56	5.34
0.71	105 錦興新記	0.425	0.425	[illegible]	0.435	0.425	0.435	+0.01	+59	148,000	61,300	0.15	—	—
4.65	190 熊谷組	3.025	3.075	[illegible]	3.05	3.15	3.075	+0.05	+77	70,000	213,250	1.05	9.57	6.50
1.40	189 廣生行	0.72	0.74	0.72	0.73	0.74	0.73	+0.01	+96	1,654,000	1,124,840	0.25	7.93	4.93
2.20	063 LEI Pacific	1.24	—	—	—	1.28	1.24	—		—	—	0.42	4.65	2.42
1.29	468 萬新發展	0.88	0.90	0.89	0.90	0.91	0.90	+0.02	+62	1,663,352	1,495,910	0.31	11.12	4.44
0.91	484 萬新發展(優)	0.91	[illegible]	0.91	0.91	0.93	0.91	—	—	60,000	54,600	0.31	—	11.43
4.125	068 利興發展	2.90	2.90	2.90	2.90	2.95	2.90	—	—	57,000	165,300	0.99	3.16	6.72
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	[illegible]	0.248	0.243	0.245	0.248	0.247	+0.005	+65	318,000	78,020	0.08	—	—
0.62	202 港華置業	0.32	0.31	0.31	0.31	0.32	0.31	−0.01	−13	40,000	12,400	0.11	1650.00	3.23
1.291	132 [illegible]	0.65	0.67	0.64	0.66	0.67	0.67	+0.02	+50	1,188,000	777,640	0.23	3350.00	—
42.50	158 萬邦投資	34.00	—	—	34.00	—	34.00	—		—	—	11.59	8.40	14.11
[illegible]	017 新世界發展	7.90	7.90	7.80	7.85	7.90	7.85	−0.05	−75	4,826,616	37,925,578	2.88	7.26	7.77
	357 [illegible]國際	1.05	1.05	1.02	1.04	1.05	1.04	−0.01	−50	95,000	98,100	0.35	520.00	—
[illegible]	220 [illegible]利地產	6.00	6.00	6.00	6.00	6.20	6.00	—	—	8,000	48,000	2.05	11.65	0.83
3.05	073 百利保▲	1.98	2.00	2.00	1.99	2.00	2.00	+0.02	+115	10,000	20,000	0.68	7.41	6.50
2.50	569 保華國際▲↑	2.355	2.50	2.275	2.45	2.475	2.475	+0.12	+26	21,033,144	52,015,348	0.84	—	0.80
2.925	090 百富勤	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.00	—	—	354,750	709,665	0.68	23.42	6.99
3.40	225 博富臨	2.525	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	−0.025	−58	10,000	25,000	0.85	8.14	5.20
7.90	077 聯邦地產A	6.60	6.55	6.55	6.55	6.60	6.55	−0.05	−68	64,750	423,926	2.23	8.03	9.16
1.48	228 聯邦地產B	1.28	—	—	1.23	1.30	1.28	—		—	—	0.44	7.84	9.37
	231 富利國際													
0.00	281 川河集團	0.42	0.42	0.41	0.42	0.425	0.42	—	—	1,820,000	746,900	0.14	—	—
1.286	238 森滿合	0.72	0.73	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.01	+96	40,000	29,000	0.25	6.85	4.36
3.00	252 華僑地產	1.75	1.75	1.74	1.75	1.76	1.75	—	—	34,000	59,340	0.60	5.91	8.23
2.575	251 爪哇控股	1.95	1.95	1.95	1.95	1.99	1.95	—	—	70,000	136,500	0.66	7.50	4.62
2.326	506 Seabaso Int'l	1.56	—	—	1.52	—	1.56	—				0.53	10.01	4.80
2.725	240 海裕國際	1.52	1.50	1.48	1.48	1.49	1.49	−0.03	−29	40,000	59,600	0.51	9.10	6.38
1.47	269 海輝國際	0.91	0.90	0.89	0.89	0.90	0.90	−0.01	−56	135,000	120,750	0.31	15.41	—
16.00	016 新鴻基地產	13.80	13.80	13.70	13.80	13.90	13.80	—	—	1,646,291	22,703,764	4.71	8.97	6.86
1.14	219 順豪建築	0.59	0.61	0.59	0.59	0.60	0.60	+0.01	+73	534,000	317,860	0.20	2.73	—
1.91	263 順豪物業★	1.75	1.78	1.75	1.77	1.78	1.77	+0.02	+108	886,000	1,559,620	0.60	28.18	0.50
4.90	245 星港地產	3.625	3.875	3.625	3.825	3.85	3.825	+0.20	+21	8,792,000	32,633,850	1.30	49.10	1.30
0.68	083 信和置業	0.455	0.46	0.45	0.45	0.455	0.455	—	—	4,158,000	1,885,740	0.16	8.94	4.81
0.61	247 信和地產	0.42	0.415	0.41	0.41	0.415	0.415	0.005	−47	1,720,000	711,050	0.14	8.15	6.00
3.568	535 [illegible]	3.025	3.05	3.025	3.025	3.05	3.025	—	—	247,620	753,928	1.03	11.15	2.25
4.60	088 大昌集團	3.35	3.375	3.375	3.375	3.40	3.375	+0.025	+132	138,000	465,750	1.15	8.26	10.36
3.40	089 大生地產	2.35	2.275	2.275	2.275	2.35	2.275	−0.075	−12	11,650	26,423	0.78	5.52	6.68
1.75	091 德榮建築	1.29	—	—	1.24	1.29	1.29	—		—	—	0.44	—	—
1.59	277 大興置業	1.02	1.02	1.02	1.01	1.02	1.02	—	—	50,000	51,000	0.36	22.37	2.44
1.70	028 天安中國	1.08	1.10	1.08	1.08	1.09	1.09	+0.01	+120	360,000	392,300	0.37	104.81	0.92
	266 大通地產													
1.65	267 泰富發展	1.18	1.18	1.18	1.18	1.19	1.18	—	—	684,000	807,120	0.40	11.76	3.81
1.69	278 華廈置業	1.01	—	—	1.00	—	1.01	—		—	—	0.34	5.29	3.96
16.00	283 偉益置業	5.70	5.60	5.30	5.40	5.50	5.45	−0.25	−7	86,000	470,800	1.86	16.81	6.13
9.45	004 九龍倉	7.70	7.70	7.65	7.65	7.70	7.70	—	—	371,931	2,859,744	2.63	11.72	5.65
3.875	287 永發置業	2.80	3.00	2.825	2.90	2.95	2.95	+0.15	+22	68,000	197,050	1.01	26.09	1.69
0.425	288 永勝基	0.28	0.295	0.28	0.29	0.295	0.29	+0.01	+44	960,000	273,800	0.10	20.86	—
5.05	291 永達利	2.20	2.25	2.15	2.175	2.20	2.175	−0.025	−52	150,000	329,600	0.74	250.93	
4.70	193 慶豐國際	2.85	2.85	2.85	—	2.85	2.85	—	—	10,000	28,500	0.97	12.62	—
	296 裕興建築													

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
	162 虎豹													
12.00	170 工業投資	7.60	7.50	7.50	7.45	7.65	7.50	−0.10	−43	3,000	22,500	2.56	3.12	5.33
0.39	200 新澤國際	0.21	0.209	0.20	0.205	0.209	0.205	−0.005	−22	500,000	101,200	0.07	46.59	—

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇）十一月十日　星期六

保險公司的策略

百家言　●諸子僙

珠寶行失竊，保險公司無論其損失是三五百萬，或是三五千萬，亦照賠如儀。於是也，珠寶行在收得了賠款之後，便就會在報章上刊登鳴謝啓事。此種鳴謝啓事，對於保險公司來講，乃是十分光采的事。不過，却又是肉疼的事。因爲無端端損失了一筆巨款。當然，時下流行聯保，做保險公司生意的，如果遇上客戶的投保頗巨大的話，使會採取聯保的辦法，將承保額分攤與行家，讓行家分享保費，也分擔風險。

不過，保險公司在賠出了一筆巨款之後，對於這一個客戶的投保，還會不會接受呢？確是一件疑問的事。

阿諸有個朋友，喜玩汽車，十年如一日，也投買全保。而十年來，鮮有失事，所有少許撞凹沙板，車身之事，吾友也只是自己花個一、二千元自己修理，不經保險，以免麻煩。

但是，有一次因爲天雨路滑而失事，險告墮下山坑，車頭之已耙及沙板，車頭燈俱毀，乃只好報保險，車廠報價維修費爲三萬元左右。保險公司當然要預飛。但是，是年保險到期，吾友往續保，該保險公司乃不再受保，雖然沒有解釋原因，但車廠的朋友說，此乃司空見慣的事，保險公司若爲賠上一、二萬元的話，便不會再受保，因爲損失大。要續保只有另找新公司。如此做法，是否每一間保險公司也屬如此？倒値得去了解一下。

本港酒店服務水準一流，商務下午茶大受歡迎。

第一手貨跌價百分五十
友利窩輪波動驚人
會方應向公衆解釋

市場人士報導：本港股市昨天終於可以企穩，不致於連跌五天。事實上，昨天在午後，仍見下跌，但在最後半小時內，才見有回升，全日得以企在而微升零點四八，在「二九三〇」的水位上，表現甚佳。

昨天，在大部份的藍籌股也表現牛皮的情況下，個別之二、三綫的窩輪，却見有使人驚愕的大波動走勢出現。

連日來已見有較大波動的「友利」窩輪，上日收市時，從週三收市的三元二角五仙，跌至二元零二仙半收市，但是，昨天，電腦顯示第一手以一元零四仙成交了一萬四千股，接着便又以一元成交了一萬四千股，到第三手貨成交時，却又見回升上去二元水位以上。

如果以上日收市之二元零二仙半與昨天開市第一手成交的一元零四仙計，就算是以兩個半仙爲一個價位，那麼，相差達三十九點四個價位。

雖然說，窩輪沒有一個實價的標準，但是，這麼大的一個差價，一下子跌了接近四十個價位成交，從市價來講也跌了百分五十。聯交所方面，是否容許這樣做？看來，應該向公衆有一個解釋。

市場人士指出：升跌之間一下子相差達四十個價位成交，聯交所方面應該立刻制止此一交易才是。

而昨天，「友利」窩輪最高會見二元七角，最低爲二元，收市則爲二元四角五仙。不過，其成交只有五十四萬六千股而已。

市場人士報導：大藍籌方面，上日見有較大壓力的「滙豐」，昨天則見回穩，以上日之四元五角二仙半收市，而全日最高爲四元五角五仙，最低爲四元五角，成交了四百七十萬股。

「和黃」系則見稍佳，「和黃」全日最高報十一元一角，最低爲十元九角，以十一元收市，較上日收市的十元九角稍佳，成交了三百七十九萬股。

同系的「長實」最高報十二元二角，最低爲十一元九角，而以十二元一角收市，較上日收市的十一元九角，上升了兩角。

「怡和」系亦稍佳。「怡和」收市報三十一元，較上日收市的三十元七角五仙，上升了二角五仙，全日成交四十四萬股。

「置地」則以七元五角半收市，較上日上升了五仙，成交了一百九十八萬股。

阿尚

三鬼拍門掟電訊
今番令人確心碎

二十四橋　商隊

滙豐自宣佈業績，身價日縮，連跌多日，昨日始有基金買盤入市支持，在合理水平受到捧場，結果昨日午市開始穩定發展，四元五毫二五，成爲鐵價不二，保持不失地位，擔家今回有覺好瞓。

×　×　×

「電訊」不知何故，牌下有三鬼拍門，沽盤由報板到散場，見買家即制，攪到實力客見平貨亦未敢豪情受落，尾盤五元八毫照樣質，急挫兩毫，因佢而拖低大市，全日有六百八十萬股出街，有圖表派大師認爲沽者似眞現心息居多。

×　×　×

「新系」揭盅時近，市內消息滿場飛，係取消舊輪送新輪，換言之窩輪接力，拖長時間俾大家玩，利害未知，作爲支持視爲好消息，三毫九殺上五毫六，中段開始有獲利貨，收五毫四升毫六，是龍是蛇，日內揭盅。

星港炒味鑊氣重
執貨跟風謀一醉

「星港地」炒味持續，開市價三元六毫二五，轉眼間衂上高毫半，跟風客一往無前，勇極，有炒鱷認爲莊家有力派一族，難怪有人肯制娶，尾盤買家接力，收市時買盤高掛三元八毫二五，求入，又升兩毫。

×　×　×

「麗新國際」佳音揭盅末期息七仙半，立即招徠擁躉，被視爲好息股。開市掃一元四毫七，泥鯭殺上個半，收市一元四毫九仙，升七仙，有八十萬股出街，後市留神。

沽電訊吸長實

策略　甘前

昨日股市好淡鬥足一條直路，那時，淡友力沽電訊，將指數壓低，但實際上長實、和黃、恒地、國泰航空等股份，都告上升，只因爲電訊是最重的指數成份股，而所跌却是二角之多，所以令恒指受到較大壓力。

市場不少人又在談論林大師之測市，因他測本週連跌五日也，到前日已連跌四日，如果昨日又跌，便跌足五日，大獲全勝。

結果，好友還是以不足一點之微，贏回一條馬蹄，不致連黑五日，不過林大師之占卜測市，有此水準，亦要寫個「服」字了。有時世界上眞的奇形怪事特別多，雖然好多人不信，但人家却中完又中，亦只有話一句：佢係得嘅了！

怡富代表客戶大換馬，力沽電訊，全力入長實。長實收市掃清十二元一角，意猶未盡，再掃十二元二角，實升三角。恒指反跌爲升，長實居功至大。此外，恒地亦升一角，可以話大市之調整已差不多了，如中東無新變化，下週應有回升之力。

世間事未盡皆如意
財底生變最是徬徨

財中卦

工程開始時，進度十分滿意，而且，將地腳做妥後，汪老板便立刻賣樓花。在那個年代，賣樓花仍沒有今時今日那麼的流行，但是仍有一定的市場，那五百個單位，在開售後一個月內售出了一百五十個，已經算是不錯的了。在過[illegible]也是將樓宇建好後才出售。而那個時候的人，作風保守，要看到了建好的樓宇後，才會購入。而事實上，在那個時代也沒有示範單位這玩意，很多人也不願意犯險。

因而，汪老板雖然有部份的單位售出，可是，資金仍未回籠，依賴銀行方面貸款，方可以使工程得以順利進行。[illegible]不同，[illegible]的情形，因爲本身已[illegible]有這麼大的一個[illegible]銀行[illegible]地盤開工，所以，對他的信用，仍有維持，泰也利用這一個有利的情況，而向外地銀行借債周轉。時勢不變的話，只須兩年，工程竣工後，不單只汪老板可以聽一筆，亨利也可以分有利益，而且，阿泰也可以翻身。但是，世事往往十之八九未必那麼的如意。突然，北方傳來了[illegible]，導致本地也出現了暴亂，社會秩序受影響，經濟受打擊，有錢的人，紛紛跑到外國去，地產物業，監平發出現了撻訂，爛尾的情形，工程無法開展，銀行則追償，連亨利也弄得手足無措。

中區四條街代表
不滿意收購價錢

滙景花園第六座及第十五座開盤，雖然樓價較第一次開盤之第三、四、十座爲高。但是，仍有接近一千人登記購買。香港地，就算你立乜野例，只要是有錢賺，一樣有人去玩。今次第六、十五座之樓價，平均每呎賣到一千八百七十五元，是否合價，見仁見智。不過，今時今日，連元朗、屯門亦賣千七、八蚊一呎，則藍田區，又豈會平過這一個本位呢！

最近，港府發展港島中區之事，有所爭論。土地發展公司收購興建街、永安街及機利文街，但這四條街的代表，却認爲平均每呎七千元至一萬元之收購乃不合理，未符合時下之水平。該區代表認爲，以買回相等面積的物業，不單只影響業主所開創的業務，也會影響僱員及該區的特色。

去年十一月，該區代表曾與土地發展公司商討，希望以地皮換取參與發展計劃，但却被土地發展公司所拒絕。而這四條街的重建計劃，土地發展公司乃屬交由長實負責，興建六十六層高的商業大廈，中區地價之[illegible]少，無怪乎業主們也重視。

中區地產　郭全勝

財經廣場

錢瑞主編

恒基發展收益穩定
盈利質素不斷提高

股海風雲　郭楓

恒基兆業發展在九〇年六月底爲止年度，業績相當良好，除稅及少數股東權益後之純利爲五億七千三百多萬元。

上年度如不計非經常性盈利，只有五億一千四百多萬元。由於加權平均股數有增，平均每股盈利仍爲廿七仙。

九〇年度的營業額有六億一千一百多萬元，而營業盈利有二億九千五百多萬元，邊際利潤率達百分之四十七點五。

佔聯營公司（主要是中華煤氣有限公司及香港小輪有限公司）提供的盈利達三億五千七百多萬元，比上年度（二億三千八百多萬元）增長百分之四十九點八。

「聯營公司盈利」有部份來自出售荃灣城市廣場。此物業佔地四萬八千多方呎，有三十四萬八千樓面呎商住物業，恒基發展佔百分之三十六，即有九萬〇四百多樓面呎。由於城市廣場售價甚高，因而獲利理想。

恒基發展在地產方面亦十分着重。連同城市廣場在內，九〇年度內共有八十一萬七千方呎物業完成，期內買入總興街一個地盤，名下佔有大約六萬方呎商業樓面。

目前則有粉嶺中心一期（佔百分之廿三）及干德道「嘉麟閣」（佔百分之三十一點五）在出售中，名下各佔十八萬三千方呎及二萬八千七百方呎，分別可於今年年底及明年四月完成，盈利入九一年度損益賬。

此外，尚有多個地盤在發展中，於北角電器道及九龍界限街分別建酒店，可在明年底至九三年初完成。

目前收租物業陣容不俗，名下有廿九萬二千方呎工業樓宇，十萬〇八千二百方呎住宅，六萬四千四百方呎寫字樓，四十六萬八千五百方呎商業。九〇年度有淨租金收入七千九百五十一多萬元，比上年的五千一百多萬元，增長百分之五十五點六。

由這一點看，恒基展値得注意。

歌頓胡儼似馬前卒
爲玫瑰園展開舌戰

五湖四海　高眺

一向對官家新機場及港口計劃保持緘默的和黃集團，最近已加入歌頓胡之行列，大肆抨擊「玫瑰園」中的港口計劃不切實際。

和黃乃香港貨櫃碼頭之龐大集團之一，公開抨擊官家之不是，肯定會受到有關方面重視。

最近大陸派出專家小組來港實地考察新機場及港口計劃，並索取財務安排資料。大陸之專家臨走前呼籲官家多聽取港人不同意見，如今馬大班以和黃集團名義公開表態，看來乃響應大陸專家之號召。

遊場興建千億元的「玫瑰園」基建爭論，必有下文。歌頓胡較早前與官家、港顧問「舌戰」，砲轟建造費過昂及吊橋選址不當，可惜當時聲微力薄，未有大財團之響應。當然，今次連和黃亦按奈不住力陳過高估計經濟增長，與及「玫瑰園」之設計並無配合深圳、蛇口多個港口建設，一番陳詞亦屬合理，代表「和黃之」反對，不得不重視也。

依高眺估計，和黃表態後，會由泉少數手尾，但擔任立局新基建專責小組，由泉少做微集功夫，再作評估修改，官家亦好落台，而新方案亦不會成爲龐然大物。

是日也：友利搞乜

紅

「友利電訊」昨日就睇到入眼花撩亂，上日收二個零二仙半。開市竟然做一手一蚊，一手個二，跟住有人掛一個五毛六買盤，乍一擊彈上二個七，跟住有幾耐又可以見掛一蚊買盤，一直開辦會同証監處玩笑，收市兩個四毛半，唔該有關方面可否解釋一下，以釋疑團，點解買賣系統出現令人費解。

「保華」除淨出現不少大手成交，開市二個二毛七仙半，下晝二個半之時好多超過一百幾十萬股成交，收市一個四毛七仙半，超過二千一百幾萬股轉手，唔通有乜行動跟尾？

「港泰」質落九毛六才「買家」入市，三兩下手腳彈上一度〇四，下臨收市前運賀三個價位，以九毛八仙收市，其實唔止掃清九毛九，一蚊都有人要貨，隻輪出一個二毛四衂上一個四毛半，收一個三毛九，好淡拼個你死我活。

「湯臣」出到大冧嘢，「沽貨」其中包括「詹記」「摩記」等大字號，舞足一日仍然四毛七收市，隻「輪」仍然有個大沽家沽出，「朗記」已經沽足一個禮拜有多，起碼有幾千萬股貨源？總發行股數二億六千幾萬股唔通佢合部揸晒。

「玫瑰國際」微升一仙，隻輪則升兩仙，最低五毛三，最高五毛七，睇嚟又係好淡鬥個你死我活，「電訊」宣佈業績後俾人掟死，收五個八，揾唔出乜野理由要糟質佢。

底牌

「新世界發展」九零年業績顯示，今年度之經營純利只爲十一億二千八百萬元，較上年度同期，下降接近一成。而全年的純利，上半年較下半年爲佳，這與一般之下半年較上半年爲佳的情況，截然不同。

「新世界」的純利下降，主要是在新投資項目上出現負數，收益低於資金成本。

一直以來，「新世界」的租項收益也有新觀。去年，其出租面積增加後，租金收入超過十億元，而對上年度，只爲七億五千七百萬元左右而已。

新世界盈利見下降
來自聯營公司影響

去年「新世界」出售會展中心其中十層單位，應該已經可以帶來利潤。

「新世界」有頗多的聯營公司，而「亞視」乃是其中之一。「新世界」是在八八年杪及八九年初這一段時間吸入「亞視」股權，而八九年六月結算年度，其應佔來自聯營公司的純利，乃低於上年度。其原因爲「亞視」成爲了聯營公司後，將這方面的業績拖了下來，値得研究。

「新世界」目前持有百分之四十七點五的「亞視」股權，如果「亞視」虧損三億元的話，「新世界」在「亞視」所佔虧損連同投資的資金成本，便會是三千一百萬元。

目前，「新世界」的PE爲七點一倍，而周息率爲七點五厘。

香港股市行情表(二)

普通股指數	1704.06	+2.9[illegible]			
恒生指數	2,932.92	+0.48	香港指數	1924.38	−0.03
恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,717.84	+0.73	金融	1392.02	+0.32
公用	3,888.83	−58.89	公用	1801.65	−27.29
地產	4,761.61	+24.11	地產	2601.45	+12.95
工商	2,688.91	+22.50	綜合	2196.34	+18.30
成交股份	318	下跌股份：85	工業	1635.60	+2.59
上升股份	148	無變股份：90	酒店	1663.71	+4.18

十大成交金額

公司名稱	金額
保華國際	52,015,348
和記黃埔	41,711,252
香港電訊	40,074,944
新世界發展	37,925,576
長江實業	35,063,600
星港地產	32,633,850
中華電力	29,603,078
港燈集團	25,618,040
新系機構	23,069,960
新鴻基地產	22,703,764

十大成交股數

公司名稱	股數
宇宙控股	45,154,560
新系機構	36,384,000
宇宙控股W95	32,287,218
謝瑞麟W92	23,415,000
保華國際	21,033,144
愛美高W90	17,232,000
第一華南	14,380,000
百樂門發展	14,090,000
華人置業W91	14,054,000
謝瑞麟	10,013,200

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
三泰電業	4.050	+11.72
百樂門發展	0.390	+9.85
大同機械	0.930	+6.89
明仁企業	2.750	+6.79
新系機構	0.650	+6.55
宇宙控股	0.150	+5.63
星港地產	3.825	+5.51
永發置業	2.950	+5.35
品質國際	0.510	+5.15
保華國際	2.475	+5.09

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
德利投資	0.740	−5.12
偉金置業	5.450	−4.38
香港電訊	5.800	−3.33
大生地產	2.275	−3.19
萬年實業	0.310	−3.12
森那美	3.300	−2.94
廣輝企業	1.340	−2.89
卓能地產	1.750	−2.77
德昌電機控股	5.350	−2.72
萬泰財務	0.760	−2.56

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
新系機構W90	0.540	+42.10
友利電訊W93	2.450	+20.98
愛美高W90	0.016	+14.28
金城國際W93	0.710	+12.69
惠泰國際W93	1.390	+11.20
華人置業W94	0.109	+10.10
明輝發展W92	0.680	+9.67
順豪建業W91	0.710	+9.23
[illegible]發展W94	0.345	+7.81
聯合集團W90	0.015	+7.14

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
利興發展W90	0.138	−23.33
安寧企業W91	0.470	−9.61
大生地產W91	0.600	−4.76
聯合東榮W92	0.165	−4.62
謝瑞麟W94	0.068	−4.22
九龍倉W90	1.200	−4.00
莊士機構W94	0.138	−3.49
英皇地產W91	1.240	−3.19
恒基發展W91	0.235	−2.89
合和實業W91	1.520	−2.56

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.014	0.016	0.014	0.016	+0.001	+12	8,350,000	65.40	1.14
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.24	0.24	0.235	0.24	—		320,000	89.92	1.31
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.19	—	—	0.185	−0.005		—	13.63	1.39
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.61	0.62	0.58	0.62	+0.01	+78	222,000	29.15	1.65
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.173	0.168	0.165	0.165	−0.008	−6	300,000	220.96	2.28
475 寶力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.135	—	—	0.13	−0.005		—	222.34	2.64
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.33	0.355	0.33	0.35	+0.02	+17	1,991,500	112.64	1.85
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.218	0.216	0.216	0.216	−0.002	−62	100,000	58.11	2.85
144 英資國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.59	0.59	0.57	0.59	—	—	510,000	21.02	1.90
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.27	0.265	0.265	0.265	−0.005	−31	50,000	88.75	2.26
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.12	—	—	0.12	—			211.36	1.37
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.56	0.57	0.55	0.56	—	—	344,000	24.40	1.72
502 [illegible]地產	03/06/88−30/06/91	3.06	0.75	0.78	0.74	0.78	+0.03	+35	46,000	119.40	3.04
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.247	0.246	0.24	0.246	−0.001	−84	545,600	97.08	0.95
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.485	—	—	0.485	—			92.39	1.75
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.099	0.116	0.102	0.109	+0.01	+7	14,054,000	18.36	2.27
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.17	0.181	0.173	0.179	+0.009	+24	430,000	66.54	3.20
431 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.184	0.162	0.162	0.162	−0.002	−45	1,000,000	93.03	3.71
577 [illegible]國際	01/06/90−31/06/93	0.82	0.33	—	—	0.33	—			40.00	1.12
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.021	0.019	0.019	0.021	—	—	200,000	273.69	3.18
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.036	—	—	0.033	−0.003		—	1789.49	16.06
048 莊士機構	21/06/87−31/12/92	0.36	0.255	0.265	0.25	0.265	+0.01	+38	265,015	35.14	0.51
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.143	0.138	0.138	0.138	−0.005	−10	103,612	69.94	0.64
574 [illegible]電訊	09/04/90−10/02/95	4.766	1.89	1.89	1.85	1.86	−0.040	−28	1,128,000	13.08	6.60
379 [illegible]	01/01/88−30/09/92	5.00	0.102	—	—	0.102	—		—	941.22	5.10
545 [illegible]珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.145	—	—	0.145	—		—	162.89	1.27
489 [illegible]國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.51	0.51	0.50	0.50	−0.010	−30	704,000	7.38	1.60
494 [illegible]	01/08/88−30/06/91	2.00	0.43	—	—	0.43	—		—	28.57	2.43
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.35	—	—	0.35	—		—	136.56	1.10
462 [illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.58	0.60	0.60	0.60	+0.02	+45	20,434	69.00	9.22
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.15	—	—	0.15	—		—	164.15	1.40
433 [illegible]發展	01/09/87−31/12/92	0.60	0.32	0.32	0.305	0.315	−0.005	−37	471,000	31.45	0.81
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	1.28	1.29	1.23	1.24	−0.040	−13	914,000	145.33	1.84
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.52	0.50	0.47	0.47	−0.050	−3	79,000	33.82	1.08
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.014	0.017	0.014	0.016	+0.002	+3	17,232,000	24.96	3.86
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.29	0.31	0.30	0.31	+0.02	+13	186,000	38.12	4.04
498 [illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20									
429 [illegible]發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.142	0.142	0.142	0.142	—	—	3,000	93.08	2.14
507 [illegible]投資	08/08/88−30/09/91	2.29	0.13	—	—	0.13	—		—	133.08	2.41
642 [illegible]工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.89	0.88	0.85	0.88	−0.010	−54	210,400	43.48	1.98
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098	1.68	—	—	1.68	—			29.90	0.26
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.56	0.57	0.56	0.57	+0.01	+69	50,000	62.50	1.95
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 [illegible]國際	28/02/90−31/12/92	1.06	0.244	0.245	0.244	0.244	—	—	240,000	153.73	1.29
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.75	0.233	—	—	0.229	−0.004		—	85.29	3.00
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.113	0.117	0.115	0.115	+0.002	+72	500,000	223.53	0.71
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.33	1.35	1.34	1.35	+0.02	+65	330,000	13.18	2.62
516 [illegible]	01/01/89−29/12/91	2.00	0.30	—	—	0.30	—	—	1,008	38.55	2.30
530 [illegible]投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.39	—	—	0.39	—			107.46	1.39
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.44	0.44	0.435	0.44	—		140,000	87.55	9.94
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.242	0.235	0.23	0.235	−0.007	−17	164,000	46.45	2.88
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.069	0.072	0.069	0.071	+0.002	+53	6,390,000	29.05	0.27
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	1.20	—	—	1.20	—		—	37.35	5.70
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	9.00	8.95	8.95	8.95	−0.050	−78	7,690	−0.75	7.49
659 [illegible]發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.135	0.133	0.13	0.134	−0.001	−69	320,104	165.76	0.78
515 新系機構	01/01/89−31/12/90	0.60	0.38	0.56	0.39	0.54	+0.16	+1	5,932,800	18.46	0.77
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.425	—	—	0.43	+0.005	+105	44,000	23.43	1.35
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.60	0.47	—	—	0.47	—		—	82.81	1.97
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.66	1.67	1.62	1.62	−0.040	−20	548,800	0.53	3.19
533 [illegible]國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.68	1.66	1.60	1.65	−0.030	−33	51,400	11.11	6.25
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	1.25	1.45	1.24	1.39	+0.14	+6	7,762,000	82.74	1.79
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	0.62	0.72	0.64	0.68	+0.06	+9	50,275	42.50	2.28
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00									
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10									
424 [illegible]機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.06	—	—	0.06	—		—	204.23	2.16
176 [illegible]機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.143	—	—	0.143	—		—	80.99	1.14
061 [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	8.75	8.70	8.60	8.65	−0.100	−51	371,443	−0.79	30.75
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.96	—	—	0.96	—		—	62.15	2.11
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.63	0.71	0.68	0.71	+0.08	+4	44,000	132.05	1.81
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.36	0.385	0.38	0.38	+0.02	+20	216,000	56.16	1.14
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60									
486 [illegible]發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.32	0.345	0.325	0.345	+0.025	+11	2,604,000	38.33	1.24
563 [illegible]國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.35	—	—	0.35	—		—	71.14	2.55
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.18	0.142	0.136	0.138	−0.042	−2	1,452,000	−0.41	2.89
529 [illegible]實業	01/08/89−30/08/92	3.16	0.186	—	—	0.186	—		—	143.91	3.37
590 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20	0.158	—	—	0.158	—		—	44.94	0.36

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 [illegible]集團	01/10/90−31/12/93	0.72	0.94	0.94	0.91	0.92	−0.020	−27	1,956,000	144.78	1.64
541 新鴻國際	01/12/89−30/11/90	0.18	0.08	—	—	0.08	—		—	5.37	0.22
584 新鴻國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
382 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.80	0.15	—	—	0.12	−0.030		—	20.68	7.12
386 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.96	—	—	0.96			—	34.92	7.96
366 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	0.96	—	—	0.96			—	34.92	7.96
410 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.248	0.25	0.25	0.25	+0.002	+128	30,000	34.93	0.81
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.325	0.34	0.325	0.335	+0.01	+50	576,400	122.50	1.33
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.81	1.81	1.76	1.80	−0.010	−81	581,000	37.58	10.80
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	1.70	—	—	1.70	—	—	1,840	1.39	3.65
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.147	0.148	0.14	0.148	+0.001	+136	444,000	143.08	0.95
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.285	0.29	0.28	0.285	—	—	182,937	83.01	3.86
525 品質國際	21/04/89−30/08/92	0.55	0.295	0.30	0.30	0.30	+0.005	+73	118,500	31.28	0.67
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.27	0.29	0.27	0.28	+0.01	+41	802,500	41.52	0.72
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.19	—	—	0.19	—		—	83.66	2.83
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.198	—	—	0.198	—	—	484	172.60	4.20
359 川河集團	26/01/88−31/12/90	0.56	0.075	—	—	0.075	—		—	41.76	0.60
368 川河集團	26/01/88−31/12/92	0.77									
597 [illegible]電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.71	0.76	0.69	0.75	+0.04	+18	1,037,500	126.98	1.43
476 玫瑰國際	06/02/88−31/12/93	0.80	0.53	0.57	0.53	0.55	+0.02	+40	9,880,000	15.38	1.35
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40	0.18	—	—	0.18	—		—	45.41	6.58
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70	2.45	—	—	2.40	−0.050		—	21.48	18.10
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875	1.68	—	—	1.68	—		—	16.47	6.75
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38	3.40	—	—	3.50	+0.10		—	45.87	2.84
246 海裕國際	01/02/89−31/03/95	1.22	0.56	0.59	0.57	0.59	+0.03	+22	124,000	21.48	1.81
092 [illegible]國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.29	0.29	0.28	0.29	—	—	180,000	21.11	1.09
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45									
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	13.90	—	—	13.90	—	—	115	0.25	13.63
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	13.80	14.00	14.00	14.00	+0.20	+80	5,115	0.58	13.88
503 順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00									
588 順豪建業	31/07/90−31/08/91	0.50	0.65	0.74	0.66	0.71	+0.06	+10	6,645,166	101.67	1.21
512 信德企業	31/10/88−15/12/97	2.92	1.48	1.48	1.46	1.46	−0.020	−41	420,000	32.42	4.14
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.01	—	—	0.01	—		—	207.69	1.40
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.38	0.40	0.37	0.385	+0.005	+100	113,000	27.50	0.56
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.01	—	—	0.01	—		—	220.09	1.33
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58									
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.28	0.285	0.275	0.28	—	—	182,000	45.90	0.69
543 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.435	0.46	0.43	0.445	+0.01	+61	430,620	112.30	1.29
146 [illegible]投資	01/01/88−31/12/90	0.72									
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.40	—	—	0.39	−0.010		—	92.50	5.39
534 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.63	0.60	0.60	0.60	−0.030	−5	26,000	31.87	3.00
570 [illegible]太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.265	0.27	0.26	0.265	—	—	3,940,000	89.92	0.99
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.107	0.114	0.107	0.108	+0.001	+119	23,415,000	112.52	0.95
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.071	0.071	0.068	0.068	−0.003	−8	600,000	183.07	1.26
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.05									
593 [illegible]國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.365	—	—	0.365	—	—	3,200	129.61	2.36
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	2.025	2.70	1.00	2.45	+0.425	+2	548,000	214.16	3.55
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.28	0.29	0.285	0.285	+0.005	+69	360,000	21.16	0.18
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.147	0.153	0.146	0.151	+0.004	+66	32,287,218	114.00	0.32
602 [illegible]	25/02/91−30/06/93	—	0.60	—	—	0.60	—			—	
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.25	1.24	1.20	1.20	−0.050	−9	470,920	−2.08	7.54
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.13	0.137	0.13	0.136	+0.006	+30	1,045,000	15.88	0.34
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.24	0.238	0.23	0.239	−0.001	−89	182,250	0.17	1.75
469 [illegible]實業	01/01/92−31/12/02	0.42	0.41	0.43	0.405	0.43	+0.02	+26	2,162,000	281.14	0.78

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	91.50	—	—	91.50	—		—	8.74
603 法國東方匯債券93	9.00	106.00	—	—	106.00	—		—	8.49
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	88.00	87.00	87.00	87.00	−1.00	−52	2,600	7.18
609 地下鐵路債券95	7.00	96.00	—	—	96.125	+0.125		—	7.28
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00	133.00	—	—	133.00	—		—	7.52
608 Paribas牛債券92	4.00	62.00	—	—	62.00	—		—	6.45
611 [illegible]債券93	7.25	102.00	—	—	102.00	—		—	7.11
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

香港股市行情

★除淨 ▲除息 ↑創新高

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高
	銀行財務投資		
12.50	021 聯合企業	10.80	—
12.90	103 亞洲保險	12.00	—
18.30	023 東亞銀行	13.60	13.80
3.975	123 嘉宏國際	3.425	3.50
	110 中國東方		
4.50	121 [illegible]	2.15	2.125
1.24	106 Crusader	0.47	0.475
8.20	440 大新金融	6.35	6.40
2.125	053 道亨集團▲	1.28	1.28
	129 財務地產		
0.047	166 F.P.Banc	0.027	0.028
1.96	142 第一太平	1.45	1.46
0.318	214 第一太平特資產	0.201	—
22.80	011 恒生銀行	21.30	21.30
6.791	005 匯豐銀行	4.525	4.55
10.80	145 建屋貸款	10.20	—
2.475	183 嘉華銀行	1.33	1.37
5.30	197 [illegible]保險	3.70	3.80
1.09	378 萬勝證券	0.67	—
1.09	222 閩信集團	0.74	—
	495 百利大		
1.14	226 萬泰財務	0.78	0.76
0.455	227 大衆國際	0.26	0.27
3.00	086 新鴻基公司	1.80	1.80
1.867	265 德利投資	0.78	0.76
1.28	258 德臣太平洋	0.47	0.475
2.775	349 友聯銀行	2.10	—
	274 大華銀行		
34.00	096 永隆銀行	28.70	28.80
	綜合企業		
1.252	104 冠亞商業	0.86	0.87
2.575	271 亞洲證券	1.84	1.81
1.29	024 寶威集團	0.80	—
1.88	025 其士國際	1.30	1.32
2.90	116 周生生	1.90	1.92
0.63	367 莊士機構	0.375	0.38
1.183	500 其士商業國際	0.475	0.48
1.24	441 寶隆洋行	0.70	0.72
0.89	264 公和利	0.355	0.36
13.20	013 和記黃埔	10.90	11.10
6.05	155 [illegible]集團	3.475	3.475
	175 志正國際		
37.50	015 怡和控股	30.75	31.25
4.675	100 怡和國際汽車	2.85	2.925
18.60	208 怡和策略	16.00	16.00
17.50	209 怡和策略(優)	14.90	—
2.10	174 [illegible]集團	1.26	1.29
4.50	194 廖創興▲	3.475	3.475
	070 [illegible]發展		
1.22	478 名力集團	0.71	0.71
	218 [illegible]集團		
1.81	438 太平協和▲	1.56	1.58
0.57	282 百樂門發展	0.355	0.395
4.50	224 建生國際	2.95	—
4.60	249 森那美	3.40	3.35
0.79	253 [illegible]投資	0.52	0.53
22.40	019 太古洋行A	14.90	14.90
3.825	087 太古洋行B	2.575	2.575
1.24	009 [illegible]企業	1.00	—
2.10	369 惠泰國際▲	1.03	1.03
13.40	290 永安集團	10.00	10.70
4.14	532 王氏港建▲	0.69	0.70
4.775	020 [illegible]	3.65	3.775
0.86	464 長江國際	0.45	0.46
1.68	375 長江貿易	1.31	
	工業製造		
1.04	519 實力	0.83	0.83
2.75	522 ASM太平洋	1.69	1.66
1.93	043 卜蜂國際	1.48	1.49
0.68	481 中國印染	0.38	—
2.375	648 [illegible]實業	1.52	1.56
	115 [illegible]		
0.86	031 康力投資	0.48	—
1.65	118 大同機械	0.87	0.93
2.95	122 鱷魚恤	1.90	1.90
0.85	487 [illegible]	0.60	0.60
0.72	033 依利安達	0.53	0.53
2.95	295 [illegible]實業	2.675	2.675
4.30	034 愛美高	2.85	2.90
1.49	641 立信工業	1.40	1.41
1.30	420 福田集團	1.03	1.04
1.19	136 [illegible]電子	0.67	—
2.575	040 金山實業	1.63	1.62
22.40	044 港機工程	14.00	14.20
0.32	114 [illegible]科技	0.207	0.21
2.10	586 香港玩具	1.65	1.04
4.376	164 香港毛紡	2.80	—
1.45	047 合興集團	1.21	1.21
1.64	167 萬威國際	1.05	1.05
1.03	152 新創見	0.395	0.395
	172 香島印染		
7.80	179 德昌電機控股	5.50	5.40
2.475	567 [illegible]科研	1.28	1.30
	160 開達集團		
1.66	141 金城國際	0.75	0.80
1.75	499 捷生電子	1.27	1.30
0.62	186 [illegible]集團	0.55	0.56
2.175	191 麗新國際	1.42	1.50
7.90	411 南順	4.45	4.575
2.55	339 羅氏國際	1.72	1.73
2.05	366 陸氏實業	1.39	1.38
6.60	212 南洋集團	4.00	—
0.833	213 樂聲電子	0.60	0.61
1.75	178 永新企業	1.06	1.05
5.255	075 彩星國際	4.125	4.125
0.94	243 品質國際	0.485	0.51
0.365	523 品質國際(優)	0.33	0.33
3.075	229 利民實業	1.40	1.38
1.24	472 [illegible]電子	0.61	0.63
1.69	234 玫瑰國際	1.16	1.18
4.35	236 生力啤酒	3.55	3.60
4.05	521 三泰電業↑	3.625	4.05
0.775	446 [illegible]	0.51	0.53
2.75	081 [illegible]電器	1.28	1.28
10.40	250 南海紗廠	6.40	—
1.675	485 升岡國際	0.59	0.62
5.25	084 寶光實業	2.825	2.80
1.70	254 廣聯企業	1.38	1.36
0.189	076 [illegible]實業	0.116	0.12
7.30	524 [illegible]國際	2.75	2.825
7.20	146 太平地毯	5.00	—
3.60	500 [illegible]國際	1.18	1.26
1.79	094 [illegible]工業	1.17	1.18
	458 [illegible]集團		
1.545	518 同得仕	0.93	0.91
7.75	272 [illegible]紡織	7.40	7.50
6.10	273 [illegible]集團	3.35	3.375
1.64	419 友利電訊	1.14	1.22
0.953	413 [illegible]國際	0.435	0.435
9.20	098 南聯實業	6.90	6.90
2.55	099 王氏國際	1.75	1.76
2.70	294 長江製衣	1.85	—
0.342	298 遠生實業★	0.203	0.208
	運輸倉場		
10.70	293 國泰航空	7.10	7.20
1.45	029 中華造船	1.32	1.35
	119 新海康		
8.30	117 [illegible]航業	4.25	4.25
8.15	207 明仁企業	2.575	2.775
6.15	217 [illegible]發展	4.175	4.10
9.50	332 東方海外	3.60	—
7.92	237 安全[illegible]	5.75	5.85
4.65	242 信德企業	3.075	3.125
0.27	276 宇宙控股	0.142	0.151
27.20	095 [illegible]控股	14.50	14.40
	酒店飲食		
3.925	105 [illegible]酒店	2.45	2.45
[illegible]	341 大家樂	2.00	2.00
0.99	557 城市酒店	0.43	0.44
1.08	037 遠東酒店	0.76	0.76
7.15	039 [illegible]	5.50	5.50
2.10	195 格蘭酒店A	1.65	1.66
0.199	196 格蘭酒店B	0.154	—
9.40	051 海港企業	7.25	7.35

航訊

英國箱運馬士基合營被飛出局
邊行不甘隻影形單
與迅航合辦遠歐線

本報專訊

邊行輪船自較早前與英國箱運中止合營關係後，最近決定與迅航海運合作，營辦遠東至歐洲貨運服務，由於迅航海運遠歐線目前已是每周定日模式運作，邊行的加入定必令該項服務班次更密。

兩間船公司足次合作，其實涉及四間船公司；最初期英國箱運與邊行輪船合作營辦貨運服務，有史可循，月前英國箱運與素有「獨行俠」稱號的馬士基輪船破天荒合作，邊行變成半天吊，不知何去何從。

在較早前形勢尚未明朗之秋，有業內人士估計邊行隨時有停辦服務的可能。但以該公司既有歷史又有規模，業務發展更是多元化，縱使只擁有三艘貨柜船，未能以獨立姿態營辦歐洲線，但基本上這間老資格英國船公司不會就此低頭。

邊行輪船目前擁有的三艘貨柜輪，分別爲「邊拿芬」、「邊柯達」及「旋丁堡城」，三艘船皆在西德建造，自重各爲五萬八千四百四十噸，第一艘於七二年建造，其餘兩艘於七三年下水，船齡已達十七、八年。

迅航海運目前營辦遠歐每周定日服務，邊行加入將令該線船隊陣容更爲强大，服務班次可由每周一班，提升至每六日一班甚至每五日一班。據了解，兩間船公司是項服務均保持既有之獨立性。

圖：邊行與迅航海運合作，後者可謂如虎添翼。

瑞航購入大批空巴 替代現有麥道機隊

（特訊）瑞士航空公司最近宣佈訂購二十六架A320/321型空中巴士，以擴展其歐洲機隊。瑞航董事局日前於巴塞爾舉行的會議上正式批准此項訂購行動。該批飛機將於一九九五年起交付，將會陸續取代目前的MD-81機隊。

是項訂單包括確實訂購七架A320及十九架A321型機，以及再意向訂購二十六架上述兩款機種。首架A321機將於一九九五年一月交付，而最後一架將於一九九八年三月接收。至於選用何種發動機則仍未決定。

A320及A321型空中巴士科技先進，對環保有利。該批飛機的總值約二十三億瑞士法郎，是瑞航成立近六十年以來最大宗的飛機訂單。

瑞航決定在九十年代中期替換其短程機隊主力MD-81機時，主要從歐洲空中巴士公司的A320/A321型機及美國麥道公司MD-90系列機兩者中選擇。

兩間飛機製造商均提供了一流的產品，無論是體積或性能都合符瑞航的需要，然而，A320/321較寬闊的機身，能夠在座位編排上容許更大的靈活性，因此獲得垂青。

按瑞航的三級座位編排，A320及A321分別可載客一百三十三及一百七十人。目前服務中的A320已逾一百架，而A321則於一九九四年始正式投入服務。

環境因素是瑞航在選擇短程新機時首要考慮的條件之一。A320及A321兩者均較MD-81機寧靜，不過後者的低噪音性能仍是箇中表表者。A320的音量較MD-81低十分貝（即人耳所接收的聲量減少一半），A321的音量與前者相同。

此外，候選的發動機製造商全部均致力於在指定的交付日期（一九九五年）前，發展出降低大量氧化氮放射量的發動機。因此，在環境因素方面，A320/321亦較MD-81爲佳。

降低噪音及發動機廢氣將會深受居住於蘇黎世、日內瓦及巴塞爾機場附近的居民歡迎，因爲上述機場的飛機起落大部分都由瑞航短程機隊所佔。

A320及A321的載客量及載貨量均較MD-81爲高，因此令瑞航在無須增加班次的情況下，提高運載量。

選用空中巴士（歐洲產品），對歐洲的政經發展更別具意義。瑞航將此次選擇視爲對歐洲的承諾以及在歐洲空運界扮演一重要角色的決心。瑞航期望在一九九二年末期開放市場後，歐洲共同體會確保公平的競爭機會。

「歐洲優良空運服務聯盟」的成員，亦即瑞航的合夥機構亦計劃革新其短程機隊，目前它們正着手在多方面將技術規格標準化。奧地利航空公司大概將在秋季內選出新的短程機隊，至於芬蘭航空公司及北歐航空公司則在較後時間才作出決定。

瑞航從未在單一訂單上投資這樣龐大數目的金額，這正好顯示出該公司對在開放空運市場下競爭，具有無比信心。

對環保有利及操作效率高的飛機正是瑞航所需要的，亦是瑞航肯投資二十三億瑞士法郎的原因之一。

瑞航目前已採用一架A310型空中巴士飛行短至中程航綫。是項訂單無疑令機隊進一步標準化，加强調配機組人員的靈活性。這批飛機亦較MD-81機節省大量燃料，使操作成本大幅下降。

酒店業享國際聲譽 高質設施服務重要 培訓新血不容忽視

（特訊）今年二十四歲的凱悅酒店侍應生林美玲被選爲香港最傑出酒店練習生。她與其餘五十九名學員在日前舉行的首屆酒店業訓練計劃畢業典禮上獲頒發證書。

爲期兩年的酒店業訓練計劃爲十八歲以上有志投身酒店業的青年提供一項有系統及全面的訓練。

林氏在香格里拉酒店舉行的畢業典禮上稱：「這項訓練計劃既有趣又辛苦，兩年來我們可說是在歡笑聲——偶然的飲泣——中渡過。我們學到很多東西，使我們打好基礎，將來在酒店業中大有所爲。」

該六十名參加酒店業訓練計劃的學員在二十二間酒店業協會會員酒店接受在職訓練，並參加職業訓練中心及工業學院舉辦的課程。

畢業典禮假九龍香格里拉酒店舉行。香港酒店業協會新任主席貝宜嘉稱：「香港酒店業之所以在國際上享有聲譽，主要有兩個原因——能向賓客提供高質素的設施及高水準的服務。因此，向有志投身酒店業的年青人進行培訓，使他們在酒店的任何職位均能勝任，這對整體酒店業發展是非常重要的。」

香港酒店業協會在一九八八年推出訓練計劃時，香港的經濟正處於最高增幅期。不少新酒店正在興建，酒店入住率亦均爲百分之九十，而酒店房間及職員均出現不足現象。首屆酒店業訓練計劃的招生反應十分理想，酒店業協會共收到四百多份申請，但只有那些資質良好及潛質優厚的青年才獲取錄。

圖：酒店業協會新任主席貝宜嘉（左九）、勤民勝（左十）及副主席容白皓（左八）與首屆酒店業訓練計劃中十三位傑出學員合攝。

增加對號列車班次 坐者有其位成事實

步入九十年代，國內鐵路現代化管理水平可望逐步提高，一些現代科技成果，已在鐵路各大段區得到廣泛應用，如鐵路客運的調度指揮，客流統計及票額計劃管理，都應用了電子計算機；各大站的旅客服務系統實行了微電腦管理，一些大站在集中監控、訊問、售票、結賬、檢票進站、行李過磅、乘客導向及站內一些揭示系統等，都採用了微電腦系統。

由於要設計利用現有資源，增加客車班次疏導乘客，鐵道部利用電腦模擬人工編製全路直通客車方案，是項研究工作業已完成。採用電腦集合直通及地區客流資料，是對客流資料統計一項突破，去年研究完成並開始使用，今後將待進一步完善後，將向更深入更廣泛的範圍發展。

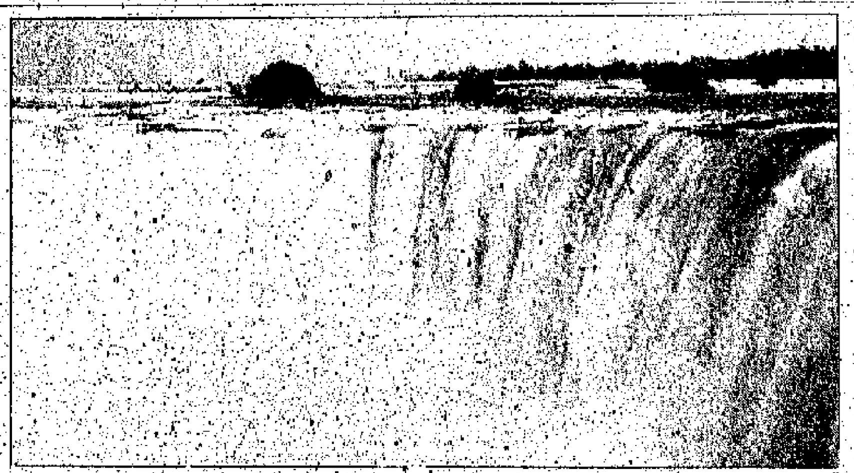
採用微電腦協助管理工作，鐵道部運輸局已應用在處理客流、調度等各方面工作的有關數據資料，並逐步投入使用，令工作效率大大提高。

在鐵路客運並不單純作客運輸工具的今天，乘客對鐵路服務工作更加重視，提出的要求亦更多。鐵路旅客列車長期嚴重超載，這是不合理，亦是迫不得已的。要做好鐵路服務工作，首先要做到使每一位長途旅客都有一個座位，這是鐵路近幾年奮鬥的目標。

爲此，要增加全程對號列車的對數，實行列車全程對號制度，是保証旅客乘車有座位，防止列車超載的有效辦法。目前由北京至上海、廣州，及上海至烏魯木齊等線共七對特快列車已實行了全程對號。今後，要在有條件的路線上逐步加大對號列車的比重，適當增加直達特快的對數。另外，隨時調整列車編組，對部份列車增掛卧車，解決卧鋪票緊張狀況。

隨着運輸能力逐步加大，客運設備不斷改善後，要嚴格計劃售票，對直快列車途中超載由原來的四成減至二成，並根據運能取長補短情況，今後要進一步壓縮超載率，直到一部份列車不再超載。

展望九十年代鐵路旅客運輸，任重而道遠。乘客的需求不但在數量上要求購到所需的車票，而且在質量上要求逐步提高乘車舒適度。鐵路面臨的困難是建設資金短缺，運輸能力難以在短期內大幅提高。在九十年代要依靠科技進步，進一步挖掘潛能，不斷提高服務質量，使鐵路旅客運輸達到一個新的水平。（鐵路客運 六之六）



旅遊信箱

遊覽七大奇景之一 瀑布景色下午壯觀

宋先光先生：遊覽世界七大奇景之一的尼亞加拉大瀑布，最好是下午前往，因爲既可以一睹大瀑布日間壯麗景色，又可以欣賞夜後燦爛燈光照耀下瀑布的另一番景象，兩種不同的視覺效果。

並非每一位到尼亞加拉瀑布的遊客都曉得這點。你來信中未提及你將會從那一處到尼亞加拉大瀑布。如果你從美國方面前往，可從水牛城（BUFFALO）乘巴士前往；而由加拿大方面，多倫多亦有巴士前往，十分方便。

瀑布是由伊利湖的湖水以一百八十呎的峭壁流入安大略湖所形成，分爲兩個瀑布，美國及加拿大境內，都建有高塔欣賞此著名的瀑布，如果你有冒險精神，不妨乘搭霧中少女MAID OF THE MIST號，駛近大瀑布，一嘗置身於瀑布的雲霧烟雨間，及全身沾濕的難忘經驗。

晚間的大瀑布烘色，令人難忘，筆者强調不可不看。

★本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港[illegible]華僑日報旅遊信箱。

圖：遊覽世界七大奇景之一的尼亞加拉大瀑布，最佳時刻是下午到傍晚之間。

交通講場

英之傑擴充船務 堅持改革有發展

老飛

英之傑集團在約一年前收購台灣德記服務之後，近期又有新行動，購入美國阿拉巴馬州的南方汽船代理公司。

南方汽船公司係一間擁有具規模不定期船和定期船業務嘅公司，在美國控制龐大嘅業務網絡。

南方汽船公司在美國有最大船務代理的稱譽，而在世界不定期船運業之中，也是表表者。

呢間美國公司，共有二十五個辦事處同五百八十名僱員。

該公司主要嘅顧客係澳洲紐西蘭汽航輪船，甚大利海運及勝利航運。

英之傑集團在過往十年八年，雖然名聲比昔日大爲遜色，尤其是係船務，同光輝日子相比，差好遠，但近一兩年，已從保守變爲積極，喺船務方面，大事擴張，形勢大有改變。

喺以前，英之傑屬下嘅天祥船務，差唔多俾人遺忘左，之咁，經過一輪招兵買馬，同收購之後，已漸漸回復昔日光彩。

英之傑同天祥都係有規模嘅公司，只要堅持改革進取，但又唔過於急進，係好有發展機會嘅，事關[illegible]船業有[illegible]針，但地公司唔係[illegible]船，仲收購左[illegible]嘅公司，[illegible]地。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	多雲	十八度至廿五度
澳門	多雲	十八度至廿五度
廣州	薄霧	十七度至廿三度
上海	薄霧	九度至十七度
北京	天晴	零下二度至五度
台北	有雨	廿度至廿[illegible]度
漢城	多雲	一度至十一度
東京	驟雨	十四度至十六度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅三度
曼谷	雷暴	廿五度至卅二度
吉隆坡	有雨	廿五度至卅[illegible]度
新加坡	雷暴	廿四度至[illegible]度
雪梨	天晴	廿度至[illegible]度
洛杉磯	天晴	十三度至廿一度
三藩市	天晴	十一度至廿四度
紐約	有雨	一度至九度
溫哥華	有雨	五度至九度
多倫多	有雪	零下二度至三度
倫敦	多雲	三度至九度

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
延安六號	YANAN 6	6AM	秦皇島	西區	招商局
雅士玫瑰	ACX ROSE	AM	台灣	現代橋	日郵
渣華萬力	NL. VAN NECK	午夜	新加坡	國際橋	渣華
海皇子玉	NEP. TOPAZ	1AM	高雄	國際橋	港恒
環球成功	GLOBAL SUCCESS	7AM	釜山	B13	東宇
萊茵丸	RHINE MARU	7AM	地中海	現代橋	大三
亞麗莎	ALISA	2PM	日本	國際橋	寶隆
利來厚文	NL. HOUTMAN	11:30AM	日本	國際橋	寶隆
士必貴	SPECO QUEEN	6PM	沙巴	西區	[illegible]
敦民士	ATLAS	10PM	日本	B	[illegible]
和平東南	H.P. DONGNAM	9PM	釜山	油蔴地	港興
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	NN	台灣	國際橋	怡和
祥春	NORDSUND	2AM	台灣	國際橋	海豐
放江	AOJIANG	2PM	上海	[illegible]	暉騰
發展者	SL.DEVELOPER	1PM	新加坡	海陸橋	海陸
民臣總統	PRES.JACKSON	8PM	美國	國際橋	總統
日本太陽神	JAPAN APOLLO	7:30PM	美國	國際橋	日郵
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	4AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
基亞華列	KIA WALEED	8PM	阿拉伯灣	國際橋	怡和
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	6:30AM	歐洲	國際橋	川崎
國光	KUN KWANG	2PM	台灣	A	欣洋
路易馬士基	LOUIS MAERSK	4PM	新加坡	現代橋	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	5PM	東西岸	現代橋	馬士基
海龍	SEA DRAGON	6PM	新港	B	太平
金希拉	GOLD HILLA	10PM	基隆	現代橋	新興
海利	HAI LIH	5AM	台中	深水埗	永隆
阿租卡船長	KAP ARTJUKH	11AM	日本	A	華林
新海騰	NEW HAITENG	6AM	上海	B	金發
國家	KUO CHIA	8AM	曼谷	B	欣洋
新海華	NEW HAIHUA	11PM	上海	B	金發

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
利航	FAIR BRIDGE	2AM	上海	友聯橋	[illegible]華
利佳	LIRCAY	NN	日本	A	捷成
查爾斯角	CAPE CHILARIES	7:30AM	美國	現代橋	日郵
威利火星	VILLE DE MARS	NN	台灣	國際橋	[illegible]特
天聲	TSK CHORUS	5:30AM	新加坡	現代橋	日郵
金華	KING HWA		高雄	油蔴地	永裕
東方快輪	TOKIO EXPRESS	NN	歐洲	現代橋	太古
仙女星	ANDROMEDA STAR	NN	新加坡	B	欣洋
力加馬士基	LICA MAERSK	3PM	基隆	現代橋	馬士基
福崎丸	FUKUZAKI MARU	8PM	日本	B	日航
永高雅士	TWINKLE ACE	1PM	日本	B17	川崎
東河	HANJIA TONGHAE	4AM	美國	海陸橋	韓進
東京勝利	TOKYO SENATOR	10AM	歐洲	國際橋	怡和
利來康	NL. HOORN	8AM	地中海	國際橋	寶隆
海龍	HAILONG		基隆	深水埗	永隆
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	5PM	歐洲	國際橋	寶隆
	KAP SMIRNOV	AM	意大利	國際橋	華林
中華瑞祥	RR RATNA		台灣	國際橋	港郵
聯威	UNITEDWAY	NN	釜山	西區	景華
威來	VELA	9PM	曼谷	西區	港興

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
尼圖	AGCSTINHO NETO		日本	十二	華林
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV		日本	十二	華林
秀山	XIUSHAN		上海	十二	向大
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA		庇能	十二	[illegible]
福興二號	FOO KSING 2		高雄	十二	永裕
興盛	HINGSON		曼谷	十二	珠江
和平通進	H.P NAMJIN		釜山	十二	港興
通順	MILD SPLENDOUR		曼谷	十二	暉騰
安誠	ANQUO		青島	十二	金輪
松山	SONG SHAN		上海	十二	華怡
華松	HUA SONG		[illegible]	十二	國光
石咀山	SHIZUISHAN		蕪湖	十二	海豐
樂裕泉	LEYQUAN		青島	十二	華夏
昌盛	THUBAN		台灣	十二	昌宏
海福	OCEAN BLESSING		日本	十二	大三
中華瑞祥	R.R.RATNA		台灣	十二	港郵
東方專家	ORT.EXPERT		台灣	十二	港郵
海興	HAI XING		上海	十二	招商局
海皇石榴	NEP.GARNET		美國	十二	港恒
興富	OHFU		南美	十二	亞聯
海光	HAI GUANG		新加坡	十二	太平
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		台灣	十二	寶威
黑角	CR.POINTE NOIRE		基隆	十二	沙華
天樂	TSK MELODY		台灣	十二	日郵
革新者	SL.INNOVATOR		美國	十二	海陸
長環	EVER LINKING		日本	十二	利達
長賜	EVER GIVEN		台灣	十二	利達
明樂	MING PLEASURE		歐洲	十二	華達
珍珠光榮	PEARL GLORY		釜山	十二	港興
浙鶯	ZHEYING		寧波	十三	富春
金和	PLEIADES		釜山	十三	國光
安春	ANCHUN		台灣	十三	海豐
海洋皇后	OCEANIA QUEEN		日本	十三	中央
威利木星	VILLE DE JUPITER		地中海	十三	偉特
士必貴	SPECO GIANT		[illegible]	十三	國光
新依力	ZIM EILAT		台灣	十三	新興
易津	TRADE RELISH		天津	十三	暉騰
長輝	EVER GOLDEN		美國	十三	利達
長洋	EVER OCEAN		台灣	十三	利達
海冠	OCEAN CROWN		基隆	十三	東宇
泰來	TAI LAI		高雄	十三	速達
海皇翠玉	NEP.EMERALD		基隆	十三	港恒
愛順	AYSEN		馬拉尼	十三	港恒
雅士羅賓	ACX ROBIN		台灣	十三	日郵
馬蘭	MALAN		海口	十三	招商局
鱷魚卓越	ALLIGATOR EXCELLENCE		美國	十三	大阪
漢江	HANGANG GLORY		釜山	十三	東宇
雅那加	ACHLERGRAEHT		台灣	十三	寶威
東富	EASTERN FUJI		日本	十三	益高
海民	MARINE CROWN		基隆	十三	永隆
亞諾馬士基	ARNORD MAERSK		新加坡	十三	馬士基
國珍	KUO JANE		台灣	十四	欣洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT		日本	十四	福來
東海	MULPHA KLUANG		馬尼拉	十四	怡和
通江	TONG JIANG		上海	十四	滿強
金湖	GOLDEN LAKE		釜山	十四	港興
江少尉	KIANG REEFER		弗里曼特爾	十四	寶隆
天翔	SKY HOVER		天津	十四	暉騰
立謙	UNI. MODEST		台灣	十四	利達
海勇	MARINE BRAVE		台灣	十四	永隆
亞洲之星	ASIAN STAR		基隆	十四	川崎
海華	HAIHUA		曼谷	十四	昌宏
東方榮譽	OOCL HONOUR		高雄	十四	港郵
福他馬尼拉	FROTAMANILA		新加坡	十四	豐利行
易春	HONCHUN		台灣	十四	海豐
愛比	ELBE		歐洲	十四	大[illegible]
毛里求斯	NL.MAURITIUS		新加坡	十四	渣華
海利	OCEAN ELITE		基隆	十四	大三
阿華巴	AL.WAJBA		基隆	十四	怡和
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN		南美	十四	日郵
鎌倉	KAMAKURA		高雄	十四	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE		美國	十四	川崎
諾陽	NOSASIA SUN		台灣	十四	歷信
松城	SONG CHENG		澳洲	十四	遠運
明多	MING PLENTY		台灣	十四	華海
哈華斯基	NIKOLAY PRZHEVALSKIY		澳洲	十四	華林
蘇倫	SOHLAND		日本	十四	東亞
亞洲迅速	SCANDUTCH		基隆	十四	寶隆
長春	WH205		台灣	十五	海豐
羅施馬士基	LAUST MAERSK		歐洲	十五	馬士基
阿斛泰	OASIS ALTAIR		基隆	十五	日郵
陶南九號	DONAM NO.9		釜山	十五	港興
湘江	XIANG JIANG		上海	十五	暉騰
陶南六號	DONAM NO.6		曼谷	十五	港興
	K. TOPIC		新加坡	十五	海運
朝富	CHE FOO		新畿內亞	十五	太古
浙雅	ZHEYAN		寧波	十五	招商局

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
環球成功	GLOBAL SUCCESS	PM	釜山	B[illegible]	東宇
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	2PM	東西岸	國際橋	川崎
歐羅大坂基	KAP.KOZLOVSKIY	PM	歐洲	國際橋	華林
公主	PRINCESS	午夜	新加坡	B14	中央
通洋	MILD OCEAN	PM	曼谷	A73	暉騰
金力克	KAMNIK	AM	新加坡巴生	A23	亞運
東方諧和	OOCL ACCORD	AM	新加坡印尼	國際橋	港郵
祥春	NORDSUND	PM	曼谷	國際橋	海豐
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	AM	馬尼拉	現代橋	新興
雅士玫瑰	ACX ROSE	PM	新加坡印尼	現代橋	日郵
海陸快輪	SL. EXPRESS	NN	新加坡	海陸橋	海陸
天燕	TIAN YAN	PM	天津	B38	華夏
國利二號	KUO LIE 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
[illegible]	CARGO BAY	PM	釜山	西區	[illegible]
海皇子玉	NEP. TOPAZ	PM	歐洲	國際橋	港恒
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	PM	高雄	國際橋	川崎
日本太陽神	JAPAN APOLLO	PM	西岸	國際橋	日航
諾珍珠	NORASIA PEARL	PM	日本	國際橋	歷信
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	AM	新加坡	現代橋	馬士基
萊茵丸	RHINE MARU	PM	日本	現代橋	大三
利來厚文	NL HOUTMAN	10PM	地中海	國際橋	寶隆

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
渣華萬力	NL. VAN NECK	PM	加勒比海	國際橋	渣華
商業大使	MERCHANT PREMIER	PM	中美	A13	日郵
利佳	LIRCAY	PM	智利	A	捷成
東京勝利	TOKYO SENATOR	午夜	美國	國際橋	怡和
天聲	TSK CHORUS	PM	西岸	現代橋	日郵
發展者	SL.DEVELOPER	日間	西岸	海陸橋	海陸
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	2AM	歐洲	國際橋	怡和
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	PM	新西蘭	A	華林
國光	KUO KWANG	AM	印尼新加坡	A	欣洋
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
利樂	RAYA HARBINESS		高雄	B	昌宏
國家	KUO CHIA	AM	日本	A	洋欣
仙女星	ANDROMEDA STAR		日本	B	欣洋
和平東南	HP DONGNAM	PM	仁川	油蔴地	港興
三江	SANJIANG	PM	上海	B23	暉騰
金希拉	GOLD HILLA		西非	現代橋	新興
知音	ZHIYIN	PM	南通	油蔴地	華夏
海龍	SEA DRAGON	PM	新加坡	B	太平
馬士基探戈	MAERSK TANGO	PM	高雄	現代橋	馬士基
路易馬士基	LOUIS MAERSK	AM	西岸	現代橋	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	PM	東西岸	現代橋	馬士基
亞麗莎	ALSIA	6AM	歐洲	國際橋	寶隆
查爾斯角	CAPE CHARLES	PM	紐約	現代橋	日郵
基亞華烈	KIA WALEED	AM	日本	現代橋	怡和
通河	HANJIN TONGHAE	PM	西岸	海陸橋	海陸
利來康	NL HOORN	PM	日本	國際橋	寶隆

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
渣華萬力	NL. VAN NECK	加勒比海	十一	渣華
航行者	SL.NAVIGATOR	紐約	十二	日郵
東河	HANJIAN TONGHAE	西岸	十二	韓進
明樂	MING PLEASURE	東西岸	十二	華海
長環	EVER LINKING	西岸	十二	利達
民臣總統	PRES.JACKSON	美國	十二	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	美國	十二	海陸
長輝	EVER GOLDEN	東岸	十三	利達
中華普慶	ORT.EXPLORER	東西岸	十三	港郵
海王石榴	NEP.GARNET	西岸	十三	港恒
金和	PLEIADES	關島塞班	十四	國光
鱷魚卓越	ALLIGATOR EXCELLENCE	東西岸	十四	大三
奧蘭橋	BAY BRIDGE	東西岸	十四	川崎

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
尼圖	AGOSTINHO NETO	伊比利亞	十二	華林
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	十二	偉特
東京快輪	TOKIO EXPERESS	歐洲	十二	太古
長賜	EVER GIVEN	歐洲	十二	利達
華大	WA DAI	地中海	十二	太平
赫倫	ASD HEKTOR	地中海	十三	[illegible]
長洋	EVER OCEAN	地中海	十四	利達
新依力	ZIM EILAT	歐洲	十四	新興
明多	MING PLENTY	歐洲	十四	華達
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	十五	韓進
諾陽	NORASIA SUN	地中海	十五	歷信
蘇倫	SOHLAND	歐洲	十五	東亞
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	十五	港郵

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	十二	華林
寶實女珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十三	[illegible]
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十四	寶隆
哈華斯基	NIKOLAY PRZHEVALSKIY	澳洲	十四	華林
芝罘	CHEFOO	新畿內亞	十六	太古
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	新畿內亞	十六	華林

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長賜	EVER GIVEN	科倫坡	十二	利達
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印巴	十二	大三
民臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	十三	總統
長洋	EVER OCEAN	[illegible]	十三	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光印度	十五	福來
阿華巴	AL.WAJBA	阿拉伯灣	十五	怡和
	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	十五	東亞
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	十六	總統
巴戈	BAGO	仰光	十六	新興

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	十二	亞利來
天樂	TSK MELODY	新加坡	十二	日郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十二	日郵
永高雅士	TWINKLE ACE	沙巴山打	十二	川崎
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生	十二	大三
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	十三	日郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	十三	港郵
海民	OCEAN CROWN	馬尼拉印尼	十三	東宇
泰來	TAIBAO	庇能巴生	十三	興裕
愛順	AYSEN	馬尼拉	十四	港恒
士必貴	SPECO QUEEN	納閩古晉詩	十四	國光
檀柏	TIMBER INDAH	印尼	十四	聯航
立謙	UNI MODEST	曼谷	十四	利達
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	十四	港恒
偉澤	ANDHIKA WIJAYA	印尼	十四	亞利來
商城	SHENG CHENG	庇能新加坡曼谷	十四	招商局

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
興富	OHFU	釜山日本	十二	亞聯
和平南進	H.P.NAMJIN	釜山	十二	港興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	十二	寶威
皖平	WANPING	上海	十二	騰隆
昌盛	THUBAN	台灣	十二	昌宏
興富	OHFU	釜山日本	十二	亞聯
海達	HAI DA	寧波	十二	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	十二	滿強
通聯	MILD UNION	上海	十二	暉騰

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
雅那加	ACHLERGRACHT	南非	十三	寶威
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	十三	沙華
松山	SONG SHAN	西非	十四	華怡
海利	OCEAN ELITE	西非	十五	大三
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	十五	亞聯

提要：許厩搏盡 建安 舞照跳

華僑日報貼士 供提公匡

第一場	(9)聲威	(6)財寶
第二場	(12)跳舞明星	(2)必達
第三場	(5)滿載而歸	(7)好好皇子
第四場	(4)多福	(6)幸運爵士
第五場	(6)名利雙收	(4)再旺財
第六場	(2)金蘋果	(1)晨鋒
第七場	(5)祝福	(1)建安
第八場	(9)錦繡年年	(7)發得威

(11)極容易 (8)百靈驥 (3)順利得勝 (10)金錢至上 (3)錦繡屯門 (7)喜蓮之光 (2)飛龍將軍 (2)南海

陳厩好世界添食 滿載而歸最穩健

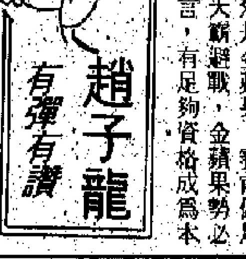
仙履至尊再戰收復前失 名利雙收試準搏殺 金蘋果捧盃機會大

今日賽馬大勢極混亂，爆冷實無可避免，選擇投注相當困難，看完最後試跑之後，介紹投注如下：

仙履至尊成熟有進，上仗拼搏失敗，狀態未勇，並非鬥志有問題，復課有進展，捲土重來，鬥志態度明顯，千六米勝任愉快，最後試跑拍跳，走勢强勁，今季試跑以來，狀態最佳時候，班次有利，仙履至尊有可能捧成大熱門出現，實力比較，的確勝對手一籌，如果沒有意外出現，可期爭勝，最佳馬膽之選。

名利雙收跑二千米，應該適合，上仗入馬狀態跑千二米，多有表現，可見實力多隱，拼後有進展，捲土重來，做足準備功夫，決心打硬仗，本場對手的隨頗弱，名利雙收大勇實力稍超第四班，艾法誠策騎，機會甚佳，馬房已開齋，乘勝追擊，況且此馬確有實力建功，值得考慮捧場。

金蘋果有備而戰，靡戰雙龍出海，實力並非特弱，可以下斷言，主力必然是金蘋果，賽前做足準備功夫，決心捧盃，强敵飛天麒避戰，金蘋果勢必成熱門，站在以馬論馬立場而言，有足夠資格成爲本場擂台戲，千二米正宗腳法，磅重影響輕微，稍爲出閘順利，就可以順利建功，正路投注之選，值得考慮捧場。



趙子龍 有彈有讚

趙子龍貼士

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
兩匹新馬
未告上陣
已退役

提要
許厩搏盡
建　安
舞照跳

左後蹄不良於行 曠世奇葩昨退出

馬會昨日下午五時宣佈，第七場十一號曠世奇葩因左後蹄不良需要退出，該場遂餘下十四馬上陣，投注該馬的獨贏連贏位置，三重彩一律退票，六環彩，孖寶，三寶一律轉投熱門。

馬會公佈昨日三組馬匹試閘結果，名單如下：

試閘及格：皇爺、超力霸、H一六五、好成績、龍王山、騰龍、自由萬里、優駿。

九〇年配售馬第一次及格：精博威

九〇年自購馬第一次及格：利必

仍待觀察馬匹：石油之星，不及格馬匹：海洋王子

必達可爆好好皇子開齋

八卦網

今日沙田賽事，隨時可能响有雨情況下進行，學足上週末，因爲天氣轉涼南播北，操朝沙田冷雨，涼風也，唸，如果眞係有雨跑緊馬，吼爛路王啦，班蚪斗大捉奇上週末賽後經驗談嚟。以下各路人馬搏殺消息報導。

謝老大上季「醒」左隻「再霸天下」俾羅富全爆冷，消息話，今日「極容易」係相同貨色，介紹理拖兒水即生「鄉村樂」、「東方龍」、「聲威」、一拖三。

蘭尼呢季唔冷唔食，消息透露，「必達」初出特別好，故此中距離健將都贏得短途，買埋Q餐。

朱大最末開齋，幾時呢？今日「好好皇子」有料到，除左變化場地未知外，其他條件十足十。

飛哥啱啱夜賽搏兩件半冷嘢，一冠一亞，今日再接再厲，「金錢至上」乃「武士道」兄弟，一皇軟爛OK，「錦綉屯門」聲明用牌仔博大堆架。

法國佬今日要揀祖家賀助杯，「喜蓮之光」可以一隻食晒，千祈要信佢獨門催谷板斧。

簡蛇俾大摩放離五場，但拍心口二月過頭，不過今日係「週末旺相」追番場先。

平叔又話食大茶飯，「錦綉年年」省左一場醒晒，沙綱草上季出二仗贏一二三五米，今日沙田照辦煮碗，佢至係眞波，敘埋隻「有運」、「夠勁」。（申力星）

陳厩好世界添食 滿載而歸最穩健

消息馬此起彼落，許廊傳出「建安」可期取勝。「舞照跳」必有長力，馬亦靚絕，也是被指有力建功分子，問題是馬泰斯會否課戎機，但亦有圈中人指出，馬泰斯騎長途馬，其穩健程度高得多。肥夏方面極緊張「多福」與「名利雙收」，兩駒昨日下午曾拉往沙塘打滾，傳出要博殺消息，但有個問題存在，如兩駒成熱門時，恐會爲肥夏所不喜，故此揀場客須臨場留意電算機的變動。

陳絨麟旗下有兩駒亦喊殺連天，計爲「好世界」與「歡樂王子」。「好世界」雖是排外檔，但勝在馬勇夠力好，祇要望空跟在前列，依然可折勝，至於「歡樂王子」被指實力極强，今戰雖是初出，亦值拖腳。

白廊方面以「滿載而歸」最靚，消息指可摔，「開心巢」亦在水準，倒是「乾坤」回落，機會不大呢。

華僑日報貼士
匡公提供

場次			
第一場	(9)聲威	(11)極容易	(6)財寶
第二場	(12)跳舞明星	(8)百靈驥	(2)必達
第三場	(5)滿載而歸	(3)順利得勝	(7)好好皇子
第四場	(4)多福	(10)金錢至上	(6)幸運爵士
第五場	(6)名利雙收	(3)錦綉屯門	(4)再旺財
第六場	(2)金蘋果	(7)喜蓮之光	(1)晨鋒
第七場	(5)祝福	(2)飛龍將軍	(1)建安
第八場	(9)錦綉年年	(2)南海	(7)發得威

七口孖寶提供

場次		
第一場	(9)聲威	(11)極容易
第二場	(11)跳舞明星	(8)百靈驥
第三場	(5)滿載而歸	(3)順利得勝
第四場	(4)多福	(10)金錢至上
第五場	(6)名利雙收	(3)錦綉屯門
第六場	(2)金蘋果	(7)喜蓮之光
第七場	(5)祝福	(2)飛龍將軍
第八場	(9)錦綉年年	(2)南海

準備與狀態

第一場：「聖旨」日益成熟。「神山」性急重口。「鄉村樂」步勇。「冠軍色彩」徘徊不前。「威水」、「財寶」、「天天更好」、「鴻運之星」、「快發時代」、「極容易」，皆步頭重。「聲威」和「東方龍」俱勇況撩人。「確信一號」體力未復元。「威王」有迴光勇。

第二場：「揚威聲」頗爲生猛，「必達」略有起色。「至愛王子」腳頭重。「好世界」狀態反覆。「祿馬進門」、「永寶」、「馬來之光」皆未勇。「百靈驥」日益勇健。「潮州小子」健康情況好轉。「龍脈」未復甦。「自己知」狀態回落。「跳舞明星」未有起色。「證劵之星」相當硬朗。

第三場：「生神仙」徘徊不前。「好彩數」未復舊觀。「順利得勝」體健神清。「百寶威」腳頭重。「滿載而歸」佳態洋溢。「風火輪」腳頭仍重。「好好皇子」日益成熟。「永同歡」相當硬朗。「鑽石祥星」未及水準。「高速度」未復舊觀。「魔術家」似是而非。「博得過」操足，虎虎生威。

第四場：「楊家寶」相當勇健。「乾坤」勇況持續。「仙履至尊」性急重口。「多福」大有起色。「聖火令」生氣勃勃。「幸運爵士」依然勇猛。「得利寶」似是而非。「愛自由」未有顯著進步。「威得至好」態況勇健。「金錢至上」、「領先鋒」、「巴里舞士」、「肯定佳」俱未臻勇境。「彩雀」略有起色。

第五場：「龍飛鳳舞」未復舊觀。「鬥士」腳頭仍重。「錦綉屯門」身輕步爽。「再旺財」體力未復元。「渤海龍」並未走樣。「名利雙收」日益成熟。「好叻仔」氣勢弱。「挺秀」勇況嘗起。「舞照跳」佳態洋溢。「時時富裕」體力未復元。「唐明皇」腳頭重。「順意」和「貴族藍」腳步仍重。「大天二」略有起色。

第六場：「晨鋒」體健神清，勇況撩人。「金蘋果」佳態洋溢。「玉河」未及大勇之境。「特駒」並未走樣。「眼鏡之寶」狀態回落。「加州少爺」勇況持續。「喜蓮之光」似是而非。「鋼上旺」操足，已告回勇。「超速名駒」未及大勇之境。

第七場：「建安」進步神速。「飛龍將軍」虎虎生威。「巴基之星」腳勁平平。「添情趣」未復舊觀。「祝福」勇況嘗起。「永威龍」狀態甚勇。「風雷金剛」身輕步爽。「自由勇士」勇況嘗起。「星運猛龍」佳態洋溢。「周年旺相」未及大勇之境。「曠世奇葩」尚未復甦。

第八場：「利港基」力磨不輟，勇況持續。「南海」有迴光勇。「歡樂王子」日益上力。「火爆」徘徊不前。「快嘉樂」生氣勃勃。「開心果」腳頭重。「發得威」日益成熟。「鑽石之星」徘徊不前。「錦綉年年」頗有生氣。「叱咤風雲」未及大勇之境。「金得意」腳頭重。「有運」徘徊不前。「鴻勁」進步神速。

華僑馬胆
第六場
金蘋果

董士專欄
金蘋果三寶頭關膽 周年旺相有運冷配

第六場：「金蘋果」乃此程好手，有利此駒放頭後面，氣今次或爲冷門雖有一敵，擬值一向是跟前門後，「建安」質新有進，初試前聲手之一，對手亦已較量多，下跑第二，跑長途應有餘，且次，此馬毫不虧輸，此馬有前速，威猛過人，摩既此駒勝望不少。「幸運之光」兩勝千四之後還無表現，但上家發放頗見不俗，此宋盡跑短途，今場上艾之馬來必不可法識不妨一試。

第七場：「周年旺相」雖貌不驚人，但配千八另有一手，今仗配上一位梁立德，負磅祇有一一三。

第八場：「利港基」雖排十二檔，但爲此程專家，而且馬每出必拚，論體健我寧取此排檔不利之馬，論均速及後勁亦有一敵講一定好過佢。「有運」今連戰皆北，但此馬與「利港基」相較亦不會相差太遠，且馬風騎順，得輕磅之利，可……

三寶
金蘋果　周年旺相　利港基
喜蓮之光　建安　有運

仙履至尊再戰收復前失
名利雙收試準搏殺 金蘋果捧盃機會大

今日賽馬大勢種種混亂，爆冷實無可避免，選擇投注相當困難，看完最後試跑之後，介紹投注如下：

仙履至尊成熟有進，上仗拼搏失敗，狀態未勇，並非鬥志有問題，復課有進展，捲土重來，鬥志態度明顯，千六米勝任愉快，最後試跑拍跳，走勢强勁，今季試跑以來，狀態最佳時候，班次有利仙履至尊，有可能被捧成大熱門出現，實力比較，穩勝對手一籌，如果沒有意外出現，可期爭勝，最佳馬胆之選。

名利雙收跑二千米，應該適合，狀態跑非特弱，可以下斷言，主力必然是金蘋果，準備功夫，決心摔盃，强敵飛天霸避戰，成熟門，站在以馬論馬立場而言，場播台轟，千二米正宗腳法，磅重影響輕微，稍爲出閘順利，就可以順利建功，正選投注佳選，值得考慮捧場。

千二米，多有表現，可見實力多變，捲後有進展，捲土重來，做足準備功夫，決心打硬仗，本場對手的確頗强，名利雙收大勇實力超第四班，艾法誠策騎，機會甚佳，馬勇已兼乘勝追擊，况且此馬確有實力建功，值得考慮捧場。

金蘋果有備而戰，摩厩雙龍出海，實力並……

曉晨有雨無影響 場地預測爲好地

九月如暮春，在水荒威脅下，香港落喜雨，昨日沙田時而雨濛濛時而雨滂沱，水塘應該有進賬，但對賽馬的場地，影響則不大，馬會行政人員於繞場一週之後宣佈，場地掛牌爲「好地」。今晨將再作同樣勘視，並會派出兩匹馬在場上試跑，然後作出最後掛牌，由於雨勢不算太大，與例當澗水差不多而已，今日是以移欄卅呎的C跑道作賽。

今日沙田八場賽爲下午一時開跑，出馬剛好一百匹無零，第二場，十三四匹的兩場，十一匹、十式匹和九匹的各一場，愛馬士盃第一班一式〇〇米短途爭霸出馬祇有九匹，成爲全日出馬最少的一場比賽。今早開跑之前，馬會行政總裁韋敬誠將軍將在亮相沙圈頒獎給丁冠豪，因爲他獲得九月和十月份最佳見習騎師，但他却因上週末犯規被罰停賽三天。

趙子龍貼士
有彈有讚

W三串四
仙履至尊
名利雙收
金蘋果

兩Q
鄉村樂　聖旨
東方龍
金蘋果　晨鋒
鋼上旺

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表　匡公評述

第一場　第五班　一〇〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
2.6 2.6 2.4	①聖旨	(5)魯賓遜	一三七	岳 3	135 晨③ 1000s 9
37 32 40	②神山	(7)戴利	一三七	摩 6	121 伯⑦ 1030-3.8
12 11 10	③鄉村樂 ↓	(8)馬佳善	一三五	林 7	127 航⑩ 1236 10
7.1 5.8 6.6	④冠軍色彩	(1)白禮棟	一三四	蘭 4	134 白④ 1235-4.3
22 20 22	⑤威水	(4)艾法誠	一三三	蘭 3	124 白⑥ 1200s 10
10 12 12	⑥財寶	(11)伯嘉	一三三	摩 3	130 伯⑤ 1400s 19
26 29 30	⑦天天更好	(14)李易學	一三一	陳 3	132 [illegible]⑥ 1235 [illegible]
77 81 78	⑧鴻運之星	(6)謝展鵠	一二八	方 4	[illegible] 975 9
9.2 8.8 8.8	⑨聲威	(3)胡活士	一三一	甘 5	[illegible]
99 73 99	⑩快發時代	(13)俞偉彤	一二〇	蘭 4	121 [illegible]
21 21 20	⑪極容易	(2)羅富全	一二七	謝 3	[illegible] 1235-38
59 61 60	⑫確信一號	(9)蔡鎮威	一一八	洲 8	128 [illegible] 1000s 18
9.9 11 8.8	⑬東方龍	(10)陳俊輝	一一八	摩10	124 伯⑨ 1000s 7
9.3 11 9.7	⑭威王	(12)何敬森	一一二	安 8	119 [illegible]⑦ 1000s 16

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	21	17	8.8	19	12	91	128	10	25	78	38	16	
9	170	9	2	81	56	94	72	319	321	76	909	126	213	184	141
10	932	625	10	3	55	90	56	227	332	39	631	228	192	109	[illegible]
11	885	177	927	11	4	59	36	153	253	24	531	111	168	[illegible]	[illegible]
12	726	127	937	999	12	5	66	272	417	37	528	261	383	204	[illegible]
13	544	163	327	240	152	13	6	212	358	40	558	217	198	136	[illegible]
14	670	39	455	179	231	73	14	7	418	199	504	430	194	315	285

(9)聲威：上賽復勇得第二，馬實力在此班內舉足輕重，短途有前有後，胡活士不肯放手，可期取勝利。(11)極容易：去季新馬有相當寂勁，近見冒勇甚急，酒藏未盡之情況下，得排佳檔，有力突然出冷。(6)財寶：已告試準，摩厩馬匹近期氣勢如虹，實力亦不平常，有本錢加入戰團一爭，馬……

第二場　第三班　一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
8.6 9.5 7.5	①揚威聲	(3)陳俊輝	一三三	甘 5	131 胡① 1200s 7
17 18 14	②必達 ↓	(6)白禮棟	一三五	蘭 4	125 白⑦ 1800 19
23 27 25	③至愛王子	(2)何敬森	一三五	朱 3	初次上陣
4.4 4 4	④好世界	(12)戴利	一三五	陳 4	124 利① 1000s 3.4
21 20 18	⑤祿馬進門	(9)胡活士	一三四	方 3	131 騎⑥ 1000s 3.1
39 44 40	⑥永寶● ↓	(5)馬佳善	一三三	白 4	121 法[illegible] 1400s 7.1
55 54 45	⑦馬來之光	(7)鍾占祺	一二五	洲 5	132 鍾11 1200s 75
[illegible]	⑧百靈驥●	(8)魯賓遜	一二九	岳 5	129 魯④ 1400s 3.4
7 6.3 6.8	⑨潮州小子	(1)蔡鎮威	一二〇	朱 4	126 敏⑤ 1030s 4.8
13 13 14	⑩龍脉	(4)洪國興	一二六	登 7	127 [illegible] 1200s 17
35 35 28	⑪自己知 ↑	(13)李易學	一二六	歐 3	133 利⑪ 1200s 4.1
20 19 18	⑫跳舞明星●	(11)伯嘉	一二四	摩 7	124 伯⑥ 1030-5
8.3 8.3 9.2	⑬證劵之星	(10)謝展鵠	一二一	安 5	121 鵠④ 1200s 17

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	67	136	7.7	80	239	346	16	28	91	51	98	23	
9	27	9	2	305	50	131	179	384	55	170	287	277	126	103	
10	59	121	10	3	135	234	446	381	133	96	376	487	308	286	
11	80	133	375	11	4	16	165	203	10	20	66	24	38	10	
12	39	80	225	296	12	5	412	276	52	80	257	377	201	65	
13	17	36	82	98	45	13	6	645	182	280	411	734	467	467	
14							14	7	156	253	536	999	462	336	

(12)跳舞明星：上賽已有轉機，馬在此程有相當便宜，對手多似是而非，提防大摩又搦竿起義。(8)百靈驥：亦告躍起，此程能放能鬥，馬有旅後演出準繩，魯賓遜鬥志鮮明，乃今場穩健對象。(2)必達：擁有高質，面對次一皮之流，雖是今季初次出戰，八九成狀態，也可將對手擒下來。

第三場　第三班　一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
23 24 30	①生神仙	(6)馬泰斯	一三五	張 4	135 白⑦ 1030s 19
8.8 8.6 8.5	②好彩數●	(2)唐敏生	一三五	簡 6	122 T① 1200s 14
[illegible]	③順利得勝	(4)蔡鎮威	一二六	登 3	130 [illegible]② 1000s 5
11 14 10	④百寶威●	(9)梁立德	一二八	謝 3	128 立⑥ 1200s 39
10 11 9.2	⑤滿載而歸	(11)戴利	一三二	白 6	128 利② 1030-4.2
16 18 15	⑥風火輪●	(7)魯賓遜	一三二	岳 7	132 魯11 1600s 5
8 7.5 7.2	⑦好好皇子	(8)何敬森	一三〇	朱 4	134 敏⑥ 1400s 3.8
13 11 14	⑧永同歡	(1)駱樹文	一一六	陳 8	118 [illegible]⑥ 1400 9
44 52 50	⑨鑽石祥星	(10)胡活士	一二三	方 5	130 胡⑨ 1200s 48
16 17 14	⑩高速度	(12)徐貴長	一二三	歐 4	123 [illegible]14 1200s 18
10 9.8 12	⑪魔術家●	(3)白禮棟	一二二	蘭 5	122 白④ 1000s 52
6.6 6.9 5.8	⑫博得過●	(5)伯嘉	一二一	摩 3	121 伯⑥ 1000s 7

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	80	54	153	134	124	136	184	303	291	126	166		
9	350	9	2	10	89	32	44	28	46	166	55	48	23		
10	152	508	10	3	31	10	45	12	29	106	34	21	11		
11	73	306	126	11	4	73	210	66	140	302	201	92	120		
12	103	208	80	54	12	5	106	46	81	204	90	76	28		
13						13	6	108	137	202	88	92	79		
14							14	7	95	159	67	89	45		

(5)滿載而歸：上賽得第二後，馬房即力加催谷，勤操猛練，此駒底質未盡，短途出色，乃全日穩膽。(3)順利得勝：有愈拚愈勇姿態，此駒留放皆適宜，配上當紅見習生，前段跟貼足以威脅頭馬。(7)好好皇子：有利初出，開操已極密練兵至今，早操有拉不住之感，朱厩求開齋，如非過熱可捧場。

第四場　第四班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
8.9 8.7 10	①楊家寶●	(7)唐敏生	一三四	簡 8	130 T⑤ 1650-8
11 11 9.8	②乾坤● ↑	(4)艾法誠	一三三	白 9	124 法① 1600-6
6.6 5.8 5.4	③仙履至尊	(13)戴利	一三三	歐 3	131 利③ 1400s 7
11 10 9.2	④多福	(10)何敬森	一三三	夏 6	133 [illegible]⑤ 1400s 16
9.8 11 10	⑤聖火令●	(11)蔡鎮威	一二三	王 6	126 佳② 1400s 9
4.4 4.5 4.6	⑥幸運爵士	(1)伯嘉	一二九	賓 5	127 唐② 1800-6
17 20 20	⑦得利寶●	(9)駱樹文	一一九	伍 6	121 駱⑨ 1800-29
13 12 10	⑧愛自由	(6)鍾占祺	一二一	朱 3	126 敏⑩ 1400s 14
22 26 24	⑨威得至好●	(12)謝展鵠	一二四	洲 6	127 鍾12 1400s 5
15 11 13	⑩金錢至上	(2)馬佳善	一二六	林 5	126 佳⑧ 1235-12
35 44 30	⑪領先鋒	(3)羅富全	一二三	張 4	123 富11 1000s 33
38 44 35	⑫巴里舞士	(5)李易學	一二〇	登 7	116 威⑨ 1650-10
9.9 10 9.1	⑬肯定佳●	(8)魯賓遜	一二〇	岳 4	121 魯⑦ 1650-7
21 22 24	⑭彩雀●	(14)白禮棟	一一九	蘭 8	111 彤⑦ 1650-39

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	35	31	60	47	20	81	77	164	105	318	260	57	103
9	204	9	2	20	64	38	16	160	71	163	107	470	298	70	169
10	162	129	10	3	34	28	9.4	84	42	69	50	264	184	30	129
11	283	834	406	11	4	78	23	166	94	178	89	336	332	89	231
12	276	692	378	601	12	5	19	153	74	127	112	287	304	83	175
13	101	207	101	331	231	13	6	89	39	75	33	236	99	31	90
14	258	353	244	680	462	103	14	7	155	199	214	488	412	191	342

(4)多福：喧傳出頭消息不遲而走，馬質高，皮近期見冒勇，如馬房不嫌熱食，確足以打開勝利門。(10)金錢至上：有强烈後勁，但須騎得極有分寸，馬佳善已熟港馬場，必能發揮馬實力，乃可爭之材。(6)幸運爵士：愈拚愈勇，換上伯嘉實力未減，此程更合腳法，亦有力與前兩駒週旋。

第五場　第五班　二〇〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
26 28 24	①龍飛鳳舞	(7)謝展鵠	一三七	方 6	135 [illegible] 2000 12
16 15 18	②鬥士	(2)蔡鎮威	一三二	王 9	121 [illegible] 2000s 31
14 14 16	③錦綉屯門	(4)駱樹文	一二二	林 4	118 航11 2000s 7
8.3 8.3 7.2	④再旺財	(11)馬佳善	一三二	林 8	127 佳③ 1600-17
14 14 11	⑤渤海龍 ↑	(13)魯賓遜	一三一	洲 7	135 鍾① 1600-5
6.4 5.9 6	⑥名利雙收	(9)艾法誠	一二九	夏 4	123 法③ 1800-18
26 22 20	⑦好叻仔	(5)胡活士	一二六	方 7	118 立⑩ 1800-46
8.8 9.5 9.2	⑧挺秀(五)	(3)鍾占祺	一一九	張 6	127 占② 1600-19
8.5 8 8.8	⑨舞照跳	(8)馬泰斯	一二五	許 3	120 斯④ 1400s 5
13 11 15	⑩時時富裕(五)	(1)阮世亮	一一八	伍 9	134 利③ 1600-3.6
5.2 6.1 4.8	⑪唐明皇(五)	(10)戴利	一二三	歐 7	134 利⑥ 1800-10
19 19 20	⑫順意(五)	(14)陳俊輝	一一二	摩 4	128 俊⑤ 1800-14
12 13 14	⑬大天二(五)	(6)梁立德	一一一	簡 8	120 [illegible]12 1800-18
34 35 40	⑭貴族藍(五)	(12)俞偉彤	一〇六	蘭 3	125 白14 1400s 60

（馬名下有(五)爲第五班馬）

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	94	121	65	58	62	177	121	88	165	56	405	214	434
9	59	9	2	109	50	79	53	162	66	97	108	61	168	168	583
10	85	84	10	3	76	109	55	157	83	70	111	61	213	192	434
11	34	26	36	11	4	31	20	75	42	32	46	16	122	114	457
12	194	178	126	125	12	5	33	117	68	42	70	28	173	112	413
13	132	183	154	73	214	13	6	64	42	18	40	18	88	124	329
14	469	389	472	291	273	298	14	7	189	113	178	97	260	180	590

(6)名利雙收：上賽偷雞未遂，但走來卻虎虎可畏，後勁再升，原駐配搭再來，贏機又提高。(3)錦綉屯門：馬匹漸入大熱境界，近期與高班馬拍跳甚入好感，林厩馬明刀明槍，亦值加以捧場。(4)再旺財：由林厩主帥揀騎，顯然必有道理，馬狀態不俗，其長途腳法凌厲，提防林厩雙龍出彈。

第六場　第一班　一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
7.8 7 6.2	①晨鋒●	(3)白禮棟	一四〇	蘭 8	135 白② 1000s 3.5
2.4 2.4 2.8	②金蘋果	(4)伯嘉	一三三	摩 6	131 伯② 1235-6
22 21 20	③玉河	(7)馬泰斯	一三〇	許 6	130 斯⑦ 1235-14
11 10 9.8	④特駒	(5)戴利	一二五	摩 6	122 伯② 1235-7
12 12 14	⑤眼鏡之寶●	(2)唐敏生	一二五	簡 6	126 唐⑥ 1235-5
17 17 20	⑥加州少爺●	(1)謝展鵠	一一八	登 4	118 鵠③ 1235-6
4.5 5 4.8	⑦喜蓮之光	(9)艾法誠	一二〇	賓 4	125 賓⑩ 1600s 8
6.3 7.6 6.7	⑧鋼上旺●	(6)馬佳善	一二〇	林 6	130 佳④ 1235-10
32 24 30	⑨超速名駒●	(8)陳俊輝	一一一	白 9	113 T⑥ 1235-19

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9
	8	1	5.0	50	16	45	31	28	26	108
9	188	9	2	24	6.1	19	18	11	9.3	71
10			10	3	71	144	132	65	65	228
11				11	4	81	45	32	23	104
12					12	5	83	55	72	188
13						13	6	84	50	159
14							14	7	36	133

(2)金蘋果：蓄銳而來，能放擅鬥，乃配錦標當前，摩厩必不會錯過，贏位兼投必不會失。(7)喜蓮之光：熱身後神生態勇，馬實力仍未揭盅，配上上陣定有所圖，可望憑較佳後勁殺入圍。(1)晨鋒：短途惡馬，上賽備戰不足爲據，只惜今戰負磅太重，對走勢必有影響，僅值位材對象。

第七場　第二班　一八〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
6.1 3.9 5.4	①建安	(6)馬泰斯	一三四	許 4	120 斯② 1400s 30
7.4 7.5 6.2	②飛龍將軍	(4)伯嘉	一二〇	摩 4	128 伯② 1600s 4.5
9.3 10 10	③巴基之星	(7)胡活士	一二七	方 4	130 騎⑥ 1650-13
13 16 12	④添情趣●	(8)陳俊輝	一二〇	摩 5	128 伯11 1600s 14
5 6 4.8	⑤祝福●	(1)魯賓遜	一二二	岳 5	126 白⑩ 1600s 22
7.4 7.4 7.2	⑥永威龍●	(5)馬佳善	一二二	林 5	125 佳③ 1600s 13
8.8 10 8.1	⑦風雷金剛	(3)唐敏生	一二二	簡 5	125 唐② 1650-2.8
16 14 14	⑧自由勇士●	(10)戴利	一二〇	王 4	122 利⑧ 2000s 17
15 15 12	⑨星運猛龍	(9)艾法誠	一一九	簡 5	119 T⑤ 1600s 16
9.2 9.6 11	⑩周年旺相	(2)梁立德	一一三	簡 5	118 T⑥ 2000s 17
24 36	⑪曠世奇葩	退出	一一一	登 5	116 威⑩ 1600s 28

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	8	1	10	35	46	22	17	25	39	67	54	
9	124	9	2	26	49	21	13	11	22	31	47	
10	58	123	10	3	67	45	57	45	45	80	57	
11				11	4	76	43	59	79	114	86	
12					12	5	43	46	55	76	36	
13						13	6	29	58	39	55	
14							14	7	50	52	61	

(5)祝福：質厚健康已痊癒，長途合腳法，換回主帥執韁，必有出擊意圖，有轉機之馬，不妨一搏。(2)飛龍將軍：上賽後追如矢，證明馬有進步，此駒彈力十足，必能應付長距離，有力推翻一切預測。(1)建安：潛質極厚，千四米放足全程末段仍千八米必更佳，外國戰績此程第一，[illegible]贏之材。

第八場　第三班　一二〇〇米（連贏位）（三重彩）

賠率	馬名	(檔)騎師	負磅	練馬師 檔	上仗
4.4 4.7 3.8	①利港基	(13)唐敏生	一三七	簡 3	129 唐① 1200s [illegible]
8.5 8 7.9	②南海	(2)白禮棟	一三四	登 9	134 白⑧ 1400-9
20 18 18	③歡樂王子	(1)戴利	一三三	陳 3	初次上陣
38 36 40	④火爆	(4)羅富全	一三三	安 4	133 富12 1000s [illegible]
4.7 4.6 5.1	⑤快嘉樂● ↓	(10)魯賓遜	一三二	岳 6	125 魯③ 1400s 9
13 15 15	⑥開心果	(3)艾法誠	一三〇	白 3	初次上陣
8.2 8.4 8.2	⑦發得威	(8)伯嘉	一三〇	摩 4	126 俊⑥ 1400-6
37 34 40	⑧鑽石之星● ↓	(11)謝展鵠	一二四	歐 5	119 唐⑨ 1800-5
28 27 30	⑨錦綉年年	(6)蔡鎮威	一一九	登 7	116 威③ 1650-37
20 20 18	⑩叱咤風雲	(9)陳俊輝	一二〇	夏 6	130 法③ 1030-5
32 23 30	⑪金得意●	(5)洪國興	一二五	王 4	118 俸⑤ 1030-10
12 13 10	⑫有運●	(12)馬佳善	一二四	林 3	125 佳11 1600s [illegible]
6.1 6.4 5.8	⑬鴻勁	(7)李易學	一二三	甘 4	

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	23	43	140	8.6	20	15	79	47	85	94	28	9.1	[illegible]
9	265	9	2	148	161	32	83	39	129	157	131	170	85	33	
10	317	159	10	3	375	69	71	110	233	221	250	361	277	98	
11	484	257	311	11	4	321	255	204	399	525	375	453	364	300	
12	359	247	222	321	12	5	41	18	71	65	60	121	50	17	
13	197	81	101	130	41	13	6	64	227	137	173	262	160	61	
14							14	7	163	77	95	95	77	19	

(9)錦綉年年：上賽第三後即勤操苦練，有意再搏之心極明顯，馬具極佳後勁，跟近時對手難擋其鋒。(2)南海：匆匆再來必定有計，馬態實在勇，提防爲人忽略，馬携手包辦連贏。(7)發得威：實新晉勇，兩戰所負極近，似有試準味度，倘遇平冷，大摩必又出擊，頗值拖取。

瑞航購入大批空巴 替代現有麥道機隊

瑞航短程機隊所……

……架A320及十九架A321型機，以及再意向訂購二十六架上述兩款機種。首架A321機將於一九九五年一月交付，而最後一架將於一九九八年三月接收。至於選用何種發動機則仍未決定。

A320及A321型空中巴士科技先進，對環保有利。該批飛機的總值約二十三億瑞士法郎，是瑞航成立近六十年以來最大宗的飛機訂單。

瑞航決定在九十年代中期替換其短程機隊主力MD-81機時，主要從歐洲空中巴士公司的A320/A321型機及美國麥道公司MD-90系列機兩者中選擇。

……的A320已逾一百架，而A321則將於一九九四年始正式投入服務。

環境因素是瑞航在選擇短程新機時首要考慮的條件之一。A320及A321兩者均較MD-81機寧靜，不過後者的低噪音性能仍是箇中表表者。A320的音量較MD-81低十分貝（即人耳所接收的聲量減少一半）。A321的音量與前者相同。

……上述機場的飛機起落大部分都由……佔。

A320及A321的載客量及載貨量均較MD-81爲高，因此令瑞航在無須增加班次的情況下，提高運載量。

選用空中巴士（歐洲產品），對歐洲的政經發展更別具意義。瑞航將此次選擇視爲對歐洲的承諾以及在歐洲空運界扮演重要角色的決心。瑞航期望在一……

……保機隊，至於芬蘭航空公司及北歐航空公司則在較後時間才作出決定。

瑞航從未在單一訂單上投資這樣龐大數目的金額，這正好顯示出該公司對在開放空運市場下競爭，具有無比信心。

對環保有利及操作效率高的飛機正是瑞航所需要的，亦是瑞航肯投資二十三億瑞士法郎的原因之一。

瑞航目前已採用一架A310型空中巴士飛行短至中程航綫。是項訂單無疑令機隊進一步標準化，加强調配機組人員的靈活性。這批飛機亦較MD-81機節省大量燃料，使操作成本大幅下降。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	多雲	十八度至廿五度
澳門	多雲	十八度至廿五度
廣州	薄霧	十七度至廿三度
上海	薄霧	九度至十七度
北京	大晴	零下一度至五度
台北	有雨	廿度至卅度
漢城	多雲	一度至十一度
東京	驟雨	十四度至十六度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅三度
曼谷	雷暴	廿五度至卅二度
吉隆坡	有雨	廿五度至卅一度
新加坡	雷暴	廿四度至卅一度
雪梨	天晴	廿度至卅一度
洛杉磯	天晴	十三度至廿二度
三藩市	天晴	十一度至廿四度
紐約	有雨	一度至九度
溫哥華	有雨	五度至九度
多倫多	有雪	零下二度至三度
倫敦	多雲	三度至九度

入口船期

今日入口輪

船名	西名	時間
延安六號	YANAN 6	6AM
雅士玫瑰	ACX ROSE	AM
渣華萬力	NL. VAN NECK	午夜
海皇子玉	NEP. TOPAZ	1AM
環球成功	GLOBAL SUCCESS	7AM
萊茵丸	RHINE MARU	7AM
亞麗莎	ALISA	2PM
利來厚文	NL. HOUTMAN	11:30AM
士必貴	SPECO QUEEN	6PM
敦民士	ATLAS	10PM
和平東南	H.P.DONGNAM	9PM
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	NN
祥春	NORDSUND	2AM
傲江	AOJIANG	2PM
發展者	SL.DEVELOPER	1PM
傑臣總統	PRES.JACKSON	8PM
日本太陽神	JAPAN APOLLO	7:30PM
馬士基圖林	MAERSK PINTO	4AM
基亞華列	KIA WALEED	8PM
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	6:30AM
國光	KUN KWANG	2PM
路易馬士基	LOUIS MAERSK	4PM
安達馬士基	ANDERS MAERSK	5PM
海龍	SEA DRAGON	6PM
金希拉	GOLD HILLA	10PM
海利	HAI LIH	5AM
阿祖卡船長	KAP ARTJUKH	11AM
新海騰	NEW HAITENG	6AM
國家	KUO CHIA	8AM
新海華	NEW HAIHUA	11PM

明日入口輪

船名	西名	時間
利航	FAIR BRIDGE	2AM
利佳	LIRCAY	NN
查爾斯角	CAPE CHLARIES	7:30AM
威利火星	VILLE DE MARS	NN
天譽	TSK CHORUS	5:30AM
金華	KING HWA	
東方快輪	TOKIO EXPRESS	NN
仙女星	ANDROMEDA STAR	NN
力加馬士基	LICA MAERSK	3PM
福崎丸	FUKUZAKI MARU	8PM
永高雅士	TWINKLE ACE	1PM
東河	HANJIA TONGHAE	4AM
東京勝利	TOKYO SENATOR	10AM
利來康	NL. HOORN	8AM
海龍	HAILONG	
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	5PM
	KAP SMIRNOV	AM
中華瑞祥	RR RATNA	
聯威	UNITEDWAY	NN
威米	VELA	9PM

※　※　※　※

船名	西名	時間
尼圖	AGOSTINHO NETO	
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	
秀山	XIUSHAN	
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	
福興二號	FOO KSING 2	
興盛	HINGSON	
和平通進	H.P.NAMJIN	
通順	MILD SPLENDOUR	
安國	ANQUO	
松山	SONG SHAN	
華松	HUA SONG	
石咀山	SHIZUISHAN	
樂裕泉	LEYQUAN	
昌盛	THUBAN	

本報各名家六環彩提供

	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
匡公	(5)滿載而歸 (3)順利得勝	(4)多福	(6)名利雙收 (4)再旺財	(2)金蘋果	(5)祝福 (2)飛龍將軍	(2)南海 (9)錦繡年年
南公	(5)滿載而歸 (3)順利得勝	(4)多福 (6)幸運爵士	(9)舞照跳 (6)名利雙收	(1)晨鋒	(1)建安	(7)發得威 (2)南海
班超	(5)滿載而歸 (12)博得過	(3)仙履至尊	(6)名利雙收 (12)順意	(1)晨鋒	(1)建安 (4)添情趣	(1)利港基 (12)有運
中力星	(7)好好皇子	(4)多福	(2)門士 (4)再旺財	(3)玉河 (2)金蘋果	(5)祝福	(2)南海 (13)鴻勁
偉誠	(10)高速度 (5)滿載而歸	(8)愛自由	(7)好叻仔 (13)大天二	(3)玉河 (5)眼鏡之寶	(4)添情趣 (6)永威龍	(1)利港基 (11)金得意

雷達指南

第六場　②金蘋果　④特駒　⑦喜蓮之光　⑧鋼上旺

第八場　①利港基　⑤快嘉樂　⑥開心果　⑬鴻勁

第六及第八場形勢單純值投注
鋼上旺金蘋果特駒
鴻勁利港基快嘉樂

今日沙田八場日馬，形勢有利冷門，全日以第六場與及第八場較為單純，是投注連贏位最佳場合，以下是心水連贏提供。

第六場一二班爭千二米賽事，馬胆可揀「鋼上旺」，此駒復課收身特別靚，粗身馬喜見有幾條美，今次沙田跑道是以C跑道作賽，直路長對這匹後上馬甚為有利，馬仕善放馬與鬥後勁功夫俱佳，加上負輕磅而戰，是馬胆材。

配腳方面，「金蘋果」由主帥押陣，鬥志鮮明，馬長期大勇，跑回本身水準，今仗千二米三甲走不脫的，此外「特駒」，亦勇銳，近日有大雨，對比此駒爭勝有很大的幫助，配上好手數利押陣，不妨作配。

其他配腳以「喜蓮之光」最值得一搏，此駒嘅狀態非到震，上次爭千六米，前中段快放已試準，今場由艾法誠揀刀，應有力入圍。

第八場三班馬爭千二米，「鴻勁」復課力磨，收身靚火氣旺盛，拍跳甚出色，此駒曾試草閘與膠閘，反應甚好，每次都有好表現，今次看準路程上陣，必有鬥志，負輕磅出爭有利，相當必有表現，是尾場贏面至大的馬。配腳方面，「利港基」此程演出最準，跑五仗獲四冠一亞佳績，今次如非排十二位不利形勢，應是贏面至大的馬，由於排位有暇疵，不妨作配。此外「快嘉樂」爭千二米亦相當準繩，此駒最利在季初出擊，賽前試草地閘一課走勢悅目，今次對手不太强，此駒又有前有後，看來有力入圍。

大冷腳要留意「開心果」，此駒晨課早已試準，馬甚有質素，而且千二米是最佳路程，今場配上艾法誠押陣，甚有冷味，只要前段留得好，今場必有接近之表現。

簡師成績處下風，於是便咬牙切齒。

馬圈物語

老金在此

順利得勝越拚越銳
配蔡鎮威減磅有助
飛龍將軍後勁强三甲穩

「順利得勝」剛在上次出爭一千公尺直路賽時，在本欄介紹過。該役本由騎功略高一級之艾法誠策騎，惜因身體不適，臨時改由馬輝代勞。以一位完全未接觸過此馬之新配搭匆匆代其出戰，演出自然打上了多少折扣，何況兩人之間功架尚有些少距離。

但該仗跑來已算交回水準，唯一缺點是前段未能依直綫前進而傾向內欄。不過照去勢看，確與頭馬好世界有距離，即使艾法誠亦一樣是亞軍而已。

經過一場硬仗，順利得勝狀態又跨前一步，馬能跟而有衝刺，最合蔡鎮威喜後上之騎法，步進凱旋門可以預期。

「飛龍將軍」生於八六年九月十七日，剛超過四歲而進入黃金時期。來港之前在澳州場場都參與過萬以外高獎金賽，第一次初試啼聲，就報名四級賽獎金二萬五，在彼邦而言已相當利害。雖然該役幾乎包尾，但之後不肯參加幾千元之戰役，可見自視甚高。是以來港前從未一捷亦不容輕視。或者這與其經常跑短途有關。

觀其形格四肢修長步幅闊而具彈性，應屬長途好手，起碼以千六才較為適應。當然這只屬筆者個人觀點。但從上季跑千六敗於眞有威，末段在二十四秒二快速下可以力追而前，則今次初跑千八有用武之地矣。

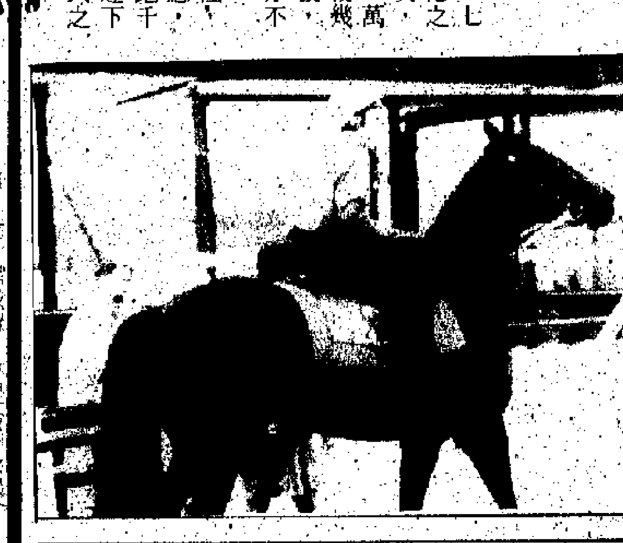
馬場話

好彩數千二準繩
利港基逢出必拚

上星期六，排位前，對簡鄺馬頗為看好，庸知到頭來多駒退出戰圖，主帥唐敏生都外借，客串多匹賓廊馬，結果爆出兩匹。夜賽繼續與賓廊合作，第「鴻興」入位，日後賓、唐加强合作可以預卜，今日之戰，未知大家有否留意到，唐敏生騎下坐騎，全部是簡鄺馬，依常理推測，此次將一條心為簡鄺建功了，次次轎平燈籠，照遠不照近，情理上說不過去，因此今日叫簡鄺馬，應該不會無收穫，細度各場太勢，唐敏生應有兩W機會，雖然都是熱門貨色，但頗有穩健感，值得一博。

第三場十二駒出戰，表面上馬少編為孖Q頭關，評磅員必認為有均勢，但細心研度下，始終認為「好彩數」最穩，以前跑千二米不但賽績輝煌，上賽在丁冠豪胯下跑同程也贏得從容，證明此駒非第三班可留得住，今仗加磅仍要跑，當然是狀態未走樣，計算過可再贏，今日對手强不過「高勁」，唐敏生應可為此駒爭得連捷。列陣第八場的「利港基」，出賽以來未勝四甲，四次頭馬皆在千二米取得，今日再跑此程，贏面仍然最高，與其留在第三班，長期要負重磅成熱門，何不贏上二班負輕磅更化算，何況此駒聲稱有頂班質，樂觀的看法，今仗不勝無歸。

「發得威」已告試準，有權在尾場食尾胡。



jockey 提奇的話

預測今日戰果將冷熱參半
好彩數捧熱不化算
敲冷馬介紹百寶威

今日沙田之戰，料不會將上週般連場爆冷，但相信其中有兩至三場是會爆小型冷門，所謂「小型冷門」是指其中可能是冷頭熱腳，或熱腳冷頭。總之連贏個瓣就好分。

今日第三場雖是出馬十二匹，但實力亦相當平均，其中的「高速度」由徐貴良執韁，今季歐洪馬房上馬匹近賽不俗，料將成為公眾熱門，告師父大胆透露，「高速度」目下處第三班，以現今階段來說是完全佔不到班利，尤其在呢場，有不少馬是由上季潛伏到今，可能會在今場發難。其中有隻「好彩數」由丁冠豪上次勝出，今次主帥出陣，料更吸引不少捧場客，但「好彩數」是絕對不能負重的馬匹，今次加八磅，兼回配唐敏生，將負一三五磅，預料又一隻熱門有危機。

既然告師父話第三場「高速度」唔好，「好彩數」又唔掂，究竟邊隻才合心水呀。

「百寶威」是上季三歲自購馬，因仍稚嫩，最近爭千二米，在「好彩數」後兩乘半過終點，每戰未上名，走勢已上勁起力，今仗路合，是冷門首席佳選。

另外白禮棟同隻「生神仙」操好，安排馬泰斯上陣，自己騎隻「魔術家」，以今季演出，「魔術家」可算平平無奇，但上次大冷跑回第四，不敢抹煞今場入冷位機會。

今日重心投注「第三場」「百寶威」拖「生神仙」「魔術家」

廖超人精選

W　(一)⑬證券之星　(三)⑫博得過　(五)⑥名利雙收

Q　(二)⑬證券之星　⑧百靈騎　④好世界

(三)⑫博得過　③順利得勝　⑤滿載而歸

(五)⑥名利雙收　④再旺財　⑨舞照跳

(七)⑤祝福　⑥永威龍　⑦風雷金剛

摩厩擬再接再厲大舉搏殺
博得過金蘋果勇銳
幕後準備WP捧場

馬郎中情報　廖超人

今日八場沙田馬，出戰馬踴躍，再加上擒日整日落雨，場地隨時會起變化，如此情況下更是爆冷溫床，所以今日睇馬，切勿亂捧熱門嘢。近期大摩轉左作風，似乎想猛贏馬，標離新界簡，鬥志無形轉旺，左，而主帥伯萊又手風大順，時來風送滕王閣，所以今期賽事，仍是捧大摩較佳。

據我超人料索到大摩邊亦的而且確再接再厲大舉搏殺，消息傳來，今日頭場件「一財寶」已有料到一定錄，而「博得過」、「金蘋果」、「發得威」亦話明一定拚盡，均叫WP捧場。「特駒」想與「金蘋果」雙龍出海，「飛龍將軍」亦話可以有機會出冷。

除大摩外，英國佬之岳敦今日亦係有料到一定去搏殺，據我超人料邊索到，頭場「聖旨」，第三場「百靈騎」，第四場「肯定佳」及第七場四[illegible]「[illegible]龍」都話明一定去馬，睇今日之情況，阿岳哥應有馬贏。

華厩邊，新界簡嘅馬據悉只去砌「大天二」、「風雷金剛」及「利港基」，此三件。反而飛哥厩之馬，據講已準備多時，今次馬出多，必拼無異「鄉村樂」、「金錢至上」、「鋼上旺」、「永威龍」均有料派。冷嘢鵠仔邊之「證券之星」、「[illegible]」、「順利得勝」與「錦繡年年」都有料到可爆。

積奇提供

心水獨贏　第五場⑤渤海龍　第七場①建安

心水連贏　第四場　①楊家寶　③仙履至尊　⑨威得至好　⑩金錢至上

沙田花絮

馬佳善昨晨異常勤力
唐敏生緊張利港基
聖旨收身應依絲W

馬佳善近期手風甚順，夜馬兩戰一贏一位，今日佢嘅坐騎，普遍實力都唔弱，尋朝早操，馬[illegible]早到場，先後揀騎「鋼上旺」、「永威龍」同埋「有運」三件馬，動態擺明車馬[illegible]，因為其他嘅坐騎，佢就冇沾手，[illegible]以一般人嘅心理，梗係靚騎的有機會嘅馬喇！最後一提，白理絲果件「永寶」，佢都有親自踱步㗎！

新界簡一連幾次賽事，都見佢冇乜環境，所以尋朝早課，新界簡倉口嘅上陣馬，尋朝動態又唔同，全部係練馬師安排之下，出晒跑道踱步，其中梗係以主師唐敏生，獨替利港基踱步鏡頭最吸引，因為今日賽事，新界簡供給唐敏生嘅坐騎共有五隻，但唐敏生則替「利港基」踱步，唔緊張點會出現咁嘅情形呢！你哋話啱唔啱呀！

岳敦件超班馬「聖旨」，全日跑一千米賽事，想輸都幾難，除左呢隻馬嘅資料、實力超晒之外，近期隻馬嘅進展，簡直判若兩駒，以往呢隻馬個肚腩，大到離晒譜，如今收晒身，毛色有晒光澤，尋朝早課仲由梁定邦加課踱步，呢場一千米直路，邊有得輸呀，副身落去都唔時候，唔買闖下嘅損失咯！

馬泰斯手握重兵，許怡還對他加以叮嚀，小心提防陰溝翻船。

六環彩必出冷門
滿載而歸較穩健

今次六環彩形勢頗亂，預計必會連場爆冷，因為有狀態的熱門實力馬多數抽到大外位，跑沙田外檔位是最為不利的檔位，所以很有機會三甲不入。屆時自然有利一些冷門馬匹的偷襲。

第三場「滿載而歸」此匹「快達」同系馬，上賽表現最好，排檔操而不戰，擺明想一出即收復失地，計算過今日做到。

第四場的「威得至好」奇敵，此駒變化地特佳，雖然沙田改沙網草之後，沒有軟爛地跑，但看上周變化地擅長之馬紛有表現，應有一定優勢佔到。此外「聖火令」亦可一敵的冷馬。

第五場「挺秀」底質非第五班之流，去季在三四班混合賽仍能取勝，足證此次之利，上仗初起步即走入冷腳，今仗操練十分積極，看來可以爆出冷門，「再旺財」亦是另一匹可敵之馬。

第六場則取「金蘋果」，馬匹千二時佳，應為捧盃正路人馬。

第七場「添福」應為底質最好的一匹，此駒今季健康明顯好轉，計馬應為此場勝望甚高之馬。

第八場「南海」週三再戰匆匆再來，應有所圖，另外「快嘉樂」亦是一匹可兼顧的馬。

六環彩穩胆　③滿載而歸　④威得至好　⑤聖火令

威得至好冷味濃
聖火令擅變化地

馬場大使

偉誠三寶

第六場　③玉河　⑤眼鏡之寶

第七場　④添情趣　⑥永威龍

第八場　①利港基　⑪金得意

好好皇子朱厩開齋
舞照跳長途更合適
周年旺相全力搶放可爆冷

幾次出賽，都要揀冷馬，可惜叫戰場合遭遇，肯定係冷門都未知，祇有垂青「的久取勝，有實力而又可能有分頭之馬。

「好好皇子」祇出賽過兩次，[illegible]次出賽即在千二米爆冷腳，再出千[illegible]似佔步閒庭，自後即盤伏不動，近[illegible]次出賽，立即跑有過表現之千二後上力之强，足與此場任[illegible]强手[illegible]且看敬森之演出如何了。

「舞照跳」屢拚不逞，次次見後上不及，但所跑之路程多在千六以下，今次跑二千，對此後上馬相當有利，論馬並非無態，馬泰斯亦非不可跑長途之人，有時間佢追會好的。

「周年旺相」近期表現普通，但馬跑千八相當好，有實勝利是逐與「異國王子」之積，贏得「異國王子」唔係野少，況今次負磅實在太輕，新萊騎之梁立德心理壓力不大，放冷再放冷奇功絕不出奇。

馬會公佈兩駒退役

馬會賽事秘書處周永漢昨日宣佈兩匹馬因健康理由，需准退役，此為夏志信馬房的酒店神童（上季配售馬），林紅飛馬房的水利之光（今季配售馬）。

馬賭30年

胡活士餓馬必拚好叻仔
許怡欲替大華捧盃
玉河磨利圖建奇功

偉誠與馬

賽事逐漸踏入季中階段，即是說賽事會次比一次刺激，很多在以往之表現之馬都會在此時突來建功的，因此已可肯定未來的賽事縱有冷馬出頭，馬迷在投注時眞的要仔細考慮，據聞今次仍有大冷門馬揚威起來，其中有三匹是內幕指定必搏之馬，筆者望馬迷用三串七過關形式投注，如能中獎的話，必可為你們帶來頗理想之收穫。

△大摩之愛徒陳俊輝能夠在騎馬受傷復出的首仗，策騎匹二奶命「麟寶」輕易建功，身為師傅的大摩頗感高興，所以今次又有好嘢益佢去爆，消息傳出列陣於第七場四「添情趣」有計要爆冷，馬突然有神態，操來快慢由人，輝仔亦向偉誠表示大摩乃志在必爆的，可WP兼投！

△胡活士停賽多時，餓馬甚久，所以欲於今回再挽回面子，列陣於第五場四「好叻仔」有力為其帶來另一場頭馬，並話明有廿倍賺哩！許怡倉有消息指明早期為張奧偉取勝匹「翠河」，馬主想選匹「玉河」都贏哩，故日前便特抽空入倉探其愛駒及與許怡研究戰略，論理「玉河」今次跑千二米力足勇奪（愛馬化盃）而回。

特別提供

第五場：(7)好叻仔

第六場：(3)玉河

第七場：(4)添情趣

乾坤副練踱心火現
飛龍將軍落脚輕盈

昨朝沙田兩勢不弱，但對操練未有造成影響，今日有份上陣之馬，均見出踱或補踱，又在內圈出試者有半數，現擇述幾匹勇馬給大家參考。

「聖旨」副手梁定華快踱一圈，沿中檔出，在雨中走來特別醒神，洒開大步，含枚俯首，雙目炯炯有神，有賀馬收身台型靚，成熟進步，比上仗入位時勇得多。

「乾坤」副手冉健威快踱一圈，老馬神色依然活躍，甫入跑道即搶住走，心火湧現，洒開大步向前，收身依然粗壯結實，小休後仍保持十足勇態，今日跑草地仍有可爭之力。

「鋼上旺」馬佳善親自出踱，沿途小心翼翼，重視之情溢於言表，按韁下洒開整齊步伐，情緒集中，馬有暗火，拚後有進步，已復爭勝水準。

「綠馬進門」副手曾志豪快踱一圈，拚過一仗後勁操，肥態大減，毛色深潤立靚，走來腳步輕爽彈力，神態集中有暗火，佳態浮溢，已有作戰水準。

「飛龍將軍」伯萊快踱一圈，粗壯馬收身靚，毛色鮮明悅目，在雨中走來馬匹特別醒神，洒開大步，落腳輕盈有彈力，走來一氣呵成，姿態從容不迫，連拼動操下，勇態不斷冒升，比入位時更勇更靚。

楊家寶老馬有火
利港基連捷機高

沙田馬場今日安排八場賽事，出馬踴躍，場面熱鬧。練馬師簡炳墀已經多次事未有贏馬，大馬房幕後老細眾多，能長期食白米，今次旗下馬匹實力不弱，提防大舉出擊，盯緊為要。本將軍心水提供如下：

獨贏三穿七

第四場(1)楊家寶

第六場(六)晨鋒

第八場(1)利港基

連贏位精選

第四場(1)楊家寶(12)巴里舞士(3)仙履至尊

第六場(1)晨鋒(7)喜蓮之光(2)金蘋果

第八場(1)利港基(9)錦繡年年(8)鑽石之星

（長勝將軍）

爆欄　連贏或三重彩

第四場　⑥幸運爵士　②乾坤　④多福

第五場　⑨舞照跳　⑧挺秀　⑬大天二　⑥名利雙收

阿叻提供

專洩天機　阿叻

夏志信馬房在今日的賽事中，有三駒列陣，實力不弱，最值得睇好者，便是第四場「多福」及第五場「名利雙收」，此兩駒分守孖T頭尾關，實任重大，最堪留意也。

第四場由四班馬跑千六米，夏厩「多福」已勇多時，上仗拚敗後，操練加强，狀態起得更靚，何敬森取回上陣，必有所圖，此駒實力不弱，在此羣中實力足夠，可作半冷胆材。

配脚方面，要留意賓厩的「幸運爵士」，此駒實力亦不弱，在四班亦有便宜，配强上陣，當可一爭，是前駒之大敵。

若在乾快場地上角逐，便要留意白厩的「乾坤」，此駒狀態仍勇，路程正宗，實力未見盡，仍有一爭之力。

第五場由四五班馬跑二千米，夏厩的「名利雙收」，狀態冒起甚速，上仗已露鋒芒，今番加長路程，更合脚法，實力亦足夠，應有爭勝之力。

對手要留意許厩的「舞照跳」，此駒亦是長途好手，成熟有進步感，加强操磨，走勢上力，可以一爭。

此外，「大天二」、「挺秀」均屬此程好手，狀態亦見不俗，配搭雖弱多少，亦有機會爭入冷位，買三重彩宜加兼顧也。

肥夏今日有權起孖
多福名利雙收奏捷

烽火台　超班

聖旨加工打磨戰意極鮮明
威得至好初配鵠仔
人馬合拍冷馬勿忘

第一場　聖旨加工打磨，勇態再進，此賽路合，機會較高，其次以鄉村樂及東方龍比較可取，冷門介紹威水。

第二場　揚威聲近況仍勇，特改由陳俊輝上策，減磅有利，機會頗高，其次以龍脈及好世界比較可取，冷門介紹必達。

第三場　博得過連課加工，進展頗多，伯嘉士策，路合配强，機會甚高，其次以滿載而歸及順利得勝比較可取，冷門介紹龍衛家。

第四場　威得至好近期打磨積極，進展頗多，特安排由謝展鴻主策，機會頗高，其次以仙履至尊及幸運爵士比較可取，冷門愛自由。

第五場　名利雙收試課有進，路合配强，機會較高，其次以舞照跳及順意比較可取，冷門介紹唐明皇。

第六場　晨鋒近況轉勇，打磨積極，進展頗多，機會較高，其次以金蘋果及加州少爺比較可取，冷門介紹志河。

第七場　建安試來轉高，初出即有表現，此次勇態再進，應可輕勝，其次以飛龍將軍及風雷金剛比較可取，冷門介紹添情趣。第八場　有運近期打磨積極，躍起甚速，路程適合，機會較高，其次以利港基及快嘉樂比較可取，冷門介紹鴻勁。

班超提供

(一)①聖旨　③鄉村樂　⑬東方龍

(二)①揚威聲　⑩龍脈　④好世界

(三)⑫博得過　⑤滿載而歸　③順利得勝

(四)⑨威得至好　⑬仙履至尊　⑥幸運爵士

(五)⑥名利雙收　⑨舞照跳　⑫順意

(六)①晨鋒　②金蘋果　⑥加州少爺

(七)①建安　②飛龍將軍　⑦風雷金剛

(八)⑫有運　①利港基　⑤快嘉樂

內圈乾坤　小郎

倉口堅料

（場內孖T）小飛俠

第四場　多福　聖火令　肯定佳　仙履至尊

第五場　名利雙收　唐明皇　挺秀　順意

鄉村樂初出特佳
建安試準捧PW

馬性能

八場賽事，出馬踴躍，惟大雨關係，場地有變，上周末已有先例，冷門馬隨時突擊，虎視眈眈下，熱門絕對不可恃，冷敲熱避是為上策，但小注怡情罷了。

第一場五班一千米，半冷馬胆睇好「鄉村樂」，駒今次跑直路，表面稍嫌短，但估計可以應付有餘，因林厩部署此馬多時，於暑假期已見積極打磨，遲至現今才上陣，即跑不太正宗路程，以弱示人矣，「路威」已有例子，故今次不可放過，論最佳冷馬所在。配腳有「聖旨」、「財寶」及「威王」可拖，三駒均屬態勇路合之流，下三注兼顧甚化算。

第七場：一二班千八米，「建安」一觀手上仗走勢，今次對着二班中下流分子，則有不勝無歸之感，查此馬在外地戰績，千八米曾上名，且最正宗，相反上仗千四米力追「金威」，路程是勉强的，然今回跑千八米，焉有不勝之理，下定決心，篤定搶元，配選有「飛龍將軍」、「祝福」及「永威龍」。

第一場　(3)鄉村樂　(1)聖旨　(6)財寶　(14)威王

第七場　(1)建安　(2)飛龍將軍　(5)祝福　(6)永威龍

駿馬集

領先鋒冷有計
再旺財鬥志好

今日八場賽事出馬多，因此發生意外的機會亦相應提高，捧大熱門要三思，今日孖QT三場中第三場出馬十二匹，第四場出十四件，第五場十四件，孖T彩池想唔爆都幾難矣。今次介紹各位孖T以刀仔鋸大樹，

第四場有隻冷胆介紹，「領先鋒」此匹上季新馬編入第四班上仗初出只屬熱身性質，今仗做足功夫，馬身順金黃色閃閃生亮，肌肉起服，後庄紮實，出腳爽勁，此類不明物體在此班實在着數，張厩又有冷嘢出籠，昨朝早操過後更落場大雨，此系馬跑軟爛地特佳，腳拖「仙履至尊」，「威得至好」，「巴里舞士」。

尾關以「再旺財」做胆，取其鬥志好，腳配「渤海龍」此駒雖然升班，但以此駒往績，跑長途更佳，配番實際乃馬輝倖實，勝後備戰功夫不弱，三甲一席可取。「名利雙收」經過上仗硬拚後，馬身更壯碩肌肉收實，查此駒係長途血系，作配亦可，冷腳「舞照跳」。

孖T提供

第四場　(11)領先鋒　(3)仙履至尊　(9)威得至好　(12)巴利舞士

第五場　(4)再旺財　(5)渤海龍　(6)名利雙收　(9)舞照跳

富向冷中求

四場　金錢至上

五場　錦繡中門

六場　喜蓮之光

申力星提供

香港勵志會與中藥聯商會合辦
敬老大會今學行

招待千名耆老欣賞粵劇粵曲並致送禮物楊彥慈主禮

先施推出

「萬紫千紅」
歐陸秋冬男女服裝

先施公司一年一度之「萬紫千紅」秋冬時裝表演，於日前假富麗華酒店舉行，會上展出多系列最新歐陸秋冬男、女兒童時裝，包括針織、套裝，冷衫，大褸，皮褸及晚裝等，款式典雅大方，設計獨特。

是次時裝表演顯示出，今季款式着重腰間，領口及袖口的設計，再配襯顏色奪目，形狀誇張的飾物作點綴，為寒冷的冬日添上繽紛色彩，除傳統的鐵鏽色外，鮮艷的……之流行色調。

時裝表演中還有瀟洒，俊朗的男士衣着，其中如一件淨色恤衫配以設計簡潔，剪裁挺貼的西裝，已能在平實中突出男仕獨有之氣派，花恤衫，西褲配外套，穿來自然舒服，亦給人不易近人之魅力。

顏色方面，容易配襯的卡其色，將是今季男裝的主要色調。

至於在童裝方面，有印上趣緻可愛的公仔圖案襯衣、外套，設計華麗可人，是理想的派對服飾，也把小朋友的活潑童眞表露無遺。

（圖為顏色鮮艷的童裝）

大家用力推啦！　•余國康•

不管三七二十一

不管三七二十一，於係咁先！好一句不管乜乜乜，看似是有點不負責任，但有時就要這樣自己全情投入，不理後果如何，也將一件事情變得更靚。

若，輕鬆一點，凡事看開一點，那麼會來得愉快一點，這是養生之道。

當然，要眞的不管三七二十一，不顧後果地去到頭來吃虧還是自己的，但要活在邏輯，而又不理的嘗試，那肯定是一件很難，很難的事。

如難於闖深海，有如難於上青天，但是，只要深信一切隨緣，而去强求的話，那肯定是一件好事。而加一份努力，付一份信心，是必然的……

繁榮的背後

•海迪•（四邑商工總會黃棣珊紀念中學）

香港雖然是一個繁榮的都市，但你又是否知道，繁榮的背後，往往會隱藏着一些令人垂淚的故事呢?!

樂伯，本是一間小型電子廠的東主，後因週轉不靈而倒閉，欲依靠兒女，但兒女卻怕樂伯會成為他們的包……

蘋果與我

雯雯（德貞中學）

我愛吃蘋果，不論是紅的還是青……

點英文？　錢蜜琳（五旬節中學）

多枝葉相連的樹木，彷彿有萬雄兵在眼前……樣。

沿着山徑，不到十五分鐘，便到了山丘的頂點，在這裏能夠看到……

……兩，荷着鋤頭，愉快地哼着山歌走回家園，而小馬也一蹦……靜，我愛它的秀麗，寧靜，更愛它獨有的人情味。時間都不早了，我……

熱鬧的運動會

•梅宛雯•（五邑司徒浩中學）

我校舉辦運動會，定於旺角大球場舉行，已經數幾年了。今年是第九屆，這是為了培養同學們的德、智、體、群、美，這五大優點而舉辦的。

第九屆運動會終於開始了。首先由校長致辭，然後唱校歌，各同學懷着輕鬆和愉快的心情準備開始運動會的來臨。

比賽項目也開始了，因為今年各中一的同學都要參加，所以參賽者非常踴躍。第一項項目是女子丙組一百米的同學比賽，各運動員悉力以赴，希望可以獲得理想的成績。比賽項……

香港勵志會與中藥聯商會合辦
敬老大會今舉行
招待千名耆老欣賞粵劇粵曲並致送禮物顧揚彥慈主禮

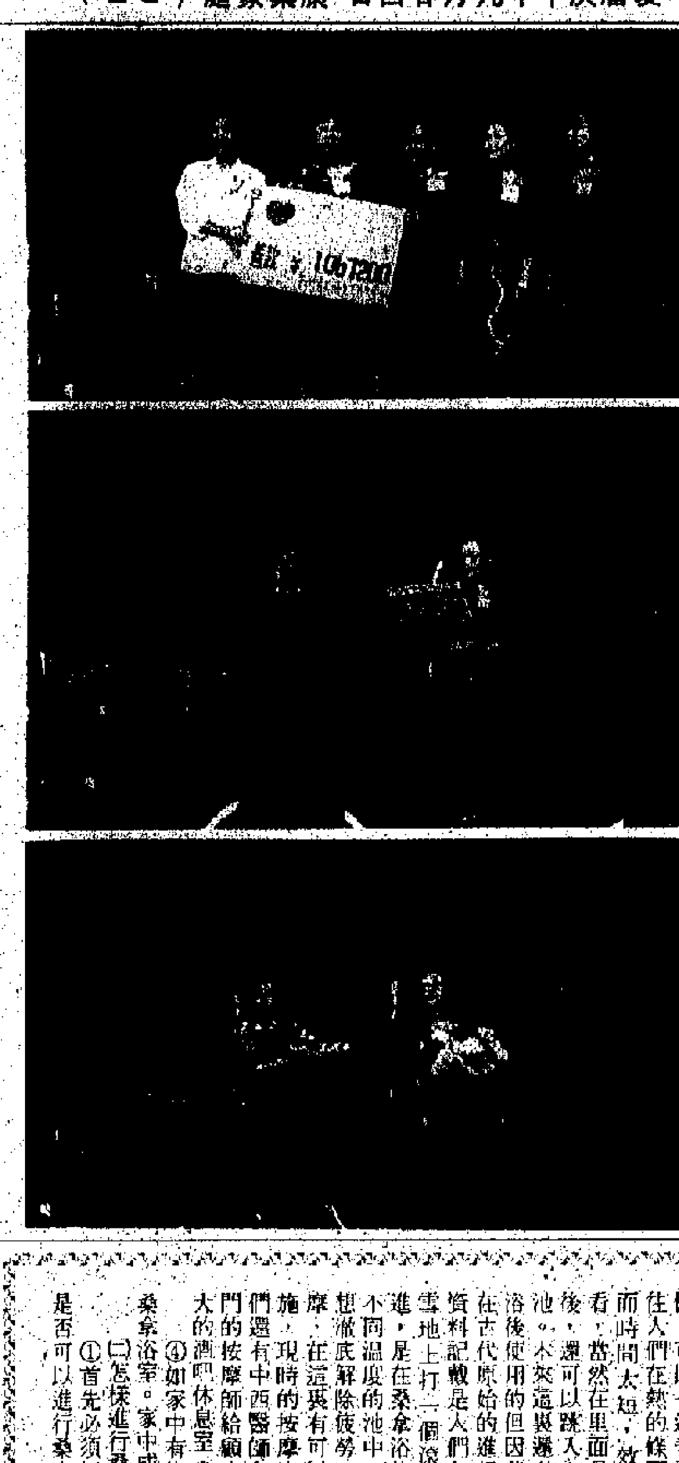
香港勵志會與中藥聯商會為響應本月份的老人節，定於今（十）日下午二時半假座香港大會堂音樂廳舉行粵劇歌唱敬老大會。請由社會福利署署理署長顧揚彥慈主禮。中藥聯商會首長陳學良贊助全場經費，並且登台演唱曲「情僧偷渡瀟湘館」。香港勵志會主席李陳勁秀、會長蘇繆詠裳及副主席黃梁曼麗；中藥聯商會首長盧德光夫婦，蘇繼滔等均登台演唱名曲，梨園新秀衛駿英，莊婉仙，胡可志演出折子戲「獅吼記」，與個陣容鼎盛。是日被招待的耆老除可欣賞粵劇，粵曲外，並獲贈禮物及紅封包。

大會表演節目編訂如下：㈠吉慶頌──中樂大合奏　㈡粵曲演唱──（A）情僧偷渡瀟湘館（陳學良獨唱）（B）牡丹亭驚夢之幽媾（黃梁曼麗與蘇繆詠裳對唱）　㈢中國舞──勵志會馮瑞璋紀念小學學生擔任表演。㈣粵曲演唱──（A）紫釵緣（李陳勁秀與盧德光對唱）（B）還琴記（蘇繼滔與盧蘇佩珍對唱）。㈤折子戲──獅吼記（衛駿英、莊婉仙、胡可志合演）。

又該會委托本版致送予讀者之入場券，已全部送出，後至者向隅。（萓）

香港婦女代表團回鄉辦歌唱敬老
參觀頤老院及兒童院

「老吾老以及人之老」；香港婦女代表團最近遠征中山和順德，為老人家帶去溫暖歌聲，洋溢中山市中山紀念堂，及順德縣（大良鎮）鳳城影劇院，分別于十一月二日及三日舉行。香港婦女代表團一行多人由霍馮堅妮任團長，副團長為蘇繆詠裳，黃梁曼麗。團員：蘇關秀女，盧蘇佩珍，林彭桂貞，周陳美娟及衛駿英。並且由李陳勁秀，陳鳳英，郭輝任顧問。而蘇繼滔及盧德光兩位男士則是客串參與演唱。曲名包括「鳳閣恩仇未了情」、「帶女花之香天」、「司馬琴挑」、「胡不歸」、「觀柳還琴」。並且帶同音樂大師前往拍和。此慈善之舉並帶來香款超過一百萬，當日由團長代表致送予有關機構。香港婦女代表團相繼參觀了當地的頤老院及兒童院，並致送禮物。



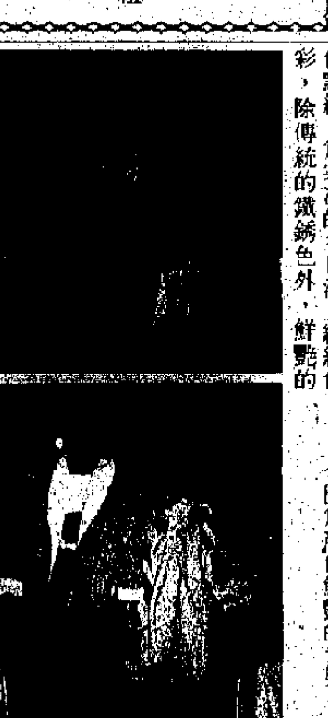
香港婦女代表團赴中山及順德敬老（上）團長霍馮堅妮將巨額支票送予有關當局代表接受。右為副團長蘇繆詠裳及黃梁曼麗（中）馮團長與顧問李陳勁秀對唱一曲「胡不歸」（下）副團長黃梁曼麗與團員林彭桂貞對唱「司馬琴挑」。

爸媽伴我「同走青春路」
屯門元朗區家庭生活教育委員會辦活動

做父母的看到子女成長，從小學升上中學，除感到無限喜悅外，亦可能會因子女時常要求獨立，情緒變化大，不知怎樣與他們溝通及採用什麼方法去管教他們等而產生疑慮。有見及此，屯門元朗區家庭生活教育委員會將舉辦「爸媽伴我同走青春路」活動，目的在協助父母了解子女成長的需要，提供一些實際可行的管教方法及原則。並協助父母了解到健康和諧的家庭是靠父母子女共同創造的，鼓勵雙方能時常坦誠溝通，做好自己的責任，以及多向對方表達關懷的心意，以建立和諧的親子關係。

「爸媽伴我同走青春路」活動內容多姿多采，其中包括了「爸媽同我傾個Friend」展覽，以幫助父母了解青少年子女的需要和變化，並在展期的同時，舉辦有獎問答遊戲，填色填字比賽，卡拉OK，電腦遊戲，家庭人像素描，錄映帶播放等活動。是項活動將於十一月十一日及十一月十八日上午十時至下午五時分別在屯門文娛廣場（近屯門大會堂入口處）及元朗廣場地下舉行。歡迎屯門及元朗區的居民參加，詳情可電下列機構查詢：

㈠香港基督教女青年會家庭生活教育組（4660136）
㈡北屯門明愛家庭服務（4668622）
㈢社會福利署屯門區青年事務辦事處（4513133）
㈣社會福利署元朗區青年事務辦事處（4776107）



康樂家庭

先施推出「萬紫千紅」
歐陸秋冬男女服童裝

先施公司一年一度之「萬紫千紅」秋冬時裝表演，於日前假富麗華酒店舉行，會上展出多系列最新歐陸秋冬男、女兒童時裝，包括針織，套裝，冷衫，大褸，皮褸及晚裝等，款式典雅大方，設計獨特。

是次時裝表演顯示出，今季款式着重腰間，領口及袖口的設計，再配襯顏色醒目，形狀誇張的飾物作點綴，為寒冷的冬日添上繽紛色彩，除傳統的鐵銹色外，鮮艷的[illegible]之流行色調。

時裝表演中還有瀟洒，俊朗的男士衣着，其中如一件淨色恤衫配以設計簡潔，剪裁挺貼的西裝，已能在平實中突出男仕獨有之氣派，花恤衫，西褲配外套，穿來自然舒服，亦給人平易近人之魅力。

顏色方面，容易配襯的卡其色，將是今季男裝的主要色調。

至於在童裝方面，有印上趣緻可愛的公仔圖案襯衣、外套，設計華麗可人，是理想的派對服飾，也把小朋友的活潑氣質表露無遺。（圖為顏色鮮艷的童裝）

如何有效率地開會？
開會如無效率必會浪費光陰

時間管理是一門藝術，對於上班的人而言，開會若是冗長而無效率，必會浪費寶貴光陰，故此以下九個良方，是為上班人士而設的，務必使你可以擁有一個有效率的會議時間，以致可以有更多時間做事情。

（一）事前資料準備妥當，可減少，并開會時間。先界定清楚主題與問題，用文字清楚記錄下來，時間結束前要歸納出各種解決方案，也要求出席者也如此。在開會時大家就可以馬上提出觀點，不必花時間東想西想。

（二）精簡出席人數，擬議程時，列出必要出席人員，不要讓出席者枯坐。可允許某些人晚些參加或早些離開，或跟某人單行一對一會談即可。

（三）議會議講議程清楚明白，事前印發清楚的議程，可扣緊會議流程，確保不會變成漫談。如果是臨時會議，召開前要與參加人士定下議程，從重要的主題開始討論，重要的是每一個議程的時間需嚴格分配妥當。

（四）刪減冗言，會議開始，先請大家合作，按照議程發言，盡可能直接切入重點，使會議更能切題、緊湊。

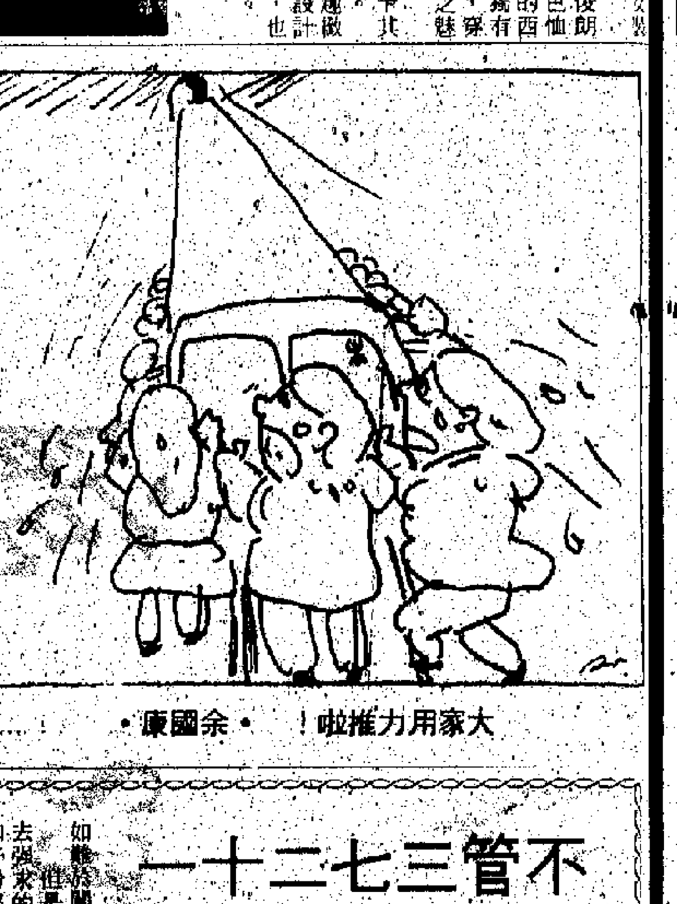
（五）定安會議開始及結束時間，有一位主席，開會前一直站在門邊，會議時間一到，立刻下令把沒入坐的椅子撤走，使遲到者只能站著開會。這招很管用，以後公司開會，就沒有人遲到了。總之，不要隨意延長會議時間，或提早結束會議，一定按著議程準時開會、散會。如此，出席者就會遵守約定。

（六）站著會談，如果有人來辦公室，趕快站著迎接，也不要坐下。聽聽他說什麼，如能迅速討論解決，不妨站著討論，非正式的會議若無椅可坐，可節省更多時間。

（七）到別人的辦公室洽談，因為地方是別人的地盤，所以會自己隨時準備離開的機會。故此先把主題弄清楚，討論開始就說明來意，簡潔討論完就可離去。

（八）盡量不同屬例常會議，限不同屬所舉行的例常會議，可濃縮為週會，節省時間。

（九）以備忘錄（Memo）通信代替開會，簡短的文字能[illegible]，有時甚至可取代會議。



大家用力推啦！　•余國康•

男士扮靚之風日盛

美容護膚早已不是女性的專利，隨着中年男性身體健康情況比從前好得多，年輕的體魄自然得配上年輕的面孔。男士上美容院的風氣也愈來愈盛，他們不再以奉妻子，女友之命為藉口，而是堂而皇之的走入美容院，像女性一樣要求消除眼袋，皺紋等種種服務。由於男士美容的風氣日盛，據美國整容手術學會的統計，去年曾接受整容手術的男性，比前年多了百分之二十，原因是為了保持年輕的外貌，以便在工作市場上一爭長短。這些男士認為，年輕的外表能增加成功機會。另一方面，現代的男性顧客越來越多，在美國甚至有專為男士服務的美容中心了。男性皮膚較女性油而粗，可以用較大力按摩，並作深層清潔保養。因此保養頭髮，按摩頭皮的重要性，不容忽視。

不管三七二十一

知情識趣　陳圖安

不管三七二十一，一於係咁先！好一句不管七七七，看似是有點不負責任，但有時候要適合自己全情投入，不理後果如何，也將一件事情變得更壞。

若，輕鬆一點，凡事看開一點，那麼會來得愉快一點，這是養生之道。

當然，要真的不管三七二十一，不顧後果地去闖，去鬥，去搏，去殺，到頭來吃虧的總是自己的，但要活在愛理，而又不理的當試中，那肯定是一件很難，很難的事。有如難於上青天，如難於闖深海。

但是，只要深信一切隨緣，而不去強求的話，那肯定是一件好事。而加一份努力，付一份恒心，是必然而又不可缺少。

當有時心力交瘁之時，或在頭腦渾混一片──不清不楚時，心中要想到不管三七二十一這句話語，但，在理智的沖擊下，又怎會做個不負責任的人。

做人真是很煩，要活在常規裏，久而久之都會覺得很悶，總有不多不少的反叛情緒，但沒有規條下去生活，又覺得沒有保障，一切都缺乏安全感。最好的話，就有時可以輕鬆，有時可以放鬆。

那麼，大家不妨在有所需要的時候，就去想想三七二十一，好讓自己沖破藩籬，但切勿做個不負責任，不管後果的人呀！

擇手側彎身
使妳獲有美的身段
•華福周•

健美　專欄

上期已介紹了什麼是桑拿，今期主要介紹如何進行桑拿？

㈠首先要知道去那裏進行桑拿？

①普通健美中心、美容中心等都有大小不同型號的桑拿房，大多數人是在健身之後，進行桑拿浴，浴後只有花灑淋身，也有按摩服務。

②普通專門桑拿的地方，根據其規模大小，設有不同型號的一個或二個以上的桑拿房，也設有蒸氣浴室，並設有兩至四個不同溫度的水力按摩池還設有較多的按摩床位。這種地方，女士是不能進入的，而很多男士去桑拿浴也是醉翁之意不在酒。

③較高尚的專門進行桑拿的地方，通常專門進行桑拿的地方，只可以去，一些美容中心也有機會進去的，我有幸在日前參觀了一家，享受桑拿浴，是在它沒有營業前去參觀，所以可以較仔細的參觀各處，也算開開眼界。最吸引我的是兩層桑拿房，它是將一間大的桑拿房，分開兩層，一層溫度稍低，另一層溫度較高，而且裏面還安有電視設備，可以一邊看電視，一邊進行桑拿，往往人們在熱的條下很難忍受較長的時間，而時間太短，效果又不好，如果有電視看，當然在裏面長時間一些。在進行桑拿後，還可以跳入六個不同溫度的水力按摩池。不來這裏還有一間雪房，專門供桑拿浴後使用的但因某種原因目前暫未開放。在古代原始的進行桑拿浴的方法，據一些資料記載是人們在桑拿浴後，便到室外在雪地上打一個滾。而現時的方法卻很先進，是在桑拿浴後用涼水沖身，或是跳入不同溫度的池中，並可多次反復進行。要想徹底解除疲勞，就是在桑拿後進行按摩，在這裏有可以同時容納一百個人的設施，現時的按摩也不只限於舒服按摩，他們還有中西醫師和物理治療師做顧問及專門的按摩師給顧客進行按摩。還有一個很大的酒吧，休息室，提供顧客休息。

④如家中有條件的話也可以安裝私家桑拿浴室。家中成員可隨時享用。

㈡怎樣進行桑拿浴，和注意事項。

①首先必須經醫生檢查，看自己身體是否可以進行桑拿浴，大多數凡患有心臟病、高血壓、糖尿病者是不適合進行桑拿浴的，有的人傳說，或是說有些資料寫心臟病患者可以進行桑拿浴，請你千萬保守些，最好得到醫生允許後才可以進行，萬萬不可大意。

②入浴前，先了解清楚入浴的注意事項，並且要嚴格遵守入浴規則，免出意外。

③因為是公眾場合，為了衛生起見，最好用毛巾裹身，或墊坐。

④入浴前先以冷水或溫水淋濕身體，再入桑拿房，或是在身上擦一些稀釋的護膚油。

⑤可採取坐姿或臥姿進行。

⑥進行桑拿時可用淋濕的小毛巾掩鼻或掩住面部，這樣感覺會舒服些。

⑦入浴時間因人而異，最初入浴者第一次最好三至五分鐘，再根據浴者抵受熱力程度而加多或減少時間，及入浴反復次數。

⑧如果入浴者，因工作勞累，緊張，或因學習負擔過重引起的過度疲勞等，造成睡眠不足者，進行桑拿浴時，要倍加小心，往往這種情況入浴者會休克。

⑨浴畢可根據入浴者的身體情況，或習慣採取涼水沖身，或是進入不同溫度的水力按摩池內，身體較弱者，浴畢可用溫水或熱水沖身，最好在浴後休息五分鐘之後再進行沖身，入浴次數要看入浴者的習慣和需要。在這裏順便還可以介紹一下水力按摩池，此種水池除了不同溫度外還安裝有超音波沐浴機，機器開動後，將會打入大量空氣在水中，而產生很多汽泡和波浪，進行桑拿浴者在桑拿浴後皮膚表皮會因熱而將毛孔擴張，進入池中後就會吸收水中的氧氣，對皮膚特別有益，而水中產生的波動對人體，可起按摩作用，入浴者會感到非常舒適，因此會反復進行桑拿再進入池中，直至滿足為止。

⑩在進行桑拿浴時，如感空氣乾燥時，或感到溫度不夠時，可在石頭上面適當淋些水，但要注意次數和量都不宜過多。

筆者因在南華會時接觸桑拿浴機會很多，本身又實踐多年，並收集了很多入浴者談的經驗，並總結了以上的資料，在此向讀者介紹，希望對喜歡進行桑拿浴者是個參考。

今日介紹動作：擺臂側彎身，動作要點如下：

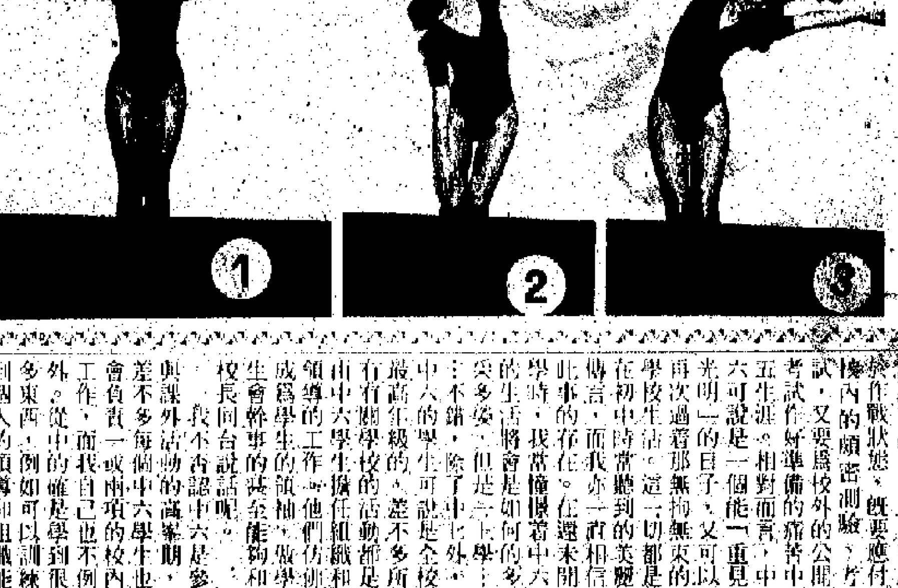
㈠預備姿式：雙腿合併站立，雙手側平舉，掌心向下，收腹提臀。（見圖一）

㈡口令一：雙腿平屈，同時身體向右側彎，右臂直臂隨向右彎的上體下降，至右手觸及右膝部，左手順勢向斜上方舉起，此動作要強調身體側彎的動作，才能達到應達到的效果。（見圖二）

㈢口令二：雙膝伸直，右臂直臂向左側，向上舉成九十度，左手回到側平舉部位，右臂和左臂成九十度。此動作只是動作過程，不能停留在此。

㈣口令三：上體向左側彎曲，帶動右手臂向左側甩出同時屈膝，右手臂盡量貼右耳，右手盡量接觸左手臂，此時身體右側完全拉緊。（見圖三）

此動作採用三拍練習，練習前必須將身體側和雙膝活動後，才能正式練習此動作。此動作主要作用是使身體側面的肌肉富有彈性，對手臂上臂後部的肌肉也有幫助。練習時必須收緊腹部，因此對腹肌也起到一定的效果。在練習完第一個三拍時，身體是第三圖的姿式，在開始第二個三拍的口令一時，身體主動向右側下彎，帶動手臂向側下方運動，觸及右膝，（見圖二），這樣動作就成連貫性了。練習時身體兩側都應有拉緊的感覺。練習時可選有情調的華爾滋音樂伴奏，練習起來會有優美感，享受感，希望你在練習此動作後，會有一個柔軟的纖幼的腰身。



繁榮的背後
•海迪•（四邑黃棣珊紀念中學）

香港雖然是一個繁榮的都市，但你又是否知道，繁榮的背後，往往會隱藏著一些令人垂淚的故事呢？！

樂伯，本是一間小型電子廠的東主，後因週轉不靈而倒閉。欲依靠兒女，但兒女卻怕樂伯會成為他們的包袱；他們的負累，最後，竟相繼移民異邦，剩下樂伯一人在香港，孤獨地生活。

樂伯失去兒女後，已經無所依靠，只是靠他僅有的財產（數千元）過活。不久，數千元已用盡！衣、食、住、行皆是一個問題。健全的樂伯，可以去做工，但曾當過老闆的他，受到自尊心的影響，不甘做下屬，受人監管。從此，便淪為流浪漢。

一身破舊的衣服，滿身都是骯髒，蓬頭垢面的樂伯，生活可真是十分淒慘！食的是人家吃剩的東西；喝的只是人家喝剩的飲品；晚上，睡在公園的石櫈上，或者睡在大廈的梯間裏，有時甚至會受到飢寒交迫之苦。

在中秋節那天，正是人月兩團圓的節日。樂伯每遇到這些合家歡的節日，只會觸景傷情，倍感孤清。當他想到不孝的兒女時，不覺流下滴滴悲傷的眼淚來。

一日，一星期，一個月的時間漸漸過去，一個公園，每一個梯間，都找不到樂伯的蹤影。究竟他到了那裏去呢？他已離開了這個地方，或者悄悄地離開了人間了！

誰會關心一個陌生人的狀況呢？世界是廣闊的，誰會理會一個陌生人的生死？又有誰會伸出同情之手、關懷之心，去幫助樂伯呢？

蜜月年？
一茹（瑪利曼中學）

中六，真是中學時期的蜜月年嗎？學生們既已渡過那段令人不知時日，甚至差點兒連氣也透不過來的長期處於作戰狀態，既要應付校內的頻密測驗，考試，又要為校外的公開考試作好準備的痛苦中五生涯。相對而言，中六可說是一個能「重見光明」的日子，又可以再次過着那無拘無束的學校生活。這一切都是在初中時常聽到的美麗傳言，而我亦一直相信此事的存在。在還未開學時，我常憧憬着中六的生活將會是如何的多姿多采，但是，上學了，不錯，除了中七外，中六的學生可說是全校最高年級的。差不多所有有關學校的活動都是由中六學生擔任組織和領導的工作，他們彷彿成為學生的領袖，做學生會幹事的甚至能夠和校長同台說話呢。

我不否認中六是參與課外活動的高峯期，差不多每個中六學生也會負責一或兩項的校內工作，而我自己也不例外。從中的確是學到很多東西，例如可以訓練到個人的領導和組織能力，學習與人相處之道，但是中六的生活並不是如想像中那麼輕鬆的。雖然科目是比以往少了，但應付起來，所付出的時間和功夫較以前實在有過之而無不及。程度深了不在話下，而且現在課程所包括的層面也普遍比中五時寬廣了許多，以往所沿用的讀書方法似乎在此刻也不是太實用了，有一段時間我甚至覺得很迷惘，不知如何適應！如何是好？而且更害怕自己在中六的基礎打得不好，因而對將來的中七高等程度考試造成影響。

由此可見，其實在中六時期所承受的壓力也不少，尤其在今年起所實行的聯合招生制，中六的成績好壞也是作為考慮因素之一。所以大家都絕不敢有所鬆懈。那條原來鬆弛許多的神經線現在又要再度被拉得緊緊的。有時看見那一疊疊既厚且重的參考書，總不禁大嘆一句：「中六不是蜜月年，它只是中五痛苦生涯的延續罷了！」

賀生辰　張婉嫻（鄧肇堅維多利亞中學）

故鄉遊
•湯家麗•（鄧顯紀念中學）

看着手裏那張已發黃的相片，使我不期然地想起家鄉。趁着假期，正是給我重遊故鄉的好機會。

到步時已是下午，環顧四週，便能感到農村呈現一片詩情畫意：有小橋，有流水，有竹籬，有茅屋；有白髮的老翁，也有可愛的孩子。他們心裏永遠沒有悲傷和煩惱，臉上永遠掛着快樂的微笑。

走過那彷似綠色地毯的田野，便來到一條小溪，路旁長滿鮮艷的花朵，隨風招展，散發出迷人的香味兒。

我前行，有一條清澈的溪流，有幾個老人靜坐在溪畔垂釣，怡然自得；小魚兒在那清澈的溪流中表演各式各樣的游泳技術，偶爾幾隻小鴨子「呷呷」的遊泳，顯得悠閒自得。溪水的兩旁，垂着柳，倒映在亮晶晶的溪面上，彷彿是夕陽中的新娘；那溪流好像是個有美妙歌喉的歌唱家，潺潺的唱着悅耳的歌曲，永無休止的唱下去。

我前行，有起伏青翠的山丘，看起來就像一個沉默的老人，靜靜地凝望這個快樂，和平的世界，山上長滿了很多枝葉相連的樹木，彷彿百萬雄兵在眼前一樣。

沿着山徑，不到十五分鐘，便到了山丘的頂點，在這裏能夠看到幾個鄉村的風貌，更能看見光明如鏡的大海，夕陽斜照着海面，散發出金光閃閃的光芒，五成羣的海鷗，在海面上飛翔，陪襯着大海，使它變得更美。

夕陽西下，天空佈滿紅霞，溪流也被染成紅色，村中每一家茅屋的頂上，都已吹出一縷縷的炊煙，縹縹緲緲地直入雲霄，乘着晚風飛揚。這時候，明月爬上[illegible]，荷著鋤頭，愉快地哼著山歌走回家園，而小鳥也一羣羣的飛回窩，時間都不早了，我[illegible]。

我愛這個人間天堂，我愛它的秀麗，寧靜，更愛它獨有的人情味。

蘋果與我
•雯雯•（德貞中學）

我愛吃蘋果，不論是紅的還是青的，她們各有美味，紅蘋果香甜，青蘋果帶酸。在西方，蘋果是美麗和智慧的象徵，難怪有不少女孩子的英文名字，都喚作「蘋果」呢！

除了榨蘋果汁，做蘋果批之外，蘋果還可以是煲湯的材料。媽媽就經常煲蘋果湯，深受家中各人歡迎，不但美味，而且有益。蘋果確實是具有滋養和藥用兩方面的效能，常吃會有潤肺、生津之功能，消化不良的人，更宜多吃。俗語說：「一日一蘋果，醫生遠離我」，這句話並非沒有道理。

日常生活中，我除了愛吃蘋果外，我還喜歡用有青蘋果香味的洗頭水，護髮素和香梘。還記得有次大姊姊兒去拍照，我們帶了書本，餃子，還特地選購了一些又紅又大的蘋果作道具之用呢！拍照完畢，那些蘋果當然是供我們果腹了。又香又好吃又紅又大的蘋果，就像小女孩紅紅的粉臉，有時候真有點不捨得吃下之感，因為光是看着她，也是一種欣賞！

講英文？　錢蜜琳（五旬節中學）

洋文　吳嘉翔（何東女中）

熱鬧的運動會
•梅宛雯•（五邑司徒浩中學）

我校舉辦運動會，已經數幾年了。今年是第九屆，是為了培養同學們的德、智、體、羣、美，這五大優點而舉辦的。

第九屆運動會終於開始了。首先由校長致辭，然後唱校歌，各同學懷着輕鬆和愉快的心情準備開始運動會的來臨。

比賽項目也開始了，因為今年各中一的同學都要參加，所以參賽者非常踴躍。第一項目是女子內組一百米的同學比賽，各運動員悉力以赴，希望可以獲得理想的成績。比賽項目包括有：短跑，跳高，跳遠和長跑等等。

我參加六十米女子Ｉ組的比賽，當槍聲響，比賽馬上開始。大家用盡全力向前衝，路跑到終點為止。

我在這項目中，得不到獎狀，真是失望極了！不過我沒有因此而灰心，我一定要努力，希望下次可以奪得理想的成績。比賽中，在看臺旁邊各社的啦啦隊，正在為各社的健兒們吶喊。

回憶中秋之夜
•儀儀•（聖保羅女中）

記得中秋節那天，雖然已是放學後的一小時了，但仍要留在學校「開會」，那時我已開始感到疲倦了！當我來到巴士站，已接近六時了。可能是過節關係，人特別多，車便顯得異常少，等了很久才能勉強地迫上車來。

那一程不多一小時的巴士方才能抵達住處，那天我往姨丈家過節，誠是多不在話下，最重要的，是能吃到我最愛吃的「黃蓮蓉」月餅。

一吃過晚飯後，以補償了剛才坐車的辛苦和如今已往例是一起出外賞月，但今年可有點例外，只有我、弟弟和表姐出外玩，而其他大人則留在家中打麻雀。

今年我們賞月的地方是在紅磡體育館外的一塊空地上，那裏又大又空曠，是一處很好的遊玩地方。在我們抵達前，已有不少小孩在那裏玩燈籠及蠟燭了。弟弟看見了，自然急不及待地拿出燈籠子和蠟燭來，開始他一年一度的玩火儀式。他小心翼翼地把每一枝蠟燭放在適當的位置上，把它們排列成一個圓形，象徵中秋節（因為月餅和月亮也是圓形的）的來臨。然後用火把它們燃點起來。接着，便是他的「煲蠟」遊戲了。我和表姐看着他那天真無邪的神情，不禁笑了起來，真不明白為何他會如此快樂高興？在我們眼中，這些「煲蠟」遊戲實在有點無聊。我想他的快樂是來自他容易滿足的心理吧！

弟弟玩得很投入，我們不想騷擾他，便坐在一旁漫談。我的表姐大我一年，她現在讀中五，不免在談話過程中談到會考的問題。她為了這次會考，實在付出不少努力，當中有苦亦有悲，我亦十分明白她的心情，因為會考成績不好，孤伶仃一個人往外國讀書，那裏又沒有親戚，多艱難也沒有人可與他分擔。可能是我倆表姊妹年紀相差不遠，所以談得很投契。

大概十一時，我便起程回家了。

「順利得勝」剛在上次出爭一千公尺直路賽時，在本欄介紹過。該役本由騎功略高一級之艾法誠策騎，他因身體不適，臨時改由馬輝代勢。以一位完全未接觸過此馬之新配搭匆匆代其出戰，演出自然打上了多少折扣，何況兩人之間功架尚有些少距離。

但該仗跑來已算交回水準，唯一缺點是前段未能依直綫前進而傾向內欄。不過照去勢看，確與頭馬好世界有距離，即使艾法誠亦一樣是亞軍而已。

經過一場硬仗，順利得勝狀態又跨前一步，馬能跟而有衝刺，最合蔡鎮威喜後上之騎法，步進頭馬門可以預期。

「飛龍將軍」生於八六年九月十七日，剛超過四歲而進行黃金時期。來港之前在澳州場場都參與過萬以外高獎金賽，第一次初試啼聲，就報名四級賽獎金二萬五，在彼邦而言已相當利害。雖然該役幾乎包尾，但之後不肯參加幾千元之戰役，可見自視甚高。是以來港前從未一捷亦不容輕視。或者這與其經常跑短途有關。

觀其形格四肢修長步幅闊而具彈性，應屬長途好手，起碼以千六才較為適應，當然這只屬筆者個人觀點。但從上季跑千六敗於貞有威，末段在二十四秒二快速下可以力追而前，則今次初跑千八有用武之地矣。

「好好皇子」祇出賽過兩次，首次出賽即在千二米爆冷腳，再出千四似信步閒庭，自後即蟄伏不動，迄今季又再次出賽，立即跑有過表現之千二，以其後上力之強，足與此場任一強手一爭，且看敬森之演出如何了。

「舞照跳」屢拼不遲，次次見後上不及，但所跑之路程多在千六以下，今次跑二千，對此後上馬相當有利，論馬並非無態，馬泰斯亦非不可跑長途之人，有時間俾佢追會好的

少，況今次負磅實在太輕，立德心理壓力不大，放完再放建奇功亦絕不出奇，乃愈冷愈好之馬。

馬會公佈兩駒退役

W 馬賭30年

馬會賽事秘書處周永漢昨日宣佈兩匹馬因健康理由，籌准退役，此為夏志信馬房的酒店神童（上季配售馬），林紅飛馬房的水利之光（今季配售馬）。

叻仔捧盃建奇功

[illegible]功，身為師傅的大摩頗感高興，所以今次又有好嘢益佢去爆，消息傳出列陣於第七場匹「添情趣」有計要爆冷，馬突然有神態，操來快慢由人，輝仔亦向偉誠表示大摩乃志在必爆的，可WP兼投！

△胡活士停賽多時，餓馬甚久，所以欲於今回再挽回面子，列陣於第五場匹「好叻仔」有力為其帶來另一場頭馬，並話明有廿倍爆使！許怡倉有消息指明早期為張奧偉取勝匹「翠河」，馬主想連匹「玉河」都贏埋，故日前使特抽空入倉探其愛駒及與許怡研究戰略，論理「玉河」今次跑千二米，力足勇奪（愛馬化盃）而回。

特別提供
第五場：(7)好叻仔
第六場：(3)玉河
第七場：(4)添情趣

人馬合拍冷馬勿忘

煒台火　趙班

第一場　聖旨加工打磨，勇態再進，此賽路合，機會較高，其次以鄉村樂及東方龍比較可取，冷門介紹威水。

第二場　揚威聲近況仍勇，特改由陳俊輝上陣，減磅有利，機會頗高，其次以龍脈及好世界比較可取，冷門介紹必達。

第三場　博得過連環加工，進展頗多，策，路合配強，機會甚高，其次以滿載而歸及順利得勝比較可取，冷門介紹魔術家。

第四場　威得至好近期打磨積極，進展頗多，特[illegible]利港基及快樂比較可取，冷門介紹鴻勳。

第六場　展鋒近況轉勇，打磨積極，進展頗多，機會較高，其次以金蘋果及加州少爺比較可取，冷門介紹玉河。

第七場　速安賀素轉高，初出即有表現，此次勇態再進，應可輕勝，其次以飛龍將軍及風雲金剛比較可取，冷門介紹添情趣。第八場　有運近期打磨積極，躍起甚速，路程適合，機會較高，其次以利港基及快樂比較可取，冷門介紹鴻勳。

班超提供

㈠	①聖旨	③鄉村樂	⑬東方龍
㈡	①揚威聲	⑩龍脈	④好世界
㈢	⑫博得過	⑤滿載而歸	③順利得勝
㈣	⑨威得至好	⑬仙履至尊	⑥幸運爵士
㈤	⑥名利雙收	⑨舞照跳	⑫順意
㈥	①展鋒	②金蘋果	⑥加州少爺
㈦	①速安	②飛龍將軍	⑦風雲金剛
㈧	⑫有運	①利港基	⑤快樂

惜緣惜福

有物無物 ●梁山

梁山蒙能仁書院邀請，參加畢業盛典，於是披星戴月，從台灣趕回——一方面是主人情重，一方面是自己惜緣惜福。

「惜緣惜福」是流行台灣、廣及本地的「中國結」壁飾上常見的字，它的來源，自然是早已成爲中國文化重要的一部分的佛家思想。

佛說一切萬象的成住壞空，都出於因緣的聚散。有副對聯梁山甚爲喜歡，那就是：

「讀書身健即爲福
種樹花開亦是緣」

與有意思。古人說得好：「安步以當車，晚食以當肉，無罪以當貴」；能有生命，能成人身，能健康，能平平安安地在香港讀書，並且讀到大專甚至研究所畢業，已是極難得的福氣，不必永無窮盡地比上不足，眼紅人家得諾貝爾獎。

佛又說一切衆生，不生不滅，而以不同的存在狀態互相流轉，所以，人的生命能與樹的生命發生「栽培」的關係，也是一種緣分，值得歡喜讚歎，能如此推廣，則人與人能相遇以至相識以至相好，更是難得良緣了。（至如梁山多文，能得老編垂青，讀者諸君不棄，亦是緣分，值得在此合什敬禮。）

梁山泰激主禮，句前邀囑預作講辭，當日心血來潮，另講以上感想——上聯剛好敬贈畢業諸君，下聯則百年樹人，滿門桃李，正可爲主持教育者賀。佛教尊重生命而不執着於生命，不捨衆生而不迷戀於現實，確是偉大的宗教。

淪爲企街

浪子手記 ●波羅

莎莉告訴我那個打她的男人是她的丈夫。在上海就黏在一塊，到了香港，上了毒癮，什麼事都不做，就只會伸手要錢。

這時，我才明白爲什麼莎莉要做小姐，要做酒吧女郎。

我不禁起了同情之心，莎莉說：「我以後的日子不知怎樣過。」我答不上話來。

十年後，我再遇到莎莉，她已淪爲「企街」，帶人上樓接交易。每次所得，僅二十塊。我同情她，給了她兩百元，她千謝萬謝，謝得我不好意思。

我在「金獅」客串了一個多月，就告辭了。

在這一個多月中，接觸了不少酒吧女郎，她們表面雖然是妖冶放蕩，其實個個都有着一段悲慘的生涯，比起莎莉，只不過是五十步與一百步之比而已。

歡場女人也不一定是個個悲慘落場，杜老誌有幾個紅小姐，後來都上了岸——嫁了人，生活過得很好。了蘭就是其中一個好例子。我叫了蘭做了蘭姐姐，她不十分漂亮，卻有名女人的風采。

有趣的哲學

掛劍集 ●蘇賡哲

在蓬瀛仙館講「道教與中國哲學」，難免對道教的諸神深感興趣，多以此爲題。宗教中神的本質是怎樣一回事？個人相信，宇宙存在着「有」與「無」兩種對立。肉體及其它物質爲「有」，精神、意識爲「無」。「無」也就是「道」，是「一」。「無」進入人體，人就有了生命。我們常見金魚缸中的魚，死前會有一陣短而急的掙扎，病床上臨終的病人也有迴光返照，便是積蓄力量，使「無」衝出軀殼，返歸於「一」，這個生命海，智慧海。

「無」就像電流，來自同一個電廠，進入不同電器，產生各種效應。它進入不同軀體，形成善惡不一的人，不一的是「有」，不一的成因是「有」。

凡沒有物質的空間就是「無」，「無」是龐大無極的知覺，「無」只有一個整體，不分你我，你我只是因肉體而分的。所以有全知，無所不在之神，因爲凡空間即爲同一知覺海，自然無所謂距離。莊子說有「倏」、「忽」之神，影響渾沌之神，就是指「無」與我們所見的世界最大關係是時間。時間是宇宙大謎。

奇異喬治城

周遊列國 ●旅遊家

在華盛頓西北區，K街與三十一至三十二街之間，有一條不大爲人注意的小街，它就叫做「喬治城」，包括這條街一帶的鄰近地區在內。

說也奇怪，這個所謂「喬治城」（GEORGETOWN），本身既無城，又無堡，更無門庭如市的百貨商店和高聳入雲的摩天大廈，如果你在白天，隨步履所及，是不經意地逛至「喬治城」，那麼你會發現這裏的一切景物，既單調，又平凡，兩旁街道上的酒店，最高也不超過三層，而且還是相當古舊的，好像是早年英國時代所遺留下的「中等」建築物，一點也不吸引路人注意。

可是，你卻不能因此而小覷這條街，[illegible]差不多可以從街頭望到街尾，但麻雀雖小，卻是五臟俱全，無論吃的、穿的或是用的，這裏不僅可以買到，而且更有許多市面[illegible]

「喬治城」還有一個很顯著的特色，就是物價相當昂貴，這裏有兩三家大型餐館，設備很普通，說不上是很豪華，但菜價卻貴得很驚人，原因是在這裏宴客，主人會覺得很有排場，客人亦感到很榮幸，[illegible]其餘的小咖啡店及酒吧[illegible]兩三成以上，理由是「貴人」佔的比率特別高，很多地位顯赫的政要名人，[illegible]像故甘迺迪總統生前當參議員的時候，他和賈克琳女士就住在這裏，[illegible]「貴人區」，如價錢不貴，那不出奇[illegible]幾乎絕跡的「珍品」，這兒也一樣可以買得到，例如一個美國家居要配一張祖傳的「太古董」，或者你研究「古門學問」，要找一本難得古怪的參考書，那就非要到「喬治城」去不可。因此你千萬不要小看那裏又窄又舊的小店，只要你出得起價錢的話，就大可以找到你所需要的「寶藏」。（美洲紀行之卅九）

八一大道漫步

十年一覺黑獄夢 ●吼公

父親帶我在南昌市的八一大道漫步。他說：「這條馬路可以來往八輛汽車，是馳名全國的一條並排馬路。」父親又帶我到繁盛的大街上閒逛。當我們走到中山路一家店舖時，他忽然停下腳步，指着那店子說：「你還記得嗎？過去這裏是你爺爺開的『李慎豐』藥店，現在他已經死了！唉，不知道哪一天我也去見閻王。」

「爸爸，你的身體很好嘛，活到九十歲沒有問題。媽媽的身體看來也不錯。」「她就是怕冷，尤其冬天頭頂上要有東西包紮起來才行。如你這次初一十五，就拜觀音菩薩，保佑你們兄弟平安。你在香港做事情還順利嗎？你爲什麼要回來呢？」「爸爸，我以前就叮囑過你，叫你不要出來。」我父親搖着頭，嘆了口氣，似乎責怪我。「我起初還以爲公安局安排你在[illegible]他們只對我說：『你兒子回來了，我們歡迎他。』……」「爸爸，你還做事嗎？」「我在一間小商店掛個名，每月領一點生活費，反正我們夠生活，你有時又寄錢來。[illegible]」

[illegible]婚女人，回來結婚的[illegible]讓我見父母[illegible]給了我五十元[illegible]你們從港澳回來的人[illegible]算是好運氣的，肯放你[illegible]何必千里迢迢[illegible]已經回來了[illegible]（四十一）

君英會

華英會 李天機語錄：尖沙咀臨海一帶，是水口現象最突出的地區。九廣鐵路改以紅磡爲終站，本來香港氣運當即大受影響，幸而火車站鐘樓不折，環抱雖失，關鎖猶在，方能延喘至今也。

有啥可讀可賞

正論●怪論 ●倫雨

匈牙利社會主義工人黨的正副主席最近應邀訪問北京。中共中央總書記與他們「進行了親切友好的交談」。

「人民日報」報道，匈牙利社會主義工人黨主席表示，該黨將忠於社會主義，江澤民則讚賞匈牙利社會主義工人黨在國際、國內風雲變幻情況下仍然堅持社會主義奮鬥目標。

匈牙利社會主義工人黨成立於一九一八年十一月四日。當時名叫匈牙利共產黨。一九一九年曾與社會黨合併爲「匈牙利社會黨」，後來又易名爲「匈牙利共產黨」。一九四八年匈牙利共產黨與社會民主黨合併成爲匈牙利勞動人民黨，一九五六年發生匈牙利事件，[illegible]把黨改稱爲「社會黨」。連「匈牙利人民共和國」也改名爲「匈牙利共和國」。宣告了「無產階級專政」的國家告終。匈牙利共產黨改名次數之多，在國際共產主義運動史上居首位。但名稱改了，本質不變。匈牙利人民，匈牙利的共產黨人，認爲他們的黨的社會主義道路是死胡同，走不通。於是在去年把黨的七十一年的社會主義目標丟棄了。

現在，在野的社會主義工人黨仍將社會主義作爲奮鬥目標，實在是頑固的可笑。社會主義如果是好的，他們也不至於發生分裂，除了少部分黨員堅持使用匈牙利社會主義工人黨的名稱，大部分的黨員被趕下台。更可笑的中共江總書記還對之表示讚賞，諸大社會主義國家都丟了，有啥可讀可賞的呢？

●冷東

您爲什麼寫作

三字隨筆

一位工程師受上海友人之託，託他把他翻譯的世界三百五十位作家對「您爲什麼寫作」的答案，編成厚厚一册書出版。這部稿子還有一點最難得的是，將每一位作家的簡歷及作品附錄於後。我的同事曾向我介紹情況，我也在電話裏告訴那位工程師：我們搞出版，不是光考慮賺錢，只要有意義，對文學有推動作用，即使銷路不好，也願意出版。

這決不是說漂亮話，因爲我在創辦繁榮出版社之初，已經有了心理準備。

「您爲什麼寫作」，眞是人人見解不同。以白樺爲例，他寫道：「年輕時，我因爲文學自身的詩的氛圍而寫作。中年之後，我很清晰地意識到，是爲了祖國大地的渴求，渴求愛和被愛，渴求美，渴求公正與同情。但我自己，除了寫作之外，一無所求。」但是，丁玲的寫作原因則是：

「我誕生在廿世紀初，因家敗父亡，我成了一個貧苦的孤女，而當時的中國又處於半封建、半殖民地的黑暗時代，人民在水深火熱中熬煎，這些痛苦不能不感染着，使我感到寂寞、苦悶、憤懣，我要傾訴，要吶喊，要反抗，因此我拿起筆，要把筆作爲投槍，我追隨我的前輩，魯迅、瞿秋白、茅盾……，爲人生，爲民族的解放，爲人民的民主，爲社會的進步而從事文學寫作。我寫作的時候，從來不考慮形式的框子，也不想拿什麼主義來繩規自己，我只是任思緒的奔放而信筆之所之，我只要求保持我最初的原有的心靈上的觸動，和不歪曲生活中我所愛戀與欣賞的人物就行了。」至於初學寫作的我，又是爲什麼而寫呢？我認爲人與人之間的溝通，除了語言外，就是筆，我要利用它，作爲向外界表達思想的唯一工具。

●陳書子

盼市局區會支持建機場

本是新聞 NEWS ●野馬

中共專家小組上月來港，與香港專家小組商討新機場的計劃，雙方同意定期繼續開會磋商，希望能消除歧見，合作發展香港龐大基建工程。

而中共專家小組離港只數天，中港再就香港新機場計劃進行「攻防戰」。港府爲宜繼續爲新機場計劃進行宣傳，而中共人員則重申未對計劃作出決定，仍未能表態，且一再指港府進行如斯龐大計劃亦不諮詢市民的意見。

在政治層面「過招」，中共離敬港英政府，即使萬里訪問英國，也不能阻止香港興建新機場的計劃。當然，在利益方面，中共將可分一杯羹。

香港政府最大弱點是龐大基建詳細內容並未公開，更未諮詢市民的意見。估計港府因爲計劃進展急速，且不欲太早讓中共知悉「底牌」，故未向市民公開計劃詳細內容及諮詢民意。

現時，港府已積極進行興建新機場的計劃，並已獲得兩局議員的支持。立法局辯論施政報告時，大部份議員亦發言支持新機場計劃，港府更無「後顧之憂」，不會被指爲獨斷獨行。

爲了不息部分人士不滿，亦可以向中共表示獲得市民支持，港府已通知市政局、區域市政局及十九區議會合共四百多位議員，由布政司親自主持簡佈會，介紹機場及港口發展計劃的最新進展，而最大作用自然希望各議員表態支持。

犯駁

足不出戶 ●喬之

其說看戲不要駁戲，看我們的電視劇，總有太多東西看不過眼。

是編導的無知，還是要遷就婦孺觀衆？

鄧萃雯擔膽舞短見，當場頭破血流，送到醫院急救後包紮妥當，然而頭與面仍會流血，還滲過層層的紗布，染個血漬斑斑。經救治後仍這樣血湧如泉，大概患了壞血病絕症。後毛舜筠來探病，鄧頭上裹著的還是那塊血紅的紗布，護士倫個不護理傷口？

最高法院庭上，編導安排一個打字員在打字。縱要閉門造車，也要有點觀察力，高院庭上嚴肅聽審，哪容閒人在打文件。倒是有個法庭速記員，用手或一部小儀器在記錄整個審訊。其實去法庭觀察十分鐘，便不會犯這些錯。

吳鎮宇扮大陸仔，在飛機上叫外籍空姐做「老外」，說要飲紅高粱，又滿口資產階級思想、資本主義社會。九十年代的大陸青年，大概已很難找到這樣的人辦吧。

大底編和導都是一班無甚社會經驗的後生仔女，想當然地將觀衆帶進他們的世界裡，最鄙他們的世界是如此可笑。

市井文學

宿娼

●劉小聞

某過氣製片對鄧小聞說，韓國女子十分熱情，也十分順男人意。記得有次，他從佼生館帶一妹回酒店過夜，雲雨番後，倦極而睡。至半夜，他一翻側，踫到枕畔人，該妹朦朦朧朧，以爲他又需索，遂翻身壓在他身上，又搞起來。

製片人嘆曰：「翌日終起不了身，迫得再捐一日。」

臉譜四十 王一桃

臉譜 ●徐行

王一桃這個名字好怪，他名一桃，弟弟或妹妹是否名二桃、三桃、四桃？以這個名字來交友、寫稿、出書，……，一併須再改筆名與綽號矣。

日前，一桃老兄寄來一書曰：「引你入門的書」，聲聲要我指正。指正不敢當，一桃老兄博覽羣書，於當代作家尤有研究與認識，我拍馬也追不上也。他去年出版的「五十個文藝家之死」，曾受囑目，版賣個滿堂紅，更受到一致批評。這册「引你入門的書」，性質類似，但對象爲學生、後生小子，必定更爲暢銷也。

一桃老兄和馬拉古出身頗相同，一樣是福建人，一樣是在大馬出生長大，一樣返大陸讀大學，一樣學有所成，一樣成爲作家，一樣來了香港，一樣舞文弄墨。

除一桃老兄、馬拉古外，福建籍文人在香港爲數不少，就我所識者，已有顏純鈎、蘇賡哲、張雙慶、西門丁、梅子……「留港閩籍作家協會」倘成立，人才鼎盛焉。

一桃老兄已有三十餘年，來港後，所寫文章富有教育性，提携後學不遺餘力，特印成書名「中學生作文例話」、「怎樣寫遊記」、「和你共勉的話」、「爲你示範的寫作」等。

「引你入門的書」共分五部分，包括「語言類」、「文學類」、「藝術類」、「文化類」、「教育類」，涉及書本共五十九部，既介紹又評述，一桃老兄涉獵之廣，於此可見也。

自去年一別，迄有歲餘；世事多變，一桃老兄近況如何，好生掛念也。何時一聚，未知可否詳介一書，「引我入富門」？

食得是福

風情 ●林奇

市場，也出現一個又一個的潮流。

中國人一向對食十分講究，尤其在一種末世心情驅使下，人們往往將消費力集中於吃的方面，其他消費品反倒放在較次要位置。

說到吃的潮流，目前以東南亞食品最爲吃香，尤以泰國食品爲顯著。試看各大百貨公司的食品部，超級市場，都特別闢出泰國食品的攤位，好些泰國零食銷售量都很高，價錢也不見得便宜。

從好幾年前流行的菲律賓芒果乾，到日本絡華、台灣肉乾、香物，到如今的泰國肉乾、酸梅糖果等，港人食也歷經幾個朝代更替。飲食方面更以泰式佔盡風騷，泰國食肆如雨後春筍般開設，就如兩年前時的越南餐館，有個朋友就說：「一年半之內，九龍城開了四家東南亞食店，而且生意不斷，其門如市。」

各大酒店也相繼舉辦東南亞食品節，印尼、泰國、日本、新加坡、馬來西亞、越南……種種色色，難得是每次都有很好的效果，吸引到不少捧場客。

香港人的口福是無可置疑的，「搵食」極之方便，而且豐儉由人，隨時可享受到吃的樂趣！

華僑文化

港台教育片獲大獎「開心一日遊」今播出

（文化消息）香港電台兒童教育節目「開心一日遊」，榮獲本年度「亞太廣播協會兒童節目大獎」，獲得評判一致推崇。日前，港台中文台長吳錫輝新赴印度接受獎項，並於昨日代表港台致送紀念品予該節目主持人莫儀，及將「亞太廣播協會兒童節目大獎」之精美獎座移交予港台教育節目監製魏便利及編導周偉材手中。

據評判團一致認爲「開心一日遊」能從十多國家參賽節目中脫穎而出，在於其內容活潑生動，再配以現場收音效果的新嘗試，不但突破兒童節目的範疇，還令他們學習時更能融匯貫通。吳氏又稱，港台在於製作兒童節目一向不遺餘力，電台節目「小朋友時間」及電視部最近推出的新作兒童節目「柏林週記」，都有相當水準，並深受觀衆歡迎。除此之外，港台兒童節目過往亦曾獲得多個國際性評選獎項。

「開心一日遊」透過節目主持及四位小朋友參觀香港文化中心，以眞實環境教導孩子學習正確之藝術方面的常識，節目中穿插着多首配合主題的悅耳歌曲，務求增加兒童學習之興趣。「開心一日遊」已安排於本月十日（星期六）下午五時三十分第五台（AM783）之「小朋友時間」內播出。

另據港台兒童節目編導周偉材補充謂，是次兒童節目再獲殊榮，實是莫大的鼓舞。日後，在兒童節目製作的路向上，將會嘗試不同類形和輕鬆的手法，務求能達到寓教育於娛樂。

香港電台教育組和香港小童群益會主辦的「一九九一全港兒童故事演講比賽」現已接受報名，總決賽已定於明年二月廿日舉行，組別共分故事組（初、中、高）及廣播劇組。同時，並會以「藝術獎選」之十三篇「八十年代香港最佳兒童故事」爲演繹作品。

京劇藝術雅俗共賞 各業青年粉墨登場 今晚唱梅派京劇

（文化消息）爲鼓勵年青一輩勇於接觸京劇藝術，一羣來自演藝界、教育界等各行各業的年青人，正準備身體力行，以行動說明京劇藝術儘管高深，卻絕非高不可攀。

成立僅一年的香港京劇研習社，滙集本地幾十位年青京劇愛好者，在名票包幼蝶老師領導下，將在本週末（十一月十日）晚七時半假藝術中心壽臣劇院舉行（梅派京劇演唱會）。屆時，十幾個梅蘭芳最著名的劇目，將會以「彩唱」或「清唱」形式演出。

今次的演出者學齡最長八年，最短不足一年。研習社主席唐經偉稱：「今次演出的最大意義，在於可以告訴年青一代，只要花點功夫，人人都可以像我們一樣站到舞台上清唱，膽子大的更可穿上戲服，體驗京劇神奇的化粧技巧，再配合身段，實行「彩唱」一番，演出之後，你對於京劇以至其他地方戲曲的鑒賞能力，肯定大爲提高。」

有「[illegible]梅蘭芳」美譽的包幼蝶老師亦表示，許多人以爲京劇所唱的語言難懂，其實，那是大家都懂的普通話，只是個別字因着美感關係，有變音，但爲數不多，藉着現場字幕的幫助，觀衆在欣賞上絕對沒有問題，至於唸白亦是普通話，只要稍爲摸熟其韻變化法則，亦很易懂。

出任藝術指導之一的樂滄萍老師稱：「梅派唱腔高貴大方的特點，亦展現在身段上，例如今次選演的唯一崑曲折子「遊園驚夢」中的「遊園」，就是載唱載舞的典型，此外，舞扇的「貴妃醉酒」和舞彩帶的「天女散花」，都是視覺上很有效果的作品。」

當晚「彩唱」劇目包括「西施」（洪朝豐）、「遊園」（何鶴兒、陳敏嫦）、「貴妃醉酒」（李惠馨）、「鳳還巢」（葉佳好）及「蘇三起解」（唐經緯、朱玉蘭、張志力）；「清唱」則包括「霸王別姬」（毛俊輝）、「玉堂春」（包起呈）、「四郎探母」（陳化琦）、「穆桂英掛帥」（李雅芬）、「太眞外傳」（劉國權）及「木蘭從軍」（朱翠娟）。其中大部份均爲廣東人，研習社並特別邀得有「香港梅蘭芳」之稱的陸體章、樂滄萍、陳明珠及李秋萍任藝術指導，爲學員設計身段，並邀請許金嬋任司儀。本節目由演藝發展局贊助，門票分三十元及五十元，在各城市電腦售票網公開發售。

古道行駝圖 董古泉作

（四人國畫展品，十一月九至十一日香港文化中心展出）

集古齋舉辦書法特價介紹週

（文化消息）本港集古齋爲適應本港愛好書法人士的需要，特別安排一批清末民初以來的書法數百件，全部特價供應，這對愛好書法人士的好消息，價格每件由一百元起至一千元，可以說一般人士都有購買能力。

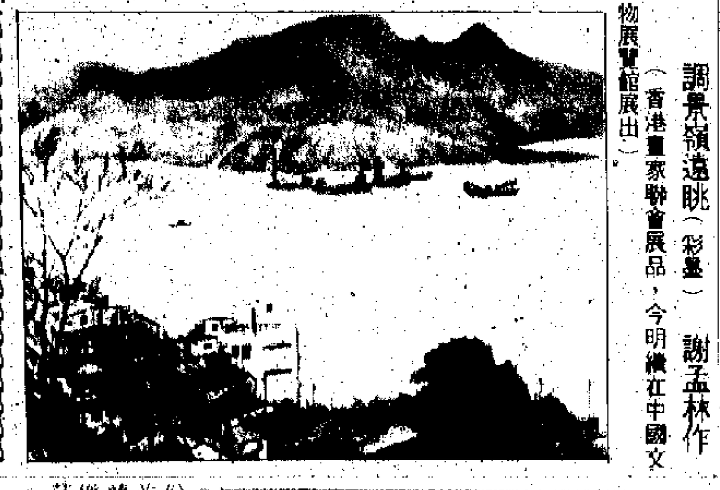
集古齋地址在香港中環都爹利街八號香港鑽石會大廈二字樓（即大道中八號成報中心轉入）營業時間由上午十時至下午六時，星期日休息。歡迎參觀選購。

當代中國工筆畫今在大會堂展覽

（文化消息）雲峯畫苑爲慶祝其遷移新苑址，舉辦「當代中國工筆畫大展」，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行。由十一月十日至十二日（一連三天）展出，匯集北京、湖南、廣東、河北、四川、上海、天津、陝西等地數十位著名工筆畫家之精心力作，舉行盛大展出達百餘幀，畫幅大小咸備。

我國之「工筆畫」爲傳統畫畫派，自漢、唐盛至於宋而大盛，作者名家輩出。但至近代則習者希少，蓋用力多而繪時久，非如寫意筆者速而且效也。

該苑爲進一步加強中國畫藝術推廣，以及加速建立國際間聯系和合作。已於本月遷往九龍尖沙咀梳士巴利道三號星光行一六二二至一六二三室，電話：六〇五五三〇〇，並於新址開幕日舉行酒會。歡迎各界參觀。



調景嶺遠眺（彩墨） 謝孟林作

（香港畫家聯會展品，今明續在中國文物展覽館展出）

香港畫家聯會畫家即席揮毫觀衆讚賞

（文化消息）香港畫家作品展自揭幕後，連日觀衆十分踴躍參觀。尤其是四日（星期日）更爲熱鬧，觀衆絡繹不絕。當天下午該會畫家及日前來港的湖北畫家即席揮毫，更吸引不少觀衆，會場氣氛充滿歡樂。參加即席揮毫的畫家有：任眞漢、鄺家鎮、楊文遜、黃顯英、余元佳、張雲、潘佛涵、陳漢齊、梁啓榮、謝流林等。其中一幅「黃山秋翹」四乘六呎的巨幅合作畫，氣勢磅礴、構圖佳妙，令觀衆凝神欣賞，不斷讚好。

該會是次畫展廣泛地引起本港的美術愛好者興趣外，還引起內地一些藝術團體及著名畫家的注意。例如徐悲鴻基金會秘書長黃養輝教授、廣西政協副主席中國老年人書畫會會長朱乃文先生及新會書畫報社都有電文祝賀該會展出成功。

再說是次展覽，作者三十多人，展品四百多件，在此地畫展中，是十分少見的。至於展品內容，包括油畫、水彩、國畫、版畫、粉彩、沫畫等，形式多樣，題材廣泛，可說是一個陣容鼎盛，內容豐富多彩的畫展。（展期至本月十一日止，每天上午十時至下午六時開放）歡迎各界參觀。

雲峯畫苑舉辦沈道鴻作品欣賞展

（文化消息）名畫家沈道鴻作品欣賞展，由雲峯畫苑爲之主辦。在其新遷苑址：九龍尖沙咀梳士巴利道三號星光行一六二二至一六二三室舉行。由十一月十日至二十日（一連十天）展出。

沈氏四川省成都市人，從青年便浪跡國內名山大川，沿途寫生無數，[illegible]皆能達到形神合一，出師自通刻苦自學。其藝[illegible]神入化之地步。觀其[illegible]可分爲四個部分：寫意與舒情、浪漫色采主義、悲劇性史詩和宗教哲理。沈氏作品之筆墨風采、精神風度和意境，[illegible]美均臻於高超藝事。沈氏現爲中國美術家協會會員，成都畫院高級畫師。歡迎各界參觀。

鍾馗仗劍圖 沈道鴻作

（十一月十日至二十日在雲峯畫苑展出）

簡訊

●書畫文物展覽●

△當代中國工筆畫展：香港大會堂八樓。

△沈道鴻畫展：星光行雲峯畫苑。

△綠色彩展：商務藝廊。

△四人國畫展：香港文化中心。

△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。

△綠色畫展：商務印書館圖書展覽中心。

△香港畫家聯會作品展：中國文物展覽館。

△許欽松山水畫展：香港藝苑中心畫廊。

△青銅器與[illegible]：香港大會堂高座十一樓。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

●文娛表演●

△中國劇技表演：荃灣國瑞道公園，下午三時。

上述節目，全部免費。

譚秀牧散文小說選集

自序

不少作家常說寫作是苦事。我到沒有這個感覺，或許是專業與業餘之分。我業餘寫作，爲興趣而寫作。這樣，我享有極度的寫作自由。

我不認爲寫作是苦事，並非說我的作品都是一揮而就。相反，我的作品不易寫成。寫作是快樂的事也是艱難的事。少年時，因喜愛文學，有當作家的幻想；年紀漸長，對生活閱歷漸深，有自知之明，幸能及時否定了少年時期不切實際的志向。在現實面前，斷了腰，老實地做個業餘寫作者，總算保留了自得其樂的情趣。

因爲業餘寫作，可以隨意選取個人喜愛的題材及寫作形式。「不爲稻粱謀」，就可無須隨俗，如今把近幾年發表的作品，選編成集，堪以自慰者，深信在衆多刊物、作品之中，能保持個人的面目。

讀書，我也愛讀反映愛情生活的作品；寫作，我卻偶一爲之。太多作家寫愛情故事。不錯，愛情生活是歷久常新的題材。但在現今複雜的、多姿多彩的香港社會，男女感情恩怨，只佔人生很小的部份。在這個地域細小的社會生活了四十幾年，接觸過多種多樣的人和事，我認爲值得作家們反映的就不止是愛情那麼簡單。放眼社會，複雜的人際關係，產生幾許溫馨或哀愁的故事，值得我們反映。這個集子中第一輯的散文及第四輯的小說，不算是典型的生活現象，但其中的人物及生活場景，可能你熟悉，不過，你不留意它們的存在，它們的確存在於我們日常生活中。

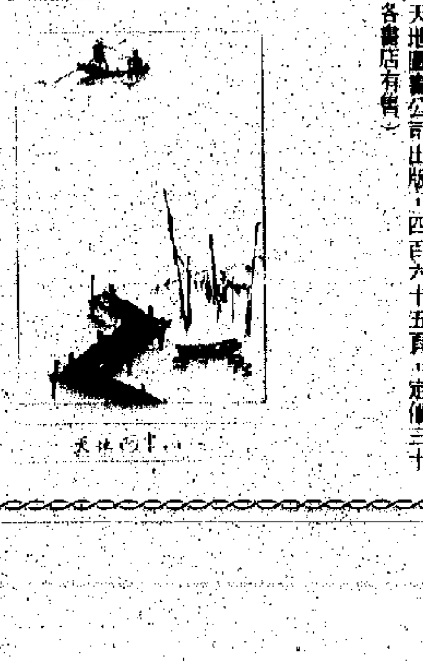
寫小說或散文，較爲自由，涉及藝術評論，就不是輕鬆的事，很容易引起誤會。正因爲如此，深明處世之道者所不爲。本論專業或業餘作家，甚少寫此類吃力不討好的文章，近幾年來，我興之所至，偶然寫過一些，現選取部份，編在本集的第二輯。如今重讀，毫無悔意。這些作品，表達了我多年來對本港藝術活動的一些觀感。雖然不全面，也不成系統，但在較重要的問題上，反映了香港藝壇上出現過的現象。特別是關於「現代藝術」問題，現代水墨畫的問題，似是而非的吹捧傳統繪畫問題，我都論及。

尤其是一九六一年香港大會堂美術博物館舉行「今日香港藝術」展後，引起輿論強烈反應，當年我寫了一篇「與陳福善先生談『今日的香港藝術』」（參閱本集第一七四頁），事隔卅餘年，今重讀此文，印證香港藝術潮流，頗有「事在預想中」之感。

至於七〇年代以後，在「統戰」大氣候籠罩下，藝壇上出現一些不正常現象。小撮鼓吹「現代水墨畫」的人，被大加吹捧；一塌糊塗的「現代水墨畫」，被譽爲比傳統的中國繪畫藝術更傳統。香港衆多的畫家長久以來的努力，成就及對藝術發展、教育的貢獻都給抹煞，把小撮「水墨畫家」瞎說成當今香港藝術主流。由於環境特殊，無人唱反調，形成一唱百和的標榜和吹噓。爲此，我曾寫過幾篇短文，對一些畫家及作品提出過坦率的意見；這些眞在是香港藝術發展中值得重視、探討的問題。本意是希望引起批評與反批評的辯論，遺憾的是，文中涉及的，除已故的呂壽琨先生之外，其他現仍很活躍的畫家，均不見他們反批評，或作間接的回應。

我是個業餘寫作者，也是一個普通的藝術愛好者，想不到無意之間，竟爲香港的藝術發展吶喊過，白紙黑字的作過見證。

（天地圖書公司出版，四百六十五頁，定價三十五元，各書店有售）



中華民國七十九年（一九九〇）十一月十
華僑日報分類廣告
告廣類分 每天二十元 大字四個 小字卅四個
聘請 琴行聘請
招請職員 葵涌津小
沙田區 女校務員 家政老師 急聘女傭 補習鋼琴
工實驗員 實驗室什務員
校務文員 誠聘幼師 屯門非牟利新校有中小學部有無經驗均可請電4562677
徵求 學生徵鋼琴 男士徵婚 誠徵女友 市區津小 徵男伴 徵女友 誠徵緣份 代妹徵友 徵女知己
誠徵男友 誠意結識知己
聯合電腦婚姻 電話良緣
私人補習 陳氏專補數學 華裔西婦 鋼琴樂理 家成人業英語
考文法專修小組 現職教師
美倫弱智傷殘專門護理 仁愛、慈愛護理院
遺失 手掃漆門 明泰噴油 按摩減肥 打臘清潔 牆紙油漆
發現財物 結業啓事 收購各區樓舖 同興大廈 補習廉讓 出讓
中環寫字樓招租 面積270呎至1100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637區先生洽
學助童救 囊善解請

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱線電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

琴行聘請 補習導師電6060820

福利員 廿一歲以上會考合格$5,515-$10,465大埔老人宿舍工作需輪班，請電6616555洽

美術編輯 週刊誠聘 道342號僑興大廈8樓F座電3692733

玩具產品 設計公司請學徒年15歲，新高價優5568942洽

急聘熟手 女打字員 可即上工尖沙咀寶勒巷2號金寶行5字A室

上水補習 聘全職主任導師及兼職文員月薪四千餘元有意電6795812或6708673

琴行急聘 鋼琴電子琴小提琴兒童畫教師荃灣區請電4989150

大埔津小 聘文憑教師乙名十二月到職函履歷近照寄大埔大元邨大元小學校長

觀塘津中 中文CM／GM一月到職請函履歷住址電話等寄觀塘翠屏道102號呂郭碧鳳中學校長

兼職導師 下午小學補習時薪25元起香港仔工作 Tel 5524598

門房 九龍中學請門房一名附照片電話函本報925信箱洽

登記護士 45歲以下持登記護士文憑$7105-13350葵涌老人宿舍工作需輪班請電4213038

總務助理 九龍中學聘總務助理一名請附履歷照片電話函本報924信箱洽

津小文員 沙田區聘文員需會考五科合格懂會計請函履歷住址近照寄華僑日報1120信箱

幼兒中心 急聘青衣區幼兒工作員經驗優先請函履歷近照寄華僑日報1118號或電4770104

招請職員 機械公司招請職員一名中學程度年齡不拘請電三八一二九二洽

葵涌津小 上午聘級任老師一月到職中文科基督徒優先請函履歷近照寄葵芳邨聖公會聖馬太小學

沙田幼師 誠聘幼師驗及助教多名待遇優供膳假期多年中五程度有意請電6933837夜電7856608

樂華邨補習 小學教師多名可全職或兼職上下午均可課室工作薪高7519284或楊電2308見

港南區津 小聘下午校中學英文普通科教師乙名請附履歷照函鄧寄香港仔華富邨華富中學校長洽

夜校文員 荃灣聘文員兼打字處理文件校務返5:45-10:00週六午休4933735

兼職全職 港島區高薪聘醫護及助理經驗有禮貌愛心耐性勤奮合作者8191542洽

津中教師 急聘GM或中文科教師一名一月到職有意請來函大埔大元邨恩中學校監收

津中文員 急聘文員一名中學會考五科合格包括英文須懂簿記打字有意電6583129

香港津小 西區上午部聘英音體教師一月到職函履歷近照寄88號校長收

特殊學校 弱智一月聘甲級及代課老師九龍慈雲山慈安邨第一號小學明愛樂勤學校收

夜班兼職 牙科診所晚五時半至九時星期六至公眾假期休息茶費區電4254323

臨屋區聘 大利埔區工作會考合格年21以上有意請電6533645

急聘幼師 紅磡區半日註冊幼師薪優福利好有意電3651261晚3458962洽

中區化驗 請文員打字中五程度，懂簿記，經驗不拘，有意電5232445

工藝教師 港東津中聘設計與工藝教師乙名一月廿一日上任請函北角雲景道六十二號

夜校聘請 初級英語會話及國際拼音科教師每星期二至三晚另電腦教師電3688741

臨時打字員 葵涌津中急聘打字員中學畢業薪4285至4860電4253563或4255860

校務文員 全職和上午及下午兼職校務文員能補小學全科電太子道3971890

聘女文員 貿易行高薪請經驗女文員中學程度意請親到九龍海壇街187C地下或電七二八九七〇二林生洽

葵涌津中 誠聘中年級普通科兼體育教師一名12月1日到職有意者請電4267424校長洽。

屯門津小甲級教師 下午校聘甲級教師（教育學院、認可大專）十二月十日到職請履歷近照電話函屯門第16區仁濟醫院何式南小學

文憑教師 世界龍崗中學兼中文英文科中史一月到職九龍塘明街九龍曉院附電話或電七二七六三七一葉小姐

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電6514333約洽

沙田區 誠聘幼兒工作員壹名能琴優先有意者請電6918988

女校務員 九龍區小學十二月到職有意者請親履歷電話函本報信箱1490號

家政老師 津中聘請家政老師乙名91年2月到職履歷電照寄大埔會中學

急聘女傭 四人家庭銅鑼灣區一脚踢健康年紀大不拘可留宿或鐘點電8903087

補習鋼琴 九龍城兼職導師薪優7183608

夜中教師 聘數理化生物會計經濟中史文學教師經驗優先電3893289向小姐洽

屯門津中 誠聘男校工／工場助理懂維修及木工，有意請電4632660約見

大埔津小 聘英數活動教學、詳函近照寄大埔富善邨第3期孫方中小學下午校

青衣津小 聘書記會考合格懂會計另聘男校工需履歷寄青衣長青邨郭怡雅紀念學校

夜校教師 近聘英文夜中學高級英文教師有意晚七至九電二三七八三〇八

退休人仕 沙田尖沙咀皮革店聘請男仕50至60歲勤奮無不良嗜好有意電3688741

夜校聘請 初級英語會話及國際拼音科教師每星期二至三晚另電腦教師電4933735

實驗室什務員 九龍某基督教津貼中學聘男實驗室什務員乙名中四程度待遇照津校條例辦理11月中到職有意者將履歷（請註明宗教信仰）聯絡電話函寄九龍大埔道58號或電7778617周小姐洽

實驗員工 九龍土瓜灣中學聘請實驗室二級技術員及本港化學程度助理各一名請履歷附照片電話函本報923信箱洽

橫頭磡津中 聘電腦兼數學科學位教師一名一月十七日到任請履歷電話函橫頭磡富美街9號校長收

上水津中文員西史 修(一)史兼西史英文打字員(二)GM館電話聯絡近照函新界上水石湖學校長約見

中學教師 九龍某中學誠聘中文英文美術及體育科教師學位或文憑者有意照片請寄九龍大坑東源街33號陳小姐收

急聘幼兒幼稚教師 九龍塘區某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格｜一月或一月到職有意電3387106黃小姐

誠聘 (1)職員51/2天工作薪約$3500另花紅大假 (2)兼職導師（A）21/2HR.$130.0（B）4 HR$2600 (3)什務時薪$16起以上職位放公眾假期須女性年21至45中學程度有經驗或會考合格優先由7869771吳洽

幼兒中心主任 教會主辦資助幼兒中心聘主任應徵者須熱心愛主基督徒有認可主任資格三年或以上主任經驗申請人請詳具履歷諮詢人兩位近照聯絡電話寄尖沙咀郵箱95168

宿舍聘福利工作員 特殊津校急聘福利工作員，男女均可需留夜輪更照顧宿生起居薪$5515-10465年21歲以上中學會考五科合格或以上相片履歷寄觀塘復康徑雅麗珊郡主紅十字會學校黃舍監洽

誠徵合辦興趣班導師須誠意簽約拆帳 ①芭蕾舞｜六須考級制②兒童畫｜須經驗達相片上香港 經驗履歷函郵政信箱2474號九龍仔

急聘小學文憑教師 東華三院灣仔區小學下午校屯門區小學上午校及上水區小學下午校急聘文憑教師任教中英文美勞及普通科須一月到職（編號PM/CM//P）申請者須完成教育學院之課程。認可專上學院主修有關科目之畢業生亦在考慮之列。應徵者請詳列個人資料及聯絡電話附同近照儘早寄往香港上環普仁街12號東華三院太事主任（非醫務部）收信封面請註明職位編號或電8591864或8581465約見如於十二月卅一日前未獲接見者作落選論。

誠聘 上環區出入口行，誠聘女文員略識中英文及打字，男理貨員及什工多名，年齡在四十歲以下，有經驗者更佳，有意請電：五四九九八二五，約見

聘女文員 中環大公司聘女文員壹名中文中學畢業優先錄用工作時間朝十晚六供午膳請函華僑日報350號信箱約洽

津貼小學校長 教會機構在將軍澳開辦新型小學凡合資格及有志申請之基督徒請親繕詳細履歷附近照寄黃大仙親仁街八號錫安樓鍾小姐收

下午職員 灣仔區下午二至六時月薪1700元香港仔區電8733639洽

晚間兼職 ①彩虹區上六至九時②香港仔區下午或上午在中心內抄寫登記時薪16元

校務文員 九龍津中聘校務女文員預科或大專程度優先責任心強熟悉中文工作打字有相關工作經驗者優先考慮可即上任薪金依政府薪級表計算視資歷而定有意請繕中英文履歷證件副本相片函本報信箱1491號

誠聘幼師 屯門非牟利 新校有中小學部有無經驗均可請電4562677

徵求

市區津小 聘中級中文科教師一月到職請履歷照片近函油麻地東莞街45號

學生徵鋼琴 初學自用新舊不拘價合理電3836939留

男士徵婚 任健壯優秀，年23至34歲女士公務員或文職電本報1408信箱

誠徵女友 婚品貌學位健誠徵27-35歲請來函照本報一六〇八箱

誠徵婚友 圳文員體健誠徵年上有涵養者電本報1132箱

誠徵女友 未婚有物業具經驗年約廿五中學女子照本報信箱

徵淑女 男38歲體健誠善良女性照寄本報信箱

誠徵女友 男45歲有誠意有能力，優先本報信箱

徵女友 傾訴心事有意電8587732信箱349號

誠徵女友 爲友請函寄郵箱

誠徵女友 職欲求49歲下士徵女友

廣州大學 23歲清麗女子徵男友

美滿婚姻 訪收費便宜迅速電3845541

黃昏之伴 職體實高貴健康求男女性40歲以上女通訊

徵男友 十歲大學畢業有誠意女士

誠徵女友 36歲微正職品貌佳未婚女性無不良嗜好 本報930箱

徵求女友 公務員薪高 酒樓健康求37歲上下女士郵局83107箱

徵求晚伴 職業新人有寡婦 本報信箱928

誠徵女友 58歲本報1131箱

誠徵男友 大學畢業29歲女子本報信箱

誠徵男友 愛心45至50歲誠實可靠

國內淑女 華僑信箱1624號

張漪鏵 中外名人算命電7884602

徵男伴 秀智淑女35文靜清純36歲以上高5'8"男士本報信箱

徵女友 國內大學生公務員女友誠徵本報信箱1686

誠徵緣份 男徵35歲國內女士誠意信箱

代妹徵友 廣州妹26歲已婚未婚品格佳誠徵男士本報信箱

徵女知己 男30歲佳身材學識未婚人士電7826730

惠康婚姻 誠徵本港及海外人士

徵知心友 女中年體健誠意男士本報信箱1135號

徵女友 男未婚有經濟基礎

女徵婚 女品貌端正誠徵本報信箱

徵男友 品貌佳女徵婚本報信箱1626

徵女友 男未婚貌佳中年

華僑徵友 出身良好家庭，教養、品貌、氣質皆佳之女公民，徵秉性温良、誠信、美德具經濟基礎或專業資格之男士，年齡50-60爲宜。無電照不覆。P・O・BOX 88 WEST LINN OR97068 U・S・A

擇友 全球規模最大跨國交友　政府註冊非牟利保密　8332938現代

徵友 加國移民男仕條件優良事業基礎個性隨和無不良嗜好，現徵年31下品貌教育良好女性爲友，請函附照片地址寄尖沙咀郵箱98573號守秘

徵婚友 年33歲5呎4數端莊純徵健康有事業心經濟基礎好中年男仕先友後婚共創將來誠意請詳歷電照無電照不覆本報信箱1135號

香港郵箱 徵求各類醫學命理書 2409

香港郵箱 北宗龍門派技法 2409

性格溫順純品貌端女經理失婚星籍徵壽長事業經濟穩43至53歲之男仕爲友，來函中、英皆可附照必覆。Chinatown Point P.O.Box 9300,Singapore 9105轉交

南豐婚姻 政府註册鳴謝電視檔案專訪絕對保密南豐婚姻，彌敦道554至556號寶馨大廈7字樓C座 7803803

合成南豐之旅 遊覽新界食齋 政府註册結識知己限未婚失婚離婚男女參加11月18日星期日早出發 南豐之旅：彌敦道556號寶馨大廈7字樓C座 7803803 合成之旅：彌敦道241號金寶大廈2字樓210室 7365722

幸福婚姻服務有限公司 1973年成立具規模資料集散遍世界 尖沙咀河內道2號豆豐基大廈免費 每日11-8時電3689986傳真3665857 香港婚姻教育及服務協會

徵女友 美籍華僑男38歲高五尺十寸160磅品貌佳無不良嗜好具事業基礎現徵1961年出生5尺4寸高以上貌端正賢淑女爲友有意請來信 MR WONG 373 BARBARA LANE D.C.CA4F.94015 U.S.A.

誠徵女伴 離婚男仕失婚女仕誠意資料找居港西環新元朗有意請稀信箱738號

代女徵婚 淑女25未婚高中江蘇省人貌娟文靜體形嬌小已來港定居誠徵忠厚誠實健康婚姻不少正派生活醫學或工人亦可面議。來信請附照。

徵男婚友 加籍華女護士36未婚易處徵男36至46有基礎請以英文回信附照片電話 APT.8,996 WEST 20TH AVE. Vancouver B.C.CANADA V5Z 1V5

徵男友 女36歲1.68米大學獨居女性品貌佳溫柔文靜徵有事業基礎無不良嗜好55歲以下港美加澳爲作誠意函電照深圳上步區下步新南區52號703深圳電話368422號小姐晚6-9時

誠徵男友 女27中畢專業貌端未婚徵36以下有事業基礎有恋智未婚男仕爲友郵電照址九龍中央郵箱74455號無照不覆

誠意結識知己 男33未婚高5'8"貌端居港10年國內大專專家庭簡單備物價經濟穩定經商無不良嗜好誠意結識年29下未婚中學以上女賢有意請函近照上環郵箱33992

婚姻介紹

招生 鋼琴電子琴 尖沙咀寶勒巷寶文大廈招生保證考試 電3662465

現代電腦婚姻 查詢請電 8332938

國際電腦婚姻 電視訪問推薦　撮合過世界　政府註册 全港首創電腦彩視錄影即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 電托查詢 8921282 香港灣仔駱克道184號銀城商廈1403室

愛心天地 介紹婚姻錯自由選擇 一般婚姻介紹 非主辦非營利 學位教師撮合 撮合穩妥 低收費 政府註册 彌敦道570（近油麻地鐵站）基利商業大廈1102室電話7716286 早十晚七

知己電腦婚姻 鳴謝：情場智多星 11月8日推出專訪總成婚率約80%。現模最大電腦撮合首位成婚率30%。電話332 0088 海外華僑專業人士 彌敦道580號彌敦中心1902室

聯合電腦婚姻 全港規模最龐大！專業撮合本港及海外良緣 政府註册 免費諮詢預約 7800328 IBM電腦即時撮合，彩色電視錄影即您選成功機會大，費用低，不牟利，資料詳細可靠 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓絕對保密

電話良緣 接電話交友毋須見面直中朋友滿天下收費最低請電7719570 01愛心天地 0253 050

補習

私人補習 組上門或到府有經驗責任心好有意請電

陳氏專補數學 精英中學教師補會考數學趨勢分析預測小組個別 電8809271

華裔西婦 英語補習20年經驗保證提高香港大學會話 電1168838叫287

鋼琴樂理 保證提高程度均送考 電7206370

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由簡單基礎拼音會話文法至高級寫譯 電3804361

雅倫會髮型插花班 招生 本會現招以下課程新生 插花班：西洋插花、日式插花、結婚花球、商業花藝、藝術插花。 髮型班：基本剪髮法（合格民自用）男裝剪髮班（全科）髮型設計班 開課時間：15-11-90夜班；20-11-90日班 逢二、四、六（日夜上課）以上課程均由英國著名髮型及插花商師任教授 灣仔軒尼詩道221號仁英大廈3D雅倫會電8936321或1168218 以上課程均可頒發證書

補習 本港小學教師補習

上門補數 預約電話 五三一八二二

大量補習 九龍大廈上午下午全日

理工畢業 現職導師五年補習經驗

補習社 全職兼職中五程度有意請電

實用英文 教授經濟會話文法

港大試 中大學生補習

經驗補習 會考教師大學畢業

社工補習 社工理論

英文 文法會話

書法 合格教師

經驗補習 有經驗

英數理化 小組 教學

安老

現職教師 中學 誠聘 數理各科請於晚上九時後電6373617洽。

現職教師 英數補習 教中學數理化 個別小組 電6064081

會考文法專修小組 經驗教師精編緊密課程全期十二講每講兩小時融會貫通整個中學之文法課程鞏固根基有效提高閱讀理解能力及寫作信心11月16日分班下午5-7或7-9時上課報名4時後電3916392旺角彌敦道740號（中華書局樓上）

護老

永康護老 新張分院

仁濟護老 九龍

鴻圖老人院 九龍

澤榕護老

華泰護老院 大埔道49號一樓 註册西醫 經驗護士 食宿一流 收費特平 8903723 5763745

順泰護老中心 位於葵芳近地鐵站東亞市政局公園南面運動場上接南葵涌醫院面積逾萬呎新裝修護理好電話4260163

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、鎮靜等。 宿舍：月費1,000-1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應） 地址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

商業

東方縮放 影印機器電器或照原大彩放縮建築圖晒圖 彌敦道六七四一樓 3950355

此認股權證遺失，任何人士如拾獲須交回，否則作廢。九〇年九月記。

註册認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權數目/銀碼
REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED		
Registered Warrant (1995)		
Chan, Foong Leng	RZ00021857/62	@4,000 shares
-do-	RZ00021863	241 shares
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED		
Registered Warrant (1991)		
Horsford Nominees Ltd.	EX00097570/74	@HK$8,000 Nominal

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED		
Chan, Foong Leng	RH01684612/31	@2,000
GREAT EAGLE HOLDINGS LIMITED		
Yu, Nai Shing	RC02375582/85	@1,000
-do-	RC02405773	883
Lo, Shu Wei	RC02362565	300
-do-	RC02404949	66

遺失聲明 茲本刊內登載之啟者

遺失啟事 茲遺失永安銀行職員證第1198號，特此聲明作廢

遺失

美侖弱智傷殘專門護理 積數年之護理經驗環境清雅脫俗收費相宜服務大衆美侖：4887233

仁愛、慈愛護理院 歡迎老弱傷殘人仕入住仁愛：4796990 慈愛：4659768、4671877

醫藥

物理治療 早午女醫針灸推拿電療美容減肥職業培訓生理輔導預約出診 7861271 7863537

待聘 各業

立成會計 更理上門登帳月結年結退稅ＣＯ註冊有限公司報稅設計 六八四七 五五設計

花禮品店 人手不足頂讓新裝修租約平穩地段廉價 1168393叫8332線小姐

鋼琴YAMAHA 廠遷讓九成新靚色，美紅色七仟餘 716183

誠購膠袋 成品收購先生 任何膠袋多少均合 呼機1108181叫101

凍肉擋讓 觀塘街市肉擋頂讓連牌照 萬晚8時後電3477040

出讓 什項

（各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（絞肉機）
九龍馬頭圍道262A 3628149 3332035 國華

接批中外命 227四樓約電7305528 萬彌數道運

相命風水 鍾應堂 中外名家 精批 姓名 判斷 指點 能轉 前途 好運

九聯豐防水公司 承接修補漏水立即保養 電1118171 1128368

專業防水 天台地臺浴缸 水喉修理 227 285

六位推拿 中區疲勞腰痛風濕舒筋活絡 迎男女賓 5245713

收舊 收購舊物 修理及收購酸枝舊傢俬 6941431

酸枝 90807789

牆紙油漆 上樓廣牆紙工程 請電 7153868

打臘清潔 水晶地板 超聲 8661111 叫3384

按摩減肥 推拿除疲勞去風濕 可上門 1110011叫3383

明泰噴油 翻新噴油傢俬翻新工程 專誠上門 3489338

手掃漆門 各式傢俬油漆，翻新改色工場電798391或1128011叫2115

物業

中聯 物業有限公司 333 3532

立信（稅防假留）搬運有限公司 九龍 7701199 7701276 港 5665622 5665634 1959年創立 搬運始祖

搬運

司徒宗會掃墓通告
(一)定本月十八日（農曆十月初二星期日）下午一時，在紅磡本族和合石開平金塔墳塚，禮成在山上野餐。
(二)參加者由即日起至本月十四日止來本會登記，或電三八四五五七通知，以資計備車位，逾期恕不接受。
(三)參加者請於本月十八日上午九時三十分在九龍西洋菜街26號鑽石酒家門口集合候車，遲到不候。
會長 司徒英　主席 司徒國遠　監事長 司徒華（律師）

啟事

發現財物 於一九九〇年十月十六日下午大約四時在機場離境區入民入境事務處第18號櫃枱處發現一筆外幣。 中領者請與機場警區聯絡（電話7671404）。

結業啟事 九龍廣華街基隆街廣豐布行有限公司前在九龍灣年現經結束業務，敬希各債務債權人士請於一九九〇年十一月廿日前與本公司聯絡。

收購各區樓舖 成交快交吉或不交吉 浩棧地產接洽 中環結志街24號地下 電話 5443956 電話 5453381 傳真機 8505610

出讓 九龍

同興大廈 通菜街29號三房近商場旺角電3953847

補習廉讓 屯門區電設補習社 1168838叫7997

出讓 港香

公務員樓急讓 藍田麗港城1100呎車位 8661909或1163995

租賃 九龍

鐵器舖位 觀塘現成工具設備生意可合作

出租旺舖 灣仔304號地舖另渡船街240號地下 電3364162 1168833 叫919

大埔寶湖 三房兩廳平台租金每月六仟 通電6063227

租讓

中環寫字樓招租 面積270呎至1100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637區先生洽

貿易合作 租頂讓 九龍元朗近巴士總站可商住或貨倉有意電1163883叫1282

唐樓兩房 一千尺7000 6500 新蒲崗近新利街有梯裝修

800尺洋樓 8500氣冷可 8700租尺

跑馬地 780尺 8700售

三房兩廳 15000 150萬

海殿 向海 一廳 13000售

工場 大坑 八佰呎 2000 65000

跑馬地 一廳一房 個分租 8000

地馬跑 57333315

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會 電話：8171883
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可富地產公司 電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號麒麟大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老匯街17A平台荔灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 既可省時又免奔擠
大字四個，細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼
42 93 109 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 316 322 337 341 342 344 348 350 359

佐敦道分處信箱號碼
902 903 908 909 910 911 912 914 915 917 918 919 920 922 923 924 925 926 927 929 930 961 972 974 975 978 991 992 993

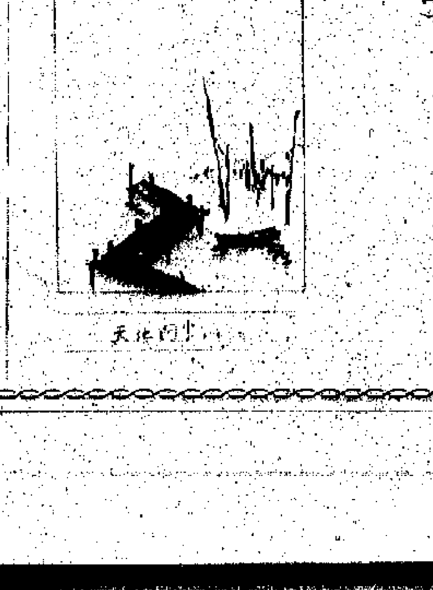
中區分處信箱號碼
402 405 407 409 411 412 439 447 456 461 465 467 468 471 479 483 485 487 492 497 499 529 538 540

旺角分處信箱號碼
1089 1094 1096 1099 1103 1105 1106 1107 1108 1111 1114 1115 1116 1118 1119 1120 1123 1124 1125 1127 1128 1129 1130 1131 1441 1445 1448 1450 1451 1452 1455 1461 1462 1463 1466 1467 1468 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1480 1481 1484 1486 1487 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1737 1738 1740 1744 1745 1746 1750 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1769 1770 1771

北角分處信箱號碼
1506 1606 1608 1611 1612 1613 1616 1617 1624 1625 1626 1627 1637 1638 1641 1644 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1668 1677 1678 1682 1684 1685 1686 1687

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊



譚秀牧　選集

銀行對某樓宇按揭態度有所……

香港的商業人士，普遍是非常倚賴銀行的貸款服務來解決財務方面的難題。

雖然，銀行爲着業務方面的競爭會以種種不同的「推銷」形式吸引顧客，但是，對於樓宇按揭貸款的處理仍是相當審慎。

目前估計，香港今年大約有二萬五千個新住宅單位在市場推出，這使到樓宇按揭方面有一定的需求，加上樓宇按揭業務可以爲銀行帶來穩定的收益，銀行對此亦推出各式樓宇按揭的優惠計劃，以吸引置樓人士，可是，對於豪華住宅來說卻是有點保留，情況有顯著的不同。

其實，目前各間銀行對於樓宇按揭的處理態度各有差異，而對貸款人士所批的款項亦各有不同，是否嚴正的收緊，則非絕對，只是鬆緊不一，當然，是要看貸款人的還款能力以及其他因素的配合。

無可否認，一些二手豪華住宅由於銀行按揭的款額較低，多多少少令到市道有所阻滯。

以九龍塘區住宅樓宇來看，普遍樓價是維持向上，在今年第三季來說，區內每平方呎的樓價爲港幣一千七百到一千八百元之間，不過，成交卻不見熱鬧。

以下是九龍塘區一些近期住宅物業的成交案例——

「寶能閣」一九七五年落成入伙，至今已有十五年樓齡，最近中層一個五百零七呎的單位轉手，成交價爲港幣一百零三萬三千元，每平方呎的平均價爲港幣二千零三十七元。

銀行對某些樓宇按揭作有限度的限制。

……或染色的實心松木框架……精簡優雅，反映真正的北歐風味，可說是……

物業管理專業非但高層行政人才流失，基層人員也同樣面對人手不足的問題。時至今日，一般之「大廈管理員」亦甚難聘請，年輕人不肯入行，而一般人仍以爲大廈管理員等於「看更」，其實大廈管理員的職責甚爲廣泛，也可說必須有廣泛的管理知識才可勝任，例如一座有多部電梯的商業大廈，若果晚上只開放部份電梯上落，則大廈每個月已可省回不少電費，這個例子只是物業管理得宜的衆多例子之一，由此可知，業主委員會不要在聘請高質素管理公司方面吝嗇金錢。

物業管理基層人才流失，其中一個主要原因，是年輕人不願意入行，其實，若果一位中學畢業的年輕人願意入行，他們晉升機會遠較其他行業爲高，約需五、六年時間應該可以擢升至經理職位。

由於基層人手缺乏，加上部份年輕人好高騖遠，往往斤斤計較少許薪酬而動輒跳槽，形成人手不足問題更加嚴重，而且人手質素也是一個問題……

管 官

(b) The maximum value of $1+4x-x^2$ is 5.

(c) When $x=2$, $1-4x-x^2$ is maximum.

(d) $x^2-4x=0$

$4x-x^2=0$

$1+4x-x^2=1$

$\therefore$ $y=1$ should be drawn.

From the graph, the intersections are (0, 1) and (4, 1).

$\therefore$ $x=0$ or $x=4$ (Ans.)

6. (a) (i) Since $y=ax^2+bx+c$ passes through (0, 5)

$\therefore$ $5=a(0)^2+b(0)+c$

$\therefore$ $c=5$ (Ans.)

(ii) The graph also through (2, 9) and (-6, -7), therefore

$9=a(2)^2+b(2)+c$

or $9=4a+2b+5$

or $2a+b-2=0$ .....(1)

Also, $-7=a(6)^2+b(6)+c$

$-7=36a+6b+5$

$\therefore$ $6a+b+2=0$ .....(2)

From (1) and (2)

$a=-1$ and $b=4$ (Ans.)

(b) The graph is thus $y=x^2+4+5$

For point A, $y=0$

$\therefore$ $0=-x^2+4x+5$

$\therefore$ $x=5$ or $x=-1$ (rejected)

$\therefore$ the coordinates of A are (5, 0). (Ans.)

(c) (i) $x^2-2x-2=0$

or $-x^2+2x+2=0$

or $-x^2+4x+5=2x+3$

$\therefore$ $y=2x+3$ should be drawn. (Ans.)

(ii) $2x^2+3x-5=0$

$x^2+\frac{3x}{2}-\frac{5}{2}=0$

$-x^2-\frac{3x}{2}+\frac{5}{2}=0$

$-x^2=\frac{3x}{2}-\frac{5}{2}$

$-x^2=\frac{3}{2}x+\frac{11}{2}x=-\frac{5}{2}+\frac{11x}{2}$

$-x^2+4x=\frac{11x}{2}-\frac{5}{2}$

$-x^2+4x+5=\frac{11x}{2}+\frac{5}{2}$

$\therefore$ $y=\frac{11x}{2}+\frac{5}{2}$ should be drawn. (Ans.)

新邨版 屯門 元朗

輕鐵壟斷屯門元朗交通 惟收費高速度慢服務差

聞悉輕鐵準備明年四月加價 屯門區議員梁健文極表反對

屯門區議員梁健文向本報表示，輕鐵自投入服務以來便被居民投訴，收費較巴士貴，次多交通班處不足，與售票制度落後，路線又狹窄，不方便，座位少、細、月台空氣調節不足等問題，惟上述問題至今仍未見有根本的解決。

梁健文指出，輕鐵可說是壟斷了屯門、元朗兩區的交通工具，理應貨真價實的爲這兩區居民，提供質素好的服務，聞悉輕鐵明年四月又加票價，屆時市民的交通費負擔又加重了。現時乘輕鐵由屯門至元朗收費三元，屯門碼頭往元朗總站乘輕鐵需時四十分鐘，可見輕鐵收費貴，但速度慢。乘巴士由屯門往荃灣也是三元多，但路程肯定由屯門往荃灣較往元朗長，故比較下輕鐵的收費便高過巴士，而屯門乘巴士往荃灣需時廿五分鐘，因此，輕鐵運作以來是否能夠爲市民帶來經濟效益，乃是一個疑問。

梁健文希望輕鐵日後能加強改善，例如未來新發展要減少及避免在道路上與其他車輛爭路，購入的新車廂要符合港人的要求及香港環境，避免再發生現時輕鐵車廂的一切缺點，擴大路線，使市民有所選擇，包括在第二期、第三期未投入服務前，容許市民可乘搭對外巴士；於繁忙時間加密班次及拖卡，在輕鐵車廂內增加回風及吸風系統，調整氣溫標準及在玻璃上貼折射光紙；改善售票機的操作，出票速度及套票制度，包括第一次警告，第二次才票控，增加一些月台的售票機，擴闊月台及延長上蓋等等。

原來設計巴士總站竟空置不理 有站無車行有人無車搭

建生邨對外交通呈不足 請體恤民情容許開辦屋邨巴士

屯門社區服務處建生邨居民表示，他們認爲現時建生邨對外交通不足，希望能夠開辦屋邨巴士。

居民指稱，他們當初遷入建生邨時，有關方面曾稱，該邨是一個自給自足的美好居所，然而時至今日，社區應有的設施如衣、食、住、行等皆缺乏，而最困擾的是對外交通服務不足。

居民又表示，建生邨原有居住單位總數爲三千八百餘個，預計容納約一萬四千人，但竟然缺乏對外巴士線，而所設的巴士總站又空置不理，造成有站無車行，有人無車搭的怪現象，在可見的將來，相信居民仍要忍受及花費額外的時間與精神轉往邨外其他地方搭車出市區，此現象不知要維持至什麼時候。

居民促請有關部門關注建生邨居民的情況，並要求盡快公布建生邨的發展資料，及何以藥命安全，或是考慮容許非專利巴士公司開辦屋邨巴士；同時須立即開設巴士線以利居民往來市區及重新安排邨內的道路交通，設立的巴士站及改善行人過路設施，以保障居民的生命安全。

屯門區議員辦事處向本報指稱 蔡意橋至翠林花園 夜間缺乏照明設施

盼有關部門重視盡快作出改善

屯門區議員辦事處向本報指稱，他們分別接到居住大興邨、翠林花園、東興花園一帶居民投訴，附近缺乏照明設施。

由蔡意橋至翠林花園一帶，沒有照明設施，使附近居民由新墟或在蔡意橋輕鐵站下車後，欲返回上述居所時，需要摸黑回家，他們擔心不法之徒會利用該段路而在該處做案，令他們非常不安，尤其婦孺，希望政府有關部門留意，盡快在上述地點安裝照明系統，方便來往人仕。

輸送鹹水喉管曲位爆裂所致 若無鹹水供應冲廁

良傑樓居民稱不便 辦事處表示已經修理妥當

屋邨鹹水供應接送發生事故，最近一段時期，良景邨又告鹹水斷絕供應，邨民苦無鹹水供應沖廁，甚是不便，盼當局盡快維修妥當。

居於屯門良景邨良傑樓的居民王先生投訴：該屋邨日前突告中斷鹹水供應，居民無鹹水沖廁，十分不便，盼當局盡快處理。

本報就良傑樓居民投訴向良景邨屋邨辦事處反映，負責人表示：該座斷絕鹹水供應是由於早前該處有一條輸送鹹水的喉管曲位爆裂所致，而問題一發生，該處已即時處理，翌日已將喉管修理妥當，然而，仍需待數設喉管之膠水乾透，始可使用，前後共需數天。

鄧乃文會繼續努力 爲鄉民爭應得權益

鄧乃文議員是元朗原居民，由一九八三年至今已擔任三屆的委任區議會。鄧議員承認區議會工作頗繁忙，除每月開例會一次外，還不時要接見居民。

元朗區可算是新舊文化之匯集處，既有都市式建設又能保存農村風貌，而鄧議員也強調，他們歡迎城市化邊入元朗，但更重要是該注意原居民的利益以及尊重他們的固有習俗。就以天水圍爲例；當地現正建設全元朗最大型的公共屋邨，佔地約五萬多尺，外圍約有十條鄉郵包圍，天水圍邨比週圍的鄉村高出十五尺，故此會導致鄉村水浸；此外，更影響到風水問題，令居民不滿，加上建設時發出的噪音、污染更令居民難以接受。鄧議員表示：政府在進行大型建設前，須先要認真考察週圍環境，同時要顧及舊居民利益，他又認爲在未接到居民投訴及怨言前，政府應主動做好基本設施，來維護舊鄉民利益；例如應先將建設去水道正式列入計劃之內，才能防禦水浸。鄧乃文表示政府確有必要注意原居民的利益，才可對新建設作出對策。

鄧議員又認爲，鄉村居民的利益常被忽視，就以土地用途爲例；有些居民多年來都錯誤以爲土地只可用作耕種，原因政府沒有向居民詳細解釋過他們土地用途，後來經一場訴訟後，政府才立例，內容包括正式列出土地用途；在土地上可建設有蓋建築物不超過二十五尺，故此造成現在不少的貨櫃及舊車安置處，亦有些變爲電油站。

鄧議員透露：因「城市規劃」而受影響的土地約有一萬零二百公頃，這三十多個凍結區將在十一月七日第一讀通過後正式受到限制，但據知在今年七月二十八日政府開始進行管制用地，引起居民旁惶及不滿。

鄧議員對「城市規劃」設計感到不滿，以及表示原鄉郵居民爭取公平的必要，而鄉議局及各區議會均批評「城市規劃」。

鄧議員認爲政府當初有責任明確向居民解釋土地用途，免得導至居民損失。此外，他又認爲政府凍結居民土地，正如凍結他們的資產，因爲在新界鄉村區，土地往往會是居民的唯一資產。而鄧議員本人及區議會均有懷疑政府的誠意，因在「城市規劃」的藍圖中未見有具體的都市化設計，同時他們亦懷疑政府的人手，是否足夠應付三十多區進行大型城市化建設。

在賠償方面，政府尚未列出明確數字，只表示已組織了一個賠償小組，而鄉議局亦正跟小組雙討賠償問題。鄧議員強調，他們反對「城市規劃」不表示他們反對都市化帶進入元朗，事實上他們亦明白到城市發展是社會進步的必然行徑，此外又明白到都市化能提高人們生活水準，故此他們絕不抗拒新社會發展，但他們則反對土地被凍結。

鄧議員表示鄉議局在元朗區一向擔當重要的角式，他們比較著重打理鄉村事務，故此在今次「城市規劃」的事件中，大部份委員都是元朗區原居民。

鄧先生又表示，政府以往曾答應給予四十億元在郊區進行建設及改善，但至今仍未見有具體改善，加上突然又宣佈土地凍結，實令居民不滿。此外，鄧氏更不同意政府批評居民錯誤用地的講法。

鄧乃文認爲元朗區已漸漸地由農村轉入發展中的地區，在這個演變期間，他強調官民要合作，互相體諒才得到進步。他更渴望政務署能恢復以往的權力及職責，他認爲把權力集中在政務署專注解決元朗區社會問題，是實際而又有建設性的做法，而現時把權力分散在多個政府部門令事務更煩複，故此他認爲政務署應恢復以往的職責，作爲統籌用途。

最後，他坦言因「城市規劃」所影響，元朗郊區的前景並不感到太樂觀，但他們亦會繼續努力爲元朗區爭求改進。

鄧乃文議員在元朗區議會已服務了七年多。

輕鐵車廠噪音嚴重 困擾居民夜不安寧

向輕鐵公司投訴竟不受理

屯門新墟市中心居民反映，一年前入伙後，即不斷接到該處居民投訴，每日由深夜十一時至清晨經常受到噪音騷擾。據當地居民反映，噪音主要來自兩個地方，一個是輕鐵車廠內的露天維修場，另一個是位於新屯門中心示範單位後的輔助巴士停車場。至於噪音的類別，包括有：開車、停車時的引擎聲，維修車般時的敲擊車廠聲，及測試機件、引擎時的機器聲等。

居民表示他們曾就上述問題向輕鐵公司投訴，但得到的答覆竟是：「他們在購買樓時早就知道樓下是輕鐵車廠，出現噪音是無可避免的。」但是居民認爲噪音滋擾是可以避免的，並且提出下列建議：

(一)環保署應關注上述問題，並派員測試噪音的滋擾程度及督促有關機構改善上述情況。

(二)輕鐵公司應採取下列措施，避免噪音滋擾居民：

（a）輕鐵公司應指示負責駕駛輔助巴士的司機，於每日開車及收車時，盡量避免發出過量噪音。

（b）巴士的維修及保養工程應盡量改在日間進行，如必需在晚上進行，亦應改在有蓋車廠內維修，避免發出噪音滋擾居於上層的居民。

（c）長遠解決方法是輕鐵公司應另覓遠離民居的地點停泊及維修車廠，徹底解決噪音問題。

適合一般家庭所需 龍珠島花園頗實用

交通便捷連接未來高速公路網 由名師設計單位更加寬敞實用

位於屯門屯掃約份第三九號地段七四八分段之龍珠島花園於本年九月中已完成第二期的建築工程，在十月中已可入伙。

龍珠島花園，座落龍珠島最尖端，遙對香港黃金海岸，金鄰爲愉翠園及龍珠花園，視野廣闊，環境優雅，寧靜舒適，往返市區，只需十餘分鐘車程，當日後連接赤鱲角新機場而發展之高速公路網完成後，交通更形便捷。

園內以淡啡色爲主，整體構思由著名建築師精心設計，九座五層高別墅式洋樓，共有高級住宅單位一百二十個，單位型式，經特別設計分爲第一座的四房兩廳及第二至五座的三房兩廳，單位面積由八百七十七呎至一千四百九十四呎不等，每呎售價由二千二百八十元起，內設單位一百二十個。以鮮紅色戶外泊車的頂層，加上網球場、泳池、日光浴場、園藝花圃及緩跑徑等，特設垂釣台及私家步道，務求使住客從百忙中更能享受大自然作點娛樂。

正因該由名師設計，所以外觀雅緻，正合大方，內部實用寬敞，加上有一般中上家庭所需，即買即住之利，更受正欲組小家庭之人士歡迎。園內設有示範單位。

興建中的龍珠島花園二期樓宇。

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街……地下

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：054846833
5412282 忠誠

舖租收購
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九舖位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，法律性廣告、遺失、鳴謝廣告、啟事，每天每一個位收費三十元。

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利豐大廈⑤字樓B室

財團收購
不交吉樓
舖及交吉樓
免費諮詢估價
702561-3

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
764871-2（專綫）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325555
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400

泰國·清邁·布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI 華島、成本最高
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3510起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4190起
曼谷、布吉島、PHI PHI 華島、芭堤雅五天、七天 $3990起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $3990起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $3990起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3790起
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚

泰星馬·星馬
馬星（浮羅交怡）八天 $5890
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5490
馬星六天 $5110
馬來西亞（沙巴）七天 $6890
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6170
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6550
新加坡五天 $4250
＊乘國泰、華航、馬航、早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高 （可延期返港）

日本·韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道廸士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國溫陽四天、五天 $4130起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 獨家安排蒙古烤肉 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)香菇樹溪 (2)台東 (3)墾港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓·宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧桃灘、百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
大阪、東京廸士尼七天豪華團 $7990
名古屋、東京、廸士尼五、七天豪華團 $6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6490起
北海道、東京、迪士尼五、六、七豪華團 $7590起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8590起
JAL

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,190起
韓國漢城、瀋陽四天豪華團 $4,190
漢城、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,490起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,690
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8990
韓國、九州八天豪華團 $8990

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊 $6290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天 $6690
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980
KLM Lauda-air

美、加
夏威夷美加西(東)岸六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,690起
美加西(東)岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華(多倫多)四、六天 $8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天 $11,190起
多倫多古城探索八天 $14,290
美加古城遊踪十一、十三天 $16,090起
Canadian JAL

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭(北島)七、十天 $11,890起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭(北島)七、十天 $9,690起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天 $10,390起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,690
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,490起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭(南北島)七、十三天 $10,490起
紐西蘭(南北島)、澳洲東岸八、九、十三天 $12,790起
牌照編號 350018

星晨旅遊 Morning Star
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 736 8368(9線)
香港皇后大道中64號洲上佑大廈1701-3室 521 8161(9線)
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 332 0955(8線)
銅鑼灣……中心2107-8室 890 7233(5線)
885 4481(6線)
觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4線)
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
業務部熱線電話：735 0333(6線)、524 3068(4線)
星期日及公眾假期照常辦公

華僑日報 中華民國七十九年（一九九〇）十一月十日 星期六

銀行對某些樓宇按揭態度有所保留影響市道

馬嘉麗

香港的商業人士，普遍是非常倚賴銀行的貸款服務來解決財務方面的難題。

雖然，銀行爲着業務方面的競爭會以種種不同的「推銷」形式吸引顧客，但是，對於樓宇按揭貸款的處理仍是相當審慎。

目前估計，香港今年大約有二萬五千個新住宅單位在市場推出，這使到樓宇按揭方面有一定的需求，加上樓宇按揭業務可以爲銀行帶來穩定的收益，銀行對此亦推出各式樓宇按揭的優惠計劃，以吸引買樓人士，可是，對於豪華住宅來說卻是有點保留，情況有顯著的不同。

其實，目前各間銀行對於樓宇按揭的處理態度各有差異，而對貸款人士所批的款項亦各有不同，是否真正的收緊，則非絕對，只是鬆緊不一，當然，是要看貸款人的還款能力以及其他因素的配合。

無可否認，一些二手豪華住宅由於銀行按揭的款額較低，多多少少令到市道有所阻滯。

單以九龍塘區住宅樓宇來看，普遍樓價是維持向上，在今年第三季來說，區內每平方呎的樓價爲港幣一千七百到一千八百元之間，不過，成交卻不見熱鬧。

以下是九龍塘區一些近期住宅物業的成交案例——

「寶能閣」，九七五年落成入伙，至今已有十五年樓齡，最近中層一個五百零七呎的單位轉手，成交價爲港幣一百零三萬三千元，每平方呎的平均價爲港幣二千零三十七元。

「碧華花園」——第七座中層一個一千三百零八平方呎的單位，以港幣二百一十三萬八千轉讓給新買家，這個已有十年樓齡的單位，平均呎價爲每平方呎港幣一千六百三十五元。

「金翠苑」——一個面積八百二十六平方呎的低層單位，以港幣一百四十四萬八千易主，這單位已有十八年樓齡，每平方呎的售價爲港幣一千七百五十三元。

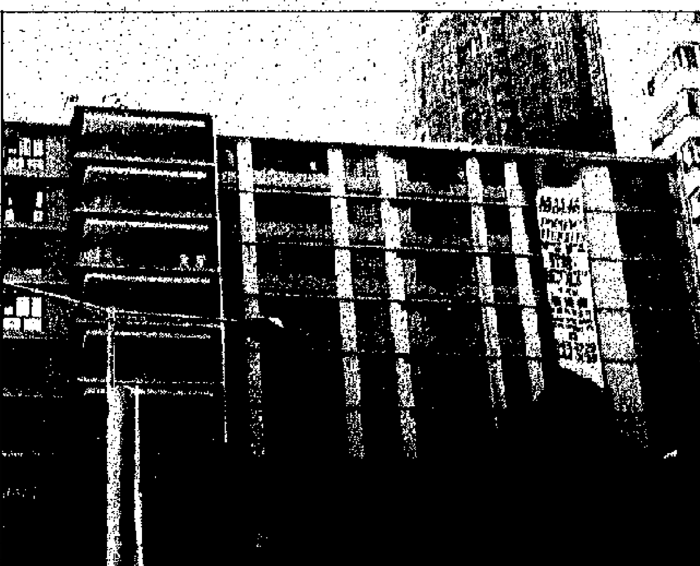
「偉鴻閣」——中層一個六百八十三平方呎的單位，以港幣一百二十八萬元轉手，新買家是以每平方呎港幣一千八百七十四元的樓價買入。

「碧滿閣」——低層一個面積一千零八十五平方呎的單位，最近放盤出售，成交價爲港幣一百七十六萬元，每平方呎的售價爲港幣一千六百二十二元。

「富麗苑」——一九七八年落成入伙，最近一個實用面積七百平方呎中層單位易主，成交價是港幣一百六十一萬元，每平方呎的樓價爲港幣二千三百元。

「根德閣」——第四座中層一個一千六百一十三平方呎的單位，業主轉讓，結果以港幣三百一十五萬元成交，每平方呎的平均價爲港幣一千九百五十三元。

「百樂園」——B座一個中層單位，實用面積有五百五十四平方呎，最近轉手，價錢爲一百二十三萬元，這座已有十七年樓齡的建築物，每平方呎的樓價亦達到港幣二千二百二十元。



服務式的住宅樓宇因市道而暫降低供應量。

銀行對某些樓宇按揭作有限度的限制。

特稿

服務式住宅曾大行其道 市場供應明顯較前減少

長江

服務式住宅是本港近年興起的一種居住服務，這由於中國大陸採取開放政策後，故吸引不少有意進軍大陸市場的人士，爲了更深瞭解大陸市場，或在港設立後勤基地，因爲他們須要在港逗留一段時間，故此入住服務式住宅，這不但可提供一般服務酒店所提供的服務，而且租金也較五星級酒店平宜。

這類服務式住宅頗受海外商務人員歡迎，主要是可提供較長的租期，由一個月至兩年不等，而租金由一萬三千元至十一萬元不等，服務式住宅的居住環境亦佳，並提供一切家居的日用品及傢俬，還有其他洗燙，清潔等服務，時此租客遷進單位居住，也無須購置家居日用品及傢俬，裝算遷離單位亦不須爲搬遷而大傷腦筋，這形成服務式住宅有一定的需求量。

直至目前爲止，本港已有十三間較具規模的服務式住宅，共有房間二千六百間。而其中較具名聲的新世界酒店，可提供五百一十八間客房，面積由三百三十至一千四百五十平方呎，租金每月由一萬三千至四萬五千元不等，租約由三個月至兩年。而淺水灣影灣園也提供六十八間客房，房間面積由一千四百五十至二千二百四十三平方呎，租金三萬六千六百至五萬七千元，租約由一個月至兩年不等。至於大潭的陽明山莊，也有四百二十間客房可供出租，面積由六百二十五至二千零六十平方呎，租金由二萬四千元至六萬一千八百元，租期由三個月至兩年。太古地產的曉暹軒，房間共一百三十六間，面積由六百零六至三千三百八十八平方呎，租金由二萬二千二百至十一萬三千三百元，租約由兩個月至兩年。

因爲在八六、八七年間，市場對服務式住宅需求增加，發展商才大舉興建這類單位，這令到八八至八九年間，服務式住宅供應大增，而這類高級服務式住宅多設於酒店內或鄰近酒店物業，對招徠客戶較爲有利，因爲這住宅租戶亦享有酒店所提供的餐廳及購物商場等服務，較設在住宅大廈內的服務式住宅單位方便。此外，入住服務式住宅的租戶以商務人員居住爲多，故此臨近中環商業中心的服務式住宅較受歡迎。

另外一類入住服務式住宅多是過去數年移居海外而取得居留權的本港專業人士，因爲他們回港工作，鑑於他們已無意在港逗留長久，形成置業興趣不大，多會利用公司的房屋津貼來租住服務式住宅。自從去年六四事件後，本港酒店入住率徘徊於低水平，酒店方面採取特別優惠來吸引租戶，這對服務式住宅構成不利。由於發展服務式住宅的成本較普通住宅單位爲高，現時發展商也衡量過未來市場的需求，故此對發展服務式住宅採取謹慎態度，加上現時人手缺乏，工資上升等令發展成本增加，所以在未來服務式住宅供應量則大爲減少。

經營服務式住宅是近年較冷門的物業租賃業務，主要迎合來港作中、短期逗留的商客需要，由於未來本港龐大基建工程即將展開，也會吸引大量海外技術人員來港，加上海外回流的本港專業人士也會有增加趨勢，這類物業租賃業務頗具潛質，然而在今年，服務式住宅在市場的供應明顯較前減少，可令供求達至接近平衡，可望這有助服務式住宅的入住率大大提升。

屋宇天地 •逢星期一、六出版•

宜家闢設計師專區 啓發佈置家居靈感

宜家傢俬最近推出最新一九九一年產品目錄，與此同時，並於本港三家門市部內增設新的設計師專區，展出設計師命名的家居產品。

宜家傢俬擁有一群專業的室內設計家，他們所設計的產品，不僅美觀、實用，而且風格獨特。所設的設計師專區正是對他們的創意和努力致意。

顧客來到設計師專區時，可以從名家的精妙設計作品中，學習到佈置之道。事實上，產品的精髓在於質優、實用。

所有產品都舒適合用，可以經濟地用現代化生產方法製造。這些嚴格的要求正是設計師所必須面對的最大考驗。

此外，設計師在設計時還要考慮很多因素，比方選料必須上乘，而且一定要搬運快捷、簡便容易。

這當然不是一件輕鬆的工作，但是設計師不僅將以上種種要求一一付諸實現，而且創製出品質優良、價錢實惠的傢俬。

顧客在欣賞名家作品之餘，還可透過照片看到設計師的廬山真面目。

名家的作品適合不同品味的需求，從中必定可以啓發你佈置家居的靈感。

舉例來說，RYD導演椅就是設計師TORD BJORKLUND嘔心瀝血的作品，其透明或柔色的實心松木框架，精緻優雅，反映真正的北歐風味，可說是設計師的心血結晶。

紡織品方面，設計師ANNA EVERLUND的FRAGARIA床上用品系列充滿幻想和新意，浴室用品則有由TOMAS JELINEK設計的LYSTER浴室配件。此批配件全部鍍上青銅，既實用又富質感，是一九九一系列的精品。

一九九一系列的[illegible]一件精巧的錄影機座架[illegible]，它與色的[illegible]屬表層，配合兩種高度的設計，體現了設計師NIELS GAMMELGAARD的獨特品味。

正如所有家居產品一樣，BJORN梳粧枱採合了美感及實用等特色。它與別不同的隱蔽式鏈子設計，不僅提供更多空間，兼且予人優美的感覺。

好的設計不單要美觀，而且必須精簡、用途廣泛。另外，最好還要耐用、舒適、實用以及用散件式設計。

從設計家的作品中可取得佈置之靈感。

管理公司訓練人才 官民合力解決問題

物業管理專業非但高層行政人才流失，基層人員也同樣面對人手不足的問題，時至今日，一般之「大廈管理員」亦甚難聘請，年輕人不肯入行，而一般人仍以爲大廈管理員等於「看更」，其實大廈管理員的職責甚爲廣泛，也可說必須有廣泛的管理知識才可勝任，例如一座有多部電梯的商業大廈，若果晚上只開放部份電梯上落，則大廈每個月已可省回不少電費，這個例子只是物業管理得宜的衆多例子之一。由此可知，業主委員會不要在聘請高質素管理公司方面吝嗇金錢。

物業管理基層人才流失，其中一個主要原因，是年輕人不願意入行。其實，若果一位中學畢業的年輕人願意入行，他們晉升機會遠較其他行業爲高，約需五、六年時間應該可以擢升爲經理職位。

由於基層人手缺乏，加上部份年輕人好高騖遠，往往斤斤計較少許薪酬而動輒跳槽，形成人手不足問題更加嚴重，而且人手質素也是一個問題，由於物業管理涉及多方面專業知識，包括人際關係，財務管理、工程維修等方面，若果這些基層人員訓練不足，即使他們勤奮負責，也未必可以替業主百分百解決問題。

香港物業管理公司協會本身，也希望可以協助解決物業管理人才荒的難題，目前該會亦正設計推出一些物業管理訓練課程，但熟悉這方面的知識而有餘暇的老師卻不足，而且，以本港編製爲背景的教科書也十分缺乏。爲解決物業管理業基層人才流失問題，個人認爲，有幾項措施宜盡快施行。首先是港府可以舉辦更多物業管理課程，使有志投身這行業人士獲得基本訓練及知識，其次是私人公司進行培訓計劃。事實上，一些大型公司一向有培訓員工計劃，但這些培訓計劃所提供的訓練機會並不太多。當然，公衆人士也須了解物業管理人才的重要性，如果沒有理想的物業管理人才，則自然也不會有理想的物業管理服務。若果年輕人願意入行，便可直接解決基層人手不足的問題。

若果讀者詢問，目前的物業管理水準如何？則只能這樣回答：基本上，在上述問題影響下，即使一些大公司所提供的物業管理服務，也只是差強人意而已，除非人才質素及人才流失問題能迅速解決改善，則本港人才可以享有更佳的物業管理服務。（香港地產）

風水吉地

弘

吉方位和凶方位

四綠的方位作用

東南的四綠方位，十干的天地盤組合爲吉利時，使用這個方位時，會受到多人的信賴，因此人際關係或交易範圍會變得更廣闊，也會得遠方朋友相助。光棍的話，會有好婚姻，這樁婚姻會邦助地位升高。

西南的四綠方位：十干的天地盤組合爲吉利時，使用這個方位，雖然發展得不愉快，只是踏實有少少累積的成就，人變得很努力。所以會有人推薦而能一展所長。

正西的四綠方位：十干的天地盤組合爲吉利時，使用這個方位，會得到人家信賴，因而一切會很順利進行，尤其物質和精神上都會得好處。這個方位的特色是金錢因物質方面的吉利作用很大，不管是公務員或商人等，都會得到吉作用。

西北的四綠方位，十干的天地盤組合爲吉利時，使用個這方位時，雖然開始時困難不少，但會一件件解決最終能順利發展。尤其計劃大事業或開拓新交易，會得到福德的恩惠。

正南的四綠爲凶方，所以在這裏省略不說明。

五黃的方位作用

五黃無論綠行到八方位的那一方位，都會變成「五黃殺方位」，這是最大的凶方。總之，一點都沒有吉利作用，只有壞的作用，此回在這裏不值得說明。

下期會爲大家講解六白及七赤的方位作用，請大家留意。

1991 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Mathematics (6)

W. K. Lo

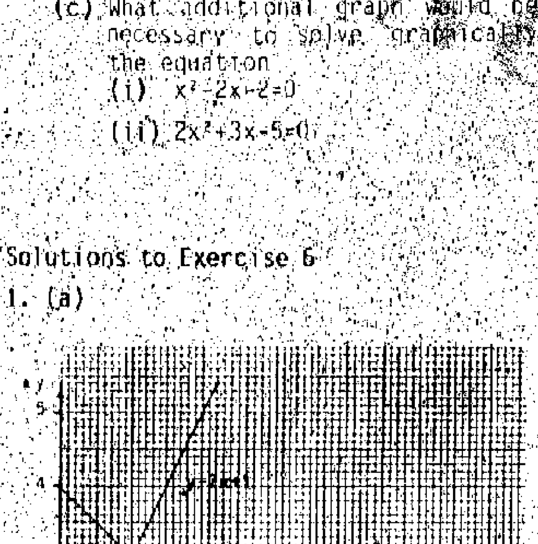
Exercise 6: Graphical solutions of equations (I)

1. (a) Draw the graphs of $y=2x+1$ and $x+y=4$ on the same scale.
   (b) Hence, solve the equations $\begin{cases}2x-y+1=0\\x+y-4=0\end{cases}$
2. (a) Draw the graphs of $y=x^2$ for $-4\leq x\leq 4$.
   (b) Hence, find (i) $\sqrt{6}$ (ii) $\sqrt{14}$.
3. (a) Draw the graph of $y=x^2-4x$ for $-2\leq x\leq 5$.
   (b) Hence, find the solution of the following equations by drawing suitable linear graphs on the same graph
   (i) $x^2-4x+3=0$
   (ii) $x^2-4x+4=0$
   (c) By drawing suitable linear graph, show that the equation $x^2-4x+6=0$ has no real solution.
4. (a) Draw the graph of $y=2x^2-7x-2$ for $-1\leq x\leq 5$.
   (b) What is the minimum value of $2x^2-7x-2$?
   (c) For what value of x when $2x^2-7x-2$ is the least?
   (d) Solve, by drawing suitable linear graphs,
   (i) $7x-2x^2=3$
   (ii) $2x^2-5x+2=0$
5. (a) Draw the graph of $y=1+4x-x^2$ for $-1\leq x\leq 5$.
   (b) What is the maximum value of $1+4x-x^2$?
   (c) For what value x when $1+4x-x^2$ is maximum.
   (d) Solve graphically, $x^2-4x=0$.
6. The shape of the graph of $y=ax^2+bx+c$ is sketched in the graph given below.

(a) Find the values of
(i) c
(ii) a and b.
(b) Find the coordinates of A.
(c) What additional graph would be necessary to solve graphically the equation
(i) $x^2-2x-2=0$
(ii) $2x^2+3x-5=0$

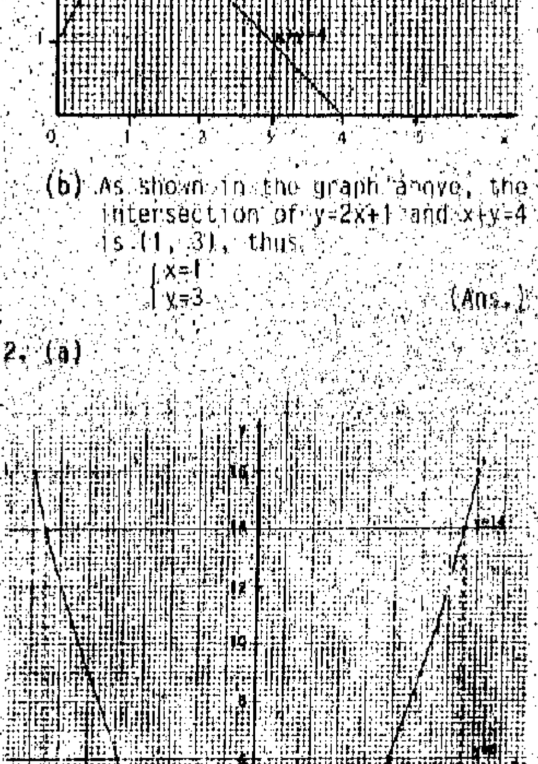
Solutions to Exercise 6

1. (a)



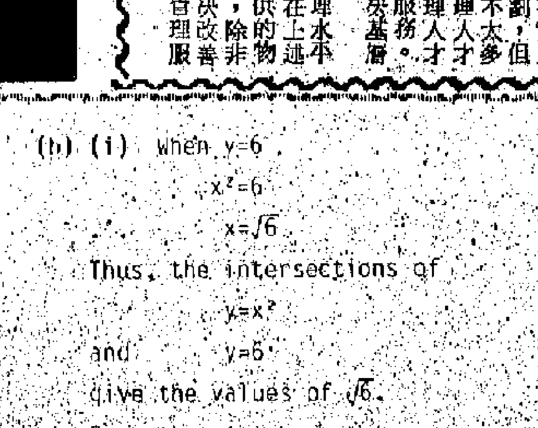
(b) As shown in the graph above, the intersection of $y=2x+1$ and $x+y=4$ is (1, 3), thus $\begin{cases}x=1\\y=3\end{cases}$ (Ans.)

2. (a)



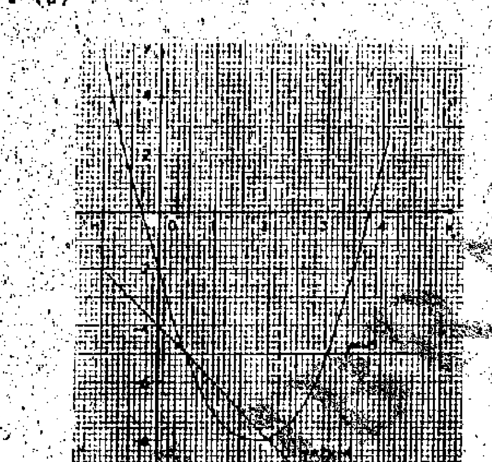
(b) (i) When $y=6$
$x^2=6$
$x=\pm\sqrt{6}$
Thus, the intersections of $y=x^2$ and $y=6$ give the values of $\sqrt{6}$.
From the graph
$x=\pm 2.45$ (Ans.)
(ii) Similarly, $y=14$ should be drawn.
From the graph
$x=\pm 3.7$ (Ans.)

3. (a)



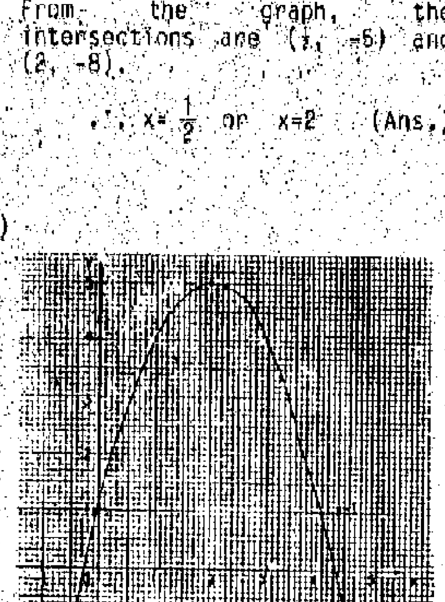
(b) (i) Consider
$x^2-4x+3=0$
$\therefore x^2-4x=-3$
As the graph is $y=x^2-4x$, thus, $y=-3$ should be drawn.
From the graph, the points of intersection are (1, −3) and (3, −3).
$\therefore x=1$ or $x=3$ (Ans.)
(ii) Consider
$x^2-4x+4=0$
$x^2-4x=-4$
$\therefore y=-4$ should be drawn.
As the straight line touches the curve and there is only one intersection, this indicates that the equation has only one root.
(c) $x^2-4x+6=0$
$x^2-4x=-6$
$\therefore y=-6$ should be drawn.
From the graph, there is no intersection showing that the equation has no real root.

4. (a)



(b) From the graph, the minimum value of $y=2x^2-7x-2$ is −8.1.
(c) From the graph, when $x=1.8$, $2x^2-7x-2$ is the least.
(d) (i) $7x-2x^2=3$
$\therefore 2x^2-7x=-3$
$2x^2-7x-2=-5$
$\therefore y=-5$ should be drawn.
From the graph, the intersections are (0.5, −5) and (3, −5).
$\therefore x=\frac{1}{2}$ or $x=3$ (Ans.)
(ii) $2x^2-5x+2=0$
$\therefore 2x^2-5x=-2$
$2x^2-7x-2=-2x-4$
$\therefore y=-2x-4$ should be drawn.
From the graph, the intersections are $(\frac{1}{2}, -5)$ and (2, −8).
$\therefore x=\frac{1}{2}$ or $x=2$ (Ans.)

5. (a)



(b) The maximum value of $1+4x-x^2$ is 5.
(c) When $x=2$, $1+4x-x^2$ is maximum.
(d) $x^2-4x=0$
$4x-x^2=0$
$1+4x-x^2=1$
$\therefore y=1$ should be drawn.
From the graph, the intersections are (0, 1) and (4, 1).
$\therefore x=0$ or $x=4$ (Ans.)

6. (a) (i) Since $y=ax^2+bx+c$ passes through (0, 5),
$\therefore 5=a(0)^2+b(0)+c$
$\therefore c=5$ (Ans.)
(ii) The graph also through (2, 9) and (−6, −7), therefore
$9=a(2)^2+b(2)+c$
or $9=4a+2b+5$
or $2a+b-2=0$ .....(1)
Also, $-7=a(6)^2+b(6)+c$
$-7=36a+6b+5$
$\therefore 6a+b+2=0$ .....(2)
From (1) and (2)
$a=-1$ and $b=4$ (Ans.)
(b) The graph is thus
$y=x^2+4+5$
For point A, $y=0$
$\therefore 0=-x^2+4x+5$
$\therefore x=5$ or $x=-1$ (rejected)
$\therefore$ the coordinates of A are (5, 0). (Ans.)
(c) (i) $x^2-2x-2=0$
or $-x^2+2x+2=0$
or $-x^2+4x+5=2x+3$
$\therefore y=2x+3$ should be drawn. (Ans.)
(ii) $2x^2+3x-5=0$
$x^2+\frac{3x}{2}-\frac{5}{2}=0$
$\therefore -x^2-\frac{3x}{2}+\frac{5}{2}=0$
$-x^2-\frac{3x}{2}=-\frac{5}{2}$
$-x^2-\frac{3}{2}x+\frac{11}{2}x=-\frac{5}{2}+\frac{11x}{2}$
$\therefore -x^2+4x=\frac{11x}{2}-\frac{5}{2}$
$-x^2+4x+5=\frac{11x}{2}+\frac{5}{2}$
$\therefore y=\frac{11x}{2}+\frac{5}{2}$ should be drawn. (Ans.)

語花亂飛

由忘「本」論到忘「公」

車公子近有拙文，在答讀者時論及港人忘「本」現象，只舉數端爲例，未免有些單調，有補充之必要。

前人對本字的使用範圍，十分廣泛，這個字也着實好用，像說到時間之稱本週、本月、本世紀，自稱上之本人、本店、本省、本市、本書、本刊、本地風光，說到事物根源上之本色、本業、本位、本來面目等，人們習慣了，看到這個字就意味到它籠統的含義矣。

小朋友說「今個月」、「今個禮拜」，往往聽到返學的小朋友說；這是孩子的口語，他們自然不會「本本聲」，誰知不經不覺間小朋友的口語已經「飛上」傳媒的口頭、筆端，以「今」代「本」漸見普遍，甚至說到劇集的「本集」也說成「今集」，說不定明天會時興把「本人」說成「今人」，與「一禮拜」和「一月」一是時間上的名稱。劇集是事物上的名稱。可以，由「今個禮拜」跳到「今集」，是一大「進步」。車公子思疑「本人」會被說成「今人」，思想路線由此而來，非時擔心也。然則「本冊」會說成「今冊」、「本省」會說成「今省」，亦未必屬杞人憂天的事矣。

車公子如今要舉一個新發現的例子，以證上述推想並未離譜。剛剛看到一般登在刊物上的有規模廣告，一家公司自稱「我司」，使車公子眼界大開，認爲這種忘「本」精神，比忘「公」又跨進一大步，不能不飛幾片語花以表揚之。

「我」字代替「本」字的使用，已行之數十年，還學着用，人們只作了，「本省」、「本社」、「本店」、「本村」早已成爲我省、我村、我店矣，但「本公司」成爲「我司」則如今始見，身爲自告奮勇的「忘本」先鋒，豈不值得重視耶？從前官場上的稱謂，自稱時亦用「本」，至今戲台上仍一片「本帥」、「本府」、「本藩」、「本宮」的「本本聲」。民國後也「本廳」、「本局」，地本個不休。不知香港的官場，自稱上是「本本」還是「我我」、「我制」？如屬後者，好了，司級官員皆稱「我司」，豈不和上述那一家廣告公司成了「同道」？解釋起來，冬瓜豆腐謝謝，旅，文風更熱鬧矣。

車公子

雙魚小品

長江畫卷多擅勝場

任眞漢的長江萬里圖，可說是他近年的力作。前些時看過宋雨桂、馮大中合作的長江大軸，寫的是三峽的一帶風光。任眞漢寫的是從上游直到南京，而張大千那一幅乃是寫到長江出口處，三幅的取材不盡同，但以長江橫貫全程則無二致，這一自五十呎長的長卷，在會場中沒有足夠的地方全部伸展出來，讀者以未能得窺全豹爲憾。但我們在畫室中，在一次藝文社雅集中，便得看到他寫的長江之源氣象萬千，雪山如銀蛇。

任眞漢擅寫雪，黑白對比甚強，寫雪別人多不敢著濃墨，而他竟優爲之，用大墨來托起大白，如非觀察得深，如何能此。

寫長卷，得用一事或一物來貫成之，寫黃河，長江，漓江都是以水來橫貫之，寫黃山，除了山勢起伏之外還得加上了雲，加上了山徑，使人能在起步處，可以從山徑走到前後海。

張大千寫的黃山長卷，便是如此，可在畫中隱隱找到了一條山徑，使人如循其間，可以從前海走到後海，經過了天都玉屏天海光明頂北海直走下雲谷寺，這是寫長卷的竅門，寫山徑還易於處理，江河則較難，爲的是這條貫穿畫卷中心的江，勢不能寫成一條直線，必定有迂有迴，有特寫也有收，在畫中，就在幾山中迂迴，如何處理，便得看畫家的功力了。長江大河所過之處，村舍田野，虛實濃淡要處理得宜，要有高潮，如不然，畫面平板，也便一無好處了。

任眞漢寫的三峽多變，從那幾艘船江的比例看到了峽有多高。當年他是與黃賓虹同遊的。

他寫到南京爲止，南京以外，一片空濛，更顯出了長江的氣派，他沒有再下去，他認爲寫到這兒已足夠了，到那兒認爲不必再寫，也便把筆放下，再寫只是畫蛇添足而已。（四十一）

君子佩玉

給自己闡釋

張君默

我按集收藏古玉將近二十年，自然對古玉培養得一份深厚感情，年來一反過去習慣，竟然出讓與人，向來清純得不食人間煙火的形象，似乎一下子給破壞掉。這就怪不得相識與不相識的人時常向我提出相同的問題：你說這麼喜愛你的收藏品，怎麼又捨得賣出來？

這裏先梁出生活於二千五百多年前的孔子的一段話，因爲他也支持我賣玉。有一天，學生子貢問他，有美玉子斯，韞匵而藏諸？求善賈而沽諸？」孔子也答得爽快：「沽之哉，沽之哉，我待賈者也！」子貢意思是這裏有塊美玉，把它收藏進櫃裏？還是賣了它？孔子的回答是：當然賣！要是我會等一個好價錢。這是成語待價而沽的出典。正如孔夫子也鼓動他的學生賣玉，而且還要賣個好價錢，我也可以作這樣了當的解釋：等待了將近二十年，終於給我等到個好價錢。如果買黃金，十幾年前四千七百多元一兩，一瀉之後，今天還到不了價，但是古玉的價值，則是從來都在增值，早十年有過一個飛躍期，近一、二年間，又到了另一個飛躍期。

正好這個時候，我與內子美心尋求人生的一次突破，需要一筆資金發展中國玉精，另外，我案牘勞形，寫作三十年，有道是「吊頸都要抖下氣」，要想改變生活與工作的形式，便要把自己從書房中間釋。你說，這還不是我該把藏品賣出來的時候？

北斗

首創拔蘭地級數

軒尼詩拔蘭地XO的宣傳廣告片中，有XO之本的說法，此舉在某些人心目中，或許會略嫌誇大，不過，這卻屬事實，因爲XO這個名詞，確是由軒尼詩酒廠於一八七〇年時開始使用之故。由於其他酒廠，也紛紛以XO來作爲高級陳年佳釀的代名詞，而早期，軒尼詩亦未有將此作爲登記註冊，其他酒廠採用，也無可奈何。

其實這並非第一次的經驗，在一八一五年時，軒尼詩首次以「舊酒」（VERY OLD）的標記推出，即簡稱的所謂VO拔蘭地，已被其他酒廠所仿效。至一八一八年時，首次獲得由英皇喬治四世登基時訂製的VSOP訂單，亦同樣被其他酒廠目爲級數的顯示而採用。

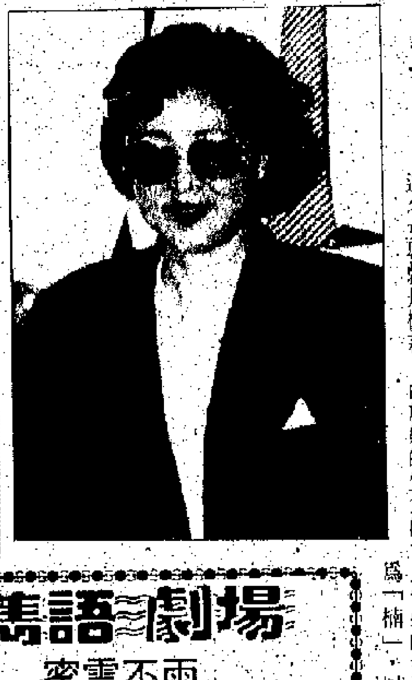
一八六五年時，酒廠開始將木桶及瓶庄出售的酒，加上牌子名稱及商標，當時的負責人摩里斯軒尼斯（MAURICE HENNESSY），創家以星級來釐定酒的質素，因此，軒尼詩的三星拔蘭地正式面世。這又是其他酒廠效法之事，當然，軒尼詩方面或略呈不歡，卻始終能夠以此而自豪，皆因各種拔蘭地酒之「級數」制度，皆由其首創沿用之故。不過，也有部份酒廠並未沿用VSOP以上的級數制度，實行自創，比如馬爹利的「藍帶」（CORDON BLEU）便屬一例，其他牌子，也有不少。

酒經

焦點人物

范曾的紅顏知己楠莉

史正



附圖這位女士你認識嗎？原來她就是中國畫家范曾的最愛，今次范氏出走巴黎，部份原因可能涉及私人感情。這位范曾親密女友芳名是楠莉，現年四十六歲，兩人感情深厚，已有三十餘年之久，范曾非常疼愛楠莉，而楠莉也十分敬仰其才華，但由於范曾已有妻室，他多次申請離婚未獲批准，因此他和楠莉只能在沒有名份的情況下，彼此相愛。這次范曾在大陸的妻子，聞訊後十分震驚，可說雙方都傷心欲絕。

從中國與新加坡建交後，范氏便首先獲安排到新國舉行個人展，此做法公開，中共官方宣傳那次畫展對中新兩國具有歷史性的意義，而且中共人大委員長萬里特拍賀電。誰料范某一走爲紅顏，損了友誼的宣傳效果。范曾在新加坡舉行個人展時，就公開表示，展出的作品都是他那位溫文爾雅、賢淑大方女友——楠莉小姐，多年細心給他珍藏下來的。

他說：「要不是楠莉珍惜我的藝術，我一時很難蒐集到這些作品。」這其中包含着一份眞誠的愛心。

從這番話，可以看出兩人「聲氣相投」，洋溢着眞摯的情感。范曾從中國帶了楠莉一起到新加坡，兩人形影相隨，出席各種社交場合與活動，儼若「大婦」。

范曾女友楠莉的身世是：第二次世界大戰日本侵華時期，一名日本軍官和他的妻子，在萬念俱灰自殺之前，把剛生下的女兒送給瀋陽一對農家夫婦撫養。

這名女嬰就是楠莉。由於她的生父姓木男，她的養父母就把他的姓改爲「楠」，以紀念其亡父。

劇場語雋

密雲不雨

俗語有句：「聞雷响不見雨落」，意思是說只聽到一聲聲許下的諾言，卻不見實行，使人大失所望。「密雲不雨」這句話的含義也差不多。《周易．小畜》：「密雲不雨，自我西郊。」這是在西郊那裏，陰雲佈滿，老百姓渴望獲得甘霖潤澤，雖然密雲凝聚在西郊卻不下雨。「密雲不雨」其後被引申對人民許下諾言，而人民卻得不到實際的好處。也比喻事情已醞釀成熟，卻還沒有實現。例如：「戰爭在準備中，目前雖然密雲不雨，但火藥味已經嗅到了。」

學苑趣憶

肥嘟嘟

弘三

還記得我那個要我替他找小提琴教師，但後來嫌三又嫌四，其後改變主意跟我學鋼琴的小侄兒嗎？他是於大約三星期前改變主意要學鋼琴的，與我約達星期二晚及星期六到我處上課，但他卻一直未來過，以爲他得個講字，我這個做叔叔的亦將此事拋諸腦後。

昨晚，坐在電視機前看荷魯維茲莫斯科演奏會的紀錄片，正看得入神之際，小侄兒來電話：

「我現在過來學琴好嗎？」

「我們應該是三個星期前上課的，你爲甚麼沒有來？」

「測驗嘛！有時我又要和爹地去街，很累嘛！我現在來上課好不好？」

「現在九點多了，不晚一點嗎？」

「好不好？」

「好！」

坐在琴前，他用心上課，亦無有介事的一反平時那嬉笑的有趣，正經經的聽者還是甚麼音，那是如何去數指。

一課既終，問他下次何時來。他說：「星期二吧！呀，不可以，我要去蘇軍大會操，下星期啦！」

末幾，他從他家跑了過來，但第一件事不是上課，而是吃東西，吃「馬仔」，吃樸樸，飲水，然後才乖乖的坐在琴前。

跟着他吃東西，我則坐回電視機旁繼續看荷魯維茲的演奏。你兒過來坐在我旁邊看了一會兒，指著電視機問道：「叔叔，你甚麼時候教我彈得這麼快？」

部市傳聲

有備無患購傳眞機

方佳

錫叔是屋邨居民，其工作爲自由職業，撰稿給報館，行街安笑對他道：「錫叔，你是爬格子動物乎？」

錫叔欣然應道：「你講得啱，本人日爬夜爬爬滿張稿紙之格子，以之爲生。就生物界而言乃靈長類之後，不只會用雙手做工具，且識用思想行爲搵食，古稱我等爲意字燃飢羹。」

二叔彈行街安道：「後生仔，講話之教養，應稱錫叔爲作家，或大作家也。」

錫叔笑道：「不必太客氣，從前稱講故事者爲講古佬，我等亦爲稿佬已。作家尚未敢自稱，被人稱亦時亦愧然。是了，安哥你與文具電器行業相熟，我想購一部傳眞機，請你問吓入如何？那隻牌子的機好，價錢適中。」

行街安答道：「得之至何用？不是俾這種件吧？」

錫叔道：「正是要傳送稿件。如今聽得郵政局班伯寄，又不消意局長揮舞上方寶劍的英皇制誥，今晨翻開報紙，竟官更指他們是勒索，我就是怕班仁兄火滾起來，一於話：你兩仔爺咪攞信，派信啦！慢腳慢，我寄稿被拖延，斷稿便大件事。所以肉刺到極，都要買架傳眞機來傳稿。」

錫叔笑道：「唔，你咁做啱到極。」起大哥豪道：「應不會因爲有工業行動而受拖累！」

旅遊眼

馬尼拉花車

黃天

馬尼拉的街頭，大致不算清潔，對外地遊客而言，更加感到興趣的乃是當地的[illegible]，這些「花車」，其實是[illegible]，因[illegible]打扮得花枝招展，[illegible]文漂亮非常，相信[illegible]也見過有關花車的圖片，當地人士稱爲花車的，車身上用[illegible]的金屬牌而且有字句的圖案點綴，而尤其安裝[illegible]的電燈，於晚上招遙過市，十分可觀。

花車[illegible]，還不止一只，據云當地人士以馬匹代表了其馬力[illegible]，不過，隨着社會的進步，現時亦有車上喜歡安裝上飛機[illegible]馬匹作點綴[illegible]車之花枝招[illegible]故事。據[illegible]的吉普車，[illegible]非常。

都是駐菲島美軍軍部的舊貨，拍賣（喊冷）之後，人們販來作市民的交通工具，大約可載十至十五名的搭客，由於喊冷出來的吉普車都是舊貨，雖然可用，卻是[illegible]，因此人們用其他物品裝飾掛滿車上，美化它而且掩蓋殘舊的印象，而成習慣。現時，菲國的花車都屬當地自製新車，但依然盛行點綴。吉普車一如本港的小巴，車頭上寫上目的地名稱，搭客可隨時上落，甚至停在斑馬綫上亦然，不過收費廉宜。故此極受當地市民之歡迎。

一披索的代價，不少遊客也樂於花多少去一試呢！其實遊客值得一試的還有馬車、三輪車與牛拉車，但均不設咪錶，上車之前必需講價。當地的士亦極便宜，首五百米僅爲二點五披索，折合港幣一元三左右。

會英咀華

REACH

西蒙

REACH（動詞）

伸（手），伸手拿（能觸到），到達，抵達，達到，延伸，通到，傳達，達成。

A HAND REACHED FROM THE DARK, AND SEIZED ME.

一隻手從黑暗中伸出來然後抓住了我。

HE REACHED HIS HAND FOR THE KNIFE.

他伸手拿刀子。

THE SHOPKEEPER REACHED FOR A PACKET OF TEA.

店主伸手拿了一包茶葉。

CAN YOU REACH THAT APPLE ON THE TREE?

你能摸到樹上那個蘋果嗎？

THEY REACHED LONDON ON FRIDAY.

他們星期五抵達倫敦。

WE HAD TWENTY MILES TO WALK TO REACH THE NEAREST RAILWAY STATION.

我們要走二十英里的路才能到達最近的火車站。

OUR CAMPUS REACHES DOWN TO THE RIVER.

我們的校園一直延伸到河邊。

THE RAILROAD HASN'T REACHED THE VILLAGE YET.

火車尚未通到那個村莊。

THE NEWS REACHED EVERY PART OF THE WORLD.

這消息傳到全世界。

HIS INCOME REACHES TO A CONSIDERABLE FIGURE.

他的收入達到相當的數目字。

NO AGREEMENT HAS BEEN REACHED BETWEEN THEM SO FAR.

到現在爲止，他們之間還沒有達成協議。

公關人手記

遲暮美人賭所害

貝沙

人，最怕的事，並非遇着老虎，老虎雖會吃人，但遇着老虎之事，絕無僅有，但沉迷賭博，個日不賭過錢便瞓唔着，而賭博之事分分鐘都有，上大檯其一也，夠四個人可開枱，三個兩個則可以推牌九、十三張其二也。而週末週日又有長短腳，甚至會否砌低伊拉克亦可以開出盤口賭鬆死。

珠姊姊給貝沙講一個沉迷賭博的故事。故事的主角爲一過氣藝人，但嫁得富有丈夫，丈婿大去後，剩下一大筆遺產給她。

遲暮美人鎮口無事，便邀朋友開枱，但開枱賭者爲麻雀，但五百元一底，名堂多多，一日一晚輸贏可達二二十萬，亦可謂巨矣！但凡有此種豪賭場合，自然會招惹老千蒞光臨，於是遲暮美人，一朝夢醒，自貴族住宅區而淪於一層小洋房中的一個房仔，間豪宅已被拍賣還了賭債。

珠姊話她與此過氣藝人份屬老友，自此亦失其踪跡。

一日，她突約珠姊唔面，珠姊甚喜，乃以關懷備至之口吻問佢作何打算？佢噢左口氣話，往事如煙，人老有實，就也都假。珠姊勉佢再踏水銀燈下，做其甘草演員，以獲枝棲。佢話多謝好意，若佢眞係去求此種生活，精神負擔太重，亦難以立足。佢話尚有外地知心朋友，前往見之或可有下文，若能作枝棲則今後亦不回香港生活矣！

前路茫茫，如何未知，珠姊亦望其柳暗花明，好景在望也。

聽此故事後，貝沙思之，以其擁有二三千萬元家財之同，本小賭怡情，看司機接人至大府，請埋人食晚飯，日日消費二千，一個月亦六七萬元矣。二三千萬之家財，收利息已夠生活開支有餘，眞係打跛對腳，駛到第二世亦駛不完，又何致於如此落魄？

是以話賭可怕過隻老虎，老虎並非分分鐘在你身邊，賭則時時向你招手，一但沉迷，其結局如何，亦無待蓍龜矣！

名士風流

城市花園咖喱蟹

太子森

[illegible]海南雞飯[illegible]，其實[illegible]。就講星洲炒米而言，其名爲星洲，但在新加坡則未見過，是港人將米粉炒雜碎加料而已。

好多人以爲將食譜加辣，便是星、泰食品，一如將食物加入咖喱，便認爲是印度食品一樣。

每年本港之酒店，爲了推廣及招徠，亦搞了不少食品節，牛應泰國、新加坡、法國、日本、紐西蘭等等之食品節。

最近，位於北角之城市花園酒店，亦搞一個新加坡食品節，試過之後，唔錯。其咖喱蟹及粉卷，頗有水準，而且，又有牛肉粉、海南雞飯等。南洋方面之美點，另有風味，這是那甜品中之珍多冰，薑了冰等等，保持新加坡之做法，配以冰笣。

此一新加坡食品節自助餐，除了有星洲食品之外，亦有一般之自助餐食品，三文魚及日本魚生，大蝦等亦有供應，頗爲豐富。

酒店之餐廳情調唔錯，而地庫之淨吧，亦幾好坐！

金粉浮世繪

兩斤晒夠

姬娣

瑪莉二十歲開始體重日增，五呎高的人，竟然重到一百二十磅，此時她已肉腩腩，雖然增加了豐滿，十分搶眼，但客人惜怕，她漸忙節食，餐餐一斤菜到肚，不到十日入院；減了體重，終至被例牌地上被送入醫院，大夫序之說：「如此減肥，想進地獄呼，快食番幾磅牛扒吧！」

肥，由得肥落去，瑪莉成個人生氣勃勃，從此不敢減肥，補足營養，既然變成大肥婆一名，亦惟有退出金粉地，幸而有慷允姐早年購下的自置物業，兩個房租給人家。

自己每日的收入由五姑打理說來給她說：「肥瑪，出來飲杯茶如何？」瑪莉話得，推針把黃腦線路拔回家界，倒可以賺得六九十元一天，如今工廠搬入內地，財路亦斷，靠收租要房客不安。

「想拖欠，好傷腦筋。」

五姑說：「你想不想嫁人？」瑪莉一笑說：「但有誰要變肥豬？想亦有用。」

五姑話：「當個一百二十磅以上的肥婆做填房」，瑪莉：「若他歡喜我，又嫁吓都好！」

五姑叫瑪莉去等陣，過隔鄰檯間甄漢，原來他已在餐室中遠遠望着瑪莉，甄漢話瑪莉幾好，從前一定是靚女，於是一撮即合。

甄漢是在歐洲開餐室的，他自己亦爲二百磅的肥佬，瑪莉說：「你唔，我又唔瘦，你娶我爲妻，好論盡的，你不後悔至好。」甄漢笑話：「實不相瞞，我開餐室於蘇爾辛基的，店名肥仔之家，所有顧客均爲大肥佬，最瘦之肥仔亦二百磅。因此，你如是不夠斤両，亦難幫我坐櫃收銀也。」五姑說：「你兩人就珠聯璧合啦！」

南風

你常「犯」的錯誤

孜申

錯誤之一：困倦時用濃茶提神。有的人工作時間長了，感到頭昏，困倦，就用濃茶沖服，以打消睡意，這方法雖一時奏效，但對健康有害，因工作時，大腦處於興奮狀態，這種興奮是有一定限度的，困倦是大腦需要休息的信號。如果用濃茶刺激大腦，使大腦繼續持其興奮過程，會引起與精神疲勞，長期下去，將導致神經衰弱，出現失眠，記憶力減退等症狀。

錯誤之二：用保溫杯泡茶。茶葉中含有大量鞣酸、茶鹼、芳香油和多種維生素，只宜用七十至八十度的開水沖泡。如果用保溫杯沏茶，使茶葉長期浸泡在高溫的水中，就如同用「文火」煎煮一般，大量維生素被破壞，鞣酸、茶鹼大量浸出，不但降低了茶的營養價值，還會使茶汁無香味，有害物質增多。

錯誤之三：蠟燭插在生日蛋糕上。生日時，人們常用點上小蠟燭的奶油蛋糕表示祝賀，是從外國學來的。然而，這做法不衛生，一是，奶油蛋糕被小蠟燭插得千瘡百孔，必受污染；二是，點上小蠟燭不免有煙灰，蠟油之類的髒物掉落；三是，小蠟燭還要吸口長氣將其吹滅，難免唾沫四濺，病菌滋生。

勾奇錄

飛行汽車

福臨

最近，美國研製成功一種M400型家用飛行汽車。這種飛行汽車的外形既象汽車，又象飛機。可坐四人，最高時速可達230英里，飛行高度最高爲三萬英尺，最低可接近地面，其性能介於直升機和普通飛機之間。它既可垂直起降，亦可以象普通飛機一樣飛行。由於它機翼短，受氣流影響小，所以比飛機穩定。據認爲，這種飛行汽車可能成爲普及型的個人交通工具。

會道早安的電視機

這種新型電視機是日本「托什巴」公司不久前研製生產的。該機裏面裝有微型電子計算機和語言合成器，能使電視機與主人取得聯系。例如，清晨，電視機要向主人道「早安」；在收看電視節目時，如果您過分地靠近電視熒光屏，電視機便會勸你坐遠一些；還會建議主人放低說話聲音等等。每當電視節目結束時，它總是祝大家「晚安」，並自動切斷電源。

太陽能自行車

聯邦德國和日本的科技人員研製出一種可利用太陽能作能源的自行車——太陽能自行車。這種自行車可以不用腳蹬，而利用貨架上面的金屬板，將吸收的太陽能作爲動力。（上）

西洋幽默

好壞消息

醫院打電話給史勿夫：「告訴你的壞消息，你的太太駕車失事，身受重傷。」

「要留醫多久？」

「至少半年。」

「那麼，也是一個好消息了。」

旅遊

妻子在廚房爲了煮飯忙得一頭大汗時，丈夫入來說：「我終於找到旅遊的好地方了。」「那麼，我可以輕鬆一下了，究竟去那裡？」

「去郊野公園燒烤。」

初夜情

野女郎

白玲

「年輕人，人生經驗少，易受物質引誘，何珮本質是不壞的，只是誤交損友，才會同流合污，如果有辦法另作誘導，也許會走入正途。」史柏說。

「我已用盡方法，感到束手無策了。」何來擺明了已放棄管教。

「可不可以讓我試試？」史柏問。

「你有辦法麼？」何來怔着反問。

「我不忍見她泥足深陷，也許現在尚有挽救的希望。」史柏說。

「如果你能令她納入正軌，你就是我們更大的恩人了。」何來自覺反正已束手無策，不妨讓史柏試試。

「我也不保証成功，只是爲了她的前途，長此下去，她的結局一定很悲慘。」史柏說。

巴士來了。史柏登上巴士時說：「明天把何珮留在家裡，我明天再上你家。」

在床上，史柏的心情既微妙又矛盾。史柏目睹一個潑辣蠻橫的女孩子，行爲之醜惡會令人咬牙切齒，自己也從抽煙引起爭執到空地受包圍的窘境，史柏也和另人一樣一口咬定何珮無可救藥，但，從來推了父親一巴，垂頭喪氣跟隨母親回家，卻又覺得她有點可愛。至少，何珮和其他壞女孩不同，還有點敬畏父母及長輩，反叛性不算太強。

正因這樣，史柏才會自告奮勇，試把何珮自歧途引回正路。

史柏心中也在自承，如果這個野女郎能加以感服，是值得愛的。（十）

醫案隨錄

胃脘下垂

張濟森

剛開診不久，黃太探頭入診室問我說：「張醫師，你吃晒飯未呀？」我笑問她說：「恭喜你了，生了個男或女啊？請進來坐吧！」她拿着幾斤生薑坐下，嘆聲說：「產後兩個多月了，雖然得了個男孩，一女一子都算滿足了，但又不吃得，經常噯氣，時常要吃些薑才覺得舒服，前幾天醫生和我照過晒腸胃，說我胃有點下垂，其他沒有什麼病，今天我來想問你，胃下垂究竟有無得醫啲？」

黃太年約三十歲，身材稍瘦，一向面色淡白，三年前已產一女，今次懷孕期間常有血壓偏低及腰酸足腫的現象。所以她除婦產檢查外，常來吃點補胎藥。她素來精神是比較緊張的，所以聽了她說出胃下垂後，我安慰她說：「一般婦女生育過多，腹壁肌肉松弛，容易引起內臟下垂及子宮下垂等情況。你剛產過兩胎，如胃下垂不超過臍下二吋，平時只要小心飲食，及適當的體育運動，是沒有什麼問題的。」

她帶點憂慮地說：「產後是應該進補一下的。」（上）

健康祝君

將來還會有眼鏡嗎？

張仕

在日常工作和生活中，人們經常爲各類眼病所困擾，其中最爲普遍的就是近視和遠視。雖然有眼鏡可以起輔助作用，但人們總感到很不方便，不像沒載眼鏡那樣輕鬆自在。

最近，美國的醫生們正在進行一種激光手術矯正視力的試驗，這種新穎的手術一旦取得實用性進展，能夠實現，人們將不用眼鏡了。

這種手術是用激光切除眼睛角膜的一些組織，以改變角膜的曲率，矯正近視，遠視和散光等視力障礙，手術只需三十至六十秒鐘即可。

激光矯正視力手術使用的不是普通激光器，而是不使組織發熱的準分子激光器，它發出的激光波長極短。光波波長越短，所具有的能量越大。所以，準分子激光器發出的激光足以打破化學鍵，修復角膜。

普通的激光器會使眼組織發熱，可用於眼部其他部位，但不能用於角膜，因爲最輕微的過熱也會對角膜產生損傷。

有關專家特別爲這種手術設計製造了準分子激光器，它由計算機控制，能把光波調到激光矯正視力手術所需的最佳波長。醫生們使用時只需將患者眼睛固定，把矯正角膜的要求輸入計算機就可以了。

這種激光手術不是靠激光在角膜上作切口，而是切除角膜一些組織，使角膜產生某種凹陷，改變其曲率。在動物和盲人的激光手術中，都沒有發生損傷現象，以後將開始在視力較差的人眼睛上進行新的試驗。

專家們預計，在獲准可以繼續對人進行同樣的試驗，並確信可取得更好效果，也更爲安全，使這一人類一直嚮往的醫好眼疾能實現。

這種能在一瞬間解決過去極難對付的視力問題的新方法，將給人類視力健康帶來真正光明的前景。這一種前所未有的激光眼科手術，在短短的幾分鐘之內就可以使近視和遠視得到矯正。研究人員也正在作進一步的試驗，爲更早地造福人類。

人們預料，隨着這種手術的日臻完善，眼鏡製造部門和出售眼鏡的商店，將會在歷史的長河中逐漸消失，眼鏡將被激光手術淘汰。

少爺日記

是日也 往在香港最方便

李潔儀

光頭赫從美國回，美國讀中學，我去那邊玩了兩年也便返來。光頭赫說到香港，他說在香港生活好舒服，什麼也方便，此語誠然，爲了商業住宅都很集中，做起事來，便十分快捷，三幾個鐘頭，便辦妥好多事，去外國，單是駕車來去便不止這時光。

香港人辦事效率高，乃世界所公認者。何以會咁高，乃是一切生活所需都集中之故，因此一個人可以比得上其他地方幾個人。[illegible]已了發展之居留權，大可以兩邊走，做其太空人，甚至在此地找一個小老婆，安享晚福。

離開了記憶所，返俱樂部，今天俱樂部有節目，是佐治汪等人帶了幾個女來，開其卡拉OK大會，佐治汪與燕燕已分手，兩人相好不過半個月而已。佐治汪已有新的女友，此人手段高，銀紙夠，又長得英俊，無往而不利。

王老三經紀秋等人都已來了，還有幾個新面孔之女人，一看便知是邪牌，看女人是否是邪牌好易知，看她們手拈煙仔之姿態，再看她酒量如何，已知道七八分矣。再聽談吐，如帶多少市井語，便十足矣。（四六四）

青葱集

心事

每一個人都有說不出來的心事，有時候，說出心事，別人不一定明白，就算明白，又怕別人向外宣揚。

最好是只用愛的事情，不用了解，愛包含了關懷，體恤，包容。

但了解是明白，但願世間常存，純潔美好，做人就知足。

想想，怎樣要求別人了解自己？可能對方也正等待你去了解他。互相了解是世上最深奧的事情，了解是否關懷及明白？

白，究竟，可能了解的只是一部分，你或是現在的你，感覺會變的，別人的了解是否會加深層次的？

梨園世家

陳玉書

提到譚鑫培，他可說是京戲鬚生中最早唱出成就的名角，與他同時代的孫菊仙、汪笑儂、劉鴻聲、陳德霖等，雖亦算不錯，但成就總不如他。

譚鑫培與衆不同的地方，是他譚門後人，一連四代都以唱老生而出名，與可謂是貨眞價實的「梨園世家」。譚鑫培之子譚小培，在梨園行中的名氣便遠遜於乃父，而他的孫子譚富英，則又聲名雀起，闖出與馬連良的「馬派」不相伯仲的「譚派」鬚生唱腔，傾倒了無數的戲迷。到譚鑫培之重孫譚元壽，名聲又不如乃父譚富英了，但在當今一代鬚生中，譚元壽亦算得上是個佼佼者，文革中他就扮演過《沙家浜》中的郭建光，唱腔也會膾炙人口。

有一個傳說中的小故事，恰能說明譚氏一門四代在京戲界的地位，且十分有趣。據說譚鑫培過世後，一日譚小培將譚富英叫到面前，對他說道：「若論吃唱戲飯，你父親不如我父親，你子不如我子。」此一評語既概括又準確，把譚家四代都給了一個恰當的評語。

「你父」是指譚小培自稱，「我父」是指譚小培之父譚鑫培，譚小培的成就與譚鑫培相比，自然難以匹敵，是爲「你父不如我父」。第二句「你子」是指譚富英之子譚元壽，「我子」是指譚富英本人，譚元壽之名氣與譚富英相比，自然也相去甚遠，故是「你子不如我子」。傳聞不知眞假，但其中道理卻是的確如是。

四七：犄角分兵

分明，守在林子裏的鄒居業不再出來，正理說：

「王爺此是何意？」

「告訴鄒其業，敵軍已近，咱們須出

「快請入城休息，」陳叔愼說：「守

醉眼看香江

香江雜詠

天氣

仲平

日來天氣涼暖不定，街頭行人二八亂穿衣者衆。正是

大寒袖薄要加衣，
換季添裝是此時，
冬泳之人身手好，
山行雅士好吟詩。

無奈的戀情

情網集

忍耐和等待能增安全 時代動盪可遇不可求

上瓜灣一座卫業大廈騎樓倒塌，令到十多人當場活埋，即場死了六名過路客，使人感到「人生不如朝露」。

在幾秒之間，已是人鬼殊途了，也是由這，正是「死左都未知甚麼事」！

難怪，不少年青人腦海中，都存在了「今夜不歡樂，更待何時」？

是的，在今天的世界上，有甚無甚之間，是會令人聯想在「今天不知明天事」，更會不知道甚日「明天的命運」。

因爲，適逢有中東之烽火，近的有菲律賓的高度動盪，把視綫拉向來，在本土，在香港本土，不少人如熱鍋上螞蟻！

正因此，令到一些有刺激的娛樂場所，

東洋小故事

活着的死者

三篇作品，如果她死了，那就變成她的遺作。她的遺作我們無論如何也要首先刊登的。」

中山閉上眼睛。他身爲週刊雜誌的記者，也似乎覺得久保的思想是太過冷酷了。無疑，在作家人所競爭激烈的傳媒界裡，這是勢所難免的了。

「那沒，她有沒有第三篇作品呢？」我問。

「有！」久保飛輔快快地紅着臉說。「寫了三十張稿紙左右。但不知已經完成交了沒有。」

「什麼內容的？」

「這個嘛……」久保最初欲語還休，後來說才情情地說。「故事是這樣的。」

於是久保在我們耳邊說，那故事是講一個女學生有一天突然收到一封沒有寄出者的信，裡面附有一篇小說，說如果覺得內容有趣，就用自己的名字投到雜誌社去。信上還說那篇小說如果可以賺得稿費或任何利益，都歸投稿人所有，原作者也絕不會過問。一言以蔽之，那篇小說有着一個女學生因爲好奇和貪玩，果然就把原稿重抄一遍寄給雜誌社，果然刊登了出來，然後，第二篇小說又寄到她的住所了。」

「原稿就寫到這裡罷了。」久保結束地說。

「那麼，細織樹先生，你準備刊登這篇小說嗎？」中山問。

「不，我打算把它燒掉！」

中山似乎很同意他的說法似地點着頭。

「難道露口還活着？雖然我們無從稽考，但我的確是見過他的鬼的。」我說。

「是生，是死，我也不知道，但是，」久保說，「戰後他就是個活殭屍似的行屍走肉了。不過，他生存的意志力非常堅強，一直就要找機會發表他的東西。可以說是至死不渝。……」

「這是說他的靈魂迄今仍飄蕩在這個人世間？」我害怕地說。

就在這個時候，走廊上驀地起了騷動，從病房裡走出來的醫生說：「英馨小姐剛才已經斷氣了。」

（完）

亦雄譯

新聞故事

過江巨劫案

梁悅意

人頭湧湧的太平山下，越來越擠迫，每逢假日，許多人都希望能到外邊郊遊，舒展一下。所以，海灘及山野地區，變成人們想去的地方。

在郊外一座高山峻嶺，成爲「拖友」勝地。他們無車登臨，找個僻靜處，暢談心事，卿卿我我，不知人間何世。

不過，如非在假日，那地方卻又回復寧靜的自然狀態，人跡罕至的時候，反而被另一小撮懷有歹念的人選作商議作奸犯科大計的好地方，他們可以大聲大氣的討論和計劃，如何進行他們的「大買賣」。

此刻，已是黃昏時分，拖友陸續啓程下山，另報節日，因此，登山小徑，顯得更是荒[illegible]

的，他們坐在大草地上，東張西望的，像是在等待什麼。

不久，另一個漢子也乘的士抵達，此人姓朱，叫達才，一下車，四個漢子就對他揚手打招呼。

他們圍坐一起，不是談風花雪月，而是商議怎樣去打劫一間銀行。

其實，打劫銀行的大計，他們曾計劃了許久，其間曾作過多番修改，現已達成熟階段，才由他們的大阿哥朱達才親自主持此次會議，如果大家再無任何意見，就會付諸實行，參加者不能退出，也不能後悔，他們發誓，今後有福同享，有禍同當。

阿朱表示，此大計原定計劃，須七人參予，今天有二人因事不能出席會議，但他們答應，會議的決定，他們是完全遵從

這一下歹徒要打劫的，竟是鄰埠的銀行，該行是市中最多本地人光顧的大銀行之一，原

醉眼看香江

梨園世家

陳玉書

提到譚鑫培，他可說是京戲鬚生中最早唱出成就的名角，與他同時代的孫菊仙、汪笑儂、劉鴻聲、陳德霖等，雖亦算不錯，但成就總不如他。

譚鑫培與衆不同的地方，是他譚門後人，一連四代都以唱老生而出名，眞可謂是貨眞價實的「梨園世家」。譚鑫培之子譚小培，在梨園行中的名氣便遠遜於乃父，而他的孫子譚富英，則又聲名鵲起，鬧出與馬連良的「馬派」不相伯仲的「譚派」；譚生唱腔，傾倒了無數的戲迷。到譚鑫培之重孫譚元壽，名聲又不如乃父譚富英了，但在當今一代鬚生中，譚元壽亦算得上是個佼佼者，文革中他就扮演過《沙家浜》中的郭建光，唱腔也曾膾炙人口。

有一個傳說中的小故事，恰能說明譚氏一門四代，在京戲界的地位，且十分有趣。據說譚鑫培過世後，一日譚小培將譚富英叫到面前，對他說道：「若論吃唱戲這碗飯，你父親不如我父親，你子不如我子。」此一評價既概括又準確，把譚家四代都給了一個恰當的評語。「你父」是指譚小培自稱，「我父」是指譚小培之父譚鑫培，譚小培的成就與譚鑫培相比，自然難以匹敵，是爲「你父不如我父」。第二句「你子」是指譚富英之子譚元壽，「我子」是指譚富英本人，譚元壽之名氣較譚富英相比，自然也相去甚遠，故是「你子不如我子」。傳聞不知眞假，但其中道理卻是的確如是。

最後的金粉王朝

四七：犄角分兵

「快請入城休息，」陳叔愼說，「守城之戰，已有安排，只待隋軍，你們自魏羊山退下的，都要好好休息。」

陳叔愼迎了守魏羊山兵將入城後，便登城樓，正是日前盡藏龐鼓時擊鼓助戰的地方，戰鼓仍在，陳叔愼拿起鼓槌來，敲了一通鼓，只見城外一隊人馬，突然出現在林子前，這就是在城外佈防的隊伍了。

大家眼睛一亮，旌旗鮮明，鎧甲齊整，不似岳陽王原有的二千餘衆，正理忙問：

「由誰率領？哪裏來的？」

「武州刺史鄒居業率領。」

陳叔愼說，「武州有一千人，今晨趕到，便駐在城外，另撥一千人出城，都歸鄒居業統率，在城外林子裏埋伏待敵。」

「敵軍將到，這時亮出來，有不便嗎？」正理說。

「沒有甚麼不便，看小王擊鼓。」

陳叔愼說着，又擊了一通鼓，只見那隊人馬立刻捲旗收兵，一下子都沒進了林子裏去，影迹全無。方知陳叔愼這幾日頗有安排，內外分兵，以備堅守岳陽。

正說着，前面探騎來報，說隋軍大隊，正從魏羊山而來，離城只有三里光景。於是陳叔愼又擊鼓，鼓聲斷續，緩急分明，守在林子裏的鄒居業不再出來，正理說：

「王爺此是何意？」

「告訴鄒其業，敵軍已近，咱們須出兵應付了。」

「如何應付？已有議定？」正理說。

「敵軍旣近，便須挫其鋒銳，鄒其業一戰之後，退往新康口駐屯，與岳陽成犄角之勢，憑險而守，敵軍急攻岳陽，不及去取他，卻仍可聽我鼓聲，從新康口隨時出擊，分隋軍兵力，以緩岳陽之圍。」

原來這位十八歲的王爺，果然有了部署，正理守魏羊山六、七天，的確大有用處，尤其是鄒其業的兵一到，便有了犄角的安排。

正理等拜服說：「王爺眞是大維之姿！」

正理說這話，雖然有奉之爲帝的意思，但是岳陽王不以爲意，指着城外說：

「見到隋軍的旗旗了。」

「王爺擊鼓嗎？」正理說：「催鄒其業殺出來，以挫其鋒。」

「不必，」岳陽王說，「一定是蔣胄，已經戰疲，由他直到城下，卻不會來攻，只待劉恩仁的大軍過來，便要給他一點顏色。」

（三二一）‧高旅‧

不三不四

羅隼

近日香港有一班工商界，到台灣去考察，得到那邊的商界接待，大家談到中港台的生意聯系，台灣商人說，目前這三個地方要做好生意，最好就是要有「不三不四」的環境，「不三不四」這句話本來是一句貶詞，如何會用他來展望未來呢？這位提倡「不三不四」環境論者解釋說：大陸要求三通，而台灣當局則拒絕通，「不三」者指的是不要拒絕三通。至於「不四」，是大陸口口聲聲要「四個堅持」，而這四個堅持，却是台灣政府和人民所不肯接受，甚至大陸本身除了官方人馬外，老百姓也並不熱衷，因此才有去年「六四」風波，起來要求自由和民主，假如大陸不取消四個堅持，再動用什麼民族主義，愛國主義，亦不會有實質的進展，凡是龍的子孫，他們都有民族感情，他們也愛中國，但民族感情，愛國並不等同讚成某種主義或某個政黨，這個結未能解開，無論如何，在目前要做到融洽如一家人，又談何容易。

從台灣當局來說，他認爲你「四個堅持」我就拒三通，大陸當局認爲幾十年來，打生打死，就是爲了這個理想，雖然這個理想目前証明行之不易，有人已改弦易轍，但大陸的老革命們還是認爲唯有實現這樣的理想，才可以救中國，因此取消四個堅持是萬萬做不到，也許當老革命兩脚伸直，才會起變化，是將來的事，如果要在他們手中取消了，那他們幹了幾十年革命豈不白幹了。

台灣商人希望「不三不四」也不無道理，因爲兩岸關系微妙，也就因爲拒三通，四堅持造成重重障礙，所以他們希望早日有「不三不四」局面出現。

微言集

洋老太

孔昭隨筆

一位朋友在德國遇到一位考車牌考了八十次的老太太，認爲奇談。

可是，另一位老太的行動，更使人匪夷所思。

前面所說考車牌的那位，把汽車「劃」了落河，她白己和考牌官都變了落湯雞。

而後面所說的老太太更見大膽，她駕駛的，不是汽車，是一架飛機。

她在學了駕駛飛機二小時後，竟然偷了一架飛機自行表演飛行。

她今年七十六歲了。

她在半空飛了三十分鐘，嚇得地面上的人半死，她還說：「這是我一直的夢想。」

她把飛機俯衝，她的鄰居嚇得目定口呆，她又使飛機在飛機場上空翻騰。且在一個進行着球賽的球場飛過，正在作賽的球員紛紛走避，這位老太太過足癮了。

這個老太太是德國人。是否德國老太太特別有笑話？

我的一位朋友，在德國看到一位老太太連人帶車衝了落河，而與她一起的年青人又不停埋怨，他看不過眼，想上前幫老太教訓這小子，可是一問下，原來這「小子」是考牌官。

老太笑嘻嘻若無其事。

朋友問她還考不考？

她答：「再等下一次，直至考到車牌爲止。」一旁的考牌官，只有苦笑。

外國人常有奇怪的念頭，奇怪堅持決心，說有生活情趣也罷，說他們固執也罷，他們的「勇」，卻也是令人讚羨的。

希望自己老了的時候，仍有這份雅興，當然，我不會以飛機橫衝直撞，頂多是考幾十次車牌而已。哈哈。

無奈的戀情

海隅走筆

仲平

與你結識是於去年的秋天，記得你常說：「我最愛秋天，愛秋天的蕭瑟，愛屬秋天的一切。」我也愛秋天，只因秋天裏有你。

你有兩種不同的性格，一個是活潑開朗的你，另一個是憂鬱悲觀的你，這兩種性格我也喜歡，因爲你給我的是溫柔、有思想、諒解別人、重視朋友的可人兒。你不僅有內在美，還擁有一雙會說話的眼睛，長而密的眼睫毛、醉人的梨渦，上天對你實在太好了。你，是如此一個可愛的女孩，故拜倒在你石榴裙下的男孩子着實不少，在我的朋友當中，就有很多是你的追求者。

曾經有好一段日子，我嘗試分析一下我對你的感情到底是停留於甚麼階段，我想是友情多於愛情吧！但可以肯定的是，你對我的感情卻是純友誼。某一天我對你說：「我常常希望闖進你的心窩，只盼在你心內留下我的影子。」你卻隨即回答：「你怎麼說成這樣呢？你早已闖進我的心了，你是何等關心你啊！」我們是一對互相關心的好朋友，曾經我不再去分析什麼是友情還是愛情，只是享受着這份眞誠的情誼，有時擦出一點至純的浪漫，已覺得十分開心。因爲我們沒有朋友間的距離，也沒有情侶的磨擦，和沒有兄妹間的隔膜。

人生中最遺憾的事，莫過於生離死別。而現今我要面對的便是前者。因某些原因，我要離開住了十年的香港，回到美國老家，要一年之後才可回來。曾記起你說：「人生的離離合合本無常，今天聚，明天散，再在某年某月某日，彼此相遇，生命才算完整，這點緣你才會更加珍惜。」在我會考慮那天，我告訴了你這個消息，你只說了一句：「我不知道應說些什麼。」那天我們沒再提過此事，只是回味着舊事，訴說着人生的無奈。

今年的秋，不知會是什麼光景，只盼明年的秋天，我能與你相聚。現在我和你，都珍惜餘下相聚的時間，我亦在這離別之前向你說出幾句心底話：「輕輕的，悄悄的，不想打擾你，卻又忍不住要告訴你，我好想你。」不敢再去分析那份複雜的感情，只因原來我心裏早有答案，只是離別前才發覺到，但又不想突破現時我在你心中的地位，[illegible]，也不想那份至眞的情誼變質，而只是繼續這份始於秋的友誼。

可是我們幾時才相見，不知道。

香江雜詠

天氣

日來天氣涼暖不定，街頭行人，二八亂穿衣者衆。正是：

天寒袖薄要加衣，
換季添裝是此時，
冬泳之人身手好，
山行雅士好吟詩。

萬象

葉玲女士主持　爲君解答信箱

情網集

忍耐和等待能增安全　時代動盪可遇不可求

土瓜灣一座工業大廈騎樓倒塌，令到十多人當場活埋並即場死了六名過路客，使人感覺到「人生不如朝露」，在幾秒之間，已是人鬼殊途了，也是由人變了亡魂了。

這，正是「死左都未知甚麼事」！

難怪，不少年青人腦海中，都存在了「今夜不歡樂，更待何時」？

眞的，在今天的世界上，有意無意之間，是會令人聯想到「今天不知明天事」，更會不知道自己「明天的命運」。

因爲，遠者有中東之烽火，近的有菲律賓的政局動盪，把很多拉回來，在本土，在香港本土，不少人經常到一些刺激的娛樂場所，都是不愁生意，正因爲此，令到一些中等水準的食店，也不愁生意，原因是：不少人都會想食左至算，玩左至算！

否則，他日可能有錢無處食，有錢無處使，甚至，無命去食去使！

這些心態，固然不值得鼓勵，也不應存有，但，也怪不有些人存有。

但，不容否認，目前，我們面對的，是一個大時代，是特別的時代。

在某一角度上，可以形容爲人生難得遇上，甚至，可以形容爲「有幸遇上」，因爲，這是「歷史性時刻」。一如過去之「日本之侵略中國」，過去之「七七」國難，在當時遭遇戰禍的年青人，曾是流離失所，曾是家破人亡。但，在另一角度上，遇上那次戰火洗禮的年青人，曾經歷到難以遇上的大時代，在戰火中長大的年青人，他曾遇到及見到許多壯烈事蹟，與乎死亡的來臨。這樣，會體會到生命之可貴，及人心無形力量，可以摧毀許多極權和瘋狂者的壓迫。

忍耐與等待，更可令一個人的生命，可以安全的得到庇護。

生活小唱

婦女心態？

蕙琳

有人認爲，一個女人與丈夫或同居男友分手，要求金錢或物質上的賠償，等於爲那男人睡覺多年而追討費用，是「妓女心態」。

這種做法是對是錯，見仁見智，但如果說所有這樣做的女人都是「妓女心態」，就有斟酌的必要。

要知道，婚姻並不是「一起睡覺」這樣簡單。一個女人愛上一個男人，與他結合，以至生兒育女，持家把業，期間一定付出感情和心血。一旦丈夫要分手，痛心疾首之餘，要求金錢作爲對將來生活的保障，是十分自然的心理。在一間機構工作多年的職員，一旦被無理解僱或遣散，也會追討遣散費。何況恩情既斷，何須客氣？正是你做初一，我做十五。

多年前，影星李馬榮與同居多年的女友分手，被女友告上法庭，要求獲得李財產的一半，作爲賠償，理由是她在男友未發跡時，曾給予他多年精神上的支持和鼓勵，理應永享他的成就，加州法庭結果判女方勝訴，這件案後來被加州多宗離婚或分手案引作例子。

從相識到相愛到結合，男女雙方都付出感情，爲何在離婚或分手案中，追討金錢賠償的總是女方？這是因爲不少婚姻都是男主外，女主內，妻子因料理家務或子女而放棄事業，沒有獨立經濟能力之故。

其實，誰不想有成功的事業，自力更生，就算婚姻破裂，也可以豪氣的說不要那男人的錢？但是，可以這樣做的又有幾人？

京華感舊錄

胡適羊城之行

周簡段

一九三五年一月一日，胡適博士在接受香港大學贈予的名譽博士學位之後，便到廣州，同時也想在廣州作幾次學術講演。

不料，胡氏在港講演，却引起廣州當局的極大不滿。

當時胡氏既然在港反對讀經，陳濟棠就以爲胡氏在反對他，所以立刻下令各校，禁止胡適再到各校講演，「以免擾亂廣東的人心」。

陳濟棠對胡適不滿，胡氏事先不知，他搭乘「泰山號」輪船由港抵廣州西濠碼頭時，歡迎氣氛之熱烈使他萬難料到廣州當局已佈下陷阱。

胡適在歡迎人羣中接到一位老朋友派人送來的信，內容是：「兄此次到粵，請順譏備。」當時胡氏仍未醒悟，及抵達城，下榻太平南路的新亞大酒店之後，從茶役爲他買來的一份「越華晚報」上，才恍然看出了那封信的涵義。

胡適聞訊雖知形勢不妙，但爲自己的面子計，並未匆匆離開，依然住在「新亞」精緻的客房裡，與朋友們暢敘以作消極的對抗。

胡適之所以敢逗留不走，並非靠其學者的招牌，而是倚仗他兩位北大的高足：林雲陔和陳達才。林是廣東省政府主席；陳是廣州地方法院院長。

當時，林雲陔介紹胡適去見陳濟棠，希望胡對陳能有所解釋，但胡氏在見陳時，非但沒有解釋，反而質問陳濟棠「爲什麼主張讀經？讀經有什麼好處？」陳濟棠乃武夫，讀書不多，說不出什麼理由，場面十分尷尬。

胡退出總司令部，陳馬上電知省黨部，黨部人立刻通知鄒魯「明令禁止胡適講演」。於是，胡適欲在廣州進行講演的計劃完全破滅。

第三天上午，胡適靈機一動，和劉毅夫乘機入桂，希望在廣西各地再作演講。

過去，中國學術界有一句諺語，叫做「秀才遇兵，有理說不清」。當年，胡博士的羊城之行，可算是：啞巴吃黃蓮——有苦說不出。

拉雜談

跪拜中生存的人

阿妹

虛幻算卜，在廿世紀科技一日千里的今天，依然有其玄妙的地方，但是作爲一種指引，或是一種慰藉，喚起競爭的激情意志，還有其一定的好處，如果是沉於迷，則不敢苟同了。

有一個朋友，她對於求神拜佛，算卜星相的迷信程度，到達了令人啼笑皆非的境地，也爲她那種已消失了自信的作爲搖頭不已。

在她的家中，特意佈置了一個「佛房」，從各處虔心誠意「請」來的佛，大大小小不下數十尊，整天香烟繚繞，佛燈長燃。所有佛壇上應有的東西，一應俱全。

任何信仰，只要是導人向善的，都是好的，每個人都有信仰的自由。可是我的朋友，她卻是個忠心得過了頭的佛教徒，對方信的是何種宗教，只要是一碰面，例必大事游說，希望能在別的宗教中，多拉一名佛教徒。

我是個一無教信仰者，却深深地尊重每一個宗教的信仰者，有時，以一個旁觀者的立場，看看我那女友的拼命游說，心中不禁在暗暗的禱告，何不顯靈，或是冥冥中指引她一下，讓她了解到信仰宗教是自由的，不可以如此的過度熱心勸人入教，轉教，這不像任何競選，出到了「拉票」。

有趣的是，她事無大小，例必在佛前，禱告一番後，拿起那兩片半月形的「勝杯」，往上一拋去作自己的抉擇。

甚至是每次買「六合彩」，她也可以把所有的號碼放在「籤筒」內去搖，搖出七個號碼。

可惜數年來，她花在「六合彩」上的錢不少，却連「四個字」的三百元彩金也拿不到。

現在，她添了孫子，起名字，也是採取搖「六合彩」的方法，把搖出來的名字採用了。

雖然錢花的令人心疼，她却一點不在乎，此外不論是買賣金，股票，或是搬屋什麼，她一概是求神或是拜佛，有時爲了更澈底一點，更跑到一些知名度大，收費昂的星卜那裡花一筆錢。

對那種虛無漂渺的測斷或是神佛的指示，却是滿懷信心，那怕是經常性的「不靈」，她又有自己的一套說法，認爲是自己誠心不夠之故。

唉，做人做得如此的沒有信心，也是少見。

秋陽

……見少東謝謝不知所以，貓玩老鼠般的快意湧上我心頭。

「是你總是歸你的，我還早要到美國。香港現在還算安定繁榮，至少會有三兩年不變，讀個享受個飽吧！」我說，睨着他。

他不敢吭聲。

我上床睡，不忘吩咐他：

「這幾晚你睡沙發，我不舒服，怕吵。」

我唯唯諾諾。

嫁個千依百順的丈夫，不是沒有好處。

四五天我就復元，這是年輕的本錢。

我急急重出江湖，快樂無比。過去簡直是浪費青春，不知道人間樂事爲何物，如今才曉得，原來世界如此美好，生活如此多姿！

這夜，盡興回家，媽媽已在廳子裏。

「瘋到這個時候？」她板着臉，「我等了你一整夜！」

我揮揮手：「媽，我不再是你的閨女了，嫁出去的女兒，等於潑出去的水，你管不了我！」

「你眞不像樣！」

「在你眼中，我幾時像樣過？」

她瞪着眼。

「我乖乖的，跟定一個男朋友，賺錢養家，你嫌我選男朋友沒眼光，嫌我賺錢沒本領。現在我學聰明了，你又嫌我不相夫生子，不做賢媳！」說罷，我甩掉高跟鞋，扔開皮包，要去洗泡泡浴。

媽媽叫住我。

我不耐煩：「你還嘈嘛什麼？」

（三十九）‧晚儂‧

一曲難忘

十七：去看房子

「媚媚，我要趕着來接你，姑父又不在家，爸爸要我立刻交一筆小錢去龍太子道親戚處，他們等着急用，大城有急事，我們看完電影就過海吧，我來不及返姑丈家去取，傅程小姐住在半山，天天傳程給媚媚來電話，媚媚很少打去，那個年代女孩子打電話找男朋友也不好意思。」妳先替我墊一點好嗎？我身邊沒有這麼多錢，明天我還給你。」傅程和媚媚，已到了無話不說的階段，他知道媚媚自己有三千多元利是錢積蓄的。

「二千七百元夠了嗎？先拿去吧！電影快開場了。」媚媚說完跑進睡房去。

那天他倆看完電影，一塊兒過海去看九龍太子道親戚住處——傅程的洋房。

「我帶妳進去看看吧！我早已通知他們搬家了，但還重親戚不大願搬，媚媚，你不要說話，他們已經知道我快結婚了，所以急切的要他們搬，我沒有收他們租的，大家都親戚嘛。」

「不，多難爲情，我不進去了，我，要迫他們搬，多難爲情。」媚媚忸怩。

「我不是迫他們搬，我催他們快找地方罷了，這房子是我名字的，我早說過從未收過他們租，進去吧！妳先看看這房子，佈置起來很不錯的，也許爸爸就是要給錢他們搬遷。」

傅程一邊說一邊拖媚媚進去。一幢兩層半舊洋房，足足佔地二三千呎。

翠瑩

夜來風雨

‧信華量‧

二六：姓王的一家

老頭子又抬頭打量這兩個陌生人，兩人以鄉音向老頭子問訊，這使他相信來者都是本地人，只不過外出多時，今天才回來探親而已。老頭子歎喟說：「都變了，前些時，生活艱難，子侄多到外邊謀生了，有一些賺得點錢的，便回來建屋，落葉歸根，有些一去便全無音訊，變了。」「十年人事幾番新。」老人家經歷過多少風浪，鄉裏的人，那一家如何都知得清楚，他自己也有子侄，還好在外生活得還不錯，也常回來探望，所以生活也還過得去，他對李明何聰兩人說，他姓陳，一直在鄉下過活，從沒有到外邊去。

李明向他打聽可有姓王的人家，老頭子又打量李明說：

「姓王的一家人，七零八散，留在鄉間已沒有幾人了。」

「借問，那一家是姓王的？」李明問。

「這小村最末的一家便是。」姓陳的老頭子說：「那破破爛爛的一家便是。」陳老伯向村尾那邊指去。

李明何聰聽得了王家所在，心下又增一點希望，希望能遇上小小一點線索，可以找到王小美的消息，只要她家還有人，便一點可以問出多少消息來。

兩人向老頭子道謝，便向村尾走去，這一條小村，有幾戶建了新居，都是一棟一底的鄉村屋，也算有點新氣象，樹木長得青蔥，村前的田多荒了，可見得村中只剩下一些老弱，少壯的多去外邊謀生了，那些新房子都是去外邊賺了錢的子弟回來興建的。

長鏡頭

此地王也位在中區　如建大廈雄視海旁

圖‧文‧森溪

插圖這地皮確是稱王。

它在金鐘道與夏慤道之間，面海無遮擋，廣而闊有足夠資格稱王。

初步獲知，如此『靚位』地王，其中一部份將興建公園及地下停車場，若眞如此，似嫌浪費，倘把它開發建廈，將目：

(一)城市改觀。

(二)進眼可觀。

村中人語

沉默的溫馨

許多夫妻都嘗試過這般情味，兩人默默無言，只是相偎，甚或各坐在單人沙發上，不作聲。不談家務，也不談別人，但偶然會交換笑，多麼溫馨的一笑。有時大家都是對着電視，但不一定看得入眼。

這默默的時間，大家都得到了休息，他們是心靈互通的，說話反而把氣氛破壞了，這時候，還是沉默的好，讓大家都可以享受一下寧靜。可是有許多夫妻，在丈夫正需要休息的時候，喋喋不休。這也難說，她積存了一天的說話，直到丈夫下班回來才有機會發洩，於是嘩啦啦的說過不休，做了「囉嗦」。

丈夫遇到這太太，不變心才怪。

港、台美留學生

客浪觀

上篇提及三藩市灣區港、台老一輩移民，他們有不少都是早年遣送子女到美國來升學，子女畢業後不回歸，留在美國「發展」，以後就轉而申請父母過去定居的。就我在灣區停留期間，接觸到許多華人家庭，有親友，有新相識，有左鄰右舍，他們許多都是屬於這一類。由於加州在地理上比美國其他州距離港、台較近，天氣亦甚佳，故有些人以前雖在東或東北部各州居住的，後來亦移居到加州來了。加州北部，三藩市灣區還另有它的吸引力，那就是這裡的科技重鎮矽谷（矽谷）。這一帶爲華人家庭原因之一就是矽谷的電子、電腦工業。現在矽谷的工程師，有許多都是台灣、香港來的華人。七十年代開始，矽谷的微電子工業獲得迅速的發展，在美國一些大學修讀電機（包括電子）及電腦的港、台學生，畢業後能留下來不走的機會亦甚大。三藩市灣區有不少大學，較著名的如柏克萊加州大學，三藩加州大學（醫學中心），聖荷西加州立大學，以及斯丹福大學，就是矽谷地區的阿圖鎮，斯丹福大學有位教授，還是矽谷開發者之一。從港、台到加州升學的人，有不少就是就讀於加州一些大學中，其中又以柏克萊加州大學及斯丹福大學，在灣區各大學中，港、台學生佔的比例較大。修讀工程系的學生，他們畢業後，許多都通過了應聘工作，然後以第三優先身份，取得居留權，在美國定居下來。美國移民法例的「第三優先」，是簽發給那些具備專門技術的外國人，以使他們能以自己的所長，替美國境內一些機構服務。

港、台學生到美國修讀，過往略有不同，香港學生大都是到美國大學去先進修本科，取得學士學位後，有就此到社會上求職的，有繼入研究院攻讀碩士、博士的；台灣學生過往則大都是在台灣讀畢大學課程，然後到美國去進修碩士、博士學位的（近年台灣亦有大量到美修讀大學）。我在加州認識到的台灣來的人，他們當中，中年以上的，亦大都是在美國讀碩士及博士，過往則在台灣接受大學教育；現在他們大都是矽谷的工程師。這些港、台留學生，除了部份是通過婚姻關係及親屬申請，取得居留權外，其中不少都是畢業後在美國公司工作，經過「第三優先」申請而留下來的。

僑樂村

活着的死者

……去看看她有沒有第三篇作品。如果她死了，那就變成她的遺作。她的遺作我們無論如何也要首先刊登的。」

中山閉上眼睛。他身爲週刊雜誌的記者，也似乎覺得久保的心態是太過冷酷了。無疑，在今天取材競爭激烈的傳媒界裡，這是勢所難免的了。

「那沒，她有沒有第三篇作品呢？」我問。

「有！」久保總編輯怯地紅着臉說：「寫了三十張稿紙左右。但不知已經完成了沒有。」

「什麼內容的？」

「這個嘛，」久保最初欲語還休，然後說：「故事是這樣的。」

於是久保對我們耳語說：那故事是講一個女學生有一天突然收到一封沒有寄出者的信，裡面附有一篇小說，說如果覺得內容有趣，就用自己的名字投到雜誌社去。信上還說那篇小說如果可以獲得任何利益，統歸投寄人所有，原作者絕不過問。一百九[illegible]，但求那篇小說有發表的機會而已。這個女學生因爲好奇和貪玩，就把原稿重抄一遍寄給雜誌社，結果果然刊登了出來，然後，第二篇小說又寄到她的住所了。

「原稿就寫到這裡罷了。」久保說。

「那麼，總編輯先生，你準備刊登這篇小說嗎？」中山問。

「不，我打算把它燒掉！」

中山似乎很同意他的說法似地點着頭。

「難道露口還活着？雖然我們無從稽考，但我的確是見過她的墳墓的。」我說。

「是生，是死，我也不知道，但是，」久保說：「戰後他就是個活殭屍似的行屍走肉了。不過，他生存的意志力非常堅強，一直就要找機會發表他的東西，可以說是至死不渝……」

「這是說他的靈魂迄今仍飄蕩在這個人世間了。」我害怕地說。

就在這個時候，走廊上驀地起了騷動，從病房裡走出來的醫生說：「英蓉小姐剛才已經斷氣了。」

（完）

亦雄譯

東洋小故事

旅遊記趣

從漁人碼頭步行歸來

步行人

漁人碼頭不單是吃蝦的好地方，其他館子亦包羅萬有，包括了法國菜館、意大利菜館和瑞士菜館……等。而中國大酒樓却是開設在三十九號碼頭上。

三十九號碼頭，結構有點兒像九龍的海運大廈，目的不在於停靠輪船，而在於供人遊覽，商店滿佈，大小酒樓餐廳都有，不過我個人感受，還是原有的漁人碼頭較有風味。

肚皮吃得脹滿，自然想多走點路，於是順路沿着海邊走，那裡有座碼頭，經常班次的小輪開到三藩市海灣對岸的小鎮去，更停泊一艘經已退役下來的潛水艇，據說在第二次世界大戰時曾立下大功。今番靠在這裡，是給人參觀，但我們不要上去了。

沿海傍行，店戶星羅棋佈，無非是供遊人鑒賞，遊人包括來自海內外，須知夜候的漁人碼頭，遊人更是摩肩接踵啊！

行復行行，以爲循着方向走，拐過彎不難便是三藩市市中心區，誰知前面却是路不通行的，走了半天，難道還要回頭嗎？不如翻山過去，反正可以多看一點三藩市的面貌，方向肯定是不會錯。

誰知斜坡好陡峭，石級亦不計其數，走走停停，要不然氣喘不容易透得過來，無意中走到三藩市最著名的花街前面，這本是一條非常傾斜的街道，當局特別爲它築成多度曲折的馬路，讓汽車不能直衝下來，滿種美麗的花卉夾雜其中，是以得名，景色也不錯啊！斜坡左右盡是洋房，看起來和香港半山區相若，人住其中，出入就不見得方便了。

新聞故事

過江巨劫案

‧梁悅意‧

人頭湧湧的太平山下，越來越擠迫，每逢假日，許多人都希望能到外邊郊遊，舒展一下。所以，海灣及山野地區，變成人們想去的地方。

在郊外一座高山峻嶺，成爲「拖友」勝地，他們駕車登臨，找個僻靜處，暢談心事，卿卿我我，不知人間何世。

不過，如非在假日，那地方却又回復寧靜的自然狀態，人跡罕至的時候，反而被另一小撮懷有歹念的人選作商議作奸犯科大計的好地方，他們可以大聲大氣的討論和計劃，如何進行他們的「大買賣」。

此刻，已是黃昏時分，拖友陸續啓程下山，另覓節目，因此，登山小徑，顯得更是荒涼。

不過，有一小撮居心不良的壞蛋，就趁遊人稀少的時刻，分作兩批登臨，爲免令人啓疑竇，他們也攜備一些野餐用的東西而來，它們包括汽水、啤酒、麵包、雞翼、火腿、棉花糖、香腸及香烟等。

第一批是四名大漢，他們是乘搭的士上來的，他們坐在大草坪上，東張西望的，像是在等待什麼。

不久，另一個漢子也乘的士抵達，此人姓朱，叫達才，一下車，四個漢子就對他揚手打招呼。

他們圍坐一起，不是談風花雪月，而是商議怎樣去打劫一間銀行。

其實，打劫銀行的大計，他們曾計劃了許久，其間曾作過多番修改，現已達成熟階段。才由他們的大阿哥朱達才籌劃主持此次會議。如果大家再無任何意見，就會付諸實行，參加者不能退出，也不能後悔，他們發誓，今後有福同享，有禍同當。

阿朱表示，此大計原定計劃，須七人參予，今天有二人因事不能出席會議，但他們答應，會議的決定，他們是完全遵從的。

這一宗要打劫的，竟是鄰埠的銀行，該行是市中最多本地人光顧的大銀行之一，原先是雙花銀號，後來生意越做越大，增加資金後，才改爲銀行，同時，擁彩公司每天亦有一大筆現金存入該行，阿朱他們選中它，就是被這批巨款吸引了。他們看準時機，待銀行的解款員將這筆巨款送上車子運走的一剎那，就將巨款劫走。出面行劫的大約是四至五人，二人做「天文台」把風。（一）

給自己闡釋

張君默

……釋，等待了將近二十年，終於給我等到個好價錢，如果買黃金，十幾年前四千七百多元一兩，一瀉之後，今天還到不了價，但是古玉的價值，則是從來都在增值，早十年有過一個飛躍期，近一、二年間，又到了另一個飛躍期。

正好這個時候，我與內子美心尋求人生的一次突破，需要一筆資金發展中國玉結；另外，我家擴骨形，寫作三十年，有道是「吊頸都要抖下氣」，要想改變生活與工作的形式，便要把自己從書房中開釋。你說，這還不是我該把藏品賣出來的時候？

酒經

……酒」（VERY OLD）的標記，即……謂VO拔蘭地，已被其他酒廠所做法。至一八一八年時，首次獲得由英皇喬治四世登基時釀製的VSOP訂單，亦同樣被其他酒廠目爲級數的顯示而採用。

一八六五年時，酒廠開始將木桶及瓶庄出售的酒，加上牌子名稱及商標，當時的負責人摩里斯軒尼斯（MAURICE HENNESSY）創家以星級來釐定酒的質素，因此，軒尼詩的三星拔蘭地正式面世。這又是其他酒廠效法之事，當然，軒尼詩方面或略呈不歡，却始終能以此而自豪，皆因各種拔蘭地，皆由其酒之「級數」制度，皆由其首創沿用之故。不過，也有部份酒廠並未沿用VSOP以上的級數制度，實行自創，比如馬爹利的「藍帶」（CORDON BLEU）便屬一例，其他牌子，也有不少。

有備無患購傳眞機

方佳

錫叔是屋邨居民，其工作爲白中職業，撰稿給報館，行街安笑對他道：「錫叔，你是爬格子動物乎？」錫叔欣然應道：「你講得啱，本人日爬夜爬爬滿張稿紙之格子，以之爲生。就生物界而言乃靈長類之後，不只會用雙手做工具，且識用思想行爲搵食，古稱我等爲煮字燃飢輩。」二叔彈行街安道：「後生仔，講話乏教養，應稱錫叔爲作家，或大作家也。」錫叔笑道：「不必太客氣，從前稱講故事者爲講古佬，我等亦爲搞佬已。作家尚未敢自稱，被人稱亦時亦愧然。是了，安哥你與文具電器行業相熟，我想購一部傳眞機，請你問吓人如何？那隻牌子的機好，價錢適中。」行街安答道：「得之至，一定有九折，你買傳眞機何用？不是俾送稿件吧？」錫叔道：「正是要傳送稿件，事關我一向爲稿寄郵寄者，如今聽得郵政局班仁兄，話要改善升級，改善待遇，又不滿意局長揮舞上方寶劍的英皇制誥，今晨翻開報紙，更指他們是勤茶，我就是怕班仁兄火滾起來，於是話你商唔傳眞機……或者手慢腳慢，我寄稿被拖延了，既稿便大件事。所以內粉到底，都要買架傳眞機來傳稿。」大窩雙道：「唔，你啱咄到極。起碼不會因爲有工業行動而受拖累！」

都市傳聲

住在香港最方便

光頭蔡大談那邊生活，說移民返香港來，他已有了那邊之居留權，大可以兩邊走，做其太空人，甚至在此地找一個小老婆，安享晚福，好多人都會走這一着，他說在香港生活好舒服，什麼也方便……

香港人辦事效率高，乃世界所公認者，何以會那高，乃是一切生活所需都集中之故，因此，一個人可以比得上幾個人。……

祝君健康

廣角觀天下 冷眼看世人

·特闊廣角鏡·

石羊

在攝影鏡頭的常識中，很多人都知道較長焦距的鏡頭，會有較佳的效果。第二種鏡頭的常識就是較短焦距的鏡頭，會使景物有較多層次，跟着如果是特闊的廣角鏡頭，在二十四MM之下，拍出來的照片，用較小的光圈就不獨能夠拍到較佳的層次，而且遠近左右的景物都可以兼收并蓄地充實整個畫面。

不過以這種態度去衡量特闊廣角鏡頭也許會失却了特闊廣角鏡頭效能的涵義，因為一般影友去創造一張照片的目的，并不一定是在一個畫面上包羅萬有，而是在許多物體之中顯示出獨特的主題，另眼相看，因此在運用特闊廣角鏡頭的時候，攝影者有時會在這一個觀點上會覺得它是有多餘的力量，會使攝影友者覺得兼改兼蓄是有點多餘，但是如果你經常拍攝廣闊的景物，你希望同時都紀錄出景物的景深與清晰的層次，由最左至最右，由最近到最遠，這種鏡頭便很容易很會造成心願。

廣角鏡頭的定義：平常一個三十五米釐的相機，多數是裝上一個五十MM標準鏡的，有種較為適應用家喜歡拍攝人像的有裝上五十五MM，這是目前德國有若干名牌的鏡頭有生產這種較為長一點焦距的鏡頭，但是以一般影友的戶外運作方面來說，較長焦距的鏡，走動取景周然是不大方便的，因此有些影友，例如拍攝戶內新聞照片的老記們，事實常掛着一個三十五MM的廣角鏡傲遊四海，取其活動靈敏，現代的菲林藥膜粒子較為幼細。尤其是三十五MM鏡頭可以拍得較為廣闊的場面，站立的地方距離主體較近，因此許多老記們都樂於採用三十五廣角鏡為標準鏡頭用的。至於所謂三十五米厘攝影機的廣角鏡，由三十五MM之外，有二十八，至十六MM的所謂魚眼鏡，即是與魚眼本身所能看到的角度相同，除了對面所能看到之外，極左與極右角的景物也可以看到的。舉一個例子：圖五的一張，近景是幾朵白色的蓮花，隔岸的路上一座教堂，迢遙的天空的白雲，當你的相機裝上了特闊廣角鏡頭，祇要縮細光圈，把相機打企，便會拍出一張相當滿意的風景照片了。

圖四是特闊廣角鏡的另外一個例子，這是一張在香港皇家碼頭拍攝的照片，如果我用的是小型標準鏡頭拍攝，當我手執相機，能夠看得齊這幾座建築物時，我已經身在海中，等候水警輪拯救了！這是沓得魚眼鏡的效果。

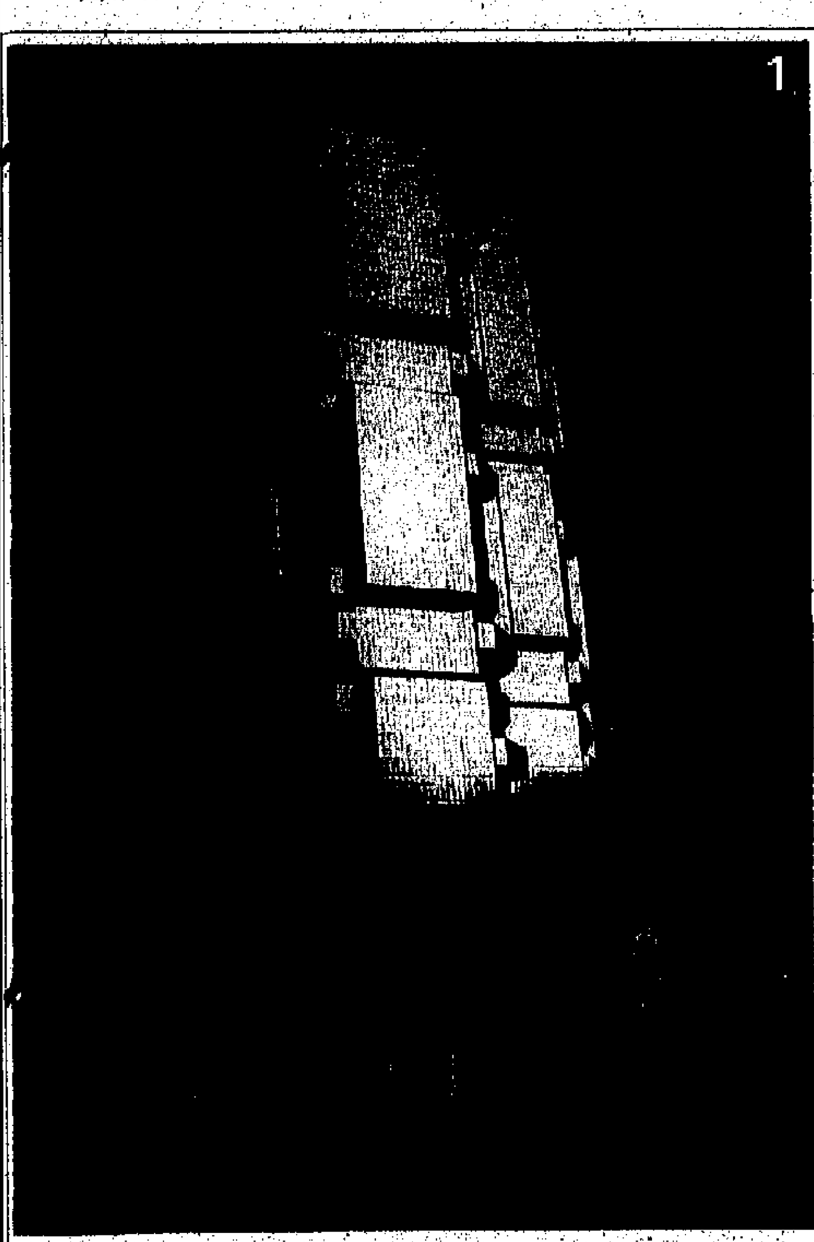
使用特闊廣角鏡頭。在太陽光下固然是揮攝自如，但是如果是拍攝夜間燈飾，便應該採用一支三腳架了！

逆光與太陽的餘暉，拼合起來，常常會混合成為一張美妙的照片的，因為有些主題，如光發亮了之後，雖然好看，但是大座的建築物會失却了它的美麗的色彩，因此如果採用了三腳架，將相機固定了之後，在太陽將下了，或者建築物在太陽的餘暉之下，還可以拍出它的輪廓，相機與腳架當然毫不動，一直等待電燈放亮了之下，再重拍一次，這張底片感到兩種曝光，會有特別的效果。

廣角鏡的程度：圖二至圖三是顯示不同度數的度角鏡的效果，廣角鏡與特濶廣角鏡當然各有不同的效果，這當然是看你所攝的主題的需要，圖二與圖三這兩張照片都是香港電燈百週年紀念的燈飾，圖二是使用了卅五MM度角鏡拍攝的，圖三是採用實得魚眼鏡（十六MM）拍的效果。

圖二是集中了兩條龍與一部份大樓做背景，圖三便包括了整座大廈與左右大廈作為陪襯。

用柯達「藝得」一百菲林，曝光時間八秒，光圈F八。



麥柱發學院會員 獲英國ARPS

麥柱發攝影學院深造研究班之三位學員均接英國皇家攝影學會來函，他們已被該會接納成為會士並授予ARPS名銜；

李滴海應考（描述組A一）

葉杏珊應考（畫意組A七）

梁嘉輝應考（畫意組A七）

又香港小型機攝影會，麥柱發同學會會員廖建球、溫冠輝兩人均接獲英國皇家攝影學會通知，他們用畫意作品應考（A七組）已考獲ARPS會士名銜，以上五位均用彩色照片應試。

十二屆亞盟大會 本月底盛大舉行

第十二屆「亞洲影藝聯盟」國際大會，經亞盟秘書長周志剛修訂，秩序如下：十一月廿五日全天辦理各國代表報到，五時舉行亞盟理事會及理事叙餐。廿六日上午十時大會開幕典禮，及盛大歡迎酒會及午膳，下午三時至華國攝影大會，晚上歡迎宴會及欣賞國劇及民族舞蹈表演。廿七日學術探討及專題演講，午膳後參觀亞洲攝影展覽（中正紀念館），於市內觀光後晚宴，廿八日上午九時參觀故宮博物館，各國理事舉行第二次理事會，中午舉行中國攝影大師郎靜山百齡壽宴。下午參觀郎大師八十年攝影作品回顧展（歷史博物館）。隨後參觀中國文化城，廿九日參觀台北市陽明山公園及舉行攝影活動，下午五時於國軍英雄館大禮堂舉行亞盟大會閉幕典禮，世界各地攝影名家及攝影團體向中國攝影大師郎靜山祝壽及致送紀念品，各地攝影團體交換紀念品。

幻燈沙龍 廿二截卷

香港彩藝攝影會第一屆幻燈片國際沙龍於十一月廿二日截件，廿五日上午借座葵芳邨八座地下葵芳青年中心公開評選。沙龍評判鄭華庭先生、吳國鴻先生、康馬駿先生，本屆幻燈組主席樊德琛先生，委員鄭東鴻先生、陳廣耀先生、陳定湛先生、鍾余愛小姐，本港沙龍參加費為三十元郵寄九龍中央郵局信箱七一〇三六，中西區收件站：上環門河傍街康樂花園5A地舖明珠影室。另凡參加十一日環島帆船比賽彩藝學辦活動者，上船後，交沙龍參加費祇收拾圓，敬請踴躍參加。

中華與華南合辦 文明古國印度行

香港中華攝影學會與華南旅行社有限公司聯合主辦「文明古國、印度」風光攝影比賽。主題：介紹印度風光、民生百態、風土人情。分兩組比賽：A組，作品為八R或八又一〇彩色或黑白照片；B組，作品為三R彩色或黑白照片。同一作品不得同時參加兩組別，獎品如下：

A組：冠軍一名，英國航空公司送出香港——印度來回機票一套，價值四四九〇，華南旅行社送出現金三〇〇〇及獎杯一座。

亞軍一名，印度航空公司送出香港——曼谷來回機票一套，價值二四〇〇，華南旅行社送出現金二〇〇〇及獎杯一座。

季軍一名，華南旅行社送出二〇〇〇之旅遊券及獎杯一座。

優異二十名，各得名貴禮品一份。

B組：冠軍一名，英國航空公司送出香港——印度來回機票一套，價值四四九〇，華南旅行社送出現金二〇〇〇及獎杯一座。

亞軍一名，印度航空公司送出香港——曼谷來回機票一套，價值二四〇〇，華南旅行社送出現金一〇〇〇及獎杯一座。

季軍一名：華南旅行社送出一〇〇〇之旅遊券及獎杯一座。

優異二十名，各得名貴獎品一份。

收件定一九九一年一月十六日截止。作品可交香港中華攝影學會，華南旅行社。

攝影家劉擎波 獲得希臘名銜

澳門攝影藝術俱樂部及香港旺角攝影學會名譽顧問，前香港攝影學會會長劉擎波，頃接希臘國家攝影學會正式通知，獲頒發該會榮譽會員（HON.HPS）名銜，以表揚劉君於去年希臘為慶祝攝影術發明一百五十週年之多項貢獻，成為該會於亞洲獲該項名銜之首位攝影家。

卅五會合慶聯歡 十二月一日舉行

香港卅五米厘攝影研究會第卅一週年會慶聯歡晚會已定於十二月一日（星期六）下午六時假座九龍旺角彌敦道六二二號國際大酒樓三樓大禮堂舉行，為隆重其事，本屆會慶特邀請陳浮海及黎安惠兩位擔任會慶主禮主席，餐券每位只收百五十元正，售票地點容後公佈。

當晚節目包括：評物攝影，燈光人像攝影（由攝影大師沒誌）；幸運大抽獎（其中包括多種名貴攝影器材）。

為提高影友興趣，並舉行卅一週年會慶聯歡晚會專題攝彩比賽，凡於當晚拍攝之現場照片，皆可參加，參加辦法當晚會場公佈。

第七屆國際沙龍 澳門沙龍影藝會

澳門沙龍影藝會主辦之第七屆國際沙龍展覽，於昨日假該會會址公開評選，上午九時開始評選黑白組，下午評選彩色組。黑白組參加國家及地區達二十三個，參加人數為二百四十二人，照片為八百二十六張。彩色組參加國家及地區為二十五個，參加人數二百二十五人，照片為八百零七張。黑白組評選委員：梁以正，林漢明，黃英德，麥慶堅，陳恩錦。彩色組評選委員：梁波，譚啟澳，黎榮熙，何炳昌，鄭耀林。每組經過四個多小時的細心評選，結果如下：

黑白組：

O.S.A.金牌——法國作者。

金像：倚蘭作者。

銀像：台灣作者。

銅像：梁志衛（香港）。

何阿大笑。

銀章：劉圭成（星加坡）。

銀章：羅馬尼亞作者。

銀章：黃德財。

銀章：張淑歡。

銅章：蘇聯作者。

銅章：奧地利作者。

銅章：蘇聯作者。

銅章：奧地利作者。

銅章：梁振光（澳門），（上學去）。

銅章：黃德財。

銅章：奧地利。

銅章：巴基斯坦。

一全套四張入選最高積分獎：督濂杯——加拿大作者」。

「最佳會員作品獎」港澳協會金牌——梁振光。」

「最佳動態照片獎」：市政局杯——張振鴻。

「最佳畫意照片獎」：澳門旅遊司杯——蘇威（香港）。

「最佳風光照片獎」：東方基金會杯——古振聯作者」。

「最佳風光照片獎」：東方基金會杯——張淑歡」。

「最佳人像照片獎」：公主杯——加拿大作者」。

最佳人像照片獎：公主杯——瑞典作者。

「最佳兒童照片獎」：連發良杯——巴基斯坦作者」。

最佳自然生態照片獎：光輝杯，南韓，李賢鎬。

澳港區入選作者：

入選四張：陳志強、張淑歡，黎鋒宏，張振鴻。

入選三張：梁志衛，張滾機，唐勤兒，梁振光。

入選兩張：梁建中，何雲，鄧錦迢，黃德材，梁燕薇。

入選一張：潘俊才，陳康雄，梁劍泉，馮志峰，陳志強。

榮譽展覽者（HON.E.P.S.S.M），梁振光。

彩色組：

P.S.A金牌——日本作者。

金像：謝炳潤——田園早曲，澳門。

銀像：麥勝樑（香港），一葉舟。

銅像：黃建材（香港）。

銀章：奧地利作者。

銀章：奧地利作者。

銀章：羅深（澳門），爭分奪秒。

銀章：梁偉強（香港），撒網作業。

銅章：麥穩（香港）夜航。

銅章：關世銘（澳門），彩花吐艷耀濠江。

銅章：邵錦鴻（香港）難得馳。

銅章：呂振宗（香港），小小羊兒快回家。

銅章：蘇志成（香港），龍舟競渡。

銅章：星加坡作者。

銅章：夏永安（澳門）。

全套四張入選最高積分獎：督濂行——連發良（香港）。

最佳會員作品獎：港澳協會金牌——謝炳潤——田園早曲。

最佳動態照片獎：市政局杯——鄧錦城（香港）跨越高欄。

最佳畫意照片獎：澳門旅遊司機司杯——家穩）。

最佳兒童照片獎：連發良杯——呂振宗（香港）。結伴行。

最佳自然生態照片獎：德發杯——郭秋詩（馬來西亞），忙碌的母親。

澳港區入選名單：

入選四張：孔家柏、朱偉強、甄國源，劉倫棡、凌丹栾。

入選三張：梁燕薇、黃建材、古振威，左豐宜、楊忠豪、呂振宗、張蘇菲亞，麥穩，梁煊懿。

入選兩張：鄭錦新、袁容滿、廖偉然、馮潤添、陳育坤、梁耀相、陳如彬、林世光、麥肇樑、梁國偉、蘇志明、謝炳潤、張秋水、黃潤鈞、陸偉強、蘇志成。陳法蘭斯、梁世基、邵錦洪、黃德材、南志光、沈仁昌、余錦來、盧就森、羅就雲、何雲、林國良。

入選一張：林健琦、張炳桃、關世銘、鄧敏文、周衛民、馮志峯、賈錦生、馬志信、胡浩強、關嘉寶、潘德昌、李福源、何漢平、何志強、胡耀富、陳炳洪、何根强、鄭偉明、劉水側、譚國璇、陳海、麥容紹新、夏永紹新、邱天桂安、麥江文、沈廖伯業、黎葉克平、張錦景新、黃勝基芬、朱德文、譚國志、周建良、莫文雲、羅枝輿、畢打拿高。

攝影圈

汪石羊主編

第一〇七期

澳俱樂部與旺角會 將主辦寶島風情展

澳門攝影藝術俱樂部及香港旺角攝影學會，為提倡攝影藝術，促進各界之聯系及瞭解，特定於一九九一年四月，於澳門盧九花園展覽廳，舉辦「寶島風情」攝影展，介紹台灣各地之風土人情，各處名勝及沙龍美景，港澳兩地會員，欲投交照片參與展出，希與公共關係何漢屏，麥錦釗聯系，該展覽由澳門市政局資助及送出經費協助展出，將邀請政府要員及新華社代表主持剪綵儀式。

說明：（一）一間設計新穎的高昂建築物，祇特闊廣角鏡頭如魚眼鏡才能拍得到。（二）使用三十五MM的廣角鏡頭，可以拍到雙龍與小部份建築物。（三）採用十六MM的特闊廣角鏡，拍到整座建築物，較多街景與隣近一部份樓宇。（四）香港中區海旁的幾座大樓，也祇有用特闊廣角鏡頭才能拍出這樣奇景。（五）如果沒有三腳支持，常會拍出這樣的怪狀。（六）縮細光圈可以拍到近在幾尺的花卉與遠在隔一條小河外的景物都有同樣的清晰度。（七）向上拍攝，圍繞着自己的花朵，可以現出特別的現像。

聖雅各「家庭日」 歡迎影友拍攝

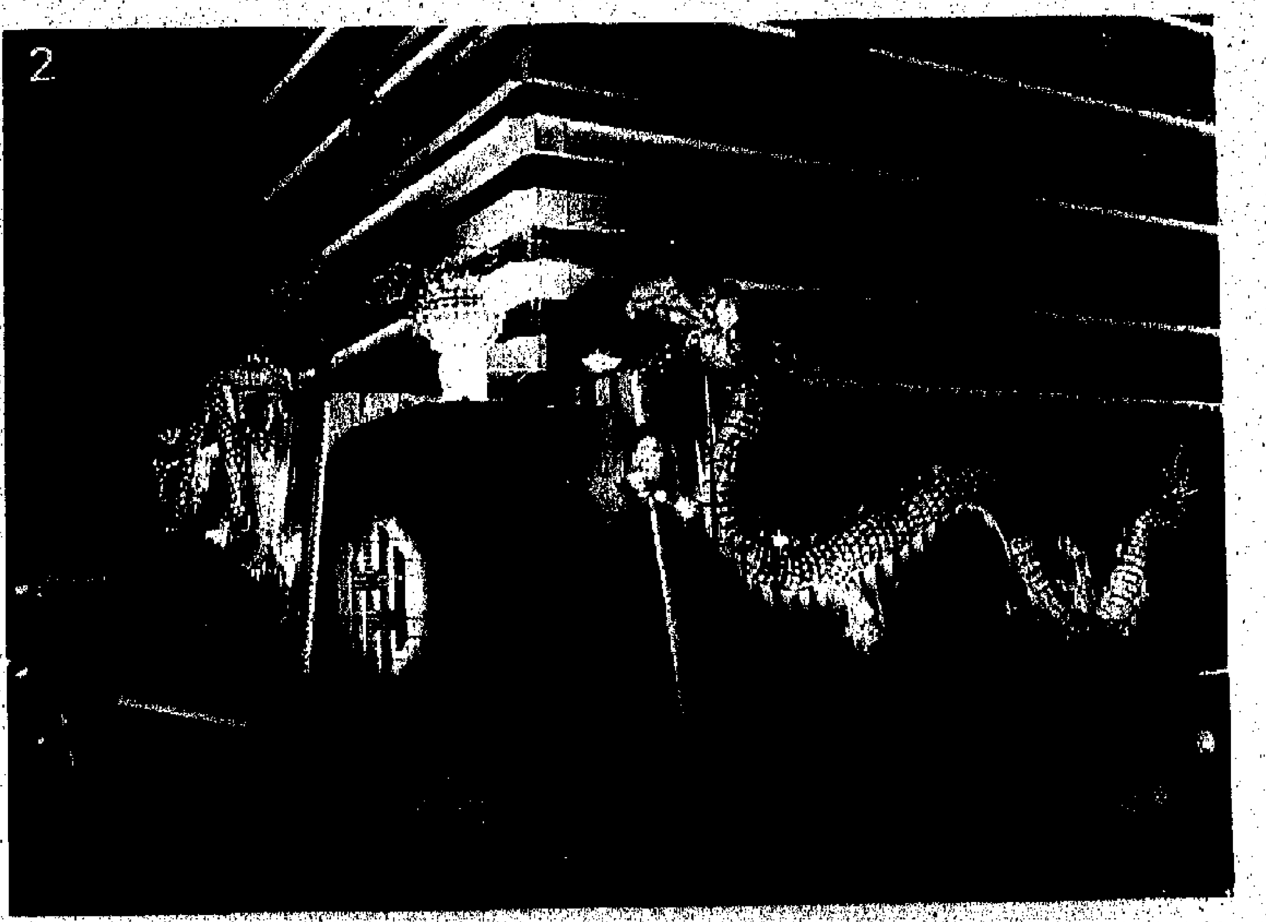
一幕洋溢着家庭中各年齡成員間之愉快歡樂情景，處處表現家庭生活的活潑，溫馨和融洽的攝影題材。

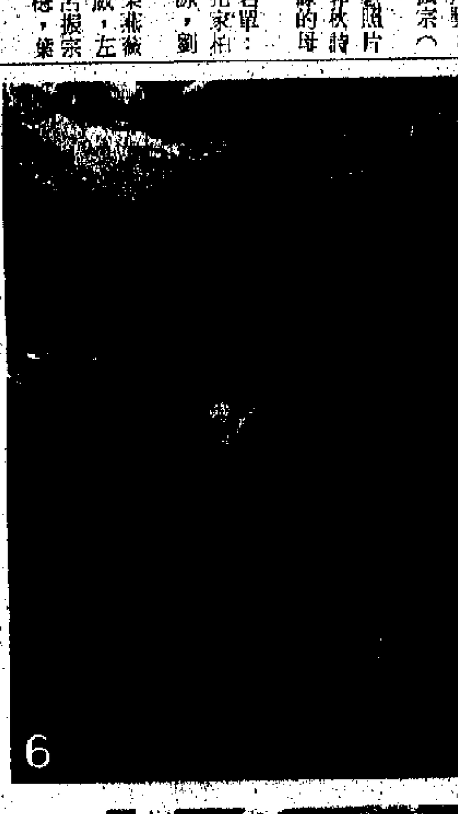
平時各位影友可能忙於工作，未有機會出席一些機構所舉辦的家庭活動，雖有拍攝之心，惜未能如願以償；但當有空時，也未能攝得一張合心意而又充滿愛意的家庭歡樂活動相片。

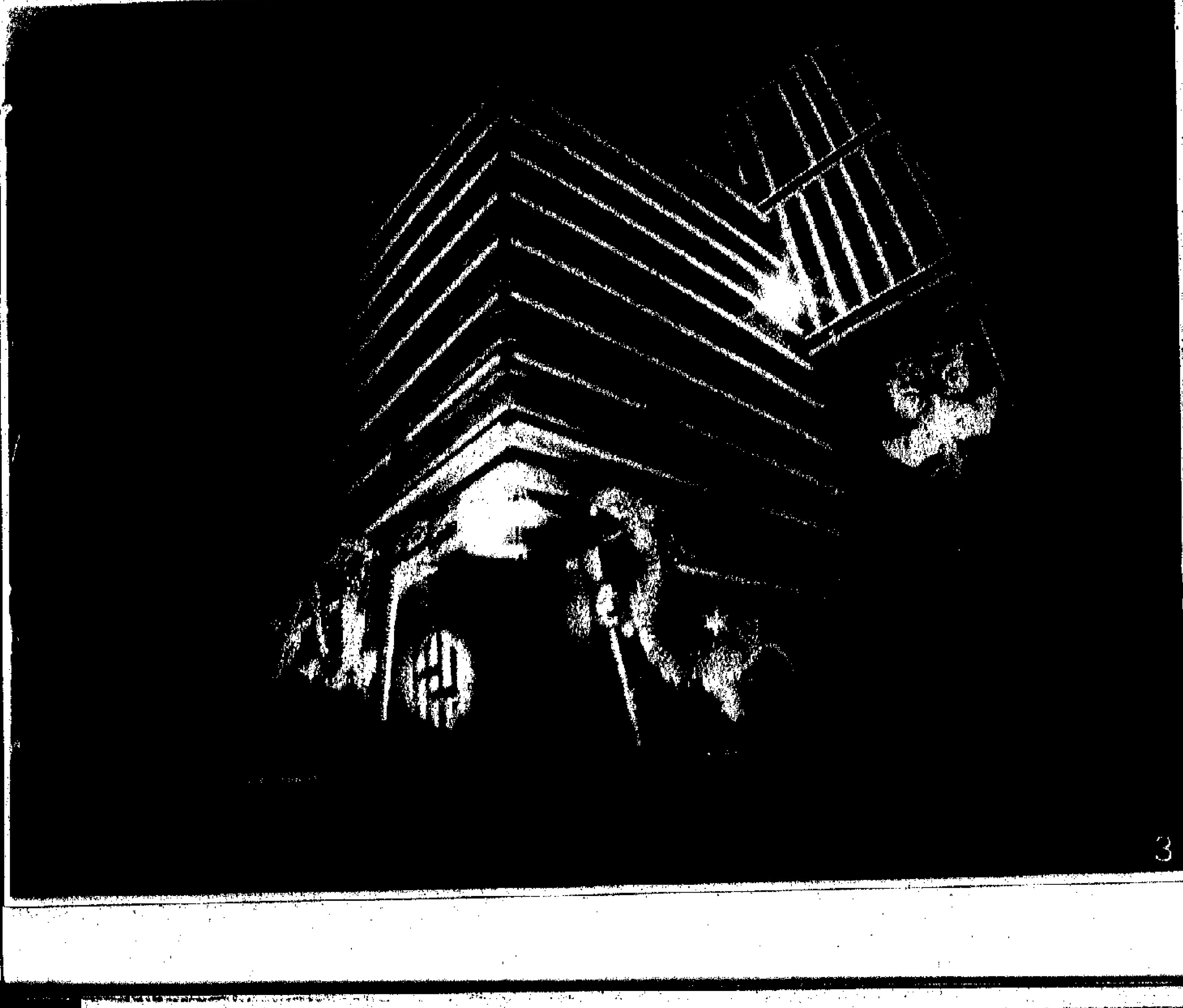
聖雅各福羣會為慶祝創會四十周年，及藉此協助各攝影愛好者捕捉以上難得珍貴歡欣景象，特於其將舉辦的「美好家庭日」，敬邀各攝影「發燒友」，於本月廿五日（星期日）中午十二時至下午五時，携同各大小攝影器材，蒞臨該會香港仔石水渠街八十五號，齊齊拍攝闔家用心快樂的一刻。

查該「美好家庭日」，其內容豐富，除由該會專職介紹老幼咸宜的家庭活動外，亦有各種深受歡迎的攤位遊戲項目等。中、青卡拉OK及各年齡人士之才藝表演等；大會更邀得首屆香港太太顧曲聖玉及其家人前來首次作公開闔家歡歡唱以娛大衆；而且更有得意可愛的卡通人物取趣串精彩表演圖片機會的場合，你又怎可錯過？

該日所有公開活動，乃完全免費入場。







華僑精選

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第四十九期

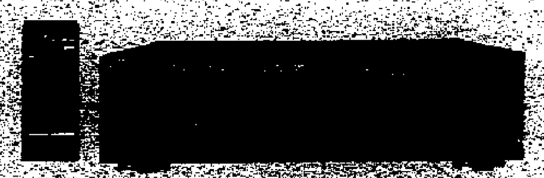
星期六週刊一九九〇年十一月十日

特價產品
優待讀者
分期免首期

華僑精選

為酬謝華僑日報讀者支持，華僑星期六週報每兩星期便會推出一些熱門貨品，以特價發售，貨品包括家庭電器，日用品及各類消費品等，部份收益撥捐華僑日報教育助學基金。

聲寶MV-D2000X多碟兼容鐳射影音機 編號S19



- 多碟兼容
- 多方式重複播放
- 4倍取樣數碼濾波器
- 自動節目編排系統

[redacted]

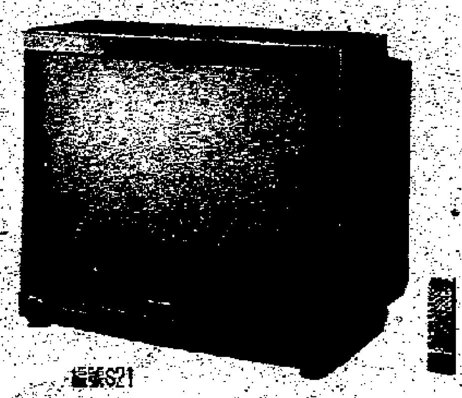
經濟 聲寶超小型微波爐

- 簡易定時啟動器
- 7段菜調控制
- 30分鐘單速定時器

編號S11

[redacted]

聲寶國際綫路大電視



編號S21

[redacted]

最新 聲寶超靜（自動洗衣機）

- 防銹優質耐腐機殼
- 微型電腦控制
- 停止操作定時器

編號S17

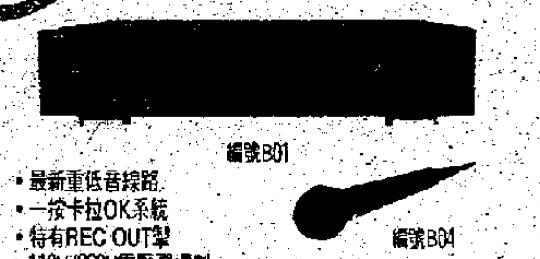
[redacted]

熱門

Sharp聲寶首創6磁頭錄映機 編號U07

[redacted]

時尚 BOMAN卡拉OK
BOMAN DM1000咪



編號B01

- 最新重低音線路
- 一按卡拉OK系統
- 特有REC OUT掣
- 110V/220V電壓選擇制

編號B04

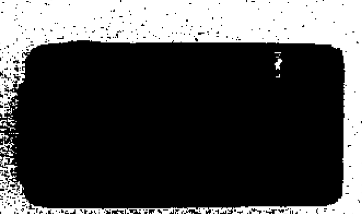
[redacted]

流行 Casio電子琴

- 音調編排功能
- 計時記憶系統
- 多種伴奏系統

編號 M01

[redacted]



APLICA日本AF全自動對焦鏡頭相機

編號C04

AUTO FOCUS35・S
兩級紅外線自動對焦
自動閃燈補光・青光補光掣
自動回卷・DX・
附送皮套價值$100・憑單免費保養一年

[redacted]

熱門精選

編號	貨品	特點	特價	註
M03	Casio SA-10兒童電子琴	13種伴奏模式	$290	送貨加$50
M04	Casio PT-380卡拉OK電子琴	5種音響效果	$680	送貨加$50
C01	美國威馬M400室內無線電話	送三合一機座連內線對講機	$1350	
C02	美國RANGER 1000室內無線電話	直立式，65536組密碼	$850	送貨加$50
C03	美國RANGER 2000室內無線電話	轉圈式接收線，連內線對講機，案拉天線	$1280	送貨加$50
S24	聲寶KP24S自動熱水瓶	自動煮沸/保溫控制	$400	送貨加$50
S25	聲寶YD-50S1乾碗碟機	120分鐘定時器和連續模式	$400	送貨加$50
S26	聲寶ES-1021真空吸塵機	1000瓦自動捲線	$550	送貨加$50
S27	聲寶SS-M11B充電式鬚刨	鍍鈀外層刀刃，可用水清洗	$320	送貨加$50
S28	聲寶KS-1822自動保溫電飯煲	12小時自動保溫制，直接加熱式	$520	送貨加$50

尚有各類名牌電器貨品，歡迎來電查詢。

購貨辦法：

(1)向郵遞或電話訂購
(2)郵遞或訂購請用右列表格
(3)所有貨品免費送貨
(4)每件價值滿1000元之電器產品，可分期付款 免首期

所有電器產品均有原廠一年保養
限量發售，先到先得
處理訂購需時約壹星期，倘有延誤必先通知
團體及機構集體訂購，可獲額外折扣優待，歡迎垂詢

訂購熱線電話：544 7083
：544 0931

訂購表格

致：菁萃管理有限公司
香港皇后大道西廿三至廿五號廣利大廈602室

本人欲購下列貨品

華僑精選貨品編號	數量	貨價	金額 HK$
		總金額	

付款方式
☐支票 ☐貨到收款 ☐分期付款
每件價值滿2000元之電器產品，只接受郵購或分期付款

☐本人現附上劃線支票，NO: ____________
抬頭人 菁萃管理有限公司

姓名：____________ 電話：____________
送貨前聯絡電話：____________
送貨地址：____________

簽署：____________ 訂購日期：____________ 4

華僑精選由 UPWARDS MANAGEMENT LIMITED 菁萃管理有限公司主理

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide 華僑日報 星期六週刊 購物與娛樂指南

第四十九期 星期六週刊一九九〇年十一月十日

大眾文娛

著名哲理詩劇「培爾·金持」
香港話劇團於大會堂首演

挪威著名劇作家易卜生的詩劇「培爾·金特」將由香港話劇團搬上舞台，話劇團特別邀請中國著名導演徐曉鐘執導演出。

該齣諷刺及哲理詩劇於一八六七年寫成，距今已百多年，現由香港話劇團在大會堂劇院隆重首演。演出日期定於十一月三十日至十二月十二日，共演出十二場夜場及四場日場。

劇中主人翁培爾富於幻想，愛惹事生非。他在一個姑娘的婚禮上搗亂，遭到追捕，逃進深山。爲娶綠衣妖女並登上山妖王國國王寶座而走進妖宮並裝上山妖的尾巴。培爾母親和村姑——索爾薇格敲響教堂的鐘，使他得救。培爾偷偷回家探望病危的母親，母親聽着培爾編造的去天堂赴宴的神話含笑而死去。摯愛培爾的村姑——索爾薇格來到山裏投奔培爾，然而綠衣妖女也跟踪而至，培爾不忍玷污索爾薇格，毅然遠走他鄉。

二十年後培爾在非洲靠買賣奴隸發了財，後財產被人盜走又成爲不名一文的外鄉人。在開羅瘋人院他被瘋子擁戴爲"皇帝"，幾乎使他顛狂。老年培爾返回家鄉，竟無一人相識，只得悄悵離去。魔鬼要把他扔進鑄勺裏熔化掉，因爲他從來沒有實現過自己的誓言——保持自己的"真正面目"。最後他回到雙目失明的妻子索爾薇格的懷抱裏。索爾薇格以她的希望、信念與愛情，終於拯救了培爾，幫助他明白自己的錯誤。

「培爾·金特」全劇好像五彩繽紛的萬花筒，令人眼花繚亂，劇情跌宕，跌宕多姿，撲朔迷離，富有傳奇色彩。

根據著名翻譯易卜生創作的米高美亞說：易卜生的「培爾·金特」是將一個有寂寞及交惡運人的一生，轉爲一個有趣但又經常亢長得引人入勝的故事。

「培爾·金特」導演徐曉鐘，原籍南京，導演、教授：中國中央戲劇學院院長，中國戲劇家協會副主席，中國話劇藝術研究會副會長，中國戲曲學會副會長，聯合國教科文組織國際劇協教育委員會委員。1955年至1960年在蘇聯導演藝術。從四十年代至今曾導演過話劇、戲曲數十部，代表作有莎士比亞悲劇《馬克白斯》、易卜生哲理詩劇《培爾·金特》，中國現代劇《年青一代》、《大雪地》等。他執導的《桑樹坪紀事》、《奇怪的"ABC"》獲中國文化部頒發獎譽獎。

他的藝術主張是在現實主義戲劇美學的基礎上融合民族傳統藝術的美學原則並兼容歐美世界現代戲劇的有價值因素，深邃的哲理和鮮明的藝術形式。1989年被評爲中國優秀導演；因在中國成功地排演了易卜生的哲理詩劇《培爾·金特》，1988年獲易卜生故鄉挪威希恩市贈給的易卜生獎章。

「培爾·金特」一角將由林聰擔綱演出。

「培爾·金特」劇由市政局主辦，七十五元、五十五元及三十五元門票現已在各城市電腦售票處發售。電話訂票可撥七三四九〇〇九，節目查詢爲八五三二六二二。

中國著名導演徐曉鐘

香港中樂團

香港中樂團在這次音樂會上，特別作新嘗試，演奏西洋聲樂曲，及以流行歌曲改編成的中樂。

客席指揮：葉惠康
柳琴獨奏：阮仕春
笙獨奏：鄭德惠
合唱：香港浸會學院女聲合唱團

序曲《中西共滙》（首演）	葉惠康曲
柳琴協奏曲：《雪汝月琴調》 柳琴獨奏：阮仕春	張式業、阮仕春曲
笙協奏曲《文成公主》 笙獨奏：鄭德惠	唐富曲
第二組曲《青年》（首演）	陳培勳曲
信念	德雷克、格雷厄姆
音樂盒之舞	雪爾、斯蒂爾曼曲
真情實感	米爾斯曲
《良夜今宵》選自「夢斷城西」	阿伯特曲
合唱：香港浸會學院女聲合唱團	伯恩斯坦曲
了羅山歌	畬族民歌
百靈鳥，你這美妙的歌手	哈薩克民歌
阿拉木汗	新疆民歌
洗衣歌	閩南民歌
合唱：香港浸會學院女聲合唱團	

香港文化中心音樂廳
23 & 24. 11. 1990　星期五及六　晚上8時
票價：$65, $55, $45, $30

門票在各城市電腦售票處發售
電話訂票：734 9009
節目查詢：853 2622

市政局主辦

松坂 MATSUZAKA

星期六小品

在露營中長大

執筆的時候是重陽節，幸運的是不用登山，更幸運的是有連續三天的假期，可以好好的休息一番，充電一番。（小男人的幻想：如果有靚女供電就好了！嘻嘻！亦開始明白爲什麼那麼多人喜歡看「城市獵人」，因爲男主角——孟波的幻想，正是很多小男人的幻想，這當然包括我這個城市贛男芝蔴仔啦！）

芝蔴仔周圍「碌」，（洋名：LOOK），發現香港人眞是很努力的，無論是努力工作，努力賺錢，努力嬉戲，努力讀書，努力頹廢，努力墮落，……都表現出一種「努力」的本色，不過，在這裏關照一聲：星期一至五努力工作，假日努力嬉戲的話，就會有朝一日努力玩殘自己，攪到無厘精神。

話說回頭，趁假期整理一下個屋企，偶然看見一些求學時期的照片，竟然發現了一種玩意現在已經無玩好耐，呢種玩意叫露營，是露營，不是宿營，沒有蓋遮頭嗰種，沒有麻雀可打嗰種，沒有卡拉OK唱嗰種，沒有冷氣嗰種，沒有城市味嗰種。

是野營，那種走到荒山野嶺，背着個營袋，自己起火煮食，去方便要講聲：「唔該借歪」嗰種，行到雙腳又腫又痛嗰種呢！有沒有試過呀！我想現在很多青年人都未試過，特別是青年少女。究竟是他們幸福？還是昔日贛居？一時間也說不出來。

再看相片，卻有着一份很溫馨的感覺，那份感覺來自一起去露營的朋友情誼。在整個攀山涉水的野營過程中，需要大家互相的支持及鼓勵，才可以到達目的地。至落腳後，大家分工合作的去搭營，去斬柴，去煮食，或是在溪水間浸着，笑着，說着，……成長着。

晚上的浪聲，星光，有着大家的愛情故事，暗戀經過，老師壞話，不文語錄……

明白到爲何如此辛苦，卻又爲何如此鍾愛。

亦明白到這種日子不再，也難預見有否再次背起背囊的機緣，昔日朋友亦都相忘江湖了。

芝蔴仔

SUNRISE COMPANY
日昇行（傭員服務）
(Employment Agency)

Merchs 買手	$7-8K
Sr Gmt QC 高級成衣品質控制員	$6-7K
Asst Merchs 助理買手	$5-6K
Inspectors 驗貨員	$3-4K
Secs 秘書	$4-8K
Shipping Supvs 船務主管	$6-7K
I/E Clerks 出入口文員	$3-5K
Sales Rep 營業代表	$4-6K
Driver 司機	$5-6K
A/C Clerks 會計文員	$4-6K
Computer Clerk 電腦文員	$4-5K
Clerks/Typists 文員/打字員	$3-4K
Receptionist 接待員	$4-6K
Storekeeper 倉務員	$4-6K
Messengers 信差	$3-4K

Plus Lots of other Permanent/Temporary Jobs
另備大量其他長短期空缺
電話：8915565　8937169
香港灣仔洛克道348號至350號恆發商業大廈8字樓B室
（歡迎申請上述空缺，免佣免手續費）

1 第一菲傭
7703209（4線）
九龍旺角580號G-K彌敦中心19樓1906室
4581573（3線）
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈5字樓507室（中環地鐵站出口）
8681028（3線）
新界屯門青山路194地段荃都商場壹樓34號

歡迎已獲移民局批准外地勞工配額之僱主挑選中、菲、泰勞工
（假期預約）
菲傭 泰傭 $2880
包來港機票手續費
專業經營·經驗菲傭泰傭
資料詳盡·電視錄影
選擇最多·長期保用
特快來港·保證滿意
免費更換
詳盡體格身孕、肝炎、愛滋檢查，代辦指定女傭來港及續約、切手續。
※代客申請菲、泰、中技術勞工來港※

安家達菲傭

另全日、鐘點、留宿本地女傭
＊代客購買勞保·廉價機票＊
香港灣仔軒尼詩道4號先施保險大廈1003室 按10字
☎ 520 2772

得成女傭質素高 TL 家居雜務免操勞

菲傭，泰傭（懂廣東話）
嚴格訓練，保用兩年，免費包換，特快到港，手續期間，代請替工，專人輔導，不懂英語，亦可僱用，奉送制服，粵語講座，代訂機票。
約滿菲傭
隨時約見，毋須等候，即可僱用。
本地女傭
留宿，鐘點，全日。
得成僱傭中心
香港皇后大道中80-82號
白蘿仙大廈5字樓
522 6162
（在香港物業內，假日照常辦工）

新車搜畫

甯子旭

日本製造唯一中置引擎跑車 豐田MR2 第二代

日本豐田（Toyota）第一款中置引擎小跑車MR2，推出後五年以來，成績頗爲理想，尤其是一部紙有兩個座位的日本汽車而言。

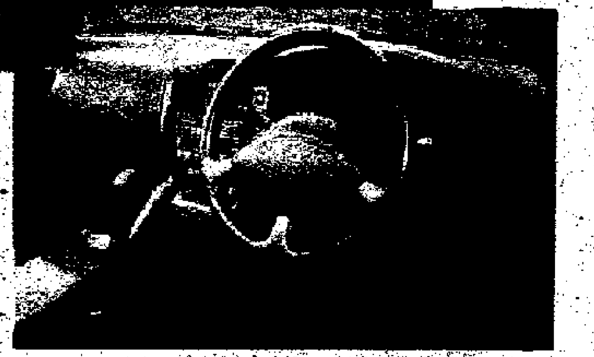
豐田車廠推出第二代中置引擎小跑車MR2，採用較圓滑線條外型，追上90年代低風阻熱潮，新車車身較大，主要擴闊車尾行李箱空間，車廂仍舊保持雙座位設計。

機械結構上沒有多大改變，仍爲四輪獨立式懸掛，前麥花臣支柱、下橫臂；後輪爲麥花臣支柱、上下橫桿拖曳臂。

新一代車款加強輸出馬力，第一代的MR2 1.6公升16氣閥渦輪增壓車款只有108匹最大馬力，而新車則改用2公升3S-GE引擎，輸出達到165匹，新引擎仍然爲16氣閥四汽缸引擎，雙汽缸頂凸輪軸DOHC，壓縮比爲10.0比1，電子控制燃料噴射系統，引擎最大扭力則在4800轉/分發出19.5千克米。

新舊兩款MR2，不單外型有別，新車還增重三百多磅，車身長、闊及前後輪距增長分別有8.7吋、7.6吋及3.2吋。新款MR2外型起伏的流線外型十分吸引，十分像館木的新款法拉利跑車。另外，仍有T桿式太陽車頂款供選擇，車頂的安裝與拆除也十分簡便，玻璃車頂享受日光，兼備有開蓬車的駕駛情懷。本港MR2新車售價，2.0GTi-16車款約爲廿萬多元。

若果要求更高，日本六面還有一款，豐田羅馬的渦輪增壓3S-GTE新型引擎配上MR2上，那引擎原爲新力架GT-FOUR操用，最大馬力達到225匹於6000轉/分，最大扭力則有31.0千克米於3200轉/分。配合MR2細小身型和中置引擎式設計，馬路上可謂難逢敵手！



豐田MR2 2.0GTi-16規格

引擎結構	形式	中置引擎四汽缸直列式橫向
	容積cc	1998
	口徑乘衝程mm	86.0×86.0
	汽缸體/頂	鐵/合金
	汽閥數	每汽缸4
	氣門傳動	DOHC
	壓縮比	10.0
	供油	電子控制燃料噴射
	最大馬力	165匹/6600rpm
	最大扭力	19.5千克米/4800rpm
傳動系統		五前速手動變速後輪帶動
懸掛系統	前	獨立式麥花臣支柱、下橫臂
防傾桿	後	獨立式麥花臣支柱、上下橫桿
拖曳臂		
製動系統	形式	四輪通氣碟式，動力輔助，防上鎖死製動ABS
車輪輪圈	輪圈	合金鑄製
	車胎	前195/60R14　後205/60R14
車身規格	長/闊/高mm	4180/1700/1290
	輪距	2400　車重：1290公斤

影藝焦點

李美鳳拍拖爆冷 初看似搞笑，查實很認眞

封面人物

李美鳳與林敏驄的戀情公開之初，曾有不少人懷疑這是屬於「搞笑拍拖」，正如不久之前傳羅文與美鳳拍拖一樣。然而，日子一天天過去，在經過記者們的不斷求證之下，已證明林李之戀是認眞的，而且已發展到「見家長」階段。

這是自從劉嘉玲與梁朝偉公開戀情後，又一對圈中情侶正式向外界戀情大公開。李美鳳是在發生搶劫案事件，兩星期未露過面之後，一出來便公開了這個消息，正好讓喜氣把恐懼陰霾衝散。

李美鳳說，她認識林敏驄是在合作拍「笑星撞地球」時，未合作之前對此人全無印象，只知他是林敏怡之弟。他們是因拍戲而成好友，初時絕無心理準備會拍起拖來，而且也不發覺對方有追求自己之意。

「她覺得林敏驄這個人好在什麼地方？」

「我覺得他很不錯，心地好，會爲人著想。好像有一次，我要替一部戲拍海報，他們改了通告沒有通知我，害得我在家裡等了六個鐘頭，後來到現場，我很不開心，阿驄走過來，講些笑話逗我開心，又告訴我受影響的不只我一個人，你說，這個人是不是很好？」

「聽說她很欣賞林敏驄的才華？」

「也不單是爲了他有才華，我覺得最重要還是講緣份，又或者是大意吧。」

「她把責任交給『天』？」

「也許這就是人結人緣？好多男人我都覺得不錯，但不會想到要他們作男友。」

李美鳳以前曾聲言，她會對所有的有意追求者築起一道牆，因爲她暫時不想拍拖；而林敏驄也表示，初時他沒有想過追求美鳳，兩人就這樣在沒有心理準備下拆掉了擋在中間的牆，成爲情侶。

李，林兩人都表示，他們由拍戲結識，相約聯歡成爲拖友，一切都發展得很自然，在拍拖後，他們的人生觀也沒有改變，事業上的計劃也沒有改變。所不同的，是他們在生活中，多了一份在一起時的甜蜜。

李美鳳說，他們在思想上溝通得很好，在一起時，談話的話題甚廣泛，又因兩人都是基督教徒，所以有時談聖經也可以談上大半天。

「爲人心地好之外，他也頗風趣幽默，有藝術觸角，和他經常在戲中所演的角色，完全是兩回事。我們在一起時有很多話題可談，講通得很好。」

「妳知不知道，外間認爲妳和林敏驄拍拖是爆冷門的原因？因爲許多人認爲你在外形方面唔『襯』？」

「外形不是如此重要吧？我覺得最重要的，是大家覺得心裡『襯唔襯』。最要緊是人好嘛！」

其實，李美鳳與林敏驄這段戀情最近爆光時，不但外間人認爲是爆冷門，連雙方的親戚朋友初時都感到好詫異及愕然，當李美鳳致電說給其舅父知時，舅父在電話中足足靜默了一分鐘，而林敏驄的姐姐知道後，也稱弟弟執到寶。就是林敏驄自己覺得，能與女友走在一起眞是「執」到；他說初識女友時以爲她很難接近，後來才發覺她好易相處，而且發現她的內在美比外在美更美，更爲吸引他。他坦言一直以來都不知自己可以找到此完美的女友。

不過，在戀情公開之後，我們發覺林敏驄整個人可以用「脫胎換骨」四字來形容，以往，他因不修邊幅，再加上經常在戲中飾演猥瑣、偓促的小人物，在觀衆甚至朋友印象中，屬於「雖無過犯，面目可憎」之類；可是當他成爲李美鳳的拖友，雙雙出現在公衆場合時，竟然「成個靚晒」，變成英俊小生。此無他，一位本來就是五官端正的青年人，雖非貌賽潘安，但在經過一番修飾之後，自然英姿勃發，更何況「人逢喜事精神爽」，一個人行起運來，連相貌也會變得順眼。

對此，也不能不佩服李美鳳獨具慧眼，她不但發掘男友的內在才華，更發掘出被假象矇蔽的外在「英姿」。

經過今次各方反應，林敏驄才知個人形象的重要，他說，初出道時無法控制，導演找他演什麼角色也去演，而喜則造型設計，有時爲了搞笑，會扮些猥瑣人物，他都一一接受，從無異議，久而久之，使人對他產生錯覺，其實，眞人與演戲完全是兩回事，不應混爲一談。雖然所演角色令人有錯覺，但林敏驄卻未想過要揀戲拍，日前，林敏驄入嘉禾談拍「紅粉先鋒」，他笑求導演陸劍明手下留情，勿再令他的角色太「乞人憎」。

好多人對李美鳳與林敏驄這段情有好大反應，更被列爲一九九○年最峯迴路轉，娛樂性濃，及最吸引人的拍拖大新聞。同時，圈中人對這段情的看法，似乎女性藝人比較看好，男性藝人對這段情能維持多久抱懷疑態度，但大部份女演員都認爲林敏驄不錯呀，有才華，相貌也唔差。

提到何時結婚的問題，李美鳳坦言沒有想過，而且今次也只是首次公開戀情，她更爲男友感到好慘，要承受他第一次的壓力。

今次公開拍拖事之後，李美鳳表示，希望今後對此感情事以低調處理，不想再對外界談及。但這段戀情實在太富娛樂性，想人家不加注意實非容易。

林敏驄說，自從公開拍拖消息後，遇到相熟的人都同他握手、恭喜他，好似已經結了婚一樣，他一頭霧水，都不知爲了什麼？他幽默地說：「這樣也好，可以改變一下形象。多謝大家俾機會我重新做人。」

其實林敏驄最應該多謝李美鳳俾機會他重新做人，沒有這位紅顏知己他在觀衆印象中仍是個猥瑣佬，他這回眞有如青蛙忽然變了王子。其實，除了演戲之外，林敏驄在樂壇的成就更大，經過多年努力，已見成績，從作曲、填詞的演譯中，可知他是個有才華而又感性的人，熟識他的朋友，早就知道他的性格與爲人。最近他有一張新唱片面世，拍拖新聞又能成了唱片上市有力的宣傳。

目前的李美鳳，可以說是事業與愛情兩得意，在電影方面她是片約不斷，並時常出外登台；另方面，她投資在商場上的事業，有花店和婚紗禮服店等，經營得不錯。

由於李美鳳以前沒有想過會與圈中人拍拖，現在既然有了新環境，只有度期拍拖。不過，自年初開始，她已主動減少工作量，因爲工作太辛苦也要爭取些時間來享受人生。這一調整，正好爲這段突如其來的戀情帶來較多拍拖時間。

李美鳳在當選港姐任內那一年，原先只期望可以紅過兩年便於願已足，可是如今出道四載，李美鳳的名字越來越响，比預期中有更理想的成績，而且財源廣進，副業多多，彷彿成了生意場中的女強人。

在戀情公開之前不久，李美鳳曾對人表示，就算觀衆欣然接受她，若果一旦結婚，也會退出幕前，主要是她認爲有了家庭的女性，不再適宜繼續從事時間不穩定的演出工作。她又說，自己是個對家庭觀念很重的人，換言之，她結婚之日，便是退出幕前之時。她這個決定，未知在爆出戀情「冷門」之後，是否會修改？

李美鳳又曾表示，鑑於花無百日紅的道理，她曾考慮學習電影製作，在適當的時候便退居幕後，因爲她對幕後工作興趣越來越濃厚，但由於她一定要前往外國深造有關電影製作課程，在目前她的工前作時間表上仍未許可。不退出這個圈子而只退居幕後，又是否李美鳳爲這段情而設計的新方案呢？

最近李美鳳與無線續了一年合約，以做大型綜合節目爲主，若有合適劇本的話，也希望能參與演出電視劇。「茶煲世家」客串演出那個星洲姑娘，曾使李美鳳在演技上獲得更高的評價。所以她希望再有類似的機會（銀鈴）

東瀛快訊

今年夏天日本最炙手可熱女星
中山美穗事業稱心如意
並與田原俊彥愛火重燃

中山美穗是今年夏天日本最炙手可熱的女星之一，她的個人演唱會由七月廿日開始，至九月卅日，執筆爲文時仍在舉行中；演唱地點包括靜岡市民文化會館，京都會館、長崎市公會堂，愛知厚生年金會館，大阪厚生年金會館等，都是許多一流藝人經常演唱的地方。

爲了這廿多場的巡迴演唱，中山美穗停下了其他所有工作，經過長達五十日的台風和舞蹈的特別訓練，使她終於克服了心理上的重重壓力，也使歌藝舞藝以及台風都更上一層樓，精彩的表演受到日本輿論界及歌迷的一致讚賞，同時，她亦趁機會在台上顯示了她的優美身段，配合上火辣辣的舞姿，的確看得使人血液賁張，甚至有人稱譽她是日本的麥當娜哩！

爲了配合此次演唱會，中山美穗的最新大碟「女神的冒險上」也在九月十日全綫推出上市，根據初步消息走勢甚勁，大受歡迎。

難怪有人說，今年的夏季，是屬於中山美穗的，她的光藝，令其他不少女星相形失色。

事實上，中山美穗不但在事業上相當得意，處於高峯之中，她的愛情生活亦多采多姿，最近，便有消息傳出，她與田原俊彥再續前緣，再燃愛火。

中山美穗和田原俊彥，年前已是公開的一對，他們曾一度不避嫌疑，打得火熱，其後不知如何，戀情卻冷卻了下來。

接着不久，田中美奈子出現了。那是去年十一月發生的事，有人發現田原俊彥與一位非常漂亮的女孩子在原宿區一間餐廳約會，她不是別人，便是以擁有一對長腿，身材又特別健美見稱的田中美奈子。

據知，田原俊彥與田中美奈子曾經拍檔演出一個特備節目，在節目中，兩人演繹一幕戲，以西片「衝上雲霄」的歌曲，穿上了軍服的田原俊彥瀟洒俊朗，英偉不凡；而穿上浪漫舞衣的田中美奈子，更是美艷得如仙女下凡，當時，不少人都稱讚他們是一對十分登對的金童玉女，並認定他們遲早會一劇定情。果然，過了不久，便傳出了他們約會的新聞；在過後幾個月，田原俊彥與田中美奈子的踪影便常常被人發現，他們的戀情也處於半公開狀態，大有機會成爲一時藝壇愛侶。

但是，愛情是最難以常理解釋的一樣東西，男女之間的甜意，又豈只是外表看來那樣簡單？就在田原俊彥與田中美奈子的戀情被一致看好之際，突然之間殺出了一個「第三者」。

這個「第三者」，就是中山美穗！

能夠成爲「第三者」，吸引田原俊彥，將田中美奈子擊倒，自是實力不凡。又據一些熟悉內情者透露，雖然田中美奈子十分可愛，但田原俊彥，始終對中山美穗一往情深。他們甚至認爲，中山美穗被稱爲「第三者」是十分無稽的，如果一定要說有「第三者」田中美奈子才算是吧。

近日，中山美穗與田原俊彥一度已經熄滅了的愛火又再燃點起來，已經不再是秘密，人們經常可以發現，他的座駕車——一輛棕色的賓時捷跑車，停在中山美穗位於涉谷區的住宅門前。

樂壇褪色——

歌壇的大哥大、大姐大紛紛宣佈不領獎。

對新人來說，這是好消息。

對樂迷聽眾來說，這是壞消息。

當然不領獎並不代表不在樂壇現身。

但至少不參與競爭，也少了刺激，是聽眾的損失。

大姐大哥們是一窩蜂擁出來的，突然而來那麼一羣出色的歌手，他們令樂圈熱烘烘，令聽衆如醉如痴，令演唱會更加瘋癲。那是因爲他們出色。

他們淡淡地隱出爭逐，剩下的都不是成熟角色。大部份只有二三綫實力，難壓力自然大減，人們對他們的興趣也不及以前。

大姐大哥們以不領獎爲揩始，當然漸漸地就或隱或現了，在一些大型場面上也隱形了。說句好聽，是讓新人有機會；說句真實些，樂壇已在褪色。

被譽爲能作接班人的李克勤、林憶蓮、關淑怡等等，到底欠缺成熟，不夠韻味。

以後要看實力的人蘇，怕不容易。

卡拉OK龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算）平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
竹林園	3694961	尖東尖沙咀中心地庫 B30-37	1:00PM-4:00AM(1:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	VIP 房每位 50 元，星期六及假期 60 元，飲品半價。	獨立貴賓房，可容 6 人至 25 人不收房租。大廳每位最低消費 50 元星期六及假期前夕 80 元
城市廊	3660772	尖沙咀赫德道 15-17 號海信大廈地下	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一	音響最好，歌曲最多
希爾頓卡拉OK酒廊	6023728	沙田正街希爾頓中心／L3 層 53-67 舖	8:00PM-4:00AM(4:00PM-8:00PM) 假日 (2:00PM-8:00PM)	85 元 女仕半價	105 元	不設最低消費飲杯送杯，另送小食，貴賓房半價	超值套餐 388 元至 2880 元貴賓房或場租全免 6 人至 60 人均可
豪地卡羅	8933696	灣仔摩利臣山道 70-74 號 3 樓	5:00PM-5:00AM	118 元	138 元	不設歡樂時光最低消費	設有火鍋吧，游水海鮮套餐，價錢特平
時代音樂學院製作公司	3958186	旺角彌敦道 699 號快富大廈 606 室	10:00AM-10:00PM	時租計算	——	每小時收費 90 元 MMO 伴奏唱歌室 50 元	配合電視螢幕伴唱系統免費錄音
星夜卡拉OK	3838262	九龍城太子道 396-402 號閣樓	4:30PM-3:00AM 假日 至 4:00AM	60 元	80 元	飲品買一送一	大小貴賓房房租每小時另收 60-100 房租可作消費用
Top 10	7362988	尖沙咀中港城第二期 8 樓	9:00PM-5:00AM	不設最低消費	不設最低消費	不設歡樂時光	豪華貴賓房，最新電腦點歌 Disco 舞池、鐳射大電影
雅麗卡拉OK	6920337	沙田偉華中心 2 樓 8C	4:00PM-4:00AM(4:00PM-8:00PM) 假日 (2:00PM-8:00PM)	88 元	108 元	不設最低消費，飲杯送杯，房租半價優惠	設有大房，中房，細房，平日由 100 元至 200 元假日由 150 元至 300 元

蒙地卡羅卡啦OK
蒙地卡羅海鮮火鍋
每晚9:00p.m 至凌晨5:00 a.m.
豪華卡拉OK大堂
每位最低消費118元
（憑券奉送香檳及鮮果）
火鍋吧
全日特設最低收費
香港灣仔摩利臣山道70～74號三樓
☎8933696 8933286

土瓜灣
富寶傢俬設計
自然舒適新感受
意大利風支高級梳化
自設廠房代客訂造傢俬
價錢公道合你心意
歡迎親臨選購
地址：土瓜灣譚公道16號地下（珠江戲院斜對面）
電話：7119129 7456873
憑此券購物滿5000元可作500元使用
有效期至90年底

偉明眼鏡有限公司
憑此券到本公司各分店即可換領本公司$30現金券壹張此券同時適用於減價期間換完即止
＊本公司現正舉行八折七折優惠顧客＊

成吉思汗
現金券 HK$30
海鮮世界 烤焗樂園
沙田大圍青龍水上樂園 電話：6948998
使用辦法：
(1)惠顧滿貳佰元可使用壹張。
(2)此券不適用於自助餐。
(3)請於點菜前出示此券。
(4)星期六、日及公衆假期停用。
(5)此券有效期至一九九〇年十二月三十一日

南北行（集團）有限公司
coupon 換領券
憑此換領券往南北行購買"雙燕牌"冰糖燕窩半打即可免費獲贈"雙燕牌"蟲草烏雞精壹支。
有效日期：一九九零年十一月十日。

廣播道 華景山莊 又一村
★歡迎業主委託★ ★星期六下午及星期日休息★
積量行 物業代理 735 6121

AUTO AS-286 AT Computer system
80286-10 CPU, 10/12 MHz
0/1 wait state, 1Mb RAM on board
1 x 1.2Mb FDD (TEAC)
1 x 40Mb harddisk W/controller, (28ms)
AT multi I/O card, (1s, 1p & 1g)
14" dual monitor with dual card,
Mini tower or Desk-top AT case W/Power supply 200W
101 keyboard
HK$6850.00
憑券買電腦者此印花值 HK$600
Giant Win Industrial Co.
Auto Office Systems Co.
New Life Computer Supplies

磁 日本の夜 磁性床墊、睡枕
功效超卓、品質高人一等。
5折優待券
信心的保証

梳化大翻"身" 慳錢又稱心
永安梳化廠
承接：酒店（中國酒店）酒樓、餐廳、寫字樓、住宅、之梳化、櫈椅翻做換面工程。並度位訂造梳化裝修園身工程。
公司電話：3211840 傳呼機：1118331call1988
電話錄音（3270899） 手提電話（057511228）
憑券獲九折優惠

如蒙惠登廣告
請電 8583498 查詢

信德中心節目表：

十一月九日至十一月十七日
Screen '90
3/F Exhibition Square
10:00 am - 7:00 pm
Organised by Dainippon Screen (Hong Kong) Ltd
九十年代網屏
三樓
由大日本網屏（香港）有限公司主辦

信德商場三樓的展覽廣場佔地五千一佰多平方呎，過往曾舉辦過各種不同類形的節目，報有綜合嘉年華，資料性展覽及時裝表演，詳情查詢請電五四零九二八二

STC 信德中心
干諾道中二百號

Colour Eighteen
Shop L032 - 33

秋日涼風輕輕吹拂着的時候考慮加添一件瀟灑自然的外衣

兩件式的棉質恤衫套裝可以令女性美發揮得淋漓盡致的一面

▲ 秋高氣爽是郊遊的好季節
粗線條針織寬身衣，輕鬆的打扮

織花別緻的上衣
配襯同系色短褲，活潑可愛 ▶

新世界中心節目表：

十一月二日至十一月十一日
"Home of the Dragon" Furniture and Handicraft Exhibition 90
New World Plaza
11:00a.m. - 8:00p.m.
Organised by New World Centre
「龍之舍」傢俬工藝美展 90'
新世界中心廣場
上午十一時至下午八時
由新世界中心主辦

十一月八日至十一月十一日
Marlboro Formula One Promotion
Ground Floor
10:00a.m. - 7:00p.m.
Organised by JMA Group
萬寶路一級方程式展覽
地下商場
上午十時至下午七時
由 JMA Group 主辦

十一月十一日
Melody Quintet
Ground Floor
3:00p.m. - 5:00p.m.
Organised by New World Centre
旋律五重奏
地下商場
下午三時至五時
由新世界中心主辦

十一月十六日
Fukienese Glove Puppets
Ground Floor
6:00p.m. - 7:00p.m.
Organised by New World Centre
福建掌中木偶
地下商場
下午六時至七時
由新世界中心主辦

十一月十六日至十一月十八日
Scientific Skin Care into the 90's
New World Plaza
10:00a.m. - 7:00p.m.
Organised by Jardine,
Parfums Christian Dior Division
姬仙蒂婀九零環保科技護膚展
新世界中心廣場
上午十時至下午七時
由怡和姬仙蒂婀香水及化妝品部主辦

新世界中心
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

西風西雨

韋妮曉士頓噩夢纏繞
解夢專家說具建設性
以象徵方式告訴她須面對問題

名歌星韋妮曉士頓沒有事業上的難題，但是她有一個生活上的難題，就是很多噩夢。有時她是夢見被一個可怕的巨人追捕，也有些時經她夢見有風暴在她周圍吹襲，她要走過險惡的水面，僅僅能逃得性命。這些噩夢有如恐怖片中的戲場。

她延請美國著名的夢專家比提・巴達士爲她解夢。比提是「夢書」的作者。

比提說：「這些夢雖然可怕，但却是有建設性的。這祇是一種象徵的方式告訴她她需要面對的問題。」

第一個噩夢是一座塑像化成了一個八九呎高的醜惡巨人。這夢是韋妮接受「生活」雜誌訪問時透露的。她說：「這巨人褪了色，他說是追我，但是從來不能追上我。」

比提解釋，這塑像是象徵了韋妮恐懼成功會離開她，使她凝住，沒有了生命。褪色是象徵她不能肯定她要逃避的是什麼。醜惡的巨人是代表了她太誇張的恐懼。」

比提說：「當然巨人是捉不到她的，因爲這巨人代表她正在逃避一種她不願面對的恐懼。」

廿七歲的韋妮最近面對一些對她很不利的謠言，說她是同性戀的。她宣佈：「我對女人一點沒有肉慾的興趣。我想找一個男人，結婚和生孩子。」

在第二個噩夢中，韋妮是正在華盛頓橋，這橋是在她的新澤西州的家與紐約之間。她說：「到了中途橋就開始搖幌。風那麽大，橋翻轉了，但我仍能繼續過去。當我差不多到達那邊的時候，有一隻手向我伸出來。這乎屬於一個白頭髮的男子，他對我說：『他叫我來接你。』他把我拖起來，放到岸上。」

比提說那橋的意思就是她留下了一些舊的東西在後面而開始一些新的事情，「橋倒轉是代表她覺得她的世界很混亂。大風即是說她正在經歷重大的情緒改變。白頭髮的人顯示出由上帝幫助她可以渡過這些改變。韋妮面對及解決了那些事就不會再有這些夢。」

・韋妮曉士頓有很多噩夢。

馮嘉

文娛活動節目表（十一月份）

音樂

巴黎兒童合唱團（法國）
十一及十二日　星期日及一
晚上八時
香港文化中心音樂廳
$30，$45，$60，$80

香港城市音樂團中樂演奏會
十四日　星期三　下午一時十分
香港文化中心大堂
免費入場

阮妙芬（女高音）演唱會
鋼琴伴奏：安德魯・韋斯
十四及十六日　星期三及五
晚上八時
大會堂音樂廳
$30，$55，$80

南美音樂
十六日　星期五
下午五時四十五分
香港文化中心大堂
免費入場

巴羅克室樂團（加拿大）
十七日　星期六　晚上八時
大會堂音樂廳
$30，$45，$70，$90

中西區兒童歌謠比賽
與西區社區中心管理委員會
中西區政務處及西區社區中心
社會福利署小組工作部
樂恒社合辦
十七日　星期六　晚上七時半
上環文娛中心劇院
憑票入場
查詢電話：8523488，5463024

舞蹈

菲格蘭芭蕾舞團
香港文化中心大劇院
——「小飛俠」
十二及十三日　星期一及二
晚上七時半
$100，$160，$230，$300
十四日　星期三　下午二時半
學生：$40，$60
——「羅密歐與茱麗葉」
十六至十八日　星期五至日
晚上七時半
$100，$160，$230，$300
十七日　星期六　下午二時半
$80，$140，$210，$280

（以上資料由市政總署新聞組提供）

電影 III 級跳
FRESHMAN《蜥蝪教父》

大都會是張滿佈圈套的羅網，初生之犢，誤墮其中，就像一頭剛破殼的蜥蝪一樣，急急趕上去適應環境。

一臉純眞的奇勒（馬修波特歷飾）由鄉間來到紐約攻讀電影。甫出車站，行李財物立即被騙去。爲免有求於自己的後父，奇勒遂自行籌集生活費。輾轉之下，認識了紐約著名富商沙巴天尼（馬龍白蘭度飾）。這位教父型人物對奇勒甚表賞識，並用高薪委以重任，命他定期到機場提取貨品。沙巴天尼背景神秘，他所指的「貨物」會否就是毒品，或者其他……出乎意料之外，奇勒去到貨運站，放在面前竟是一頭長達六呎的大蜥蝪！

由於沙巴天尼豪邁老練，義薄雲天，奇勒從這位老人家身上找到自小缺乏的父愛。但另一方面，基於價值觀的異同，兩人又時而發生衝突，奇勒跟沙巴天尼的愛女一段似是而非的戀情，進一步混淆物，全世界只剩下八隻。更驚人的是，沙巴天尼竟以大蜥蝪作食譜，招待紳商名流。藉這種稀世奇珍去謀取暴利！

兩個生活背景與年齡截然不同的人物，在光怪陸離的紐約市合演一幕青年成長的溫情輕喜劇，反照人生百態，叫人看得暢快。尤其是馬龍白蘭度與馬修波特歷這嶄新搭檔，一老一少，對立鮮明，實在是一場演技接力賽。

〈再世俏郎君〉　導演
　　　　　　　安德烈賓曼
金像影帝　　　馬龍白蘭度
〈同性三分親〉　馬修波特歷
〈九零男歡女愛〉賓諾御比
嬌艷女星　　　派利諾艾美娜

異國風情

「列寧格勒」的古典建築——「冬宮」與「夏宮」

往歐洲旅遊、觀光遊覽的節目中，必定離不開參觀當地代表性的大教堂，中世紀的古堡，古皇宮以及博物館等，今期爲讀者介紹的是蘇聯第二大城市「列寧格勒」。

「列寧格勒」是一個新舊交雜的現代大城市，蘇聯最大的港口、商業貿易繁盛，現代化建築，商廈林立，一片新氣象之外，市內却仍保留不少十七世紀，帝俄全盛時期的豪華建築物，其中最富代表性的建築物，是位於市內，近尼瓦河畔的「冬宮」，與及距市區約卅公里外的一座「夏宮」。這兩座格調完全不同的「皇宮」，今已成爲遊覽「列寧格勒」的旅遊節目中最主要的部份。

「夏宮」建於橫貫列寧格勒市區的尼瓦河畔，佔地甚廣，是由淺藍色的窗框與牆壁，襯上乳白色的廊柱，色調非常和諧，雖屬古典的建築，却令人有清新奪目而不失莊嚴的感覺。進入「冬宮」內參觀，主要是「美術館」，雖然「美術館」僅是「冬宮」範圍內其中一個部份，但却收藏有俄國及來自世界各地珍貴的美術品，所以成爲蘇聯藏量最豐富亦是最大的美術館，喜歡觀賞美術品的遊客到此，肯定流連忘返。但如果要欣賞整座「冬宮」優美的外形，遊客是需要乘遊覽車經尼瓦河橋到對岸遠眺。才可以欣賞到「冬宮」高貴典雅的特別景色。

過橋之後，在「冬宮」對岸，正是大尼瓦河與另條名爲小尼瓦河交會之處，其凸出有若半島型的地帶，正是專爲遊人而設，欣賞「冬宮」全景的最理想位置。除此之外，向左邊遠眺，則是另一個觀光名勝，隔着小尼瓦河的名爲兔兒島，島上的「彼得堡羅夫斯基教堂」是早於一七〇三年，由帝俄時代曠世君王彼得大帝所建，這座金色尖塔式教堂，雖然只有一百二十二尺高，但由於其背後及左右遠距離內均無其他建築物。所以遠處望去，金光閃閃，非常突出，有「一塔獨秀」之感，尤其加上河水的倒映，景色更添獨特而別緻。因此，在列寧格勒的旅程中，這個隔河觀賞「冬宮」與「彼得堡羅夫斯基教堂」的觀光節目，是拍照留念以及留下最深印象之處。

至於列寧格勒的「夏宮」，是需要乘遊覽車前往，距市區外約卅公里之處。「夏宮」顧名思義，是當年俄帝夏天避暑之行宮。所以夏宮的風格，與冬宮完全兩樣。「夏宮」的外型是以乳白色爲主，白色的廊柱襯上淡黃色的牆，四面有廣闊庭園，並滿佈了各式設計精巧的噴泉，正面一條畢直的長長大道，兩邊高樹與綠草整齊排列，令「夏宮」顯得更富麗而有氣勢。不過，若與高貴莊嚴的「冬宮」相比，就略爲遜色了。

（註：亞洲電視「下午茶」旅遊環節主持）

▲列寧格勒的「夏宮」兩邊高樹並列，氣勢不凡

▲隔着小尼瓦河的「彼得堡羅夫期基教堂」。教堂金色的尖塔，有「一塔獨秀」的獨特景緻

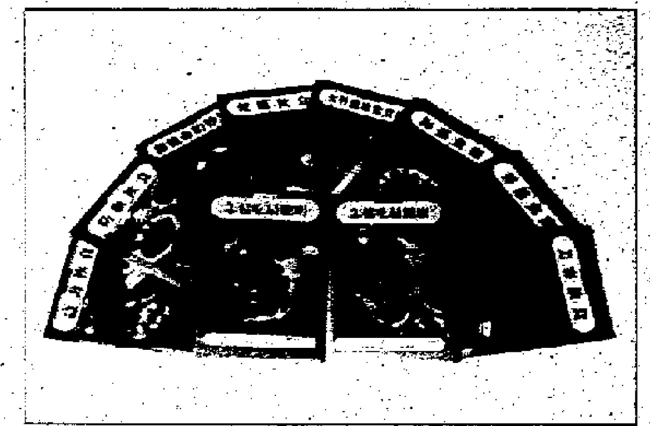
◀從尼瓦河對岸去觀賞「冬宮」整座建築物，景色獨特

壹隻魔幻鐘
壹段自在情

H.K. $30-

新作

萬里機構出版有限公司



吃 從零歲吃到一百歲

香港不愁吃，
吃得是福，
懂得吃更是天大的福氣。
這是一套使你懂得吃、吃得好的叢書。

・各大書店有售・

得利版

商場傳真

新城市廣場節目表：

十一月十日（星期六）至十一日（星期日）
羅馬圓型獸技場
本田巡迴展
合昌汽車有限公司主辦

十一月十日（星期六）至十一日（星期日）
三樓展覽廊
英之堡動畫羣英巡禮 90
鵬利玩具百貨有限公司主辦

十一月十日（星期六）至十一日（星期日）
三樓展覽廊
「世界通」國際流動電話巡迴展覽
英福電訊亞洲有限公司主辦

十一月十一日（星期日） 下午三時至五時
拱型玻璃天幕廣場
「熱愛生命」卡拉OK大賽決賽
禁毒常務委員會青年禁毒義工團主辦

San-Ai House
三愛屋
Shop 567-568

紅黑九零秋冬焦點
充滿濃濃的書卷味
只售 $1500-

織花黑白色混毛針織套裙
外面添加同系寬領襯衣，恰到好處
連身裙 $690- 襯衣 $930-

新城市廣場
新界沙田正街十八號

新翠商場節目表：

十一月七日（星期三）至八日（星期四）
辦公室文儀器材展覽
基士得耶主辦

十一月十四日（星期三）至十六日（星期五）
花旗參展銷
美國花旗參店主辦

十一月十七日（星期六）至十八日（星期日）
勝加衣車展
勝加衣車主辦

新翠商場
香港柴灣道233號

元朗廣場節目表：

十一月十一日（星期日）
職業健康嘉年華

元朗廣場
新界青山道249號至251號

大埔中心商場節目表：

十一月十日（星期六）至十一日（星期日）
戲院廣場
福特車展
夏巴有限公司主辦

大埔中心
新界安邦路八號

商場傳眞

CALENDAR OF EVENTS NOV 10 - 16

太古城中心節目表：

十一月十日至十一月十二日 10:30am-8:30pm West Bridge 西橋	'Lovely Elderly' Photo Exhibition Organized by St. James' Settlement 可愛老人攝影展覽 由聖雅各福羣會主辦
十一月十日 9:00am-12:00noon Cityplaza 1, G/F 一期地下	Poppy Day at Cityplaza Organized by The Royal British Legion
十一月十日至十一月十一日 10:30am-8:30pm Centre Bridge 中橋	Tour Photographic Exhibition 香港中國旅行社旅遊圖片展覽
十一月十日至十一月十一日 10:30am-4:00pm Cityplaza 2, 1/F 二期一樓	Friends of The Earth Christmas Cards Sale Organized by Friends of The Earth 地球之友聖誕咭義賣 由地球之友主辦
十一月十二日 6:00pm-6:45pm Palm Court 棕櫚廣場	Music from the Andes Organized by Fringe Club 南美音樂
十一月十五日 12:00noon-1:00pm Palm Court 棕櫚廣場	Chinese Magic & Acrobatics Organized by the HKTA 中國魔術及雜技 由香港旅遊協會主辦

查詢電話：568 8665

英國毛冷
G.B. Wollen
Shop 1-302

凡購滿 15 個 B B 冷送玩具熊一隻（數量有限 送完即止）

所有日本毛冷以八折發售

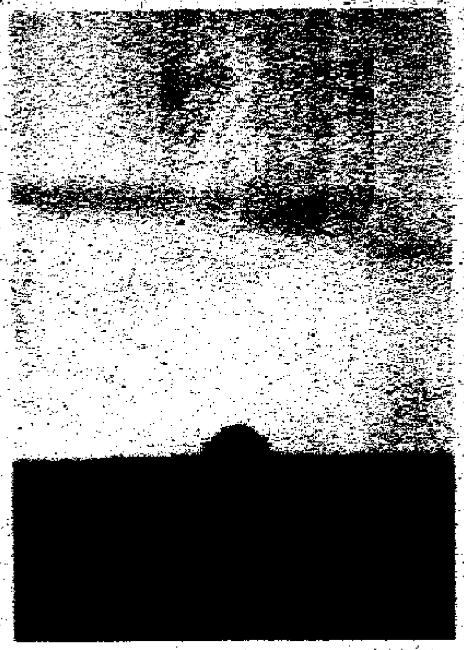
凡購滿毛冷 250 元，均送中
編織書一本（數量有限 送完

太古城中心
Cityplaza

以上傢俬全部由北歐直接原裝進口

歡迎駕臨港九新界各海馬牌專門店參觀！其他公司均無代售。

借楚雲的想像力遨遊



小說好看不好看，很關鍵的一點，是想像力够不够豐富。

說得確切一點就是，小說好看不好看，不在乎它的類別，言情小說、社會小說、科幻小說、推理小說、寫實小說……武斷一些說，要是想像力不夠豐富，那末，不管是屬於小說的那一個類別，都不會好看。

當然，想像力之外，還應該有其他東西。這裏只是想强調一下，想像力的重要。

■求得喘一口氣的機會

香港這個爭分奪秒的社會，其實很需要有足夠想像力的小說。

處身在一個競爭劇烈的社會裏，人像不容易有喘一口氣的機會。在工作的地方固然是這樣，即使下了班，回到家裏，也很難得到鬆弛；晚上睡覺，往往是一身冷汗地驚醒，之後便睜着雙眼到天明了。

香港不少人身上都配戴着傳呼機，携有無綫電話機的人也愈來愈多。他們自然曉得，這樣做的結果，是分分秒秒動處在備戰狀態，神經的弦綫高度緊張。他們是明白的，但他們也只有那樣做了。他們只有自嘲：「人在江湖，身不由己。」

暫時性地在「江湖」抽身，把事情都拋開，讓腦袋得到一番休息，這末經過「休憩」之後，再重投競逐的行列，是一個辦法。

要抽身出來，較佳的辦法，是離開香港，到其他地方旅行去。離開了傳呼機、手提無綫電話的網絡，才會得到自在。這個辦法，採用的人是不少的。近這些年來，香港人外遊多，可以在這方面找到其中一個重要的原因。

另一個較佳的辦法，便是閱讀「過癮」的小說了。

■自由馳騁筆下無禁區

小說能夠使人讀得「過癮」，常常是由於情節推進得快，一環緊扣一環。

在現實生活裏，也可能爲這樣的情形，但不可能常常如此。「過癮」的小說，是常常如此的。一般而言，這是因爲小說家的豐富的生活，想像力也豐富。

作爲小說家，豐富的生活固然重要，但比這更重要的，似乎是豐富的想像力。有的人會批評的小說家的作品犯了錯誤；作家因爲不熟悉生活，寫出來的東西與生活有距離，這是常有的事。可是，不是說，小說家熟悉了生活，便一定會寫出好作品來。

文化廊

白羊

由天地圖書有限公司出版的《時光之咒》，作者楚雲的最大的優點，便是具有豐富的想像力，擁有小說家的極爲寶貴的特質。這樣的小說家，筆下是無禁區的，天馬行空一到變都可以縱橫馳騁。豐富的想像力，往往可以自圓其說，使讀者不易找到破綻；而豐富的想像力，首先更會使讀者忘記了找破綻這回事。

有了豐富想像力之後，如果再有豐富的生活，那便更見了不起了。不過，我想，想像力豐富的作家，對熟悉生活，很可能是會不耐煩的。

■撥動人體的「生物鐘」

楚雲所著的《時光之咒》，內收兩個中篇小說，其一與書名同名，其二是「知識之咒」。

《時光之咒》可以撥入「科幻小說」的類別，但該書的封面並沒有作任何標示。出版人必是曉得，香港讀者對「科幻小說」是帶有一定的抗拒的心理的。他們也許以爲，「科幻小說」是屬於●肅作品之列，是要花精神去閱讀的。

在《時光之咒》裏，楚雲滲進了各種各樣的通俗趣味，包括了男女性事上的趣味，但不會流於庸俗，甚至低俗。

「時光之咒」這個中篇，是圍繞着人體內部的「生物鐘」而發展。一位掌握了「生物鐘」玄機的張先生，可以撥動人家體內的「生物鐘」，使人迅速倒退至童年；或者是向前流動而增壽。張先生外表看來只有三十多歲，實際上，他已經有百多歲了。

楚雲想像力豐富，許多難以置信的地方，他都說得頭頭是道。作爲讀者，藉着他的想像力，遨遊一番，也是可以忘卻許多煩惱的呢！

領先電腦中心

九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層（山林道口入）

TEL：7237833 FAX：7237711

信箱

大集團經營　信心的保證

服務至上　信譽爲先

優惠期間　只限頭100部　特價發售

全面化電腦服務：

實用電腦課程　AUTOCAD 繪圖訓練

經銷高級電腦　商業程式設計

購買電腦，明智的選擇名牌貨？價錢昂貴，雜牌貨？又冇信心。本中心爲普羅大衆提供價廉物美的領先 IBM 兼容 AT 電腦系統，全部名廠電子零件製造，包零件免費保養一年，可送貨及上門安裝。

LDG286-12/16系統，LDG386-25/33系統

80286 $5980

1M 主記憶體
纖巧外殼
多功能控制咭
101彩色鍵盤
14" 黑白顯示器
1.2MB 或1.44MB 磁碟機
40MB 硬盤

80386 $12200

2M 主記憶體
精美纖巧外殼
多功能控制咭
101 S×彩色鍵盤
14" 黑白顯示器
1.2MB 及1.44MB 磁碟機
40MB 硬盤

送：電腦基本課程
200元課程贈券
全年上門保養

上次我們談到新一代的個人電腦分裂成兩大陣營，分別是 Compag、AST、Taudy 等十餘家 IBM PC 兼容機製造商合組的 EISA 聯盟，合力發展出能夠與 AT-BUS 兼容的 EISA 個人電腦，以及 IBM 三年前開始推出，採用 MCA（Micro Channel Architecture）架構的 PS/2系列。

PS/2推出三年，市場反應是強差人意，究其原因，在於三年前，IBM 推出 PS/2時所採取的銷售策略，與 OS/2密不可分的關係，問題出在 OS/2推出後一直未得到用戶的垂青，首先 OS/2頗佔記憶體空間，單是操作系統本身已經佔用2.5MB 的記憶體，這還未包括運行應用軟件以及大型的 OS/2專用應用軟件在內。在1988年中期，美國商務署指控日本 Toshiba 公司在美國傾銷晶片，Toshiba 被逼停產 DRAM 晶片，令到這些用於電腦動態記憶體的晶片在市場上供不應求，此外 OS/2本身只是具有多任務能力（Multi-tasking）的操作系統，（按：所謂多任務能力，即同一時間，用戶可以指派電腦執行多項任務，包括打印、計算……等任務。）但它不具多用戶（Multi-user）的能力，而且整體的系統花費也十分可觀，所以在生不逢時的形勢底下，用戶覺得未見其利先見其害，所以大都把足不前，寧可繼續沿用 AT 或採用 AT-bus 的386及486機款，來享用現有豐富的 PC 應用軟件，今日 OS-1.2新版推出了，配合具有有 Mac圖像觀感的工作畫面，更易操作，而且配用 OS/2的應用軟件也愈來愈多，但整體而言，尚未有足夠的誘因去吸引用戶投向 MCA 專利架構的 PS/2陣營。

至於採用 EISA-bus 架構的 PC 推出市場年餘，製造商雖然聲稱它可以採用 DOS/、OS/2甚至是 Unix 等各式操作系統及應用軟件，但市場在觀望階段，原因在於目前能夠支緩32-bit I/0的擴充卡少之又少，應用軟件無法發揮這些優異架構的性能，用戶始終覺得現階段沒有必要花費龐大投資去採構全新的硬件架構，改學一套新的操作系統及應用軟件，寧可靜觀其變，或者是採購與 AT-bus兼容的386、486 PC 來配合 Windows 式的應用軟件及各種現有豐富的 PC 應用軟件，來執行各項工作。

如讀者有任何關於電腦問題，請致函彌敦道176號2/F，領先電腦中心負責人收。

商場傳真

帝國中心

Flying Arts Co.
飛總
Shop UG 11

▲ 手揑陶藝掛畫

▲ 手揑陶藝花瓶

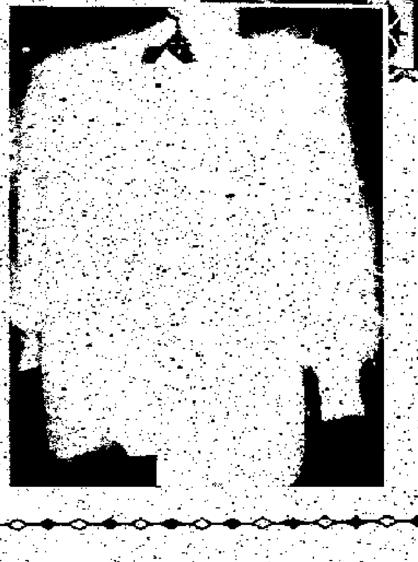
▼ 手揑陶藝掛壁畫

帝國中心
尖沙咀梳士巴利道

尖沙咀中心

Elegant
雅緻
Shop 110

五彩繽紛時尚頸巾
每條售價 $98



純羊毛手織冷外套
售價 $438

手織羊仔長毛冷衫
備有紅、綠、黑、啡、橙
售價 $298

尖沙咀中心
尖沙咀梳士巴利道

中港城十一月份節目表

十一月九日至十一月十一日
星期五至星期日
積架賽車展
由積架汽車（九龍）公司主辦
平台花園展覽廣場

十一月十五日至十一月十八日
星期四至星期日
第四屆（此岸彼岸）弘法活動
由香港佛教團體（此岸彼岸）弘法委員會主辦
平台花園展覽廣場
開幕典禮：
十一月十五日
星期四
上午十時至十一時
高層地下大堂

中港城
尖沙咀廣東道33號

屯門市廣場十一月份節目表

十一月十日
星期六
「有 FOLK 同享」演唱會
（盧業媚、曾路德、TRINITY）
屯門市廣場、中港城聯合贊助／
至發國際娛樂製作公司主辦
一樓音樂噴泉大堂

十一月十日至十一月十一日
星期六——星期日
OTB－VISA 卡活力新形象展覽會
海外信用卡有限公司主辦
一樓音樂噴泉大堂側B走廊

十一月十六日及十一月十九日
星期五——星期一
「性教有方」兒童性教育展覽坊
香港家庭計劃指導會主辦
一樓音樂噴泉大堂及側B走廊

十一月六日至十一月十一日
星期二——星期日
「美人如玉劍如虹」巡迴圖片展覽
中天製作有限公司主辦
一樓音樂噴泉大堂側A走廊
十一月十一日（星期日）
米雪小組及鄭少秋先生親臨表演，
「英雄美人雙唱和」
時間：下午二時卅分
地點：音樂噴泉大堂

屯門市廣場
新界屯門

惠氏健康專輯

正確選擇止咳藥物

天氣乾燥，喉部出現乾澀，痰癢等不適的現象，往往是咳嗽的先兆。咳嗽是呼吸系統的防御性反射，可以保護呼吸系統，將病態分泌物或由外界吸入的粒子排出體外。因此不宜籠常將咳嗽壓抑，在很多情況底下，咳嗽對身體是有益處的。引發咳嗽的因素包括氣管發炎或感染吸入空氣中的粒子、刺激性氣體及寒冷氣溫等。

咳與痰是呼吸系統疾病的常見症狀，二者密切相關，互相影響。故此，防治咳嗽的藥物大部分爲兩大類，就是祛痰劑及鎮咳劑。祛痰劑增加氣管內腺體的分泌，從而稀釋及減低痰聚於下呼吸道分泌物的黏度，促進痰涎的排出。這些分泌對受了刺激的呼吸道及喉部更起了舒緩及滋潤的作用，間接而有效地控制咳嗽。所以一般輕程度的咳嗽，應以祛痰爲主通常都不必使用鎮咳藥。

但是劇烈無痰的乾咳影响休息睡眠，增加體力的消耗，甚至會令疾病惡化，此時就應該適當的使用鎮咳藥。對於有痰而咳嗽過劇者，亦應以祛痰爲主，輔以較弱的鎮咳藥，而不該單一使用强鎮咳藥壓制咳嗽，令呼吸道積聚濃痰，引起淤塞，或持續感染。

常用的鎮咳藥按其作用部位可分爲中樞性鎮地咳藥和末梢性鎮咳藥兩大種類。凡能夠選擇性地抑制腦部咳嗽中樞，而起鎮咳作用的，稱爲中樞性鎮咳藥；凡能降低咳嗽反射弧對刺激的感應性而鎮咳的藥物，稱爲末梢性鎮咳藥。

市面上慣常含有 coedine（可待因）的鎮咳藥具有抑制中樞神經的作用，並屬於可成癮性的鎮咳藥，亦同時可能產生作嘔，昏睡，便秘等不良的副作用，據報導本港有濫用咳水的情況出現，有鑑及此，政府醫院有計劃將一種名爲 Dextromethorphan (DM) 的物質來代替 coedine（可待因）。Dextromethorphan (DM) 在政府的肺科花了一年的時間作研究，結果發現 DM 具有與可待因相同的療效，而且不會成癮，副作用亦較可待因爲低。所以對於止咳水的成份及作用有所認識的話，就是對健康多一重保障。

多年來，Robitvissin「樂必治」防治傷風咳嗽藥物系列，一直是美國最暢銷的止咳藥。產品系列包括 Robitvssin「樂必治」止咳水，Robitvssin PE「樂必治」PE 及 Robitvssin DM「樂必治」DM 等。三種都含有祛痰劑，Gvainfenesin，對於稀釋痰涎及舒緩喉部不適功效顯著，從而達到止咳的效用。

Robitvssin PE「樂必治」PE 最適用於因傷風所引起的咳嗽，含有 Gvainfenesin 及對收鼻水通鼻塞有顯著作用的，Psevdoephedrine。Robitvssin DM「樂必治」DM 含有 Gvainfenesin 及 Dextromethorphan（一種無成癮性的鎮咳藥），能夠迅速遏止乾咳，安全有效，療效顯著。

所以，小心選擇一種安全有效又品質有保証的止咳水，對您或您的家人都非常重要，美國最多醫生推薦的 Robitvssin「樂必治」防治傷風咳嗽系列，就一定適合您的需要。選擇適合的止咳水，可請教您的藥劑師或家庭醫生。

見到健康嘅BB，就見到開心嘅媽咪!!

叫人難忘的一刻

"嗰晚早，我幫BB沖沖吓涼，佢咪咪咽咽咁，突然叫咗我一聲「媽媽」喎!!"

BB長得肥肥白白，健康活潑，趣緻可愛，無疑是媽媽的最大喜悅和欣慰。

爲使BB得到更充足的營養，越來越多媽媽已經爲六個月大的BB轉食惠氏健兒樂 Promil 較大嬰兒奶粉。

惠氏健兒樂 Promil 較大嬰兒奶粉是專爲六個月至四歲嬰幼兒配製，含非常豐富的蛋白質、鈣質、鐵質及維他命，營養均衡，容易消化，而且不熱氣；BB食得健康，媽咪更加開心。

惠氏健兒樂 Promil 不可代替母乳餵哺嬰兒。
請向醫護人員請教有關惠氏健兒樂 Promil 的各項資料。

惠氏一嬰兒營養好幫手 Wyeth

海馬牌家庭用品，推出傢俬以來，反應熱烈。現大批原裝丹麥，瑞典傢俬已陸續抵港，歡迎參觀選購。除傢俬外，金海馬多用被及海馬牌禮劵經已面世，金海馬多用被之花款及布料均由美國專家設計及製造。

七海化工（集團）有限公司

九龍：●旺角花園街 232-242 號 J 座地下　電話：3972672
●長沙灣道 833 號長沙灣廣場 9 號地下　電話：7457777
●尖沙咀廣東道 33 號中港城 8-10 號地舖　電話：7352166
●尖沙咀廣東道 33 號中港城中港碼頭 1 樓 25A，26-29，35，39-41 號　電話：7363370
牛頭角道 77 號淘大商場 73 號 1/F　電話：7950312
紅磡馬頭圍道 90 號地下　電話：7743381
●新蒲崗彩虹道 40-42 號地下　電話：3503533

香港：銅鑼灣軒尼詩道 502 號黃金廣場 301 號 3/F　電話：5762106
●鰂魚涌康怡廣場北座地舖 G11　電話：5693675
●香港仔大道 201 號珍寶大厦地庫商場　電話：5541566

新界：●沙田新城市廣場 5 樓 550-552 號　電話：6997098
●大埔中心二期商場 521-523 號地下　電話：6516561
●大埔中心二期商場 501-504 號地下　電話：6512632
上水龍琛路 22 號地下　電話：6797023
●元朗大馬路元朗廣場 2 樓 203-208 號　電話：4761591
荃灣荃豐中心商場 A82-83 號地下　電話：4113592
●葵涌葵富路 6-11 號葵涌廣場 A65 號地舖　電話：4850296
●屯門市廣場一樓 97-99 號舖　電話：4523566

長州：東灣路 83 號地下　電話：9814872

●附設傢俬部

家居安康

「懷孕期間對服食藥物的認識」

……免不了生病，在服食藥物時必須小心，必要時詢問醫生和藥劑師，以瞭解藥物的作用和禁忌，以保障母嬰健康。

……大部分藥物會經胎盤帶進入胚胎中，對胎兒產生毒性影響，……以下介紹某些藥物對胎兒的毒性影響和服藥的注意事項，以供孕婦參考：

(一)止痛退燒類藥物

(二)抗生素類

(三)賀爾蒙藥物

(四)鎮困醇類

(五)抗癲癇類藥物

(六)尼古丁類

(七)安眠鎮靜類藥物

一些安眠藥會產生畸胎的報告，服食大量鎮靜劑會令胎兒有呼吸抑制等現象。

(八)防疫針類

懷孕期間切忌注射抗過濾性病毒預防針，如麻疹、大花等，因此類藥會形成先天性畸胎。

總括而言，懷孕婦女如非必要不宜服用任何藥物，更不可在生病時胡亂購買成藥服用，必須要有由醫生和藥劑師監督下服食適當的藥物。最重要是懷孕時要有充分的休息和適當的運動，保持身體健康等待嬰兒出生。

香港藥學會

城市中心節目表

十一月……至……九日逢星期六、日2:00pm-5:00pm……請踴躍購買，幫助麗院發疾兒童……

現凡於城市中心購物或消費滿$30，即可憑發票加$3到城市中心126號銀座陳品換領價值$9.9有趣求生撲克牌一盒。

數量有限，換完即止。

MAXI MALL 城市中心

城市中心
發放城市生活新姿采

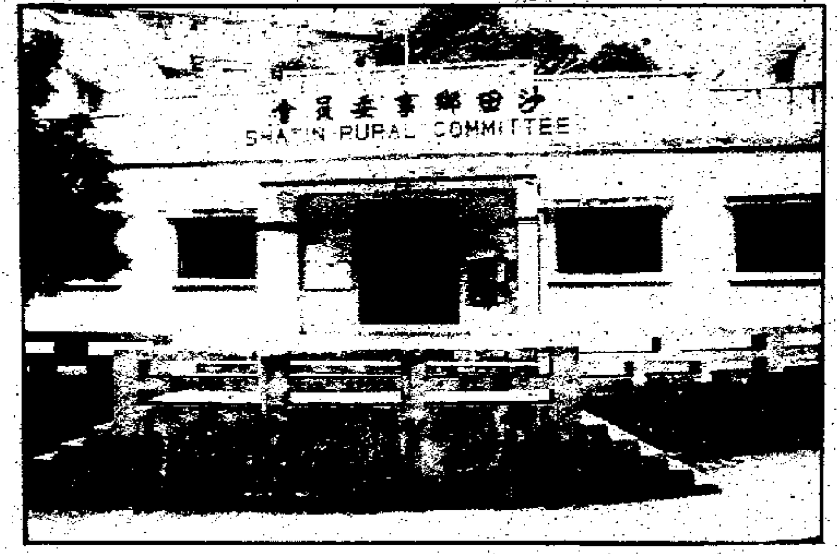
城市中心是全北角最具規模的購物中心；場內各式商店林立，貨品琳瑯滿目，式式俱備，是北角及港島東區一帶的理想購物天地，置身其間，定能令你樂而忘返，盡享優悠閒適的城市生活！

北角購物新天地　MAXI MALL 城市中心　城市生活多朝氣

香港北角電器道233號城市花園1-3座商場　查詢電話：807 1030

鄉土民情

沙田鄉公所功業昭著
賑災興學扶農業生產
爲村民爭權益排糾紛



昔日的沙田，按地區劃分爲九約，「約」之意是將九個分區聯盟，以方便區與區間之合作。在第二次世界大戰前村民間只有「九約」這鄉事組織，集會地點，多在車公廟內。若無特別事故，每年只集會二、三次，至於十年一屆的太平清醮，亦是由「九約」的執事父老所籌辦。

一九四五年日治時期過後，各父老仍沿用日治時期日人遺留所謂區役所之樓房（前西林寺對面火車路邊的「華國菜館」），辦理日常鄉政，並於那處配給米糧，油、糖等，以援助村民，助他們盡快恢復生產。

一九四六年，大埔理民府班綸發動新界各區組織鄉事會，鼓勵各區推選代表以責鄉事，且允予撥地及資助半數之建築費興建會所。各地鄉事父老皆熱烈響應，在衆擎易舉下，短短數月間建成沙田鄉公所。到七○年代改稱沙田鄉事委員會。

在沙田鄉公所開幕後，即由四十九名村代表，九名社會賢達及三名從沙田商會代表中選出二十五位委員，當中再選出正副主席三名，共襄鄉事。結果吳健榮在衆望所歸之情況下當選，出任首屆主席。此後政府各部門官員，在處理事務上凡有涉及沙田者，皆前來沙田鄉公所洽商。

在光復後數年間，百事待舉，港人生活困苦。鄉公所商請漁農處轉達嘉多理先生贈村民禽畜，並免費貸款給農民，扶植農村生活，資助生產，更慷贈樹苗，果秧及肥料；又得漁農處官員之指導，在羣策羣力下，沙田區在光復後迅速恢復原狀。

一九五三年，沙田區爲響應政府鼓勵倡學育才，在沙田鄉公所領導各村代表的策劃協助下，並得地方人士之通力合作，積極籌集經費，解囊捐助，又蒙政府撥地及教育署當局資助百分之五十建築費，卒於一九五四年在大圍建立一所沙田公立學校，此爲沙田區第一所最早落成的學校。繼後，在沙田鄉公所之鼎力協助下，各村陸續建成小學。對於培育沙田區之未來棟樑，沙田鄉公所着實功不可沒。

此外，在風災、水災、火災等急難發生時，鄉公所之正副主席會盡速與政府有關方面聯絡，以求趕快搶救及善後工作，例如安置、拯救、膳食、贈衣等。一九六二年，颱風溫黛襲港，沙田區損失慘重，當時鄉公所總動員徹夜進行賑災工作。

對於村民彼此間爭論財產、轉領遺產的事項糾紛，沙田鄉公所盡必按理提供協助，或會引據鄉俗給以勸導，務求令雙方平息糾紛，本着「以和爲貴」之正風輔導村民。鄉公所除爲村民排難解紛外，亦會在合乎情理之條件下，盡量代村民力爭權益。

位於沙田火車站附近的「沙田鄉事委員會」，在七○年代以前稱「沙田鄉公所」。

集團捐建海濱公園
帶旺荃灣沿海地帶

荃灣區的發展，由早期的衛星城市直至現在，區內樓宇林立，居住環境比起其他地區較爲擠逼。

數年前的荃灣加德士石油儲藏庫，轉瞬間已發展有超過二萬五千名居民的海濱花園，而發展商……地產認識到荃灣區缺乏理想的休憩和康樂設施，撥款逾六千萬元在海傍新填地興建海濱公園，建成後捐贈區域市政局。它沿海而建，不但可以改善荃灣市容，還可爲這個人口衆多的社區提供更佳的生活環境。

海濱公園是現在荃灣區最大型的公園，面積達四點五公頃，大部份用地乃填海得來。填海工程於八六年開始，歷時兩年完成，隨即動工興建公園內的園景及康樂設施，已於今年中旬落成啓用，大大緩和現時區內遊憩用地不足的情況。

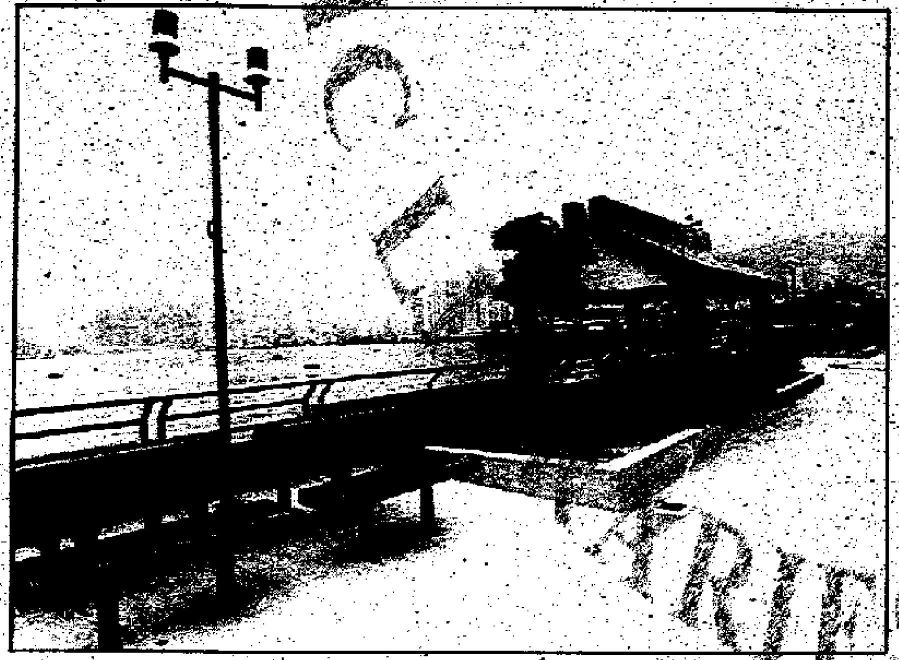
該公園的康樂設施分別爲不同年齡的人士而設，其中包括一個附設可容五百名觀衆看台的天然草地球場、四個網球場、一個標準籃球場兼排球場，各球場均有泛光燈設施。

沿着公園海旁興建有一條緩跑徑，沿途並有六個健身的設施。毗鄰海旁亦建有石路，在早晨及黃昏在這裏散步，亦賞心樂事。

爲小朋友而建設的康樂設施包羅萬有，公園內共有四個各具特色的兒童遊樂用地。此外，園內並種植了七十多類不同品種的花草樹木，綠蔭蓮綿，盡洗鬧市繁囂。

荃灣海濱公園地點適中，往荃灣任何地區前往該公園均十分方便，由市中心漫步至公園亦只需二十分鐘；另外乘巴士及氣墊船亦可到達該公園。

此外，海濱廣場將於十一月正式開幕，它的設計能提供琳瑯滿目的商舖及娛樂設備，包括有永安百貨公司、ESPRIT、G·2000、滙豐銀行、戲院、海濤髮廊、大家樂、飼騰體及體育用品公司等，給往在該區的居民作爲休憩及娛樂之所。



荃灣海濱公園的流清走廊

全達
菲傭$1668
泰傭$2668
（全費包機票及領事費）

全心服務　達到理想

荃灣荃晶中心高家商場1樓51號舖　電話：4135191（朝10晚7）
旺角阿皆老街9號富都大廈2樓20室（珠海書院對面）　電話：7620478
香港鰂魚涌英皇道1025—1037號D座D101室　電話：8119406

現代泰菲港女傭
現代家庭服務公司·保證滿意
歷史悠久·信譽可靠
僱用最多·質量第一
地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大厦6樓C座
電話：5-8384055，5-8930337

電視節目

翡翠台

11月10日（星期六）	11月11日（星期日）	11月12日（星期一）	11月13日（星期二）
6:00 青春家族	6:00 青春家族	6:00 青春家族	6:00 青春家族
6:45 香港早晨	6:40 上班一族	6:40 香港早晨	6:40 香港早晨
9:10 精靈俏女巫卡通	7:30 識多一點點	9:10 末代恐龍卡通	9:10 飛鏢．飛鏢卡通
9:35 藍精靈卡通	8:20 開心迪士尼	9:35 閃電傳真機	9:35 閃電傳真機
10:00 雷霆號星	8:55 大自然環保寶	10:25 「黑玫瑰與黑玫瑰」	10:25 「龍鳳金蝶碧」
10:30 叮噹卡通	9:30 龜之忍者卡通	11:55 衰鬼追人	11:55 衰鬼追人
10:55 新殭屍奇鴨	10:00 大食懶加菲貓	12:50 金曲挑戰站	12:50 金曲挑戰站
11:20 古墓精怪破秘錄	10:25 變形金剛勝利之鬥爭	1:00 午間新聞	1:00 午間新聞
11:55 搖擺豆芽夢	10:55 球迷世界	1:15 婦女新姿	1:15 婦女新姿
12:50 金曲挑戰站	11:55 城市論壇	2:00 「愛有明天」	2:00 「愛有明天」
1:00 午間新聞	12:50 金曲挑戰站	2:20 「四海一家」	2:20 「天龍神劍」
1:15 週末任你點	1:00 午間新聞	3:20 城市故事	3:20 城市故事
3:00 科技新里程	1:15 少年警訊	3:50 天界小神仙卡通	3:50 天界小神仙卡通
4:05 百寶星君卡通	1:30 「各師各法」	4:15 新小甜甜卡通	4:15 新小甜甜卡通
4:35 忍者小靈精卡通	3:05 體育世界	4:40 閃電傳真機	4:40 閃電傳真機
5:00 飄零牧羊女卡通	3:55 通車新娘	5:40 機甲桃太郎	5:40 機甲桃太郎
5:25 格林童話卡通	4:20 魔法之星愛美	6:10 金曲挑戰站	6:10 金曲挑戰站
5:50 兒歌．兒歌	4:45 忍者戰士卡通	6:15 財經消息	6:15 財經消息
6:20 奉告	5:05 小豆丁卡通	6:20 五務鑽	6:20 五務鑽
6:30 六點半新聞報導及天氣報告	5:40 SUNDAY 新地帶	6:30 六點半新聞報導及天氣報告	6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 新聞透視	6:20 奉告	7:00 柏林週記	7:00 飛越工作間
7:45 勁歌金曲	6:30 六點半新聞報導及天氣報告	7:25 笑傲在明天	7:25 笑傲在明天
8:30 寰宇風情	7:00 財經透視	8:25 娛樂新聞眼	8:25 娛樂新聞眼
9:15 娛樂專門店	7:30 警訊	8:40 星期一檔案	8:40 同居三人組
10:05 歡樂滿堂	7:45 K-100	9:14 K-100 通訊站	9:14 K-100 通訊站
11:00 分秒必爭	8:32 明珠轉播站	9:15 新聞簡報	9:15 新聞簡報
11:35 新聞報導	8:35 無綫電影之蕩西雄迢	9:20 烏金血劍	9:20 烏金血劍
11:55 廣告雜誌	10:30 行政人員精選廣告雜誌	10:20 歡樂今宵	10:20 財源港俠
12:10 聖鬥士星矢	10:45 新聞報導	11:35 新聞報導	11:00 城市獵人
1:05 「猛馬」	11:05 無限生機	11:55 今日財經	11:35 新聞報導
2:35 「小翠」	12:15 人狼詭異	12:05 五務鑽	11:55 今日財經
4:15 「血染是皇宮」	3:10 「魔洗」	12:10 神鵰俠侶	12:05 五務鑽
	2:40 「新雨夜花」	1:05 「黑日追捕令」	12:10 神鵰俠侶
	4:10 「百變梅花俠」	2:00 「同撈同煲」	1:05 「黑日追捕令」
		3:30 「競唐鈍五鬥陳夢吉」	2:00 「火鳳翻騰」
			3:50 「三十年明暗滄」

11月14日（星期三）、11月15日（星期四）、11月16日（星期五）：[illegible]

明珠台

11月10日（星期六）	11月11日（星期日）	11月12日（星期一）	11月13日（星期二）
7:30 CBS EVENING NEWS	7:30 CBS EVENING NEWS	7:30—8:30 CBS EVENING NEWS	7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 DEALING WITH DOGS	8:30 NEWS REVIEW	5:15 芝麻街	8:00—12:00 教育電視
9:00 虎威戰士卡通	9:00 虎威戰士卡通	6:15 肥貓日記	5:15 芝麻街
9:25 THE ELECTRIC COMPANY	9:25 THE ELECTIC CIMPANY	6:40 MUIS IN MINIATURE	6:15 吱喳里
9:50 青少年電腦室	9:50 HANNA-BARBER'S YOGI BEAR SHOW	6:45 H.K.CONNECTION	6:45 多一個經歷
[illegible]	[illegible]	[illegible]	7:15 七點半新聞報導
12:15 PEARL WATCH	9:45 轟天走火客	[illegible]	[illegible]
12:20 小電影	11:45 沙龍流行音樂轉播站		
1:55 STRANGERS KISS	11:50 PEARL WATCH		
	11:55 喋血機哈拉		

其餘節目：[illegible]

節目如有更改，以電視台臨時公佈為準。 明珠台每晚六時十五分後，大部份節目均附有中文字幕

本港台

11月10日	11月11日	11月12日	11月13日
7:00 晨早直播室	7:00 神奇老鼠	6:30 神奇老鼠	6:30 神奇老鼠
9:05 搖搖插台	7:10 小熊家族	6:45 晨早直播室	6:45 晨早直播室
9:30 超能力戰美	7:35 新超人歷險記	9:05 小女子亞姍	9:05 小女子亞姍
9:55 超獸機神	8:00 百眼龍救地球	9:35 球場小神將	9:35 球場小神將
10:20 童話天地	8:50 神馬龍龍	9:50 旋風俠	9:50 旋風俠
10:45 飛虎隊	9:15 我係西瓜側	10:10 十兄弟	10:10 十兄弟
11:15 錦繡食譜	10:00 戰球小子	11:05 寶兒李祖教雙親	11:05 女熱膽
11:45 超越 2000	10:25 宇宙戰士	12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊	12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告	10:50 神奇小子	1:05 新啼笑因緣	1:05 新啼笑因緣
1:00 賽馬日	11:00 行實至尊	2:05 下午茶	2:05 下午茶
5:20 鐵甲威龍	11:50 網球飛鳳	3:05 新變色龍	3:05 新變色龍
5:45 新鬼太郎	12:45 十二點九新聞報告／天氣報告	4:00 釣魚郎	4:00 釣魚郎
6:15 六點三新聞／天氣／奉告	1:00 審死官	4:25 青蛙小靈精	4:25 青蛙小靈精
6:55 放眼世界	2:30 其士學界運動精英挑戰賽'90'	4:50 飛虎隊／機靈小和尚／魔幻小子／	4:50 飛虎隊／機靈小和尚／魔幻小子／
7:00 醫生與你	4:00 新鬼太郎	5:50 貓之眼	5:50 貓之眼
8:00 本港一六八	4:45 飛虎隊	6:15 六點三新聞／天氣報告／經濟快訊／五幾親	6:15 六點三新聞／天氣報告／經濟快訊／五幾親
8:30 新聞觀報	5:15 港角親	6:55 放眼世界	6:55 六合彩
8:35 周大福寰寶奇兵	5:30 新地 MUSIC TV	7:00 我係 TUNA FI	7:00 我係 TUNA FI
9:05 金裝中華英雄	6:15 六點三新聞／天氣／奉告	8:00 第三間電台	8:00 第三間電台
10:35 兩岸經濟剖析	6:55 放眼世界	8:30 兩旺	8:30 兩旺
11:00 一個地球	7:00 警訊	8:55 快拍一路人	8:55 快拍一路人
11:30 夜間新聞	7:30 雙城記	9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯	9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
11:50 賽馬結果	8:30 新聞簡報	9:35 人嚇人	9:35 開心翻翻笑
01:00 出賣愛情的人	8:35 馬後炮	11:35 活色生香	10:35 地平線追蹤
02:45 神童歷險記	10:30 世界重量級帝王挑戰賽精華：杜格拉斯對荷里菲特	12:05 夜間新聞／經濟快訊	11:35 活色生香
	11:30 夜間新聞	12:20 沙灘漫步	12:05 夜間新聞／經濟快訊
	11:50 飛俠小白龍	01:25 新馬仔胡不歸	12:20 賽馬漫談
	01:15 鬍眼貓		12:50 拍膊啼血點點紅

11月14日至11月16日：[illegible]

國際台

11月10日	11月11日	11月12日	11月13日
6:30 這區這裡	6:30 這區這裡	12:00 教育電視	12:00 教育電視
7:00 CNN早點	7:00 CNN早點	4:00 歡樂公仔箱	4:00 歡樂公仔箱
8:00 聰明笨伯	8:00 進修天地	歡樂成堡	歡樂城堡
8:25 愛麗斯夢遊仙境	10:05 紅粉乾探	堆堆積積小天地	神奇老鼠
8:50 猜猜看	11:00 日語劇場	百眼外星人卡通	新超人歷險記
9:15 狂冤宗郎流浪記	11:50 錦繡食譜	孟倖探險隊	神勇兵團
10:30 逍遙天使	12:15 「健身幹探」	小小法院	MAC & MUTLEY
11:20 [illegible]	1:55 命運弄人	6:00 六點鐘新聞	6:00 六點鐘新聞

其餘節目：[illegible]

▲ 陋巷 陳崑嵐作

◀ 尤天郁作 格萊河上的水車

二十年代創會 默默耕耘努力不懈 香港美術會年展

香港美術會是本港歷史悠久的美術團體，自廿年代創會至今，數十年來不斷地爲推廣發展香港的美術而努力。

自香港大會堂落成後，美術會堅持每星期四在那裏舉辦人物寫生及每個月都組織一次郊外寫生活動，使會員對美術的興趣和造詣更爲提高。

香港美術會的宗旨是不分中西畫派，寫實的或抽象的，都讓會員自由地發揮，所以每次畫展都呈現百花齊放的場面，此亦是美術會年展的特色之一。

▲ 丁志仁作　右軍換鵝

香港美術會是公開面向社會各界人仕的，凡對美術有興趣的人仕可由一位會員推介加入美術會，此後能參加各種活動及畫展。前會長陳福善先生退休之後，一直由丁志仁會長主持會務，使各項活動繼續發展，去年並出版了美術會一本會員畫冊，選印了會員們精美的作品。

本屆年展有七十餘位會員參展，選出中國畫，西畫，版畫，雕塑作品共一百八十多件，其中有不少專業畫家，亦有數十年的老會友，更有不少年青的新秀參展，使畫展內容十分豐富。

今年是第四十二屆畫展，十七日至十九日在香港大會堂高座展覽廳展出。

MIL
大學英語課程
DTS專業翻譯
地產全科文憑課程
股票．金滙證書課程
Mod Tec Institute
育成
英語學會 英專 SAT TOEFL
秘書 中英電腦 電腦

英國哈立語言中心

移民良伴 最佳學習教材

HARRAP *60 years experience in English language learning*

・榮獲各界人士鑑證　絕非倖至　名不虛傳

「哈立」語言課程創新獨特，收效超越，更勝一籌。首創杜比立體聲灌錄，徹底打破傳統式教學方法，透過人物講故事之聲情並茂自然手法，配以美妙音樂，仿似身臨其境，將學習和趣味性結合起來，讀者不會因枯燥乏味而產生厭倦。

・積累經驗　不斷創新　精心研製

本中心共有十五種外語選修，包括英語、法語、德語等，特設錄音帶及錄影帶選用。

查詢詳情請電：3001049　辦工時間：星期一至五　上午九時至下午七時　星期六　上午九時至下午一時　（星期日及公衆假期休息）

□請派員安排示範介紹　□請寄有關學習語言資料

姓名：＿＿＿＿　有興趣之語言：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

住宅電話：＿＿＿＿　公司電話：＿＿＿＿

寄九龍旺角彌敦道582號信和中心1302A室「英國哈立語言中心」

(S.W.90)

首創立體聲灌錄教材 英國哈立語言課程 擺脫死背學習方法

能夠輕輕鬆鬆學習外語，相信不少人都是夢想不已的。香港人一般學習外語都是死背硬讀，縱使認識不少生字，亦發覺仍未能與外國人溝通自如。英國哈立語言中心一系列英語會話課程，希望可以解上述困難。

英國哈立語言中心相信在毫無壓力下，通過有效率教學設計，學生是更容易掌握英語在日常的運用。尤其目前移民潮影響，到外國定居就更應掌握好日常的會話技能。

該中心設計的中、高級音樂英語會話自學課程，就是特別為一般人士精心設計。哈立語言中心是首創杜比立體聲灌錄，徹底打破傳統死背硬讀的教學方法，並透過人物講故事的形式，配以美妙的自然音樂背境，讀者更能投入學習環境，有身臨其中的感覺。

一般的英語自學課程縱使教授不少英語生字，但讀音卻發覺很難運用到日常生活上。其實很多一般的用字作適當的組合已經是外國人的日常用語了。該套課程就介紹很多很簡單及外國人常用的語彙，使讀者可以自如地與外國人溝通。

課程的內容是圍繞日常生活、社交、國際關係及商業用語等，務使讀者能達到真正為己所用的目的。

此外，中級課程更配有中文課本以便讀者對照使用，更易掌握理解，全套共八盒錄音帶、英文課本二冊，及中文課本一冊，及贈送簡易英文字典。

自中級課程面世後得到一片好評，哈立語言中心再推出高級英語會話課程，程度較深，全套共八盒錄音帶，及英文教材課本二冊。價錢實惠，另有免息分期購買。

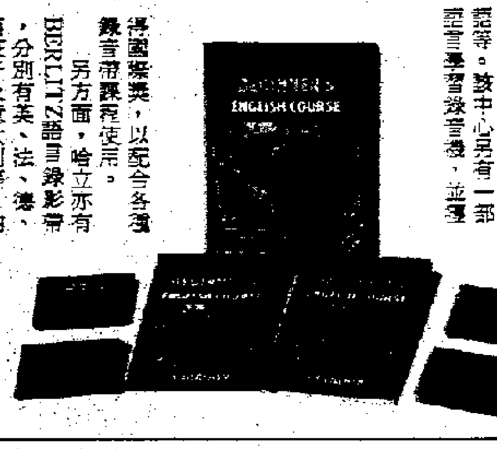
哈立語言中心最近更推出，全新的初級英語會話課程，這套課程為初學英語人士設計，無論是否進修過，或荒疏已久，均能幫助學生解決日常交際應酬及應付各種情況所遇到的英語疑難，不但可以溫故知新，更可打下良好基礎。

課程設計是訓練學員聽、講、寫的能力，循序漸進，按步就班，不費吹灰之力通曉英語。內容由生字、短語、題目及文法註釋組成。讀者首先聆聽課文，判斷每個字讀音，練習發音，最後實習會話，嘗試對答問題，不斷運用及了解英語結構，從而達到活學活用的效果。

哈立已有六十年經驗，早期主要出版字典，及大學用書，是英國一間馳名的出版社，被英國《泰晤士報》譽為字典及語文工具的「勞斯萊斯」。到近期哈立中心吸納了多名教授，並設計了多套自學課程，並得到不少讀者讚賞。

此外，哈立亦備有金融時報高級商業英語課程，並得到香港中文大學作為教材之用。除了英語外，哈立亦有商業法語、德語、西班牙語等。該中心另有一部語言學習錄音機，並獲得國際獎，以配合各種錄音帶課程使用。

另方面，哈立亦有BERLITZ語言錄影帶，分別有英、法、德、西班牙及意大利等，內容有不同場合及會話，全部由當地實地拍攝，使學習者更易了解，加速學習能力。



浮 · 生 · 雜 · 記

張年

他熬不下去

陳先生記得去年也曾獨個兒參加旅行團到美加一遊，去那邊遇到了不少移民過去的老朋友，如李翁張公黃伯何叔等人，他們先後在那邊定居，有些是給兒女奉養，有些在那邊工作。

陳先生是參加旅行團到那邊走走，在每一個地方逗留的時間並不多，只有在自由活動的時間才能與老友一敍，還得在到埠的一天，先撥了電話，找到其中一位老友，然後由他安排約齊了朋友們在華埠的一家酒樓見面。

陳先生記得清楚，當晚那家熱鬧，貴賓廳中訂了一席酒，陳先生到酒樓時，李張黃何……多位老友已先到了，一見到陳先生，李翁伸出兩手作熱烈歡迎狀，滿臉笑容而前，口中說：「歡迎，歡迎，我們的老友來了。」

眾人數身，也一湧而前，紛紛伸手出來與陳先生緊緊握着，熱情得要流下淚來，陳先生感動得很，巴不得一搖身便變了千手觀音，與他們一一握手，甚至來個擁抱，行個西禮。

「陳先生來了，來了，我們也望你多時了，今天果然來了。」李翁緊握着陳先生的手不放。

「陳先生是來定居了。」張公說：「歡迎，歡迎。」

「不，我不過是旅行而已。」陳先生說。

「來，來，來定居。」黃伯說：「我們多一個麻雀脚。」他連打哈哈，「這兒空氣好，地方大，吃的住的什麼都比香港好，陳兄，來吧，來吧。」

他們一人一張嘴，都是要陳先生移民，他知道對方不過來旅遊，一兩天便要走了，面上便有失望之色。

「這兒有很多朋友呀，香港已不再是個好地方，來吧，陳兄，你看這兒，有那一樣比不上香港，單是生活穩定，無後顧之憂，已比香港強得多了，來吧。」他們一連幾聲「來吧來吧」，弄到陳先生有點動搖，聽他們說，他們生活得美滿極了，比香港好得多。陳先生也看在眼裏的，住的地方確是好，房子大，每一座房子都有花園，閒來剪剪草，栽栽花，日子多美滿，出入有汽車。

「來吧，陳兄，在香港幾十年，難道還沒有住厭，換個新地方，人也年青了。」何叔說，這一班老友中，他最年輕，也本來是一位銀行經理，移民到這兒來，至於其他幾位，多是退休移民，隨着兒女過活，也有投資移民，還有專業的，總之，他們利用各種方法，移民到那邊去，正是俗語那一句，「八仙過海，各顯神通」，只要到得彼岸，便似脫了苦海，登岸，便似登上了神仙境界。李翁說，他確有此感，登上了神仙境界，站在雲頭看凡塵的擾擾熙熙，真是兩個世界。

「來吧，我們歡迎你。」眾人都那如此說，他們那末熱情，他們滿口說來吧，來吧，使陳先生感到友情洋溢，溫暖在心中。

陳先生逗留每一個埠的時間很短，旅遊團又安排了許多參觀節目，陳先生也捨不得不參加，觀光旅遊呀如何能放過機會，已付了錢的呀，但朋友也非會會不可，難得到溫哥華多倫多來，自然要見見朋友，敍舊一番。

這兩個地方，都是香港人最多的地方，陳先生感到十分親切，有一些街道，招牌都是熟習的名字，使人如置身在香港鬧市中。在路上見到的，不少熟面孔，似是在中環尖沙咀常見的面孔，陳先生感到很親切。

朋友們如此熱情，陳先生也有點意動了，本來嗎，他沒有考慮到移民，而今也要考慮考慮了，自己有足夠條件，投資移民便是，他有過億家財兒子大寶是專業人士，專業移民，二寶三寶他們可以到那邊讀書深造，總之，陳先生有的是錢，一切好辦。

他回來，你與太太商量商量，陳太太一聽到丈夫也說移民，高興得很，以前他提過多少次了，說要移民，可是丈夫老是反對說在那邊是寄人籬下，而今丈夫去過旅行了，眼界開了，會過許多老友，主意便改變了。

本來嗎，這一次旅行，陳太太想去，只爲了她身體不大好，便讓丈夫獨去，這也好，讓他親自體會移民之好處，要是自己在他身邊，他會認爲受了她的影響。而今他自己決定了，是自發的要移民了，陳太有點自豪，是她有先見之明，見識比丈夫高，走在丈夫前頭。

「聽道來年移民名額增加了，機會更大了。」陳太笑說。她平素很少注意報上新聞，但有關移民的，她都十分注意。

陳先生兩口子也要決定移民了，陳先生去到溫哥華多倫多，見到老友，每一個都問他幾時去，倒似是連移民資格也沒有，未免「失威」，是低人一等，平素說什麼也徒然。人們常以有否資格移民來衡量一個人的價值，說來也未免可悲了。

陳先生在計劃，如何把此地的生意轉讓，把居住的樓宇也賣掉，爲了大寶也移民，二寶三寶也可以移到那邊求深造，物業還留下來作甚，都變了錢，身邊多一點銀両，總是好的。

他的生意，也要全盤出讓，既然是移民，還留下一筆「手尾」去這兒作甚。

一切都在計劃中，而且是積極進行，陳先生旅遊回來了近一年了，這一年，他天天都在想移民，那邊的朋友給他的印象也太深了，那一個不盼他快移民去。「來吧，來吧。」之聲不絕於耳。

可是今天李翁突然出現，他給陳先生電話，陳先生還道他在多倫多，可是李翁却說：我在你公司的樓下，我現在上來。

李翁突然出現，使陳先生感到愕然，兩位老友見面，少不免熱情地握手。

「你回來了，回來旅行嗎，李翁呀，我正要進行移民手續呀。」陳先生說，他想到李翁力邀他移民的正是李翁，這一次他回來，可能是催促自已快一點辦手續。

「我回來了，我移民回來了。」李翁說。

人家都說去移民，他却說移移民回來，這話何來，陳先生想難道自己的耳朵出毛病。陳先生說：「你回來多天了，打算逗留多久。」

「我回來了，再也不打算回去了。」李翁苦笑說。

這倒奇了，陳先生記得自己去那邊時，力邀自己移民到那邊的正是他，如何論調改變了，眞教人想不通，李翁長歎一聲，說：「彼一時也，此一時也，在那邊得說那邊的話，在這兒便得說這兒的話。」

這幾句更使陳先生摸不着頭腦。

陳先生茫然的對着李翁，李翁說：「我現在也正想移民。」這更使陳先生茫然。

「移返鄉下去。」李翁說：「我去那邊也住得厭了。」

陳先生記得在那邊見到李翁時，李翁力言那邊居住環境好，空氣清新，最適宜上了點年紀的老人家。

曾幾何時，却說要移民返鄉下，記得他花了很多氣力才能從鄉下逃出來，要逃走，有多遠便走多遠，可是今天却變了論調。

「我不明白。」陳先生說，他搔搔頭。

「去那邊，住得舒服是真的。」李翁說：「但有什麼用，去喝一頓早茶得花一個多鐘頭以上。」

「難道沒有巴士。」陳先生問。

「一天只得四幡巴士，你以爲那邊交通有如香港那般多公共車輛嗎。」李翁說：「我在家泡茶溝眉便算，約朋友一敍，常是要隔一個星期電話約好，大家開車到約定的地方，我不懂駕車，得由兒子送我去，他又要上班，我只好呆在家中，素着那一塊大草坪，這日子眞熬不惜。」

「當時你們又問我什麼時候去，那邊生活好，空氣清新。」陳先生問。

「除了空氣清新，那邊還有什麼可以稱讚的地方，我們都問你幾時也移民去，我們做了笨伯，也多找一些人來作陪而已。」

陳先生聽了才恍然大悟。

「而今我回來了，接著他們都會回來，回到香港，才有歸屬感，去那邊，好極也是人家的地方，何況也不見得好，在香港做銀行經理，去到那邊，去餐廳洗碗洗有的是，一下子便降低了多少級，使人感到自己貶了值，這是對自尊心很大損害，一天忙到晚，偷閒些時，這一些時的閒，十分可貴，但天天在閒，閒也沒有什麼意思了。」

李翁說：「我去那邊住了三年，厭了，居留權取得了，我便回來了，再去不去，他日才打算。」

「他日要去時，只怕飛機沒有那末多客位，買不到票。」陳先生笑說。

李翁哈哈笑了，說：「我已七老八十了，我只希望晚年過得舒服，我還是捨不得香港，什麼也方便，賺錢也容易，不似在那邊，起床便已望天黑，撥個電話也得付錢，朋友聊天也少了，我決定移民，移民回來。」

陳先生心下慶幸，生意還未出讓，房子也沒有賣掉，至於大寶二寶三寶，他們要到外國去否，新一代有他們的想法，也休要管他們。

「張公等人也快回來了，他們都要移民回來，在那邊生活太枯燥，還是回來的好。」

美食心得

微波爐食譜

[illegible]

用料：鷄脾二隻，羌二片，葱二條切碎。

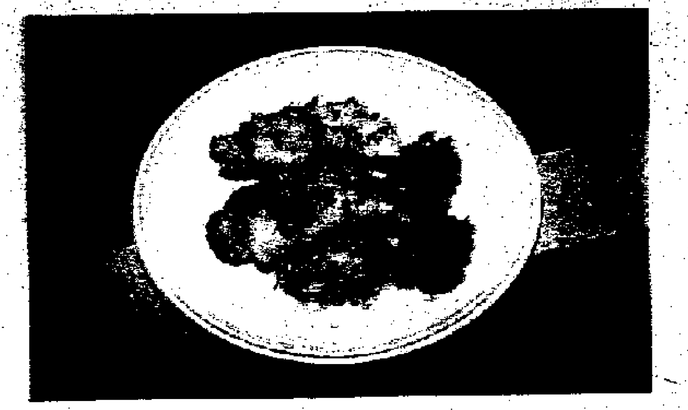
葱油汁：油三湯匙、鹽半茶匙、羌蓉一湯匙。

做法：(一)鷄脾洗淨抹乾水，加入少許古月粉及 1/4 茶匙鹽擦勻，醃十分鐘。

(二)鷄脾放入盛器中，加入二片羌，水二湯匙，蓋上蓋或微波爐用保鮮紙，但要留一孔讓蒸氣排出，用 HI 高熱煮熟，約需七分鐘。

(三)取起鷄脾，劑冷斬件上碟。

(四)將葱油汁放入盛器中，蓋上微波爐用保鮮紙，留一孔讓蒸氣排出，用 HI 高熱煮一分半鐘，取起，加入葱拌勻，淋在鷄脾上。



[illegible]

用料：火腿一片切粒，鷄蛋二隻，葱一條切碎。

調味：鹽 1/4 茶匙，油半湯匙、麻油，古月粉少許。

做法：(一)鷄蛋打開盛於較深的器皿中，加入火腿、葱及調味拂勻。

(二)將拂勻的鷄蛋放入微波爐中，用七字 210°C 煮一分鐘，取出用筷子拌勻，放入微波爐中，再用七字 210°C 煮十分半分鐘，取出盛碟上。

深秋・野味季

做野味生意的黃金季節是在每年的中秋節之後，至翌年的農曆二月的寒日裡，倘若在寒風凜凜下，進食一煲野味，炊砰取暖把酒淺嚐慢嚼，乃人生一大樂事。

由於近年內地除禁止劇烈毒蛇及大蟒蛇出口外，其餘野味來貨充足，貨價比較平穩，人們的消費能力逐年提高，相應食用野味以進補的人士增多，且年青一輩爲嘗嚐試，以示口福不遜於老人家。野味禮品價錢雖高，但對時下一般人的消費力來說甚爲普遍。

食蛇的最佳季節是在農曆八月份最爲合適，正所謂「秋風起，三蛇肥」，而三蛇是指飯鏟頭，金腳帶及過樹榕；四蛇就是多加一條三索綫；五蛇則再加一條過山烏或白花蛇。

飛禽方面，老饕最愛鷓鴣、貓頭鷹、隼鷹、鵪鶉、水鷄及水鴨。走獸方面有黃麖、果子狸、豹狸、閘狸、穿山甲、山豬等。而食飛禽走獸的季節亦是愈凍愈好，因爲野味有極高的脂肪，經過精良的手法炮製後，誠爲一種味美滋補的窯寥佳品。

禮品中的蛇，又分開蛇胆，血及肉的兩種食法，蛇肉可以保蛇羹、炒蛇片及炸蟒蛇丸，這種食法純供人多口福，進補及驅風化痰享用，如過山烏就可以去頭風、金腳帶癒中腰、飯鏟頭醫下身，百花蛇去面黃；而食蛇胆及飲蛇血，兩者效用不分伯仲，是來爲身體某部份機能失調，如治療關節炎、痰多咳嗽、中風等，效用比較食蛇肉更顯著，通常是用米酒混調飲服；若不飲酒者，可以開水混調飲服，簡單者便是生吞。因效用問題，過往蛇胆價錢與全條蛇的價錢相若，但現時蛇店出售蛇胆多，蛇身亦可用，故蛇胆價錢至不太貴。

由於毒蛇上顎的四隻牙在噬人時會放出毒液，爲確保安全，店主會迅速用鉗將毒蛇的四隻毒牙脫去，然後，入籠用水來飼養。其餘野味則按其特性分籠暫時養飼，如用水果飼果狸，以魚及肉飼鷹等。山羊座，對父母的態度要親切，這是幸運的泉源。與別人約妥的事，會有意外的變化，凡事須仔細思索，再採取行動，若輕舉妄動會遭致失敗。和志趣相投的人合作，凡事皆能順利成功，但要嚴守約定時間。

敦煌集團

沙田畫舫
城門河畔（第一城對面） 電話：6377222

敦煌酒樓
油麻地：彌敦道469號 電話：7801212 北角：英皇道436號 電話：5630222
土瓜灣：馬頭涌道5號 電話：7150111 沙田：新城市廣場6樓 電話：6996222
沙田：好運中心商場 電話：6065033 大埔：大埔中心商場 電話：6533000

敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 電話：6066222 旺角彌敦道623號 電話：7805252
大角咀道38號新九龍廣場1字樓 電話：3980222

萬壽宮菜館
油麻地廣東道42號 電話：7804221

早午茶市・晚飯消夜・貴賓廳房
壽宴喜酌・社團議會・歡迎預定

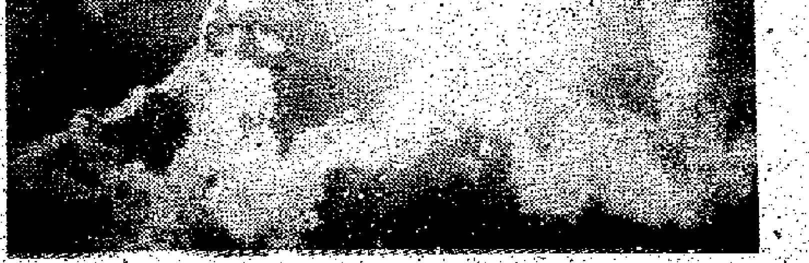
成吉思汗烤焗館
GENGHIS KHAN CHINESE GRILL

全天候蒙古式燒烤
營業時間：上午十一時至下午三時
下午六時至晚上十一時

蒙古式烤焗自助餐
六時至八時
精選湯底，烤涮並舉，天天舉行
星期日至星期四：成人七十八元　小童五十八元
星期五、六及公衆假期前夕：成人八十八元

特選中午自助餐
十二時三十分至二時三十分
成人四十五元　小童三十五元

香港店地址：灣仔盧押道 20 號地下　九龍店地址：油麻地佐敦道 39 號壹樓
訂座電話：8612363　訂座電話：3886737



ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日 水瓶座：會有意外收入，如將此事告知友人，則須花錢請客了。驟家人出外旅遊，可進一步了解家人的性情，有助加強團結。嚴以律己，寬以待人，則人緣會逐漸好轉，與朋友同遊外出，應慎選同遊的對象才好。	**二月二十日——三月二十日** 雙魚座：心情不穩定致運將錯誤。與外國人做進一步的交流，注意飲食均衡，體重漸減輕，知性的氣質急遽提升。番薯不宜多吃，否則胃將出毛病。多與父母交談，夢想能實現。多與舊日好朋友接觸，聯絡感情。	**三月二十一日——四月二十日** 白羊座：宴會中最好做忠實聽衆，若以領導者自居，恐怕會招來麻煩。小心控制飲食，切忌暴飲暴食，改掉吃宵夜的習慣。約個朋友看電影，好好充實精神生活，並保持心靈的愉快。甚於禮尚往來，你也該請客了。
四月二十一日——五月二十日 金牛座：用心工作過渡，可到娛樂場所鬆弛精神，跳跳舞上舞也很不錯。夜裏多讀點書，或給朋友打電話，或聽一些自己喜愛的音樂。寫書法會有想不到的收獲。逛街時可能意外發現到好衣服，接受年長者的忠告。	**五月二十一日——六月二十一日** 雙子座：小心金錢上的損失，買了沒用的東西而浪費金錢。易與戀人意見分歧，應互相讓步。約會被爽約，應再提示對方。以誠實之作座右銘，切忌撒謊，自我宣傳將獲好評。凡事順利，到美容院很幸運，賭運亦佳。	**六月二十二日——七月二十二日** 巨蟹座：身體感不適，請多加注意飲食，搶先計劃，必然事半功倍。你的未來吸引了異性注意，有不少人的約會紛至沓至而至，但太自負則會自討苦吃，與人交往，還是保留一點感情放在家中伴侶身上吧！
七月二十三日——八月二十三日 獅子座：爲了理想，應開始訂定新的計劃，這時是追求新事物，準備衝刺的最佳時期，避免與朋友有金錢借貸關係。旅行中邂逅一位異性，切必輕視態度，但也不用過於緊張。可能會遭受他人辱罵及惡意中傷。	**八月二十四日——九月二十二日** 處女座：四週的氣氛欠佳，碰到有理說不清的人。長途電話不宜閒聊。交際費超過預算，不要讓虛榮心得逞。邁兩朋友會誘惑你，切必飲食過量，不會表明自己的立場，必自找苦吃。美好且充足的睡眠是重要的。	**九月二十三日——十月二十三日** 天秤座：剛好本週的計劃，把其他的不快事忘記，重新再來。若懷明朗的笑容是你魅大所在。避免暴飲暴食，整天關在家裏並不是健康之舉，到郊外多點活動活動吧。不可任意發脾氣，要好好約束自己。
十月二十四日——十一月二十二日 天蠍座：努力工作，在旅遊地有戀愛機會，節約遊玩的花費，和父母一起去旅行，可買到好東西。別忘了嘴巴要甜一點，可在家練習寫字。別爲芝麻小事與人起爭執，保持心情愉快也同時覺得事事順利。	**十一月二十三日——十二月二十一日** 人馬座：生活要保持規律，應避免與家人發生口角。注意金錢減少輸贏賬，宜出門拜訪朋友及給他回電話賬卡。訂定新的計劃，徒朋友約去玩，不應亂花錢，和朋友計劃未來目標，旅行會結交新朋友，凡事遵守約定。	**十二月二十二日——一月二十日** 山羊座：爲經濟精神，其實一切都是自己造成，若不積極開朗，會陷於難以收拾的局面。對家庭似乎疏忽了，今天實在少許該已可換來舒適的環境，但樂而不淫，關心四週發生的每一件事，當中好處是盡在不言中。

梅艷芳感情曾受挫
不再刻意追求愛情
公開男友後親友放下心頭大石

不經不覺，梅艷芳晉身圈中已達九年。在這九年中，阿梅的事業雖只升無降，成爲衆新秀中成績最優越、表現最突出的一個；惟論到愛情，此妹一直未找到她的如意郎君，朋友無一不替她心急。

較早時候，梅艷芳舉行慈善演唱會，與歌迷預祝二十七歲生日，亦公開其男友保羅，親友大可放心了。

但在事前，阿梅仍保密，並笑說：「對於感情的事，我現在已看得淡了，以前我會略爲主動地向自己喜歡的異性表態，但經過多次感情失敗後，令我逐漸覺得刻意追求的愛情，大部份都不能長久，到彼此完全了解之後，問題便開始發生。」

「所以你就抱獨身主義？」筆者問。

阿梅睜大雙眼說：「當然不會啦，我認爲女士們始終要找個伴侶，共偕終生。」

「其實你要求男士們什麼條件？」

「我想不能說是要求吧，拍拖最重要是性格投契，只要能關心對方，體諒自己，有點事業基礎，便是我喜歡的男士了。」

聽阿梅對異性們的一番論調，倒覺得此妹性格率直，但卻是名值得去交的朋友。

梅艷芳已成樂壇大姐人。

梅艷芳不再接受歌唱比賽獎項，讓新歌手多些機會獲獎。

爲「歡樂今宵」擔心

「歡樂今宵」在外界一致劣評如潮之下，終於要一改善言改善了。

對這個所謂長壽節目，不但看的看厭，做的也做厭，在節目苟延殘喘之下，紛紛求去。

昔年，這節目很像樣，趣劇也不至趣到令人討厭，或是鬼叫似的難以忍受。近年走火入魔，硬指觀衆喜歡看他們尖叫大嚷，而電視觀衆默然抗議而轉台。

別將觀衆當作小孩子，也別叫藝員扮大花臉，落得藝員虐待觀衆，都是它致敗原因。

由每周五晚減至三晚，恐怕仍然無法維持觀衆的流失，有人索性叫停，恐怕才是上策。

節目的編導都是活生生的，這個行不通爲甚麼不改頭換面？硬逼觀衆轉台，是誰的損失。

老臣子一個個去掉，新來的功力又欠佳，連唯一叫好的「夯野」節目好手也離開？還有甚麼殺手鐧？

登上亞姐寶座暫時以事業放在首位
年紀輕剛在外完成學業
吳綺莉對異性還沒信心

新一屆亞姐經已誕生，回想過多兩個月來，吳綺莉經歷過不少風言風語，令她體驗到娛樂圈之人生百態，雖說其「退出一招是以退爲進」，淳取公衆言傳，然而她對於人家這番說法，已變得麻木，故此現在她應該做的是，細心設想自己的將來，如何開始今後的娛樂圈生涯，踏上成功的銀色旅途。

吳綺莉說：「自從參選了亞姐之後，令我得到許多經驗與教訓，當然身爲一位公衆人物，必須要面對的是別人的批評，及失去了本身自由，但我仍覺得這是很富挑戰性，很值得我去參與。」

「當選之前與後有何不同？」

「沒什麼太大分別，只是出街多了一些市民注意。」

「那會否顯得不自然？」

「有時會有，尤其是聽到一些惡意的批評。」

「不過，對於這點我早已有心理準備，所以即使有人對自己擺出一副不禮貌的態度，我亦能視而不理。」

「男友對你有沒有半點怨言？」

「你知嘛，我現在年紀還輕，且剛從外國完成學業，對於異性，我還沒有太大的信心。」

「難道你沒想過結交一位志趣相投的男友嗎？」

「以目前來說，我希望能夠以事業放在第一位，感情的事，我只相信『緣份』二字。」

雖得吳綺莉年紀輕輕，思想便有如身處圈中多年的娛樂藝人一樣，她說這可能跟她在外國過慣獨立生活有關。

吳綺莉競選亞姐時的性感泳裝照

宏昌鋁窗

每平方呎 $47 連拆窗、安裝、泥水收口、清理廢窗泥頭等 免費保養兩年 附保養証書

一星期完工(安裝祇需一天)讓價至工程完畢 均一起呵成絕不延誤工程顧客免受時間損失

各大刪樓、建築公司、工業廠房同業起貨，大量面議

歡迎電臨本公司陳列中心參觀選購，地址九龍城南道12號地下(近樂種富豪酒店)假日照常。

星期趟窗：上下幅八門$2250 上幅四門$1750

查詢專綫：3827123 (3線)

營業部電話：383 0898，718 0838

宏昌鋁質工程公司 九龍城城南道12號及31號地下

王牌鋁窗

做生意——最緊要令顧客滿意

報大要數，上門加價，貨不對辦，手工粗劣，用料不良，服務惡劣，工程延誤

公司宗旨：以合理價錢，提供優良的產品及服務；惠顧敝公司，令你稱心滿意！

請即致電 6949363 營業部查詢

消費者應該知，鋁窗面積計算方法如下：

例：某幅窗闊72吋高52吋

72(闊)×52(高)÷144=26平方呎

澳洲超強度鋁合金料

每平方呎68 包括安裝，拆舊鐵窗，泥水收口清理廢物。附兩年免費保用證書(註：另有平價料每平方呎48，歡迎垂詢)

鋁窗梗位改活動窗及一切鋁窗維修等請電6949268

營業部：沙田希爾頓中心商場19號

工程部：火炭禾寮街10至16號海輝工業中心五樓

營業時間：早9:30至晚8:00

豐泛鋁窗

每平方呎 $42

本公司是專業性的鋁門窗製造廠，擁有自置廠房萬多方呎，全套西德威格馬先進機械設備，可生產任何角度和規格的鋁門窗，生產過程採用電腦數碼控制，加工精確度高達±0.02mm，先進的生產程序，使成本大幅度降低，免費特長的保用期，爲客戶提供絕對的信心保証。澳洲雙工字鋁料每平方呎42元，推薦高級鋁料56元。費用包括棚架、拆舊窗、安裝、收口、清理泥頭廢窗，三年保用期。鋁窗批發白鋁雙工字料門口出貨每平方呎24元口字型窗花每壹23元。

屋邨趟窗上下幅$2,200

居屋及Y型樓宇$900

查詢電話(朝九晚八)

7870913 3911473 Fax:7892715

豐泛鋁窗工程有限公司

地址：大角咀大同新邨 大全街55－57號地下

(歡迎蒞臨參觀比較)

大佛口食坊

全港最平

海鮮火鍋 野味蛇羹 時令堡仔

通宵營業

晚市超值大貢獻

訂座：5291286 香港灣仔皇后大道東29－31號 樂滿大廈C座地下(東美中心側)

Study in U.S.A.

IAHE (HK)

1991年春季一月入學

PACIFIC UNION COLLEGE

美國加州太平洋聯合大學

- 創校於1882年，隸屬基督教復臨會
- 校風純樸，教學嚴謹
- 位於加利福尼亞州California, Angwin
- 氣候溫和，校園從無廢闊，尤適合本港學生
- 以護理、醫學基礎課程及工商管理學見著
- 所頒授學位均獲得美國鑽授學位組織所寄核，並爲各國及本地政府所承認

申請入學資格：

- 修畢中六課程
- TOEFL 525分或以上(註：如未能考獲此分數，可先修讀英語先修班)

介紹有關詳情及辦理入學手續，可致電或親臨

美國高等教育協會(香港)

香港灣仔譚臣道4－10號威利商業大廈 樓A室

電話：865-3418

[illegible]

李英豪

有些狗兒外出散步，喜歡一有機會便停下來左嗅嗅、右嗅嗅。

其實這並非好習慣，狗主應該杜漸防微，防範未然，切勿縱容或任意而爲。

我們應該觀察牠的習慣性。假如牠步行時突然慢下來，或停下來，或東張西望，或時常垂下頭，就是想嗅嗅地面、草叢、燈柱、廢紙箱、垃圾籮、或其他狗兒遺下的排泄物。

這時，我們應該提高警覺，最好見牠慢下來或被前邊的東西分心時，便立即急拉狗帶向前，自己同時加速腳步，作用是快些經過牠想嗅的物件。

如果牠太分心，最好同時呼牠的名字，叫牠「快跑」，引開牠的注意力，使牠自然地跟着向前快些跑。這樣即可以達到預防的目的。

當經過牠想嗅的東西之後，只要牠一直順從，爽快地走過，便應立即稱讚牠。經歷幾次，狗兒便會明白。

每次主人只要叫一聲「快跑」，拉拉狗帶，加快腳步，牠必定會意，而且把注意力轉移到主人方面，而忘記牠想嗅的東西。

假如主人不想狗兒外出時在不適當的地方排泄，也應該用這個方法；每次外出亦要帶備舊報紙，以防狗有三急時可以立即墊在下面，事後包起來較方便，免弄污公共地方。

家猫中毒怎樣急救？

家猫有時因爲好奇心大，以致誤吞下一些有毒的物體。

比如洗潔精、地蠟水、潔厠劑、潔亮液、火水、電油、去油污劑、鞋油、臭丸、防腐劑等等。

中毒徵象是嘔吐（帶血）、腹瀉、休克、情緒低落、暈眩、有時會痙攣、咳嗽、腹痛、口部四周紅腫似的。

當然，應盡快送往獸醫處診治。假如遇上假期找不到獸醫，或自己住的地方比較遠而偏僻，難以在短時期送到獸醫處的話，則切勿驚慌至手忙脚亂，要鎮定。

不可誘使猫兒嘔吐！應餵以蛋白、橄欖油、鎂奶或乳類飲品，作用乃減少消化器官吸收毒素。然後再設法送到獸醫處，否則猫兒因爲要捱長時間的路程，而會中毒更深，以致很難救治的。

日常應看清楚上述物品的說明書，看看有無解毒劑。

若猫兒停止呼吸，我們同樣要採用人工呼吸法。送診時，應以小毛毯或厚衣服包裹猫身。

酸性或鹼性的化學物質會「燒」傷其口部和皮膚，應在傷處立即沖大量清水。

酸性「燒」傷，可塗碳酸氫鈉（小蘇打）；鹼性「燒」傷，可用白醋中和。急救後仍應盡快延醫診治！

避免鼻子跟咀巴爭論

很多人醉心近代中國畫，不但作爲收藏、欣賞和裝飾家居，而且名家精品大可保值。

不過，名家精品的來源必須可靠，因爲民間流傳很多假畫或「冒牌貨」。

以筆者個人經驗，這麼多種收藏品當中，最多也最容易魚目混珠的是中國畫。我自己雖然當過香港現代文學美術學會會長和國際沙龍主席，但亦不妨坦言承認，中國畫甚難鑒別，比古玉、古瓷、古董表、珍郵和舊茶壺等難很多。

故在坊間不相熟或不大可靠的畫商，不宜胡亂光顧，若屬陌生人兜售，來源可疑，更應千萬要小心，以免受騙。

比較可信的來源之一是在國際拍賣行拍賣的，像蘇富比和太古佳士得等，有專家鑒定。若「貨」不對辦，可以退貨退錢，並不致於追討無門，或鼻子跟咀巴爭論！

它們春秋兩季必有大型拍賣。像最近一次，是十一月十五日蘇富比在香港的富麗華酒店拍賣中國畫。

其中不少山水人物，只要我們落足眼力，也不難拍賣得到合心意的。尤其是山水畫那種「漠漠水田飛白鷺，陰陰夏木囀黃鸝」或「綠暴輕嵐」的意境，也只有真品才能夠流露出來。

全世界獲獎最多…

琴王波雲

享譽世界一百二十八年的琴王波雲，是原裝美國鋼琴，在各地屢獲殊榮，使他成爲世界上獲獎最多的鋼琴。其最大特色是用加州桃木和十九塊楔壓板，以筍口和熱力裝嵌，使音調維持長久不變，無論結構、音色、外形均是完美無瑕，爲各大音樂廳及鋼琴名家所採用及推崇，而且由服務優良、信譽昭著的五洲琴行代理，更是相得益彰。

Baldwin®

五洲琴行

總行：香港中環奧卑利街21-27號新陸大樓地下 ☎521 3561(3線) 傳真：521 7599

Baldwin Petrof Rippen OSAKI Technics CASIO

設計家筆記

香港製造

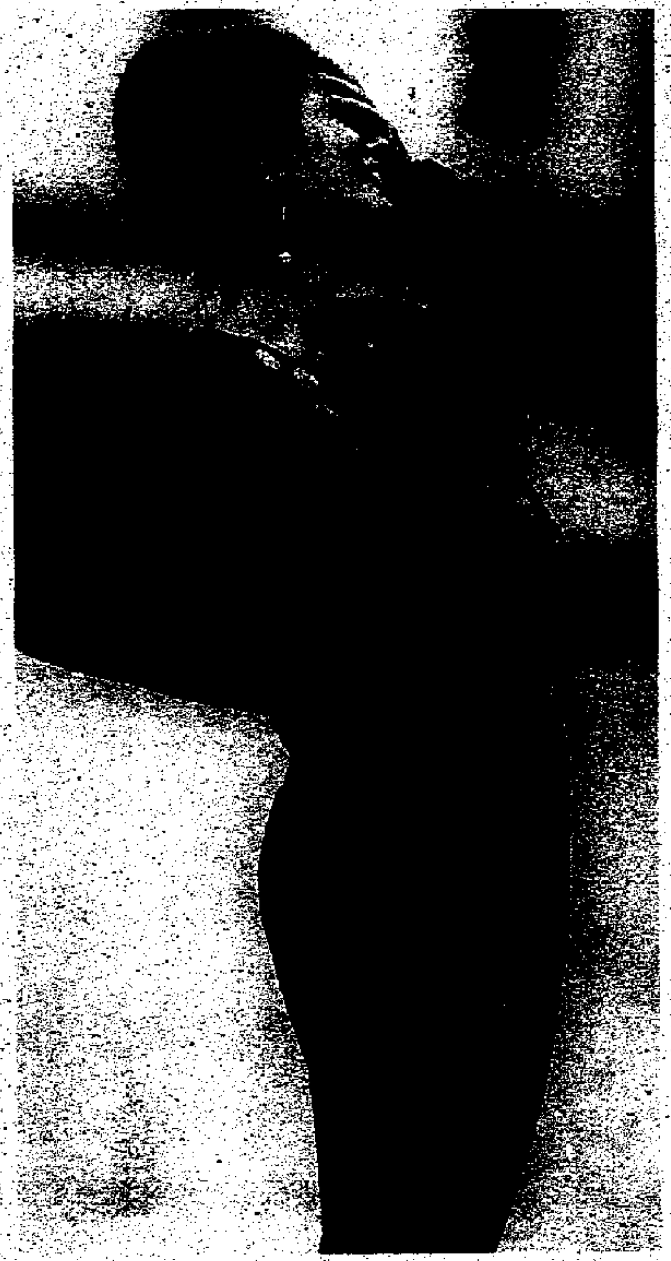
劉瑩智

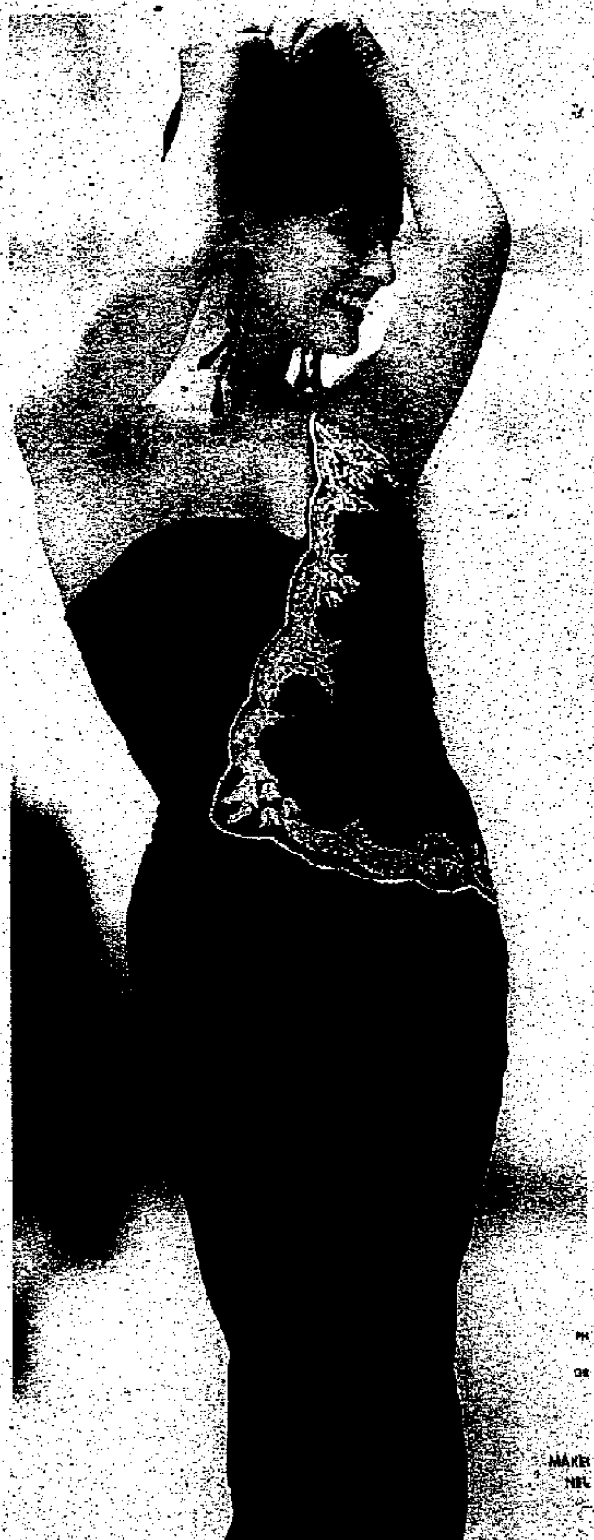
這段日子香港貿易發展局時裝部人員忙得不可開交，東南西北地飛過不亦樂乎。自己知識範圍內，他們已在過去一年中曾到巴黎、新加坡、溫哥華、倫敦、北海道、上海……等等橫貫北美、亞太區、歐洲甚至中國等地舉辦 HELLO HONG KONG 大型推廣亦同時推出較小的其他項目。衣服時裝是重要一環，其他如鐘錶、電子、鞋帽……自然製在香港，香港的製品亦爲推廣的重要項目之一。

不說其他貨品被接受程度的上升，單是 HELLO HONG KONG 這個推廣活動已是不少國家期望亦等爲可以上演的商品及民間文化交流，明年一月香港時裝節過後，我們又將踏上到馬來西亞、吉隆坡的 HELLO HONG KONG 派一程。

或許 HELLO HONG KONG 亦應在香港本地舉行，雖然本地是個自由港，任何好東西自然有顧客知曉選擇，但自家製作外面朋友喜歡的東西在本地供諸本地同好叫他們更深認識本地製造亦是美事。

香港九月在倫敦 HOUSE OF FRASER STORES 所推廣的香港時裝的一部份。





TDC不斷進佔大小不同的潛力或已成熟市場，爲求香港形象深入不同地區民心。有些地區已普遍接受香港製造貨品，但亦需推廣其邁向高檔品質的成果，爲求配合不同市場的顧客品味升級。另一些地區不只一夜之間推翻香港貨是中價貨的意念，但回顧數十年間本地從無到有，從低檔到中檔再向前到中上檔，香港走過的路眞的不短啊。來到今天我們亦一步一步，沒有期望一步登天地達到彼岸。

環保通訊

保護環境 由我做起

重金屬循環再用系統有待改善

不斷倒入香港沿岸水域的重金屬，很容易經過貝殼類動物和其他海產，被人體所吸收。在每天流入港口的工業廢物中，金屬廢料的含量，足以用來製造整整一部雙層巴士，而每星期傾進海港的廢銅，如果用來替中銀大廈外牆鑲銅，足以鑲上幾層之多。

香港生產力促進局高級顧問曾錦林先生稱：「在香港的污水中，銅是其中一種最主要的有毒廢物。」曾先生正在進行一項計劃，研究一種工業用的廢銅循環再用設施。

銅亦是製造印刷電路板的一種重要材料。在大部份電子產品中，印刷電路板是不可缺少的零件。香港大約有一百五十個生產這種電路板的工廠。在生產過程中，剩餘的銅由電路板溶解出來。可是，很少公司會設法將廢銅從污水中清除出來，反而讓廢銅流進溝渠，排出大海。

以一間普通規模的工廠來說，每天以這種方式浪費掉的廢銅可多達一噸。以每噸銅料價值港幣三萬元計算，可節省的金錢是不難想像的。

城市理工的工業環境技術中心正展出多個循環再造及減少廢物系統。其中包括一個適用於鍍的系統，稍加改裝亦可用於處理廢銅的循環再造。該中心得到滙豐銀行和香港生產力促進局的贊助，推動多種有助減低環境污染的技術。

該中心經理劉昌順表示：「使用本中心設備，除了保護環境外，更能節省大量原料。廢水中的重金屬清除後，處理過的水便可再次使用。而抽出的金屬廢料更可循環再用，或作原料出售，故頗具商業價值。」

香港生產力促進局計劃日後發展一個中央廢料回收再造站，與設有廢金屬循環再造設備的公司互相配合。

有興趣參觀金屬循環再用系統，以及其他清潔空氣、消除異味及廢熱利用系統的朋友，歡迎到工業環境技術中心參觀示範。該中心的廢物管理專家，更可免費為個別工廠東主與管理人員提供諮詢服務。

劉昌順先生在工業環境技術中心示範使用金屬再造設備

環保小常識自我測試

你的環保知識有多少？請回答下列問題便知分曉(答案刊登在本頁底)。答對七題以上，你可算得上是位環保專家。答對四題至七題的，你的環保知識已追不上潮流，有待改進。要是只答對三題以下，你對環保簡直一無所知，應該馬上接受環保教育。

一、溫室效應的主要成因是甚麼？
二、將一個玻璃瓶子循環再用，省下來的能源要是用來燃點一個一百火的電燈泡，可燃點多久？
三、將廢紙回收再造，每噸可節省多少堆填空間？
四、那一種空氣污染的來源，每年導致一百多萬人死亡(其中男多於女)？
五、下列那兩種建築材料足以危害健康？混凝土、石棉、木材、含鉛漆油。
六、請講出三種市區噪音的來源。
七、在垃圾池中分解的固體廢物，可產生什麼對環境有害的氣體？
八、在非洲農村地區，有不乏足夠的清潔食水的人口，佔的比例(百分比)是多少？
九、水覆蓋了地球表面的四分之三，但只有百分之十五是清水，對不對？
十、世界人口所接觸的最大人造輻射來源是：
(甲)核能生產；
(乙)醫學診斷程序；
(丙)切爾諾貝爾事件。

答案

一、燃燒化石燃料，例如石油和煤。
二、四小時。
三、三立方米。
四、吸煙。
五、石棉及含鉛漆油。
六、交通、工業、樓宇建築、唱機。
七、二氧化碳及沼氣。
八、百分之八十。
九、不對，正確答案是百分之三。
十、(乙)。

購物時可自備購物袋。這些購物袋既比公司塑膠袋更方便攜帶，更可節省大量塑料。

南華早報提供插圖

環境保護學校開始

香港的青年人在實踐物盡其「用」、廢物利「用」和循環再「用」方面，正發揮帶頭作用。在今年年初發起的一項地球日大型活動中，便是由學校率先成立舊報紙回收中心。

地球日組織委員會發起的舊報紙回收運動，在兩個星期內收集了二百六十噸廢紙。環保協會的香港環境中心進行了一項跟進調查，發現了若干有趣的統計數字。

首先，這個運動本身省回的紙漿達六百噸之多，相等於一萬棵樹所能提供的紙漿量，而一萬棵樹等於一大片森林！

為配合廢紙回收運動而設立的舊報紙回收中心共一百一十八個，其中七十個設於各區中小學校舍。各校非常熱心參與這個活動，收集到的舊報紙共重十三萬一千六百零一公斤，比各社團收集到的二萬八千八百七十一公斤，高出四點五倍。

最大問題是這項計劃結束後，參加的社團和學校之中，分別只有百分之二十五和百分之二十七表示願意繼續定期收集舊報紙。由此可見，我們必須作出更大努力，發展效率更高和組織更完善的收集中心。

保護環境由我做起

隨著香港人對物盡其「用」、廢物利「用」和循環再「用」的重要性日漸醒覺，香港若干本地及國際性的機構亦相繼發起環保活動計劃，以示支持。

以Esprit為例，該公司已開始改用再造紙來製造文具、信紙及名片。此外，還以再造紙印製目錄，此舉刺激了對再造紙的需求，間接帶動了廢紙再造業的發展。該公司計劃在不久將來改用再造紙袋取代塑膠袋。

這些措施是該公司對保護環境所作承諾的一種表示，這由該公司增加再造產品方面的開支可以見得。再造產品的成本較原產品平均貴兩成，但該公司一定不會將這些成本轉嫁給消費者。

The Body Shop亦不甘後人，出錢購回洗頭水或其他產品的空瓶，以鼓勵循環再用。該公司正贊助尼泊爾一個造紙計劃，鼓勵當地人民使用當地有機材料來製造紙張，以振興人工造紙這門古代藝術。

該公司亦是率先以環保作為經營要旨的其中一間公司。該公司已開始使用再造紙及推行廢紙收集計劃，以緩和香港五百五十萬人口每日製造二千五百噸廢紙所產生的問題。

至於七–十一便利店，亦不甘示弱，以每個五角的價格收回可樂及芬達汽水的空瓶，以備循環再用，而惠康超級市場亦發起膠袋收集運動，生力啤亦將洗淨的空啤酒瓶循環再用。

但在推行「用」方面最不遺餘力的首推地球之友，其推行了一個龐大的辦公室再造計劃，而Apple Computer International、Ramada International Hotels及Max Point Ltd等機構亦都參與其事，鼎力支持。

地球之友將鐵線做的垃圾籮分發給參加的公司，供辦公室員工分開棄置廢紙。用過的白紙(不管是印刷過的還是影印過的紙張)、電腦紙及白信封堆成一堆，而報紙則分開擺放。當垃圾籮滿了九成後，地球之友便會安排人員前去清理。這個計劃雖然剛開展不久，但已節省了數以百噸的紙張。上述公司員工的共同努力，已見成果。

Ramada International Hotels Ltd參與該計劃，與該公司保護環境的整體方針，互相配合。該公司已發起一項以員工為對象的活動，致力使該公司成為酒店業內最重視環保工作的一分子。該公司甚至聘用一名人員，專責統籌有關活動。

按：以上計劃只是目前在進行中的部份環保活動，如果貴公司也在推行類似計劃，請告訴我們，我們希望知道有關情況。

你可知道……

在香港的住宅及工業廢物(不包括建築活動產生的廢物)中，廢紙佔了大約三成。

每天棄置在堆填區的紙張達九百噸，等於每天耗費掉一萬五千多株樹木，以全年計，耗費掉的樹木達五百六十萬株，按香港人口攤分，等於每人年耗費了一株樹木！

但另一方面，本港每天輸出以供再造的廢紙重一千六百噸，等於每年節省了九百五十萬株樹木！

環保節隆重揭幕 主題盡在三「用」

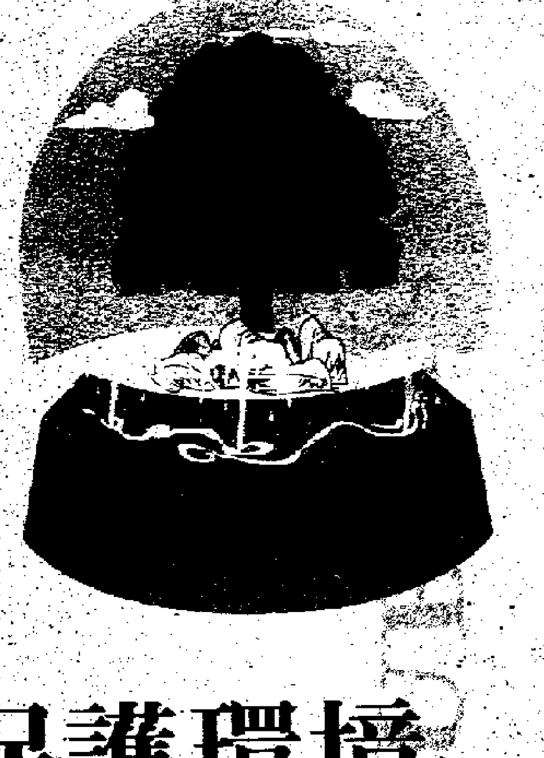
香港第一屆環保節的主題是三個「用」字—物盡其「用」、廢物利「用」和循環再「用」。

這三「用」近月來在本港越來越受到注視，並已開始證明確能使香港的居住環境更加美好。

環保節期內將舉辦不同的活動，來提高社會人士對三個「用」字的認識。假如大家都能以物盡其用、廢物利用和循環再用的態度來處理廢物，我們必定能為自己和下一代創造一個更美麗、更健康的居住環境。

環保節的第一項活動是十一月十日在維多利亞公園舉行的循環再用展覽會。屆時各區會議、環保團體及其他組織將展出它們實踐三個「用」字的各種方法。

有關兩週的環保節活動詳情參見第三頁。



保護環境 義不容辭

樹木是地球上一個重要的生命泉源。環境保護運動委員會在今年較早時，選擇了以樹木作為會徽。在環保節期間，委員會更以環保樹作為為期兩週的環保活動的焦點，賦予樹木更加重大的意義。

環保樹高十四呎，代表地球上每年被砍下的數以百萬棵的樹木。這些樹木供我們製造傢俬、紙張、卡紙、筷子及其他大量經常被浪費掉的日常用品。

在環保節期間，市民可以在一片紙樹葉上簽名，然後掛在環保樹上，以示協助改善香港環境的決心。兩個星期過去後，希望環保樹上能掛滿青翠的樹葉，象徵我們對保護環境不遺餘力。

在環保節期內，環保樹將在香港巡迴展出。展出地點包括九龍德福花園(十一月十一至十七日)及沙田新城市廣場(十一月十七至二十三日)，最後於十一月二十四日在中區遮打花園舉行閉幕典禮，歡迎各位到任何一個展出地點參觀，並在樹上掛上一片綠葉，對改善環境表示鼎力支持。

如果你個人想對環保活動表示衷心的支持，大可考慮將下列建議付諸實行：

——使用不含氟氯烴的噴霧劑
——採用一九九一年四月在香港上市的不含鉛電油
——節約用水，有足夠航髒衣物，才開動洗衣機
——節省紙張與塑料，購物袋可一用再用

雖然每片樹葉只代表一個人的小小心意，但我們明白團結便是力量，我們的努力不會白費。經過兩個星期的環保節後，希望我們的活動會得到市民的廣泛支持，令十一月十日在維多利亞公園豎立的環保樹由開始時的光禿禿一片變成綠葉滿枝，表示顯示大家協力保護香港環境的決心。

保護環境，男女老幼也可參與到！

物盡其用

水是一種寶貴的商品。將水泵進水管內，以及確保水塘蓄水，都要耗費能源。如果忘了關好水龍頭，每分鐘浪費的食水可多達十公升。為了減少浪費食水，在刷牙時你只需用一杯清水，刷牙後再把牙刷沖洗乾淨便可。這樣你每次刷牙便可節省大量用水。

減少在家中使用保潔劑。除污劑雖然可幫助清水軟化，和防止污垢微粒積聚在衣物上，但其中所含的磷酸鹽會促使水藻在死亡後因腐化分解而耗費大量氧氣，影響了其他生物生存所需的氧氣。

廢物利用

不要使用錫紙或保鮮紙包裹午餐食物，應改用可反覆使用的容器。

[illegible]

循環再用

所有的玻璃瓶子都可以循環再用。使用循環再用的玻璃，每噸可節省以原料製造新玻璃瓶所需用的燃油三十加侖。請響應玻璃循環再用的呼籲。

將兩個空鋁罐循環再造可以節省三百五十毫升，即等於一個鋁罐容量的電油。

將鋁質產品循環再造，可以節省百分之九十五用來生產新鋁罐的能源。

預循環

據「地球之友」表示，在二十年前字典裏根本沒有循環再用(recycle)這個用詞。到了現在，循環再用及預循環(precycle)已成為最新的流行用語。這個詞的意思是在購物時要作出對環境有利的英明抉擇，減少製造廢物以降低佔用堆填區空間。地球之友呼籲我們「負起減少廢物的責任」，並要「杯葛包裝過度的貨品、避免使用聚苯乙烯發泡膠。此外，廢物要加以利用，破爛的用品可修補再用。」

[illegible]公司設計及製作

屋邨帶頭發起廢物回收運動

今年較早時在屯門推行的一項廢物分類收集試驗計劃結果顯示，每伙住戶平均每周棄置一公斤報紙，以全年計，等於砍伐一株大樹。如果考慮到廢紙還原再造，對空氣及水的污染程度，較使用原天然纖維造紙分別少百分之七十四和三十五，那麼廢物回收意義之重大，實不言而喻。

鑑於上述驚人的數字及事實，本港若干屋邨已採取行動，改善有關情況。雖然很多人對於在香港推行廢物分類及廢物回收計劃的成效仍然抱懷疑態度，但屯門一項試驗計劃證明這種疑慮是錯誤的。

該試驗計劃於一九九零年二月中旬在屯門兆康苑展開，在今年六月結束。計劃展開後，區內居民很快改變了對垃圾的一貫處理方法。他們動員起來，將垃圾加以分類處置，結果發現報紙的「垃圾」之中，至少有五分之一是可以循環再用的。

這個令人鼓舞的成績顯示，只要有適當的廢紙收集設施作爲配合，住宅大廈要推廣廢紙回收計劃並非難事。這些計劃可以節省堆填區空間、保護天然資源和減少污染，以及提高居民的環保意識，好處數之不盡。

廢紙回收計劃的推行方法十分簡單，居民只需將可以回收再造的報紙與其他廢物分開棄置便可。廢紙跟着會賣給廢紙公司或造紙廠，以便還原再造。參加廢紙回收計劃的居民要先把廢紙綑紮成一包包，然後放在大廈內一個適當地點的盛器內，以便廢紙公司於指定的收集日前來搬走。

但要注意的是，並非所有紙張都可以回收再造，通常可以回收再造的東西包括：報紙、週刊、釘裝或綫裝書本雜誌（但必須先撕去光面紙製封面）、信箋紙張、信封、文件夾和郵寄宣傳紙張等（橡筋圈、紙夾及書釘在再造過程中自會被除去）。

廢紙回收計劃的首要目標是減少廢物，亦即減少使用紙張以及回收必須使用的紙張。以下是一些建議：

- 只用過一面的紙張，另一面作草稿紙使用。
- 在丟棄用過的練習簿之前，撕下未用過的數頁，留作草稿紙之用。
- 把郵寄宣傳品退回，及要求發件人勿再郵寄宣傳品給你。

愛民邨推行廢紙回收計劃

環境保護運動委員會將與房屋署合作，於十一月十一日在何文田愛民邨舉行廢紙回收計劃。這項計劃最後會擴展至全港九新界，以爭取香港全體市民的支持，協力推動本港廢紙回收再造運動。

好消息：本地商人每天可收集及付運一千一百噸廢紙供循環再造之用，每年即可避免砍伐約九百五十萬株樹。

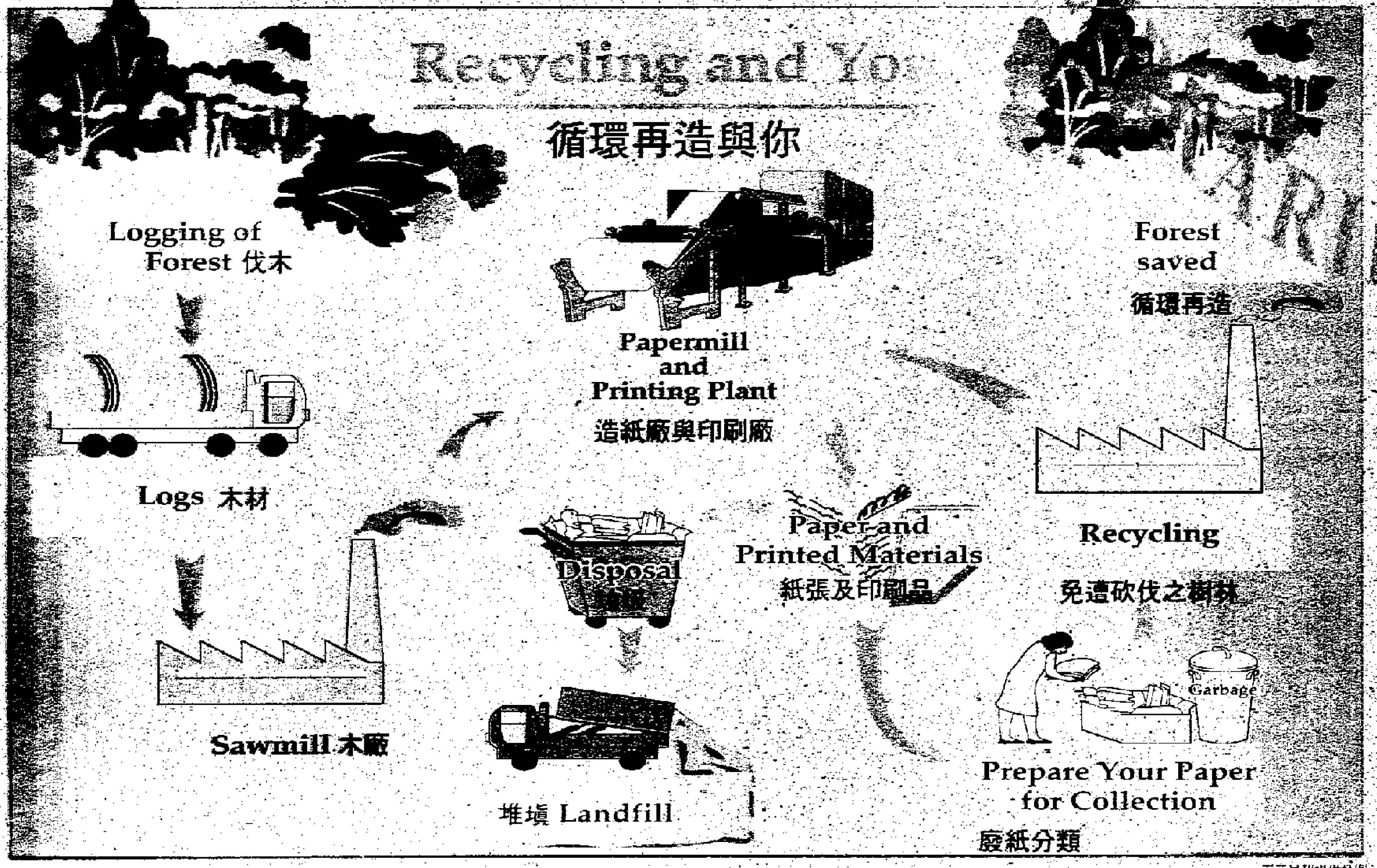
回收廢紙有助拯救樹木保護環境

位於元朗工業邨的捷豪造紙有限公司每天可處理二百二十噸廢紙，全年的處理量達八萬噸。換言之，單靠這一家中等規模的廢紙再造廠，每年便可避免砍伐一百三十萬株樹木。

透過回收再造，我們可以省下砍伐樹木和將樹木運到木廠所耗費的精力和資源。生產再造紙既不用製造紙漿，免除[illegible]，更可選擇接近市場的地方進行生產，特別適用香港這個全部依賴進口紙漿的城市。

用廢紙製造新紙，與用原材料造紙比較，前者所用的水和能源只分別等於後者的百分之十和五十，而且廢紙回收再造[illegible]空氣的污染，較用原材料少百分之七十五以上。

許多產品的材料都可以用再造紙來代替原材料製造的新紙，而不影響品質，但由於再造紙的需求一向頗低，所以價格較新紙昂貴。有見及此，我們應該盡量要用再造紙，以刺激需求，降低價格。



環保節

ENVIRONMENTAL PROTECTION FESTIVAL

環保節

香港第一屆環保節將於十一月十日揭幕，當日將在維多利亞公園豎立環保樹及舉行廢物利用展覽會。在其後的兩個星期內將舉辦多項大型活動，以下爲部份活動的簡介：

十一月十日星期六

11：00　香港維多利亞公園—由布政司霍德爵士主持環保節開幕典禮，霍德爵士將在環保樹上掛上第一片樹葉及第一朵花朵，作爲政府保證支持環保工作的一種表示。

12：30–16：00　香港維多利亞公園—廢物利用展覽會，歡迎市民參觀。展覽會將設有遊戲攤位，及以環保三用—物盡其用、廢物利用及循環再用—爲主題的各項比賽。

十一月十一日星期日

14：30　九龍何文田愛民邨—展開大型廢紙回收計劃。

十一月十三日星期二

11：00　在九龍灣德福花園的環保樹掛上樹葉。

十一月十七日星期六

15：00　環保樹送抵新界沙田新城市廣場。舉辦各種活動與慶典，邀請知名人士和區議員參與。

十一月二十四日星期六

15：00　香港中區遮打花園—由行政局首席議員鄧蓮如勳爵主持閉幕典禮，兩個星期的環保節活動至此結束。

在環保節的兩個星期內舉辦的各種活動中，部份可能在你居住或工作的地點附近舉行。請盡量參加這些活動，或伸出你的援手。我們期待你的參與！

以下爲該兩個星期內舉行的部份活動：

香港青年協會在愛民商場舉行的廢物創作比賽（聯絡人：葉麗斯小姐—電話：三六五四一二九）。在新翠邨商場舉行的各項活動、廢紙回收計劃展覽（聯絡人：朱美兒小姐—電話：六九八一九二二）。香港小童群益會在長青兒童中心舉行的歌唱比賽、遊戲，及「環保先鋒」遊戲（聯絡人：鄧美濤小姐—電話：四九五三二八一）。

香港路德會白田青少年中心將舉辦[illegible]及廢物創作比賽（聯絡人：梁雲驄—電話：七七九零二四一）。上智英文書院將舉辦環保展覽、[illegible]並進行循環再用示範、研究調查及比賽等活動（聯絡人：江美妮小姐—電話：七七九三二二零）。陳南昌紀念中學將舉辦減少廢物運動（聯絡人：陳千里先生—電話：七四一零三三六）。

筆畫之友[illegible]中心將主辦急口令大賽及廢物利用創作比賽（聯絡人：黃尚輝先生—電話：四七七五五四四一）。[illegible]將舉辦「畫中的環保世界」漫畫比賽（聯絡人：梁恩賜先生—電話：五六八八一八一）。[illegible]書院將舉辦廢物回收及節省能源計劃（聯絡人：J. Freeman太太—電話：五二四七一三五）。

寶血女子中學將舉辦[illegible]展板與舊曲新詞創作及海報設計比賽（聯絡人：張志明先生—電話：五七零四七一六）。香港中國婦女會中學將舉行廢物利用創作比賽（聯絡人：姚志強先生—電話：五六八四八一七）。聖馬可書院將舉辦環保展覽、各類比賽及廢物回收計劃（聯絡人：蘇素強先生—電話：五七二四六零七）。

[illegible]活動，未能一一盡錄。由於學校及志願團體舉辦的活動實在太多，因此在這裏只能摘錄其中一小部份，其他環保計劃、拼字遊戲比賽、海報設計比賽、小組討論、各類活動及清潔運動等活動，亦在香港各處舉行。

如果你有任何有關環保活動的消息，請通知本通訊，以便在下一期加以報導。

工商機構鼎力支持環保

香港若干大規模的工商機構與社團熱烈響應環境保護運動委員會發出的環保呼籲，並對其發起的環保活動，表示鼎力支持。

環保運動委員會各項計劃的推行，有賴社會人士的大力支持和熱心參與。不少聲譽昭著，而又關心社會的公司都明白到這一點，因此慷慨捐輸和透過其他方式，支持環保運動委員會的活動。

下列機構是第一屆環保節的捐獻機構與主要贊助者。環保運動委員會對他們的幫助，致以萬分謝意。

- 英皇御准香港賽馬會
- 萬國寶通銀行
- 思捷貿易有限公司
- 香港交易會集團
- 日本伊勢丹有限公司
- 怡和太平洋
- 姬仙蒂婀香水及化妝品
- 南華早報出版有限公司
- 香港電燈有限公司

環保運動委員會對下列機構的支持與協助，亦表示謝意：香港英國商會、捷豪造紙有限公司、夏漢雄體育會、香港興業國際集團、香港商業廣播有限公司、香港小輪（集團）有限公司、綠茵包裝製品公司、香港地下鐵路公司、香港地下鐵路公司物業管理部、新鴻基地產有限公司、電視廣播有限公司、香港中華廠商會聯合會、香港工業總會、東華三院廖恩德紀念幼稚園、市政局及永安百貨有限公司。

環保運動委員會致力推動環保三「用」

環境保護運動委員會是一個獨立機構，在港督衛奕信爵士倡議下於一九九零年一月成立。在創立的第一年內，我們致力建立溝通渠道，將中央和地方政府、私人機構、環保組織、中小學及大專院校、社會團體及一般市民提供的資源，加以結合，共同發揮保護環境的力量。

本會還獲得英皇御准香港賽馬會的鼎力贊助，因此得以制訂計劃，支持社會上與環保有關的活動。今年較早時舉行的世界環境日運動旨在教育一般市民，爭取他們支持香港的環保工作。

至於香港本身的環保節亦將於本週揭幕，以配合加強推行環保運動。我們希望透過爲期兩週的環保節活動，與政府促進環保教育的努力，相輔相承。最重要的是，我們希望透過這個環保節，激發全體市民，使他們更加努力參與環保工作。

香港人口幾達六百萬人，居住環境極爲擠迫，所以環境問題，顯得更加重要。在回收廢物方面，香港人已取得重大成就。以回收鋁罐數量計算，香港在全球名列前五名。在一九八九年，本港出口逾六十萬噸廢紙，價值港幣四億七千萬元。

但是，在環保工作方面，重要的是要由政府發揮帶頭作用，爲了推動三「用」（物盡其用、廢物利用、循環再用）的實踐，我們必須爲工業界及社會創造一個有利實踐三「用」的環境。要配合實踐三「用」的需要，我們還必須設立更多設備。在考慮這類環保計劃的好處時，我們應該考慮回收再造所節省的物料成本。

香港現時的回收再造活動，大部份由工業界進行。由於工業廢料數量龐大，所以回收在經濟上行得通，較易取得成果。但工業界其實仍然可以對環保作出更大貢獻，例如採用不會影響環境的生產和包裝方法，以減少對環境的污染。

另一方面，我們必須由工業產品的最終用家（也就是包括我們在內的一般消費者）入手。以消費者爲對象的環保計劃雖然急劇增加，但仍然只能觸及問題的表面。我們必須與商業機構合作，爭取超級市場及便利店加強支持三「用」的實踐工作。

我本人相信我們在爭取政府、工業界及社會大眾攜手保護環境方面，已邁進了一大步。我們的口號「環境保護由我做起」已逐漸成爲人們身體力行的目標。但時間有限，我們每一個人都必須對環保作出堅定承諾，衷誠參與其事，才能取得更美好的成績。

——主席林貝聿嘉女士獻詞